

**Catalogue of manuscripts in European languages belonging to the library of the India Office ... / Published by order of the secretary of state for India in council.**

**Contributors**

Great Britain. India Office. Library.  
Blagden, Charles Otto, 1864-1949.  
Hill, Samuel Charles.  
Mackenzie, Colin, 1753?-1821.  
Orme, Robert, 1728-1801.  
Kaye, George Rusby, 1866-1929.  
Johnston, E. H. (Edward Hamilton), 1885-1942.

**Publication/Creation**

London ; New York [etc.] : Oxford University Press, H. Milford, 1916-

**Persistent URL**

<https://wellcomecollection.org/works/h3v9wn7k>

**License and attribution**

This work has been identified as being free of known restrictions under copyright law, including all related and neighbouring rights and is being made available under the Creative Commons, Public Domain Mark.

You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, without asking permission.



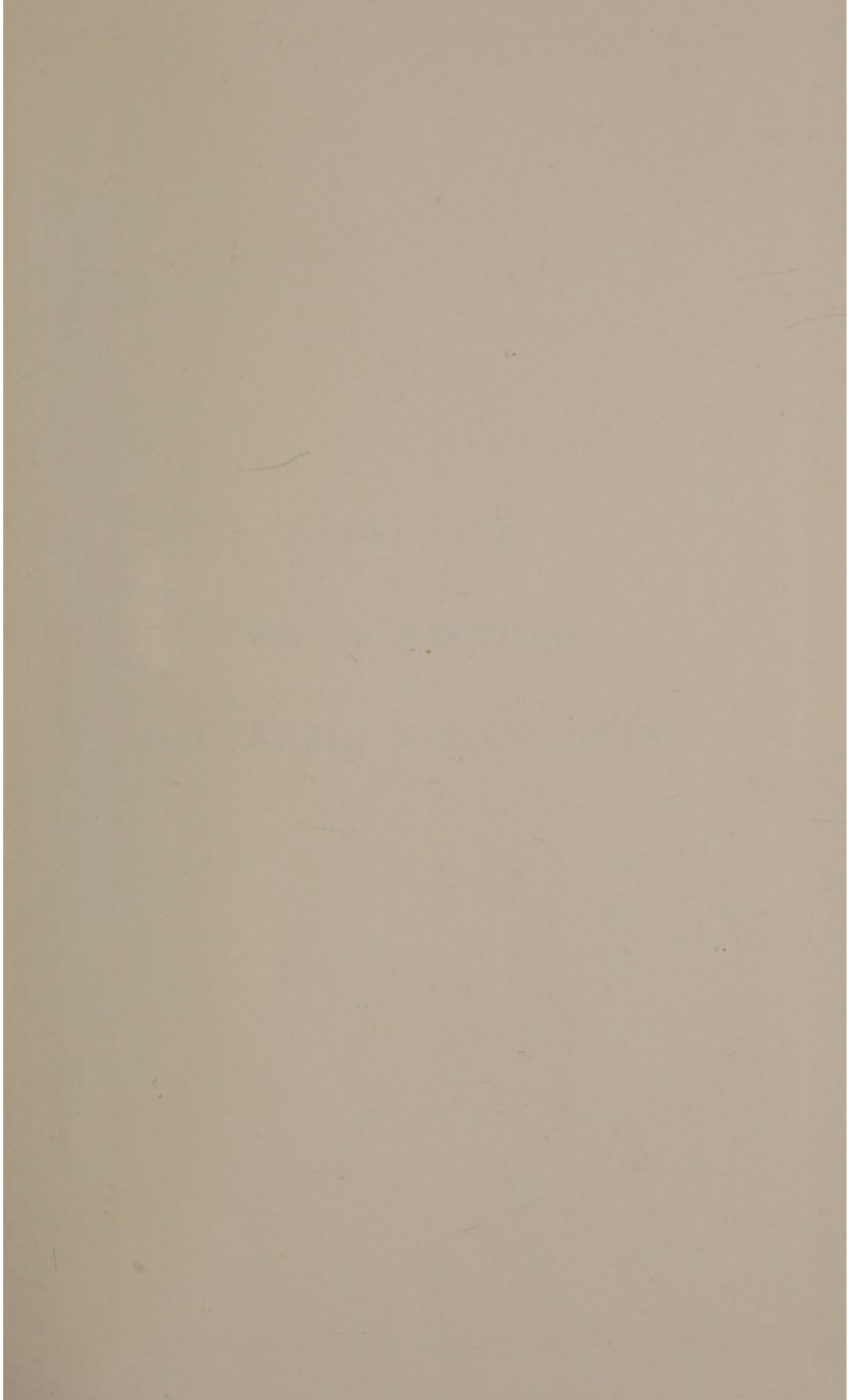
Wellcome Collection  
183 Euston Road  
London NW1 2BE UK  
T +44 (0)20 7611 8722  
E [library@wellcomecollection.org](mailto:library@wellcomecollection.org)  
<https://wellcomecollection.org>

ORIENT 914





22500265049







CATALOGUE  
OF  
TWO COLLECTIONS  
OF  
MACKENZIE MANUSCRIPTS.



CATALOGUE

TWO COLLECTIONS

MACKENIE-MANUSCRIPTS

CATALOGUE  
OF  
MANUSCRIPTS IN EUROPEAN  
LANGUAGES

BELONGING TO THE  
LIBRARY OF THE INDIA OFFICE.

VOLUME I:  
THE MACKENZIE COLLECTIONS.

PART I:  
THE 1822 COLLECTION & THE PRIVATE COLLECTION,

BY  
C. O. BLAGDEN, M.A.,  
*Late of the Straits Settlements Civil Service.*

PUBLISHED BY ORDER OF THE SECRETARY OF STATE FOR INDIA  
IN COUNCIL.

OXFORD UNIVERSITY PRESS  
LONDON EDINBURGH GLASGOW NEW YORK  
TORONTO MELBOURNE BOMBAY  
HUMPHREY MILFORD

1916





Orient 914

EYRE AND SPOTTISWOODE, LTD.  
HIS MAJESTY'S PRINTERS  
EAST HARDING STREET, LONDON, E.C.



s 16537—1. I. 290.

## TABLE OF CONTENTS.

	PAGES
ADDENDA AND CORRIGENDA - - - - -	vi
PREFACE BY THE LIBRARIAN - - - - -	vii-xii
INTRODUCTION - - - - -	xiii-xxi
CONCORDANCE OF NUMERATION OF MSS. - - - - -	xxii
A GENERAL VIEW OF THE RESULTS OF INVESTIGATIONS INTO GEOGRAPHY, HISTORY, ANTIQUITIES, AND LITERA- TURE IN THE ISLAND OF JAVA BY LIEUT <sup>T</sup> .-COL <sup>L</sup> . C. MACKENZIE IN THE YEARS 1811-12-13. <i>By COL. COLIN</i>	
MACKENZIE - - - - -	xxiii-xxxii
MACKENZIE COLLECTION, 1822 - - - - -	1-36
" " , PRIVATE - - - - -	37-256
INDEX - - - - -	257-302



## ADDENDA AND CORRIGENDA.

Originals, or Copies, of the following documents of the Mackenzie Private Collection appear to be in the Government Archives at Batavia. Page references to Van der Chijs, *Inventaris van 's Lands Archief te Batavia* (1602-1816), (*Batavia*, 1882), have been added (in square brackets) :—

**2.** 2 [194], 4 [191], 10 [196], 15 [192]; **3.** 1 [172], 3 [182], 6 [199], 9 [179], 10 [143], 11 [149]; **4.** 1, 4, 5 [120]; **5.** 2-8, 12 [304], 22, 25, 26 [302], 30 [304]; **6.** 6-8 [198]; **7.** 3 [154], 6 [176]; **10.** 4, 12 [148]; **11.** 5, 9 (*f*), 10 (*d*), (*e*), (*h*), (*l*) [192]; **16.** 5 [165], 12 [276]; **17, 20.** I-III [348]; **21.** 1 [191], 2 [194], 8 [186]; **24.** 1, 2 [322], 3 [183]; **25.** I, II [348]; **26.** 7-11, 16-41 [312]; **28.** 5 [165], 14 [276]; **31** [43]; **32, 33** [44]; **38.** 3-7, 13-21, 24-40 [312]; **40.** 6 [6], 29, 30 [348]; **41** [348]; **47.** 2, 3, 8 [347]; **50** [347]; **52** [143]; **53.** 1 [156]; **54.** 1 [334]; **55.** 7-10 [347]; **56** [322]; **57** [325]; **58** [143]; **60.** 1 (-8?) [349]; **67.** 3 [230]; **71** [325]; **76.** 11 [156]; **77** [133]; **79.** 1 [156]; **82.** 3 [182]; **83.** 1-4 (and 5-11?) [325]; **95.** 1, 2 [46].

There are probably many others (particularly among the Resolutions of the Supreme Government of the Dutch East Indies); but the conciseness of the titles and descriptions in the *Inventaris* makes identification somewhat difficult.

- p. 106 : "**19.** Not identified." This has now been traced among the miscellaneous MSS. relating to Java, &c.
- p. 145 : "**37.** Unidentified." But see Preface, p. xii.
- p. 201 : "**62.** Not identified." The proposed identification with **78.** 5 seems, however, nearly certain.
- p. 202 : "**65.** . . . Probably this now forms part of **64** supra." Substitute "This has now been traced among the miscellaneous MSS. relating to Java, &c."
- p. 252 : "**91.** Not found." This has now been traced in the Library.

## PREFACE.

THIS memoir, compiled by Mr. C. O. Blagden, late of the Straits Settlements Civil Service, is issued as Part I of the First Volume of a *Catalogue of Manuscripts in European Languages belonging to the Library of the India Office*. The *Catalogue* was contemplated in the Library about thirteen years ago, and a preliminary examination of the collections was maintained in progress; but the circumstances which have rendered the scheme practicable were not realized until the year 1911, when specialists were found prepared to undertake the task, and the sanction of the Secretary of State in Council was granted for the necessary expense.

The First Volume is devoted to the Mackenzie Collections. These being, so far as the Library is concerned, three in number, a fact upon which is based the arrangement of the volume, a short explanation regarding them will not be superfluous.

Mackenzie having in 1815 been created Surveyor-General for India, and his collections having accompanied his removal to Calcutta, it was the Government of Fort William which upon his death in 1821 (May 8) was confronted with the problem of their disposal. The question presented itself in three successive detachments, corresponding to three separate collections distinguished in the present catalogue.

In the first place, what is here styled the *1822 Collection* was simply transferred to the Government as an accompaniment to the following letter from the agents of Mackenzie's executrix:—

*Bengal Public Consultations*, Fort William, the 17th August 1821.

No. 51.

Messrs. Palmer & Co.

10 Aug<sup>r</sup>

Calcutta, 10th August, 1821.

C. Lushington Esqre,  
Secretary to Government,  
Foreign Department.

SIR,

As Attornies to the Executrix to the Estate of the late Colonel Mackenzie Surveyor General, we have the honour to send herewith



Translations of certain Manuscripts from the Dutch which having been made at the expense of Government are considered of course as Government Property.

We have etc.,  
(Sd.) PALMER AND CO.

As per Enclosed Lists.

53.

Enclosure.

Ordered, that a copy of the foregoing letter and of its enclosures together with the Translations which accompanied those Papers be forwarded in due course to the Honorable the Court of Directors.

The books were forwarded without delay (see the Public Letter of October 1, 1821, paragraph 141) to London, where they were received by the East India Company on April 27, 1822 (Library, April 30), and duly acknowledged in its Despatch of December 10th, 1823 (paragraph 30).

The particulars regarding the *Private Collection* are as follows:—

(1) It was offered by the Executrix for purchase by the Government in Calcutta, which appointed a committee, consisting of Messrs. W. B. Martin and J. Crawford,\* to appraise it:—

*Bengal Public Consultations*, Fort William, the 7th September 1821.

No. 30.

Messrs. Palmer & Co.

3rd Sept<sup>r</sup>.

Calcutta, 3rd September 1821.

C. Lushington Esq,  
Secretary to the Government.

SIR,

AT the request of the Executrix to the Estate of the late Colonel C. Mackenzie Surveyor General we transmit to you the enclosed Lists of Malay Javanese Dutch and English Manuscripts and Dutch Books which were collected during the late Colonel's life

---

\* Probably John Crawford (1783-1868), the well-known authority upon Indo-China and the Indian Archipelago.

time at his private expense and which the Executrix solicits His Excellency The Most Noble The Governor General in Council to order to be taken on the part of Government at whatever valuation those appointed by Government for the purpose may put upon them.

We have the  
honor to be etc.

(Signed) PALMER & Co.

. . . . .  
31-32. . . . .  
Enclosure. . . . .

Ordered that the following letter [contents as indicated above] be addressed to W. B. Martin and J. Crawford, Esqrs.

(2) The Committee recommended the purchase of 160 out of 212 volumes, or parcels, at the price of Rs.3200, which was approved.

*Bengal Public Consultations.* 18th January 1822.

No. 41.

Committee appointed to examine and report on certain Books and MSS the property of the late Colonel Mackenzie Surveyor General.

To C. Lushington Esqre.  
Secretary to Government.

SIR,

WE have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 7th of September, transmitting copy of a letter from Messrs. Palmer & Company with list of books and manuscripts belonging to the estate of the late Colonel Mackenzie, and directing us to form ourselves into a Committee for examining and reporting whether it would be advisable for Government to purchase any of the books or manuscripts in question, as well as for reporting upon their pecuniary value.

In obedience to the instructions thus received, we proceed to submit our report. The books and manuscripts amount in all to 212 volumes or parcels, of which 33 are in the Malay language and Character, and 66 in the Javanese language and Character. There are 94 manuscripts in the Dutch and English language, and 19 printed books in Dutch. With regard to the native manuscripts we find it a matter of considerable difficulty to form a just pecuniary appreciation of them. Abstractedly considered, they are of little intrinsic merit as literary



productions, and if exposed to sale in this place would certainly find no purchasers. As relating, however, to the history and manners of the people of the Eastern islands, they bear a much higher value, and more especially if the nations of that part of the East should ever again stand in the same near relation to this Government which they once did.

Presuming that neither the Government or any of the public institutions of this place are in possession of any of the works in question, we take upon us to recommend the purchase of the greater number contained in the collection.

The Malay books are by far the least valuable, the greater number being puerile tracts on the Mahomedan religion, and of the whole we only recommend the purchase of 3 volumes on the history of Java, marked in the Catalogue No. 21. The Javanese portion, on the contrary, may be considered to comprehend almost all the works that are most valuable on the history antiquities and literature of Java, and we recommend that the whole collection be taken by the Government.

With respect to the English and Dutch manuscripts, a few indeed, are documents of a trite and uninteresting nature, but the greater number are of utility, and some refer to such facts and transactions as it is of importance to this Government to possess original and authentic records of, while the compilation of the whole must have proved to Colonel Mackenzie a work of considerable labor and expense. We recommend, under all circumstances, that the whole be purchased by Government.

The 19 printed volumes in the Dutch language all refer to Indian transactions and are scarce. We are not aware, however, that the possession of these would be of any particular value.

According to the selection now submitted, the actual number of volumes which we have thus recommended to Government for purchase is 160 : averaging each of these at twenty Rupees, the cost of the whole will amount to 3200 Rs. which we should not consider an unreasonable allowance for the selected collection.

We have, &c.,

(Signed) W. B. MARTIN,

„ J. CRAWFORD.

Calcutta,

28th Sept<sup>r</sup> 1821.

The proposal contained in this report was communicated to Messrs. Palmer & Co., by whom it was accepted without demur (Letter dated Jan. 20, 1822, copied in the *Bengal Public Consultations* for Feb. 1, 1822, paragraph 40).



(3) The books were forwarded to London with a letter of April 1, 1822, paragraphs 97-9, and placed in the Library on April 25 and 30, 1823. (Acknowledged in Bengal Despatch of March 17, 1824, paragraph 42.)

The two collections thus separately acquired and promptly despatched to England are not represented in the *Descriptive Catalogue* of the (third and main) Mackenzie Collection compiled by the famous Sanskrit scholar, H. H. Wilson, during the years 1822 and following and published by the Government at Calcutta in 1828 (2 volumes, 8vo). And it is owing, no doubt, partly to this circumstance that they have remained practically unknown, and that it has been necessary to establish by research in official records their distinct existence and history.

It is, accordingly, a not unwelcome, though an undesigned, occurrence that the catalogue of these manuscripts, so long overdue, should now appear as a separate and advance portion of the volume devoted to the Mackenzie Collections. The attention of persons interested in their subject matter may thereby be more particularly drawn to them. The subject of the two collections is, in fact, for the most part a special one, namely Java and the Dutch East Indies, and it is common to both. The manuscripts are a joint outcome of a definite period in Mackenzie's career, his sojourn in Java, which commenced with the expedition in 1811 and extended until July 1813 (see below, p. xxvii).

Any notice of Mackenzie's work being reserved until the completion of the volume, it will be sufficient here to refer the reader to the article attached to his name in the *Dictionary of National Biography* and the authorities there cited. Since, however, the most authentic of these sources, namely a letter from Mackenzie himself, published in the *Journal of the Royal Asiatic Society*, Volume I, 1834,\* pp. 333-

\* (Reproduced in the *Madras Journal of Literature and Science*, Volume II, 1835, pp. 262-290, 354-369, also in *The East India Military Calendar*, vol. iii (London, 1826), pp. 311-331 : the extract given below follows, except as regards capital letters, punctuation, &c., a MS. copy in the India Office Library).



364, includes a section (pp. 353-60) specially devoted to the Java period and supplying valuable information concerning both Mackenzie's own proceedings and method of collecting and also the sources from which the collection is drawn, it may appropriately be appended to Mr. Blagden's *Introduction*.

For the rest, it will be remarked, in accordance with what has been stated above, that the "Private Collection" comprised also further matter, namely Oriental Manuscripts and Dutch prints, which is not noticed in the present Catalogue of "European" Manuscripts. There is reason to suppose that a good part, if not the whole, of the books or papers, rejected by the committee appointed to consider the purchase, was actually handed over by the persons concerned.

The Concordance of numbers (p. xxii) will show that certain items in the original lists have not hitherto been identified. They are as follows:—

*Private Collection:—*

1. "Collection of Tracts on the Geology and other objects of the Natural History of Java by different members of the Batavian Society."

(Perhaps now included in No. 36);

37. "Collection on the Natural History of Java."

(Perhaps now 36. 4);

49. "A Dutch MSS." (*sic*);

- 86 (4). "A Treatise on the Study and Knowledge of" (*sic*).

It seems probable that the vagueness of the titles may be in some of these cases the chief obstacle to the identification of the items, which the continuation of the work of cataloguing may yet, it is hoped, bring to light.

F. W. THOMAS,  
Librarian.

August, 1915.



## INTRODUCTION.

THIS first fasciculus of the *Catalogue of Manuscripts in European Languages* of the India Office Library comprises two portions of the very numerous and miscellaneous collections made by Lt.-Col. Colin Mackenzie, R.E., viz., those styled the "1822" Collection and the "Private" Collection, respectively.

The former was originally in two subdivisions, A and B, of which A contained English translations of Dutch printed works, while B consisted of English translations of Javanese manuscripts. Owing, however, to the fact that in the course of binding, which was done many years ago, these two subdivisions had become somewhat intermixed, some of the A MSS. having been bound up with some of the B, it was found necessary to renumber the collection as a whole, without regard to the original subdivisions, and it was accordingly renumbered by volumes, amounting in their present bindings to 28. In each case a reference has been added, so far as was possible, to the original number of the individual MSS., so that they can be readily identified with those mentioned in the list supplied by Mackenzie's executrix (*Bengal Consultations*, August 17, 1821, paragraphs 52-3): see the Concordance of numbers given below, p. xxii.

The Private Collection, as here catalogued, represents only a portion of Mackenzie's original "Private" Collection. The latter included four subdivisions, A, B, C, and D. The first two consisted of Malay and Javanese MSS., which are outside the scope of the present catalogue and which include some of the native originals of the B subdivision of the 1822 Collection. The D subdivision of the "Private" Collection consisted of Dutch printed works, including some of the



originals of the A subdivision of the 1822 Collection. The portion here dealt with is the C subdivision, to which has been added No. 1 of the D subdivision, on the ground that it contains some MS. matter bound up with some printed works. The remaining 94 numbers are identical with those enumerated in a MS. list of this collection furnished by Mackenzie's executrix and contained in the *Bengal Consultations* for September 7, 1821 (paragraph 31). This list is very inadequate, being merely a series of titles or, in some cases, imperfect descriptions. It does not attempt to catalogue the individual MSS., and it is by no means free from clerical errors. In several cases a number includes more than one volume. However, in the present descriptive Catalogue the same numbering has been followed; and, where a number included several volumes, this has been indicated by the addition of Roman figures, as under Nos. **20, 23, 64, 72, 86 93, and 94**. In certain cases, however, it will be seen that under some of the numbers no MS. is described. Sometimes, as for example under Nos. **62** and **66**, this is due to the fact that after the old list had been made some of the MSS. were bound up with others, irrespective of the numbering given to them by that list. In other cases the lacuna is caused by the fact that it has been impossible to trace the MS. with certainty, or at all. Thus No. **66** is now included under No. **71**, while No. **1** has not been definitely traced, and the same applies to one or two other numbers (*see* list, p. x *supra*). In some instances the title was so vague that it could furnish no certainty of identification: that was the case with No. **19**; but while the present fasciculus was passing through the press a volume was discovered bearing this number in MS., and this is very probably the missing one. It will be described in a subsequent portion of this Catalogue.

Thus the volumes described in the present fasciculus number about 130. The number of distinct MSS. comprised in them it would be difficult to estimate with any approach to accuracy. For purposes of description the several volumes have been analysed, and these subdivisions are indicated in.



the Catalogue by figures and letters, to which the entries in the Index refer. But while, on the one hand, it occasionally happens that one MS. covers several, or portions of several, volumes, on the other, it is more commonly the case that a number of MSS. have been bound together in one volume. Moreover, our estimate of the number of distinct MSS. described in this fasciculus would depend upon our conception of what constitutes an individual MS. For example, No. **72**. I contains 27 separate documents, mainly letters in various hands and written on different occasions, each obviously entitled to be considered an individual MS. No. **40** appears to be in one hand: it contains copies of a very large number of letters and other documents, but in a sense it is one MS. For purposes of description, however, it has been treated like No. **72**. I. From the practical point of view the precise number of MSS. here catalogued will not be considered very material. A simple inspection of the Catalogue will give a sufficiently clear idea of the number, which will be seen to be very considerable.

A more important question is the relation which the mass of all this material bears to its value. Here the estimate depends on a variety of considerations, too numerous to be discussed in detail. Some of them may be briefly indicated. In the first place the MS. collections made by Mackenzie swarm with duplicates. Rough copies, sometimes corrected in his own hand, are often complemented by fair copies, written out by a clerk from the rough copies, and sometimes even these, or portions of them, are again duplicated. Hence cross-references in the Catalogue abound, and the actual material bulks large in proportion to the real contents of such MSS. Further, a considerable portion of the MSS. are English translations of originals which exist and are in some cases easily accessible elsewhere. For example, the A subdivision of the 1822 Collection consisted merely of translations of Dutch printed works which can be found in many European libraries. Its value, therefore, cannot be put very high, though it may still be of use to those scholars who do



not possess a sufficient working knowledge of Dutch to enable them to consult the printed originals. The B subdivision included English translations of Javanese works in MS. Most of the originals appear to be in the Library; but it has not always been possible to identify them with the translations. Here there is a likelihood that the translations, or some of them, may have some value; for they may represent originals which have either been lost altogether, or, if preserved in the Library, are unique, or exist elsewhere only in different recensions. But this is rather matter for the future scholar who shall make an adequate catalogue of the Javanese MSS. of the India Office Library. Unfortunately the English translations included in the 1822 and Private Collections are often very bad. They were apparently made by persons whose knowledge of English was extremely imperfect; and indeed there is some reason to believe that several of them were not quite thoroughly versed in the languages which they professed to translate.

The Private Collection is a very multifarious accumulation of documents. It includes matter in English, Dutch, French, and Portuguese, though the first two languages largely predominate. Besides the documents in European languages there are a few in Oriental ones, which were inadvertently or incidentally included; but these have not been described in this Catalogue, as they lie beyond its scope. Here, again, much the same remarks apply as in the case of the 1822 Collection. A considerable portion of the material consists of copies, or translations, of published works or matter that has since been published. There is, however, much besides, and much that either is unique or exists elsewhere only in MS., e.g. copies, or duplicates, of Dutch records of which the originals, or other copies, are preserved at Batavia. A list of as many of these as could conveniently be traced has been given in an Addendum (p. vi), while references to published works have been inserted in the appropriate places in the Catalogue. The unpublished documents are in many cases of very considerable historical value, and it is hoped that



the fairly full descriptions of their contents will lead to some of the more important of them being eventually published.

The Batavian records have been catalogued by J. A. van der Chijs in his *Inventaris van 's Lands Archief te Batavia* (1602-1816); and a comparison of the entries of the present Catalogue with that work appears to indicate that some of the volumes of the Private Collection came from the Batavian archives and are there no longer represented even by copies. (This would seem to apply, e.g., to Nos. **34** and **93**.) Those that are merely duplicates of records still preserved at Batavia fall mainly under the head of *local* documents (i.e. they deal with some particular geographical subdivision of the Dutch possessions), though there are also a good many of a more general character, either *administrative*, *judicial*, or other, including several volumes of what are styled *registers of realia* (collections of dockets of official resolutions, etc.: see No. **31**).

Besides official records, either in original, copy, or translation, there is in the Private Collection a certain amount of more or less literary material, translated, like the B subdivision of the 1822 Collection, from native sources, as well as a good deal of miscellaneous matter, including private letters, memoranda on particular subjects, and so on, which cannot be regarded as in the strict sense official.

With relatively few exceptions—and this applies to both the 1822 and the Private Collection—the subject-matter of these documents is the East, using the term in a very wide sense as extending from the Cape of Good Hope to Japan. There are, indeed, here and there pieces which deal with other countries, e.g. Holland, or with subjects connected with European history or law, and even a work on such a general, non-local subject as mathematics. But the East gets the lion's share; and herein the Dutch possessions bulk most largely, especially if we regard them historically with the extent which they had at about the beginning of the last century. Of those possessions Java has, of course, always



been the nucleus and central ganglion, and Java takes up a very large portion of this fasciculus. Some of the documents relating to this important island go back a long way into the past; but most of them illustrate Java as it was at the time of the British conquest and during the few years of British occupation that began in 1811. Mackenzie had a considerable share in the Java expedition, for which, in a sense, he acted as a pioneer and scout. His reconnaissance of the coast determined the point at which the eventual landing of the British force was effected (see Private Collection, No. 14. 5 (a)), and he served in the subsequent military operations against the Franco-Dutch army and also, later on, in the expedition against Jokyakarta, a native capital. During the first two years of the British occupation (i.e. till July 1813) Mackenzie played an important part in the reorganization of Java undertaken by Lieut.-Governor Raffles. He was President of a Committee whose function it was to inquire generally into the state of the country, and in particular into its system of administration, land tenure, revenue, and trade; and a very large portion of the documents contained in the Private Collection deal with the administrative system that was at that time passing through the melting-pot. Raffles worked in a new field with the energy of youth; but, though he brought with him certain definite principles of reform, his first care was to ascertain the existing facts; and, while it is no part of the present writer's duty to assess the permanent value (much discussed and doubtless unequal in individual details) of the changes made by him, the local reports on the basis of which they were made constitute a valuable description of the island as he found it. Many of these are represented here. There are also a number of documents relating to the history, antiquities, natural history and topography, etc., of the island. More sparsely, as is natural, are also to be found documents dealing with other islands of the Archipelago and with the Malay Peninsula. The latter, being now attached to the British Empire, has for us a more direct interest than the possessions that have reverted to the



Netherlands; and I should here like to draw particular attention to Governor Balthasar Bort's valuable report on Malacca, dated 1678 (No. **54**, 1 of the Private Collection), which deserves to be published with an English translation.

It was a salutary rule that a Dutch administrator, on handing over his office to his successor, should leave with the latter a fairly full statement of the condition of his charge as it then stood. In anticipation of this duty it appears to have been customary to accumulate in advance all the information which would go to the making of this inevitable report; and these documents give in many cases a detailed and highly valuable account of the countries in question, their trade, finances, political conditions, history, and so forth. Such a report is the one on Malacca just mentioned; and it must be borne in mind that Malacca here means the Dutch sphere of influence in the Peninsula (with outlying stations in Sumatra), as it was at that period, whereof the Town and Fort of Malacca was the centre, with diplomatic and trading relations with the Native States all along the West Coast and across the Straits.

This brings me to speak of another great section of the Dutch East Indies, as they were before the last great war, viz. the Government of the Coromandel Coast, with its centre first at Pulicat and then more permanently at Negapatam. Of this section the Private Collection includes some very important and valuable records, notably a series (not quite complete) of reports of outgoing Governors, beginning in 1632 and ending in 1771. Of some of these copies exist at Batavia, but others are apparently unique. The burden of their song is cotton piece goods, for which that part of Southern India was so justly celebrated; but anyone who takes the trouble to consult Nos. **40, 47, 48, 50, 55, and 60** of the catalogue of the Private Collection will realize at once how much else there is in these Coromandel records. The Madras Government has published a series of Malabar records very much on the lines of the Coromandel ones, and the latter may be



respectfully submitted to its attention as being at least equally deserving of publication.

Next, perhaps, in interest and importance come a number of papers relating to Ceylon. Of these I cannot attempt to say much, save that they are decidedly miscellaneous, as the index-references under "Ceylon," "Sinhalese," and so on, will sufficiently illustrate. The rest of the Private Collection need not be discussed in detail here. It includes Dutch records of dockets of documents referring to a great variety of places and matters, and, as already mentioned, numerous copies and translations of materials that have been published. But so far as the geographical scope of the material is concerned, I content myself with what has been said; for it sufficiently characterizes the greater part of the documents here catalogued. Other places are indeed referred to, as the Index will show, but somewhat scantily as compared with those that I have singled out for particular mention. Nor need I give a list of the points of view under which all these various countries are described or discussed. Most largely, of course, the angle of vision is the administrative, and things are dealt with as they appear to a district official engaged in framing or carrying on an administrative organization, with a sound revenue system for its basis. But it would be a mistake to infer any narrowness of outlook from this, in most cases, inevitable orientation. On the contrary, "*Quidquid agunt homines*" seems to have been the motto of these early civil servants; and Mackenzie in particular, if his collections are any index to his intellectual interests, seems to have been interested in "*omnibus rebus et quibusdam aliis*." But I need only refer the reader to the Index at the end of this fasciculus for the general headings from which he can estimate the great number and variety of the subjects contained in both the 1822 and Private Collections.

Mackenzie not only had access to official archives, but also maintained relations of personal friendship with private individuals, including a number of the colonial Dutch in Java, from whom he was in a position to acquire MSS. by

gift, purchase, or loan. Incidentally it may be mentioned that during his stay in Java he married a Dutch lady, from whom after his death the Private Collection was purchased by the East India Company. He also employed translators and copyists; and, in short, he displayed a phenomenal activity in prosecuting the researches which resulted in the formation of his vast collections, of which the two sections represented in this fasciculus form only a small part. Of the main bulk it is not the present writer's business to speak: it will be dealt with by another hand.

C. O. BLAGDEN.

*July, 1915.*



# CONCORDANCE OF THE ORIGINAL NUMERATION WITH THAT ADOPTED IN THIS CATALOGUE.

## 1.—1822 COLLECTION.

Original Number.	Catalogue Number.	Original Number.	Catalogue Number.
A 1	<b>1, 2</b>	A 10 (13)	<b>18. 1</b>
" 2	<b>3, 4</b>	" " (14)	<b>13</b>
" 3	<b>5</b>	" " (15)	<b>13</b>
" 4	<b>6</b>	" " (16)	<b>12</b>
" 5	<b>7</b>	" " (17)	<b>18. 1</b>
" 6	<b>8, 9</b>	" " (18)	<b>17</b>
" 7	<b>10</b>		
" 8	<b>11</b>	B 1	<b>20</b>
" 9	<b>12, 13</b>	" 2	<b>21</b>
" 10 (1)	<b>14. 1</b>	" 3	<b>22</b>
" " (2)	<b>26. 2</b>	" 4	<b>23</b>
" " (3)	<b>15. 4</b>	" 5 (1)	<b>24</b>
" " (4)	<b>16</b>	" " (2)	<b>25. 1</b>
" " (5)	<b>18. 1</b>	" " (3)	<b>26. 1</b>
" " (6)	<b>18. 2</b>	" " (4)	<b>27</b>
" " (7)	<b>17</b>	" " (5)	<b>28. 1</b>
" " (8)	<b>19</b>	" " (6)	<b>28. 2</b>
" " (9)	<b>16</b>	" " (7)	<b>14. 2</b>
" " (10)	<b>14. 1</b>	" " (8)	<b>28. 4</b>
" " (11)	<b>25. 3</b>	" " (9)	<b>25. 2</b>
" " (12)	<b>17</b>	" " (10)	<b>28. 3</b>

## 2.—PRIVATE COLLECTION.

The Catalogue numbers correspond to the original ones, except as follows :—

Original Number.	Catalogue Number.	Original Number.	Catalogue Number.
C 37	<b>36. 4</b>	C 86 (4)	<b>?</b>
" 46	also <b>76. 11</b>	" " (5)	<b>85. 1</b>
" 49	<b>?</b>	" " (6)	<b>86. 1. 2</b>
" 62	<b>78. 5</b>	" " (7)	<b>86. 1. 3</b>
" 66	also <b>71. 2</b>	" " (8)	<b>86. 1. 4</b>
" 75	" <b>76. 4</b>	" " (9)	<b>86. 1. 5</b>
" 84	" <b>85. 3</b>	" " (10)	<b>86. 1. 7</b>
" 86 (2)	<b>86. 11.</b>		
" " (3)	<b>86. 1. 9</b>	D 1	<b>95</b>

A GENERAL VIEW OF THE RESULTS OF  
INVESTIGATIONS INTO GEOGRAPHY,  
HISTORY, ANTIQUITIES, AND LITERA-  
TURE IN THE ISLAND OF JAVA, BY  
LIEUT<sup>T</sup>-COL<sup>L</sup> C. MACKENZIE IN THE  
YEARS 1811-12-13. *By COL. COLIN  
MACKENZIE.*

---

I. CHARTS, GEOGRAPHICAL AND HYDROGRAPHICAL.

In the geographical and hydrographical branches, complete registers have been taken of the numerous atlases, plans, charts, and memoirs belonging to the Dutch government, since its establishment from 1612 till the year 1811. Among these are to be found detailed regular surveys of several of the eastern provinces, on a plan which I have recommended to our government in Java to be gradually carried on at no great expense. This will be the subject of a particular report, which I propose to accompany with a detailed \* register of these documents, and of upwards of [blank] charts of different descriptions, supposed to be in depôt with the present government.

II. MILITARY.

Of military plans numerous pieces exist still, though some of them, particularly connected with the views of the late government, are unattainable, and supposed to be lost in the confusion attending the victory and retreat of CORNELIS; those remaining appear in the register. There is reason to think that much of the contents of the depôts at the *Bureau de Génie*, and that of military movements, were lost at the period referred to, or carried off.

---

\* This register was presented to the government at Fort William of the 18th February, 1815.



## III. TERRITORIAL.

Of the resources and revenues of the island, the whole, it is believed, are saved of the numerous memoirs, reports, and productions arising from the discussions and plans of reform of late years, where the opinions and sentiments of the most intelligent and experienced men in India and Holland are to be found—the result of their reasoning, with a vast body of information in memoirs, reports, and documents,\* in the depôts of archives which, previous to the late government of Marshal DAENDELS, were preserved on a regular systematic plan: the indexes, or rather abstracts of the proceedings and resolutions of the government from its first establishment, were particularly curious; under the heads *Realia*, *Secret Realia*, *Personalia*, and *Miscellanea*, reference might be made with ease to any subject that had ever occupied the deliberations and orders of government. There is reason to believe the *Miscellanea*, consisting of eight volumes, were lost; at least they could not be found on inquiry since the reduction of Java.

2. The reports of the committee of archives, translations of which, it is believed, have been sent to India, will fully explain the number and description. Colonel MACKENZIE, confining himself more particularly to the geographical and hydrographical parts, has only brought copies of the reports relating to them, and of the register of Reports and Memories from the Dependencies, particularly what regards India.

3. *Memoirs or Reports in succession of the Governors and Directors of the Dependencies in India.*—It may be proper here to notice, that in the course of inspection of the archives and library of the late government, he casually

---

\* The whole of the voluminous minutes, correspondence, and proceedings of the commission sent from Holland in 1793, of which Mr. NEDERBURGH was president, and which terminated in 1800, are deposited in a great *almyra*, or cabinet. Mr. NEDERBURGH[H] afterwards returned to Holland, and was one of the leading members of the Secret Committee on India affairs that sat at the Hague, whose final report in 1807 seems to have been the basis on which the plans adopted by the late government of Holland for their oriental colonies were founded.



lighted on a series of memoirs, or reports, of the Dutch governors and directors in Coromandel from 1612 to 1771, carried regularly on from one governor or director to another. One of the most material to us is a collection, or register, of all treaties, contracts, *parwánas*, and grants between the Dutch government and the native powers of the south of India; a copy \* of this volume was taken, as it was conceived to be useful in fixing dates, facts, privileges, and claims. The other volumes, besides the instructions of the first governors, give a view of the nature of the commerce, and concise views of the political state of the different countries at the time, though not all equally interesting:—as the Memories, or Reports, of the Governors or Directors of Ceylon, Surat, and Hoogly in Bengal, and of the Spice Islands, &c. &c.

4. In the same deposits are a complete series of the despatches and letters of the government of Batavia to Europe, consisting of many volumes, which undoubtedly contain many interesting facts and documents regarding the policy and history of these once opulent establishments. As these volumes are in the Bibliothèque, and it is doubtful whether they are included in the report of the committee of archives, they are particularly adverted to here. It was a peculiar trait of the Dutch government that complete Memoirs, or Memories, were usually given in by the Governors General, and those of the dependancies, to their successors on being relieved; and as the whole of them were furnished with very complete indexes, reference was ready and easy to any particular subject or fact, before the archives were thrown into confusion and many lost on their removal from the Castle of Batavia in 1808, and afterwards from the events attending the reduction of Java. To restore them to some order would be desirable to the future historian of oriental commerce and possessions, if not, in a political point of view, to the British supreme government of India.

---

\* This is one of the works translated at Serampoor since January last, and sent to government April 1816.



## IV. HISTORY AND ANTIQUITIES.

Of the history and antiquities of the island of Java considerable materials have been obtained by Lieutenant-Colonel MACKENZIE'S immediate exertions. Little, indeed, had been done in Java by Europeans in regard to such inquiries since the time that VALENTYN published his useful but voluminous work on the Dutch East India Company's settlements, in six folio volumes, in 1724; and although a Society of Sciences had been established a few years previous to ours in 1780, little progress had been made in developing the history of the eastern islands, and the Society itself had fallen into decline (although not absolutely extinct) since the commencement of the revolution. Of the laudable efforts to revive it since the British government was established this may not be the appropriate place to speak. Under the patronage of the supreme government, should Java\* remain a British colony, it may be hoped still to contribute essentially to the general culture of science, and of commercial economy, and of useful knowledge in these parts.

2. Lieutenant-Colonel MACKENZIE'S first efforts were particularly directed to this object of investigation, the progress and actual state of knowledge, and of the history and antiquities of the island; and it is due, in justice to several respectable individuals in Java, British and Dutch, to say that much ready and cordial aid was furnished in the prosecution of these researches.

3. Some of the colonists, who had paid an attention to these subjects, that was not very general in Java, very readily communicated the aid of their knowledge and experience in directing the pursuit and pointing out the sources and individuals that could farther assist. To conciliate the minds of men, and remove difficulties arising from prejudice of education and religion, and from the variety of languages,

---

\* This was wrote in 1813, before the great change of affairs in Europe took place, when Holland was again restored into its place in the political system of European governments.



the experience acquired in India was found of great advantage; but the powerful aid of the penetrating acute genius of the Bráhmans, which had been of such importance in India, was here wanting, and the languages presented obstacles of no common degree; it was necessary not only to employ translators from the Dutch, French, and Malay; but it was extremely rare to find persons capable of rendering Javanese MSS.\* into either of these languages previous to an English version. The difficulty of procuring any of the colonists capable of acting as interpreters was considerable, from the rarity of these necessary qualifications, and from a repugnance to travelling and fatigue, arising from indolence, and from habits widely dissimilar to ours. In the interior the Malay language was of little use, and the Javanese, in its several dialects, had been little studied by the European colonists of Java; these few were in the service of government; and there were but few on the island capable of rendering a letter from the Javanese into Dutch.

4. Notwithstanding these obstacles, and the discouraging prospect held out by those who had the best pretensions, from long residence, to know the native character, and their literary attainments, it is satisfactory to observe that the conclusion of this journey produced an accession of knowledge and of lights that had been by no means hoped for, even in the most sanguine expectations.

5. The colonists were found willing to assist and produce their stores, and the natives were soon reconciled, even the class whose interests might be presumed to traverse, if not oppose, these enquiries. The regents and their dependants were, though at first shy, ultimately cordially assisting to the objects of investigation: and on the eve of leaving the eastern districts, and to the last moment of stay at Batavia (18th July, 1813), materials, MSS. and memoirs, in copy or original, with letters in reply to the questions circulated,

---

\* An ingenious native of Java has since this accompanied Colonel MACKENZIE to India, and has already made some progress in translating from the Javanese.



were transmitted from the most distant parts. In fact, as in Mysore, and other parts of India, the same causes had the same effects. Enquiries before little known, and at first held in suspicion, being found to have no other object than a laudable research into history, laws, customs, and literature, to assist the rulers to protect the subjects and ameliorate their condition by a more perfect knowledge of their own institutions, all ranks appeared to concur in supporting what they found attended by no deviation from good faith, and tending to conciliate their feelings and prejudices.

To conclude, what is intended is a general view of the results of these enquiries, until the arrangement of the materials permits of a more detailed report being made up,—the following may be considered an abstract of a collection of materials formed for illustrating the history, antiquities, and institutions of Java.

#### MANUSCRIPTS.

One hundred and seventy-one\* sections rather than volumes of paper MSS. written in the characters of Java and of the Malay; but all in the Javanese language. Catalogues of them are made out; but difficulties occur in getting them translated, which can only [be] removed by the interposition of government. Most of them are on paper: some were saved from the wreck of the Sultan's library at the storm of the Craten [Javanese *karaton*, *kraton* = kingdom, palace] of Djoejacarta, by permission of the prize agents and the concurrence, indeed, of all the military present—others were purchased and collected on the tour through that island: some were presented by Dutch colonists and by regents, and others are transcripts by Javanese writers employed by Colonel MACKENZIE to copy them from the originals, in the hands of regents, and with their permission. Several of these are

---

\* Several of these here enumerated are in paper sections, quarto, and octavo, and Colonel MACKENZIE has got them bound up at Calcutta into portable volumes for their better preservation; probably the whole may amount to forty volumes.



historical. A few of the lesser tracts and more curious have been translated into the European languages during his stay in Java. A considerable number of papers containing a series of *voyangs*, or Javanese dramas, which are still a popular and expensive subject of exhibition with the native chiefs of Java.

Twenty-four MSS. written on *Cadjan* leaves in the Hindoo manner, most of them in the Javanese character, and some in a character yet undeciphered. From explanations of the titles of some they appear to belong to the *ancient* (or *Déwa*) *religion* of these islands; but though a native of superior intelligence was found capable of reading them, the prejudices of religion prevented any further information of the contents of books supposed to be adverse to the Muhammedan tenets. This difficulty might, however, have been got over. These MSS. are apparently ancient, and brought by the civility of a regent from a long deserted house in the distant forests, where they had lain neglected for years.

Thirty-five volumes of Dutch MSS. in folio, quarto, and octavo, consisting of historical works, memoirs, reports, some translated from the Javanese into Dutch; some of these are original, others were copied by permission from MSS. in the hands of private individuals, and a few of the most valuable were purchased; \* some of the most remarkable of them are:

1. A complete History of Java, in three quarto volumes, translated into Dutch, giving its history from the first supposed colonization to the year 1807; the original apparently written by a native. This is now nearly translated into English.
2. Ancient History of Java; containing its fabulous history, in two quarto volumes, in Dutch: this appears to be compiled from the ancient mythological poems

---

\* It is necessary to observe, that all these are exclusive of the memoirs and reports belonging to the Committee of Tenures, which are official and belong to government. Though every liberal indulgence was granted by the governor, Mr. [afterwards SIR STAMFORD] RAFFLES, and access given to official records, the collection here specified is wholly distinct from these and entirely private property.



and *voyangs*, or dramas, of Java, and communicated by the liberality of a Dutch gentleman, by whose desire they were translated.

3. A dictionary \* of the Javanese language into Dutch, communicated by its author, still living at Samarang.
4. Several other abridged memoirs and historical materials relating to Java; descriptions and reports relating to Batavia, and to the island in general and its climate, with memoirs on commercial and political subjects.
5. Copy of a grammar of the ancient Tamil in *Grundum* character, written in India, with copies of some ancient inscriptions transcribed from the original in the library of the Society of Sciences of Batavia; and a variety of memoirs illustrative of the statistics and geography of Java, composed at Colonel MACKENZIE'S request.
6. Extracts and copies of some memoirs and abridgements addressed to the Honorable the Lieut.-Governor, Mr. RAFFLES, who liberally communicated them; they are in answer to queries and suggestions recommended to particular persons more conversant in the customs and history of the country, by Colonel MACKENZIE.

*Ancient Inscriptions, Coins, and Sculptures*, in every country, assist materially in developing the ancient history and origin of nations, of institutions, and of the arts and sciences. In India the pursuit has been so successful that it could scarcely be omitted in Java.

*Inscriptions.* — Setting modern inscriptions out of the question, about twenty inscriptions or *sassanams* in ancient characters have been discovered in Java, only one of which had been noticed, and that slightly, by

---

\* Attempts are making to form a Javanese and English Dictionary from this, but for want of assistants this work is delayed; Colonel MACKENZIE has brought a Javanese with him, who assists to render it, by means of the Malay, into the English language.



European authors (the *Batu Tulis*).<sup>\*</sup> Fac-similes have been taken of them, and copies are intended to be communicated to the Society at Calcutta, and to any other desirous of the communication. Three different characters are used in them, all yet undeciphered. One alone in the *Deva-nagari* character was found on the visit to Prambana.

*Ancient Coins.*—A small collection has been made, a few are Chinese and Japanese, most of them of a kind hitherto unnoticed by any European collector, perforated in the center by a square opening, and bearing a variety of figures resembling those of the *voyangs*, or Javanese plays. None of these coins are to be found even in the collection of the Batavian Society; they are usually dug up with other vestiges of antiquities near places that have been destroyed by volcanic eruptions. It is singular that a few coins of the same Chinese kind were found some years ago in a distant part of the Mysore country; and one also among the ancient coins recently discovered at Mavelliporam near Madras, a circumstance that points at early communication between the oriental islands and continents with India.

*Ancient Sculptures and Images* are frequently met in Java, some indicating the existence of the Hindoo mythology at a certain period—most of them relate to the Boudhist and Jain doctrines; some few specimens of the small copper images dug up were obtained, and drawings have been taken of all the remains of architecture and sculpture that was discovered in the tract of this tour. Several of these drawings relate to the interesting remains of Prambana, said to be a very early and the most ancient capital of the dominion, arts, and literature of Java. A particular memoir of its present state was communicated to the Society of Batavia, and has been published in the seventh volume of their *Transactions*, but without the drawings of curious sculptures, as no engraver was to be found at Batavia.

---

\* Thunberg's Voyages.



Colonel MACKENZIE has thus attempted to convey a hasty, but, he trusts, correct idea of some of the objects that have occupied most of his time in Java: for, besides those observations in a military and political view that might be expected from his professional situation on the late expedition, it was also necessary to pay attention to the enquiries and objects of the commission on tenures and lands, &c., in Java, to which he was appointed in January 1812, when on the journey to the eastward.

In conclusion, he apprehends that ample materials are collected to give a pretty clear view of the present state of Java, to which, if the materials now considerably increased can assist in adding any illustration of the ancient history and the geography of that island, it will be gratifying if his exertions can in the least degree have contributed or yet stir up a spirit of inquiry that may be usefully applied to fill up the outlines he has hitherto ventured to trace.

*Fort William,*

*November 10th, 1813.*

MACKENZIE COLLECTION 1822.

---

1. 34 × 21 cm. (pp. 1-100 : 32 × 20). pp. iv, 355.

pp. i, iii, iv, 1-355: *Review of the State of the Dutch East India Possessions under the Government of the Governor-General Herman William Daendels &c &c for the better acquaintance and estimation of that person's arbitrary & violent administration. By Nicholas Engelhard, Late First Counsellor & Director-General of Dutch India as also ancient Governor & Director of the North East Coast of Java. . . . At Gravenhage and Amsterdam. By the Brothers van Cleef, 1816. Translated from Overzicht van den Staat der Nederlandsche Oost-Indische Bezittingen, onder het Bestuur van den Gouverneur-Generaal Herman Willem Daendels enz. enz.; . . . door Nicolaus Engelhard . . . Te 's Gravenhage en Amsterdam, bij de Gebroeders Van Cleef, 1816. The translation lacks the preface. The Table of Contents (pp. iii, iv) is a rather imperfect rendering of the original. It includes the second part (see 2 infra). The end of the present volume corresponds with that of the first paragraph of p. 206 of the original.*

2. 34 × 21 cm. pp. i, 271.

pp. i, 1-271: Part 2 of the above-mentioned work, continuing to the end of the original (except the Table of Errata). The author was opposed to Daendels, who had relieved him of his charge over Eastern Java: see *Encycl. v. N. I.*, s.v. Engelhard (Nicolaas) and the works there mentioned. For a very unfavourable estimate of his character and conduct, see Collet, *L'Ile de Java sous la Domination Française*, passim (index-references s.v. Engelhard (Nicolas)). See also P. H. van der Kemp's article *Nicolaus Engelhard* in *De Indische Gids*, Aug. 1910, xxxii, No. 8, pp. 1009-26, and the works there cited, and also De Haan, *Priangan: de Preanger-Regentschappen onder het Nederlandsch Bestuur tot 1811*, vol. I, pp. 77-87. This and the preceding were originally numbered 1882. A. 1.

3. 34 × 21 cm. pp. 312.

pp. 1-312: *State of the Netherlands East-india Possessions, under the Government of the Governor-General Herman*



**3** *William Daendels, Kt., Lieutenant-General, &c., from the year cont. 1808 to 1811.—by H. W. Daendels.* Translated from *Staat der Nederlandsche Oostindische Bezittingen, onder het Bestuur van den Gouverneur-Generaal Herman Willem Daendels, Ridder, Luitenant-Generaal, &c. in de Jaren 1808–1811*, The Hague, 1814. This volume contains a translation of the above work down to nearly the end of the 2nd Part, viz., p. 98, last line.

**4.** 34 × 21 cm. pp. 223.

1, pp. 1–83: Continuation of the preceding volume, to the end of the printed original, without the three volumes of *Bijlagen*. This and the preceding were originally numbered 1822. A. 2.

2, pp. 85–223: *Java, or a brief Review of its Value and Trade, relative to Netherland. In Reply to the Author of the Remarks on the new introduced System of the Government on that Island. By H. D. Campagne, 1815.* Translated from *Java: zynde een kort Overzicht van deszelfs Waardij en Handel, met betrekking tot Nederland: in Aantwoord aan den Schrijver der Aanmerkingen op het nieuw ingevoerd Stelsel, op dat eiland.* . . .

**5.** 33 × 21 cm. pp. 441.

pp. 1–441: *Batavia, 13 March 1698. Voyage made by Jacob Janssen De Roy to Borneo and Atcheen. In the year 1691, and afterwards drawn up by the Traveller himself, by Order of the Right Honble. William van Outhoorn, Governor-General, and the Honble. Counsellors of Netherlands India* . . . . *Printed after the Copy received from Batavia. Amsterdam, 1716.* Translated from the above-named Dutch edition which bears the title *Voyagie gedaan door Jacob Janssen de Roy, na Borneo en Atchin, in 't Jaar 1691. en vervolgens;* . . . . There is no index to the translation, nor are the map and plates of the original reproduced. Originally numbered 1822. A. 3.

**6.** 33 × 21 cm. pp. 208.

pp. 1–208: *Letter containing some Impartial Remarks upon a Memoir, published not long ago under the Title of: State of the Netherlands East-india Possessions, under the Administration of the Governor-General, Herman William Daendels, Kt., Lieutenant-General, &c., during the years 1808 to 1811. 1815.* Translated from *Brief, inhoudende eenige onpartijdige Aanmerkingen, op eene Memorie, onlangs in het licht verschenen, onder den titel van: Staat der Nederlandsche Oostindische Bezittingen, onder het*



**6** *bestuur van den Gouverneur-Generaal Herman Willem cont. Daendels, Ridder, Luitenant-Generaal &c. in den Jaren 1808-1811. In 's Gravenhage, bij Johannes Allart, MDCCCXV.* The translation goes down to the end of the letter (p. 79 of the original), omits the Table of Errata, but includes the Appendices. The work was published anonymously, but in the *Catalogus der Koloniale Bibliotheek van het Kon. Instituut voor de T., L.- en Volkenkunde v. N.I., &c.* (The Hague, 1908), its authorship is attributed to J. van den Bosch. On the latter, who was an opponent of Daendels and subsequently himself became Governor-General of Netherlands India, see *Encycl. v. Ned. Ind.* s.v. Bosch (Johannes van den) and Collet, *L'Ile de Java sous la Domination Française*, under the index-references. Collet, who takes a strong line against Daendels' adversaries, characterizes the work as a "brochure . . . indigne de son auteur" (l.c., p. 241). Originally numbered 1822. A. 4.

**7.** 33 x 21 cm. pp. 419.

pp. 1-419: *Letters concerning the Administration of the Colonies, containing a critical Examination of a little Work respecting that subject, and published under the Title of Java. To which are added the Author's own important authentic Parts, spreading a new light on the former Administration there of the Governor-General H. W. Daendels. Printed in Amsterdam, by Johannes van der Hey, 1816.* Translated from *Brieven betreffende het Bestuur der Koloniën, en bevattende eene Beoordeeling van een Werkje, over dat Onderwerp uitgegeven, getiteld: Java. Waarbij gevoegd zijn eenige belangrijke Authentieke Stukken, welke een nieuw Licht verspreiden over het vorig Bestuur aldaar van den Gouverneur-Generaal H. W. Daendels.* Attributed by the *Catalogus der Koloniale Bibliotheek, &c.*, to R. G. van Polanen, an enemy of Daendels, as to whom see Collet, *L'Ile de Java sous la Domination Française* (index-references). In the translation the Preface (Voorberigt) of the original is wanting, as also is the Table of Corrigenda (Verbeteringen) at the end. Originally numbered 1822. A. 5.

**8.** 32 x 21 cm. pp. 421.

pp. 1-421: *Malabar Letters, written by Mr. Jacob Canter Visscher.* Contains the letters numbered 1-18, the first bearing date 3 December 1719. Translated from the Dutch of *Mallabaarse Brieven, behelzende eene Naukeurige Beschryving van de Kust van Mallabaar . . . . Leeuwarden, 1743.* The translation begins with the 1st letter, omitting the preceding matter.



9. 33 × 21 cm. pp. 472.

pp. 1-472: Continuation of the foregoing, containing letters 19-37 (the last in the printed volume). The last two letters are from Batavia and contain information relating to Ceylon and Java. The last bears date 9 September 1724. The index is not reproduced here. An English version of part of the above-named work was published in 1862, at Madras, by Major Heber Drury, under the title *Letters from Malabar*, but without preserving their original order. This and the preceding were originally numbered 1822. A. 6.

10. 33 × 21 cm. pp. i, 452.

pp. i, 1-452: *Extract of a Work entitled "Sixteen Yearly Voyages to, and Journies by land in India," made by Jacob de Bucquoy. Second Edition. Haarlem, 1757.* Translated from *Zestienjarige Reize naa de Indiën, gedaan door Jacob de Bucquoy . . . Tweede Druk . . .* Omits the introductory letter to Jakob Roman (pp. iii-vi of original), the verses and Table of Contents (pp. xi-xvi *ibid.*), the greater part of the Appendix (Byvoegsel, pp. 223-42 *ibid.*), the publisher's Postscript (Nabericht, p. 244 *ibid.*), and the illustrations. The author was appointed to the factory at Ligor, which (in his Chapter X) he describes, throwing a curious light on the life of some of the Dutch outstations. The work also contains interesting notices of Madagascar, Mozambique, Malabar, Siam, &c. Originally numbered 1822. A. 7.

11. 34 × 21 cm. pp. iv, 345.

pp. i-iv, 1-345: *A brief Review of the Former Trade of the Netherlanders (of Asia) in Asia; being a Continuation of Java, by H. D. Campagne. Printed at The Hague and Amsterdam, by the Brothers van Cleef, 1816.* Translated from *Kort Overzicht van den Voormaligen Handel der Nederlanders van Azië in Azië; zijnde een vervolg van Java.* The translation goes down to the end of the work (p. 255 of the original), including the Appendices but not the Corrigenda (Verbeteringen). Originally numbered 1822. A. 8.

12. 33 × 21 cm. pp. 608.

pp. 1, 3, 7-608: *Henry van Quellenburgh's Vindiciæ Batavicæ, or Refutation of the Treatise of J. B. Tavernier, Chevalier, Baron d'Aubonne, &c. In which is pointed out, not only the falsehoods of many Slanders and untruth's, which the State as well as the Honorable Company, and the Nation at large have been accused of; but which also illus-*



**12** *trates many circumstances that occurred in the Countries cont. of Asia, which may afford knowledge to those, who from reading indian Voyages, seek to draw pleasure and utility. Amsterdam, 1684. (p. 3 has the same title repeated.) Being extracts translated from Henrick van Quellenburgh's Vin-diciæ Bataviæ ofte Refutatie van het Tractaet van J. B. Tavernier. . . . Contains:—*

pp. 7-11: *Address of the Author to the Honble. the Court of Directors of the East-indian Company, at the Assembly of the Chamber of Seventeen.*

pp. 12-608: *Parts of Refutation of the Treatise, published by Jean Baptiste Tavernier, entitled by him Account of the direction of the Dutch in Asia, in regard of their Subjects as well as in that towards Strangers, tending to support their Commerce, the extracts comprising:—*

(a) pp. 12-69—Chapter I (=pp. 1-16 of original): *Intention of the Author;*

(b) pp. 70-180—Chapter II (=17-44): *Containing a description of the Island Formosa, and how the same was taken by treachery, of which the Dutch availed themselves to become Master of the same by expelling the English from thence; also, how afterwards on 5 July 1661, the Chinese took that Island again from the Dutch, who surrendered it to them by the cowardice of their Governor;*

(c) pp. 181-225—Chapter III (=44-54): *Containing the little difficulty which the Dutch make in the non-performance of their Capitulations;*

(d) pp. 226-302—Chapter IV (first part only, 55-73, l. 27): *Respecting the little zeal of the Dutch in promoting Christianity amongst the Natives in India; the irregularity in their Hospitals, and their deficiency in the Works of Charity;*

(e) pp. 303-554—Chapter IV (the whole, 55-109) [the subject is as above stated];

(f) pp. 557-608—Chapter XII (=220-34): *Containing an Account of Mr. Wollebrandt Geleynz, Commodore at the Factory of Ormus, and his beastly Conduct there.*

This last chapter was originally numbered 1822. A. 10. (16) in this collection. The rest (with part of **13** infra) was numbered 1822. A. 9.

**13.** 33 x 20 cm. pp. 650.

pp. 1-650: *Further extracts translated from the same work as the preceding, viz. :—*

(a) pp. 1-53—Chapter V (=pp. 109-21 of original): *Account of the Island Mauritius, where the Ebony Wood is cut, to which labor the Dutch employ their Slaves and Convicts;*



**13** (b) pp. 57-114—Chapter VI (=122-36): Account of the  
*cont.* Equipage of the Generals at Batavia, especially that of Maetsuyker, also what happened to his Wife and Niece;

(c) pp. 117-42—Chapter X (=200-6): Account of other great Cruelties committed by Messrs. Caen and Caron;

(d) pp. 145-64—Chapter XIV (=256-61): Account of the deplorable end of three Noblemen from Brittany, having entered into the Service of the Dutch Company;

(e) pp. 165-85—Chapter XIX (=287-92): Account of the shameful and abominable love intrigues of some Netherlanders;

(f) pp. 186-203—Chapter XX (=292-6): Account of the deplorable end of a rich Merchant of Hamburg, who, being in great distress, engaged himself as a common Soldier into the Service of the Dutch Company;

(g) pp. 205-387—Chapter VII (=137-86): Containing an Account of the General van den Brook, together with what occurred under his Government, and the Origin of the City Batavia;

(h) pp. 389-423—Chapter VIII (=186-95): Containing an Account of the Generals van Diemen and van der Lyn, together with all that during the time of their Government occurred;

(i) pp. 425-43—Chapter IX (=195-9): Of General Spex, and the great Tyranny of General Coon;

(j) pp. 445-501—Chapter XI (=207-20): Of General Rycklof van Goens, Commanding the Troops before Cochin, of his cruelty, and of his vain Glory, shewn by him in crowning a native Prince in the name of the Company;

(k) pp. 505-32—Chapter XV (=261-8): Bad actions, horrible and unheard Tyrannies committed by some Hollanders at several places in India;

(l) pp. 533-52—Chapter XVI (=268-73): More other Cruelties of the Hollanders in India;

(m) pp. 553-78—Refutation of the sixteenth[h] Chapter of the first Volume of the *Voyages in India* (=303-8): Containing the History of the Conquest of the Town Cochin, described by the Dutch;

(n) pp. 581-96—Refutation of the fifth Chapter, first Volume of Mr. Tavernier's *Travels and Voyages in India* (=315-18): Road from Surat to Agra through Amadabat [=Ahmadabad];

(o) pp. 597-625—Chapter XVIII (=280-7): Of the Cruelties of some Dutch Ladies in Batavia;

(p) pp. 629-50—Refutation of the twenty-sixth Chapter, second Volume, of Mr. Tavernier's *India Voyages* (=297-303): Account of a great treachery committed against Mr. Tavernier, at the time when at Gameron he embarked for Surat.



**13** For a translation of Chapter XII see Mack. Class XIV, **19**.  
*cont.* For one of the Verhael, &c., pp. 309-14 of the printed original, see Mack. Class XIV, **23**. Chapter V *supra* was originally numbered 1822. A. 10. (15). Chapter VII was 1822. A. 10. (14). The rest was included with part of **12** *supra*, under 1822. A. 9.

**14.** 34 x 21 cm. pp. 242.

1, pp. 1-222 : *Rough Translations from the Batavian Courant*, 1818 and 1819.

(a) pp. 1-20 : *Extract from the Batavia Dutch Courant*, dated Saturday, 5<sup>th</sup> September 1818. Contains :—

(i) Some account of a collection of natural curiosities (zoological, mineralogical, &c.), from the Malay Archipelago, &c., lost in the Dutch man-of-war "Amsterdam."

(ii) Brief note on the union of Lutherans and Calvinists in Prussia and some other parts in Germany.

(iii) *Extract of a private letter from Madura. Bancalang* [=Bangkalan], 25<sup>th</sup> August 1818. On the celebration of the Dutch King's anniversary there.

(iv) Souracarta [=Surakarta], 22 August 1818. *Account of a Journey by Messrs. Van Prehn and Natives to the Mountain Lawoo* [=Lawu]. On the way they inspected two springs which gave forth a poisonous gas, as well as a number of other mineral springs, and the temple of Soonkooh [=Sukoh], which they briefly describe.

(v) Fair copy of (iii) *supra*.

(vi) Note by Mackenzie on (i) *supra*.

(b) pp. 21-30 :

(i) Brief note by Mackenzie on the contents of the *Batavia Courant* of 31 October 1818, giving the table of Arrivals and Departures of ships.

(ii) *Batavia Courant*. Saturday 31<sup>st</sup> October 1818. The extracts given include notices of the handing back of Malacca and Sambas to the Dutch, arrival of a merchantship from Canton at Middelburg, celebration of the festival of the anniversary of Waterloo at Brussels (with a note by Mackenzie), notice of a rock near Algoa Bay, advertisement of the drawing of the Probolinggo papers of credit, and one from Horsfield giving notice of his departure and inviting any persons having claims on him to send in their demands.

(c) p. 33 : Table of Contents of a *Batavia Courant* of 18 January 1819.

(d) p. 35 : *Extract from the Bataviasche Courant*, 26<sup>th</sup> December 1818. Gives, with an explanation, a Malay title granted to a Moluccan chief.

(e) pp. 37-40 : *Batavia Courant*, No. 3, Saturday, 16<sup>th</sup> January 1819. New appointments of officials in Netherlands India ; their names and offices.



**14** (f) pp. 41-73: *Extra-ordinary Batavia Courant, Batavia*, 18<sup>th</sup> January 1819. Detailed account of the solemn installation of the Supreme Government of Netherlands India, including a long speech by Commissioner-General Elout, another by the Governor-General, and a Proclamation by the Commissioners-General, all under date 16 January 1819, and an account of the festivities held on this occasion.

(g) pp. 75-83: *Extract from the Batavia Dutch Courant of 30<sup>th</sup> January 1819*. Account of the departure of the Commissioners-General; descriptions of two new natural history collections (zoological specimens and living plants), a landscape painting by Mr. Payen of a view near Buitenzorg, drawings of Javanese plants by Mr. J. A. Bik, antiquities from Malang (including statues of Durga, Ganesha, and Nandi), all destined for the Netherlands museums; and an extract from the *Haarlems Courant*, relating to the establishment of a Christian mission, &c., at Smyrna.

(h) pp. 84-9: *Additional to the Batavia Courant, Saturday, 23<sup>rd</sup> January 1819*. An account of the recently established Botanical Garden at Buitenzorg, by C. G. C. Reinwardt.

(i) pp. 91-4: Fair copy of the proclamation by the Commissioners-General mentioned in (f) supra, and of the account there given of the subsequent festivities.

(j) pp. 95-9: Fair copy of (g) supra, omitting the extract from the *Haarlems Courant*.

(k) p. 101: *Arrivals and Departures in Batavia Roads in the Weeks ending 23<sup>d</sup> and 30<sup>th</sup> January 1819*. With a statement of the ships in Samarang [=Sēmarang] Roads on 22 January 1819.

(l) pp. 103-12: *Extract of the Batavian Courant, No. 23, dated Saturday, 5<sup>th</sup> June 1819*. Account of a scientific tour made by Professor Reinwardt through the Preanger Regencies, containing some interesting items of information, topographical, geological, botanical, &c.

(m) pp. 113-14: Batavia, 14 May 1819. Proclamation by Governor-General van der Capellen in Council, prohibiting the importation of salt from Pontianac [=Pontianak], Mampawa, Sambas, and their dependencies, except on Government account.

(n) p. 115: Batavia, 11 June 1819.

(i) Notice of the decease of Captain Stout, of the Dutch Naval Service, including a letter from Rear-Admiral E. Wolterbeek, giving particulars of the circumstances (an accidental bursting of a gun, while in pursuit of pirates).

(ii) Progress of inoculation for Cow-pox at Macassar.



**14** (o) pp. 118-25: Brussel[s], 11 November 1818. Address of  
*cont.* W. F. Roell, President of the First Chamber of the States-General, to the King of the Netherlands.

(p) pp. 125-6: Brussel[s], 16 November 1818. On some mysterious arrests of several persons, including one Frenchman.

(q) pp. 126-7: Batavia, 19 June 1819.

(i) Note on the celebration of the preceding day.

(ii) Authority (by Resolution of the Governor-General of Netherlands India in Council) to the Governor of the Moluccas, to grant a general pardon to the inhabitants of Saparoea [=Saparua].

(r) pp. 127-9: Alkmaar, 5 December 1818. Extract from the *Haarlems Courant*, on improvements made in connexion with canals, sluices, &c., in Holland.

(s) pp. 131-41: *Extract from a Batavia Courant of 31<sup>st</sup> July 1819.* Copy of an extract from the *State Courant*, of The Hague, dated 10 November 1818, being an article by Jacob Scheltema on the discovery of an ancient bridge near Odoom, in the province of Drenthe, Netherlands, and including part of a letter from C. Pothoff on the subject.

(t) pp. 141-51: *From the Courant of 7<sup>th</sup> August 1819.* Article by Governor P. Hofstede, published at The Hague 27 November 1818, on the same subject as (s) *supra*.

(u) pp. 151-60: *Taken from the Batavia Courant of 14<sup>th</sup> August 1819.* Extract from the *State Courant*, of The Hague, dated 3 December 1818, being an article by Jacob Scheltema on the discovery of another ancient bridge, and embodying a letter by C. Pothoff thereon.

(v) pp. 163-70: *Extract from a Batavian Courant of 28<sup>th</sup> August 1819.*

(i) *Extract from the Register of transactions and resolutions of the Secretary of State; and Governor-General of Netherlands India, Sourabaya [=Surabaya], 19 August 1819.* On the establishment of a Committee, &c., in support of the Charitable Society (of the Netherlands).

(ii) Celebration of the King's Birthday.

(iii) Arrival of Governor-General and Baroness Van der Capellen at Surabaya, 16 August 1819.

(iv) Brussel[s], 17 March 1819. Extract from the *Haarlems Courant* on the restrictions imposed on the importation of goods in Swedish ships, &c.

(v) Batavia, 13 August 1819. Notification from the Resident, Batavia, calling upon persons liable to pay church and burial fees.



**14** (w) pp. 171-2: *Extract from a Batavian Courant of cont. 11<sup>th</sup> September 1819.*

(i) Return of the Governor-General and his wife from the Native Courts to Samarang [=Sèmarang].

(ii) Success of an expeditionary forces operating from Macassar against a rebel named Abo [=Abu] Bakar.

(x) pp. 173-82: *Extracts from a Batavian Courant of 18<sup>th</sup> September 1819.*

(i) Further movements of the Governor-General and his wife.

(ii) Account (from Amsterdam, 17 March 1819) of the shipwreck of the Dutch private trading ship "Lady Ida Aleida," Captain Claas Sipkes, on 9 November 1818, at the Cape of Good Hope.

(y) pp. 183-5: Batavia, 24 September 1819.

(i) Arrival of the Governor-General and his wife at Surabaya.

(ii) Progress of the expedition sent to Palembang.

(z) pp. 187-90: *Extraction of a Batavian Courant, dated 6<sup>th</sup> November 1819.*

(i) Return of the Governor-General and his wife to Batavia, 4 November 1819.

(ii) Public examination of the scholars of the Military School at Sèmarang, held 29 October 1819.

(aa) pp. 191-2: *Extract from the Batavian Courant of 30<sup>th</sup> October 1819.* Celebration of the King's birthday at Padang, 25 August 1819.

(bb) pp. 193-4: *Extract from a Batavian Courant of the 9<sup>th</sup> October 1819.*

(i) Extract from an account given by Valentyn of three soldiers at Batavia who escaped from a pursuing alligator [=crocodile] by climbing onto the gallows.

(ii) Batavia, 8 October 1819. Notification by the Resident, P. H. van Lawick van Pabst, as to the payment of taxes.

(cc) pp. 195-6: Batavia, 23 October 1819. Visit of the Governor-General and his wife to Malang, with a brief description of antiquities found there.

(dd) p. 196: Copy of the beginning of the following.

(ee) pp. 198-200: Leuwarden, 9 May 1819. Extract from the *State Courant*, being a notice of the death of Willemmina Gertrude van Idsinga, a painter, with a brief criticism of her works.

(ff) pp. 201-15: Extracts from the *Batavian Courant*, 30 October 1819.

(i) Haarlem, 5 April 1819. Extract from the *Haarlems Courant* on a scheme for drying up the Haarlem Lake.

(ii) Haarlem, 7 May 1819. Further account of the same lake, its history, and the proposed scheme of reclamation.



**14** (iii) Haarlem, 10 May 1819. Proposal for a ship-canal to  
cont. Amsterdam.

(iv) Scheveningen, 21 May 1819. Experiments in the firing of mortar balls with cords attached, for the purpose of saving life in shipwreck, by Mr. Tresson, of Rotterdam.

(v) Haarlem, 24 May 1819. Death of Admiral J. H. Kingsbergen, 22 May 1819.

(All the above appear to be extracts from the *Haarlems Courant*).

(gg) pp. 217-8: Samarang [=Sémarang], 30 July 1819. Proclamation by Governor-General van der Capellen, assimilating the law in Netherlands India as to the age of majority with the Netherlands law on that subject.

(hh) pp. 219-20: Japara, 6 September 1819. Proclamation by the same, imposing restrictions on the manufacture and importation of salt in the Dutch possessions on the West Coast of Sumatra.

(ii) pp. 221-2: Japara, 6 September 1819. Proclamation by the same, removing restrictions on the entry into Padang (West Coast of Sumatra), of foreign, particularly American, vessels.

Portions of the above, beginning with (a) supra, were originally numbered 1822. A. 10. (10). Other portions, beginning with (l) supra, were numbered 1822 A. 10. (1).

2, pp. 223-42: Description of the cultivation and preparation of pepper, (pp. 226-8) coffee, and (pp. 229-32) indigo. Particulars regarding (pp. 232-5) betrothal and marriage, and (pp. 235-7) divorce, among the Javanese apparently. Description of the making of (pp. 237-9) Javanese paper, and (pp. 239-42) cane sugar. Translated apparently from the Javanese. Originally numbered 1822. B. 5. (7).

**15.** 33 × 21 cm. pp. i, 272.

1, pp. i, 1-74: Part of a treatise on Batavia, being a rough copy of Mack. Pr. 18, q.v., down to l. 2 of p. 278 thereof; pp. 289-97 are a continuation of this rough copy. The Dutch original is Mack. Pr. 45, q.v., to l. 3 of p. 98.

2, pp. 77-101: Batavia, 6 January 1798. *Observation Sur L'Etat Général De la défense de Batavia*. Topographical and critical account of the several forts and batteries. Probably a copy. Unsigned. For an English translation see Mack. Pr. 82. 23.

3, pp. 105-111: Amsterdam, 26 July 1797. *Memoire Relatif à La défense du projet Dune Redoute Circulaire à double enceint jmaginé pour nos etablissemens des jndes orientales, par A. Johannes, Major jngénieur*. Copy. Contains a description of the proposed fortification, with references to plans which are not appended. The author



**15** illustrates the importance of his proposal by a brief account *cont.* of the war in Ceylon in 1760, showing that the then existing forts were unable to offer effectual resistance to the onslaughts of the Sinhalese, whom he does not rate highly from the military point of view. The following is an English translation of this memoir and Mack. Pr. **82**. 22 is another copy of the translation.

4, pp. 115-21: Amsterdam, 25 July 1797. *Memoir relative to the defence of the project of a Circular Redoubt with a double Enceinte imagined for our Establishments in the East Indies*, by A. Johannes, Major of Engineers. Draft translation of preceding, in pencil. These four parts were formerly numbered 1 (1-4) on a separate list known as the Loose List.

5, pp. 123-272: *Continuation of the treatise respecting Batavia. Second part.* Translated from Mack. Pr. **45**, q.v., beginning at l. 6 of p. 126 and continuing to the end at p. 189. Cf. 1 *supra*. This part was originally numbered 1822. A. 10. (3).

**16.** 32 x 20 cm. pp. 292.

pp. 1-292: *Answer upon the Question proposed by the Dutch Society of Sciences at Haarlem. Whereas the principal Currents in the Channels of the Texel, and chiefly in, and at the Marsdiep, are more and more approaching the Dikes and Sea-Defences, which are laying there, bringing them through the encreasing Roads into danger; it is therefore asked: Whether, and by what means the above Currents can be turned from off the shore, and the approach of the dangerous Roads be prevented, and whether the Sea-defences could not be secured against the prejudicial effect of the same? By Jacob Otten Husly, Architect, and joint Director of the Town-academy of the Art of drawing at Amsterdam, &c.* Includes also (p. 153): *Appendix to the foregoing Answer. . . . Translation of Antwoord op de Vraag, &c., together with Aanhangzel by het voorstaande Antwoord op de Vraag, &c., in Verhandelingen uitgegeeven door de Hollandsche Maatschappye der Weetenschappen, te Haarlem, 1786, Deel XXIII, pp. 1-184.* (The last page, including only a few words, is wanting, as also the Corrigenda and plans.) Originally numbered 1822. A. 10. (4), except the Appendix, which was 1822. A. 10. (9).

**17.** 34 x 21 cm. pp. 162.

pp. 1-162: *Account of the Island of Sumatra Especially in regard to its Trade, and the most remarkable Objects relating to the same. . . . By Mr. Adolphus Eschels-*



**17** *Kroon, late Resident in the Service of the Netherlands cont. East-India Company at Ayerbangies [=Ayer Bangis] on Sumatra . . . with a Preface by Mr. Gottlob Benedict von Schirach . . . to which is added an Appendix containing a compendious Account of the Islands Borneo . . . and Ceylon. . . . Contains translations into English of extracts from Adolph Eschels-Kroon's Beschryving van het Eiland Sumatra, &c., Haarlem, 1783, viz. :—*

- (a) pp. 6-35 : *Preface* (=pp. v-xxx of original) ;
- (b) pp. 37-82 : *Account of the Island Sumatra, Especially in regard to its Trade* (=pp. 1-30) ;
- (c) pp. 85-101 : *Account concerning the Island Borneo* (=pp. 99-110) ;
- (d) pp. 102-162 : *Account of the Island Ceylon* (=pp. 169-208).

For other extracts from the same work see **18** infra. The greater part of **17** was originally numbered 1822. A. 10. (7), (c) supra being 1822. A. 10. (12). Part of this volume appears to have been included under 1822. A. 10. (18).

**18.** 34 × 21 cm. pp. 194.

1, pp. 1-104 : The following chapters of an English translation of the above-mentioned work, viz. :—

(a) pp. 1-67 : *Second Part. Account of the Dutch Places of Trade, their Strength, Greatness and Merchandise [in Sumatra]* (=pp. 31-74 of original) ;

(b) pp. 69-78 : *Third Part. Account of the English Commerce, manner how the same is carried on by them, and the proper Value of that Trade [in Sumatra]* (=pp. 75-80) ;

(c) pp. 81-101 : *Fourth Part. Remarks on Commerce in India in General as well as in particular ; and the denomination of all the most esteemd Merchandise sent thither from Europe, and what is transported from one Coast to the other* (=pp. 81-94). Covers S. and E. Asia generally and also the Cape of Good Hope ;

(d) pp. 102-104 : *Postscript to the Account of Sumatra* (=pp. 95-96).

(a) supra, was originally numbered 1822. 10. (13) ; (b) was 1822. 10. (5) ; (c) was 1822. 10. (17).

2, pp. 105-167 : *Candid Considerations respecting Netherlands priviledged Company, to be erected for the Chinese Trade.* 1815. Translated from a Dutch work relative to the project dealt with in the draft charter, entitled *Octroij voor een Asiatische en voor den Chinesischen Thee-handel geoctroijeerde Compagnie* (see Hooykaas, *Repertorium op de Koloniale Litteratuur, &c.*, 1<sup>e</sup> Deel, p. 557), which constitutes Appendix E to the Report of the Dutch Commission on East Indian Affairs, 1803, as to which see Mack. Pr. **15**



**18** (which however lacks the Appendices). The author supports *cont.* the idea of confining the Dutch trade with China (and particularly the tea trade) to a privileged Company, but on such terms that the profits shall accrue to the nation. He criticizes the views of another writer on the same subject (contained in a work the title of which is given in English as: "Something respecting the Netherlands privileged Company to be erected for the Chinese Trade in Tea"), and also the articles of a proposed charter of such a Company (apparently other than the one above mentioned). I have not had access to the Dutch original. Originally numbered 1822. A. 10. (6).

3, (a) p. 169: Letter from J. Guyardt to "My Lords of the Council of Colombo," enclosing (b) *infra*. Translated from the French of Mack. Pr. **78**. 5 (d).

(b) pp. 171-80: Account of a journey performed by J. Guyardt in Ceylon, October-December 1763. Translated from the French of Mack. Pr. **78**. 5 (b), q.v.

(c) pp. 181-2: *Table of [Flag] Signals* . . . : used on this journey; with marginal illustrations. Translated from the French of Mack. Pr. **78**. 5 (c).

4, pp. 185-94: *Miscellanies*. 42 dockets of official papers, beginning with Bort's memoir on Malacca (Mack. Pr. **54**. 1). The other documents, mainly of the 17th century, and including a number of Government orders, treaties, &c., are arranged in the same order as in that report, with page references. The greater number of them refer to Malacca, and a few to such neighbouring places as Naning, Johor, Kédah, Perak, Acheen, Junk Ceylon, Siam, &c.. Cf. Mack. Pr. **4**. 2, 4, **31**, **32** **33** **34** **57**, **71** **83**, **93**. I, and **93**. II.

**19.** 33 × 21 cm. pp. 381.

pp. 1-381: *Extract of Valentine's description of Java Major*; 4th Vol. Page 419. *Sixth Division, First Chapter*. Translation of Valentyn's *Batavia's Grondvesting*, being pp. 419-491 (6<sup>e</sup> Boek, 1<sup>e</sup> Hoofdstuk) of the 4<sup>e</sup> Deel of his *Oud en Nieuw Oost-Indiën* (1726). Originally numbered 1822. A. 10. (8).

**20.** 34 × 21 cm. pp. 595.

pp. 1-595: *The History of Java from Adam to Mataram Country*. The person who commenced the writing of this history was Pandetah hadje [= Paṇḍita Haji] (or Holy Priest). Translated from Javanese MS. No. X of Keyzer's list in *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde van Neêrlandsch-Indië* (1854), Deel 2, p. 340. See Catalogue of Javanese MSS. Keyzer gives it the title Babad Mataram, as to which work see Vreede, *Catalogus v. d. Javaansche en*



**20** *Madoereesche Handschriften der Leidsche Universiteits-cont. Bibliotheek*, pp. 103-7, and Juynboll's Supplement thereto, Deel II, p. 102.

Begins:—"Nabee [=Nabi] Adam (or Adam) begat Sish [=Sis=Seth], Sish begat Noor chayah [=Nur Chahaya], Noor chayah begat Noor rassah [=Nur Rasa], Noor rassah begat Sangyang wonnang [=Sang Hyang Wĕnang], Sangyang wonnang begat Sangyang toonggal [=Sang Hyang Tunggal], Sangyang toonggal begat Battarah gooroo [=Batara Guru], Battarah gooroo begat 5 Sons, the first was named Sangyang sambo [=Sang Hyang Samba], the second Battarah-brammah [=Batara Brama], the third Mahadawah [=Mahadewa], the fourth Wishnoo [=Wiṣṇu], and the fifth Gellingwassee [=Giling Wĕsi], he was Title Praboo prawattah [=Prabu Prawata], and he was raised to the Dignity of Rajah [=Raja] (or King) of the Island of Java, who had commenced the Rajah on the Noossah Java [=Nusa Jawa] (or Island of Java) was Gellingwassee title first Praboo-prawattah the second Shallah-prawattah [=Sela Prawata]; he remained in Muddang-cammoolan [=Mĕndang Kĕmulan] Country, afterwards in that place there was a very heavy fall of Rain, Wind and Earthquake, and also the Eclipse of the Sun and Moon, which rented the Goonoong [=gunung] (or Mountain).

"The Pagguboog [=pagĕblug] (or Plague). Afterwards Battarah brammah begat a daughter, her Father gave her in marriage to Treetostah [=Tritusta]," &c. With the genealogy at the beginning cf. Mack. Pr. 23. 9.

Ends, unfinished (p. 594):—"The Athepatee [=Adipati] of Patty [=Paṭi] ordered all his officers to make a Bitting [=binting] (or Rail of timbers) to fight with the Mataram army. The people of Patty accordingly finished a strong Bitting. When the messenger approached at Mataram paid his obeisance to the Pannumbahan [=Panĕmbahan] and informed of what the officer said, the Pannumbahan was astonished, and said to his Queen I sent your son Pangaran [=Pangeran] Athepatee to entertain his uncle that the Athepatee of Patty may think of me, the Queen then said to her husband, the Pannumbahan, you better go and see your son Pangaran Athepatee, the Pannumbahan told his Queen to care of herself in the Palace, that he is going to see his son; she answered in the affirmative, the Pannumbahan then come out of his Palace and rung the Bells called Bunday [=bĕnde] and Key bichack [=ki bichak]. When all the officers and every one assembled in the yard, the Pannumbahan, Key-jooroo [=Ki Juru] and all the armies left Mataram. When the Pannumbahan came to the Pangaran Athepatee armies he rested there for that night at three oclock in the morning, the Pannumbahan and all armies went from thence in search of



**20** the Enemies. On their arrival to the Athepattee of Patty  
*cont.* Bitting (or Rail) they began searching for the Bittings gate  
 but they could find no Passage. Keyjooroo then pulled out  
 his Dagger called Key chooly-Kah [=ki chulika?] and cut  
 some of the Bitting for the Pannumbahan and his armies to  
 enter. The armies of Patty then began getting ready."  
 Originally numbered 1822. B. 1.

**21.** 32 x 20 cm. pp. i, 601.

pp. i, 1-601: *Life of Soosoohoonan Ammangkurat*  
 [=Susuhunan Amangkurat] of *Carta Soora* [=Kartasura].  
 Translated from the Javanese. Not identical with **23** infra.  
 Deals with the events arising out of the rebellion of Truna  
 Jaya in the last quarter of the 17th century. Cf. No. XL of  
 Keyzer's list, l.c., p. 341, and see Catalogue of Javanese MSS.  
 On the history of the period, see Veth, *Java* (1898), II, 17 seqq.  
 Begins:—"Bawbavd [=babad] or An account [of] Mattaram  
 [=Mataram] and the men, who were very sorry as food, of all  
 kinds were dear, and great sickness prevailed [by which]  
 many of the man fell victims to the severe Plague in the  
 Country of Mattaram, who were lamenting the dristresses that  
 raged and the state that they felt that they could not endure.  
 Another account of the eldest Brother of Bannumass Pangaran  
 Athepattee aunnoom [=Banyumas Pangeran Adipati Anom?] who  
 was very much distressed both in mind and in his person  
 on account of the ruined State of his Country, and that Mat-  
 taram was there in a ruined Condition his Father was there  
 at Taggalharoom [=Tégál Harum?] who died there. He  
 lamented over him ther he exclaimed O God! my God!  
 favour me and my Servant—then the Loorah [=lurah] re-  
 membered to the Prince by saying that you are the Rajah's  
 Son and may you be a King—then he exclaimed I cannot  
 and dont wish to be Rajahs, I must go to Maccah to learn  
 then he called his Servants and desired them to call for  
 Martalayah [=Martalaya] the Athepattee of Taggal" [=Tégál].  
 Ends, unfinished (p. 600):—"When Pangaran Athepattee  
 Annoome heard what she [i.e., his wife] said it touched him to  
 the heart which gave him great uneasiniss.—He immediately  
 suggested that what he said before to his wife was very  
 wrong. Pangaran Athepattee Annoome told his wife—Oh my  
 dear beloved Thennahyoolembah I confess what I had men-  
 tioned before was very wrong—therefore I beg your pardon.  
 I did not think that it would occasion your heart any uneasi-  
 ness—therefore I leave you to do with me as your heart  
 suggest. I put my person into your possession to do with me  
 as you think.—To which Thennahyoolembah replied, Oh  
 Pangaran Athepattee Annoome do not think that I am a  
 Child, but I am a grown up girl and can discern between good



**21** and bad, I do not wish that you should coax me by your  
*cont.* words, but it would be better that you send me back to Cap-  
 pooggerran [=Kapugéran] the Palace of Pangaran Athe-  
 pattee poogger [=Pugér]. When the Ladies of the Boopattees  
 [=bupati] heard, and saw what had passed between Pangaran  
 Athepat[tee]-annoome and his wife Thennahyoolembah—.”  
 Originally numbered 1822. B. 2.

**22.** 28 x 21 cm. pp. 178.

pp. 1-178: *Translation of An Account in the Javanese Language of the Origin of the first Inhabitants and of the History of the Island of Java.* Begins:—“The first Population of Java is attributed to the remembrance of the then Reigning Prince of the Coast of Codjrat [=Gujrat] named Bali Atja [=Acha]; who with his Descendants in their time were known and renowned for their great Knowledge & Experience in Astronomy & of its use applied to Navigation.” Ends, unfinished (p. 176):—“After some time past Kiai-Gedé [=Kyahi Gēde]-Mataram fell sick, & as he felt that his end approached, he ordered very earnestly his nephew Kiai-Djooroo [=Juru], to take care of his Son & to act for his Interest, fortune & welfare, he also ordered his Son, to follow the advice & lessons of his Uncle Kiai-Djooroo & to live in good understanding & harmony with his Family. He died thereafter, & is buried on the West of the Temple of Mataram.—His death was cause of great sorrow to his whole family. Kiai-Djooroo & all his Family amounting now to 1000 Heads as well Men as Women, went to Padjang [=Pajang] to inform the Prince of his death. On their arrival they appeared before the Prince who came out on Monday & sat upon the Throne and attended by those his Courtiers in waiting who were present with his Highness—His Highness’s own Son, the Pangerang Banowo [=Pangeran Banawa], & his two Sons in law the Adipatty [=Adipati] of Touban [=Tuban], & that of Damak [=Démak], also the Prime Minister Ario-Montjo [=Arya Mancha]. On this occasion Radeen Ingabey-Sooto-Widjajo [=Raden Ngabehi Sutawijaya] acquainted the Prince with deep sorrow, of the death of his Father Kiai-Gedé Mataram, at which loss the Prince was much concerned & said thereupon to his adopted Son ‘Sooto Widjajo as your Father is dead, I find it good, to nominate & appoint you in his place as Adipatty of Mataram & I now nominate and appoint you in presence of my people by the Heroic Name of Senopatti Ingabeya [=Senapati Ngabehi]—& you Kiai Djooroo I confer on you the Name of Mondoroko [=Mandaraka] with recommendation that you shall take care of this my Son faithfully & procure him for his Virtue and for his Interest & may you enjoy & taste along with him



**22** all that is agreeable & good, that he shall enjoy there, for  
*cont.* which I put my trust in you.' The Prince then honored  
 Radeen Ingabey Sooto-Widjaya with a Piagan [=piagêm] or  
 a Brevet of his Appointment who fell at the feet of the  
 Prince & kissed the same as a mark of honor, & a proof  
 of his most humble acknowledgement & thankfulness. The  
 Prince then nominated the Tommongong [=Tumënggung] of  
 Mayang and one Ingabey as Commissioners to go & proclaim  
 his Highness's adopted Son Senopatty Ingabey as Adipatty &  
 Regent of Mataram, with Orders that the People of Mataram  
 should acknowledge, respect & obey him as such.—They then  
 took leave of the Prince, & set off together for Mataram.  
 End of the 1st Vol." Originally numbered 1822. B. 3. The  
 original is probably one of the several historical MSS. con-  
 tained in Keyzer's list, q.v.; see Catalogue of Javanese MSS.;  
 but the present translation was done from a Dutch version  
 of the original, for which see Mack. Pr. **23**. 1 (the end of the  
 1st volume of which corresponds with the end of this frag-  
 mentary translation).

**23.** 34 × 21 cm. pp. 529.

pp. 1-529: *The History of Soosoohoonnan Amangkoorat*  
 [=Susuhunan Amangkurat] of *Cartasoorah* [=Kartasura].  
 Translated from the Javanese. Not identical with **21** supra,  
 q.v. Cf. No. XLIX of Keyzer's list, l.c., p. 342, and see  
 Catalogue of Javanese MSS. Begins abruptly:—"Key Booyoot  
 Callah Wayan [=Ki Buyut Kalaweyan] and his son named  
 Martanayah [=Martanaya] were both residing in the village  
 of Samarang [=Sëmarang] employed in sowing plants. The  
 Emperor (or Soosoohoonnan Amangkoorat [=Susuhunan  
 Amangkurat]) abandoned Tuggal [=Tëgal] country with  
 immense armies went fighting to the Eastward, the Soosoo-  
 hoonnan and his armies embarked on board of Vessels sailing  
 directly to assault the Ocean, shortly after they arrived at the  
 Village of Samarang. Then all the Vessels anchored some  
 distance from shore. Afterwards Key Booyoot Callah Wayan  
 and his son Martanayah having heard of the arrival of  
 Emperor (or Praboo Amangkoorat [=Prabu Amangkurat]).  
 When Key Booyoot Callah Wayan ordered his son to lead a  
 Prow (or Boat) with fruits to offer to the Soosoohoonnan  
 Amangkoorat, Martanayah immediately got the boat loaded  
 with best of fruits," &c. On pp. 7-9 the foundation of Kar-  
 tasura is thus related:—"Upon which Athepattee-hoorawan  
 [=Adipati Hurawan] said Sir I inform you that formerly your  
 grandfather by name Pangaranpuckik [=Pangeran Pëkik] used  
 to go a hunting into the Forrest with many people. At the  
 setting of the sun they all rested in the Forrest during the  
 night when your grandfather Pangaranpuckik was asleep he



**23** saw in a dream some one saying to him Oh Pangaranpuckik  
*cont.* you know now should the Mataram to go ruin this Forrest of  
 Cartasoorah will become a country and your grand son will  
 be King of this place. On which he woke and represented  
 the same his companions that place is near Pajang country  
 and the ground is very high. When the Soosoochoonnan  
 Amangkoorat Sannahpattee hinggalagah [=Susuhunan  
 Amangkurat Senapati Ingalaga] heard this he was exceedingly  
 happy," &c. [after an account of the clearing of the jungle,  
 &c., the text proceeds] "Shortly afterwards the Praboo  
 Amangkoorat and all his people arrived at the new city, the  
 Emperor (or Soosoochoonnan Amangkoorat) entered in the  
 new Palace and said to all officers and Admiral I name this  
 place Cartasoorah Adthiningrat [=Adiningrat]," &c. Ends  
 (p. 528): "The Athipattee Mangkooprajah [=Adipati Mang-  
 kupraja] desired the officers and armies to destroy the Battery,  
 at Caluppooch [=Kalëpu], the Admiral also ordered seven of  
 his Captains with a number of the soldiers to combine with  
 the armies of Cartasoorah [=Kartasura] & destroy the  
 Battery at Caluppooch. They abandoned Drepannah for  
 Caluppooch. On their arrival at Caluppooch, they attacked the  
 Enemies. The Tammanggoong Werahnaggarah [=Tumëng-  
 gung Wiranëgara] of Mataram or Cartah Sarry [=Kartasari],  
 with his men arrived from the Westward and surrounded the  
 Enemies, the Hollanders engaged them and killed many of  
 them. The Tammanggoong Werahnaggarah saw his men  
 much killed. He retreated and entered the Battery. They  
 both lost much men. An officer adviced the Athepattee  
 lommarap [=Adipati Lumarap] to leave the Battery for any  
 other Battery and to combine with them. The Athepattee  
 lommarap said that how can he give up the Engagement as  
 he has such great title of the Athepattee lommarap from the  
 Soultan Moustahpah [=Sultan Mustapa] of Cartah Sarry  
 (Athepattee, meaning chief of officers; Lommarap, meaning  
 Courageous) and that he will fight till death." The colophon  
 adds: "This Book was finished on Sommah [=Soma] (or  
 Monday) 27 Mooharam [=Muharram] (or January) in the  
 Javanese Year 1142" [this date cannot be A. Jav., presumably  
 it is A.H.=A.D. 1729-30]. Originally numbered 1822. B. 4.

**24.** 33 x 21 cm. pp. iii, 320.

p. i: *Account of the Chinese War.*

p. iii: *Account of the War between the combined forces of  
 the Susuhunang [=Susuhunan] & the Chinese and the  
 Pangeran Adhiputty [=Adipati] including some Account  
 of the Establishment of the Dutch Company in Java.*

pp. 1-320: *The History of the Soosoochoonnan [=Susuhunan]  
 (or Emperor) of Toyah dannah [=Toyadana], who with*



**24** *his two Chief Officers, the Tammanggoong Mangoononing*  
*cont.* [=Tumënggung Mangunonëng] and Raden Jannahpoorah  
 [=Janapura] of Santunnan [=Santënan=Pati], combined  
 with a great number of Chinese. Begins: "The Pangaran  
 Athepatte [=Pangeran Adipati] of Cartasoorah [=Kartasura],  
 who had a Hollander Captain-Lieutenant with 11 Soldiers and  
 a great number of the Javanese made war with the Soosoo-  
 hoonnan, but the latter conquered the Pangaran Athepatte, on  
 a Saturday (or Saptoo [=Saptu]) at 9 a.m. on the 27th of the  
 Moon Joomahdilackir [=Jumadi-'l-akhir]. The Inhabitants  
 of the Hamlets in the neighbourhood of Cartasoorah, hearing  
 that the Chinese fought very bravely and had killed a great  
 Number of the Army of Cartasoorah, Left their Habitations  
 through fear and concealed themselves.—An Officer named  
 Tammanggoong Rajahnitte [=Tumënggung Rajaniti] and all  
 his people left the field of battle and fled to Cartasoorah. On  
 thir arrival at Cartasoorah the people went to their places  
 the Tammanggoong Rajahnitte did homage to Pangaran  
 Athepatte, and informed him 'Many of Your Majesty's  
 Officers and people have been slaughtered by the Chinese in  
 the late action and they are now encamped near the Bandon  
 River.' " Ends (p. 318): "The Soldiers met the Madoorah  
 [=Madura] armies and commenced fighting, When the field  
 of Battle become obscured by smoke of the fire and both felt  
 a great loss of people. When the Bands were played by  
 order of the Hollanders, then Admiral Summaun [= ?],  
 Commodore Situmbireck [=Kommandeur Sterrenberg], Major  
 Tanningcoose [=Ten Haghuys?], Edler Presil [=Verijssel?],  
 the Resident, and the Athepatte of Sourahbayah [=Sura-  
 baya], with the armies entered the action, they fought very  
 bravely and killed a thousand of Madoorah men. The Com-  
 mander in Chief (or Raden Jayahpramayah [=Jayapramaya])  
 also was slewed by the Hollanders. When the people of  
 Madoorah fled from the battle to their town, and the Pangaran  
 Chackrah Adie ningrat [=Pangeran Chakra Adiningrat], came  
 to the knowledge that, his armies is much ruined by the  
 Enemies, He accordingly embarked on board, his Vessel and  
 ordered the 24 Vessels to be in Company with him. The  
 Hollanders Edler Presil, Admiral Summaun, Commodore  
 Situmbireck, the Resident, and the Athepatte of Sourahbayah,  
 and the Armies went to Madoorah, town, they could not find a  
 single person in the City.—The Soldiers and Javanese armies  
 then began plundering their property by order of their  
 Masters.—Madoorah, country was taken by the Company's  
 Hollanders on the Woolan-Rujuff [=wulan Rëjěb] (or Month  
 of August) in the Year 1709." This date is wrong: the event  
 happened in A.D. 1745; cf. Veth, *Java* (1898), II, pp. 154-5.  
 On the general history of the period, see op. cit., pp. 133 seq.;



**24** *De Jonge, De Opkomst van het Nederlandsch Gezag in Oost-cont. Indië* (1877), 9<sup>e</sup> Deel, pp. xlii seqq.; id. (1878), 10<sup>e</sup> Deel, pp. xxxii seqq.; and the Appendices thereto. **24** was originally numbered 1822. B. 5. (1) and is evidently a translation from the Javanese. Cf. Javanese MS. No. VI of Keyzer's list (*Bijdr. t. d. T., L. en V. v. N.I.* (1854), 2<sup>e</sup> Deel, p. 340). See Catalogue of Javanese MSS.

**25.** 33 x 21 cm. pp. 85.

1, pp. 1-18 (In margin): *History of Shahmulana Ishak* [=Shaikh Maulana Ishāk] & his son Radenpaccio [=Raden Paku]. The title heading *The account of Rasooloolah* [=Rasulu-'llāh] (or Mahommed) of Madinah, which is put at the beginning, properly refers only to the genealogical descent (which follows immediately afterwards) of the Shaikh's son, Soonan Rattoo [=Sunan Ratu] of Girry Cadattoon [=Giri Kēdaton]. The work then proceeds: "Shahmolannah Eashak resided in the Island or City called Passee [=Pasè?], and how could he get a son at Girry Cadattoon. Shahmolannah Eashak forsook his Habitation and travelled through the Island of Java, and past the City Balangbangan [=Balambangan], and went on a Goonnoong [=gunung] (or Mountain) where he kept his fasting and offering his prayers to God to make him a Holy astrologer and experienced in the Mahomed religion.—The Rajah [=Raja] of Balangbangan had a handsome Daughter she fell sick her father sent for many Doocoon [=dukun] (or Docters) and Noojoom [=nujum] (or Astrologers) to give her recovery, her sickness more increased, her father was much uneasy in mind for her." Ends (p. 17): "The Pangaran [=Pangeran] of Bentarah [=Bintara] made war with his Rammah [=rama], (or Father) the King (or Prabobrawidjajah [=Prabu Brawijaya]) of Majahpait [=Majapahit], the Pangaran asked the Soonnan Rattoo, his assistance. Soonnan Rattoo took a Kulum [=kalam] (or Pen) and offered his prayers to God When the pen changed itself into a fine holy Dagger this Dagger was called Kulummojung [=kalam-unyēng], and offered it to the Pangaran, the Soonnan Rattoo took some dry Scools [=sēkul] (or Rice) and fryed them they changed into a great number of Tawvons [=tawon] (or Wasps). When the Wasps attacked the Moosooh [=musuh] (or Enemies) and bit them and the holy Dagger Kulummojung attacked itself and killed a great number of the Enemies. When the Pangaran of Bentarah conquered his father, the Prabobrawidjajah of Majahpait, the Publicans of Girry Cadattoon called the Soonnan Rattoo, Wally Oolah [=Wali-u-'llāh], (Wally, is meaning holy) (Oolah, fasting in prayers). He died in the 63<sup>d</sup> year of his age." Originally numbered 1822. B. 5. (2). Evidently translated from the Javanese. Cf.



**25** A. Cabaton, *Raden Paku, Sunan de Giri*, in *Revue de cont. l'Histoire des Religions* (1906), Vol. 54, pp. 374-400, which contains a Malay version of the story with a French translation.

2, pp. 21-36: *The history the King (or Rajah [=Raja]) Noorsevan [=Nursiwan, Nushirwan] of Mudayeen [=Madain], he fought with Ummir umbeah [=Amir Ambyah=Hamza] and Oommarmiah [=Umar Maya] of Mecca or Arabia, afterwards the Rajah Noorsevan lost in action by Ummir umbeah and Oommarmiah.* Begins: "One day the Rajah Noorsevan of Mudayeen went into the court, he found a Number of the officers and Ministers, the Rajah Noorsevan asked all the Officers and Ministers what King is there that will be able to destroy my dignity the Patteeh [=Patih] (or Chief Secretary) Bustack [=Bĕstak] paid his obeisance to him and said there is no King able to ruin Your Majesties country Mudayeen, for many Nattah [=nata] (or Kings) became your subjects. When the Rajah Noorsevan heard the information he was very glad. But an Astrologer (or Noojoom [=nujum]) named Bataljummoor [=Betal Jĕmur] paid his obeisance to the Rajah Noorsevan, and said that there were two Boys, who was Born on Monday (or Sommah [=Soma]) that would be able to ruin your majesties dignity, but I cannot tell their name." Ends abruptly (p. 36): "When Ummir umbeah carried the Mule a shore, Ummir umbeah desired Oommarmiah to get green Grass for the Mule Oommarmiah left the Bank of the Tank in search of grass. He saw a good House in the middle of the Jungle. Oommarmiah went close the Door of the House, he saw the Door locked he supposed that there was Gold and Silever in it Then Oommarmiah make a witchcraft and opened the Door of the House, accordingly Oommarmiah entered the House and saw a large Bundle of white Cloth and supposed that it was a die corpse tied with cloth. He was afraid and ran away to his companion." Evidently translated from the Javanese. Cf. Vreede, *Catalogus van de Javaansche en Madoereesche Handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek* (1892), pp. 36 seqq., and MS. No. XLV of Keyzer's list; and see Catalogue of Javanese MSS. Originally numbered 1822. B. 5. (9).

3, pp. 37-85: *Compendious and faithful Account of the invasion of Nader Sjah [=Nadir Shah] in the Mogul Empire. Taken from the Succinct History of the Mogul Empire and the Southern adjacent Kingdoms.* Page 42. Begins: "Several Persians, who had followed Thamas Kouli [=Kuli] Khan or Nader Sjah in his Expedition against Mahomet [=Muhammad] Sjah, Emperor of the Moguls, have settled themselves in this Empire, after the famous Revolution, which brought this Monarchy into such a great decli-



**25** nation, from which she has as yet been unable to raise herself.  
*cont.* Several of these Foreigners have dispersed themselves outside the Metropolis of that Empire; and a great many of them followed the fortune of the Nisam el Moulouk [=Nizamu-'l-Mulk], whom he employed in the Military and Finance Affairs, but who although whatsoever much share they had in this Expedition, had now neither any more interest nor pretension, either to increase or conceal the same." Ends (p. 84): "In the meantime, Salabetzingue resigned to the French all the English places on the North Coast of Coromandel, because Monsieur Bussy made him do whatever he pleased.—Sandasahib in the same Year [=1751 AD.] took still possession of Arcot and some dependent Forts; intending to march to Tritsjenepalee [=Trichinopoly], at which Mamood [=Mahmud] Ali Khan concluded a Treaty of Alliance with the English, for which purpose he resigned to them all that thus long they had been in search of." Doubtless translated from *Beknopte historie van het Mogolsche keijzerrijk en de zuijdelijke aangrenzende rijken*, Batavia, 1758, 120 pp. fol., which is mentioned on p. 12 of Van der Chijs, *Proeve eener Ned. Indische Bibliographie* (1659-1870). I have not had access to the work myself, and the author's name is not stated. Originally numbered 1822. A. 10. (11).

**26.** 33 x 21 cm. pp. 167.

1, pp. 1-115: *The Jawyah lungcarah* [=Jaya Lengkara] (or *Book of the Javanese religion, or Customs & Manners*. Fragment of an involved and rather tedious romance translated from the Javanese into very bad English, as illustrated in the extracts given below. Cf. No. XII of Keyzer's list of Javanese MSS. in the India Office Library (*Bijdr. t. d. T., L. en V. v. N.I.* (1854), Deel 2, p. 340), and see Catalogue of Javanese MSS. Begins with a didactic introduction commencing as follows: "What ever persons is fond of reading Book or any history, he must know the Artee [=arti] (or meaning) of what he read many presons read and they do not know the meaning of good or bad . . ." Then begins (p. 2) the actual story: "A Wong alim (or Holy man) named Srey ramah [=Sri Rama], King of Sooneyahwibawah [=Sunya Wibawa], in this Country were plenty of Malings (or Thiefs) they Baggal [=begal] (or Robbed) in the day and night by which the King got sorry for them as they do not think of God, the King kept fasting and offering his prayers to God that they may come on good way and think of God the Thiefes then left off Robbing and repented of their folly they went to the Cadatton [=kēdaton] (or Palace) and paid their obeisance to the King and said that they are come to beg for something to eat the King asked them their profission they



**26** said that they go Robbing any where, the King then told *cont.* them to leave off their bad way and come good way offer their prayers to God and then he will look on them, the almighty will be fond of them, as he is the most powerful, they took the King advice. When the King then taught them prayers and keeping fasting the Thiefs all come on good way and all become very religious." p. 3: Srey ramah has a son styled Praboo annoom [=Prabu Anom] who has a daughter named Pawriyan and a son named Soockmah gambarah [=Sukmagambara]. Srey ramah, desiring to retire from his sovereignty, has a retreat prepared on the Manggoontoor [=Mangguntur] Mountain, to which he retires with his queen and a considerable retinue and assumes the title of Pandittah Hangraggah Soockmah [=Pandita Hangraga Sukma]. After receiving good advice as to the government of the kingdom, Praboo annoom returns to Sooneyah wibawah to reign there; and in course of time the Manggoontoor Mountain becomes "a great City" and the ex-king and queen, by dint of the former's religious exercises, are restored to youth and beauty. p. 29: The Praboo pringgah baya [=Prabu Pringgabaya] of Calleeah [=Kali] sends a message to the ex-king (now styled Rajah Pandittah [=Raja Pandita]) and Praboo annoom informing them that he has a son and a daughter. p. 30: The King of Bojah ngarah [=Bojangara or Bojanagara?], having resigned his dignity to his younger brother Soondoolan [=Sundulan], retires with a retinue to the Endrawpoorah [=Indrapura] Mountain, assumes the title of Pandittah raggah sampoornah [=Ragasampurna] and devotes himself to religion. His son Raden Soockmah goombarah [=Sukmagumbara], who had apparently accompanied his father, is one day found missing and some people are sent to look for him. He had in fact gone to a certain magician, the Pandittah Santickah poornamah [=Santikapurnama] at the Endrawkeylah [=Indrakila] Mountain to seek his advice as to getting some Toyah proowittah [=toya pruwita] or holy water. In search of this he is sent by the magician to several places. On the Chandrawmoockah [=Chandramuka] Mountain he slays two Bootas [=buta] or ogres, and in the Ocean he kills a huge Nagah [=naga]. p. 41: Meanwhile the persons in search of him fail to find him at the Endrawkeylah Mountain and report the fact to his father and mother, much to the distress of the latter. They offer to go and slay the magician, but Pandittah raggah sampoornah vetoes the proposal. p. 44: While searching for the holy water in the Ocean, Raden Soockmah goombarah meets with a dwarf named Pandittah niyah lawady [=Nyalawadi?], who is endowed with supernatural knowledge. He enters the dwarf's body through his left ear, at the dwarf's request, and has a mystical



**26** vision of colours, representing the various temperaments, good  
*cont.* and evil, etc., all of which the dwarf expounds to him. He  
 then, though reluctantly, comes out of the dwarf's body,  
 and the latter vanishes, leaving him alone; whereupon he  
 goes on shore, meets the persons who have been sent to look  
 for him and returns home, to the great joy of his parents.  
 p. 56: He is, however, still unsettled in mind, and being  
 dissuaded by some of his friends from devoting himself to  
 military exercises, he eventually accepts his father's advice  
 to take service under Praboo annoom of Soonneyah wibawah,  
 who is now styled Praboo sooriyah depaningrat [=Suryadipa-  
 ningrat]. He accordingly goes with some followers to Soon-  
 neyah wibawah and is made welcome, especially when he has  
 explained his relationship to Praboo sooriyah depaningrat.  
 p. 78: The tale then suddenly switches off to the court of  
 King Praboo daywah lungcarah [=Dewa Lengkara] of Poorwa  
 bardangah [=Purwa Bardangga?], where in the presence of a  
 number of other monarchs there assembled there is a discus-  
 sion as to who is the greatest king in the world. Hearing of  
 the greatness of Praboo sooriya depaningrat, King Praboo  
 daywah lungcarah decides to attack and destroy his realm,  
 and also to marry the daughter of Praboo neyah cracoosoomah  
 [=Nyakra Kusuma?] of Singah sarry [=Singasari], nephew  
 of Praboo sooriya depaningrat. Four envoys are despatched  
 to enter into negotiations for the marriage; and for the  
 conquest of Soonneyah wibawah an expedition is fitted out  
 and Praboo daywah lungcarah, with his wives, his valiant  
 sister Deeve umbar woolan [=Dewi Ambar (?) Wulan], and a  
 large army, sets out for the island of Java. The envoys'  
 ships are sighted after they have arrived off Bawlangbangan  
 [=Balambangan], where their arrival causes considerable  
 uneasiness. Eventually the envoys are allowed to proceed to  
 Singah sarry, but their message is received with scorn and  
 their presents ordered to be destroyed. Meanwhile the Praboo  
 daywah lungcarah and his forces also arrive at Balambangan,  
 and the fragment ends just as a message reaches the court of  
 Soonneyah wibawah from Singah sarry reporting the demands  
 of the invaders. Although some of the proper names and  
 events agree with those of the latter part of the *Djaja Leng-  
 kara Woelang* described by Vreede in his *Catalogus van de  
 Javaansche en Madoereesche Handschriften der Leidsche  
 Universiteits-Bibliotheek* (see especially pp. 279-280), this  
 appears to be a different work, or at least a very different  
 recension. Originally numbered 1822. B. 5. (3).

2, pp. 117-167: *Panitie Sastra* [=Paniti Sastra] trans-  
 lated from the Javaneese into the Dutch, and from the  
 Dutch into the English Language. Cf. No. XVIII of  
 Keyzer's list, l.c., p. 341, and see Catalogue of Javanese MSS.



**26** p. 118: *Translation of the Javaneese Dictionary Pantilie cont. Sastro.* Unlike the *Niti Sastra Kawi* mentioned by Raffles in his *History of Java*, I, 390, this is not an ethical work, but consists merely of extracts translated from a Dutch version of a Javaneese dictionary or glossary. Most of it consists merely of a string of references to the Dutch original. Here and there a few curious observations are to be found in it, e.g., at p. 146, s.v. *Pekken &c.* (p. 70 of Dutch original):—"If at the Bazars, one finds abundance of Grains, Cotton and other products &c., it then is a proof of a blessed Harvest, and of the zeal and diligence of the Husbandman.—But if on the contrary one perceives that a number of old and young people, handsome Men and Women are sitting at the Bazar, there to sell their goods, it then is a certain sign, that the inhabitants of that Country are in a very miserable and impoverished condition.—

"There are two things, which amongst the Javaneese incite the greatest Enmity; viz.:

1. When a person seduces the Wives and Daughters of honest people; and that thereby they become exposed to disgrace.—

2. When a person, on making a partition Hedge around his ground, draws into it a piece of ground, belonging to his Neighbours, appropriating the same to himself.—

"There are five things more, which cause much vexation in the minds of the Javaneese; viz.:

First, When a person will not listen to the good admonitions and salutary Lessons, which another is giving him.—

Secondly, When a person having bestowed some Charity or kindness on another, and that then he is rewarded with ingratitude or evil.—

Thirdly, When a person possessing sufficient means to live upon, and that notwithstanding he endeavours by bad means to wrong and cheat his fellow Creature.—

Fourthly, When a person endeavours from affection to a Woman, to promote her honor, good Name and Welfare, and that such a Woman is still impudent and indifferent enough, not to answer at all or very badly the expectation the other had of her.—

Fifthly, When a person, being in Company, meets there his most inveterate Enemy.—"

Originally numbered 1822. A. 10. (2).

Cf. the reference in Mack. Pr. 74. 23.

**27.** 34 × 21 cm. pp. 248.

pp. 1-248: *Pooneckah Cheretah* [=punika charita, "this is the story (of)"], *Battara Rammah*, *Rammah devah*, *Rammah Yannah*, *Rammah cling*, *Srebattara*, *Srenah draw*



**27** [=Batara Rama, Ramadewa, Ramayana, Rama Keling, Sri cont. Batara, Sri Narendra], of *Panchawatty* [=Panchawati]: who had a great number of *Cuttak*, *Wanarah*, *Palwagah*, *Moneyat*, *Coonneyook* [=ketek, wanara, palwaga, monyet, kunyuk], *Whorah* (or *Monkies*) and was *Prantah* [=prentah] or Governor of the *Cuttak* (or *Monkies*). Begins: "A Boota [=buta], *Racksasah* [=raksasa], *Deyoo* [=diyu], named *Dasawmookah* [=Dasamuka] was in titled *Praboorawannah* [=Prabu Rawana] (or king) of *Alungkah* [=Alengka], was *Prantah* (or Governor) of the Boota,—*Praboo rawannah* fought with the *Battara Rammah*, and *Praboo rawannah* was conquered in the war by *Battara Rammah*. *Battara Rammah* of *Panchawatty* gave orders to his chief *Palwagah* named *Soogreewah* [=Sugriwa] to build a good pleasure House in the jungle near the sea. the chief *Soogreewah* took leave of him and went and ordered great number of the *Monkies* to make a good House, close to the Sea, accordingly working day and night, soon got ready a good house, the *Patteeh* [=patih] *Soogreewah* then paid his obeisance to *Battara Rammah*, and acquainted him that the House was finished accordingly. *Battara Rammah* resided in the pleasure House." Ends (p. 247): "When *Botlawah* [=Lawa] got married with *Deeve Endraw Coosoomah* [=Dewi Indra Kusuma], *Battara Rammah* made a grand dinner and Dance.—When *Battara Rammah*, and his wife *Deeve Sittah* [=Dewi Sita], left their Palace and went anywhere for they thought that, their sons *Botlawah*, and *Cosah* [=Kusa] is able to Govern their Country.—When the *Bootas*, *Monkies*, and the other *Asals* [=asal, in the sense of "aborigines"] (or Nations) of *Doorjayahpoorah* [=Durjayapura] they all was very glad, why these Kings *Botlawah*, and *Cosah*, both are very *Adil* [=‘adil, ‘just’] (or Devotion) in ordering every one." Translated from a Javanese recension of the *Rāmāyana*. The colophon says merely "This *Lawyang* [=layang] (or Book) was translated from the Hindoo history into the Javanese," which Mackenzie has altered into "from the Javanese into English." Cf. No. XIII of Keyzer's list, l.c., p. 340, and see Catalogue of Javanese MSS. On the various Javanese recensions of the *Rāmāyana* see Vreede, *Catalogus v. d. Javaansche en Madoereesche Handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek* (1892), pp. 6 seqq., and the references there given, and Juynboll's Supplements thereto, I, 117–22, 228; II, 55 seqq., &c. Cf. also **28**. 3 infra and Mack. Pr. **23**. 9. **27** was originally numbered 1822. B. 5. (4).

**28**. 33 × 21 cm. pp. 320.

1, pp. 1–152: *The History of Shallah-rausah* [in the text usually spelt Shallah-rassah=Salarasa]. A note on p. 1 states



**28** that the book [from which this was translated] belonged to *cont.* Noonyah [= Nonya] or Madam Schaber, of Surabaya. The work is the first part (about 1-7th of the whole) of a translation into very bad English (perhaps through Dutch) from a Javanese romance of the fairy-tale type, of which an abstract is given in Vreede, *Catalogus van de Jav. en Mad. Handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek* (1892), pp. 198-200. There are slight differences in some of the proper names between the present version and the Leyden copy. Thus, in the latter the hero is named Sélarasa, and his brothers Sélangkara, Sélachara, and Sélagada, respectively. Begins: "Shallah bhrad Rajah [= Salabrat Raja?] was King of the Chumpah [= Chēmpa] Country; His fathers name was Key jau-tis warrah [= Ki Jatiswara]. This Shallah brad Rajah was a very holy King, & all his subjects loved him. He made it his constant practice to worship and praise his God. Shortly afterwards (the accounts states that this) Shallah-bhrad died a natural death—and left 4 Son; the eldest was called Shalongkarah [= Salangkara]; the next by birth was called Shallah-swarrah [= Salaswara]; the third Shallah-gandah [= Salaganda]; and the youngest Shallah rausah, who was only 9 years old.—The Queen Cang ibboo-hang-massie [= kang ibu angēmasi, 'the mother died'] their Mother died shortly afterwards—the eldest Son was Crowned as Rajah of Chumpah, and Shalongkarrah succeeded his father, he enterely neglected the other three Brothers; all the property of his father he took to himself and  $\left\{ \begin{array}{l} \text{refused to} \\ \text{would not} \end{array} \right\}$  distribute them in equal shares amongst his Brethren.—The newly crowned Rajah Shalongkarah thought with himself that if he should give any Villages to his Brothers 'they would make themselves like so Many Kings & raise dispute, to succeed me in the throne,' on this account the Rajah with-held every thing from them, he became very jealous of his Brothers, & only gave his Brothers a place to live in without the City." Ends (unfinished): "The Pootree [= putri] said Rackah bagoos [= raka bagus] (or dear husband) to acquaint you that many Rajahs from other Countries made their appearance to marry me, my brother was agreeable to give me in marriage but I made objections to it on which Shallah rassah smiled and said I will try myself with the Jines [= jin] see how strong and courageous they are. Shallah rassah and his wife came out. The Humban [= hēmban, 'nurse'] immediately went to the Cadatton [= kēdaton] (or Palace) and Hannah booh Goonglan Condang [= anabuh gong lan kēndang] (or Ring the bell and beat the Drum). Then all the Boopatties [= bupati] of the Jines (or Spirits officers) came and found the Humban. they enquired her reasons for ringing the bell and beating



**28** the Drum the". . . . Originally numbered 1822. B. 5. (5).  
*cont.* Cf. No. XXVIII (now numbered XXXVIII) of Keyzer's list,  
 l.c., p. 341, and see Catalogue of Javanese MSS.

2, pp. 153-268: *History of a Rajah of Kling*. (p. 155):  
*History of A Rajah of Kling whose Country being troubled  
 with a Plague & Pestilence, he offered the Princess his  
 Daughter in marriage to any one who would relieve the  
 Country from that Evil ending with the Battle of Cadieri*  
 [=Kědiri] *between Radeen Panjee* [=Raden Panji] *& the  
 Foreign Rajahs Devo Coosooma* [=Dewa Kusuma] *& his  
 Brothers Lumboo Vijaya* [=Lěmbu Wijaya] *& Lumboo  
 Pangerang* [=Pangeran?] *who went to the Negri Kling*  
 [=Něgri Kěling, i.e. Kalinga, or S.E. India in general]. The  
 title is not altogether accurate, but this is part of a romance  
 of the Panji cycle. A note states that the original Javanese  
 copy was presented by Mr. Rothenbuhler of Sourabaya  
 [=Surabaya] February 1812. According to another note it  
 had belonged to the same owner as 1 *supra*, and a note by  
 the Javanese writer dates the writing in the year 1701 (pre-  
 sumably A. Jav.). Begins: "The History of the Rajah of  
 Cling [=Kěling] residing in the Cling country. This Country  
 was reckoned to be the largest City in their Domenion and  
 every thing was good in that Country there was great many  
 rich inhabitants and many persons had cattles such as Bulls,  
 Buffalos and Sheeps. They would leave their cattle into the  
 Jungle, without having taken any care of them but not a single  
 would be lost of the Cattle and the nations of that country  
 and the King was very righteous and no body could steal any  
 thing. Then many Rajahs (or Kings) always paid their due  
 respects to the Rajah-Cling [=Raja of the Kěling country].  
 Then at that place was very cheap every things at the  
 Bazar, and many persons where selling for slavery. But  
 that city was little near the Goonnoong [=gunung] (or  
 Mountain) at that time the Rajah-Cling had a beautifull  
 Daughter named Dhewe-Koosoomah-ayoo [=Dewi Kusuma  
 Ayu] (Dhewe) meaning (Princess) Koosoomah (king gene-  
 ration) [kusuma="flower," really], ayoo (beautifull-girl)  
 when she had dressed the best raiments or any cloths  
 she appeared like a very beautifull Princess." As the  
 tangled tale that follows is typical of the most characteristic  
 portion of Javanese romantic literature, it seems worth while  
 to give here an abstract of the plot, so far as it can be said to  
 have one: The Cling country being afflicted by a plague  
 (which was caused by the appearance in the palace courtyard  
 of a blue flag with the device of a white monkey thereon)  
 the king offers his daughter to anyone who shall succeed  
 in pulling up the ominous flagstaff. Many try and fail.  
 p. 164: At this time Java was almost a waste. A pandeetah



**28** [=pandita] from the Cling country named Dangdang gundess *cont.* had settled at Summangkap tinggal on the borders of Muddangkah moolan [=Mëndang Kemulan]; he had two daughters named Raurausoochee [=Rara Suchi] and Prunghu wangsaw, and three sons, Dhewah coossoomah [=Dewakusuma], Lumboo myjahyah [=Lëmbu Wijaya?], and Lumboopang ngahrang [=Lëmbu Pangeran?]. Dhewah coossoomah, hearing of the trouble in the Cling country, proceeds thither with his brothers and attendants, pulls up the flag and marries the Princess, receiving the new title of Praboo Anoom [=Prabu Anom]. p. 197: After much hesitation and a considerable time he sets out with his wife and brothers and a large escort for Java. On the way they see a light shining on an island, and, going on shore to investigate, they find a stone which breaks in pieces and amongst them are a white frog, a lizard and a boonglone [=bunglon, a sort of chameleon, styled in this version "bloodsucker"], who on enquiry admit that they are engaged in ascetic practices with a view to becoming kings of Java. This so enrages Dhewah coossoomah (who regards himself as the rightful claimant to the throne of Java) that he kills them. The dead frog prophesies that he will become (by re-birth) Dhewah coossoomah's son and succeed him as king. Dhewah coossoomah continues on his journey, but out of the frog's left shoulder was made a handsome girl named Deeve Sree [=Dewi Sri], out of his right shoulder a boy named Key Sadannah [=Ki (or Kyahi) Sadana?], and out of his body a Dawnawah [=danawa] (or giant) who went up above to act as a sort of guardian angel to the pair of them. The chameleon's corpse became a girl named Sree Undul [=Sri Andal?], who became a servant to Deeve Sree, and the lizard's a man named Key jacah boonglon [=Ki Jaka Bunglon]. These four set out for Mudang camoolan. On the way Key Sadannah proposes marriage to Deeve Sree, who declines on account of their being brother and sister and suggests double suicide instead, with a view to subsequent re-birth. In the end the three others commit suicide, but she is afraid at the last moment and from her tears springs up a girl named Oonon [=Unon?]. The two girls are adopted as daughters by a poor widow named Sawbayah [=Sabaya?] living near Mudang Camoolan, whose house thereupon becomes a palace. p. 207: Dhewah coossoomah's party arrive at Junggalah [=Jënggala] and there build a palace, Dhewah coossoomah becoming Praboo of Junggalah, and his brothers kings of Cawdery [=Këdiri] and Gugullang [=Gagëlang] respectively, while the husband of his younger sister becomes king of Singgahsary [=Singasari], all being under Dhewah coossoomah's suzerainty. The elder sister Rawrah soochee, who has remained unwedded, becomes miraculously pregnant and



**28** gives birth to a son who is taken away by Battarah Sooniyah  
*cont.* [=Batara Suniya?] to be reborn as Rajah of Mummunang  
 [=Mamēnang]. Dhewah coossoomah, having caused the  
 pregnancy of a negro kitchenmaid of his wife's, has her buried  
 alive, but her grave is turned into a cavern occupied by  
 Batarah Calah [=Kala], who when she dies in giving birth to  
 her child takes charge of the latter, a boy named Key jacah  
 bongcang [=Ki Jaka Bongkang]. Eventually this boy  
 introduces himself to his father, who tries to kill him but  
 fails and advises him to go and practise asceticism on the  
 Adjar wahwasee [=Ajarwawasi?] Mountain, so the boy departs.  
 Meanwhile in response to Deeve Koosoomah's prayers for a  
 child, the soul of Key Sadannah enters her husband's body  
 (and eventually hers) and is reborn as a boy named Panjee  
 Enoo Cartapatee [=Panji Inu Kērtapati], who is the hero of  
 the Panji cycle of legends. His mother dies in giving birth  
 to him. When grown up he meets in the jungle two persons  
 named Prawsantah [=Prasanta] and Prawjoodee [=Prajodi]  
 who become his servants. Later on, at the reaping of some  
 paddy which he had caused to be sown, Panjee recognises  
 Deeve Sree and again proposes to her, but she again declines  
 on the ground of her not having been reborn, but consents  
 to accompany him to his father's palace at Junggalah.  
 There she and Oonon are murdered by one Brawjahnatah  
 [=Brajanata?], who mistakes Oonon for Panjee. The murderer  
 escapes, the two corpses vanish, Panjee in great distress  
 goes away into the jungle, and his father Dhewah coossoomah  
 follows after him to seek him. In the jungle Dhewah  
 coossoomah meets the Athepattee [=Adipati] of Majapait  
 [=Majapahit], whose sister he marries and she bears him two  
 children, a boy named Lumpoong carash [=Lēmpung Karas?],  
 and a girl named Deeve Onnongan [=Dewi Onongan?].  
 p. 228: A princess of Rome [=Rum] dreams that she slept with  
 Panjee, and waking up is much distressed and dies. Her soul  
 goes to Java to be reborn in the family of Praboo Hoorawan  
 [=Hurawan] of Cawdery. In the air it meets the souls of  
 Deeve Sree and Oonon, and they agree that they will all  
 be married to Panjee, the princess of Rome and Deeve Sree  
 to be reborn in the Cawdery family and Oonon in the house  
 of Gugullang. Praboo Hoorawan of Cawdery, praying for  
 issue, is advised by the oracle to go with his wives and con-  
 cubines to the Lawboowan [=Labuhan] river. There he finds  
 a babe in a basket, which is in fact Rawrah soochee's child  
 put there by Battarah Sooniyah, and adopts it under the  
 name Raden Lawboowan. Deeve Sree's soul then enters Praboo  
 Hoorawan's body so that when he cohabits with his wife  
 Deeve Lubooswarah ningrat [=Lēbuswara-ningrat] it passes  
 into her womb. Praboo Hoorawan leaves his pregnant wife



**28** in the care of another of his wives named Caloong banton  
*cont.* who at her delivery substitutes a puppy for the girl child that is born and casts the latter, in a box, into the Lawboowan river, where a fisherman named Key jooroomayang [=Ki Jurumayang] catches it in his net and adopts it, under the name Chandrah latah [=Chandralata]. His wife had a son named Jacah cawroombang [=Jaka Karumbang?]. Praboo Hoorawan on returning imprisons his wife, but eventually in response to his prayers he is supernaturally advised to gather some flowers and tie them up into a bouquet and adore them. The chameleon's soul enters into the bouquet and it turns into a boy, whom Praboo Hoorawan gives to his falsely suspected (but now pardoned) wife, and who is named Goonong succar [=Gunung Sekar]. The princess of Rome's soul enters Praboo Hoorawan's body and through him the womb of Caloong banton, who brings forth a girl named Deeve Rome [=Rum] and dies. p. 236: Praboo Lumboo pangngahrang (now of Gugullang) has many sons and daughters. Oonon's soul is reincarnated, being born by the Queen of Gugullang and named Sastrah munggallah [=Sastramanggala]. The Rajah of Singgah sarry has a daughter named Deeve Ratna champackah [=Champaka], and a son named Backwoolan, the latter being a reincarnation of the lizard. Panjee, roaming in the jungle with his two servants, falls in with Key jacah bongcang who claims him as a half-brother and becomes his attendant. Hearing about Deeve Rome, Panjee returns to Junggalah, and his father advises him to marry her. The marriage is arranged, but when Panjee meets his bride he does not see on her forehead the circles characteristic of Deeve Sree, and at night he goes away into the jungle to avoid her. A village chief, a bad man named Nawrah shannah [=Narasana], sees Chandrah latah and asks her adopted father for her hand. He asks him to wait awhile. Chandrah latah sends Jacah cawroombang to sell some flowers she has gathered. Panjee meets him and buys the flowers, but not having sufficient money to pay for the lot hands himself over as security for the debt, under the name of Jacah willangon. Thus he meets Chandrah latah and they recognise one another (he being a reincarnation of Key Sadannah and she of Deeve Sree). Praboo Hoorawan, being supernaturally informed that Chandrah latah is his daughter, sends for her and her adopted family. Panjee goes to Junggalah. On her arrival at Cawdery, Chandrah latah is renamed Chandrah Kirannah [=Chandrakirana] and there is great rejoicing. p. 249: Praboo Soorayah narradah [=Surya Narada], of Punging [=Pëngging], has a brother called Mettawoon [=Metawun?] Rajah of Pawjang [=Pajang], and a sister named Mas rawrah



**28** soomar dayah [=Rara Sumardaya?]. Desiring to marry the  
*cont.* daughter of Praboo Hoorawan of Cawdery, Soorayah narradah  
 sets out by sea with his brother and a large retinue. They  
 eventually land at Cawroban [=Këroban?], and two officers  
 are sent on to Cawdery to propose the marriage or threaten  
 war if refused. The proposal is rejected by Goonnong succar  
 who, with Raden Lawboowan, is presiding at the assembly on  
 behalf of Praboo Hoorawan. Praboo Dhevah Coossoomah of  
 Junggalah, Lumboo pangngahrang of Gugullang, and the  
 Rajah of Singgah sarry go to Cawdery, where they are wel-  
 comed. Marriages are arranged and take place between  
 Panjee and Chandrah Kirannah, Goonnong succar and Deeve  
 Onongan, Brawjahnalalah [=Brajanala] (son of Praboo Hooraw-  
 an), and Chindayah [=Chindaya], daughter of Lumboo  
 pangngahrang, and Prawsantah and Retnah madarsah  
 [=Ratnamadarsa], daughter of Praboo Dhevah Coossoomah  
 by a concubine, respectively. Coossoomah [=Kusuma] ratna  
 ningrat, daughter of Lumboo pangngahrang and a reincarnation  
 of Oonon, is in love with Panjee and refuses to marry anyone  
 else; so she, too, marries Panjee. Rawrah soochee gives her  
 good advice as to obeying and respecting her husband. p. 256:  
 The messengers return and tell Soorayah narradah that his  
 offer has been scorned. He sets out in hostile array for Caw-  
 dery. The Cawdery people sally forth to attack the invaders  
 and defeat them, but with considerable loss to themselves.  
 Panjee goes out to join in the fray and there is much heroic  
 fighting, in which Key jacah bongcang, now styled Cartalah  
 [=Kartala], takes a prominent part. Panjee kills Soorayah  
 narradah and Mettawoon. The remnant of the invaders is  
 shipped home. Ends unfinished (p. 266): "When Prawsantah  
 and Prawjoodee hail out to the people of Punging and Paw-  
 jang to see their Master heads Speared by the bank of the  
 River and if they are courageous to come and fight and if they  
 wishes to save themselves they must come and obey their  
 Master Panjee Enocartapate. When they heard this they  
 left their arms from their hands and saluted Panjee Enoo-  
 cartapate, and seated down on the ground when Prawsantah,  
 and Prawjoodee, counted the People of Pawjang and Punging,  
 which amounted to 2000 men. Panjee Enocartapate then  
 said to the people of Pawjang, and Punging, to obey the  
 Patteeh Jayah badvah [=Patih Jayabadra] orders and who  
 will not obey the orders they will be destroyed Panjee Enoo-  
 cartapate desired Patteeh Jayah badvah to take the Enemies  
 to their Country and to pick a Nobleman and Crown him King  
 in the room of Praboo Soorayah narradah and that he will  
 follow them after the Patteeh Jayah badvah took leave of him  
 embarked on board the Ship accompanied with 2000 Men and  
 sailed for Punging. Excepting the Praboo-Soorayah narradah



**28** 40 Concubines was left behind as no order was given by  
*cont.* Panjee Enoocartapate.—When Prawsantah, and Prawjoodee,  
 ordered all these Concubines to go to Cawdery, immediately  
 when the Girls got in their Palanqueens, and some mounted  
 their Horses and went to Cawdery, Prawjoodee, and Praw-  
 santah, also mounted their Horses and followed them behind  
 . . . .” Originally numbered 1822. B. 5. (6). With the begin-  
 ning of this tale cf. Mack. Pr. **23**. 9, ad fin.

3, pp. 273–80: *The History of Rammah dhewah* [=Rama-  
 dewah]. Fragment of the beginning of a prose recension of  
 the *Rāmāyana*. Translated from the Javanese. On the  
 Javanese versions of this Indian epic, cf. **27** supra. Begins:  
 “Praboo mantilly-dherjah [=Prabu Mantili Dirja] (or King)  
 residing in Mantilly dherjah, his Gar wah [=garwa] (or  
 wife) named Rajah-Koontee-dhennahkah [=Raja Kunti  
 Dinaka?]; The Praboo-mantilly-dherjah was very wise.  
 And all Rajahs [=raja] (or Kings) obeyed him Praboo mantilly  
 dherjah got Girl who was found the Sammoodrau [=samudra]  
 (or Sea) the Praboo mantilly dherjah gave her name Dhewe  
 settau [=Dewi Sita]. She was very beautiful, many Rajahs  
 have loved her very much. Dhewe settau got married to a  
 young Prince named Rammah-dhewah [=Ramadewa] of Dau  
 rah-wattee-prauwah [=Darawati-prawa]. Rammah dhewah  
 had a young brother by name Bangbang-lucksmannah [=Bang-  
 bang Lēksmana]; Rammah dhewah after he loved the Queen  
 Dhewe-settau. She also loved her husband very much.—” Ends  
 unfinished (p. 279): “Praboo manntilly dherjah said to the  
 people that this Prince Rammah dhewah will become a great  
 Rajah remember that you do not trouble any one when you  
 shall be made Rajah. If you do so Yang weddee [=Yang  
 Widi] (or God) will be angry with you remember what I tell  
 you upon which Rammah dhewah answered I will obey that  
 what you say. When Rammah-dhewah, Dhewe settau and  
 Lucksmannah paid their obeisance to Praboomanntilly  
 dherjah also two of the servants named Summare [=Sēmar]  
 and Badraunayah [=Badranaya] Praboomantilly dherjah  
 said to Summare to that if your master Rammah dhewah  
 have any ill [o]pinion you must remeind him as you are  
 the oldest servant To which Summare answered him very  
 well, after Summare & Badrau nayah left Praboomantilly  
 dherjah.—Next follows the accounts of the 10 Headed Praboo  
 dhausah moockah [=Dasamuka] (dhausah) meaning ten  
 (moockah) meaning face. When he is in rage with his  
 enemy when he instantly becomes ten heads from his  
 Shoulders resides in the Country of Allungkah [=Alēngka].”  
 Originally numbered 1822. B. 5. (10).

4, pp. 281–320: *Javanese Story of an Emperor his  
 Papatteeh* [=pēpatih, “minister”] and the Son of the Papat-



**28** *teeh a moral Tale.* Begins: "Naw randraw [=Narendra]  
*cont.* the Emperor was a very wise and learned man, and was a famous Hero The neighbouring Kings held him in great respect and were very afraid of him.—The Papatteeh of Naw randraw was a very venerable old man, But was much wiser than his Master Naw randraw—The Emperor called the Papatteeh Rammah [=rama] (or father)—The Papatteeh had but only one Son—The Nawrandraw took a great liking to him so that he liked him much more than his father—The Papatteeh was at great pains in enstructing his Son himself in all the learning of his Country and intended to put him into the service of the Naw randraw Emperor—and when he was qualified, his father the Papatteeh was seized with a severe fit of sickness—but his son paid every much attention to his father in his sick bed—" The story goes on to relate that the old Papatteeh advised his son not to put his trust in princes, not to impart his secrets to his wife, and never to take under his roof anyone with whose family he is unacquainted. After this the old Papatteeh dies and his son is appointed to succeed him. p. 292: In spite of his father's advice, which he has not forgotten, he adopts a foundling. He also tells his wife that he has lost the Emperor's favourite hawk. This was not quite true, for in fact he had taken the bird secretly and put it in a safe hiding place. His wife is much distressed, and her grief is noticed when she appears at Court the same evening. Eventually she tells the story, in the strictest confidence, to one of the Court ladies, and, of course, it comes round to the Emperor himself, who, on finding the hawk really missing from its cage, sends for his ministers, has the Papatteeh arrested, and orders him to be executed. p. 307: As all the ministers and executioners refuse to carry out the sentence, the Emperor offers to confer the Papatteeh's property and other rewards on any person who will. The only one who comes forward to do so is the Papatteeh's adopted son, who then goes to the prison and informs his adopted father of his intention. The latter asks that he may have a last audience of the Emperor, and this request being granted he explains that the hawk is not lost at all. The bird having been duly restored to the Emperor, the latter asks the Papatteeh to explain the motives of his action. The Papatteeh says that it was done in order to test the value of his father's advice, as to the soundness of which he is now entirely convinced. The Emperor is keenly conscious of the injustice of his hasty sentence and adopts the Papatteeh as his younger brother, but orders the Papatteeh's adopted son to be executed immediately. Ends (p. 319): "When the Boopatties [=bupati] and Mantries [=mantri] received their orders they left the Palace & carried (the Papatteeh adopted son) the young man to the



**28** Aulloon aulloon [=alun-alun]—a great number of people  
*cont.* assembled with the Boopatties and Mantries on the spot  
Aulloon-aulloon, they executed the orders of the Naw randraw  
on that vile fellow as a just reward for his ingratitude (towards  
the Papatteeh) The Boopatties spoke to the multitude, we  
are derected to inform all classes of people that those  
who wish to serve the Emperor Naw randraw must  
allways remember this transaction.—" Evidently translated  
from the Javanese. Originally numbered 1822. B. 5. (8).



## MACKENZIE COLLECTION : PRIVATE.

1. Not found. The Title in the MS. Catalogue is *Collection of Tracts on the Geology and other objects of the Natural History of Java by different members of the Batavian Society.*

2. 33 × 20 cm. pp. i, 228.

p. i: *Java Collection—Political, Statistical & Historical—Country of Solo or Sooracarta [=Surakarta]—The Soosoohoonan [=Susuhunan] or Emperor of Java.—1811 to 1817.*

1, pp. 1-6: Batavia, 25 October 1811. Copy. Letter of general instructions from J. Eckford, Acting Secretary to the Lieutenant-Governor of Java [T. S. Raffles], to Lieut.-Colonel [Alex<sup>r</sup>] Adams on proceeding to his appointment as Resident, Solo [=Surakarta]. Contains suggestions as to retrocession of annexed territory, reforms in revenue farms, restriction of opium importation, &c. A letter of even date to John Crawford, appointed Resident, Jokyakarta, and identical (*mutatis mutandis*) in its general purport and language with the above, but with special directions as to the particular circumstances of Jokyakarta, is printed (with some omissions) in Van Deventer, *Het Nederlandsch Gezag over Java en Onderhoorigheden sedert 1811* ('s Gravenhage, 1891), 1<sup>e</sup> Deel, pp. 307-9.

2, pp. 7-10: Souracarta [=Surakarta], 24 September 1811. *Memorial concerning the state of the existing relations between the Court of Souracarta [=Surakarta] and the former [Dutch] Government.* By T. A. van Braam, Dutch Minister to that Court. Copy. Translated from the Dutch. Defines the powers and duties of the Emperor [=Susuhunan], First [Native] Minister and Dutch Minister, with particular reference to internal administration, revenue, delivery of pepper and coffee at fixed prices, succession to the throne, relations with the Dutch Government, interests of Europeans, Chinese and other strangers, criminal jurisdiction, troops, &c.; suggests the advisability of maintaining the same under the British Government, and explains the status of Prince Ario Praboe Prangwedono [=Ariya Prabu Prang Wēdana] [see 5 *infra*].



2 3, p. 11 : *Copy of the 24th Article of the Contract of the cont. year 1792 between the Dutch Gov<sup>t</sup> & the Sultan of Djoijocarta [=Jokyakarta].* Translated from the Dutch. Prescribes the homage to be paid on behalf of the Sultan of Java [i.e., of Jokyakarta] and the Soosohonang [=Susuhunan of Surakarta] by their respective First [Native] Ministers and other chief officers to the Governor-General on his appointment at Batavia or (by special permission) Samarang [=Sēmarang].

4, pp. 13-16 : Souracarta [=Surakarta], 6 January 1811, ratified 20 January 1811. *Contract between the Dutch Government . . . and the Soesoehoenang, Pakoe, Boeana* [original has Cocana], *Senopaty, Ingalaga, Abdoer rack, man, Saidin, Panotagomo* [=Susuhunan Pakubuwana Senapati Ingalaga Ngabdurrahman Sayidin Panatagama], *the Fourth*. . . . Copy. Translated from the Dutch. Contains readjustment of territorial boundaries and financial matters, provisions as to navigation, forts, roads, bridges, &c. The Dutch original is printed in *Staat der Nederlandsche Oostindische Bezittingen, onder het Bestuur van den Gouverneur-Generaal Herman Willem Daendels . . . in de Jaren 1808-1811* (1814), Bijlagen, 2<sup>e</sup> Stuk, Additionele Stukken, No. 27.

5, pp. 17-28 : Souracarta [=Surakarta], 3 December 1811 [original has 1814]. *Copy of a Secret Memoir to the Honble. T. S. Raffles, Esq<sup>re</sup>—Memoir* [by Lieut.-Colonel Alexr. Adams, Resident, Solo] *for the Honble Mr Raffles* [Lieut.-Governor of Java] *respecting the relations which appear to Lieut<sup>t</sup> Colonel Adams adviseable to be kept with the Court of Solo.* Suggests answers to certain requests made by the Susuhunan relating to revenue, ceremonial, &c., but also including a claim to have jurisdiction over resident Chinese, recommends provision to be made for Prince Prangwedono [see 2 supra], and comments generally on 2 supra.

6, pp. 29-39 : Samarang [=Sēmarang], 6 December 1811. Copy. Letter of secret and political instructions from the Honble. T. S. Raffles, Lieut.-Governor of Java, to Lieut.-Colonel [Alex<sup>r</sup>] Adams, Resident, Souracarta [=Surakarta], regarding the treaty to be made with the Emperor of Solo [=Susuhunan of Surakarta]. Deals in detail with the Susuhunan's requests referred to in 5 supra and other matters relating to Surakarta, especially the opium revenue.

7, pp. 41-5 : Souracarta [=Surakarta], 23 December 1811. *Treaty of Perpetual Friendship & alliance, between the Honorable English East India Company & his Highness the Soosohonan Pakoobooana Senopatty Ingalaga Abdool-Rehman Sahidin Pangnatagama* [=Susuhunan Pakubuwana Senapati Ingalaga Ngabdurrahman Sayidin Panatagama] *the Fourth* . . . . Copy. 17 articles embodying final



**2** *cont.* conclusions on matters referred to in preceding papers. The principal changes were the freeing of trade by the abolition of forced delivery of produce to the Government at fixed prices, and certain retrocessions of territory to the Susuhunan (taken from him by the treaty of 10 January 1811). Printed, but with some verbal variations (e.g., in art. 4, 12,000 Sp. Ds. for 120,000) in Van Deventer, *Het Nederlandsch Gezag over Java en Onderhoorigheden sedert 1811* ('s Gravenhage, 1891), 1<sup>e</sup> Deel, pp. 314-7 (note). A Dutch version (without the title and preamble and rather abbreviated) is printed in H. D. Levyssohn Norman, *De Britsche Heerschappij over Java en Onderhoorigheden* (1811-1816), ('s Gravenhage, 1857), pp. 67-9.

8, pp. 49-52: Buitenzorg [original has Bartinzey], 9 March 1812. Copy. Letter from Thomas Clode, Assistant Secretary to Government [of Java], Secret Department, to Colonel [Alex<sup>r</sup>] Adams, Resident, Souracarta [=Surakarta], respecting the line of policy to be observed with regard to the Soosoohoonan [=Susuhunan] and a reference allowed to the Civil Commissioner at Samarang [=Sĕmarang]. In spite of certain irregular actions on the part of the Susuhunan, a conciliatory policy is laid down, and no hostile measures to be contemplated, particularly in view of the doubtful loyalty of Jokyakarta.

9, pp. 53-5: Souracarta [=Surakarta], 20 March 1812. Copy. Letter from Colonel Alex<sup>r</sup> Adams, Resident, Souracarta [=Surakarta], to the Honble. T. S. Raffles, Lieut.-Governor of Java, in reply to 8 *supra* and other correspondence, as to the character and conduct of the Court of Solo. Complains of the difficulty of getting into touch with the Susuhunan and his chiefs.

10, pp. 57-61: Copy. Draft Treaty with Djocjocarta [=Jokyakarta] (made after the expedition against that place and the fall of Sultan Hamungkubwana [=Hamĕngkubuwana] the Second), delegating the administration of the country of Mataram, subject to certain reservations, to Sultan Hamungkubwana [=Hamĕngkubuwana] the Third. 22 articles. A marginal note observes that this treaty was "not acted on." It provided for a subsidiary military force to be kept up by the British Government at the expense of the Sultan, cession to the British Government of the districts of Cadoe [=Kĕdu], Grobogan, Jepang [=Jipang], Japan, and Pachitan, abolition of forced delivery of produce, torture, mutilation, &c., cession of all teak timber and certain revenue monopolies, rectification of frontiers with the Susuhunan's territory, &c. This is not identical with (but appears to have led up to) the treaty printed in Van Deventer, *Het Nederlandsch Gezag over Java en Onderhoorigheden sedert 1811* ('s Gravenhage, 1891), 1<sup>e</sup> Deel, pp. 321-6. Cf. H. D. Levyssohn Norman, *De Britsche*



**2** *Heerschapij over Java en Onderhoorigheden* (1811-1816), *cont.* ('s Gravenhage, 1857), pp. 72-4; *Encycl. v. Ned.-Ind.*, s.vv. Java (Geschiedenis), p. 129, Vorstenlanden, pp. 592 seqq.

11, pp. 65-70: *Copies of the Secret Correspondence between the Courts of Solo [=Surakarta] & Djocjo [=Jokya-karta]*. [1812]. Abstracts of 13 letters about their affairs and prospects, except the last one, which is from the Soosooohonang [=Susuhunan] to the Lieut.-Governor, requesting that after his death his son may succeed him, with the same privileges. This correspondence was an infringement of art. 9 of the Susuhunan's treaty [7 supra].

12, pp. 73-6: Solo, 10 July 1812. *Minutes of a Conversation with His Highness the Soosooohonan [=Susuhunan]*, by H. Hope. Copy. Regarding recent intrigues and correspondence with the Court of Djocja [=Jokyakarta], and claiming the giving up to the British Government of all persons concerned therein and payment of 200,000 dollars compensation for expenses incurred by Government in preparing an expedition against Solo.

13, pp. 77-80: Souracarta [=Surakarta], 12 July 1812. Copy. Letter [from H. Hope] to the Honble. T. S. Raffles, Lieut.-Governor of Java, as to the conversation recorded in 12 supra, detailing the same particulars, and stating also that the Susuhunan agrees to disband his troops (except a bodyguard of 1,000), allow establishment of a subsidiary force and interference of British Government in his judicial and revenue establishments, and cede the districts of Blora, Wirosobo [=Wirasaba] and some part of Cadoe [=Kědu].

14, pp. 81-2: [N.d. but contemporary with 12 and 13 supra]. *Draft of Preliminary Treaty with His Highness the Susuhunan*. Copy. 7 arts. embodying the points of 12 and 13 supra.

15, pp. 85-90: 1 August 1812 (ratified 2 October 1813). *Definitive Treaty between the British Gov' & his Highness the Soosooohonan [=Susuhunan]*. Copy. 22 arts. making (*mutatis mutandis*) much the same provisions as 10 supra, and embodying the points of 12-14 supra. Printed (in English) in Van Deventer, *Het Nederlandsch Gezag over Java en Onderhoorigheden sedert 1811* ('s Gravenhage, 1891), 1<sup>e</sup> Deel, pp. 327-31.

16, pp. 91-126: *Javanese Antiquities*. Includes:—

(a) pp. 91-101, 106-23: Pen and ink sketches (numbered 1 to 22) of specimens of architecture and sculpture (largely phallic), mainly from Sookhoo [=Sukoh], Boro Bodho [=Bara (or Boro) Budur], Banyumas and Cadu [=Kědu]. Cf. **82**, 1. (c) *infra*.

(b) pp. 103-4: A transcript of an old Javanese inscription from Sookhoo [=Sukoh], with an attempt at a Javanese and



2 Malay interpretation (dated 29 June 1815)—see Catalogues of *cont.* Javanese and Malay MSS.; and

(c) pp. 125-6: A short *Description of the Temple of Sookhoo* [=Sukoh], with references to the sketches. Another copy is in 82. 1 (b) *infra*. (Cf. 18 *infra*).

One of the sketches from Sukoh (p. 119) is figured in Crawford, *History of the Indian Archipelago* (1820), Vol. II., facing p. 195. For the literature on the above-named places, see *Verhand. v. h. Bat. Gen. v. K. en W.* (1891), Deel XLVI, especially pp. 111, 144-7, 158, 195-8.

17, pp. 127-9: Account of the *Mud Fountains* or *Bludugs* [=blédug] of Kahoo [=Kuwu], Grobogun [=Grobogan], the salt lake, mud hillock and boiling pools of Ramsam, and the medicinal salt spring of Callee Kurbo [=Kali Kěbo], Maya. Cf. *Encycl. v. Ned.-Ind.*, s.v. Grobogan.

18, pp. 131-45: *Account of Suku* [=Sukoh] & *Chettock* [=Chěta] *Temples near Solo, totally different from any others yet discovered on the Island of Java.* By Lieutenant Williams. Detailed descriptions (including the sculptures) of these temples: Sukoh (pp. 131-42), Chěta (pp. 143-5). Cf. 16 *supra*.

19, pp. 147-50: Short sketch of the traditional history of Java from the commencement of the Javanese Era, with prophecies of the future up to the year A. Jav. 2100, "when the day of destruction is to arrive & Java to become desolate & uninhabited as at first." Translated from the Malay. Written A. Jav. 1743=A.D. 1816. Cf. 31 *infra*, which does not, however, always agree exactly in the dates. Cf. also, generally, Raffles, *Hist. of Java* (1817), Vol. II, pp. 65 *seqq.* Crawford, *Hist. Ind. Arch.*, Vol. II, pp. 293 *seqq.*

20, pp. 151-2: — April 1818, 20 May 1818. Two lists of the fields of the Soonan of Souracarta [=Susuhunan of Surakarta]. Translated from the Malay. The areas are reckoned in terms of the *chachah* or *kario*. The totals vary from 76,468 $\frac{3}{4}$  to 80,128.

21, p. 153: *The reckoning of months & years called Koorooob* [=huruf, "letters"]. . . . Translated from the Malay of 22 *infra* (p. 158). A system of numbers to assist in finding out the day of the week on which the first day of the new moon in each Javanese (Muhammadan) month falls. The name refers to the 8-year cycle or *windu* in which the years bear certain letters of the Arabic alphabet; see *Encycl. v. Ned.-Ind.*, s.v. Tijdrekening.

22, pp. 157-8: Batavian Malay texts in Roman characters, with some explanatory interlineations in English, on certain points of native custom, etiquette, folklore, &c., including on p. 158 the original of 21 *supra*, the last paragraph of which



**2** is followed by an English translation. See Catalogue of *cont.* Malay MSS.

23, pp. 159-60: Short account of some rebels of Solo [=Surakarta] "in the time of Governor Palm," viz., Praboe [=Prabu] Larro, Alim Demmak and Tanjong Annom, and their fate. Translated from the Malay.

24, p. 160: *Regarding the Shares of Villages, & the Cultivation of Paddy.* Short note regarding the sharing of the crops between the paddy [=rice] cultivators and the land-owners, and as to the liability of landless persons to pay taxes or perform compulsory labour. Translated from the Malay.

25, pp. 161-4: Short historical account of Java, beginning with the adoption of Senopattie [=Senapati] by the first Sultan of Padjong [=Pajang] and his establishment as King of Java at Mataram, and ending with the establishment of the Sultanate of Joija [=Jokyakarta] [A.D. 1758]. A fragment, as the beginning plunges *in medias res*, probably translated from Malay or Javanese. Cf. Crawfurd, *Hist. Ind. Arch.*, Vol. II, pp. 321-69; Raffles, *Hist. of Java* (1817), Vol. II, pp. 142-228.

26, pp. 165-6: Short account of the rebel Truna [=Taruna] Jaya's surrender and death [A.D. 1679]. Cf. Crawfurd, *Hist. Ind. Arch.*, Vol. II, pp. 348-51; Raffles, *Hist. of Java* (1817), Vol. II, pp. 169-72.

27, pp. 167-8: Short account of two rebels, Raja Namrud and Mas Dono.

28, pp. 169-70: Short notice of some antiquities, temples, &c., at Toeban [=Tuban], Koedoos [=Kudus], Damak [=Demak], &c., particularly the tombs of the Susuhunans. Translated from the Dutch.

29, p. 173: Two short Batavian Malay texts in Roman characters. See Catalogue of Malay MSS. The translation of the first text is given in 36 *infra* (p. 224 of this volume), q.v. It concerns a woman named Embok Lorra Soontrang. That of the second (on Land Measures) in 36 *infra* (p. 214).

30, pp. 175-7: List of Javanese titles and proper names of persons, with explanations of their meanings. Translated from the Dutch. E.g., "Wira Taroena [=Wira Taruna], a valiant youth. . . . Sooria [=Surya] Nagara, the Sun of the country. . . . Taroena Djaya [=Taruna Jaya], a young conqueror or a triumphant youth."

31, pp. 179-88: Chronology of Java from the beginning of the Javanese Era to A. Jav. 1743 [=A.D. 1816]. Translated from the Malay. Cf. Raffles, *Hist. of Java* (1817), Vol. II, pp. 231-9. But there are differences in the earlier dates (which are quite untrustworthy), and Raffles' data are in general much fuller but extend only to A. Jav. 1692. Cf. also 19 *supra* and ll. cc. there, and also **23**, 2, 3 *infra*.



**2** 32, p. 191: Carta Sura [=Kartasura], 16 Rabi' u-'l-akhir 1744  
*cont.* (A.D. 1817). Translation of letter from Pangeran Aria Praboo  
 [=Prabu] Prang Wedono [=Wēdana] to Major Johnston and  
 Captain Hart thanking them for their respective presents  
 of 10,000 cheroots and a dog, and sending two images in  
 return. Translated from the Javanese.

33, pp. 193-8: *Points of Enquiry—Circular of the  
 Honble [T. S. Raffles] the Lieut Governor [of Java.]*  
 Containing 3 questions as to the circumstances and con-  
 sequences of the eruption of Sambuwa [=Sumbawa] in  
 April 1815, with answers fully describing the effects as  
 observed in Surakarta. Copy. The reference is to the  
 eruption of Mt. Tambora, which was not previously known  
 to be a volcano. Cf. *Encycl. v. Ned.-Ind.*, s.v. Soembawa,  
 and for further details see the contemporary accounts em-  
 bodied in *Narrative of the effects of the eruption from  
 the Tomboro Mountain, in the Island of Sumbawa, on  
 the 11th and 12th of April 1815 in Verhand. v. h. Bat.  
 Genoots. v. Kunsten en Wetenschappen* (1816), 8<sup>e</sup> Deel,  
 pp. 341 seqq.

34, p. 201: Djocjo [=Jokyakarta], 27 May 1816. Copy.  
 Letter from J. Crawford [=Crawfurd] to — Johnson  
 regarding the Wucu [=wuku, a division of the Javanese  
 calendar]. Cf. Crawford, *Hist. Ind. Arch.*, Vol. I, pp. 293-5,  
 Raffles, *Hist. of Java* (1817), Vol. I, pp. 475-6, and *Encycl. v.  
 Ned.-Ind.*, s.v. Tijdrekening.

35, p. 203: Djocjo [=Jokyakarta], 3 May 1816. Copy.  
 Letter from J. Crawford [=Crawfurd] to — Johnson, refer-  
 ring to certain antiquarian objects (cups, drawings, and maps),  
 and explaining the words *caryo* [=kariyo] and *chachah*, with  
 reference to the quantity of land which a man (with an  
 average family) is capable of cultivating.

36, pp. 205-28: *Miscellaneous Memoranda & Notes  
 [made] at the Court of Solo or Souracarta [=Surakarta] on  
 the Susuhunan's Family, Establishments, Civil & Military  
 Forces, Revenues &c &c and Customs of the Court and  
 People apparently in 1813 to 1816.* pp. 205-6: Names and  
 titles of the Susuhunan, his family and relations; p. 207:  
 Susuhunan's income and Government revenue; p. 208: Toll  
 ports; p. 209: Troops; p. 211: Population Table; p. 213:  
 Umbrellas of State used by various ranks, of different  
 colours, described; p. 214: Ranks; pp. 214-15: Land  
 Measures (translated from 29 *supra*, q.v.); p. 215: Prices of  
 Paddy, Rice, and Buffaloes; p. 215: Division of Produce  
 between the owner and the village officials entitled to shares;  
 p. 216: Rents and division of Produce as between Landlord  
 and Cultivator; pp. 217-18: Exports and imports (no  
 amounts stated); p. 219: Days of the Week, with Java-



**2** nese and Malay equivalents; also of the Market Week; *cont.* p. 221: Weapons of the Regalia; p. 223: Superstitions, Customs, &c. (parts of this cover the same ground as 22 *supra* and appear to be derived from the same source, but it includes other matter and is not a direct translation); p. 224: Prevalence of Goitre at Pandantoyo, in the Eastern part of Kadierie [=Kēdiri]; p. 224: Javanese tradition as to the origin of the Javanese Era; p. 224: Short account of a woman named Embok Lorro Soontrang who in 789 [sic: probably A.D. 1789] set up as a dispenser of charity at Penging [=Pēngging?] and was in consequence slain with her followers by the Emperor (translated from 29 *supra*, q.v.); p. 225: Cardinal Points and Days of the Javanese Market Week (cf. Crawford, *Hist. Ind. Arch.*, Vol. I, pp. 290-1; *Encycl. v. Ned.-Ind.*, s.v. Tijdrekening); pp. 226-8: List of Javanese [Muhammadan] Months [in the Javanese Year] 1744, A.D. 1817, and List of Festivals extracted from an Almanac for the same Year [really A. Jav. 1743-4=A.D. 1816, it would seem from the Table in *Encycl. v. Ned.-Ind.*, s.v. Tijdrekening].

**3.** 34 × 21 cm. pp. 361.

p. 1: *Beandwoorde Statisticke Vragen door de Prefecten van Samarang Javaa's Oost-hoek Joana Jaccatrasche- en Preangér-Bovenlanden Paccalongang Tagal en Bancallang* [=Statistical enquiries answered by the prefects of Sēmarang, the East Point of Java, Juwana, the Uplands of Jakatra and the Preanger, Pēkalongan, Tēgal and Bangkalan]. There is, however, no paper on Pēkalongan in this volume. Though the title is Dutch, the whole of the contents have been translated into English of a somewhat unidiomatic kind.

p. 3: Table of Contents. [Includes several papers which have not been copied into the volume.]

1, pp. 9-27: Samarang [=Sēmarang], 10 March 1809. Letter from P. H. Goldbach to Herman Willem Daendels, "Marshall of Holland & Governor General in India", being a report for the Residency of Sēmarang and Dēmak in answer to a circular from the Governor-General containing 21 questions. These questions (as appears from the answers to them here and throughout this volume and from 3-5, 11 & 12 *infra*) asked for information on the following points:—

(1) The numbers of the population, divided into districts, villages, and hamlets;

(2) The number and extent of cultivated rice-fields and the number of rice-mills;

(3) The number of buffaloes, horses, mares, and cows, in what manner they are kept, and how the number could be profitably increased;



- 3  
cont. (4) The number and extent of katjang [=kachang, species of bean, &c.] fields, the varieties cultivated (if any), their economic uses, and the number of oil-mills;
- (5) The quantity of potatoes and other roots grown, and their economic uses;
- (6) The state of coffee cultivation, suggestions for its extension and improvement, what soil is most suitable for it, and information on its collection, exportation, the labour supply required, and expenses involved in the same;
- (7) The state of pepper, cotton and tobacco cultivation, the profit derived therefrom, and how it can be improved;
- (8) The tools used in these various modes of agriculture, and whether any improvement could be effected therein;
- (9) The situation and nature of the forests, including woods used for firewood, common timber, and especially jati [=teak], the uses to which the latter is put and what further profit could be derived from the same;
- (10) The number of coconut trees and other cultivated fruit-trees, their economic uses, the profits derived therefrom, and how such profits could be increased;
- (11) The customary land measures, their variations and local differences (if any), and how they could be brought to a common standard;
- (12) The extent of cultivated and uncultivated land respectively, and for what forms of cultivation is the soil most suitable;
- (13) What lands are fruitful and what are barren;
- (14) The minerals, mineral waters, salt mines and salt ponds, and what further researches could, with prospect of success, be made about them;
- (15) Any rocks or mountains where edible birds' nests might reasonably be expected to be found;
- (16) The state of the trades and handicrafts of the inhabitants, such as spinning and weaving and other mechanical arts and industries;
- (17) Internal trade and exchange of goods between the different regencies, articles of export and import, and trade generally;
- (18) Condition of the highways and byways, and how the same can be made fit for all kinds of traffic and kept in good condition;
- (19) Situation of the rivers, how far navigable and with what kind of vessels, what advantages can be drawn from them, what canals should be made, either for irrigation purposes or transport, and the probable cost entailed and advantages to be expected therefrom;
- (20) Whether any, and what, rectification of boundaries of the different Regencies is desirable;



**3** (21) By what means the numbers of noxious wild animals, especially tigers, can best be kept down.

2, pp. 35-6: Sourabaya [=Surabaya], 26 January 1809. *Register of papers which are sent away by the undersigned to the Knight Hend<sup>k</sup> Veeckens Secretary general.* A list drawn up by Fred<sup>k</sup> Jacob Rothenbuhler, Knight, Civil Commander of the Eastern part of Java, of papers accompanying 3 infra, viz., 4-8 infra and 16 others, (relating to Grēsik, Sidayu, Lamong[an], Pasuruan, Banger, Bangil, Pugër, Panarukan, Bēsuki, Bawean and Banyuwangi), which are not in this volume.

3, pp. 37-71: Sourabaya [=Surabaya], 31 December 1808. Letter from F. J. Rothenbuhler (see 2 supra), to Governor-General Daendels, being a report in answer to the questions set out in 1 supra so far as concerns Surabaya, including the "head place" or "kotta" [=kota] of the two Regents, Djaba Kotta [=Jabakota], Jangolo [=Jěnggala], Goenoeng Kendang [=Gunung Kendeng], Kabo Linkir [=Lingkir], Rawa Poelo [=Rawapulo], and Siminnie.

4, pp. 73-82: *Answer from the first Regent of Sourabaya* [=Surabaya] *Pandjic Tjokro Nagoro* [=Panji Chakra Nēgara] upon the following points, viz., the questions set out in 1 supra. The report is signed I. T. Moor.

5, pp. 83-94: *Extract out the Register of resolutions of his excellence the Mareschal & Governor General &c<sup>a</sup> &c<sup>a</sup>.* *Answer from the second Regent of Sourabaya* [=Surabaya] upon the following points, viz., the questions set out in 1 supra. The report is signed like the last and they are much alike, *mutatis mutandis*.

6, pp. 111-23: Pamacassang [=Pamēkasan], "12th of the light of Redjap 1735." *Answer from the Regent of Pamacassang* [=Pamēkasan] on the marginal points, viz., the questions set out in 1 supra, so far as concerns Pamēkasan. The date appears to correspond with 3 August 1808. Translated by W. Moor.

7, pp. 127-37: Sumanap [=Sumēnēp], 15 October 1813 [sic: lege 1808, as in the Table of Contents]. Letter from A. T. Vermeulen ["under prefect" of Sumēnēp] to F. J. Rothenbuhler, being a report in answer to the questions set out in 1 supra, so far as concerns Sumēnēp.

8, pp. 139-88, 193-224: Sumanap [=Sumēnēp], 15 October 1808. *Annotation.* Statement annexed to 7 supra, and signed by the same writer, being a list of the villages of Sumēnēp with particulars of the means of subsistence, special duties (if any), and fiscal liabilities of their inhabitants.

9, pp. 231-50: Joanna [=Juwana], 16 February 1809. Letter from —Ekenholm to Jacob Andries van Braam, Knight, Commissioner on the north-eastern coast of Java,



**3** being a report in answer to the questions set out in 1 supra, *cont.* so far as concerns Juwana, i.e., the Regencies of Tuban, Lasem, Rembang, Juwana, Chengkak Sewu and Glongong.

10, pp. 251-304: Pondok Gede [=Gěde], 15 June 1809. Letter from G. W. C. v. Motman to the Governor-General, being a report in answer to the questions set out in 1 supra, so far as concerns the Jakatra and Preanger Regencies.

11, pp. 307-42: Tagal [=Těgal], 30 November 1808. *Tagal* [=Těgal]. Letter from J. A. Middelkoop, Resident, Těgal, to the Governor-General, being a report in answer to the questions set out in 1 supra, so far as concerns the Residency of Těgal, i.e., the Regencies of Těgal, Brebes, and Pamalang.

12, pp. 351-61: Bancallang [=Bangkalan], 2 December 1808. *Bancallong* [=Bangkalan]. Letter from Corn<sup>s</sup> Reep to the Governor-General, being a report in answer to the questions set out in 1 supra, so far as concerns Bangkalan.

**4.** 32 x 22 cm.. (pp. 1-94 are 32 x 21 cm. ; 267-72, 31 x 20.) pp. i, 293.

1, pp. i, 1-92: Bantam, 30 November 1786. *Bedenkingen over den Staat van Bantam door den Heer J: de R: [=Jan de Rovere] van Breugel*. The author was an official in the Dutch East India Company's service at Bantam for some years (see 5 infra). The title covers:—

(a) pp. 1-2: *Voorberigt*. A preface of the usual formal kind.

(b) pp. 3-92: *Bedenkingen over Bantam*. [The fuller title *B. o. den Staat v. B.* is written at the head of all the succeeding pairs of pages.] For another copy of 4. 1 (a) and (b), see Mack. Class XIV, 28. Printed, with a few verbal variations and some not very material omissions in *Bijdr. tot de Taal-, Land- en Volkenkunde v. Ned.-Ind.* (1856), Nieuwe Volgr., 1<sup>o</sup> Deel, pp. 110-39. (The omissions are: pp. 1-2, the preface; pp. 49-58, dealing chiefly with matters of military sanitation, and referred to on p. 132 of the printed copy, i.e., as being no longer of importance, and pp. 74-92, containing reflections on abuses in connexion with the pepper trade, and suggestions for reforms therein, referred to on p. 139, i.e.) See also Mack. Misc., index reference s.v. Bantam.

2, pp. 103-66: *Aanmerkingen op den teegenswoordigen Staat van s Compagnies bestier tot Bantam om te dienen tot een vervolg op de Bedenkingen over 't selfde sujet*. Notes supplementing 1 supra, by the same author. Divided into 10 Chapters, preceded by an Introduction. The latter (pp. 103-5) gives some account of the author's reasons for writing 1 supra, and refers to the request, made by the authorities, that the author should not print his work, as stated in *Bijdr.*, &c. (1856), p. 107. In the 10 Chapters the author has arranged, on a more or less alphabetical system, a number of notes and references connected with the affairs of



**4** Bantam, drawn from the files of the office there, viz.,  
*cont.* the Correspondence with Batavia, Tulang Bawang and Sēmangka, Miscellaneous Papers, the Official Journal ("Dag Register"), and the Political and Judicial Orders of Government. These notes are often very brief, amounting to little more than an index, or list of the dockets of the papers in question, giving their dates and classification. After such a chapter he generally comments, often at some length, on some of the subjects briefly mentioned in it. The matters referred to being so numerous and miscellaneous, it is impossible to indicate their nature in general terms or give a full list of them. The following are the chief sub-headings where the author enlarges somewhat (I follow the divisions of the original into chapters, sections and subsections):—

Chapter 1 (pp. 107-16): § 1. Aanhaling van goederen (A. Lijwaaten, B. Amphioen, C. Boetens, D. Prauwen zonder passen.) § 2. Advis. § 3. Armbusse. § 4. Affaires en secreete brieven, &c.

Chapter 2 (pp. 116-20): § 1. Bantammers. § 2. Boedels van overleedene. § 3. Brandspijten.

Chapter 3 (pp. 121-8): § 1. Cattoene gaarens. § 2. Ceremonien. § 5. Contanten aan de koning. § 6. Correspondentie met een Inlandsche vorsten. § 7. Crediteeren aan Bantammers. § 8. Chineesen. § 9. Compagnies slaaven.

Chapter 4 (pp. 128-9): § 1. Damar Batoe [=damar batu, "rosin"]. § 4. Dagregister.

Chapter 5 (pp. 129-31): § 1. Emolumenten [i.e., of the Commandeur].

Chapter 6 (pp. 131-6): § 1. Geldleening (particuliere aan den koning). § 3. Goud stof. § 4. Grond Eigendom. § 5. Gragt. § 6. Guarnisoens bepaling.

Chapter 7 (pp. 136-40): § 1. Handel. § 2. Hoofden. § 3. Hospitaal.

Chapter 8 (pp. 140-2): § 1. Indigo. § 2. Inlandsche Christenen.

Chapter 9 (pp. 142-6): § 1. Koning. § 3. Klok.

Chapter 10 (pp. 146-66): § 1. Lampong Toulang Bauwang [=Tulang Bawang]. § 2. Lasten [including the author's scheme for retrenchment and reform of the Government establishments of Bantam]. *Bijdr.*, (1856), pp. 165-70 contain (with slight verbal variations) excerpts from the commentaries in the above, viz., Chapter 1 § 1 (B), 3 § 1, 6 § 3, § 4, 7 § 2, 8 § 1.

3, pp. 171-4: *Continuation or Second Volume of the Remarks over the present state & manner of Governing of the Honorable Netherlands East India Company at Bantam, to serve as a Continuation upon the Reflexions over the Same Subject. First Chapter.* Translation of the beginning of 4 *infra* (q.v.), ending, "The inconveniency that derives from



4 here is " corresponding with the middle of l. 11 of the text of *cont.* p. 179 *infra*. The English of this translation is even worse than is usual in these volumes.

4, pp. 175-228: Aan boord van 't schip de Juffrouw Johanna den 5 Meij 1788. *Vervolg of Tweede Deel der Aanmerkingkingen* [sic] *over den tegenswoordigen Staat en Regeeringswijze der Edele Nederlandsche Oost Indische Compagnie tot Bantam. Om te dienen tot een vervolg op de Bedenkingen over 't zelfde sujet.* Continuation of 2 *supra* by the author of 1 *supra*, further supplementing that paper. Like 2 *supra*, it is in 10 chapters divided into sections and subsections, and followed by commentaries. I give the chief sub-headings, as under 2 *supra* :—

Chapter 1 (pp. 175-81): § 1. Mandareese Smokkelaars. § 4 [numbered § 3 in the commentary]. Monsterring Generaale op de Buijten Comptoiren. § 5. Moord aan den Soldaat Grampener op Tjeconing [=Chikoneng] gepleegt.

Chapter 2 (pp. 181-2): § 1. Negotie in Straat, &c. § 2. Noote Muscaate Boomen.

Chapter 3 (pp. 183-93): § 1. Olij. § 3. Opneem van Peeper.

Chapter 4 (pp. 193-8): § 1. Passen. § 2. Paarlen. § 4. Pagten. § 5. Peeper.

Chapter 5 (pp. 198-9): § 1. Rijksbestierder.

Chapter 6 (pp. 199-205): § 3. Selibon [referring to a British encroachment in Southern Sumatra in A.D. 1744 after the establishment of Bencoolen, and the steps taken by the Dutch Company in 1763 to check the further spread of British influence in that quarter]. § 4. Sendelingen des Konings. § 5. Sluijkerijen. § 6. Sillebar [=Sëlebar; referring to the English settlement at Bencoolen]. § 7. Stilstaande Wateren.

Chapter 7 (pp. 205-6): § 1. Toulang Bauwang [=Tulang Bawang].

Chapter 8 (pp. 206-9): § 2. Verbanning van Chineesen op bloot verzoekt des Konings gewijgert Anno 1731. § 3. Vergadering van Justitie, &c., § 4. Verpandelingen Bantamse verboden te hebben als op schriftelijk bewijs, &c.

Chapter 9 (pp. 209-15): § 1. Waagen en Paarden. § 2. Wees opzienderen. § 4. Zout pannen. § 5. Zeerovers.

Chapter 10 (pp. 215-28): § 1-5 have no real sub-headings, but give detailed information about the then ruling king of Bantam and his ministers and chiefs. A brief conclusion, and a note correcting an error in Chapter 10 of 2 *supra*, conclude this part of the work. *Bijdr.*, (1856), pp. 139-64, contain (with slight verbal variations) excerpts from the commentaries in the above, viz., Chapter 1 § 1, 2 § 2, 3 § 1 (A), § 3, 4 § 2, 7 § 1, 8 § 3, § 4, 9 § 1, § 5, 10 § 1-5.



4 5, pp. 239-61: *Naam Lyst der Sulthans, Commandeurs, cont. Secundens, Capitains, Fiscaal, en Scribas tot Bantam zeedert dat de Edele Oost Indische Compagnie haaren zeetel aldaar gevestigd heeft waar bij gevoegd is de quantijt Peeper door de Compagnie ingekogt of aan dezelve geleverd—mits gaders een appendix van de Residenten van Lampong Toulang Bauwang [=Tulang Bawang] en Lampong Samanca [=Sëmangka].* Tables by the author of 1 supra. The sub-headings are:—

(p. 240): *Naamen der Respective Kooningen van Bantam, beneevens de Jaaren hunner Regeering, als meede de successive Hoofden, welke Comp<sup>s</sup> weegen alhier geresideert hebben, en het Jaar hunner verbeetering, Changement, dan wel overleijden, alles zeedert den Jaare 1682 tot 1787.*

(pp. 240-1): *Pree Advis.* A brief historical preface.

(pp. 241-53): *Naamen der:*

*Sulthans | Command<sup>s</sup> | Secundens | Capiteins | Fiscaals |  
Scribas | Peeper.*

There follows a table arranged under the above headings. This table is fuller than the one printed in *Bijdr.*, (1856), pp. 358-61, as the latter omits the series headed Secundens, Fiscaals, and Scribas. There are also some variants and additional notes in the MS., which continues to 1787, when the author (who appears in the list of Secundens in 1782) returned to Europe, and was succeeded by J. van den Boogaart, the latter being succeeded in his former office of Fiscaal by J. H. C. van Cattenburch. The entries for 1784 have been cancelled by ink lines, see infra.

(p. 254): *Sommarium.* Summary of the above-mentioned lists, fuller than the one printed in *Bijdr.*, l.c., p. 362. The amount of pepper is given for 100 years instead of 96, as there.

(pp. 255-8): Continuation of the table from p. 253. The last year given is 1807.

(pp. 259-61): *De Residentien van*

*Lampong Toulang Bawang | Lampong Samanca  
[=Lampong Tulang Bawang] | [=Lampong Sëmangka]*

A table similar to the one printed in *Bijdr.*, l.c., p. 362, but fuller, and with some variants and additional notes. It goes down to the year 1793 inclusive, and gives the dates and names of the Residents and Assistents, &c., of these places, with other information of local interest.

6, pp. 267-72: *Jaarlijsche Inkom[s]ten van den Koning van Bant[am] zo als dezelve geweest zijn bij h[et] overlijden van den Sultan Abo[el] Fatasc Mocchidien Dzainoel Assikin [=Abu-'l-Fatah Muhidin Zainu-'l-'Ashikin] op den 18: Maart 1804.* Apparently an original document. Gives details of



4 the rents payable to the Sultan of Bantam, and an estimate  
*cont.* of his salt revenue, the two together (after certain customary deductions, e.g., table money to the Commandeur) amounting to Spanish dollars 22,034.24, to which is to be added the pepper revenue (of which the total amount is missing owing to a tear in the MS.), making a grand total of Spanish dollars 46,394.24. In August 1802 the figures were:—

			Spanish dollars.
General revenue	-	-	26,375.16
Pepper	„	-	27,370
Total	-	-	53,745.16

showing a decrease since that year of Spanish dollars 7,350.54.

7, pp. 285-93: [Batavia, 30 September 1811]. *Memorie gediend aan den Hoog Edele Heer! de Heer T. Raffles, Luitenant Gouverneur van Java, enz: enz: enz:* The letter may be an original. The last half page, containing the author's name, has been torn off, leaving only the end of the name. The writer was J. de Bruin, formerly Resident at Bantam. The date is also wanting, but the English version (see *infra*) gives it as above. The letter was written in answer to one addressed by Raffles to the writer, and dated 16 September 1811, enclosing a number of queries relating to the office of Landdrost [=prefect] in the kingdom of Bantam. So far as can be gathered from the above reply, the queries related to (1) the changes which had taken place in that kingdom in recent years, their causes, and the persons affected thereby, (2) the actual system of government of the kingdom, the character and power of the last king, (3) the state of cultivation, police and judicial administration, density of the population, &c., (4) the character of the people, (5) the condition of affairs in the Lampong districts of Sumatra, (6) the steps that could most successfully be taken by the British Government in order to get the most advantage out of Bantam, (7) the articles of trade, particularly between Bantam and the Lampongs, (8) relation of expenditure to revenue, and establishment necessary to be maintained, (9) the actual establishment, as under the late French Government and the King of Bantam, and their emoluments, and (10) the best means of communication between Bantam and Batavia. The replies to these queries deal with the above points, and include an interesting historical sketch of the relations of the Sultanate of Bantam to the Dutch authorities, criticizing the policy of the latter, particularly that of Governor-General Daendels, a brief account of the actual political condition of the country in 1811, with some notice of its administrative system, population, economic condition



4 (especially in relation to the cultivation of pepper), suggestions  
*cont.* as to improved methods of administration under the British Government, with an estimate of the establishment required, and proposals for communicating between Bantam and Batavia by sea in small postal boats pending the improvement of the country roads. An English version, slightly abridged, is in a volume of Mack. Misc.; see the Index thereto, s.v. Bruin.

5. 32 × 20 cm. pp. iv, 447.

p. i: *Collection of Laws, Regulations, and Instructions for the Administration of Justice in Java.—Collected in Java from different authorities in 1811, 1812, & 1813 by Colin Mackenzie.*

pp. iii-iv: Table of Contents.

1, pp. 1-6: Samarang [=Sēmarang], 13 December 1811. Copy. Letter from J. A. van Middelkoop to T. S. Raffles, Lieut.-Governor of Java, on the Laws and Institutions observed in Java. Explains (paragraph 1) the constitution of the courts at that time having jurisdiction over the native inhabitants; (paragraph 2) the absence of instructions, except for the Court of Sēmarang [see 2 *infra*]; (paragraph 3) the non-existence of any Dutch treatise on Javanese law (except certain abstracts, as to which see *infra*), recourse being had to native treatises (Mogharaer, Moghalie, and Kitap Tophaur [=Rāfi'i's Muḥarrar; al-Maḥalli's commentary on the Minhāj-al-Ṭalibin; and Kitāb Tuhfah, see 8-10, &c., *infra*]), with occasional reference to special directions when native law was inadequate or deemed contrary to natural justice. Encloses copies of an old Javanese law book [presumably 11 *infra*], and recommends the introduction of revised law books. Translated from the Dutch. On the Muḥarrar cf. Niemann, *Inleiding tot de kennis van den Islam* (1861), pp. 364 seqq. Cf. also Veth, *Java* (1907), 4<sup>e</sup> Deel, p. 162.

2, pp. 7-12: *Instruction for the Country Court at Samarang* [=Sēmarang]. 13 articles regulating constitution, jurisdiction, procedure, execution of sentences, disposal of confiscated goods, remuneration of court officers, &c., and the oath of office of the president and members. Translated from the Dutch of 12 & 30 *infra*.

3, pp. 13-16: *Order for the Fiscal of the Country Court* [of Sēmarang]. 10 articles regulating the conduct and powers of the Fiscal [=Government law officer] in his office. Translated from the Dutch of 12 & 30 *infra*.

4, pp. 17-18: *Oath for the Fiscal of the Country Court* [of Sēmarang]. To see that justice is done, not to commit extortion, not to compound offences (except in such trivial cases where it is lawful), &c. Translated from the Dutch of 12 & 30 *infra*.



5 *cont.* 5, pp. 18-20 : *Ordre for the Sworn Scriba* [=clerk] and *Javan Secretary* [of the Court of Sēmarang]. 8 articles, principally as to the keeping of registers, disposal of confiscated goods, the share of these court officers in the penalties recovered, and their conduct generally. Translated from the Dutch of 12 & 30 infra.

6, pp. 21-2 : *Oath for the Scriba* [=clerk] and *Secretary of the Country Court* [of Sēmarang]. Translated from the Dutch of 12 & 30 infra.

7, pp. 22-5 : *Ordre for the respective Jaxas* [=Jaksas, native judicial officials] of the Lands and Districts belonging to the Compiny. 7 articles, giving them power to determine minor disputes, but not serious crimes (of which notice is to be given to the Javanese Secretary of the Court of Sēmarang), nor mixed cases (i.e., where the parties are not exclusively Javanese). Translated from the Dutch of 12 & 30 infra.

8, pp. 27-47 : *Compendium of the principal Java laws, drawn out of the Mahometan Lawbook Mogharaer* [=Muharrar], and *Composed as much as possible according to the Godly Natural and Civil right, in such manner, that right, and justice can be executed agreeable to the same, without prejudicing the Javanese Customs and habits.* Translated (with omission of articles vii, viii, and xii) from the Dutch of 12 & 30 infra. For contents see 30 infra.

9, pp. 51-74 : *Compendium of the principal Civil Laws & Customs, according to which the Javanees and other Mahometans regulate themselves, in the deciding of disputes, arising amongst them, so with regard to successions, heritages and estates, item their Marriages and Divorces.* Collected out of the Mahometan law books *Mogharnar* [=Muharrar] and *Moghalie* [=Maḥalli's commentary on the Minhāj-al-Ṭalibin], according to the accounts of the Priests and Native Chiefs. Articles 1-67—Succession; 68-106—Marriage and Divorce; finally 7 articles, separately numbered, on Adultery. Translated from the Dutch. It is the same work as 17 infra, which, however, lacks the first 4 and last 7 articles. The latter are from 30 infra.

10, pp. 75-142 : *Translation of an Extract from the Kitab Toogvah* [=Ar. tuḥfah, Jav. tuhpah], concerning punishments to be inflicted for various crimes and Misdemeanours, which said Book was compiled from the Alcoran by Toewan Cheik I Benoe Hadjar [=Tuan Shaikh Ibnu Hajar] in the year Ninehundred and fifty eight after the Arabian Chronology or Aera [=A.D. 1544]. 160 articles. Headed *Capital Punishment*, but this only applies to the first few articles. Articles 1-25 comprises Murder and Manslaughter. Articles 26-74 are headed *The Punishments assigned to Cutting, Stabbing, Wounding and Beating*, and include various cases



5 of bodily hurt, whether resulting in death or otherwise;  
*cont.* article 73 contains directions to the judge in cases where a charge of murder is brought; article 74, the procedure to be followed when a dead body is found in a small village, whose inhabitants formerly lived in enmity with the deceased. Articles 75 seqq. are headed *Punishment for High Treason, Profanation of the Graves* [sic], *Theft and other lesser crimes*, but include provisions of the most miscellaneous kind, both of criminal and what we should call civil law. Thus article 89 (pp. 110-12) deals at length with the number and kind of witnesses essential in different kinds of cases; article 93 provides that in case of conflict of evidence possession shall constitute a good title to goods; articles 100 seqq. deal with damage done by animals; articles 113 seqq. with buying and selling; articles 155 seqq. with lending and pawning; articles 150 seqq. with estates of deceased debtors and insolvents, &c., &c. The cases dealt with are usually quite specific, e.g., article 106, "A man holding a Cow or Buffaloe tied by a Rope and the Animal getting loose, damages the garden or property of an other, he is not bound to make indemnification." Presumably translated from the Dutch. At the end appear in the same hand the words "(A True Copy) J. Eckford, Ass<sup>t</sup> Secretary to Gov<sup>t</sup>". As to the Javanese versions of this (originally Arabic) work, see A. C. Vreede, *Catalogus van de Javaansche en Madoereesche Handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek*, pp. 350-3; S. Keijzer, *Kitab Toehpah, Javaansch-Mohammedaansch Wetboek*, 's Grav., 1853; T. Roorda, *Een Jav. handboek voor het Moh. regt*, Leiden, 1874; and for an analysis of the contents see S. Keijzer, *Mohammedaansch Strafrecht naar Arabische, Javaansche en Maleische bronnen*, 's Grav., 1857, and J. de Blaauw and S. Keijzer in *Bijdr. tot de T.-, L.- en Volkenkunde van Ned.-Ind.* (1862), *Nieuwe Volgreesks, Vierde Deel*, pp. 343 seqq. The whole work comprises 359 articles.

11, pp. 143-66: *Compendium of the old Javanees Laws, which were used before the Coming of Sjeck Amoelahna* [=Shaikh Maulana] *at Java abstracted out of the Gongaloengang Boedo Tjeneenang or Holtius* [?] *lekewise named Negoro Krommo* [=Négara Krama]. 69 articles, of a miscellaneous description. Article 1 deals with the manner of taking oaths, 2 gives the scale of penalties applicable to different ranks, from a subordinate regent (40 dollars or 48,000 kip-pings=Mal. képing) to a slave (2 amas), 3-6—insults and assaults, 7-11—theft, 12-20—murder and manslaughter, 21-6—adultery, 27-9—divorce, 30—wrongful suits, 31-4—dealing in stolen goods, &c., 35—marriage of a free woman with a slave, 36—recovery of stolen cattle, and so forth. Article 68 provides that two women are to be deemed equal to one man



5 in giving evidence; article 69 provides for the share to be *cont.* given to the local chief when a buffalo is slaughtered. Translated (presumably from the Dutch).

12, pp. 183-220: *Compendium der Voornaamste Javasche Wetten*, &c. MS. copy of 30 infra, q.v., for the full title and contents of the first part (to p. 208). For the rest of the contents (pp. 208-20) see 2-7 supra. A pencilled heading on p. 181 styles it "Compendium of The Javanese Law in Dutch. Copied at Surabaya from a MS in the possession of & signed by Mr. [?, name indecipherable]—April 1812." Ends with the instructions to the Jaksas (=7 supra). The Dutch original of 2-8 supra, though the order is different.

13, pp. 220-4: *Extract uit de Generaale Resolutie des Casteels batavia genoomen in Raade van Indien op den 14<sup>e</sup> Januarij 1752*. Preamble and 8 sections of an ordinance on Marriage and Divorce of Hindus ("Jentiven"). Printed s.v. "Wettigheid van Jentiefsche huwelijken—Echtscheiding onder 'Jentieven,'" in Van der Chijs, *Nederlandsch-Indisch Plakaatboek*, 1602-1811, (1889), 6<sup>e</sup> Deel, pp. 164-6.

14, pp. 225-6: *Extract uijt de generaale Resolutien des Kasteels Batavia genoomen in Raade van Indie op den 7<sup>e</sup> 9ber: [=November] 1754*. Orders an enquiry into native law for the purpose of recording it in writing, with particular reference to the contents of 17 infra.

15, pp. 226-8: *Extract uijt het door hunne Hoog Edelheeden geEmaneerd placcaat van den 13<sup>e</sup> December 1754*. Secs. 8-10 only of a public proclamation; 8 refers to the same matter as 14 supra, 9 gives directions as to giving official notice of native marriages, 10 forbids the circumcision according to Muhammadan custom of the children of slaves of Christian masters.

16, pp. 228-9: *Extract uijt de generaale Resolutie des Casteels batavia genoomen in Raade van Indie op den 24<sup>e</sup> Februarij 1756*. Orders further enquiry into native and Chinese law, to be conducted by the Heeren Raaden Extra ordinair [=extraordinary members of Council] Van de Velde and de Klerk.

17, pp. 231-53: *Compendium der Voor Naamste Civile Wettens en Gewoontens, waar na de Mahometaanen zig in het decideerende der onder hen opkoomende verschillen reguleeren, ten op zigte van de Successien, erf- en besterffenissen, item hunne huwelijken en Egtscheydingen by Een verzameld uijt het Mahometaansche Wetboek, volgens de opgave der Priesters en Inlandsche Hoofden, om onderhouden te Werden, daar En Zo het behoort*. Copy. 102 articles. The same work as 9 supra, but lacking the first 4 and last 7 articles there given. Therefore the remaining articles are differently numbered. At the end appears "Geapprobeert in



5 Raade van India den 25<sup>ten</sup> Maart, Anno 1760." Printed s.v. *cont.* "Compendium der voornaamste Mahomedaansche wetten en gewoonten nopens erfenissen, huwelijken en echtscheidingen" (p. 392) in Van der Chijs, *Nederlandsch-Indisch Plakaatboek*, 1602-1811, (1890), 7<sup>e</sup> Deel, pp. 393-407.

18, pp. 253-5: *Extract uyt de Generaale Resolutien des Casteels Batavia Genoomen in Raade van Indie op den 25 Maart 1760.* Recites, *i.e.*, the enquiry referred to in 14-16 *supra*, and approves 17 *supra*. Printed in Van der Chijs, *Nederlandsch-Indisch Plakaatboek*, 1602-1811, (1890), 7<sup>e</sup> Deel, pp. 392-3.

19, pp. 255-9: *Extract Resolutie van den 9: February 1717.* On Chinese marriage law, arising out of 20 *infra*, which is approved, and embodying 21 *infra*, which is ordered to be published.

20, pp. 259-64: *Extract uijt de Generaale Resolutien des Casteels Batavia Genoomen in Raade van Indie op den 26 Januarij 1717.* Recites the presentation of a petition to Governor-General Christoffel van Zwoll [=Swoll] and the members of the Council of Netherlands India by the Chinese headmen and others regarding their marriage laws and the confusion prevailing in connexion therewith.

21, pp. 264-7: *Billet, van wegens den Gouverneur Generaal Christoffel van Swoll en de Raaden van India* [at end] "Gegeven in het Casteel Batavia op den 31 Maart 1717." Copy. Rescript in reply to 20 *supra*, prescribing notice of Chinese marriages and prohibiting arbitrary separation or divorce. The operative part (with abbreviated recital of the facts leading up to it) is printed s.v. "Voorschriften nopens huwelijken en echtscheidingen onder Chinezen te Batavia" in Van der Chijs, *Nederlandsch-Indisch Plakaatboek*, 1602-1811, (1887), 4<sup>e</sup> Deel, pp. 93-5.

22, pp. 267-95: Batavia, 21 February 1761. Copy. Letter in Dutch from R. de Klerk [Extraordinary member of Council] to Governor-General Jacob Mossel and the members of the Council of Netherlands India on Chinese law. After an introductory notice of the chief subject matters of Chinese law, pp. 272-95 contain 57 articles, drawn up and signed by P[ieter] Hacksteen, headed *Chinas Recht*, with marginal observations on many of the articles, dealing with Chinese family law, inheritance, succession, adoption, &c. The following are the sub-headings:—Over Article 1—Mannen en vrouwen en derzelver onderscheid; 5—Maagschap wettig of onwettig Gebooren; 8—Meerder jarige, en minder jarige mondige en onmondige; 11—Magt der ouderen over de kinderen; 15—Huwelijken; 24—Overspel; 25—Egtscheijding; 26—Voogdij en Voogden; 34—Boedel Recht en Erffenis; 36—Uiterste Wille & hoe deselve bestaan; 41—Erflating en wie



**5** men mag en moet tot Erfgenaam stellen; 45—Legaten; *cont.* 46—Versterfs Regt en deszelfs verdeeling; 51—Adoptie. The 57 articles, together with the marginal notes, are printed s.v. "Chinaas recht" in Van der Chijs, *Nederlandsch-Indisch Plakaatboek*, 1602-1811, (1890), 7<sup>e</sup> Deel, pp. 476-90.

23, pp. 299-321: *Chinas Regt*. Copy. Contains the same 57 articles as 22 supra, but without the marginal notes and introductory matter; it also occasionally varies slightly in verbiage.

24, pp. 321-2: *Extract uijt de Generaale resolutien des Casteels batavia Genoomen in raade van Indien op den 22 Meij 1761*. Orders 22 supra to be brought to the notice of the Courts.

25, pp. 322-6: *Extract uijt de Generaale Resolutien des Casteels Batavia genoomen in Raade van Indie op den 23 Meij 1766*. On the proprietary rights of Chinese married women and widows, particularly in relation to the claims of creditors of the husband, &c., embodying the views of the Chinese headmen on the subject. Printed s.v. "Aansprakelijkheid eener Chinesche vrouw voor de schulden van haren echtgenoot" in Van der Chijs, *Nederlandsch-Indisch Plakaatboek*, 1602-1811, (1891), 8<sup>e</sup> Deel, pp. 130-2.

26, pp. 326-8: *Extract Generale Resolutien van den 25 Julij 1766*. On the case of Ni Poet-nia (or Ni Foetnio), a Chinese widow who turned Muhammadan and designed to marry her daughter to a Muhammadan. No order on the petition that she should be deprived of property inherited from her parents or prevented from carrying out her design; but for the future revives the proclamation (placaat) of 9 February 1717, forbidding Chinese and Muhammadans from marrying out of their respective "nations" (natie). Extracts printed s.v. "Verbod voor Chinesche en Mahomedaansche mannen en vrouwen 'buyten haare natie' te trouwen," in Van der Chijs, *Nederlandsch-Indisch Plakaatboek*, 1602-1811, (1891), 8<sup>e</sup> Deel, p. 142.

27, (a) pp. 331-5: *Batavia, 31 May 1754. Ordonnantie voor de Chineesen*. Copy. An ordinance of 14 articles for the regulation of the Chinese residing in the town of Batavia. Printed s.v. "Reglement voor de Chinezen te Batavia" in Van der Chijs, *Nederlandsch-Indisch Plakaatboek*, 1602-1811, (1889), 6<sup>e</sup> Deel, pp. 673-5.

(b) p. 335: *Extract uijt de Generale Resolutien des Casteels Batavia Genoomen in Raaden van Indie op den 25 Augus<sup>t</sup> 1755*. Fee of 50 to 100 rixdollars to be paid to the Court on transporting corpses to China for burial. Printed in Van der Chijs, *Nederlandsch-Indisch Plakaatboek*, 1602-1811, (1890), 7<sup>e</sup> Deel, p. 116.



5 (c) pp. 335-59: Batavia, 21 November 1760. *Instructie, cont. bevallende de nodige ordres in de burgerlijke Saamenleving der Chineesen, in en buijten Batavia, om door dezelve nauwkeurig geobserveert te werden.* Copy. 44 articles. An amplification of (a) supra with additional provisions applicable to Chinese residing outside the town of Batavia, with fuller prescriptions as to the duties of the Chinese headmen (captain en luitenants) and further penal provisions. Printed s.v. "Voorschriften voor 'de burgerlijke samenleving' van de Chinezen binnen het gebied van de O. I. Compagnie" in Van der Chijs, *Nederlandsch-Indisch Plakaatboek*, 1602-1811, (1890), 7<sup>e</sup> Deel, pp. 432-46.

28, pp. 359-60: *Extract uijt de Notulen van het geresolveerde in Rade van Indie op den 28 Julij 1771.* Permission to Nachoda [=nakhoda, "ship's captain"] Que Kien Koen, to take the corpse of his mate to China for burial.

29, pp. 367-83: *Bijzondere Wetten Nopens de Verdeling der Besterfenissen bij de Inlanders.* p. 369: *Bijzondere Wetten Aangaande Mooren of Mahomedhanen en andere Inlandsche Natien. Betreffende het Poinct van Successie mitsgaders alle Verdere Erffenissen en besterffenissen.* Copy. 63 articles on Succession, identical with the first 63 of 17 supra.

30, pp. 389-447: *Compendium der Voornaamste Javasche Wetten.* [The first title in MS., all the rest is printed.] p. 391: *Compendium der voornaamste Javasche Wetten, naeuwkeurig getrocken uyt het Mahometaansche Wet-boek Mogharaer [=Muharrar], en, so veel mogelyk, met het Goddelyk- Natuurlyk- en Borger-Regt, sodanig samen gebragt, dat daarna, ongekrenkt de Javasche Gewoontens en Gebruykelykheden, den Samarangsen Landraad over de Onderdaanen van 's Comps: Landen en Districten Regt en Justitie soude kunnen oeffenen, en de Crimineele Zaken so wel als de Civile behandelen na de Poincten hier na volgende.* Printed copy of 12 supra containing the Dutch originals of 2-8 supra. It is divided into articles I to XVIII, many of the articles being further divided into sections, and the whole being followed by an index (which is wanting in 12 supra). Article I: (1) Blasphemy, idolatry, (2) rejection of the prophets; II (1-4): Treason and disobedience to the authorities (Gequeste Majestyt); III: Duty and Service (Pligt en Dienstbaarheid), i.e., (1) negligence in carrying out orders of the authorities, (2) omission to give notice of mutiny; IV: Sacrilege (Kerken-roof), including offences against the clergy; V: Violation of Graves (Graven-Schendinge); VI (1-57): Murder and Manslaughter (Op het stuk van Moord en Doodslag), including also various forms of bodily hurt; VII (1-7): Adultery (Overspel) (identical with the last 7 articles of 9 supra);



**5** VIII (1-3): Marriage (Van het Huwelyk); IX (1-13): Theft *cont.* (Dieverye), including kidnapping; X (1-2): Coining, Disobedience to the orders of the authorities and cheating ("Valsche-Munters, en publique Overtreders van de hoge ordres van de Overigheyd en Bedriegers van 't Land, zullen strengelyk gegeeselt en eeuwig uyt de Landen gebannen, ook na de omstandigheeden met de Dood gestraft werden"); XI (1-7): Witnesses (In cas van Getuygenis); XII (1-4): Wills (Testament); XIII: Purchase and Sale (Van Koop en Verkoop); XIV: Debtors (Schuldenaars); XV (1-13): = 2 *supra*; XVI (1-10): = 3, 4 *supra*; XVII (1-8): = 5, 6 *supra*; XVIII (1-7): = 7 *supra*. The work bears no date, but it appears from Van der Chijs (see *infra*) that it received the approval of Government on 31 December 1750. Printed (without the index) s.v. "Goedkeuring van een 'compendium der voornaamste Javasche wetten'" in Van der Chijs, *Nederlandsch-Indisch Plakaatboek*, 1602-1811, (1889), 6<sup>e</sup> Deel, pp. 14-37.

**6.** 32 x 20 cm. pp. 318.

p. i: *Java Collections*.—Sourabaya [=Surabaya], *East Hoek of Java and Madura*.

p. iii: Table of Contents.

1, pp. 5-256: Sourabaya [=Surabaya], 24 November 1810. *Memorial of J. A. van Middelloop, late Landdrost of the East part of Java to his successor Mr. P. A. Goldbach* [or Goldbach]. A very full account of the then condition of Eastern Java. p. 9: Area defined; p. 9: Description of Sourabaya [=Surabaya] and neighbourhood; p. 13: Administration; p. 15: Court; p. 17: Council; p. 19: Local district councils; p. 22: Protestant and Roman Catholic congregations; p. 22: Orphan Chamber; p. 24: Public works and bridges; p. 26: Police and sanitation; p. 28: Personnel and salaries; p. 31: Condition of public buildings; p. 35: Mint, works factory, and arsenal, prison, treasury, hospital and proposed sick room; p. 51: Burial ground, new bridge, pauperism; p. 55: Native territorial administration under two Regents, coffee and rice cultivation, the Regents and their families, suggestions as to appointment of their successors and as to proposed alteration in land tenure and bazaar-farm; p. 63: Other native officials; p. 69: Cultivation of rice, coffee, and coconuts; p. 75: Forests; p. 76: Produce deliverable by the Regents to the Government; pp. 77-9: Saltpetre manufacture; p. 79: Ropewalk; p. 81: Grisee [=Grèsik], description and administrative establishment; p. 84: Port, shipping and trade; p. 86: Council, native officials, and police; p. 88: Regency of Grisee [=Grèsik], its cultivated area, Regent and native establishment, barren soil, forests, produce deliverable by the Regent to Government;



- 6** p. 92: Regency of Lamongang [=Lamongan], with similar details; p. 95: Regency of Sidayoe [=Sidayu], the like; p. 104: Regency of Touban [=Tuban], the like; p. 111: Island of Baviaan [=Bawean], the like; pp. 119-59: Island of Madura; p. 119: District and administrative staff of Bancallang [=Bangkalan]; p. 123: Regency and Sultan of Madura, his family and native officials; p. 129: Sub-districts, population, area and cultivation, produce deliverable to Government; p. 135: Second Regency [presumably Pamacassang=Pamēkasan], native chiefs and officials, area and cultivation, salt production, trade, produce deliverable to Government; p. 139: Regency and officials of Sumanap [=Sumēnēp], description of the place, trade, police, council, native chiefs and their families; p. 151: Area and cultivation, produce deliverable to Government; p. 159: Prefecture of Banjoewangie [=Banyuwangi]; p. 160: Former insalubrity removed by reclamation, fort, officials, and native chiefs; p. 166: District of Balemboangan [=Balambangan], its history, area, cultivation, want of population; p. 172: Produce deliverable to Government; p. 173: Coffee, pepper, coconuts, teak, edible birds' nests, pearls, and sulphur; p. 179: Posts of Pannaroekan [=Panarukan] and Besoekie [=Bēsuki], two private estates; pp. 181-208: Prefecture of Passourouang [=Pasuruan]; p. 181: Fort, officials, navigation, council and police; p. 186: Regency of Passourouang [=Pasuruan], its area and cultivation, pepper, coffee, coconuts, sugar, teak, native chiefs and officials, produce deliverable to Government; p. 193: Regency of Probolinggo [=Probolinggo], native chiefs, fertility and cultivation, district of Lamadjang [=Lumajang], produce deliverable to Government, proposed sale of territory; p. 199: Regency of Poeger [=Pugēr], area and cultivation, native chiefs and their families; p. 207: Regency of Bangel [=Bangil], with districts of Malang and Antang, fertility and cultivation, produce deliverable to Government; pp. 208-56: General observations; p. 209: Chinese, Malays, and other foreigners, prisoners of State and natives under surveillance (including the ex-King of Bantam); p. 217: Supervision of cultivation; p. 219: Affairs of ex-regent of Tagal [=Tēgal]; p. 220: Post offices, coffee warehouses, rattans, straw cloth for bags; p. 227: Decayed state of bridges, payment due for guns and timber delivered to Government; p. 230: Land settlement of Sourabaya [=Surabaya]; p. 234: Silver and copper currency; p. 238: No standard weights or measures, no fire regulations; p. 240: Port administration; pp. 242-52: Widows' fund, charcoal, labour, boats, fascines and piles for jetties, gold and silver plate, retail sale of spices, coffee, pepper, and teak timber; pp. 252-5: Low state of treasury, revenue, various special funds (Protestant poor, orphans,



6 town, native poor). Translated from the Dutch of Mack.  
cont. Class XIV, 27.

2, pp. 261-70: Sourabaya [=Surabaya], 15 October 1812. *Report on* [=of] *Messrs* [J.] *Goldback* [or Goldbach] & [H. M.] *Davy on Madura*. Copy. Deals briefly with the history of the connexion of the island with the empire of Mataram and the Dutch East India Company, the policy of the latter towards the native chiefs, the attitude of the Madurese and Javanese towards the Dutch and British, population, trade, native administration, suggestions as to its gradual amelioration, and proposed changes in police and revenue administration. The enclosures referred to in this report are not available. On p. 273 there is a reference to an ancient tomb at Madura "40 feet long on the W side."

3, pp. 277-8: Sumanap [=Suměněp], 26 June 1805. *Of the Descent of the Princes of Madura by Mr Leschenault de Latour*. Letter to the Governor [of Eastern Java] enclosing 4 infra, also mentioning a vegetable wax tree (Pohon Malot) and two antique granite statues ( $2 \times 2\frac{1}{2}$  ft.) of seated women found near the village of Kiandi [=Chandi?], Pamėkasan, &c. For another copy, see 82. 8 infra. Translated from the French of Mack. Class XIV, 24 (c).

4, pp. 279-82: Sumanap [=Suměněp], 26 June 1805. *Succession of the Princes of Madura from Lamboupatan* [=Lěmbu-pětěng] *son of Provindhiohio* [=Brawijaya] *the last King of Madjopahet* [=Majapahit] to above date. For another copy, see 82. 9 infra. Translated from the French of Mack. Class XIV, 24 (a). Communicated by Leschenault de Latour; contains a brief account of the succession of these chiefs, also references to and corrections of the author's "Chronological View on the Island of Java." For a much fuller account see *Geschiedenis van het Madoereesche Vorstenhuis in Tijdschr. v. Ind. Taal-, Land- en Volkenkunde* (1871), Deel XX, pp. 244 seqq.

5, pp. 283-4: Sumanap [=Suměněp], 1 July 1805. *Succession of the Chiefs of the Province of Sumanap* [=Suměněp]. For another copy, see 82. 10 infra. Translated from the French of Mack. Class XIV, 24 (b). Communicated by Leschenault de Latour; contains a brief account beginning with Tjiaranpenole [?], son-in-law of Provindhiohio [=Brawijaya] the Fourth.

6, pp. 285-9: 13 January 1780. *Treaty or Contract of the Panambahan Adipatty Tjacra* [=Paněmbahan Adipati Chakra] *Diningrat of Madura with the Governor of the N.E. Coast of Java the Heer vander Burgh on behalf of the Governor-General for the Dutch East India Company on the 13th January 1780*. Copy. A fragment containing 16 articles, the last one unfinished. Recites the cession of



**6** Madura by the Susuhunan to the Company by the treaty of *cont.* 11 November 1743, and contains the acknowledgment of the Regent that he holds the regency of Madura from the Company on the usual terms of feudal vassalage customary in their East Indian possessions. Presumably translated from the Dutch.

7, pp. 293-4: Samarang [=Sěmarang], 13 June 1780. *Translation of a Deed of Appointment of Mangkoo [=Mangku] Nagara to be 1<sup>st</sup> Bepatty [=Bupati] to the Panumbahan [=Paněmbahan] of Madura.* In the body of the document the appointee is called *Mangoe Nagara*. The appointment was made by the Governor of Eastern Java. Presumably translated from the Dutch.

8, pp. 295-6: Bancallang [=Bangkalan], 26 August 1781. *Translation of a Capitulation of a Captain of Madurese Soldiers, his Officers & Company.* Contains their conditions of service and the rate of pay for the several ranks, from 20 rixdollars a month for the Captain to 4½ for a private, besides 40 lbs. of rice and 3 lbs. of salt.

9, pp. 297-8: Sumanap [=Suměněp], 23 October 1812. *Report of Captain [R. C.] Garnham on Samanap [=Suměněp].* Copy. Letter from the Resident, Suměněp, to Charles Assey, Assistant Secretary to the Government of Java, in reply to enquiries as to the historical connexion of the territory with Java, the revenue and expenditure of the regent and the state of cultivation, &c. Only refers to enclosed documents which have not been copied.

10, pp. 311-18: Banyoewangie [=Banyuwangi], 31 October 1812. *Statistic Memoir on Banyuwangie [=Banyuwangi].* By J. Clark, Resident, in reply to enquiries. Copy. p. 311: Area, Regent; pp. 311-12: Subdivisions, population; pp. 312-14: Families allotted to various native chiefs and officials, compulsory labour, pay for the same and tribute; pp. 314-15: Wages for private service, no exemption or commutation of Government labour; p. 315: Settlement of strangers; p. 316: Private property; p. 317: Numbers of coffee cultivators; pp. 317-18: Regent's family, relatives and income.

**7.** 32 × 20 cm. (pp. 36-7, 25 × 20 cm.; 55-105, 34 × 20 cm.; 220-1, 25 × 20 cm.) pp. 397.

p. 1: Table of Contents.

pp. 2-35 are blank save for a pencilled note on p. 3, whereby it appears that they were intended to contain a report on Tagal [=Těgal], which was not written in.

1, pp. 36-7: Paccalongang [=Pěkalongan], 27 April 1812. *Statistic Table of the Population, Cattle & Produce in the District of Paccalongang [=Pěkalongan].* By F. E.



**7** Hardy, Landdrost, Pëkalongan. Copy. Includes numbers *cont.* of the population, classified by race, class, sex, and age, numbers of buffaloes, cattle, and horses, classified by sex, and distributed under their owners as classified by race, and the amount of produce, such as rice, coconuts, oil, cotton, sugar, indigo, pepper, tobacco, and maize, and also the number of coffee trees, similarly distributed.

2, pp. 39-50: *Paccalongang* [= Pëkalongan], 1812. *Extract of Answer to the points of enquiry proposed by the Committee.* Copy. By the author of 1 *supra*. The paper deals chiefly with:—(a) pp. 39-44: The distribution and emoluments of natives assigned for services among the chiefs and under the following special sub-heads, viz.: Coffee Cultivation, Forests, Storehouses, Vessels, Post-establishment & Tavern, Djayang Sekars [=jayeng sëkar, native constabulary], Oppassers, Corps of reserve, Gladdaks [=gladag, a special service of men and horses, cf. Gericke & Roorda, *Javaansch-Nederlandsch Handwoordenboek*, s.v.], the Regent, the Bepatties, Mantries, and farther Chiefs; (b) pp. 44-50: Taxation, classification of lands, particulars relating to rice cultivation and the division of the produce, fruit-trees, forests, waste lands, &c. The questions, to which these are replies, are the same as in 8 (a) *infra*. See 35. 4 *infra*.

3, pp. 55-105: *Paccalongang* [=Pëkalongan], 1798. *Report on Paccalongan* [=Pëkalongan] by Mr [Frederik Jacob] Rothenbuhler. Addressed to Sebastian Corn: Nederburgh, Commissary-General over all the Dutch possessions in India and the Cape of Good Hope, &c. The chief subjects discussed are:—pp. 55-7: The Government establishment, the fort, and the subdivisions of the territory; pp. 57-60: Regency of Paccalongang [=Pëkalongan], origin of the Regent's family, history of the district, character and family of the Regent; pp. 60-2: Regency of Batang, description of the country, descent, character and family of the Regent; pp. 62-3: Regency of Wieradessa [=Wiradesa], its history, descent, character and family of the Regent; pp. 63-4: Territory of Oeloedjamie [=Ulujami], its history, independent position of the Chinaman who held it in farm; pp. 64-72: Extent of rice cultivation in these four districts, discussion as to the meaning and origin of the words tjatja [=chachah, (in this context) a customary land measure], its variable amount and history, the jonk [=jung, another land measure], and other local units of measurement, &c.; pp. 72-7: Villages, hamlets, population, emigration, waste lands, causes of a decrease in population, smallpox, the opium habit, Asiatic aliens; pp. 77-93: Contingents, imposts and taxes, produce deliverable in kind (rice, cotton yarn, indigo, timber), forests, pepper, coffee, &c., services imposed on the Regents (in men, ships, and horses,



7 &c.); pp. 94-105: Assignment of rice fields to different ranks and  
*cont.* grades, other revenues of the Regents, and their outgoings payable to the Company, with detailed figures for each Regency (not including Ulujami, which was on a different footing). Doubtless translated from the Dutch. A short account of the life of the author (who was by birth a German named Rothenbühler) is given by E. Ketjen in *Verhandelungen v. h. Bataviaasch Genootschap v. Kunsten en Wetenschappen* (1881), Deel XLI, 3<sup>e</sup> afl., pp. 71-3.

4, pp. 111-14: Descriptive Memoir on the "Landdrostey of Japara & Joana" [=Juwana], by H. Hope, Commissioner. Copy. This includes the four Districts or Regencies of Japara, Koodus [=Kudus], Patty [=Paṭi], and Joana [=Juwana]. The paper deals with the contingents payable to Government, coffee cultivation, population, productions, forests, characteristics of the several districts, canal, river, and town of Juwana, labour, native constabulary (jayeng sēkar), and post establishment, &c. According to the Table of Contents this memoir was written in 1811.

5, pp. 115-22: Japara, 1 October 1811. *Memoir respecting the present State of the District of Japara*, by Mr Van Haak, Acting Landdrost. Copy. The marginal and other sub-headings are as follows: Division [i.e., into 4 districts as in 4 *supra*], Extent, Regents, Population [figures identical with those of 4 *supra*], Taxes & Contributions [as in 4 *supra*], Teak Forests & Coffee Cultivation, Police [including judicature], Japara Establishment (including Civil Service and Pensioners at Japara and Joana [=Juwana], and Post Establishment), Yearly Revenues & Expences of the Japara District, Statistic Account of the Population, Cattle & Produce of the Districts of Japara & Joanna [=Juwana], and Annual Contingencies in Kind (Rice and Coffee & Pepper delivered in 1810). According to the Table of Contents this memoir was addressed by its author to the author of 4 *supra*.

6, pp. 127-80: Japara, 28 October 1812. *Replies to the points of Enquiry proposed by His Excellency Thomas Stamford Raffles, Esq<sup>re</sup> Lieutenant-Governor of Java &c. &c. to the Resident of Japara by Mr [J. H.] Doornick*, Resident. The chief subjects dealt with are: pp. 127-32: Recent administrative changes in the territory, legendary history and traditional etymologies of Japara, Codus [=Kudus], Patty [=Paṭi], and Joana [=Juwana]; pp. 132-7: Situation and extent, boundaries, soil, produce, paddy [=rice] cultivation, the agricultural calendar, process of cultivation; pp. 138-51: Rivers (with other topographical details), islands, anchorage, coast, tides, lake, mountains, limestone and lime-burning; pp. 151-2: Further particulars as to cultivation of various pro-



**7** ducts (rice, coffee, indigo, &c., &c.); seasons; pp. 153-8: Character of the natives, Javanese, Malay, Chinese (the latter are accused of being usurers, receivers of stolen goods, &c., and generally the author's estimate of the native population is unfavourable and unsympathetic), births, marriages, and deaths, polygamy exceptional, non-Muhammadan Javanese; pp. 158-65: Javanese marriage ceremonies [the author quotes the marriage formula used, in Batavian Malay, giving an English translation: it includes a clause providing for divorce (without any form of process) at the wife's instance in the following circumstances: "If you should happen to be absent from her for the space of Seven Months on Shore, or one year at Sea without giving her any subsistence, and are remiss in the performance of the Duties, which you owe to your Sovereign" ("trada angkat Pakerdjahan Radja")], ceremonial observances during pregnancy, at delivery, and in childhood, funeral ceremonies, commemorative festivals for the dead; pp. 165-7: Domestic and wild animals; pp. 168-73: Administration of justice, recent changes therein, law (native and Dutch) [the author forwards 5 treatises on Javanese law in Malay which are not in this volume]; pp. 173-80: land tenure and administration, rights and liabilities of the Regents, suggested changes in the system, money contributions payable by the Regents, Daendels' reforms, assignment of rice lands to various ranks and grades, land and paddy measures, non-hereditary character of the office of Regent, rights of property of the cultivators. Translated from the Dutch.

7, pp. 217-90: *Rembang* [=Rěmbang] & *Lassum* [=Lasěm] by Mr Van der Werff, 1812. Copy, includes:—

(a) pp. 220-1: Rěmbang, 18 April 1812. *Statistic Table of the Population, Cattle & Produce of the District of Rembang*. By J. F. Van der Werff. Arranged nearly in the same way as 1 supra, though not entering quite so far into detail as regards the classes of the population, and varying slightly in the produce enumerated. The items here given include rice, coconuts, coffee, cotton, sugar, indigo, pepper, tobacco, maize, jarak or lamp-oil nuts, kachang, &c.

(b) pp. 223-90: Rěmbang, 9 July 1812. *Statistic Report on the District of Rembang in answer to the Queries of December 1811*. Translated from the original Dutch Memoir of Mr. Van der Werff, Resident, 9 July 1812. [On p. 286 the name is given as F. H. Van der Werff.] Addressed to T. S. Raffles, Lieut.-Governor of Java, in reply to the latter's letter of 6 May 1812 regarding the queries sent 18 November 1811 to the late Landdrost, P. H. van Lawick van Pabst. The chief subjects dealt with are: pp. 225-9: Rěmbang, its extent, recent history, delivery of produce to



**7** *cont.* Government and the Resident, other perquisites and contributions, recent reforms; pp. 229-32: Lassum [=Lasēm], obligations and services of the Regent, similar matters in Rěmbang and Touban [=Tuban]; pp. 232-9: Lasēm, boundaries, villages, markets, &c., soil, division of produce, cultivation (rice, maize, beans, sugarcane, tobacco, &c., &c.), timber (various kinds and their economic uses, especially teak); pp. 239-41: Springs and rivers; pp. 241-3: Flora; pp. 243-5: Coast, wells, canals, &c.; pp. 245-9: Hills, gold-mining, lime-burning, processes of agriculture; pp. 249-55: Population, its decrease, native customs in connection with marriages, funerals, and births, &c.; pp. 255-6: Wild and domestic animals, and the economic uses of the latter; pp. 256-61: Administration of justice, modes of punishment, assignment of lands, borrowing of money by cultivators, powers of the Regents, taxes; pp. 261-2: Succession of the Regents, tenure of land; pp. 263-8: Rěmbang, villages, markets, shifting tenure of lands, productions (much the same as in Lasēm), timber woods; pp. 268-73: Springs and rivers, flora, sea coast, hills, salt works; pp. 273-8: Mode of cultivation, population, character of the people, decrease in numbers, native customs in connection with marriages, funerals, births, &c.; pp. 278-80: Wild and domestic animals, and the economic uses of the latter; pp. 280-4: Administration of justice, modes of punishment, assignment of lands, borrowing of money by cultivators, powers of the Regents, taxes; pp. 284-6: Succession of the Regents, tenure of land; pp. 287-90: Appendix: lists of villages and markets in Lasēm and Rěmbang. **82. 6 (b)** *infra* is another copy.

8, pp. 293-397: Rěmbang, 30 November 1812. *Statistic Memoir on the Districts of Rembang & Lassum [=Lasēm] in answer to the Queries of the Commission of February 1812 by Mr Van Lawick van Pabst Resident of Rembang & a Member of the Commission November 1812. With an Appendix.* Copy.

p. 294: List of the 12 (really 13) Appendices.

(a) pp. 297-332: *Points of Enquiry concerning the District of Rembang with Replies to the same by P. H. van Lawick van Pabst Resident 30<sup>th</sup> November 1812.* The questions asked are set out in the margin. They are grouped under the following heads: A 16 arts., B 31 arts., C 9 arts., D 7 arts., E 11 arts., F 6 arts., G 8 arts., and H 5 arts., and are too long to be quoted *in extenso* (cf. **35. 4** *infra*). The chief subjects dealt with are: pp. 297-311: Rěmbang and Lassum [=Lasēm], extent and boundaries, Regents, subdivisions, population, its distribution among the chiefs and services and tenures, powers of the chiefs, assignment of lands, the land and labour system generally, with particular reference to rice-cultivators, fishermen, woodcutters, pro-



7 vision of buffaloes for drawing timber, &c.; pp. 311-15: Various *cont.* taxes and contributions, exemptions; pp. 316-25: Temporary exemptions for new settlers, rights in fruit-trees, position of handicraftsmen, appointment of chiefs, emoluments of priests, land taxes payable to chiefs, poorness of soil, poverty of the inhabitants, taxes on maize-cultivation; pp. 325-32: Decay of trade, Chinese traders, no taxes on traders except capitation tax, aliens such as Malays should be classed with Javanese, the soil of the district unsuited for coffee cultivation, services and contingents of produce imposed on the Regencies, barrenness of soil, advisability of cutting irrigation channels. The following are Appendices to the above:—

(b) pp. 333-6: *Appendix No. 1. Population of the Regentship Rembang under Ultimo November 1812.* In two divisions, viz.: Rembang and Lassum [=Lasem], with minor administrative sub-divisions, distributing the population by sex, age, ranks, classes, nationalities, and occupations.

(c) pp. 337-54: *Appendix No. 2. Statement specifying the number of Cattle, Cocoonut-trees and rice-fields; the partition of the latter, and all what has any relation; thereto; as also the labours and duties for which the ricefields are assigned.* With a description of the method of cultivation and the customs prevailing as to the shares of the crop, payment for labour, varieties of rice cultivated, &c.

(d) pp. 355-6: *Appendix No. 3. List of Vessels which have been built in the Districts of Rembang and Lassum [=Lasem], during the years 1791, 1792, 1793, from 1801 till 1803, and from 1808 till 1810, for Government and Individuals.* With dimensions of the various classes of vessels.

(e) pp. 357-62: *Appendix No. 4. Register of Dessas [=desa, "village"] which were formerly hired out to divers persons together with a Statement of the Regulations or Instructions to be observed pointing out likewise how far the same are still extant.* An interesting explanation of the rise of this excrescence on the Javanese feudal system, viz., the habit of letting the villages over which the chiefs had service-rights to contractors, often Chinamen.

(f) pp. 363-4: *Appendix No. 5. Genealogical table of the Regents of Lassum [=Lasem] and Rembang, stating their families still living.*

(g) pp. 365-8: *Appendix No. 6. Memorandum of Merchandize Imported and Exported in the District at Rembang during this present year (1812) with their Price.*

(h) pp. 369-71: *Appendix No. 7. Statement of the revenue proceeding from the farms for the Month of September 1812.* Farms mean (as usually in the Far East) farms of taxes, not of lands, and here includes a poll-tax on Chinese,



**7** export duty on rice, import duty on opium, &c. An explanatory note relating mainly to shipping is appended.

(i) p. 372: *Appendix No. 7\*. Fixed Taxes at Rembang.* Including percentages on the purchase and sale of lands, &c.

(j) pp. 373-9: *Appendix No. 8. Statement of the Expenditures and revenues of the Farmer of Governments Damains [lege Domains] in the District of Rembang, from the year 1791 till 1793 inclusive.* Including the salt-revenue farm, duty on edible birds' nests, &c.

(k) pp. 381-2: *Appendix No. 9. List of Bazars [=markets].* In Lasēm and Rēmbang.

(l) pp. 383-5: *Appendix No. 10. Statement of the annual revenues and Expenditures of the Regents of Rembang and Lassum [=Lasēm].* With an explanatory note.

(m) p. 386: *Appendix No. 11. Statement of Government Buildings in the Resedentship of Rembang.* With their valuations.

(n) pp. 389-97: *Appendix No. 12. Forests. An accurate Statement of the Forests in the Regentships of Rembang & Lassum [=Lasēm] belonging to Government.*

**8.** 33 × 21 cm. pp. i, 280.

p. i: *History of the Island of Java from the Period of its first Population, together with Seven Memoirs of the most remarkable Trees, Plants, Quadrupeds, Birds, Fishes, Serpents & Snakes which are found in the Forests, Rivers & Lakes of this Island.* On a separate sheet, pasted on. A loose slip adds the words *Dedicated to His Excellency Thomas Stamford Raffles Esq<sup>re</sup> Lieutenant Governor of the Island of Java & its Dependancies.*

pp. 1-280: *History of the Island of Java from the Period of its first Population.* The seven memoirs above referred to are wanting. Written in paragraphs which up to p. 214 are numbered (1-558) in pencil. Begins: "It is natural to suppose, that whoever desires to become acquainted with the History of this Island, will be pleased to obtain true & well ascertained information respecting the same. With this view I have undertaken to put down in writing what I have been able to collect through my own researches, during a long residence on Java, as well as from old Manuscripts, and from the relations of ingenious and creditable persons whose knowledge was founded upon tradition, and, for the most part, derived from the ancient Pantongs or Wayangs, of which the Javanese History is composed, hoping that the imperfections in this undertaking will be overlooked. In that expectation I now proceed to describe the Island Java from the first period of its population, as far as the same possibly could be ascertained. —Java, or, as it is called by the Natives Djawee [=Jawi], seems,



8 according the ancient tradition, to have derived that name  
 cont. from a certain grain Djewawood [=jawawut, *Panicum italicum* L., *Gramineae*] called, which is a yellow colour round and small, resembling the Barley of Europe, both in appearance and taste.

(p. 2, para. 4.) "The opinions concerning the first Period and Nation who settled on this Island are various, and no certainty can be drawn, with respect to those points, either from old Javanese Manuscripts, or from the Inscriptions on stone, copper, or lauter-leaves [=lontar, *Borassus flabelliformis* Fil.] still extant. If however we are to trust to old Traditions, this Island was inhabited from time immemorial, and even earlier than Europe. It was occupied by Giants and Spirits, that could render themselves invisible, living in the forest and running about naked.

(para. 5.) "I was told by a person named Mangong, late Bepatty [=bupati] at Sumanap [=Suměněp], who was killed in August 1811 on the Landing of the British troops, that the first inhabitants of Java were supposed to have come in vessels from Lautmira [=laut merah], or the Red Sea, navigating along the Coast of Hindostan which at that time was contiguous to this Island or rather to the western part of it; but since through a revolution of the elements separated and formed into several Islands.

(p. 6, para. 10.) "These people lived thus happy in their own way, untill the arrival of Rajah Sokko [=Raja Saka=Śaka] who settled in the District of Blora. By him they were subdued and divided into Casts or Classes viz: in husbandmen, herdsman, hunters, Fisherman Merchants, Artificers Seamen and Soldiers all of which were placed under their different Heads," &c.

The work is unfinished, ending abruptly in the middle of a sentence in the account of the expedition sent December 1717 to Madura. Ends (p. 279): "Fear and vengeance seized the mind of the Prince and his son, when they saw their mortal enemies arrive. The son cried Amok drew his krees [=kēris] and wounded the officer who had the Watch upon Deck. His uncle followed the example, and the father hearing the noise, ran furious out of the cabin, stabbed the Sentry and meeting Mr Chavonnes near the stairs he wounded him in the side, but the latter ran him through the body with his sword.—They expired both soon after. The son of the Prince had the same fate; but the brother was taken prisoner, and together with the two dead bodies and the followers sent to Mr Gobuis at Sourabaya [=Surabaya], where the Minister of the Emperor was present, who ordered the Prince to be kreessed, and sent the three heads with" . . . . It appears from 16. 9 and 28. 9 infra, q.v.,



**8** that this history was originally written in Dutch, seemingly *cont.* by J. A. van Middelkoop; **8** and **16. 9** represent different translations of the original, of which **28. 9** is an extract.

**9.** 33 × 21 cm. pp. v, 277.

p. i: *Historical Collections of Java*, 1812. Vol. [blank].

p. iii: *Javanese Historical Collections*. Vol. [blank].

*Consisting of various Memoirs & Translations from the Dutch & Javanese languages collected in the Island of Java in 1812 and 1813 by Lieut' Col' C. Mackenzie.*

p. v: Table of Contents.

(pp. 1-6 were left blank for an Introductory Notice, which was never filled in).

1, pp. 7-69: *Sadjara Radja Djawa* [=Sajarah Raja Jawa] or *The Ancient History of Java Translated from the Javanese by the Heer Gordyn with Annotations by Joshua van Iperen. Translated from the Dutch of the Transactions of the Batavian Society, Vol. I* [also II & III] by Mr Mesman for Lieut' Colonel Mackenzie at Batavia 1813. Translated from *Verhand v. h. Bat. Genoots. d. Kunsten en Wetenschappen* (1779), 1<sup>o</sup> Deel, pp. 134-72, (1780), 2<sup>o</sup> Deel, pp. 262-88, and (1781), 3<sup>o</sup> Deel, pp. 185-202, ending there. Some of the footnotes of the Dutch original are omitted in the translation, and a few new ones have been added. Another copy is **68. 1** infra. A volume of Mack. Misc. has another version of the middle section, containing some of the footnotes omitted here. See also Mack. General Collection, XXVI. 2 and LXXII. 5, 8.

(pp. 70-2 were left blank for a paper on the Usages of the Hill People by Mr Knops, which was never filled in.)

2, pp. 73-79: *Report Concerning the Customs & Usages of the Inhabitants of the Hill of Brama & of that neighbourhood on the Island of Java. From a Letter of Mr Adriaan van Ryck Commandant of Passarouang* [=Pasuruan] to the deceased Mr Hooyman, written on the 26<sup>th</sup> of May 1787. Translated from the [7th] Volume of the Batavian Society's *Researches*, P. [1-8]. Also includes (pp. 77-9) the section headed *Account as given by the Oldest Inhabitants of Brama, Tenger* [=Tenggër] & the other neighbouring Hills mentioning their present ideas of the Ancient Origin & of the cause that only Onions &c are planted but no Paddy. Translated from the Dutch of *Verhand. v. h. Bat. Genoots. d. Kunsten en Wetenschappen* (1814), 7<sup>o</sup> Deel, II, pp. 1-8, omitting an unimportant footnote. **36. 5** infra is another copy.

3, pp. 81-211: *Samarang* [=Sémarang], 22 Saban A. Jav. 1739, 30 August 1812. *An English Translation (from the Dutch) of the Historie of the Boedists* [=Buddhists]. *Extracted from an Old Manuscript of Adjie Soko* [=Aji Saka=Śaka], the first discoverer of the Island of Java. *Treat-*



9 *ing of the Fate of Waloe* [=lege Watoe=Watu] *Goenoong* [=Gunung], of his two Wives and twenty seven Sons and also of the Calander, of the Moonsoons and the Prognostications about the adventures of Men, founded upon this Historie. Translated from the Javaneese into Dutch by Johannes Gabriel Vincent at Samarang [=Sĕmarang] in 1812—for Lieutenant Colonel Mackenzie—and rendered into English by the Rev<sup>d</sup> Mr Wedding at Batavia in 1813. A note at the end states that the Javaneese original was compiled by the Kiai Adipattie Soero Adimengollo [=Kyahi Adipati Sura Adimanggala], former Resident [*lege* Regent] at Damak [=Dĕmak], son of the deceased Kiai Adipattie Pangerang [=Pangeran] Soero Adimengollo, former Head Regent of Samarang [=Sĕmarang]. The two translators have added footnotes. Apart from the legend of Watu Gunung, which is the mythical basis of the whole thing (pp. 82-3), this is really an elaborate exposition of the Javaneese Calendar with its astrological indications from the point of view of nativities; pp. 84-5, headed *The Book of Watoe Goenoong* [=Watu Gunung], give a list of the 30 wukus and their dewas, in the usual order; then (pp. 89-207) they follow in detail, with tables of the "Boedist" (i.e. Hindu) week, the Javaneese market-week of 5 days, and the Muhammadan and European week corresponding, together with the horoscopic import of the several wukus; pp. 209-11 contain the wukus grouped in fives as an agricultural calendar, with directions as to the seasons for sowing, planting, and reaping rice. For the Dutch original see 72. IV & V *infra*; 72. IV is fuller in some respects than this English version, but contains nothing corresponding to pp. 209-11 here; 72. V corresponds to our pp. 90-211. Cf. *Encycl. v. Ned.-Ind.*, s.v. *Tijdrekening*; Crawford, *Hist. Ind. Arch.*, Vol. I, pp. 287-304, esp. 293 seqq.; and especially F. H. J. Netscher, *De Voorspellingskunst uit de Woekoes van de Javanen in Tijdschr. voor Ind. Taal-, Land- en Volkenkunde* (1857), Deel VI, pp. 511-34 (pp. 521-34 cover the same ground as pp. 90-207 above, viz., the horoscopic import of the several wukus, and appear to be derived from the same source); cf. also J. Hageman, *Tafels en Overzicht van gelukkige en ongelukkige Dagen en Uren*, &c., *ibid.* (1858), VII, pp. 130-40, and the references there given to Roorda van Eijsinga's *Indië*, III<sup>e</sup> Boek, 1<sup>e</sup> Deel, pp. 275-93, and Hageman's *Handleiding* (Batavia, Lange en Co., 1850), II<sup>e</sup> Deel, p. 361, &c. Regarding the author of the Javaneese original, see P. H. van der Kemp, *Oost. Indië's Herstel in 1816*, (1911), pp. 249-51, where the name is spelt "Soeria Adi Mengolo," not "Soero." I do not know which form is the right one.

4, pp. 213-33: *Chronology of the Dynasties of China. Translated from De Guignes for Col<sup>l</sup> Mackenzie.* From



- 9 M. Deguignes, *Historie Générale des Huns, des Turcs, des cont. Mogols et des autres Tartares, Occidentaux, &c.* Paris, 1756, tom. I, pt. 1, pp. 2-77.

5, pp. 235-77: *History of Java translated from the Bat. Trans. Part I. by Mr Mesman for L' Col' Mackenzie*, 1812. Rough copy of 1 supra going as far as the end of the first section, i.e., p. 172 of the 1<sup>e</sup> Deel of the *Verhand v. h. Bat. Genoots. d. K. en. W.* (This did not originally form part of the volume, but was on loose sheets laid in it.)

10. 33 × 20 cm. pp. i, 275.

p. i: *Cheribon [=Chirëbon] Papers.*

pp. 1: Table of Contents.

1, pp. 3-27: [Cheribon, 1812]. *Considerations respecting the constitution of things in the Lands of the Cheribon Sultans Respectfully offered to His Excellency the Lieutenant Governor [of Java] by the Land[d]rost of Cheribon and Tagal [=Tëgal], Matthys Waterloo.* Copy of a translation of a letter to Raffles in reply to his request for the writer's "opinion and advice, respecting the Government of the Cheribon regencies, as well as in regard to the sentiments of the two Sultans of Cheribon, touching the points which they are to bring before the Lieutenant Governor at Buitenzorg." On pp. 3-9 the author sketches the circumstances which led up to the disturbances of A.D. 1806 (which are traced by the writer "to the encreasing influence of the Europeans and Chinese, with the bribery corruption and abuseses [*sic*] that they brought along with them") and N. Engelhard's new arrangements for the government of the territory (with reference to 4 *infra*), and deprecates any reversion to the old methods. On pp. 10-16 he discusses the contingents payable by the Sultans to the Government, in rice and money, and the advantages to be derived from the industry of Chinese settlers, when properly managed. The other subjects dealt with are (pp. 16-9) the Corps of Djang Sekars [=jayeng sëkar, a kind of native constabulary], their pay and allowances, (pp. 19-20) the diminished resources of the country, (pp. 20-1) anticipated requests on the part of the Sultans for the return of two banished Princes and the retrocession of the districts of Iginga [?] and Sagaira [?] (transferred to Sumëdang at a rent), (pp. 21-7) status and revenue of the Sultans and Ryksbestierder [=native prime minister], and suggestions for their improvement. Translated from the Dutch. As to the Cheribon disturbances, see *Tijdschr. voor Ned.-Ind.* (1863), Nieuwe Serie, 1<sup>ste</sup> Jaarg., 2<sup>e</sup> Deel, pp. 148 seqq.

2, pp. 31-64: Cheribon, 8 September 1811. *Memorial relative to the Actual State of Cheribon &c by the Resident*



**10** *M. Waterloo.* Copy. Begins (pp. 31-2) with an *apologia* for *cont.* having remained in an official position under the British Government, which is worth citing, as it probably reflects the views of a considerable proportion of the Dutch officials of the period and illustrates the political position existing before the British conquest: "It is not to serve an enemy to my mother country, that has induced me to enter into the service of the British Government, O no! I can assure with the most sacred vow, that I never should have thought of it, if I still had been under the Dutch Government, to which, national and ancient ties kept me unvariably bound, But alas! my native country is no more what it was, parthy spirit and the malicious selfishness of some adventurers have enervated it, to such a degree, that it has lost all its strenght to maintain it self as a power, and now being incorporated into a foreign Empire, every hollander has been acquitted of his obligations towards it," &c. After protesting that his submission to French rule was forced upon him, he continues: "the time is at last come when all good-natured Hollanders can place themselves freely under the protection of a Government of a Nation, which convenes more with the manners and nature of the Hollander, than any other people of the Globe," &c. The rest of the paper deals with the territory of Cheribon, under the following sub-headings: pp. 33-4: The Empire of Cheribon [historical retrospect, enumeration of the provinces then forming part of the territory, and status of the chiefs]; pp. 34-5: Situation and Fertility; p. 35: Principal produce; p. 35: Population of Cheribon; p. 36: State of the Cattle Breed; pp. 36-7: Fish Abundancy; pp. 37-40: State of Health and concerning the same [with various reasons for the prevalence of plague and observations as to climate and seasons]; pp. 40-1: Character of the Javan of Cheribon [according to the author the main characteristics of the natives are laziness, superstition, adherence to ancient customs, and effeminacy]; pp. 41-2: Ruptures [=breaches of the peace, chiefly by gangs of robbers]; pp. 42-6: General Administration [with an account of the various official grades and the judicial system]; p. 46: Pranakkans [=përanakan; here the reference is to a mixed race, Chinese on the father's side and Javanese on the mother's]; pp. 46-7: Malays and other Native People; p. 47: Chinees; pp. 47-50: Revenues; pp. 50-2: Coffee Reaping [explains the system of payment on delivery to Government]; pp. 52-4: Coffee Culture [=cultivation]; p. 54: General Remains [refers to stores and cash in hand]; p. 55: Monthly Expenses; pp. 55-6: Garrison of Cheribon; pp. 56-7: Public Roads; pp. 57-8: Post Roads in General; pp. 58-61: The Tavern [and the posting system]; pp. 61-2: Buffaloe Carts; pp. 62-3: Blandongs [=blandong,



**10** wood-cutting, here particularly of the teak forests]; pp. 63-4: *cont.* Timber Staple Places [i.e., where the timber was collected preparatory to sending it to Batavia]. It appears from the Table of Contents and a reference in 1 *supra* that this memorial was addressed to Governor-General Lord Minto. Translated from the Dutch.

3, p. 67: Cheribon, 8 September 1811. *Amount of the monthly Expences at Cheribon*. By M. Waterloo. Copy. The total, made up of Wages, Pensions and Postages, is 2,177 silver dollars. Presumably translated from the Dutch and annexed to 2 *supra*.

4, pp. 71-133: Buitenzorg, 2 February 1809. *Abstract from the Register of the Decrees of His Excellency the Marshal, Governor-General Daendels*. Being a code of regulations for the government of the Cheribon districts. In six parts with the following sub-headings, viz.:—

pp. 71-2, I: General Arrangement (6 arts.);

pp. 72-82, II: First Division—of the Prefect (32 arts.);

pp. 82-102, III: Second Division—concerning the Sulthans, prime minister and the Interior Government of the Regencies (31 arts.);

pp. 103-12, IV: Third Section—of the Contribution, vassalage and other taxes on the natives (16 arts.);

pp. 113-18, V: Fourth Section—of the Provincial Council [=court of judicature] (11 arts.);

pp. 118-33, VI: Fifth Section—of the Police and of the Roads & Postages (31 arts.). The provisions under the several sub-headings are very multifarious and detailed. Translated from the Dutch. The Dutch original is printed in Van der Chijs, *Nederlandsch-Indisch Plakaatboek*, 1602-1811, (1896), 15<sup>e</sup> Deel, pp. 474-513.

5, pp. 137-40: Cheribon, 13 May 1810. *Extract of a letter, written by the Subscriber to His Excellency Marschall Daendels*. The "subscriber" was M. Waterloo. Recommends a rearrangement of the territories of the Regencies of Gabang [=Gëbang] and Losarie [=Losari]. Translated from the Dutch.

6, pp. 141-50: Cheribon, 15 December 1810. Copy of a translation of a letter from M. Waterloo to Governor-General Marshal Daendels, containing proposals for the reorganization of the financial basis of the Corps of Djayang Sekars [=jayeng sèkar, native constabulary] on a system of pay and allowances, instead of assignments of ricefields, being in reply to an Extract from the Registry of Decrees of the Governor-General dated 3 December 1810. Translated from the Dutch.

7, pp. 153: Cheribon, 15 December 1810. *General Statement for the monthly pay of the Corps of Djaijang Sekars*



10 [=jayeng sĕkar, native constabulary] at Cheribon, consisting  
 cont. of one hundred men at such rates as are laid down by an  
 order of His Excellency Daendels dated 3<sup>th</sup> December 1810.  
 By M. Waterloo. See 6 supra. Translated from the Dutch.

8, pp. 155-62: Tankiel [=Tangkil], Cheribon, 13 December  
 1810. *Minute of a Conference held between the Landdrost  
 of Cheribon Matthys Waterloo, and their Highnesses the  
 three Sultans—Soepoe [=sĕpuh, "old"], Anum [=anom,  
 "young"], & Sultan Cheribon; in presence of the Ryks-  
 bestierder Nitte [=Niti] Deningrat, on Thursday afternoon  
 the 13<sup>th</sup> December 1810.* By M. Waterloo. The subject of  
 the conference was the financial reorganization of the corps  
 of jayeng sĕkar constabulary recommended in 6 supra.  
 Translated from the Dutch.

9, pp. 163-6: *Minutes of a Conference held on Friday  
 morning the 14<sup>th</sup> of December 1810 in the Garden House at  
 Tankiel [=Tangkil], Cheribon present the Landdrost M.  
 Waterloo, their Highnesses the three Sultans the Ryksbes-  
 tierder [=native prime minister], the District Tommongon  
 [=Tumĕnggung] of Talaga [=Tĕlaga], Penjaloe [=Pĕnjalu],  
 Tjicosso [=Chi Koso?], Koningarg [=Kuningan], Lenga  
 ajatie[?], & Raja Galoe [=Galuh], likewise the European  
 Commander of the Djayang Sekars [=jayeng sĕkar, native  
 constabulary], T. L. Detelle and both the overseers of the  
 coffee plantations, T. Meijer & G. Bois.* By M. Waterloo.  
 A further conference on the same matter as 8 supra. Trans-  
 lated from the Dutch.

10, pp. 167-85: Cheribon, 31 March 1812. Copy of a  
 translation of a letter from M. Waterloo to T. S. Raffles,  
 Lieut<sup>t</sup> Gov<sup>r</sup> of Java. On a variety of matters concern-  
 ing the territories of Cheribon and Tagal [=Tĕgal], viz.:—  
 pp. 167-71: (In Cheribon) Prisons, storehouses, stables, fort,  
 drawbridge, flagstaff; pp. 171-5: Conservancy of rivers and  
 canals, dams, water supply; pp. 175-85: (In Tĕgal) Store  
 houses, prisons, straw bags, care of stores, repair of bridges in  
 Brebes, payment of coffee overseers, supervision of timber,  
 raft-making, remuneration for upkeep of roads, post establish-  
 ments, and treasury balances. Translated from the Dutch.

11, pp. 187-93: Cheribon, 22 March 1812. *Plan of a new  
 Prison for the Cheribon and Tagal [=Tĕgal] Districts pro-  
 jected by the Land[d]rost of Cheribon in fulfilment of the  
 Circular Order of Government dated 24<sup>th</sup> February 1812.*  
 Copy of a translation of a letter from M. Waterloo to  
 T. S. Raffles, Lieut<sup>t</sup>-Gov<sup>r</sup> of Java, wherein the former  
 recommends the building of a new prison in the vicinity  
 of Tankiel [=Tangkil], instead of continuing to use the fort  
 as a prison; and refers to a detailed sketch, which, however,  
 is not in this volume. Translated from the Dutch.



10 12, pp. 231-63: Cheribon, 31 October 1812. *Answers to cont. the Points of Enquiry concerning the District of Cheribon.* The answers are by P. H. van Lawick van Pabst. Copy. The questions are not given here, but are the same as in 35. 4 infra. The answers are often merely references to another paper, herein styled "the Register." The main subjects dealt with are:—pp. 231-4: Boundaries, local history, native rulers, division of the inhabitants into Javanese and Sundanese, their character, religion, administration, priests, the founder of the native dynasty (Scheik Molana [= Shaikh Maulana]); pp. 234-6: Recent history (disturbances of 1806, cf. 1 supra), possibility of reforms in finance, land tenure, administration, &c.; pp. 236-9: The Pietra [= Ar. fitrah] and other contributions, Midjiens [=mijen, persons specially exempt from common taxes], land tenure; pp. 239-46: Official hierarchy and functions of the several grades of officials; pp. 247-51: Descent of the reigning family and higher chiefs, allowances made to the chiefs, payments by cultivators; pp. 252-4: Produce and cultivation, rights to planted lands; pp. 254-8: Chinese, Arabs and other foreigners, Chinese usury the main cause of the disturbances of A.D. 1806, commerce, markets; pp. 258-63: Produce deliverable to Government and contributions to chiefs, uncultivated lands, &c. Translated from the Dutch.

13, pp. 265-6: Buitenzorg, 7 April 1812. *Extract of the Resolutions of the Marshal & Governor-General [Daendels].* In reply to a letter dated 13 March from J. A. van Middelkoop, Prefect of Tagal [=Tègal], charged with the organization of the Cheribon District, proposing a partition of the rice fields of Cheribon among the three Sultans and other native chiefs, a scale for such division is approved, varying from 300 jonks [=jung] for a Sultan to  $\frac{3}{4}$  of a jonk for a petty employee, the remaining lands to be divided equally amongst the other inhabitants, but all to be subject to the usual contingents payable in kind. Translated from the Dutch.

14, pp. 267-74: Cheribon, 31 October 1812. *Statements of Imports and Exports at Cheribon and Indramayo [=Indramayu] of Merchandize and Produce about 20 years ago, or during the years 1791, 1792 & 1793, and the latter times of 1810 & 1811.* By P. H. van Lawick van Pabst. Copy. A variety of articles, with their respective quantities and values, is enumerated, *inter alia*, among the imports tobacco, opium, rosin, wax, ginger, iron, rattans, benzoin, cloths, sugar, oil, and among the exports rice, sugar, tobacco, oil, onions, hides, cinnamon, coffee, dried fish, prawns, and meat, katjang [=kachang, beans of various kinds, including green red and white, from the last of which soy is made], tamarinds. The decrease in some of the imports and exports in the above



10 period is attributed to decrease in the Chinese population.  
 cont. Translated from the Dutch.

15, pp. 275: Cheribon, 3 November 1812. Statement of duties and taxes levied at Cheribon. By P. H. van Lawick van Pabst. Copy. Translated from the Dutch.

11. 33 x 21 cm. All the contents of this volume are copies of Dutch documents.  
 pp. 590.

1, pp. 1-15: *Concept Nieuw Contract, tusschen den Sousouhoenang [=Susuhunan], Pakoebowana [=Pakubuwana], ende Compagnie*. 13 arts. of a draft treaty in modification of previous treaties of 24 September 1646 and 25 February 1677, accompanied by marginal observations on some of the articles. The 13 arts. correspond roughly with the first 12 arts. of the treaty made 5 October 1705, of which this was evidently the draft. The treaty of 5 October 1705 is printed in De Jonge, *De Opkomst van het Nederlandsch Gezag in Oost-Indië* (1875), 8<sup>e</sup> Deel, pp. 261-8, and the notes there given embody part of the marginal observations contained in the above draft.

2, pp. 17-31: Batavia. In 't Casteel, 3 July 1705. *Javas Oost Cust*. Letter from Gov<sup>r</sup> Gen<sup>l</sup> Jan van Hooren [*sic*] and other members of the Council of Netherlands India to Hermanus de Wilde, member of the same Council, and Michiel Ram, Commissary at Samarang [=Sēmarang], and the council there, containing instructions regarding the forces to be employed in settling the affairs of Kartasura (see De Jonge, loc. cit., pp. lxxi seqq.).

3, pp. 33-7: In 't Casteel Batavia, 3 July 1705. Letter from the Gov<sup>r</sup> Gen<sup>l</sup> Jan van Hoorn to the Sousouhoenang Pabroëwana Sinnepattij [=Susuhunan Pakubuwana Senapati] Ingalaga, explaining the intentions of the Company in sending the expedition referred to in 2 *supra*.

4, pp. 39-51: *Op Sondag den 30<sup>e</sup> October 1707's morgens ten half agt uren Secrete Conferentie in den Dalm [=dalēm] van den Depattij Soera Dimangala [=Adipati Suradimanggala?], tusschen den Sousouhoenang Pakoeboewana, Sinnepattij [=Susuhunan Pakubuwana Senapati] Ingalaga, den Wel Edele Gestr: Heer Herman de Wilde, raad ord<sup>e</sup> en veld overste van Nederlandse India, den E: Achtb: heer Commandeur Govert Colloncz [*sic*? in the printed version (see *infra*) the name is Cnoll, which, no doubt, is right] ende den heer Capit: Hendrik van der Horst*. Minutes of a conference with the Susuhunan preliminary to the conclusion of a new treaty. Printed (subject to slight verbal variations) in De Jonge, *De Opkomst v. h. Nederl. Gezag in Oost-Indië* (1875), 8<sup>e</sup> Deel, pp. 308-13.



11 5, pp. 53-9: *Op Maandag den 31<sup>e</sup> October 1707 s voorcont. middags ten half negen uren Secrete Conferentie in den dalm [=dalēm] van den Depattij Soria Dimangala [=Adipati Suradimanggala?], tusschen den Sousouhoenang Pakoeboewana, Sinnepattij Ingellaga [=Susuhunan Pakubuwana Senapati Ingalaga], den E: Achtb: heer Commandeur Govert Coll: [sic: lege Cnoll] ende den heer Capit: Hendrik van der horst. Minutes of a further conference with the Susuhunan. Printed (subject to slight verbal variations) loc. cit. (see 4 supra), pp. 313-16.*

6, pp. 61-3: *Op Dinsdag den 1<sup>e</sup> November 1707, s voor-middags ten half thien uren Nadere Conferentie tusschen den Sousouhoenang Bakoeboewana, Senepattij Ingallaga [=Susuhunan Pakubuwana Senapati Ingalaga], den E: Achtb: Heer Commandeur Govert Coll: [sic: lege Cnoll] ende den heer Capit: Hendrik van der Horst, present 's E: Comp: Gouverneur deser landen den Depattij Soeria Dimangala [=Adipati Suradimanggala?]. Minutes of a further conference with the Susuhunan. Printed (subject to slight verbal variations) loc. cit. (see 4 supra), pp. 316-17.*

7, pp. 65-77: *Samarang [=Sĕmarang], 2 December 1707. Consideratien, tot specilatie [sic] en op de petitie van haar Hoog Ed<sup>e</sup> de hooge Indiasche Regeringe tot Batavia, door ons ondergesz: getrokken nopende de presente bezittinge en posten, als Comp<sup>s</sup> posthouders ende de Javaanse Regenten op en langs Javas Noord oost Cust. By G. Knoll [=Cnoll] and H: v: Horst. A report on the civil and military establishments, native chiefs, &c., of Eastern Jāva, rendered at the request of the Supreme Government. Batavia, Surabaya, Sĕmarang, Rĕmbang, Tĕgal, Grĕsik, &c., are mentioned.*

8, pp. 79-91: *Batavia, in 't Casteel, 8 February 1708. Aparte Memorie, ofte Instructie voor den E: Govert Cnoll:, geligeert, Drossart der Bataviaase, ommelanden, en als Commissaris en opper gesaghebber van 's Comp: wegen over Javas Oost Cust, althans weder gaande na Samarang [=Sĕmarang], waarna Zijn E: Zig omtrent de behandelinge van Saken, tot desen apartelijk gereserveert zal rigten. Signed by Governor-General Jan van Hoorn and the members of the Council (Ab<sup>m</sup> v: Riebeck, C. van Swoll, P: De Vos, A: v: Rijn, B: Phoonsen, and H: Zwaardecron), and containing instructions to Govert Cnoll as to his course of action and policy in matters connected with Cartasoera [=Kartasura], Madura, &c. An abstract of the chief contents of the document is given in De Jonge, loc. cit., pp. xcix-c. *Inter alia* the letter contains a curious instruction for the making of discreet enquiries as to the illegitimate children of Europeans by Javanese or other native women, with a view*



11 to considering the best means to ensure that such children  
*cont.* should be properly cared for and brought up.

9, pp. 93-394: Samarang [=Sĕmarang], 23 March 1709. *Dagregister, bij forma van Rapport, door mij onder geschreeven gedaan maken, en aan haar Hoog E<sup>de</sup> de hooge Indiasche regering, tot Batavia, overlevere, nopende mijn op en aftog na en van Cartasoera [=Kartasura], en mijne gedane overgave der Reije-ornamenten en verdere verrigtinge, behandelingen, en Conferentie ter dier hoofdplaatse met den Sousouhoenang, Pakoeboewana Sinnepattij [=Susuhunan Pakubuwana Senapati] Ingalaga. Signed: Gerrit Cnoll [=the person mentioned in 4-8 supra]. This is his diary from 15 January to 23 March 1709, and relates in the main to conferences and negotiations with the Susuhunan and other native chiefs. On the history of the period, see De Jonge, loc. cit., pp. cix-cxv. It comprised important concessions to the Dutch Company, and a corresponding reduction of the power of the native rulers. Inserted in the diary are the following documents:—*

(a) pp. 306-8: Cartasoera [=Kartasura], Sunday, 20 Doelkadie [=Dzu-'l-ka'edah], Javanese Year Be, translated 5 March 1709. *Translaat Resolitie en overeen komste met den tommongong Tsjacradjaja [=Tumĕnggung Chakrajaya], tommongong Cartanagara [=Kartanagara], adipatij Djaija [=Adipati Jaya] diningrat, tommongong Soemabrata [=Sumabrata], tommongong Jaija Soederedja [=Jaya Sudirĕja?], tomm: Mangkoe Inda [=Mangku Inda?], Kiaij demang Soerantaka [=Kyahi Dĕmang Surantaka], Kiaij Candoeroean [=Kanduruan?] Wilatikta, als meede tusschen de Mantjoenagaras [=Manchanĕgara], den Ingebij Cathaywangan [=Ngabehi Katawangan?] van Cedierie [=Kĕdiri], tomm: Soeramidjaija [=Surawijaya], van Djeipan [=Jipang], en de verdere Cartasoerasche Mantjoenagaras, en strandsche Mantries [=Mantri]. Apportionment of the liability for contingents of rice and money deliverable to the Company.*

(b) pp. 315-22: Cartasoera [=Kartasura], 7 March 1709. Declaration by the Regents of the inland coast districts ceded to the Dutch Government as to the contingents of produce deliverable by them to the same and draft authority from the Susuhunan confirming the declaration. In Dutch. Printed, subject to slight verbal variations, in De Jonge, loc. cit., pp. 356-60.

(c) pp. 324-6: 21 Doelhadij [=Dzu-'l-ka'edah?], the Javanese year Be. *Translaat Javaanse Lijst waarin aangewesen werd, hoeveel coy' [=koyan] rijst en contanten yder Prije [=priyayi] van de oostersestrand gehouden zal zijn aan de E Comp: te leveren.* List of contingents of



**11** money and rice to be delivered by the native chiefs of the *cont.* Eastern coast districts. In Dutch. Printed (subject to slight verbal variations) loc. cit. (see 4 supra), pp. 360-1.

(d) pp. 326-8: Cartasoera [=Kartasura], 8 March 1709. *Translaat Javaanse lijste, waar in aangewesen werd, hoe veel coijs [=koyan] Rijst de westerse strand regenten, van de agt honderd coijs en verdere contanten, dewelke aan de E Comp: moeten geleverd werden, zullen geven.* List of contingents of money and rice to be delivered by the regents of the Western coast districts. In Dutch. Printed (subject to slight verbal variations) loc. cit. (see 4 supra), pp. 361-2.

(e) pp. 333-5: Cartasoera [=Kartasura] Adiningrat, 17 March 1709. Draft authority from the Sousouhoenang Pacoubouana, Sinnepattij Ingalaga Abdulrachman Saiddin Panatta Gamma [=Susuhunan Pakubuwana Senapati Ingalaga Ngabdurrahman Sayidin Panatagama] relating to the timber required by the Dutch Company in various districts. In Dutch.

(f) pp. 357-9: Cartasoera [=Kartasura] Adiningrat, Friday, 25 Doelkoudja [=Dzu-'l-hijjah?], Javanese year Be, translated 15 March 1709. *Translaat Javaans Geschrift, waar in aangewezen werd, hoeveel manschappen ijder Mantjoenagaras [=Manchanegara] hoofd, dewelke onder des tomm: [=Tumenggung] Soerawidjajias [=Surawijaya] commando sorteeren, onder hun hebben.* List of the adult male population subject to the said Tumenggung. Printed (subject to slight verbal variations) loc. cit. (see 4 supra), pp. 362-3.

(g) pp. 368-70: Cartasoera [=Kartasura] Adiningrat, Monday, 6 Mocaram [=Muharram], translated 18 March 1709. *Translaat Javaanse Acte, door den Sousouhoenang Pako-boewana Senepattij Ingelaga [=Susuhunan Pakubuwana Senapati Ingalaga], &c., aan den tommongong Tsjietrasoema [=Tumenggung Chitrasuma], verleend.* Patent of appointment of the said Tumenggung over the coast districts east of Japara to Sampang, with the power of dismissing and fining subordinate chiefs.

10, pp. 405-579: *Aanteekening bywyse van dag register gehouden door den onderkoopman en Secretaris Hendrik Greven, wegens de voornaamste voorvallen, ende verrigtinge geduurende de rheyse en het verblyf van den wel Edelen Groot achtbaaren Heer Fredrik Julius Coyett, Raad Extra ordinair van Neederlands India en Commissaris van Javas N<sup>o</sup> O<sup>o</sup> Cust, mitsgaders ambassadeur en plenipotentiaris aan en by den Soesoehoenang Pakoeboeana [=Susuhunan Pakubuwana] tot Cartasoera [=Kartasura] Adiningrat aanvang neemende med Maandag den 27 July [1733].* This diary ends 28 November 1733, and is concerned largely with the political negotiations with the Court of Kartasura, which



**11** culminated in the treaty of 8 November 1733 (see (j) *infra*). On *cont.* these events see De Jonge, *De Opkomst v. h. Ned. Gezag in Oost-Indië* (1877), 9<sup>e</sup> Deel, pp. xxxviii–xl. Inserted in the diary are the following documents:—

(a) pp. 421–2: Cartasoera [=Kartasura] diningrat, Monday, 21 Saphar [=Safar], Javanese year Djimahir [=jim akhir], 1658. *Translaat Javaanse acte door den Soesoehoenang Pakoeboeana [=Susuhunan Pakubuwana] gegeven aan den radeen Tommongong Natta Widjaja [=Raden Tumenggung Nata Wijaya] tot Cartasoera den 2 Augustus 1733.* Patent appointing the Tumenggung to be Prime Minister.

(b) pp. 425–6: *Translaat Javaanse Copia missive door den Soesoehoenang Pacoeboeana [=Susuhunan Pakubuwana] uyt Cartasoera [=Kartasura] adiningrat ger: aan Zyn Edelheid den Hoog Edelen Heere Mr Dirk van Cloon gouverneur Generaal ende Edele Heeren Raden van Nederlands india den wel Edelen heere Commissaris Coijett op Cartasoera vertoond den 3: Augustus A<sup>o</sup> 1733.* Expresses a desire that the ex-Prime Minister may be sent into perpetual banishment.

(c) pp. 429–31: [Kartasura, 6 August 1733.] Letter from F. J. Coijett to the Government of Batavia and the Sēmarang authorities on the sending of the ex-Prime Minister to Batavia and the appointment of his successor. In Dutch.

(d) pp. 472–8: [Kartasura] Thursday, 16 Rabioellawal [=Rabi'u-l-awal], Javanese year Djimmahier [=jim akhir], 1658. *Translaat Javaans geschrift by wyse van Memorie door den Soesoehoenang Pacoeboewana [=Susuhunan Pakubuwana] tot Cartasoera [=Kartasura] gecachetteerd overgegeven aan den Wel Edelen Heer Fredrik Julius Coyett Extra ordinarius Raad van Neederlands India en Commissaris van Java's oost Cust op den 29 Augustus Anno 1733.* Contains a number of requests, particularly relating to the liabilities and disabilities imposed on the Susuhunan's subjects by the Dutch Company.

(e) pp. 478–87: Cartasoera [=Kartasura] adiningrat, 17 September 1733. Letter from F. J. Coijett to the Susuhunan in reply to (d) *supra*. In Dutch.

(f) pp. 488–90: [Kartasura, 22 September 1733.] Letter from F. J. Coijett and R. Duijvensz to Capitain Jan Menut, in temporary charge of Sēmarang, and the council there, on various subjects. In Dutch.

(g) pp. 491–4: [Kartasura, 25 September 1733.] Letter from F. J. Coyett and R. Duyvenz to the Sēmarang authorities in reply to letters received from them on current business (minuted on p. 491). In Dutch.



**11** (h) pp. 504-12: [Kartasura], Friday, 29 Rabi'elahir  
*cont.* [=Rabi'u-'l-akhir], Javanese year Djimahir [=jim akhir] 1658. *Translaet Javaans geschrift door den Soesoehoenang Pacoeboewana* [=Susuhunan Pakubuwana] *gecachtteerd tot Cartasoera* [=Kartasura] *overgegeeven aan den wel Edelen Heer Fredrik Julius Coijett, Extra ordinaris Raad van Neederlands India en Commissaris van Javas oost Cust op den 10. 8br:* [=October] 1733. Part of the negotiations leading up to the subsequent treaty.

(i) pp. 512-29: [Kartasura, 15 October 1733.] Letter from F. J. Coyett to the Government, reporting progress of the negotiations. In Dutch.

(j) pp. 542-52: 3 November 1733. [Concept] *Contract vastgesteldt en overeengekomen tusschen den Soesoehoenang Pacoeboewana, Sena Patty Ingalaga Abdul Rachman, Sayidin Patnatgama* [=Susuhunan Pakubuwana Senapati Ingalaga Ngabdulrahman Sayidin Panatagama] *voor hem en syne successeurs en de stranden* [sic: lege standen] *ofte groote Mantries* [=mantri] *van het Mattarramse* [=Mataram] *Ryk ter eenre, ende den Edele gestrengen Heer Frederik Julius Coijett, raad Extraordinair van India, Commissaris, Ambassadeur en Plenipotentiaris in den name van Zyn Edelheid den Hoog Edelen Heere Mr Dirk van Cloon, Gouverneur Generaal ende de Edele Heeren Raden van Nederlands India representeerende het hoogste en souveraine gebied van weegen de generale vereenigde Nederlandsche geoctroyeerde oostindische Compagnie in dese Landen ter andere zyde.* This draft contains 14 arts., and is substantially identical with the completed treaty signed 8 November 1833, printed in *De Jonge, De Opkomst v. h. Ned. Gezag in Oost-Indië* (1877), 9<sup>e</sup> Deel, pp. 235-40, subject to slight verbal variations, the splitting up of art. 5 of the printed version into two arts., the provision that confiscated coffee shall accrue to the Company (art. 5), and the addition in art. 6 of an item in the contingents of timber deliverable.

(k) pp. 556-7: [Kartasura], 8 November 1733. Letter from F. J. Coyett to the Government reporting conclusion of the treaty of even date. In Dutch.

(l) pp. 558-9: Kartasura, 27 Djoemadil-awal [=Jumadi-'l-awal], Javanese year Djimahir [=jim akhir], 1658. *Translaet Javaans Placcaat door den Soesoeh. Pacoeboewana* [=Susuhunan Pakubuwana] *afgegeeven aan den Mantries* [=mantri] *van Cartasoera* [=Kartasura] *de zeestranden en binnen bovenlanden den Wel Edelen heer Commissaris Coyett vertoond den 9: 9ber* [=November] *A° 1733.* Edict ordering the extirpation of coffee plants, &c.

(m) pp. 562-5: Cartasoera [=Kartasura], 11 November 1733. *Korte Memorie tot narigt en observantie van den*



11 *Capitain Commandant Hendrik Duirvelt om zig voortaan cont. ten dezen Comtoire prompt na te reguleeren.* By F. J. Coijett, being instructions given in view of his own departure from Kartasura.

(n) pp. 572-3: Samarang [=Sěmarang], 18 November 1733. Letter from F. J. Coijett to the Susuhunan, congratulating the latter on the birth of a daughter, thanking him for his hospitality, &c., and also forwarding a sum of rixdollars 1743 $\frac{3}{4}$  (=Spanish dollars 1395) for 2325 logs of timber from Sidayoe [=Sidayu], delivered during the past 12 years. In Dutch.

(o) pp. 573-4: Samarang [=Sěmarang], 20 November 1733. Letter from F. J. Coijett to Radeen Tommongong Tsjacra nagara [=Raden Tuměnggung Chakranagara], Regent of Sumanap [=Suměněp], scolding him for his dilatoriness in carrying out the instructions of the Company in the matter of two native officials, Singa Dirana and Soeto Nollo [=Suta Nala] and their families, and referring to other matters concerning Suměněp and Pamacassang [=Paměkasan], particularly the case of one Adinagara who had fled to Suměněp. In Dutch.

(p) pp. 574-5: Samarang [=Sěmarang], 20 November 1733. Letter from F. J. Coijett to Radeen Aria Adicara [=Raden Ariya Adikara], Regent of Pamacassan [=Paměkasan], referring to the case of Adinagara and other matters of trifling importance about which complaints had been made by the Regent of Paměkasan. In Dutch.

(q) pp. 576-7: Cartasoera [=Kartasura], Tuesday, 16 Djoemadilachir [=Jumadi-'l-akhir], Javanese year Djimachir [=jim akhir], 1658. *Translaat Javaanse Brief door den Soesoehoenang Pacoeboewana* [=Susuhunan Pakubuwana] *uit Cartasoera* [=Kartasura] *geschreeven aan den wel Edelen heer Fredrik Julius Coijett, Extra ordinarius Raad van Neederlands India en Commissaris van Javas oost Cust ontfangen tot Samarang* [=Sěmarang] *den 25. 9br.* [=November] 1733. Acknowledging (n) supra.

(r) pp. 577-9: Cartasoera [=Kartasura], 13 Djoemadilachir [=Jumadi-'l-akhir], Javanese year Djimachir [=jim akhir], 1658. *Translaat Javaanse Copia brief door den Soesoehoenang Pacoeboeana* [=Susuhunan Pakubuwana] *gesz. aan den Pangerang Adipatty* [=Pangeran Adipati] *tot Madura den Capitain tot Cartasoera* [=Kartasura] *vertoond den 21 9ber* [=November] 1733 *en op Samarang* [=Sěmarang] *ontfangen den 27 daar aan volgende.* Excusing the Madurese Chief for the future from his annual attendance at the Court of Kartasura, informing him of the recent treaty made with the Dutch Company and explaining its provisions, and asking that the writer's sister, the wife of the



- 11** Madurese Chief, may be sent to Kartasura on a visit when *cont.* her health permits.

11, pp. 581-90: Cartasoera [=Kartasura], 18 August 1733. *Dag Register van Een Speel Rheysje gedaan na de Mattarram* [=Mataram] door den ondercoopman en Samarangs [=Sëmarang] fiscaal Cornelis Anthony Lons, vergeselschapt van de vaandrighs Jan Meyerhoff en Noach Aubree. Journal of a tour from Kartasura into the Mataram country districts, 11-17 August 1733.

- 12.** 33 × 20 cm. (pp. 179, 179a, 179b: 30 × 19 cm.). pp. 208.

1, pp. 1-53: Tjiandjour [=Chianjur], 30 September 1812. Description of the Regency of Chianjur by [P. T.] Couperus, being answers in reply to certain questions (which are not appended here but are contained in 7 and 10 infra, 7. 8 supra and 35. 4 infra, q.v.). Copy. Translated from the Dutch. The chief matters dealt with are:—p. 1: Boundaries of the Regency and of the subordinate districts of Tjijoeroek [=Chichuruk], Lumiawing [ ? ], Tjihulang [=Chihölang], Tjimahie [=Chimahi], Goenoeng [=Gunung] Parang, Jampang-West, Jampang-East, South Bloeboer [=Blubur], North Bloeboer, Tjipoetri [=Chiputri], and Tjikalong [=Chikalong]; p. 21: Population (by families) and its distribution under the several chiefs, forced labour, taxation, native chiefs, their duties and revenues, priests and their revenues; p. 37: Rice cultivation, units of measurement of fields and produce, plough cattle, division of the produce between the cultivators and other persons having interests therein, ownership of fruit trees; p. 44: Aliens, trade, markets, tolls, coffee cultivation, contingents payable, waste land fit for cultivation, &c. On the Preanger Residencies in general see De Haan, *Priangan: de Preanger-Regentschappen onder het Nederlandsch Bestuur tot 1811* (Batavia, 1910-12), 4 vols.

2, p. 57: [Chianjur, 8 December 1811]. Copy of a letter written to Mackenzie by a person named apparently J. F. Tasse enclosing 3 infra, and referring to a certain stone in the district of Jehanlang [=Chihölang?] round which a legend had grown up, and the volcanoes, hot springs and salt springs in the Regency. The original (which itself appears to be a translation from the Dutch) is in a volume of Mack. Misc.: see the index thereto, s.v. Tasse.

3, pp. 59-60: *The Families counting upwards from the present Regent of Tjanjoer* [=Chianjur] up to Father Adam, i.e., the genealogy of Dalam Weera Tanoo [=Wira Tanöh] Datar, making him 45th in descent from Adam. Copy. The original of this is in a volume of Mack. Misc.: see the index thereto, s.v. Chianjur. The spelling has been slightly modified in certain cases.



12 4, pp. 61-2: Tjianjoer [=Chianjur], 30 September 1812.  
*cont. Genealogical List of the Adipatty Wiera Tanoe* [=Adipati Wira Tanöh] *Datar Regent of Tjianjoer* [=Chianjur]. Copy. This list makes him 43rd in descent from Adam. By P. T. Couperus (author of 1 supra), to which this is an appendix. Presumably translated from the Dutch.

5, pp. 63-8: Chenjoor [=Chianjur], 30 September 1812. *State of the Coffee Culture in the Regency of Tjianjoer* [=Chianjur]. Copy of a statistical table of the number of persons engaged in coffee cultivation and the age and number of the trees, with statements of the amount of produce delivered in the years 1808, 1809 and 1810, and remarks on the soil, &c., by districts (20 in number), followed by a summary of the total number of cultivators and trees. An appendix to 1 supra by the same author and presumably translated from the Dutch.

6, pp. 69-72: *Farming condition for the new Bazar of Tjianjour* [=Chianjur]. Copy. Fixes the tolls to be paid to the farmer of the market and determines his duties and powers generally. This paper is undated, but is subsequent to a proclamation of 8 December 1801, which it mentions, and prior to 1 supra to which it is an appendix (see the reference on p. 45). Translated from the Dutch.

7, pp. 77-100: Bandung [=Bandung], 2 November 1813 [sic]. *Memoir on the Present State of the Regentship of Bandung* [=Bandung], 2<sup>d</sup> November 1812 [sic] by Mr. [A.] De Wilde. Being replies to the same set of questions as 1 supra. Copy. The chief matters dealt with are:—p. 77: Boundaries and extent, rivers, customary services of the population, suggestions for reform in that matter, taxes and duties payable, native chiefs, their revenues; priests and their revenues; p. 90: Particulars relating to rice cultivation, amount of produce from different qualities of soil, taxes payable in produce, idleness of the population, ownership of fruit trees, coffee cultivation, uncultivated land, edible birds' nests.

As to the author, see De Haan, op. cit., Vol. I., pp. 284-309.

8, pp. 109-19: *Crawang* [=Krawang] *Memoir by Mr. [W.] Offers* [see 9 infra]: Copy. No date given, but the memoir is in the form of a letter addressed to T. S. Raffles, Lieut.-Governor of Java, divided into the following sub-headings:—p. 109: Residency of Crawang [giving subdivisions]; Situation & extent; p. 110: Fertility & principal Products; p. 112: Population & character of the Natives; p. 113: Chinese; p. 113-14: The Breed of Cattle; p. 114: Fisheries; pp. 114-16: General Administration; p. 116: Blandongs [=woodcutting stations]; p. 117: Timber Staple places; p. 118: Public Roads (with a scheme for cutting



**12** a canal uniting the rivers Tjimanoeck [=Chimanuk] and  
*cont.* Tjiassem [=Chiasēm]).

9, pp. 121-9: Indramayoe [=Indramayu], 5 August 1812. Letter from W<sup>s</sup> Offers, Landdrost of Krawang, to the President and Members of the Committee of Enquiry for Java affairs. Encloses the papers following and gives some details on the recent administrative history, the population, &c., of the Residency, with suggestions for works of canalisation for the improvement of rice cultivation, &c., in Krawang.

10, pp. 131-48: Indramayo [=Indramayu], 30 July 1812. *Queries proposed to the Landdrost of Krawang* [=Krawang], by the Committee [see 1 *supra*], on the 21 February 1812, with the answers thereto by W. Offers, Landdrost. Copy. The principal matters dealt with are:—pp. 131-5: Extent of the Residency, allotment of natives among the chiefs, compulsory services and payments for the same, taxes, exemptions, powers of the native chiefs; the remaining answers are rather meagre, being mostly references to supplementary papers which are not annexed.

11, pp. 151-7: *Extract from the Resolution of Council, Batavia, 2<sup>d</sup> March 1811*. Constitutes an administrative rearrangement of certain territories in Western Java, whereby, *inter alia*, the Krawang territory was made a separate "landdrost-ambt." Translated from the Dutch. The Dutch original is printed in Van der Chijs, *Nederlandsch-Indisch Plakaatboek*, 1602-1811, (1897), 16<sup>e</sup> Deel, pp. 591-4, but this does not include the last two paras. of the above, the first of which provides for the appointment of Messrs. Wardenaar and Romswinkel to be a committee for the purpose of making a plan for the digging of a canal to unite the Chimanok [=Chimanuk] and Chicow [=Chikau?] rivers, and the other decrees the deposition of the Sultan of Cheribon [=Chirēbon].

12, pp. 159-60: *Boundaries of the Residency Krawang, fixed by Resolution of the Governor-General in Council on the 2<sup>d</sup> of March 1811*. Consequential on 11 *supra*. Gives in greater detail the boundaries of the newly-constituted Residency. Translated from the Dutch.

13, pp. 163-4: *Extract from the Resolutions of His Excellency the Governor-General in Council. Batavia 17<sup>th</sup> June 1811*. Further modifies the boundaries of Krawang and the adjacent districts (Cheribon and the Batavian Regencies). Translated (but apparently not quite literally) from a Dutch original which (with not very material variations) is printed in Van der Chijs, *N.-I. Plakaatboek*, &c., (1897), 16<sup>e</sup> Deel, pp. 685-6.

14, pp. 167-9: *Extract from the Proceedings of the Honble. the Vice President in Council Batavia Fridaij the 12: June 1812*. Orders, on the representation of W. Offers, Landdrost



**12** of Krawang, that the administration of the forests (blandong)  
*cont.* in the Residency should be carried on through the agency of  
 the Regent and Landdrost.

15, p. 171 : *Extract from the Register of the Resolutions of his Excellency the Marshall & Governor-General. Samarang* [=Sēmarang] 23. January 1811. Directs the transfer of certain districts in Pamanoekean [=Pamanukan] and Tjiassem [=Chiasēm] from the coffee cultivation department to the forest department. Evidently translated from the Dutch.

16, pp. 171-2 : *Extract from the Register of the Resolutions of his Excellency the Marshall & Governor-General. Batavia* 21. February 1811. Fixes (apparently) the remuneration of the overseer of the forests of Pamanoekean [=Pamanukan] in respect of the coffee lands transferred to him by 15 supra at twelve stivers silver money "for each small Picol [=pikul] of Coffy delivered to the Government," i.e., 126 or 128 pounds. Evidently translated from the Dutch.

17, p. 172 : *Extract from the Register of the Resolution of his Excellency the Governor-General of [Netherlands] India. Batavia* 2. March 1811. Transfer of the Regent of Buitenzorg to Krawang. Evidently translated from the Dutch.

18, p. 172 : *The Governor-General of [Netherlands] India to the Land-drost of Krawang. Buitenzorg* 19. April 1811. Gives directions as to the remuneration of the new Regent of Krawang (appointed by 17 supra). Evidently translated from the Dutch.

19, pp. 173-4 : Krawang, 3 July 1812. *Genealogical Account of the ancient people who derived their Origin from Mecca (Translated from the Malay)*. Being genealogical lists of members of the families of the Regents of Sumadang [=Sumēdang] and Krawang. The last name on the first list is Adipattie Soeriya Nagara [=Adipati Surya Nēgara] Regent of Sakarangada [sic: evidently a mistranslation of the Malay sēkarang ada= ("who) is now (regent)"].

20, pp. 175-8 : Indramayoe [=Indramayu], 30 July 1812. Detailed statements of the revenues actually enjoyed by the Regent of Krawang and the Tommongongs [=Tumēnggung] of Indramayoe and Kandanghower [=Kandanghaur] in 1811 and estimates for 1812.

21, pp. 179, 179a, 179b : *Extract out the Register of the Resolutions of his Excellence the governor general of [Netherlands] India &c<sup>a</sup> Buitenzorg* 23<sup>th</sup> May 1811. Regulates coffee cultivation in Krawang. Translated from a Dutch original printed in Van der Chijs, *N.-I. Plakaatboek*, &c. (1897), 16<sup>e</sup> Deel, pp. 651-2.

22, pp. 185-94 : Batavia, 6 April 1752. Proclamation by Jacob Mossel, Governor-General of Netherlands India, referring to the consideration by the Supreme Government



**12** on the 4th, 5th, and 7th February 1752, of measures for the *cont.* encouragement of agriculture, cattle breeding, arts and industry, &c., particularly in Jakatra and the adjoining Preanger country. Contains regulations as to (a) delivery of contingents of pepper and coffee; (b) restriction of free migration of natives from one district to another; (c) specific mention in transfers of property of all burdens and taxes to which the property is subject; (d) prohibition of the slaughter of female buffaloes fit for breeding; (e) tax of the 20th penny on transfers of land; (f) valuation by amount of latest sale since 1745; (g) duties on bakehouses, sugar mills, and arrack distilleries (for some of which matters cf. Van der Chijs, *N.-I. Plakaatboek*, &c. (1889), 6<sup>e</sup> Deel, under the dates 4th and 5th February 1752, between pp. 167 and 179) and nine other items, beginning with a provision against irregular transfers of land, embodied from the resolution of the 7th February 1752 (printed *ibid.*, pp. 179-86). Translated from the Dutch.

23, pp. 197-201: Batavia, 23 April 1776. Proclamation by Jeremias van Riemsdyk, Governor-General of Netherlands India. Embodies the resolution of the 1 March (23 April) printed in Van der Chijs, *N.-I. Plakaatboek*, &c. (1892), 10<sup>e</sup> Deel, pp. 11-13, forbidding the slaughter of female buffaloes fit for breeding under a penalty of 50 rixdollars, &c., and regulating the destruction of wood for charcoal, &c., and the resolution of even date (printed *ibid.*, pp. 13-15), fixing market tolls, &c., and regulating the powers of the farmers of markets. Translated from the Dutch.

24, pp. 205-8: Letter from Wm. Wardenaar and J. C. Romswinkel [see 11 *supra*] to the Lieut.-Governor of Java giving reasons in support of the proposal of the former [Dutch] Government to make a new road from Batavia by way of Krawang to Cheribon [=Chirëbon]. Undated, but probably about 1812. Copy, in imperfect English.

**13.** 33 × 20 cm. pp. iv, 569.

p. i: *Collections on Java Statistics Revenues & Improvements.*

pp. iii-iv: Table of Contents.

pp. 1-10 are blank.

1, pp. 11-25: *Extract from a Treatise of S. C. Nederburgh, in reply to the Question whether, and how far, it would be useful and necessary to put the Dutch East-India Company's possessions on the same footing as the West India Colonies.*—Translated from the Dutch Printed at [The Hague] September 1802. A plea (directed against **44.** 1 *infra*) for the conservation of the old Javanese feudal land system, which it describes sympathetically, deprecating any radical



**13** change in the system of tenure, on the grounds of the opposition it would arouse, its hardship on the native chiefs, the enormous expense of replacing them by salaried officials, and especially the innate laziness of the natives, who (it is suggested) would not work under a free system. Presumably translated from the author's *Verhandeling over de vragen: of, en in hoe verre, het nuttig en noodzakelijk zijn zoude, de O. I. bezittingen van deezen Staat, ofte sommigen derzeelven, te brengen op den voet der W. I. volkplantingen, &c. &c.*, 1801, a work to which I have not had access. I extract the title from a footnote in J. A. Sillem, *Dirk van Hogendorp* (1761-1822), *Amsterdam*, 1890, p. 103, where it is unfavourably criticised, particularly for its unfair reference to the system of government and land administration of Bengal. The *Catalogus der Koloniale Bibliotheek van het Kon. Instituut voor de Taal-, Land- en Volkenkunde van Ned.-Indië* gives 1802 as the date of the publication. The author was Commissary-General in the Dutch possessions in the East (see 7. 3 supra). **44.** 3 infra is another copy of this extract.

2, pp. 31-68: The Hague, 9 February 1807. *Secret Instructions of the King of Holland to the Governor General & Council of India 1807 with Marshal Daendels's Remarks on the same Translated from the Dutch.* Comprising:—

(a) pp. 33-45: *Translation of the Original Instructions of the King of Holland to Marshal Daendels Governor General & the Council of India, with Marshal Daendels's Remarks on each Article.* 25 arts.

(b) pp. 47-68: *Instructions for the Governor General of the Asiatic Colonies & Possessions of His Majesty the King of Holland.* 37 arts. mostly (like those in (a) supra) furnished with Daendels' remarks thereon. The Dutch originals of Instructions (a) and (b), but without the remarks, are printed in Daendels' *Staat der Ned. Oostind. Bezittingen, &c.* (1814), Bijlagen, 1<sup>e</sup> Stuk, Organique Stukken, Preparatoire Mesures Nos. 1, 2.

3, pp. 75-9: Batavia, 19 June 1811. Letter from Governor-General J. U. Janssens to Mess<sup>rs</sup> Muntinghe, Thalman, Bauer, Larcinty and de Panat, appointing them to be a committee to investigate and report on the state of the finances of the Government of Java, and containing a number of specific interrogatories on the subject for the committee to answer. Copy. Presumably translated from the Dutch.

4, pp. 87-123: *On the Paper Currency of Java.* A preliminary report, by the committee appointed under 3 supra, on this branch of their investigations. Undated, but evidently written in the summer of 1811, not very long after 3 supra. Copy. Presumably translated from the Dutch.



**13** 5, pp. 139-64: Molenvliet, 27 January 1812. *Statistic cont. Memoir by Mr. [W. M.] Keuchenius*. Copy. Translated from the French by L. R. Burke. The sub-titles are:—

(a) pp. 139-40: *Introduction*. A covering letter containing some general observations on the value of statistical and scientific enquiries, and enclosing the following papers.

(b) pp. 141-2: *Of the word Landdrost*. Etymological and historical observations on the word and the office.

(c) pp. 143-7: *Of the Character of the Javanese*. With remarks on the Javanese social system, customs, ideas, &c.

(d) pp. 149-52: *Of the Antiquity & of the Origin of Java*. Historical speculations of no great value.

(e) pp. 153-64: *Reply to the Seven Questions concerning the Population & number of Inhabitants of Java*. A dissertation on the area and population of Java and the various causes, moral and economic, which affect the increase (and vigour) of population in general.

6, pp. 171-90: Sourabaya [=Surabaya], 8 March 1812. Copy of a translation of a letter from P. A. Goldbach on (a) the proposed creation of a native bodyguard, (b) the sale of lands, to Europeans and others, for cultivation, with consequential compensation to the native interests affected, particularly the cultivators and the Regents, and suggestions as to the manner of sale proposed, and (c) the system of public markets. Addressed to T. S. Raffles. Translated, presumably from the Dutch.

7, pp. 195-428: Report on Java and its dependencies in the form of a letter from T. S. Raffles, Lieut<sup>t</sup> Gov<sup>r</sup> of Java, to Lord Minto, Governor-General of India. Copy. Undated, but evidently written in the first half of 1812. A highly interesting paper on the condition of things in Java and its dependencies at that time. After giving reasons for the delay in sending in a full report and making a handsome acknowledgment of the services of the Dutch officials serving under him, with special reference to H. W. Muntinghe (as to whom see *Encycl. Ned.-Ind.*, s.v. Muntinghe), Raffles proceeds to deal at length and in detail with the subject. I subjoin the sub-headings and the principal contents: pp. 206-19—Batavia: historical sketch of the administrative system there centred; the judicature; local revenues; pp. 219-39—Batavian Environs: historical sketch of their administrative and judicial system, with the recent modifications introduced by the British; local revenues; pp. 239-70—Bantam: history, with special reference to the causes of the disturbances of 1808 and subsequent events, and recommendations for the settlement of that state; judicial system; revenue; the Lampong districts of Sumatra; pp. 273-81—Jaccatra [=Jakatra] and Preanger Regencies: the regencies



**13** and the native chiefs; European establishment; recent *cont.* changes in the revenue system; coffee cultivation; diminution of public burdens; pp. 282-93—Cheribon [=Chirëbon]: products; the reigning family; system of forced delivery of produce; disturbances and new regulations; European establishment; district of Crawang [=Krawang]; reasons for its recent establishment as a separate landdrostship; project of a new road through Krawang to Batavia; pp. 293-332—Eastern Districts: their great productivity; nature of the products; historical basis of the system of forced delivery of produce explained by an historical sketch of the country and the native courts; Dutch rights over the annexed districts; native service tenures; contracts for forced delivery of produce; European establishment under a separate Governor for N.E. Java; judicature and other departments at Samarang [=Sēmarang] and Sourabaya [=Surabaya]; extensive powers of the Governor; Marshal Daendels' alterations criticised in detail, many of them severely condemned, others highly commended ("a much more regular, active, pure, and efficient administration was established on this Island by Marshall Daendels, than ever existed before in any period of the Dutch Company"); Madura, its native chiefs and their dependent relation to Government; reference to a paper by Crawford on the nature and resources of the Sultan's country [=Jokya-karta] [probably **21.** 4 *infra*]; pp. 333-428—Dependencies of Java; pp. 333-71—[Borneo]: historical sketch of Banjar Massing [=Banjermasin] from 1700; articles of produce; relations of the Dutch with the natives and the chiefs; character of the natives (Muhammadans and Dayaks) and the chiefs; topography; revenues; pepper; appointment of Alexander Hare as Resident; pp. 371-92—Celebes: reasons for re-occupying Macassar; transcript of Captain Phillips' report on the native states of Boni, Goa [=Gowa], &c., and their relations with the Government; expenditure in 1807-8 and 1810; pp. 393-8—Dependencies of Celebes: Bima (on Sumbawa), Copang [=Kupang] (on Timor), with some remarks on the recent administrative changes in the Moluccas; pp. 398-427: Piracy and Slavery in the Eastern Islands generally: regulation of the external trade of the Archipelago through Java, together with local regulation of the local trade; increase of piracy; measures proposed for its suppression, viz., the establishment of a colonial marine force of twelve gun boats, &c., and the destruction of the chief piratical states, especially Sambas; observations on the undesirability of unrestricted external commerce in the Archipelago; protection of native trade; slavery; restrictions put upon it; Macassar, the centre of the slave trade; difficulty of suppressing it; sources of slavery (war, crime, debt).



**13** On Hare's proceedings in Borneo see *Bijdr. tot de Taal-, cont. Land- en Volkenkunde v. N.I.* (1860), *Nieuwe Volgr.*, 3<sup>e</sup> Deel, pp. 1-25 and the authorities there cited; also *ibid.* (1898), 6<sup>e</sup> Volgr., 5<sup>e</sup> Deel (Deel XLIX), pp. 1 seqq., and *Raffles* **12**. 32.

8, pp. 431-5: Sourabaya [=Surabaya], 23 May 1812. *Letter from Mr [P. A.] Goldbach Landdrost of the East Hoek of Java under the late Government to Lieut<sup>t</sup> Colonel C. Mackenzie. . . . Suggestions & Notices on the Present State & proposed Improvement of the Resources, Revenues & Condition of Java.* Copy. Mainly considerations on the precautions to be taken in modifying the system of land tenure. Translated from the Dutch, with a French postscript of which an English version is annexed.

9, pp. 443-8: Samarang [=Sēmarang], 9 March 1812. *Report of Mr [H.] Hope on the Retail System in the East Point of Java.* Copy. Commends the system of retailing out of the Government stores certain products (e.g., rice, coffee, sugar, &c.) and giving them as allowances in kind in payment for labour; and opposes the sale of Government coffee plantations. The writer was at this time Civil Commissioner in charge of the Eastern part of Java. The report is addressed to T. S. Raffles.

10, pp. 449-57: Batavia, 27 May 1812. Copy. Letter from H. W. Muntinghe to T. S. Raffles, Lieut<sup>t</sup>-Gov<sup>r</sup> of Java, containing considerations on the question of continuing the monopoly system (especially as regards coffee) with proposals to be adopted in the event of its being superseded by a system of free trade and free cultivation, being a reply on a reference to the writer made by the Lieut<sup>t</sup>-Gov<sup>r</sup> on the subjects dealt with in 9 *supra*. On the author, see *Encycl. v. N.I.*, s.v. Muntinghe.

11, pp. 459-70: *Queries addressed to Dr [Thomas] Horsfield by Colonel Mackenzie with the Answers On the Culture & Division of Lands in Java* June 1812. Copy. On the system of land tenure and administration of the Native States of Java, with an account of the native official hierarchy, their powers in relation to the people, taxation, &c. For the most part only the answers are given, without the questions.

12, pp. 475-80: Samarang [=Sēmarang], 31 July 1812. Copy. Letter from D. Christiani to T. S. Raffles, Lieut<sup>t</sup>-Gov<sup>r</sup> of Java, giving his opinions on the subjects dealt with in 9 and 10 *supra*, on a reference to him by the Lieut<sup>t</sup>-Gov<sup>r</sup>.

13, pp. 491-6: *Statistics, Java—Notices of the arrangement of the native administration or Government & Magistracy of Java as Continued under the Dutch Government from ancient times.* August 1812, from the Kiai Di Patty [=Kyahi Adipati] of Damak [=Dēmak]. The



**13** subjects dealt with are indicated by the sub-headings, which *cont.* are as follows:—

I. Gradations of Title & Rank : First Officers of Government; Provincial Officers & Magistrates; District Officers; Village Officers.

II. Regents.

III. Of the Land & mode of occupying them in the East of Java, from Enquiries at Samarang [=Sēmarang] & Damak [=Dēmak]; Landmarks; Mode of fixing the Chatchiah [=chachah] or Standard Measure.

Presumably translated from the Javanese and substantially identical with **82. 31** *infra*. The author may be the same person as the one referred to in **74. 5** *infra*, q.v.

**14**, pp. 503-14: *Statistic Memoir on Java—Reply to certain Queries proposed by Lieut<sup>t</sup> Col<sup>l</sup> Mackenzie relative to the tenure of Lands, right of possession, services &c prepared by Colonel Mackenzie for Brigadier Von Winkelman Sept<sup>r</sup> 1812.* The queries are contained in **15** *infra*. Translated from the Dutch of **16** *infra*. Presumably the reply is by the Brigadier, whose proper name was, apparently, von Winckelmann.

**15**, pp. 515-24: *Vraagen. Queries.* Being, in Dutch and English, the 31 queries in reply to which **16** *infra* was written. They form a comprehensive set of interrogatories on the Javanese land system, the powers of the native chiefs over the people and the whole administrative system on its native side.

**16**, pp. 527-38: *Beantwoording van einige vraagen raakende de regten van possessie &<sup>a</sup> onder de Javaanen.* The Dutch original of **14** *supra*.

**17**, pp. 539-69: *Secret & Confidential Memoir on the Progress of Reform & Improvement of the Oriental Possessions & Colonies of the Dutch East India Company from the End of the American War in 1783 till the Establishment of the French Government in Java in 1810. In answer to Queries proposed on the subject by Lieut<sup>t</sup> Colonel Mackenzie with a view of illustrating the several Plans & Reports on the State of Java under the British Government in 1812.* Copy.

(a) pp. 541-2: *Goonong Sarie [=Gunung Sari], 28 April [1813].* Letter from Lieut<sup>t</sup>-Col<sup>l</sup> Colin Mackenzie to H. W. Muntinghe with reference to (b) *infra*. Mackenzie also expresses a desire to hand over to Muntinghe all his statistic papers and tables for the sake of preservation, adding “& I doubt whether they would be so safely deposited in any other way as under your inspection.”

(b) pp. 543-4: *Memorandum of Queries addressed [by Lieut<sup>t</sup>-Col<sup>l</sup> Mackenzie] to Mr [H. W.] Muntinghe.* These queries are answered in (c) *infra*, q.v.



**13** (c) pp. 545-69: Lanhoff, near Batavia, 16 July 1813.  
*cont. Memoir* [by H. W. Muntinghe in reply to (b) *supra*]. The chief subjects dealt with are in answer to the following queries:—

(1) State of Holland's India at the end of the war 1783 or the American Revolutionary War—Causes of the decline of the Company's affairs—State of the Colonies then—effects of that war on the Company's affairs.

(2) Commissaries sent to India in 1784—Military—their objects—reports—& what was done in consequence.

(3) Commission & report of Mr Nederburgh, Mr Vaillant, &c., in 1793-95—the object of their Commissions—results.

(4) State of the Netherlands Indian Administration & Colonies in 1793 at the breaking out of the war with France & the measures taken in consequence, & on the revolution in 1798—Consequences of that war to the Company's affairs—Public Credit.

(5) Representations of Mr van Hogendorp in 1799-1800—Effects—Fleet sent out to India under Admiral Hartsink 1804. [See **44**. 1 *infra*.]

(6) Commissions & Reports on the Jaccatra [= Jakatra], Preanger & Cheribon Provinces—& measures taken in consequence—Coffee Culture increased—Free Trade proposed, &c.—Trade with America & the Neutral Nations.

(7) Secret Committee at the Hague on India affairs—their Proceedings—Report—(31 Aug<sup>t</sup> 1803)—Measures in consequence.

(8) Correspondence with India on these subjects [giving the opinions of Siberg, Van Overstraaten, Van Ysseldyk and Nicholas Engelhard on Van Hogendorp's contentions: on this point see De Jonge, *De Opkomst van het Nederlandsch Gezag in Oost-Indië* (1888), Deel XIII, pp. 39-112], &c. (There are slight verbal variations in these queries as between (b) and (c). I have in the main followed the former version.)

Mackenzie, who left Batavia 18 July 1813, adds a footnote that the memoir was communicated to him by Mr Muntinghe personally at their last conference and "was intended for information on the situation & proposed amelioration of Java had the Island remained with the British Government."

**14.** 39 × 25 cm. pp. iii, 326 (and some unnumbered after p. 212 and three after p. 326).

p. i: *Military proceedings in Java.—Collection of Papers relative to the Expedition against Batavia & the Dutch Settlements in Java in 1811.*

p. iii: Table of Contents.

1, pp. 1-9: *Notes & Remarks on the State of the City of Batavia and of the Island of Java—from the communication*



**14** of Peter Bauer 30<sup>th</sup> January 1811. Compared with Sketches cont. & Plans, referring to a Sketch. Copy. Under the following sub-headings:—City of Batavia; Canals; Fortifications of the City & Gates; Castle; Garrison; Adjacent Country; Marshes & insalubrity of the Air—Causes; Sea and Land Breezes & their effects; Water & Watering Places; Redoubts & Batteries; Landing; Encamping Ground; Anchorage or Roads; Roads; New City or Military Cantonment & Force there; Chinese Town & Chinese Settlers, viewed with jealousy; New Harbour Port & Naval Depôt; General Idea of Java; Bantam and Provinces East; Horses. This information (as well as 2 and 3 infra) was collected at Madras in preparation for the Java expedition.

2, p. 10: *Explanatory Notes of Java annexed to a Sketch Map communicated by Col<sup>l</sup> Barclay March 1811.* Copy. Merely a list of the chief political divisions; includes Madura and Bali.

3, pp. 11–16: *Memoranda of Queries regarding the prevailing Winds, Currents & Seasons of Java & the adjacent Coasts, Seas and Islands by Colonel Mackenzie addressed to & partly answered by Mr Collis—Madras March 27<sup>th</sup> 1811.* Copy. Under the following sub-headings:—Winds & Currents; Passages; Water & Rendezvous; Coasts & Channels; Monsoons & Seasons &<sup>ca</sup>; Landing Places; Supplies; Nature of the Country.

4, pp. 19–36: *Memoir of the Present State of the Fortresses, Fortifications, Roads & Landing places in Java, Compiled from different Authorities May 29<sup>th</sup> 1811.—With a Military Map of Java exhibiting the different Roads, Posts, & their Relative positions.—Presented to the Commander in Chief on his arrival at Malacca June 1811.* By Col<sup>l</sup> Mackenzie. Copy. In pp. 19–27 the principal places on the island are noticed and discussed from a strategical point of view, concluding with a short note of the South Coast of Java; pp. 29–36 contain a number of tables of distances and notes on routes and roads, and also two copies (one neatly finished and one rough) of a sketch map of the road from Sēmarang to Solo and Jokyakarta.

5, pp. 55–98: *Military Report on the Coasts, Landing Places & State of Affairs in Java August 1811 with Appendix & Plans.* Copy.

(a) pp. 57–89: H.M. Ship *Leda* off Indramayoe [=Indramayu], 2 August 1811. *Report of Proceedings on the North Coast of Java agreeable to the Instructions of His Excellency Sir S: Auchmuty Commander-in-Chief &c dated at Malacca of the 6<sup>th</sup> June 1811.* By Col<sup>l</sup> Mackenzie. In two parts, of which the first (pp. 57–64) gives an account of Mackenzie's reconnaissance of the coast of Java (which



**14** he reached on the 13th July), and the second (pp. 65-9) *cont.* describes the nature of the country generally, from the strategical point of view, based on information obtained during this cruise. 15 Appendices (pp. 71-89) give the evidence thus collected (mostly from native sources). The practical result of this reconnaissance was that it determined the subsequent landing of the British forces at Chilinching, where Mackenzie had landed on the 14th July and narrowly escaped being captured.

(b) pp. 91-2: *Correspondence at Cheribon [=Chirëbon] on the 24<sup>th</sup> July 1811 by Captain Owen with the Authorities ashore.* Capt. [W. F. W.] Owen, H.M. Sloop *Barracouta*, adopted the ruse of pretending to be in the French Navy.

(c) p. 95: Batavia Roads, 15 July 1811. *Copy of a Description of Marak [=Mërak Bay and Island] Communicated by Captain Sayer of H.M. Ship Leda.* With a sketch showing the military topography of the place.

(d) p. 97: H.M. Sloop *Barracouta*, abreast Edam Isle, off Batavia, 15 July 1811. Letter from Walter Stunt to Capt<sup>n</sup> W. F. W. Owen giving an account of his conduct during the landing at Chilinching.

(e) p. 98: H.M. Ship *Leda*, Edam Island, 16 July 1811. Letter from Lieut<sup>t</sup> Kelly Nazer to Capt<sup>n</sup> Geo. Sayer, H.M. Ship *Leda*, giving an account of his conduct on the same occasion.

6, pp. 103-28: *State of the Civil & Military Establishments of the Dutch on the Island of Java in 1810 Alphabetically arranged from Personal Enquiries, the Batavian Almanac & other Authorities begun at Sea in May 1811. on the Voyage to Java.* Evidently by Col<sup>l</sup> Mackenzie. Copy. The alphabetical list (pp. 103-18) includes 36 place-names beginning with Ankee [=Angke] and ending with Welt-Vreeden [=Weltevreden], but in many cases the remarks on them are scanty, in some entirely wanting. Then follow (pp. 119-28) a number of tables headed as follows: Population of Java [1726 and 1778]; Receipts & Expenditure of the Dutch Colonies in 1779; Abstract View of the Military Establishment in Java in March 1811; Another View of the Strength & Distribution of the Military Force on the Island of Java—12<sup>th</sup> March 1811 [showing the distribution, both local and racial]; Military Establishment 1810; and Civil Establishment.

7, pp. 141-59: *Arrangement of Information required of Java. to be considered regarding the Points suggested in the Commander in Chief's Instructions. prepared on the Passage in June 1811 by Col<sup>l</sup> Mackenzie.* Copy. Contains only a number of questions, for the most part without answers. under the following sub-headings: Jacatra [=Jakatra] Division; Cheribon [=Chirëbon] Division; Bantam Division;



**14** Samarang [= Sēmarang] & Soorabaya [= Surabaya]; *cont.* General Questions applicable to all parts; General Military Queries; General Observations [a few positive statements are inserted here about Bantam]; Queries of a Political Nature that may probably be usefully enquired for; Native States; Heads to be discussed after Enquiry; Hints, Memoranda, Expedients & Miscellaneous Queries [here also there are a few positive recommendations].

8, pp. 179-81: *Account of the Surprise of the Batteries on the morning of the 22<sup>d</sup> Aug<sup>r</sup> [1811] & of their Recovery.—with a Sketch Plan.* Evidently by Col<sup>l</sup> Mackenzie. Copy. This refers to an attack made on the British batteries near Matraman (between Weltevreden and Meester Cornelis) described by Collet, *L'Ile de Java sous la Domination Française*, pp. 472-6, and Thorn, *Memoir of the Conquest of Java*, &c. (1815), pp. 48-9.

9, pp. 185-6: *Reference to the Attacks on the Enemy's Posts at Meester Cornelis on the 26<sup>th</sup> August 1811.* Copy. Apparently an explanation of positions on a sketch plan which is not appended.

10, p. 187: *Reference to the Enemy's Works.* Copy. Presumably refers to the same plan as 9 supra.

11, p. 189: *Expedition to Java—Reports. Letters & Papers in the Engineers Department.* A short list of dockets of papers (1811-13), some of which are set out in the following numbers. Copy.

12, pp. 203-4: *Present State of the Fortifications, Public Buildings & Water-Works of the Military Station of Soorabaya [= Surabaya] in Java, as they stood on being occupied by the British Force under the Command of Colonel Gibbs taken on the 27<sup>th</sup> 28<sup>th</sup> 29<sup>th</sup> September 1811.* In tabular form. By Col<sup>l</sup> Mackenzie. Copy.

13, pp. 205-7: *Descriptive Notice of the Town, Harbor & Fortifications of Soorabaya [= Surabaya].* Copy. A plan was intended to have occupied p. 209.

14, pp. 210-12c: *Extract from Statement of the Claim of Lieut<sup>t</sup> General Sir Samuel Auchmuty on the Java Prize Property.* London Printed for J: J: Stockdale, N<sup>o</sup> 41. Pall Mall 1816. The extracts are from pp. 10, 16 and 23, in addition to which there is a letter from Auchmuty (dated Syndale House, 18 June 1815) on the same subject extracted from p. 39).

15, pp. 213-62: *Report & Journal of Lieutenant Colonel C. Mackenzie's Proceedings on the Island of Java from 1<sup>st</sup> October 1811 to 7<sup>th</sup> June 1813 transmitted to the Commander in Chief at Fort St George—and continuation afterwards to the 18<sup>th</sup> July 1813.—Communicated with a Copy*



**14** of the former to the Government at Fort William of [lege on] cont. the 14<sup>th</sup> December 1813. Copy.

(a) p. 214: Batavia, 7 June 1813. Letter from Lieut<sup>t</sup>-Col<sup>l</sup> Colin Mackenzie to Capt<sup>n</sup> H. Scott, Secretary to H. E. Lieut<sup>t</sup>-Genl<sup>l</sup> J. Abercrombie, Commander-in-Chief, Fort St. Geo ge, enclosing the Report.

(b) pp. 215-62: Batavia, 7 June 1813. *Report and Journal of the Proceedings of Lieut<sup>t</sup> Colonel Mackenzie Chief Engineer on the Expedition to Batavia on the Island of Java from October 1811 to June 1813.* The continuation to 18 July 1813 is dated Fort William 4 December 1813. Comprises an account of his journeys of inspection throughout the island, with descriptions of the topography, scenery, routes, &c., particularly from the strategical point of view, but containing much general information, his work on the Committee appointed in February 1812 to investigate the state of the island in general, with particular reference to the land system and administration, involving a further tour (which included a short excursion to Bali and a visit to Madura and many parts of Java), his arrival at Jokyakarta two days before the place was taken, &c., and a concluding section enumerating in general terms the various points (strategical, topographical, statistical, economic, historical, and the like) on which he recommended enquiries to be made.

16, pp. 269-326c: *Appendix to the Military Report & Journal of Lieutenant Colonel Mackenzie of the Madras Engineers in Java.* Copy (except (b) iii). pp. 271-4: Table of Contents and lists of Maps, Plans and Drawings.

(a) pp. 277-316: *Appendix A.—Papers explanatory of the Research into the Records, Archives & Charts of the late Government & of the History, Antiquities & Military Defence of Java.* (In spite of the title there appears to be nothing here relating to antiquities.) Includes:—

(i) pp. 277-90: Correspondence and orders relating to Mackenzie's application for permission to inspect the above-mentioned records (some of which appear to be included in Mack. Class XIV, **29**), &c., and some of the results of his researches (10 October 1811 to 1 June 1812);

(ii) pp. 291-6: Letter, dated 29 August 1812, from S. M. Stephenson, Surgeon at Surabaya, to Mackenzie, on the saltpetre works at Grisse [=Grèsik] (with extracts from Thomson's *Chemistry* and Black's *Lectures on Chemistry*);

(iii) pp. 297-302: Letter, dated Batavia, 21 January 1812, from T. S. Raffles, Lieut<sup>t</sup>-Gov<sup>r</sup> of Java, to Mackenzie, F. J. Rothenbuhler, J. Knops, and P. H. [van] Lawick van Pabst, appointing them to be a committee for investigating the state of the island, with particular reference to the land



**14** tenure and administration and enumerating 37 points for cont. enquiry. Identical with **35**. 2 infra, q.v.

(iv) pp. 303-9: *Heads of a Memoir of the Regentship or District of — in Java intended for obtaining a complete Geographical & Statistical View of the Island—communicated for circulation by Lieut' Colonel Mackenzie* [Part I: 22 sections; Part II: 38 sections, distributed under the sub-heads Population, Customs and Manners of the Natives, Cattle (Domestic, Wild), Lands, Administration of Justice];

(v) pp. 311-12: Weltevreden, 6 November 1811. *Literal Copy of the Original Report by Col' Starrenburg of the Gallo-Dutch Engineer Establishment. On the Corps of Engineers, the Military Bureau & on the Depôts of Military Charts & Papers & the Surveys of Java* [addressed to Mackenzie];

(vi) pp. 313-16: Samarang [=Sēmarang], 28 May 1812. *Memoir* [by H. Cornelius] *on the State & Progress of the Geographic Surveys executed on the Island of Java Translated from the Dutch*.

(b) pp. 319-26c: *B Appendix.—Military Reports & Memoirs on* [Meester] *Cornelis with a Sketch Plan*. Includes:—

(i) pp. 319-22: Weltevreden, 18 October 1811. Letter from Mackenzie to Col' R. R. Gillespie, Commanding the Forces in Java, describing the topography of Meester Cornelis and discussing the measures to be taken in the event of a permanent post being established there;

(ii) pp. 323-6: 21 October 1811. *Observations on Tannabang* [=Tanah Abang]. By Mackenzie. A topographical description of this place (near Weltevreden) with considerations as to the establishment of a post and depôt there; and (on a loose sheet)

(iii) pp. 326 b & c: *Plan of Tannabang* [=Tanah Abang] *& of the Ground adjacent Nov 21<sup>st</sup> 1811*, on a scale of 6 inches to 1 mile. Neatly executed and coloured. Initialled by Mackenzie.

**15.** 32 x 20 cm. pp. i, 373.

pp. i, 1-373: The Hague, 31 August 1803. *Affairs of Netherlands East Indies — 1803*. Secret Report of the Commission for East India Affairs to the Directory of State of the Batavian Republic. The Commission was appointed to investigate the state of the Dutch East Indies and report generally (p. 2) as to the manner in which for the future the Dutch trade with these possessions should be carried on, and how they should be governed. The report discusses these questions, as well as a number of other matters arising in



**15** connexion therewith, e.g., p. 5: The contracts with Native  
*cont.* rulers; p. 29: Land tenure and agriculture (particularly with  
 reference to Java); p. 47: Administrative systems (with a very  
 depreciatory comparison of the British system in India), free  
 trade and monopoly; p. 81: The sugar trade of Java; p. 96:  
 The tea trade with China; p. 116: The trade with Japan;  
 p. 121: Local trade in the Dutch East Indies; p. 123: The  
 opium trade (which the Commission would have preferred  
 to suppress altogether, had that course been deemed practic-  
 able); p. 135: Trade with the Cape of Good Hope; p. 139:  
 New system of administration in the Dutch East Indies (in-  
 cluding the administration of justice), with a detailed con-  
 sideration of the powers and duties of the Governor-General,  
 the Supreme Council, &c., the emoluments, privileges, and  
 liabilities of the Government servants; p. 234: Other matters  
 requiring improvement (particularly sanitation, especially of  
 Batavia; the unsatisfactory condition of the Batavian envi-  
 rons; the revenue system of Java in general, involving the  
 compulsory delivery of produce, particularly coffee and pepper,  
 at fixed prices, which however the Commission did not  
 propose to abolish outright, also the delivery of contingents  
 of rice, timber, indigo and cotton thread, &c.); p. 285: The  
 maintenance (subject to necessary modifications and the pre-  
 ventation of arbitrary exactions) of the Javanese form of  
 government, laws and usages; p. 291: Slavery, the slave  
 trade, and debt slavery; p. 297: Law courts, and the separa-  
 tion of executive and judicial functions; p. 358: Military  
 matters (entrusted to the Governor-General), &c. Mack.  
 Class XIV, **17** is a fair copy of the same report; **70** infra,  
 a rough copy. Translated from [*Rapport van*] *De Commissie*  
*tot de Oost-Indische Zaken, aan het Staats-Bewind der*  
*Bataafsche Republiek*. The MS. contains only the Report  
 itself, not the Bylagen (appendices of annexed documents).

**16.** 32 x 20 cm. pp. ix, 512.

p. i: Table of Contents.

1, pp. ix, 1-361: *History of Java Translated by*  
*A Brand for C. Mackenzie Oct 1814.* (p. 1): *Copy of*  
*an Historical account of the Island of Great Java by*  
*François Van Boeckholt with some additions & appendix*  
*augmented by Johannes Ekenholm.* Begins (p. 2): "Name.  
 The Island of D'Java [=Java] in the Court language D'Jawi  
 [=Jawi] receives its name according to the general opinion  
 from Certain Grain called D'Jawoet [=juwawut] which in  
 appearance and taste is much like [millet] the Inhabitants  
 are called Javanese, after the name of the Island. This  
 grain . . .



- 16** (p. 4) "Peopling of Java. By what Nation or from  
*cont.* whence the people came that first settled on this Island is quite impossible with any apparent probability to trace we are too remote from those times to state any opinion on the subject Moses informs us . . . the people of Java themselves relate . . . that Java has been inhabited from the earliest times more than Three Thousand years ago—That the first inhabitants of the Island were cannibals and of a quite Savage Nature who like the Beasts did live in the Woods—That among them were people that had tails . . . the late Radeen Tommongong [=Raden Tumenggung] or Regent of Bagalen who died at the Emperors Court in 1786 they said, had a Tail and was a descendant of that people," &c. . . . This so-called history contains a lot of miscellaneous matter on native character and customs, Malay history, &c., only indirectly connected with Javanese history. The sub-headings give some indication of the contents:—  
 p. 2 : Name; p. 4 : Peopling of Java; p. 15 : Bay of the Mattaram [= Mataram]; p. 16 : Description of the Town Brambanen [= Prambanan]; p. 37 : The Empire of Kalie Djamat or Kalie [= Kali] Jamat; p. 39 : The Empire or Country of Damak [= Dêmak]; p. 41 : The Kingdom of Padjang [= Pajang]; p. 43 : The Kingdom of Sunda; p. 48 : The Kingdom of Bantam; p. 49 : The Kingdom of Padja Jarang [= Pajajaran]; p. 51 : Jaccrata [= Jakarta, Jakatra]; p. 52 : The famous Empire of Madjosah [= (presumably) Majapahit]; p. 59 : Cheribon [= Chirëbon]; p. 65 : Origin of the Name and population of the Island Madura; p. 75 : Short remarks with regard to the Chinese & their first arrival at Java; p. 81 : History of the Calangers [= Kalang]; p. 90 : Fabulous History with regard to the descent of the Calangers; p. 96 : [here follows a genealogical history, beginning with Hadje Sokko = Aji Saka]; p. 118 : History of the descend of the people with tails which resided in the Province of Bagalen according to the account of the Javanese; p. 125 : From Buffon: Men with Tails; p. 126 : Giants; p. 127 : Description of the Maleyers and the Building of the Town of Malacca; p. 137 : Giants at Java; p. 140 : The white Javanese; p. 142 : Countenance and figure of the Javanese; p. 145 : Deformed Men; p. 146 : Their Language & Writing; p. 154 : The Character of the Javanese; p. 158 : Their Pride; p. 160 : Description of the Bedoyos [= bēdaya] or Dans [= dancing] Girls; p. 165 : Their Indolence [this and the following refer to the nation as a whole]; p. 173 : Their perfidy; p. 179 : Opium Smokers; p. 182 : Smoking of Tobacco; p. 183 : Sierie [= sirih] or the use of the Beetle leave [= betel leaf]; p. 186 : Their Courage; p. 187 : Their arms or weapons; p. 191 : Their ingenuity; p. 192 : Their ingenuity in the Cultivation of the Soil; p. 195 : Dress of the Men; p. 200 : Dress of the Women;



- 16** p. 203: The Climate of Java [with a good many remarks on  
*cont.* local causes of insalubrity]; p. 227: Woods or Forests at Java;  
 p. 229: Chronology of the Javanese; p. 237: Calculation of the  
 Javanese years compared with that of the Dutch [from 1786  
 to 1791 only]; p. 238: The fertility of the Soil of Java; p. 248:  
 Fruit Trees; p. 251: The Wild Cinnamon Tree; p. 253: The  
 poison Tree, called by the Javanese Pohon oepas [= upas];  
 p. 258: The Camado [= kěmaduh] Tree, called by the Euro-  
 peans the Buffaloe leaf; p. 260: Some remarkable Trees at  
 Java: The Soap Tree; p. 261: The bread Tree otherwise called  
 Pohon Soekoom [= sukun]; p. 268: The Sweet Smelling  
 grass, called by the Javanese Soukat [= sukět] Kalle Jaumen;  
 p. 269: Pellet [= pelet wood]; p. 270: The Sonno [= sana]  
 Wood; The Stink Wood; p. 271: The Wringle Tree; The  
 Palm Tree; p. 272: The Toeriban [= turi bang] or Red  
 Toeri [= turi]; p. 274: Europe fruits; p. 277: Wheat &  
 other Corn the produce of Europe; p. 280: Produce  
 [i.e., rice, &c.]; p. 282: Coins; p. 284: The Silkworm;  
 p. 285: Water [including rivers, hot springs, mineral waters,  
 &c.]; p. 292: Fisshes; p. 294: Volcanu and other Moun-  
 tains; p. 303: Baked Bricks; p. 305: Stone quarries;  
 p. 307: Copy of a narrative given and made by the Chief  
 of Souracarta [= Surakarta] to the Honble the Governor of  
 the North East Coast of Java relative to the explosion of  
 Mount Kloet [= Klut] Situated East of Sourabaya [= Sura-  
 baya] [in 1752]; p. 311: Snakes; p. 314: Cattle &  
 game &c.; p. 318: Tame Birds [including poultry]; p. 319:  
 Wild birds and amongst them Birds of passage; p. 322:  
 Horses; p. 326: The Javanese Mode of riding on Horse-  
 back; p. 329: Coachmanship; p. 331: Disorders: The  
 venereal Complaints; p. 336: Javanese Pocks called by the  
 natives Pateks [= patek]; p. 343: The Ringworm [and other  
 maladies]; p. 348: Poisonous Graves; p. 350: Architecture of  
 the Javanese; p. 354: Observations on the History of Great  
 Java written by Mr Valentyn [a critical, but on the whole,  
 favourable appreciation of that author's work]. Ends  
 (p. 360): "With regard to the transactions of the Court he  
 [= Valentyn] has likewise made many mistakes as well as in  
 the genealogical Register and the Chronology of the Princes  
 the first three of that dynasty he makes to live from 75 to  
 80 years in order to fill up the Vacuum occasioned by leaving  
 out some, the first which he calls Sieroeboet [= Sěrubut]  
 is not known by the Natives nor such a name in use among  
 them—But on the other hand is the description & History  
 of the war and the Campaign which Mr Valentyn attended,  
 and many other transactions of the Island of Java of which  
 he has been able to obtain the papers, records & written  
 documents most excellent and we have been under the neces-



**16** sity ourselves to make use of his annotations in some instances *cont.* as the best ever published." The Dutch original is **28. 1** infra. Presumably the author is identical with the François van Boekholtz mentioned in P. H. van der Kemp, *Oost-Indië's Herstel in 1816* (1911), p. 397.

2, pp. 365-78: Description of 25 plates or illustrations (not appended here) illustrating Javanese antiquities (architectural and sculptural), costumes and types (Javanese of various ranks and grades), weapons and other objects (writing cases, betel boxes, &c.). The antiquities described comprise the temple of Brambana [= Prambanan] and objects found in N.E. Java and elsewhere. The illustrations were by the author of 1 supra, to the original of which they were no doubt appended. Translated from the Dutch of **28. 2** infra.

3, pp. 379-80: *Brief discription and explanation of the ancient Temple at Brambana* [= Prambanan]. A mere list of parts, evidently referring to a plan or illustration, followed by a short description of the general form of the building and the nature of the materials used in it. Translated from the Dutch of **28. 3** infra.

4, (a) pp. 381-4: *Translation of a Javanese Letter written by the Adipatty* [= Adipati] of *Crauwang* [= Krawang] to *Mr the Commissioner for the Natives Rolff*. On a stranded whale (apparently), here styled a fish.

(b) pp. 385-6: Description of the "fish." These are translated from the Dutch of **28. 4** (a) and (b) infra, respectively.

5, pp. 387-91: *Abstract from the annotation of daily occurrences made by the Honble Jan Greve Member Extra-ordinair of the Supreme Council & Governor and Director of the East Coast of Java, during his travels in the bovenlands* [= up country, hill country] of Java and to the *Courts of the Emperor & Sulthan at Souracarta* [= Surakarta] & *Djocjocarta* [= Jokyakarta] from the 19<sup>th</sup> of July to the 20<sup>th</sup> of august 1787. This extract from a diary begins and ends 4 August 1787 with a visit to Prambanan, of which it gives a scanty description. Translated from the Dutch of **28. 5** infra.

6, pp. 392-424: Batavia, 4 February 1788. Letter from C. F. Reimer to an unnamed clergyman discussing drawings made by Van Boekholt (author of 1 supra) of 5 images found in Java. The writer compares them with images he has observed on the Coromandel Coast and discusses them in considerable detail. Translated from the Dutch of **28. 6** infra. Pencilled notes and corrections have been added, apparently in Mackenzie's hand.

7, pp. 425-448: *Of the Ancient Monuments in Java & of their Origin. Extract of a Letter from Mr van Ryk*



**16** *Commandant at the Post of Passarouwang [=Pasuruan] cont. dated the 28 of May 1785. Includes:—*

(a) pp. 425-447: The letter describes in particular two large gypsum images then existing at the gate of the Dalm [=dalēm] in the village of Raus, in the Regency of Bangalan [=Bangil], discusses Javanese antiquities generally (particularly with reference to the question as to whether they owed their origin to a different race from the modern Javanese), describes certain silver medals and inscribed brass plates (belonging to Mr. Van der Niepoort and the writer) and emphasizes the difficulty of pursuing antiquarian researches in Java.

(b) p. 448: *Annotation of the measurement of the Two Images in the Negory [=nēgəri] Raus in the Bangalan [=Bangil] district.* The above are translated from the Dutch of **28. 7** (a) and (b) *infra*.

8, pp. 449-51: *Brief Genealogical List of Nabie [=Nabi] Adam translated into the Dutch Language from the Alcoran.* The descent goes down to Malkan, otherwise Lamek. Translated from the Dutch of **28. 8** *infra*. See also **23. 7** *infra*.

9, pp. 453-70: *La C. Extracted from Mr Middlekoops History.* Begins: "Java or as the Natives call it Djawie [=Jawi] seems, according to ancient traditions with regard to this point to have derived its name from a certain grain called Djoeawit [=juwawut] which is a yellow, small round seed not unlike that of Cabbages and is as well in sort as taste much like the Millet. The first inhabitants of this Island found this grain by their arrival a wild produce of the Mountains and the woods, they used it, together with the oebies [=ubi], katella [=katela] and tallas [=talēs] as an article of food & found it so much to their taste and of so nourishing a quality that the name of it was considered worthy of becoming the name of the Country and the Island was in conformity to this resolution called Djawoe [=Jawa] or Java as already stated tho' others are of opinion that the word Djawie should originate in the word Lour [=luhur] signifying without or besides,\* and that this gave the name to the Island it being not mentioned among the other three parts of the world known to the ancient people of the East and thus as situated without these three parts and

---

\* The meaning is that in the *basa luhur*, or "high language," otherwise called *Krama*, the word *jawi* signifies "besides." The author apparently misunderstood his source of information.

I am indebted for this explanation to Raden Hoesein Djajadiningrat, to whom I would also take this opportunity of expressing my grateful acknowledgments for much other assistance freely rendered in connexion with a number of the volumes here catalogued, particularly in the identification of Javanese words and proper names.



**16** as some will calculated only for the habitation of Spirits  
*cont.* was called Lour or Djawie." Ends (p. 468): "This people  
 did live in great happiness till their peace was disturbed by  
 the arrival of a certain Hadje [=Aji] or Radja Sokko [=Raja  
 Saka] who, as some suppose held his Court in the Blorass  
 [=Blora] district while others say that he resided in the dis-  
 trict of Medang Kamolan [=Mëndang Kēmulan], this Prince  
 having conquered the people of Java devided them into Casts  
 or Classes as Husbandmen, Herdsmen, Hunters, fishers, mer-  
 chants, tradesmen, Seafaring men & Soldiers who had each  
 their separate Chiefs and of which the Husbandmen were the  
 most & the Soldiers the least esteemed as chiefly consisting  
 of Idlers and bad people." Translated from the Dutch of  
**28. 9** infra. Presumably the author was J. A. van Middel-  
 koop. See **8** supra.

**10**, pp. 473-98: Batavia, 13 November 1772. *Narrative  
 of the eruption and sinking of a Burning Sulphur Mountain  
 on the Island of Java and of the sad & fatal consequences of  
 that event occurred in the Month of august 1772 to which  
 are added some observations with regard to that phenomenon  
 addressed to the Dutch Society of Sciences by Johan Maurits  
 Mohr member of said Society.* Translated from the Dutch  
 of **28. 10** infra, where it is stated that the Dutch original  
 was printed in 1773 at Haerlem in the transactions of the  
 above-mentioned Society, Vol. XIV, p. 82 of appendix.

**11**, pp. 501-8: Beusichem, 11 October 1786. *Information  
 with regard to a remedy not generally known against  
 fevers and an obstruction in the Spleen called the Bass  
 used at Java, published by Jacob Gaspar Metzlar.* The  
 remedy in question is a fruit called "Martie Conde." Trans-  
 lated from the Dutch of **28. 11** infra, where a pencilled note  
 refers to its having appeared in print in 1790 at Middelburg  
 in Vol. 14 of the transactions of a Zealand and Flushing  
 Society.

**12**, pp. 509-12: *The History of Amboyna containing a  
 short account of all the most remarkable occurrences as well  
 in times of peace as during the wars since the Dutch East  
 India Company have been in possession of Amboyna com-  
 piled by Georgius Everhardus Rumphius Merchant in the  
 Service of the Dutch Company & Chief at the Coast of  
 Hitoe [=Hitu] & afterwards member of the Council at  
 Amboyna or Fort Victoria.* Translated from the Dutch  
 of **28. 14** infra. This short extract ends at the end of the  
 paragraph entitled (in the margin) "Sinda of Ptolomeus  
 what Island these are" corresponding to l. 3 of p. 4 of  
*Bijdragen tot de T., L.- en Volkenkunde v. N.-I.*,  
 (1910), 7<sup>e</sup> Volgreeks, 10<sup>e</sup> Deel (=Deel LXIV), where the  
 work is printed.



17. 30 × 21 cm. pp. 263.

pp. 1-263: *Collection of all the <sup>Treaties</sup><sub>Contracts</sub> and Documents containing privileges granted by the Native Princes and Regents since the year 1612.* Rough copy of 20. I infra, q.v.

18. 32 × 20 cm. pp. xi, 297.

pp. i, ix, xi, 1-297: *Treatise on the Improvement of the City of Batavia.* English translation from the Dutch of 45 infra, q.v., to p. 109, l. 13, thereof; pp. 1-288 are the first part of a fair copy; pp. 289-97 are part of a rough copy (see Mack. 1822. 15. 1) wrongly bound up in this volume; pp. 289-91 (to l. 30) duplicate 278-88. See also Mack. 1822. 15. 5.

19. Not identified. The title in the MS. Catalogue is *Various translations from the Dutch on oriental literature, Batavian Society &ca.*

20. I. 33 × 20 cm. pp. 376.

pp. 1-376: Madras, 1 December 1815. *Collection of Treaties and Grants to the Dutch East India Company in India from 1612 to 1773. . . . Translated from the Original Record found in the Archives at Batavia Done under the Inspection of Lieut' Col' Mackenzie President of a Commission on Java affairs at Serampoor & revised at Madras.* Apparently signed by Mackenzie. The volume includes:—

(a) pp. 1, 3, 5-9, 11-55: Title pages, prefatory note, preface, lists, and table of contents arranged geographically and according to subject matters;

(b) pp. 59-359: The documents, numbered 1 to 304;

(c) pp. 361-376: Table of Contents arranged chronologically. The documents contained in this collection are copies of translations, abstracts or dockets of grants, &c., made by princes of India, their ministers or other officials, to the Dutch Company. The chief places mentioned are Alemperwe, Armogam [=Armagon], Bimilipatnam [=Bimlipatam], Calitore, Conjemere, Daatcherom, Golconda, Jaggernaykpoeram, Lary Bandaar [a port in Sindh], Madure [=Madura] or Trisjenepaly [=Trichinopoly], Mazulsipatnam [=Masulipatam], Moghul Lower Empire, Nagapatnam [=Negapatam], Palicol, Palliacatta [=Pulicat], Pondicherry, Portonovo, Sadraspatnam [=Sadras], St. Thomé, and Tegenepatnam. Translated from the Dutch of 25. I infra, q.v. Other copies of the translation are 17 supra, and 20. II and 41 infra; and another copy of the Dutch original is 25. II infra.



20. II. 33 × 20 cm. pp. 393.

pp. 1-393: Duplicate copy of the preceding, q.v.

20. III. 33 × 20 cm. (unbound). pp. 63.

pp. 1-63: Further copies of the Contents of the Privileges and Register of all Contracts and Privileges, i.e., the two tables of contents as in 20. I and II supra.

21. 32 × 20 cm. pp. viii, 364.

p. i: *Java Collection—Political, Statistical & Historical—Country of the Sultan of Djocjacarta [=Jokyakarta]—1811 to [1813]—and the Cessions to the British Government in 1812.*

pp. iii-iv: Table of Contents.

1, pp. vii-viii: Souracarta [=Surakarta], 11 December 1749. *Translation—Act of Cession and transfer, of the Province of Mataram by the Soesoehoenan Pacoeboena [=Susuhunan Pakubuwana] &c. &c. made over to the Governor Van Hoogendorp in behalf of the Dutch East India Company.* Translated (not quite literally) from the Dutch. The Susuhunan cedes his sovereign rights to the Company, with power to Governor-General Baron van Imhoff to exercise them in the future, and abdicates irrevocably. The Dutch original is printed in De Jonge, *De Opkomst van het Nederlandsch Gezag in Oost-Indië* (1878), X<sup>e</sup> Deel, pp. 159-60.

pp. 1-24 are blank.

2, pp. 25-37: *Memoir of Mr Van den Berg dated 11<sup>th</sup> August 1803 [on the Court & Politics of the Sultan of Djocjacarta [=Jokyakarta] in 1803].* Copy. The author was presumably J. G. van den Berg, Resident, Jokyakarta (1799-16 August 1803) and this report was intended for the information of his successor, M. Waterloo. It is a critical account of the leading personalities of the Court of Jokyakarta at this period. pp. 25-6: The Sultan [Hamengkubuwana the Second, nicknamed Sěpuh, "the old one"], "a man capricious, proud and arbitrary," but also "a man who harbours no resentments" [a judgment not confirmed by subsequent events]; pp. 26-7: The Hereditary Prince, who "takes no share in public affairs—In these His Father will not tolerate the slightest interference," though "he gives Him frequently an opportunity of expressing His opinion of His actions, which, He often condemns"; p. 27: Pangeran Mungkabumie [=Pangeran Mangkubumi], full brother of the Hereditary Prince; p. 28: Mungkoo Deningrat [=Mangku Deningrat], half-brother; pp. 28-30: Noto Kusumo [=Nata Kusuma], brother of the Sultan; pp. 30-1: Pangeran Ngbie



**21** [=Pangeran Ngabehi]; pp. 31-2: The First Minister Duno  
*cont.* Regio [=Danurēja]; pp. 32-6: Other high officials; pp. 36-7:  
 Mode of Carrying on Business: the Resident complains of  
 the difficulty of getting into personal contact with the Sultan  
 and ministers. Evidently translated from the Dutch, the  
 original being probably in the archives of the Residency,  
 Jokyakarta. The translation is a copy of a copy certified by  
 John Crawford, Resident, and dated 7 December 1811.

3, pp. 41-50: Djocjocarta [=Jokyakarta], 6 December 1811.  
*State of the Court of Djocjocarta* [=Jokyakarta] by Mr. Crau-  
 furd [=John Crawford]. Copy. A report on the same lines  
 as 2 *supra*, but mentioning a greater number of persons,  
 though somewhat concisely. The Sultan had in the meantime  
 been deposed by Governor-General Daendels (31 December  
 1810). "Since then, His conduct has altered, and finding the bad  
 effects of his tyranny, He has been at great pains to conciliate  
 the good will of the People, in which He has been very success-  
 ful with that simple race, and they would now be happy to see  
 Him restored." He did in fact reascend the throne 28 December  
 1811. For a sketch of the events leading up to the deposition  
 of the Sultan, see Collet, *L'Ile de Java sous la Domination  
 Française*, pp. 343-52, and cf. Raffles, *History of Java* (1817),  
 Vol. II, p. 229.

4, pp. 61-151: *Sultan's Country* by Mr. Crawford in 1812.  
*Observations on the Nature and Resources of the Territories  
 under the authority of the Sultan of Mataram.* Copy. The  
 sub-headings are:—pp. 61-4: Climate and general appearance  
 of the Country [including extent of territory, seasonal  
 changes, &c.]; pp. 64-6: Agreculture and Husbandry; pp. 66-71:  
 Sawa [=sawah, wet rice-fields]; p. 71: Tigal [=tēgal, high and  
 usually dry rice-fields]; pp. 71-3: Mountain Rice (Gogo)  
 [=gaga]; pp. 73-4: Indian Corn (Jagoon) [=jagung]; pp. 74-5:  
 Potatoes; p. 75: Peas and Vetches; pp. 76-7: Wheat;  
 pp. 77-80: Sugar Cane (Tibooh) [=tēbu]; pp. 80-3: Tobacco;  
 pp. 83-5: Cotton (Kapas); pp. 85-6: Indigo (Neela) [=nila];  
 pp. 86-8: Cattle; p. 88: Bullock; pp. 88-91: Buffaloe;  
 pp. 91-105: Manufactures and Trade [including remarks on  
 roads and rivers, cloth-weaving, and openings for Indian and  
 British cotton goods]; pp. 105-6: Salt [minor industries being  
 too trifling to be worth mentioning, even workers in gold, silver  
 and iron being monopolized by the chiefs]; pp. 106-15: Govern-  
 ment & State of Society [unlimited despotism, ministers, re-  
 ligion, wine-drinking, &c.]; p. 115: Public Revenues: Land  
 Revenues; pp. 115-28: Land Rent (Pajak) [with a criticism  
 of the whole system of tenure of land]; pp. 128-30: Puckoom-  
 plein [a second tax upon agriculture: "the meaning of the word  
 in Javanese is the tax of the door or window"]; pp. 130-2:  
 Kreegajie [=kērig-aji, krigaji, i.e., a tax in lieu of forced labour



**21** under feudal tenure]; pp. 132-5: Custom house Duties [e.g., on *cont.* gambier, beeswax and benzoin]; pp. 136-7: Opium; pp. 137-8: Edible Birds' Nests; p. 138: Teak Wood; pp. 139-45 have no separate sub-heading, but contain an estimate of the Sultan's revenue, the total revenue and resources of the country, a criticism of the defects of the land system, and suggestions for its improvement by granting greater security of tenure to the cultivators; pp. 145-51: Population [with remarks on wages, marriage, divorce, &c.].

5, pp. 165-203: *Report upon the District of Pachitan*. According to the Table of Contents this was written by John Crawford in 1812 or 1813. Copy made from a copy certified by H. Hope. Divided into sections (I-X) with sub-headings and numbered subsections, some of which have marginal titles. The section headings are:—I, p. 165: General description of the Country; II, pp. 165-8: Agriculture [with remarks on irrigation, mountain rice, castor-oil plant, tobacco, indigo, pepper, and low-land rice]; III, pp. 169-70: Population [also marriage, climate, public health, abundance of necessaries, rate of wages, and cattle]; IV, pp. 170-82: Nature of landed tenures and administration of the land rent [a description of the system of tenure, with an account of the village officials and cultivators, the division and measurement of land, and the temporary settlement of the land-revenue made by the author]; V, pp. 182-90: Police and administration of Justice [considerations on the character of the Javanese, the extent to which Muhammadan law prevails among them, procedure (evidence, oaths, ordeals), retaliation (commutable by money payment), debtors, punishments, constitution of courts of justice, police, changes made by the author]; VI, pp. 190-5: Commerce [including a description of the coast of the bay of Pachitan, the valley, rivers, facilities for navigation, salt manufacture, fishing, cattle, &c.]; VII, pp. 195-6: Teak Wood; VIII, p. 196: Mineral Coal (called ambar by the Javanese); IX, pp. 196-7: Cotton; X, pp. 197-8: Conclusion [on the commercial advantages of the district of Pachitan]. The following Appendices are annexed:—No. 1, pp. 198-9: Translation of a Nawolo [=nawala] or Peyagam [=piyagēm, royal letter of investiture and grant of rank and lands; in this case a grant by the Sultan of Jokyakarta of the rank of Bopati [=bupati] and 1,000 chachah gawe ning wong to one Sumo [?] Deneengrat]. Translation certified by J. Crawford. No. 2, pp. 201-3: Tables headed Land Measure, Long Measure, Corn Measure, and Table of the price of Provisions at Pachitan. Also a Post-script [mentioning the discovery of a second bed of coal]. Another copy (with additions) is Raffles 2. 9, q.v.

6, pp. 207-10: *Memorandum on Padjiatan* [=Pachitan]. (a) Djojacarta [=Jokyakarta], 14 July 1812. Copy. Letter



**21** from Lieut.-Colonel Mackenzie to Major D. H. Dalton, asking *cont.* for information on the district of Padjitan [=Pachitan] particularly with reference to the harbours, navigation, facility of landing troops, &c., roads and travelling conveniences along the coast and to Solo, surf along the coast, &c. (b) Padjietan [=Pachitan], 12 August 1812. Copy. Extract from Major Dalton's reply, giving information on these points, together with some descriptive details of local interest.

7, pp. 215-66: *Remarks on the nature and Condition of landed tenures under the Native Government of Java with some suggestions for the improvement of the Land Revenue in the territories of the European power.* Copy. The Table of Contents attributes the authorship of this paper to Mr [John] Crawford. A marginal note in pencil dates it 17 May 1813. Contains a fairly full account of the land system, with appendices.

(a) Contents of the paper itself:—pp. 215-21: Explanation of the terms sawah, tegal [=tëgal], jung, chachah, &c.; pp. 221-5: Condition of the cultivating occupiers, their taxes, rent and rights; pp. 225-31: The village headmen and local chiefs, bakal [=bëkël], damang [=dëmang], their dues and liabilities; pp. 231-2: Supreme ownership vested in the sovereign; pp. 232-7: Feudal investitures in favour of the official hierarchy, a nobility which is not hereditary; pp. 237-41: Fertility of the soil, abundance of provisions, improvidence and indolence of the natives, their indifference to money, explanation of the high rate of wages; pp. 241-3: No forced cultivation under the native governments, advantages of the system of parcelling out lands among different chiefs, influence of the chiefs on cultivation; pp. 243-9: Suggestions for improvement, in the way of giving greater security of tenure by granting short leases to the bakals (not on the Bengal system), subject to a money rent, with a proviso that they should be obliged to grant leases to the cultivators at such rents as they might think proper; p. 249: Such security would tend eventually to an increase in the rent revenue; pp. 249-51: Muhammadan law has no influence on the transmission of landed property in Java, undue subdivision should be prohibited, the jung being taken as a minimum; p. 251: The natives are unfit to be placed in positions of trust, all such positions should be held by British servants of Government, and the revenue and judicial administrations should be in separate hands. Annexed are the following:—

(b) (pp. 253-4): No. 1. *Translation of a Nawolo* [=nawala] *for the central Districts.* Royal letter from the Sultan to one Saliken constituting him a Tumungung [=tumënggung] Miji and granting divers lands. A. Jav. 1731 [=A.D. 1804-5].



**21** (c) (pp. 254-5): *No. 2. Translation of a Nawolo*  
*cont.* [=nawala] for the Monchonagoro [=Manchanĕgara] or  
*Eastern Districts.* Royal letter from the Sultan to one  
 Rongo Prawiro Dirajo [=Rongga Prawira Diraja] creating  
 him a Bopati [=bupati] to be chief of the Bopatis in Mon-  
 chonagoro and granting lands in Madiyon [=Madiun]. A. Jav.  
 1728 [=A.D. 1801-2].

(d) (pp. 256-66): *Note.* pp. 256-8: Influence of  
 Muhammadan law in Java; native compilations in pegon  
 (Javanese mixed with Arabic technical terms and written  
 in the Arabic character); undang-undang (collections of  
 local customs and common law made to the order  
 of princes); relation of this customary law to the  
 Muhammadan law; discretionary power vested in the  
 sovereign of adapting the latter to local circumstances;  
 p. 259: Early Javanese works on Jurisprudence, e.g., those of  
 Qugul Mudo [= Jugul Muda] Pateh, Kojo-Copo-Copo [=Raja  
 Kapa-Kapa] and the compilation made by the Sultan of  
 Damak [=Dĕmak], entitled Suryo [=Surya] Alam; pp. 260-6:  
 Extracts from the penal provisions of the latter; p. 266:  
 Functions of the Pangulu and Jakso [=jaksa], native officials.  
 [For the references to early Javanese law, cf. Raffles, *History*  
*of Java* (1817), Vol. I, p. 280, and *Encycl. v. N.-I.*, s.v. In-  
 landsche Wetten.]

8, pp. 271-310: Djocjocarta [=Jokyokarta], 15 November  
 1812. *Report upon the District of Cadoe* [=Kĕdu] by Mr [John]  
*Crawford.* Copy. pp. 271-3: Boundaries, situation, climate, fer-  
 tility of soil, water supply; pp. 273-9: Agriculture, irrigated and  
 unirrigated lands, swamp rice cultivation, tobacco cultivation,  
 mountain rice, wheat, potatoes, cabbages, &c.; pp. 279-83: Mar-  
 kets, dues, tolls, bad methods of collecting these imposts, sugges-  
 tions for improvement; pp. 283-4: Absence of good roads, use  
 of packhorses and carriers; pp. 285-7: Articles of export trade,  
 tobacco, cotton piece goods, rice, peanut oil; pp. 287-9: Articles  
 of import trade, iron, gambier, broad cloth, cotton goods,  
 prospects of increase in import of European goods; pp. 289-  
 300: Land system, its temporary settlement by the author,  
 position of the village officials, bikals [=bĕkĕl], demangs  
 [=dĕmang], arguments in favour of abolishing the latter and  
 granting short leases to the former, account of local enquiries  
 preliminary to the settlement, discussion of statistical tables  
 annexed [not in this volume] relating to tenure, cultivated  
 area, number of cattle and ploughs, number of households,  
 children and total population, rents paid, and other services  
 rendered; pp. 300-5: Chinese as demangs, evil results of  
 allowing them to fill that position, not to be permitted in  
 future; settlement of the rent payable by the demangs and  
 bikals; consolidation of all the land taxes into one, and



**21** *cont.* commutation of payments in kind and labour services into money; pp. 305-7: The settlement made was a compromise, not a radical change, and readily accepted; p. 307: Suggested compensation for displaced demangs; pp. 307-8: Other native officials, native police, suggestions for improving the latter and determining their functions, probable cost of the scheme.

9, pp. 323-44: Puddangan [=Padangan], 1 April 1813. *Report on Djiepan* [=Jipang] by Mr [G. R.] Pemberton, Resident. Copy. pp. 323-5: Boundaries, district of Pannolan [=Panolan], its forest country, sterility of soil, timber trade lately prohibited, consequent decline of population, exports and imports, cloth manufacture; pp. 325-30: District of Puddangan [=Padangan], its greater fertility and population, tobacco cultivation, imports, petroleum spring, town; pp. 330-7: District of Radjiewasse [?], its barrenness partly due to misgovernment under native rule, facilities for irrigation, emigration of the population, products, imports; pp. 337-8: Sekarrun [=Sëkaran], its situation, fertility, products, exports, imports; pp. 338-9: District of Wonnoseroyo [=Wanasëraya?], formerly called Doorie [=Duri?]; pp. 339-41: District of Bowrenno [=Bowerno], its relative prosperity, town, products, exports, imports; pp. 341-4: Cloth manufacture, absence of roads, capitation tax, "ear" tax, number of Chinese inhabitants.

10, pp. 345-64: Japan, 28 April 1813. *Japan and Wirosobo* [=Wirasaba]. Copy. Report on these districts by Lieut. H. G. Jourdan, Resident. The sub-headings and marginal titles are as follows:—pp. 345-54: Japan; pp. 345-7: Boundaries, Chief place, Soil, Rivers, Mountains; pp. 347-8: Produce, Indigo, Tobacco, Manufactures, Trade; pp. 348-9: Population, Character, &c., of the people, Customs [with special reference to marriage, &c.]; pp. 349-50: Animals, Horses, Buffaloes, Bullocks, Poultry; pp. 350-1: Forests, Climate; pp. 351-4: Native Authorities, Priests, Revenues, Bandher [=bandar, markets]; pp. 354-64: Wirosobo [=Wirasaba]; pp. 354-5: Boundaries, Principal Village [and other villages], Majapeit [=Majapahit]; pp. 355-6: Population, Character [of the people]; pp. 356-9: Soil, Produce, Rice, Sugar-cane, Tobacco, Rattans, Cotton, Honey and Bees wax, Cabong Casoomo [=kabong kusuma?], "from which the dye for Carwah is extracted in Bengal," Gundoo [=gëndon, an edible insect], Pulosahree [=pulasari?, the bark of *Alyxia stellata*, Apocynæ, which is used medicinally], Gamootie & Coyar [=gomuti and coir, cf. **44**. 1 infra], Manufactures, Oil, Sugar, Churcoal [=charcoal]; pp. 359-61: Trade, Roads, Animals; p. 361: Native Authority; pp. 361-4: Bandher [=bandar, markets], Revenues [with a special plea for maintaining the high price of opium].



22. 33 × 21 cm. pp. v, 195.

p. i: *Historical Collections of Java.*

p. iii: *Javanese Historical Materials Vol: [blank] Consisting of Various Memoirs & Translations from the Dutch & Javanese Languages Collected in the Island of Java in 1812 & 1813.*

p. v: Table of Contents.

pp. 1-10 are blank.

1, pp. 11-69: *Short Account of the Princes of Java by Thomas Stamford Raffles Esq<sup>re</sup> presented to a Committee of the Asiatic Society held at Malacca June 1811.*

p. 13: *A Short Account of the Princes of Java from the earliest tradition to the General Peace of 1757 from Javanese MSS & Dutch Translations.* Based on 27. 1 infra, as is hinted in a note on p. 12. Copy. In 5 chapters, of which the headings are as follows:—

Chapter 1<sup>st</sup> (pp. 13-17): From the earliest tradition to the Establishment of the Kingdom of Majopait [=Majapahit]. Begins: "The first King of Java kept his Court in the County of Giling Wisi, which is situated near Pajajaran, & his name was Watu Gunung.—This Prince is stated to have married his own Mother without knowing it, & was afterwards killed by a Deity named Dewa Wisnu, whose Brother named Brama, succeeded to the Throne after the King's death." Ends: ". . . he named the Spot Majopait [=Majapahit].—This Spot is situated between Jipang & Wirasaba & here this Prince remained till he had collected many people, & established a Kingdom, from which he was called Ratu-Majopait [=Majapahit]."

Chapter 2<sup>d</sup> (pp. 17-27): From the Establishment of Majopait [=Majapahit] to the Introduction of Islamism about the year AD 1400.

Chapter 3<sup>d</sup> (pp. 27-41): From the Introduction of Islamism to the first Establishment of Matarem [=Mataram].

Chapter 4<sup>th</sup> (pp. 41-55): From the first rise of Matarem [=Mataram] till the complete Establishment of that Power over all Java.

Chapter 5<sup>th</sup> (pp. 55-69): From the first arrival of the Europeans to the General Peace of 1757. Ends (p. 67): "Mankubumi [=Mangkubumi] immediately informed the Dutch of his exaltation to this Dignity & after a very ruinous war on all sides & much trouble they acknowledged him, first as Sultan of Matarem [=Mataram] in the year 1755, when the Susuhonang [=Susuhunan] ceded to the Dutch the provinces on the Sea Coast, & divided with Mankubumi under the Title of Sultan Matarem, the whole of the inland provinces—Mas Seid [=Mas Saïd] a Son of Pangerang Mankunagara [=Pangeran Mangkunagara] (banished to Ceylon during the



**22** Guardianship of Pakubuana [=Pakubuwana] the 2<sup>d</sup> who had  
*cont.* long been in rebellion also submitted himself in the year  
 1757 & was acknowledged under the Title of Pangerang  
 [=Pangeran] Dipati Mankunagara [=Mangkunagara], when a  
 general Peace throughout Java ensued." The text is written  
 on the odd pages only.

2, pp. 73-103: *Sketch of the War in Java commenced in  
 1741 & ended in 1758—Translated from a Dutch MS by  
 Mr Christiani in 1812.* A note adds: "The MS: from which  
 this Translation was made was communicated to me by Major  
 Cornelius of the Dutch Engineers at Samarang [=Sēmarang]  
 in Java in January 1812 See a Copy of it in Collections  
 Vol: [blank]." p. 75: *Sketch of the Wars in Java commenced  
 in 1741.* Based on **27. 2** infra but not a translation of it,  
 each containing independent matter. **27. 2** is much longer  
 than **22. 2.** Begins: "The Island Java, too extensive to be  
 governed by one Sovereign, has been divided from time  
 immemorial, into different Principalities. The Chiefs or  
 Sultans lived almost in continual warfare, about their posses-  
 sions, with various success; so that now one and then another  
 held the upperhand; until at last the Sultan of the Mataram  
 assumed the supreme authority under the title of Soesoehoe-  
 nan [=Susuhunan]." Ends: "Thus ended the ruinous war  
 in the year 1758. The sufferings and losses of the Island  
 Java surpass all discription. Our Company not only sacrificed  
 a number of Europeans and thousands of her native subjects,  
 her territories were laid waste, and the expences incurred  
 on account of the war, from the year 1746 until the peace,  
 amounted to f 4286006,,12,,8,": see also **39. 2** infra.

3, pp. 155-94: *Short Sketch of Javanese History Com-  
 municated by Dr Crawford at Batavia 1813.* p. 157: *A  
 short Sketch of the Native History of Java by Mr Crawford  
 Resident of Djocjocarta [=Jokjakarta] 1813.* Copy.  
 Begins: "Those who are acquainted with the Javanese of  
 the present day, & are aware of their humble situation in the  
 scale of civilized existence, will find more cause to wonder  
 that they should have preserved any historical annals at all,  
 than that those should be found crude & imperfect.—Javanese  
 History makes no pretence to great antiquity & there seems  
 good reason to believe that the period when these islanders  
 first emerged from Barbarism cannot be extremely remote.—  
 What in relation to them may be deemed true history does  
 not embrace a period of more than five Centuries.—The  
 possession of a peculiar epoch, however shews an attention  
 to Chronology unknown to the infancy of Society & is of  
 itself an evidence of civilization which sets them far above  
 the surrounding tribes.—The invention of this epoch is  
 ascribed to a foreigner of the name of Aji Soko [=Saka],



**22** who arrived in Java 1740 Years ago, & instituted this Era  
*cont.* which dates from the period of his arrival." After advert-  
 ing to the Hindu influence in Java and devoting a page  
 to the mythical matter with which Javanese history begins,  
 the author continues his sketch under the following sub-  
 headings:—pp. 161-2: Kingdom of Ngastino, Doho [=Daha],  
 Mandang Kamolan [=Mëndang Kēmulan], Jangolo [=Jēng-  
 gala], Koripan, Sagalu [=Galuh], Pajajaran; pp. 163-6: The  
 Kingdom of Mojopahit [=Majapahit]; p. 166: Kingdom of  
 Damak [=Dēmak] or Bintoro [=Bintara], Pangerang [=Pange-  
 ran] Sabrang Lor, Rahaden [=Raden] Tringono [=Trēnggana];  
 p. 167: Kingdom of Pajang, Sultan Pajang, Adipatti [=Adipati]  
 Damak; pp. 168-73: Kingdom of Mataram, Panambahan  
 Senopati [=Panēmbahan Senapati], Sultan Sedo-Krapyah  
 [=Seda Krapyak], Sultan Karto [=Karta], Sultan Agung or  
 Sido Tagilaran [=Seda Tēgal Arum], Susuhunan Mangkurat;  
 pp. 173-80: Kingdom of Carta Souro [=Kartasura], Susuhunan  
 Mangkurat Mas, Susuhunan Pakubuwono [=Pakubuwana],  
 Susuhunan Prabu, Susuhunan Sedo Sangkungan [=Seda  
 Langkungan]; pp. 180-6: Kingdom of Souracarta [=Sura-  
 karta], Susuhunan Pakubuwono [=Pakubuwana]<sup>3d</sup>. Ends  
 (p. 186): "Pakubuwono [=Pakubuwana] the third, dying was  
 succeeded by his Son the present Susuhunan in the Javanese  
 Year 1714. The Sultan of Djocjocarta [=Jokyakarta] after a  
 long reign died in the Year 1718 & was succeeded by his  
 eldest Surviving Son the father of the present Sultan—Mang-  
 kubumi during his whole reign continued upon the most  
 friendly footing with the Dutch & the affairs of his  
 Government were managed with prudence & ability by  
 his Minister Danu Rajo [=Danurēja] formerly Tumangung  
 [=Tumēnggung] of Baniumas [=Banyumas] a Man whose  
 discretion & talents induced the Dutch to recommend him to  
 the Sultan for the high Office he so long filled with Credit."  
 This is followed (pp. 187-94) by notes (A — P) by  
 Colonel Adams and Captain Davy criticizing and, in some  
 cases, correcting particular points in the above paper. Other  
 (less perfect) copies are **85**. 3 infra, and Mack. Class XIV,  
**7** (j).

4, p. 195: *Stamboom der Javasche Keijzers*. On a loose  
 leaf, paged 339 and not originally belonging to this volume, a  
 genealogical tree of the Javanese princes in Dutch, beginning  
 with "Siriboed 1510." The last date on it is 1755.

**23**. Includes 5 volumes 27 × 21 cm.; viz., I, pp. i, 384; II, pp. 356; III, pp. 355;  
 IV, pp. 372; V, pp. 387.

1, I, pp. i, 1-384; II, pp. 1-356; III, pp. 1-347: *Translaat  
 van een Javaansch Beschryving van de Oorsprong der eerste  
 Bewoonders van dit Eyland Java*. p. 1: *Translaat van Een*



**23** *Javaansch Beschrijving van de oorsprong der eerste Becont. wooners van dit Eijland Java.*—Welkers bevolking men de meeste erkentnisse verschuldigd is, aan de nagedagtenisse van eene toenmaals Regeerende Vorst van de Cust Codjrat, [=Gujarat], dewelke genaamd was Bali Atja [=Acha], en die, benevens zijne afkomelingen in hunne tijd, bekend en beroemd werden voor groote sterrekijkers, en kenners van derzelve Kragt en Loop.—Begins:—

“1 Deeze vorst voorspeld hebbende, en dien volgens ook de uitkomst van zijne voorzegging als een zekere waarheid houdende, dat de toekomstende Regeering van de linie zijner Erfopvolgeren in latere tijden, door onvoorziene rampen en andere onheilen, eens zoude afgesneed worden;—Nam toen het besluit om een zijner zoonen, die de oudste was, genaamd Awab, benevens een zijner jongste dogters, naar dit Eiland Java (:het welk toenmaals nog woest en door Reussen bewoond wierd:) over te laten gaan;—

“2 In vroegere Eeuwen (:zoo verhaalde deze vorst aan zijne afkomelingen:) had eene zijner voorvaderen, zekere heilig vorst, genaamd Adjie Soko [=Aji Saka], die meede een groote Astronomist, Gramatist en een Formeerder der Almanack, in zijn Eeuw was, naar dit ruuw en woest, en ook naar alle de beoosten het Rijk Codjrat geleegene Eilanden gezonden, om er eenige ontdekkingen te doen, ten einde hier door zijne verdere doeleijndens, waare het mogelijk, te kunnen bereiken.—”

A history of Java from the earliest legendary beginnings to A.D. 1702, translated from a Javanese original. There are many Javanese recensions of the history of Java, both in prose and in verse, see Vreede, *Catalogus van de Javaansche en Madoereesche Handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek*, pp. 70 seqq., and Juynboll, *Supplement op den Catalogus*, &c., Deel II, pp. 99 seqq. For an English version of as much as is contained in Vol. I hereof see Mack. 1822.

**22** *supra*. There are other portions in Mack. Misc.

Ends (p. 346 of the III<sup>rd</sup> volume of this set—all numbered **23**) after a speech of the Susuhunan Amangkurat the 2<sup>nd</sup> to his son and heir apparent, as follows:—

“Mijn Zoon! ik gevoele dat het eijnde van mijn leeven nabij is, ik vreese voor u E: gangen in het vervolg van tijd; ik bidde de Almoogende God, dat gij in uw aanstaande vorstelijke waardigheid en regeering, gelukkig en gezeegend mag zijn en blijven. Dog ik beveele uw op het ernstigste, dat gij uw oom de Pangerang Adipattie Poeger [=Pangeran Adipati Pugër] steeds zal blijven eeren en beminnen, hem nimmer te verlaaten nog hem geene de minste hartzeer aan te doen. Ook moet gij aan de Madureese Adipattie Tjakra [=Adipati Chakra] Ningrat alle agting bewijzen, en hem alle



**23** moogelijke genoeg trachten toe te brengen; want deeze twee *cont.* perzoonen zijn nu de sterkste steunsel tot standhouding van mijn Rijk." The text proceeds:—

"Nog verscheidene andere heijlsaame vermaaningen en lessen had de vorst aan zijn zoon de Kroon Prins dagelijks, voor zijn dood gegeven. En niet lang daarna wierd de vorst door de wille des aller Hoogsten God — ziek, en op vrijdag avond is zijn Hoogheid de soesoehoenan Amang Coerat de 2<sup>de</sup> uijt dit tijdelijke ontbonden, en na de eeuwigheid overgegaan, dat geweest is in het Javaansche Jaar 1626 [=A.D. 1702-3]; zederd welke tijd tot in Hollandsch Jaar 1807. is geleeden 108. Jaaren lang." **51** infra. q.v., is another copy of part of this history.

2, III, pp. 349-53: *Register van de Stigtingen, Verplaatsingen, en Vernietiging van de Vorstelijke Hooven van dit Eijland Java; met aanwijzing hoe lang ieder Hof van de eerste Vorst af, tot ten tijden van den Soesoehoenang Pacoeboeana [=Susuhunan Pakubuwana] de 2<sup>de</sup> te Kartasoea [=Kartasura] in weezen is gebleeven.* Chronological table of the foundation, destruction, &c., of the various Javanese capitals. Cf. **2**. 19, 31 supra.

3, III, p. 355: *Aanwijzing van de Ouderdom van ieder der voorm: Hof, alwaar de Vorsten kunne Hof gehouden hebben.* Table giving the duration of the several Javanese capitals. Both the above are presumably translated from the Javanese. English translations are in Mack. Misc.

4, IV, p. 1: *Translaat Javaansche Beschryving van Zeekere Krits.* Description of a dagger presented to a Dutch official. Translated from the Javanese.

5, IV, pp. 3-4: *Translaat van de hierneevens g'annexeerde Javaansche of Mahometaansche Graftschrift . . .* Translation of the epitaph of one Sulthan Ibrahim, who died in A.H. 822.

6, IV, pp. 5-6: A brief note on the Javanese Calendar, in Dutch, translated from the Javanese.

7, IV, pp. 9-10, 13: *Korte Geslagt Register van Nabie [=Nabi] Adam, uit de Alkoran in het Nederduijtsch vertaald.* The genealogy of Muhammad from Adam. See also **16**. 8 supra and **28**. 8 infra.

8, IV, pp. 11-12: *Naamens der Deewos, aantoonende tevens haare weerkzaam heeden.* A list of the various dewas known to the Javanese, with their special functions and characteristics. They are mostly Hindu divinities. Translated from the Javanese.

9, IV, pp. 15-372; V, pp. 1-387: *Translaat Javaansche Historie van de tijden van Nabie [=Nabi] Adam af, tot heeden toe.* This title is a misnomer and quite misleading, the work being a very multifarious medley of legends, &c. Mack.



**23** *cont.* Class XIV, 8 contains an incomplete English version (down to our IV, p. 106). Begins: "Nabie Adam is getrouwd met Dewie Kawo [=Dewi Hawa], het welk Eva beteekend, en bij wien hij Vier Kinderen verwekt heeft, als Twee Zoons en Twee Dogters, zijnde Eva Twee maalen van Tweelingen verlost geworden—Deese Kinderen groot geworden zijnde, vond Adam goed, om ze onder elkanderen te laten Trouwen, en dus tot elkanders hulpe te verstrekken.—Hij zijde aan Eva. "Wij hebben Schone en Leelijke Kinderen, laten wij nu de Schone met de Leelijke vereenigen, op dat hare Kinderen van eene middelmatige Schoonheid zij."—Het antwoord van Eva daar op was, "Adam ik ben het met U daar omtrend niet eens, en kan dus aan uwen Wille niet voldoen, mijn wil is, dat de Schone, niet met de Leelijke zoude Trouwen." en hier over kreeg Adam twist met zijne Huisvrouw Eva, welke laatste aan Adam zijde, of hem liever verweet "Ik heb deese Kinderen ter weereld gebragt, en gij niet, derhalven heb ik als Moeder, meer over haar lieden te zeggen, dan gij als Vader." Adam repliceerde. "Verre van dien mijn beminde Huisvrouw gij hebt uwe Kinderen slechts bewaard gehad, of gedragen, maar inderdaad, het zijn mijne Kinderen, dog Eva wierd hier over toornig, en Adam daar over insgelijks moeielijk geworden zijnde, zijde tot haar, wel aan ik zal een proef neemen, om U te overtuigen, wie gelijk of ongelijk heeft."

Then follows the account of the miraculous origin of Sis [=Seth] and the descent through him of such mythological personages as Radeen [=Raden] Awas, R. Lanang, R. Mardjid [=Marjit?], Noortjahio [=Nur Chahaya], Noorroso [=Nur Rasa], Sangjang Wening [=Sang Hyang Wëning], and Sangjang Toengal [=Tunggal]. The latter goes to the mountain called Arphat [=Arafāt] and builds a fine town there. His sons S. Poegoeg [=Pugug], S. Poengoeng [=Pungung?], S. Pa-ngat, and S. Pramestie [=Pramesti] have a dispute about the succession to the throne, ending in the reappearance of S. Toengal who banishes the first two to Martjopodo [=Martyapada], "het welk beduid het Aardrijk," S. Poengoeng being exiled to Java. Pramestie's children are Oemo [=Uma], Bromo [=Brahma], Hiendro [=Indra], Bazoekie [=Běsuki] and Wisnoe [=Wisnu]. After relating the birth and adventures of a number of other dewas, the story goes on (IV, p. 25) to tell of Dewie Bremanie [=Dewi Brahmani], daughter of Brommo [=Brahma] and first Empress of Soemelang Koemoelan [=Měṇḍang Kēmulan] or Gieling Wessie [=Giling Wěsi] in Java; and then follows the history of Watoe Goenoeng [=Watu Gunung]. Accounts of various other legendary personages, mostly with Hindu names, lead up to the birth (IV, p. 73) of Dosso Moeko [=Dasamuka, i.e. Rāvaṇa] and this section of the work is a mixture of Javanese



**23** legends with Indian ones largely based on the Rāmāyana, but *cont.* with many variations from the original both in names and incidents. Thus, Rāma's son Lava is here called Boetlowo [=Butlawo], and Rāma on abdicating the throne at the end of his career (IV, p. 340) takes Lakṣmaṇa with him to a mountain to perform ascetic practices, while Dewi Siento [=Sinta, i.e., Sitā] goes away to another mountain. (For some of these mythological and legendary matters, cf. Mack. 1822. 20, 27, and 28. 3.)

The story goes on to the birth of Radeen Soetappan [=Raden Sutapan], son of Dewie Soetatrie the widow of Manoemo Nosso of Geling Wessie. While Soetappan is practising asceticism in a cave, the fugitives Semaar and Dewie Soemarmie, the latter fleeing from Magrodjo [=Maharaja] Doorprengie who had carried her off, come to Soetappan who marries Soemarmie. Then Doorprengie attacks Soetappan, who kills him with a magic arrow. Soetappan with his wife and Semaar then go to Soemarmie's father Pandito Bagawan Adie Wetjono, who is pleased at the news of the marriage, but some other panditos, who had wanted Soemarmie themselves, lie in wait for Soetappan. With his magic arrow he kills, wounds or disperses them all, and goes to his mother, who welcomes him and his wife. Kollo Prengie, son of Durprengie, goes with an army of giants to avenge his father's death. While Soetappan is instructing his pregnant wife in mystic lore and has given her the magic arrow, Kollo Prengie appears and stabs him so that he dies. Semar takes Soemarmie to Soetappan's mother, but she dies in giving birth to a son, Sekoetrem.

IV, p. 347: In the land of Wirotto King Magrodjo Djaijeng Logo [=Jayeng Laga] had two daughters, Dewie Soetro and Dewie Soekro Wattie. The former marries Radeen Moor Brongto, the latter refuses Kollo Prengie, who arrives full of vengeful feelings and kills Magrodjo Djaijeng Logo and Radeen Moor Brongto, and also disables the latter's Pepattij [=pēpatih, "minister"] named Djoijo Poero who is healed by Sekoetrem. The latter is informed by the Pepattij of all these circumstances and agrees to kill Kollo Prengie, wed the princess Dewie Soekro Wattie and become king of Wirotto. They go there and hear that the late king's widow has committed suicide. The princess asks their help against Kollo Prengie, and on the latter's arrival the Pepattij kills him. A voice prophesies that he will be avenged by Magrodjo Soe Gotto [=Sugata] of Girie Loowo. Sekoetrem marries the princess, and the Pepattij her sister Dewie Soetro, receiving also as a free gift from Sekoetrem the kingdom of Wirotto and being thereafter styled Magrodjo Senapati. The prince and his spouse go to his grandmother Dewie Soetatrie on M



**23** Gadjah Moenkoor. Soetatrie dies and is buried. The princess *cont.* gives birth to Radeen Sakrie, who grows up in piety.

IV, p. 351: At this time Karto Ginoijo, king of Parang Kentjono, dies leaving a son, Magrodjo Soekollo, and a daughter, Dewie Soekelie. The son succeeds to the throne and, his sister being sick, he sends to Sekoetrem, now a saint with the title of Bagawan, for medicine. The latter sends his son Sakrie, aged 14, to hand the medicine to the king; the princess is cured by it and marries the boy, who is then given half of the kingdom and the title Praboe [=Prabu] Anom. The king goes to Sekoetrem to learn magic from him, the prince setting out later on the same journey. On meeting the saint, the king is asked by the latter to await his brother's arrival, which angers the king, who is then transformed by the saint into an ogre. This ogre tries to attack Sekoetrem, but the latter and his wife are taken up to heaven by Sangjang Narodo [=Sang Hyang Narada], and the ogre only kills Sakrie. Sakrie's widow goes with Semaar and weeps over her husband's body. Later on she bears a son and dies. Sangjang Narodo takes care of the infant, Radeen Poelo Sorro. The ogre's wife bears a son named Soekalpo [=Sukalpa]; the ogre vengefully seeks his sister whom he believes to be still living. Radeen Poelo Sorro, hearing the story of his father's death, goes to Parang Kentjono to avenge the murder, but finds both the ogre and his son absent, the latter having been taken up to heaven by Sangjang Pramesti Goero. The kingdom submits to Radeen Poelo Sorro, who however prefers asceticism. IV, p. 359: In the mountains of Wirotto the ogre asks a pandito named Bagawan Koembino to give him human shape again, and when he says he cannot, kills him. Then Radeen Poelo Sorro meets the ogre in the jungle and slays him. Laras Wattie, widow of Koembino, having fled with his disciple and attendant, Leekog, and being persecuted by the latter who wants to ravish her, curses him so that he becomes an Oelar [=ular, "snake"] Naga, and in that shape is killed by Radeen Poelo Sorro, but he revives in human form, and tells Radeen Poelo Sorro the story of his life. Radeen Poelo Sorro gives him a drug which makes him beautiful, he finds and marries Laras Wattie, who has not recognized him, and brings her to Radeen Poelo Sorro, who blesses them both, and they go to the cave lately occupied by Koembino to practise asceticism.

The story of Radeen Poelo Sorro is continued in Vol. V, and the rest of that volume contains a succession of other legends of much the same sort of type.

On V, p. 384 we find the story of the *toengoel woeloong* [=tunggul wulung, "dark blue flag"] which caused a plague in the land of Keling [=Kalinga] and was removed by Radeen



**23** Deewo Coesomo [=Raden Dewa Kusuma]; cf. the beginning *cont.* of Mack. 1822. **28.** 2. The story of Dewa Kusuma (for his deed of valour now styled Prabu Anom) is unfinished in this copy of the work, which ends abruptly in the middle of a sentence: . . . "hier op repliceerde zijne huisvrouw en zijde aldus: Mijn geliefde Man! ik zal steeds bij uw zijn, ik zal met uw leven en sterven, en u overal ver[ge]zellen was gij nu toe gaat: waarna de twee voogden, en twee broeders van Praboe [=Prabu] Anom, die onder de Mandappa na antwoord stonden te wagten door Praboe Anom aangezegd wierd, dat zij zich maar in gereedheid konde houden om met hem Praboe Anom en" [ends]. This corresponds roughly with pp. 195-6 of Mack. 1822. **28.** 2, but they do not appear to be translations of the same original text.

**24.** 34 x 20 cm. pp. 226.

p. 1: *Reports of a Commission instituted to enquire into the Tenures & Means of Improving the Landed Interests of Java in 1812 & 1813.*

p. 3: Table of Contents.

[The following pages, pp. 7-28, were intended to contain the report (dated 11 August 1812) of Colonel Mackenzie, President of the Commission.]

1, pp. 29-113: Samarang [=Sëmarang], 29 June 1812. *Summary of a report, on the State of Java, by Mess<sup>rs</sup> [J.] Knops & [P. H. van Lawick] van Pabst.* Copy. The Dutch original, of which this is a summary, is **56** infra. See also **2** infra for a still briefer abstract. The memoir deals chiefly with the following matters:—pp. 29-36: Short description of the different districts of Java, with special reference to their agricultural productions; pp. 36-41: Coffee, pepper, saltpetre, indigo, sugar, forests, salt works, edible birds' nests, pearls; pp. 42-8: Native ideas as to land tenure in different parts of the island, the causes of the Cheribon disturbances, native land measures (chachah, jung, &c.), history of certain districts; pp. 48-57: Land tenure in the Batavian regencies, compulsory delivery of coffee at fixed prices, compulsory labour, land tenure in Cheribon and Eastern Java, various taxes and services; pp. 57-67: The Regents, character of the Javanese, their agriculture, handicrafts and industries, trade, compulsory delivery of produce, imports and exports, revenue system of the Dutch Government in Java; pp. 67-84: Suggestions for reform of the system, rearrangements of territorial divisions and land tenure, Government monopolies, taxation, rice cultivation, compulsory labour, postal service, Djyang Secars [=jayeng sêkar], sugar mills, Crimon Java [=Karimon Jawa], sea slugs, forests, salt works, saltpetre, pearls, edible birds' nests, coffee, pepper; pp. 84-101: Pro-



**24** posals with regard to coffee lands, schedule of coffee invoiced  
*cont.* in 1810, proposals as to sale of lands, considerations on rice cultivation, exclusion of Chinese from purchasing land at the proposed sales, conditions of sale; pp. 101-8: Provisions for the native chiefs and officials, special cases commended to the benevolence of Government; pp. 108-13: Free trade and navigation recommended, considerations as to the fiscal effects of the proposed changes, as instanced by the case of Tagal [=Tégál].

2, pp. 117-68: Samarang [=Sëmarang], 29 June 1812. *Abstract or brief account of the Report of the Members of a Committee of Enquiry concerning Java, J. Knops and [P. H. van] Lawick van Pabst.* Original, signed by the authors. An abstract of **56** infra, briefer than 1 supra but subdivided like **56** infra into 222 numbered paragraphs.

3, pp. 169-222: Sourabaya [=Surabaya], 6 August 1812. *Mr Rothenbuhler's Report.* (p. 165): *Report of Mr [F. J.] Rothenbuhler a Member of the Commission at Sourabaya [=Surabaya] Translated from the Dutch.* Copy. A report on the lines of 1 supra. The principal matters dealt with are as follows:—pp. 171-81: Defects of the existing administrative system of Java, inefficiency and greed of the native officials, heavy taxation, other burdens on the natives, compulsory labour and delivery of the produce, evil effects of the system; pp. 181-7: Suggested reforms, gradual dismissal of the Regents and chiefs (the writer cites and approves what was done at the sale of the Probolinggo district), introduction of individual property in land and freedom of cultivation and trade (the writer considers and rejects other alternative schemes for dealing with the land question, he also excepts opium from his general scheme of free trade and cultivation); pp. 187-97: Practical difficulties in the application of these principles, inherent laziness of the Javanese, in land sales preference to be given to Europeans, Chinese to be excluded as a rule (the writer considers their influence on the natives entirely evil, in spite of their successful management of Ulujami and Bësuki), disposal of coffee plantations, teak forests, salt works, edible birds' nests, pearl fisheries, sugar cane fields, markets; pp. 197-207: Methods and conditions of sale, both public auction and private treaty to be applied, according to circumstances (illustrated by the case of different classes of land near Surabaya), payment of the purchase money by instalments, varying values of land used in rice cultivation, disposal of unsold lands, proposed taxes; pp. 205-15: Extent and nature of the proprietary rights in lands sold as suggested, modification of the system of compulsory labour and delivery of produce, restrictions on the powers of the new owners,



**24** public duties to be imposed upon them (e.g., upkeep of roads, *cont.* bridges, rivers and canals), consideration of special services (e.g., hospitals, boats, jayeng sèkar force, &c.), provisions for the protection of the native cultivators against the new landlords; pp. 215-22: Districts requiring exceptional treatment (e.g., Banyuwangi, Pugèr, and Ulujami), considerations as to Madura and the neighbouring islands (Bawean, &c.), history and character of their Regents, possible new sources of revenue under the new system.

4, pp. 225-6: *XXIV. Cappas [=kapas] or Cotton.* A copy of pp. 79-80 of **44**. 1 *infra*, q.v.

**25. I.** 33 × 20 cm. pp. 344.

pp. 1-344. *Versameling van alle de Contracten met en Prevelegee Geschriften van d'Inlandse Vo[r]sten en Regenten, 't zeedert A° 1612.* The Dutch original of **17**, and **20. I & II** *supra* and **41** *infra*; see **20. I** *supra*.

**25. II.** 32 × 20 cm. pp. 247.

pp. 1-247: Another copy of the preceding collection of treaties, &c.

**26.** 32 × 20 cm. pp. 219.

p. 1: Calcutta, 7 February 1815. *Java Reports—Collection of Official Accounts explanatory of the Resources & Revenues of Java particularly from the year 1805 to 1811 as communicated to the Commission on the State of Java—Translated from the Original Dutch Accounts furnished from the Accountant Gen<sup>ls</sup> Office at Batavia by Lucius Rawdon Burke for [Mackenzie].* All copies, from originals signed by J. G. Bauer, Accountant. Dutch originals of most of the contents of this volume are in **38** *infra*, the references to which have been added.

p. 3: Table of Contents, incomplete. On p. 19 the middle section of it is repeated.

1, p. 5: Batavia, 12 March 1812. Letter from J. G. Bauer, Accountant, to Lieut<sup>t</sup>-Gov<sup>r</sup> T. S. Raffles, enclosing 2 *infra*.

2, pp. 7-9: Batavia, 12 March 1812. *Memorandum of Rice Exported from Batavia to the Dutch Settlements West and East thereof for 5 years [=1783-7 A.D.].*

3, pp. 12-13: Batavia, 12 March 1812. *For the year 1809. Statement of all such Silver Money & Contingents of Produce which the Regents at Cheribon [=Chirèbon] and Java are obliged to pay and furnish yearly to Government.* "Java" here means the Central and Eastern portions of the island (so far as under Dutch rule), and excludes the Sundanese portion, but includes Madura and its dependencies. The table is



**26** arranged by districts and under the different kinds of produce *cont.* deliverable (e.g., rice, coconut oil, &c.). In some cases the produce was deliverable against payment, in others gratis.

4, pp. 16-17: [Batavia, 23 May 1812.] A similar statement for 1811 and 1812 (see 6 *infra*). = **38. 2** *infra*.

5, pp. 23-4: Batavia, 23 May 1812. *Memoir of the Products which the respective Regents are bound to Deliver in the Current year 1805/6 & 1806/7*. Refers to Central and Eastern Java. = **38. 1** *infra*.

6, pp. 26-7: Another copy of 4 *supra*.

7, pp. 30-1: Batavia, 26 May 1812. *Receipts & Disbursements of Cheribon [=Chirëbon] in AD 1805/6 & 1806/7 or before the arrival of General Daendels*. This and the following tables to 11 inclusive, and also 16-23 and 25-40 *infra*, give the receipts and expenditure of the several districts named for the years stated, with the balance drawn, showing the excess of the former over the latter as the Government's profit (or, in the converse case, loss). The items given in the tables illustrate the system pursued by the Dutch Government of buying produce compulsorily at a low fixed price, and re-selling it at a profit which often amounted to 300-400 per cent. = **38. 3** *infra*.

8-11, pp. 34-47: Batavia, 26 May 1812. Similar statements relating to Tagal [=Tëgal], Rëmbang, Paccalongang [=Pëkalongan] and Japara, respectively. = **38. 4-7** *infra*.

12-14, pp. 49-53: Batavia, 12 & 23 May 1812. *Coffee Accounts for 1805, 1806, and 1810*. The profits on coffee varied from about 300 to 350 per cent. = **38. 8-10** *infra*.

15, pp. 57-64: Batavia, 15 May 1812. *Specific Statement of Salaries given by the former Government to the Director General, Administrator General and others in the General Direction and their Subordinate Officers, People & Servants together with the Administrators, Bookkeepers, Clerks as they were paid from the years 1806 to 1810 inclusive*. = **38. 11** *infra*.

16, pp. 70-1: Batavia, 28 May 1812. *Sourabaya [=Surabaya] AD 1805/6 & 1806/7. Receipts. Disbursements*. = **38. 13** *infra*. This and the following statements are on the same lines as 7 *supra*.

17-23, pp. 74-99: Batavia, 28 May 1812. Similar statements for Grisse [=Grësik], Samanap [=Sumënëp], Banyuwangie [=Banyuwangi], Samarang [=Sëmarang], Sourakarta [=Surakarta], Djocjacarta [=Jokyakarta], and Joana [=Juwana] respectively. = **38. 14-20** *infra*.

24, pp. 102-3: Batavia, 28 May 1812. *Abstract of the Receipts & Disbursements of the NE: Coast of Java including Cheribon [=Chirëbon] for the years 1805/6 & 1806/7*. Summary of 7-11 and 16-23 *supra*. (For the understanding



**26** of this table, which is not quite complete, see the Dutch *cont.* original, **38**, 21 *infra*.)

25, pp. 154-5: Batavia, 8 June 1812. *Receipts & Disbursements at Samarang* [=Sēmarang] in AD 1810 or during the Government of General Daendels. =**38**, 24 *infra*. This and the following statements are on the same lines as 7 *supra*.

26-40, pp. 158-215: Batavia, 8 June 1812. Similar statements relating to Tagal [=Tēgal], Paccallongang [=Pēkalongan], Japara & Joana [=Juwana], Rēmbang, Souracarta [=Surakarta], Djocjocarta [=Jokyakarta], Sourabaya [=Surabaya], Grisseë [=Grēsik], Passourouang [=Pasuruan], Suma-  
nap [=Sumēnēp], Bangcallang [=Bangkalan], Banyuwangie [=Banyuwangi], Pannaroukan [=Pananarukan], Baviaan [=Bawean], and Cheribon [=Chirēbon]. =**38**, 25-39 *infra*.

41, pp. 218-19: Batavia, 8 June 1812. *Abstract of the Receipts and Disbursements of Java's N:E: Coast including Cheribon* [=Chirēbon] for the year 1810. A summary of 25-40 *supra*, but it is an incomplete copy of **38**, 40 *infra*, q.v.

**27**. 33 × 21 cm. (pp. 147-58: 30 × 21.) iii, pp. 423.

p. i: *Historical Collection Java* 1812.

p. iii: Table of Contents; pp. 1-12 are blank.

1, pp. 13-66: *Short Account of the Princes of Djawa* [=Java] down to the present times Copied from a Dutch MS: communicated by Major Cornelius of the Dutch Engineers at Samarang [=Sēmarang] in Java January 1812.

p. 15: *Korte beschrijving van de Vorsten van Djawa* [=Java] tot den teegenwoordigen tijd toe. The source of **22**, 1 *supra*, q.v. Begins: "Den Eersten koning van Djawa heeft zyn Hof gehouden in 't Land Giling Wissie [=Giling Wēsī], geleege digt bij Padjadjaran [=Pajajaran], en is genaamd geweest Watoe Goenoong [=Watu Gunung] hebbende buiten zyn weeten desselfs Moeder tot een vrouw gehad, en is omgebragt door een zoo genaamde Heijlige met naame Deiwa Wisnoe [=Dewa Wiṣṇu] wiens broeder na de dood van voorm. koning in de regeering is getreeden en genaamt geweest Brama die na eenigen tyd geregeert te hebben een dogter heeft gehad wiens zoon genaamd is geweest Trilusta [=Tritusta] en zyn grootvader vervangen heft.—Hebbende deese tot opvolger gehad, de koningen Parikanan, Madoemanasa, Soekrim, Batarasakrie, Polosoro, Bagawang, bijoso, Bandoete, Woenoto Hardjoeno, Bimanjoe, Parikistit, Hodojono, Grindronojo, Djajabaya, Djayamisena, Koesoemowitjitra, Tjitra, Soema, Pontjowarno, Hanglingarija, Sewoelotjolo, Srimapoengoe, Kendiawang, deese laastgemelde heeft vijf kinderen gehad waar van de jongste genaamd Kindaijoe, zyn opvolger is geweest, en meede vijf kinderen heeft gewonnen, twee dogters en drie zoonen, welke zeer verspricht zyn geweest, als zynde



**27** den oudste genaamd Miloehon [=Miluhur] koning Djingala *cont.* [=Jënggala]. de tweede genaamd Limboepittang [=Lëmbu-pëtëng] koning van Daha, de derde genaamd Limboe pangaran koning van Gagillang [=Gëgëlang]. deese drie plaatsen zyn geleegeen aan de oostzyde van Soerabaija [=Surabaya] en tans niets anders als wildernisze.—De jongste dogter is getrouwt met een zoon van haar Broeder Milohoer, die een zoon hebben geprocureert en genaamd Pandji [=Panji] welke tot opvolger heeft gehad Padjarakan [=Pajarakan] uit ween is voortgesprooten eene Pamacas die naderhand zyn Hof als koning in 't land van Padjadjaran heeft gehouden." Ends: "Hij gav van zyne verheffing aan den meergem: Comp<sup>e</sup> kennis, maar is niet als na lang woelen eindelyk in den Jaare 1755 erkend en aangesteld tot vorst over de helvt van Djavas bovenlanden onder den naam van Sulthan Hamang-koe-boeonno [=Hamëngkubuwana]. Waarna maas Said [=Mas Saïd] zig in 't Jaar 1757 ook gesubmitteerd hebbende, onder den tytel van Pangerang Adiepatty Mangkoenogoro [=Pangeran Adipati Mangkunëgara] aan 't Hof bij den Soesoehoenang [=Susuhunan] thans verblijvende, dus wierd Djawa weer hersteld door de algemeene vrede E: I: N: D: E:"

2, pp. 67-189: *Kort verhaal der Oorsprong van den Lasten Djavaschen Oorlog en het Gelukkig einde daarvan door den algemeenen Vrede!* The Table of Contents adds: "Copied from a Dutch MS communicated by Major Cornelius January 1812." Cf. **22**. 2 supra. Another copy of the Dutch original, differing here and there from this one, is **39**. 2. In **27**. 2 there is about a page of text missing between pp. 70 and 71, and pp. 171-2 should come after pp. 173-4; the spelling appears also to be modernized as compared with **39**. 2. Begins: "De oorlog alhier op Djawa zeedert den Jaare 1741 met verscheide beurtwisselingen van voor en teegenspoed gevoerd door den Neederlandsche maatschappij teegen den keizer van 't berugte mattaramsche Rijk en naderhand teegen eenige weerspannige Prinsen, die uit byzondere inzigten teegens hunnen vorst opstonden, en van zyn gesag zig wilde onttrekken, om zelfs het spel meester wordende de N: Comp<sup>e</sup> den voet op den nek te zetten, Ja had niet alleen zoo veel gerugt gemaakt in dit oosterdeel der waereld, maar ook bekommerde Harten doen zugten in het vaderland, zo wegens de verwoestingen van land en volk en daar opgevolgd gebrek van Levensmiddelen, die dit vrugtbaare Eiland gelijk een koorenschuur, ten nutte haarer eigen bewoonderen en van veele gewesten van India uitleeverd. als wel voornamentlyk, door de bijna onnoemelyke schatten daar aan besteed, en de meenigte van Europeeschen en Inlandschen krijgsknegten door het geweld van wapenen, en onverdragelyke ongemakken van den krijg om hals geraakt, dat het niet te verwonderen is, wanneer de gewenschte



**27** blijmaan, van de verzoening en getroffe vrede met de Pangerang Mangkoeboemi [=Pangeran Mangkubumi] en Maas Said of Mangkoenogoro [=Mangkunegara] de meest gevreesde van alle Rebellen (: zynde een gebeurtenisse daarmen Goode lang en vieriglijk om gebeden had:) ook schielyk alomme verspreid is." Ends (after a table of figures showing the amount which the war cost the Company from A.D. 1745 to 1758: "Wanneer men nu aanmerkt dat zeedert den al gemeene vrede, alle Inlandse Soldaten zijn afgedankt ingetal der Europeesen verkleend, en daar door de onkosten vermindert, maar zelfs ook alle krijgsongelden vernietigt, ja de winsten die bevoorens in geen en deele kwamen bij de uitgave, tans van jaar tot jaar de lasten overtreffen, zoo zal men ligtelijk de aangelegenheid, van de verkregen vrede kunnen waerdeeren te meer als men aanmerkt de Koorn Schuur en Houtwerv van geheel India te zijn en de maat schappij het zelve zonder haren ondergang niet miszen konde."

3, pp. 199-423: *Translaat Oorlogs beschrijving van Wijlen Zijn Hoogheid den Zulthan Hamang Coeboeono, Seno Pattij, Hingalogo Habdul Rachman, Sahiedin Panatte Gama, Kaliefathobak* [=Sultan Hamengkubuwana Senapati Ingalaga Ngabdurrahman Sayidin Panatagama Khalifatullah] *de Eerste, hebbende Hofgehouden te Djocjocarta* [=Jokya-karta] *Adiningrat, en aldaar overleeden op den 24<sup>e</sup> maart 1792. overgezet en in een Hollandsche Stijl gebragt door den Boekhouder en Gezwoore Translateur te Samarang* [=Samarang], *Johannes Gerardus van den Berg.* Begins: "De reeden die zyn Hoogheid den Zulthan gehad heeft om zig in den jaare Bee 1672 ofte het jaar 1746 van Souracarta [=Surakarta] onder den naam van Pangerang Mangcoeboemie [=Pangeran Mangkubumi] te absenteeren, zijn meerendeelt gegrond geweest, in heb [=het] verleen van te veel gehoor door Hoogstdesselfs ouder Broeder, den te dier tijd regeerende Keijzer, aan de raadgevingen van den toenmaligen Rijksbestuurder Radeen Pringo-Loijo [=Raden Pringgalaya], die zyner vorst wist te beduijden als het Landschap van Sokowatie [=Sukawati], dat bevoorens door den Keyzer aan den Sulthan (om daarmee de gewoone Heeren diensten aan het Hof te verrigten, wijl 'er niemand dan Zijn Hoogheid in staat was geweest, om dat district van den vijand te bevryden) afgestaan was, nog langer onder het opzigt bleef van den Pangerang Mangcoe Boemi [=Pangeran Mangkubumi] dat als dan alle svorsten onderdaanen, wijl hun 't werk te zwaar viellen, genoodzaakt zoude zijn, om hunne diensten nederteleggen." Ends: "Des maandags wierd de Edelheer ten derdemaal ten hove geinviteerd gevolgd van de strand regenten, wanneer Zijn Hoogheid een tijger met een buffel liet vegten ten versoeke van de Heer Gouverneur, dewelke daarna



**27** weder thuiswaards keerden Des morgens daar op begaf zig *cont.* den Sulthan naar de Logie om, aldaar met de Edelheer te eeten en te drinken, gevolgd wordende zo van zyn Hoogheids Boepaties [=bupati] als die der stranden, en na dat zyn Hoogheid door den Heer Gouverneur veel eer aangedaan was; begaf zig hoogstdenselven weder naar 't Hof.—En Laatstelyk des morgens ontbood den vorst den Heer Gouverneur andermaal gevolgd, wordende van de strand regenten, gevende zyn Hoogheid als toen een festifiteit op de poort Srie mengantie [=Sri Mënganti], en liet dan Pringo Loijos [=Pringgalya] haar executie [=exercitie] doen den geheele nacht tot des morgens, wanneer den Heer Gouverneur zeer vergenoegd en voldaan thuiswaards keerde.—Des morgens daarop zijnde vrijdag, begaf zig den Heer Gouverneur naar 'svorsten Hof om afscheid te neemen, het welk met veel hartelykheid plaats gehad hebbende, zyn Ed Gestr: des Zaturdags de reyse weder naar Samarang [=Sëmarang] aannam, en neemt deese beschrijving daarmede een Einde!" Mack. Class XIV, 1, q.v., is an English translation of the above work.

**28.** 33 × 21 cm. (pp. 1-8 : 34 × 21 ; 9-153 : 32 × 20 ; 154-65 : 21 × 18 ; 166-207 : 32 × 20 ; 208-11 : 30 × 20 ; 212-23 : 30 × 19 ; 224-39 : 32 × 20 ; 240-51 : 31 × 21 ; 252-63 : 30 × 20 ; 264-70 : 28 × 19.) pp. 270.

1, pp. 1-152: *Copia Beschryving van het Eyland Groot Java door François van Boeckholtt—Met eenige byvoegingen en Bylagen vermeerderd door Johannes Ekenholm.* pp. 3-5: Table of Contents. pp. 9-152: Text. For an abstract of the contents see **16. 1** supra, the English version.

2, pp. 154-165: Copy of the Dutch original of **16. 2** supra, q.v.

3, p. 166: *Korte Beschryving en Uitlegging van den ouden Braminschen Tempel op Brambana [=Prambanan].* Copy of the Dutch original of **16. 3** supra, q.v.

4, (a) pp. 168-9: *Translaat Javaanse brieff Gest door den Adipatty [=Adipati] van Cawang [=Krawang] Aan de Heer Commissaris Rolff.* Copy. On a stranded whale.

(b) p. 170: Description of the "fish." In Dutch. For English translations of these two items see **16. 4** supra.

(c) A loose page between pp. 171 and 172 contains a roughly written description in English, probably in Mackenzie's hand.

(d) p. 172 contains a pencilled outline sketch of the whale.

5, pp. 174-5: *Extract uyt het Dag Register gehouden by den Heer Raad Extra Ordinair van Nederlands India Gouverneur en Directeur op en langs Java's Noord Oost Cust Jan Greve geduurende desselvs gedane Reyze na de Javase bovenlanden en de Vorstelyk Hoven van Souracarta*



**28** [=Surakarta] en Djocjocarta [=Jokyakarta] van den 19<sup>e</sup> July cont. tot den 20-Aug<sup>o</sup> 1787. The Dutch original of **16. 5** supra, q.v. 6, pp. 176-90: Batavia, 4 February 1788. Copy. Letter from C. F. Reimer, being the Dutch original of **16. 6** supra, q.v. 7, pp. 192-200: *Extract uyt een Brief van de Heer van Ryk Commandant op de port Passarouwang* [=Pasuruan] gedateerd den 28<sup>th</sup> [sic] May 1785.

(a) pp. 192-9: The extract itself.

(b) p. 200: *Notitie van de Maat der twee Beelden op de Bangilsche Negory* [=nëgëri] Raus.

These are the Dutch originals of **16. 7** (a) and (b) supra, q.v., respectively.

8, p. 208: *Korte Geslagt Register van Nabie* [=Nabi] Adam, uit de Alkokoran [sic] in het Neederduijtsch Vertaald. The Dutch original of **16. 8** supra. It is merely the beginning of the same genealogy as **23. 7** supra.

9, pp. 212-23: *Let. C. Extracted from Mr Middlekops History*. In Dutch, being the original of **16. 9** supra, q.v. Begins: "Java, of zoo als den Inlander zegt Djawie [=Jawi], schijnt volgens de bekend zijnde oude overleevinge deszelve naam te ontleenen van een zekere graan vrugt Djoeawit [=juwawut] genaamd, en welke geel van kouleur, rond en klein van korl is, en dus zoo wel in aart als smaak veel overeenkomst heeft, met de gierst van Europa.—Deeze graan vrugt wierd, door de Eerste bewooners van dit Eiland; bij hunne komst, in het wild op de berge, en in de bosschen gevonden," &c. Ends: "De gemelde volkere leefde aldus op hunne wijze gelukkig onder elkandere, tot dat deze hunne rust gestoord wierd, door zekere Hadji [=Aji], of Radja Sokko [=Raja Saka]: welke zommige wille dat in het Blorasche en andere dat in het district van Medang Kamolan [=Mëndang Kēmulan] zijn Hoff moet hebben gehad:—en onder wien dezelve na te zijn overwonnen, in steede van Horde, in Castas, of Classes verdeeld zijn, als Land bouwers, veehoeders, Jagers, vissers, Koop liede, handwerkliede, zeevaar-ende en krijs liede, die jeder hunne apparte hoofde hadde, en waar van de Eerste het meest, doch de laatste het minst geacht wierden:—als het meest uit leedig loopers, en slegt volk bestaande." See also **8** supra.

10, pp. 224-34: Batavia, 13 November 1772. *Bericht Nopens het springen en instorten van een brandenden Zwavel-Berg Met het droevig gevolg van dien op het Eiland Java.—In de maand Augustus 1772. voorgevallen. Met bygevoegde Aanmerkingen Nopens dit verschynsel. Aan de Hollandsche Maatschappye. gezonden door haar Medelid.—Johan Maurits Mohr. From the Transactions of the Hollandsche Society of Sciences at Haerlem Vol: XIV—1773 Page 82 of Appendix.* The Dutch original of **16. 10** supra.



**28** 11, pp. 236-8: Beusichem, 11 October 1786. *Berigt cont. Wegens Een Min Bekend Indisch Geneesmiddel Tegen de Koorts en de Koek enz: Door Jacob Gasper Mitzlar*. A pencilled note (apparently in Mackenzie's hand) in the margin seems to indicate that this piece was printed in 1790 in Vol. 14 of the transactions of a Zealand and Flushing Society. The Dutch original of **16. 11** supra.

12, pp. 240-51: *Beschrijving Van een Bramiensche Tempel, welke gevonden word in het Zuidelijke gedeeltens van het Eijland Java, aan de Noord Zijde van de Groote Landweg, welke van Sourakarta [=Surakarta] tot Djocjacarta [=Jogyakarta] gaat, in de environs van Brambanang [=Prambanan] gelegen, in de nabijheid van de Tolpoort Calassan [=Kalsan], en bij den Inlander bekend onder de benaaming van Tjandie Sarie [=Chandi Sari]; dezelve ligt omtrent 40 roeden van de Landweg*. A marginal note (probably in Mackenzie's hand) ascribes this very full, detailed and descriptive account of Chandi Sari to Major Cornelius and adds a date in 1812 (probably 13 January). For an English translation, see **36. 10 (b)**. On Cornelius' antiquarian studies, see *Tijdschrift v. Ind. T., L.- en Volkenkunde*, (1886), Deel XXXI, pp. 597-614. On Chandi Sari, see *Encycl. v. N.-I.*, s.v. Oudheden (Vol. III, pp. 139-40) and the references given by Verbeek in *Verhand. v. h. Bat. Gen. v. K. en W.*, (1891), Deel XLVI, pp. 177-8.

13, pp. 252-62: *Answers to Queries regarding the Chinese at Batavia 1813*. Apparently an original. In Dutch, in 6 articles. Begins: "De Chineese Natie heeft zich op batavia gevestigd circa ten zelvden tijde als de neederlanders daar van bezit hebben genoomen in de Jaare 1626-1628: dog hebben zich op Bantam al eenigen tijd te vooren needer gelaaten ten tijde der Portugeesen." Ends: "Van eenige overleevering of geschriften behelsende Expeditien & nae de west van Indiën malabar Choromandel of Persiën is niets bekend.—geschriften van de Chineese natie tot dit Eijland betrekkelijk, zijn mij niet voorgekoomen." An English translation is in a volume of Mack. Misc., which also contains the queries. See the index thereto, s.v. Java, Chinese in.

14, pp. 264-7: *De Ambonse Historie Behelsende en Cort verhaal Der Gedenckwaardigste Geschiedenissen zoo in vrede als oorlog voorgevallen sedert dat de Nederlandse Oostindische Comp: het besit in Amboina gehad heeft Beschreven door Georgius Everhardus Rumphius—Eerste Coopman en Oppelhoofd Ter Custe Hitoe [=Hitu] daar nae Raads Persoon in Amboina aent Casteel Victoria*. Copy of the Dutch original of **16. 12** supra. This history has been printed in *Bijdr. t. d. T., L.- en Volkenkunde v. N.-I.*, (1910), 7<sup>e</sup> Volgr., 10<sup>e</sup> Deel (=Deel LXIV). The extract here



**28** given is only from the beginning to the end of the paragraph *cont.* entitled (in the margin) "Sinda van Ptolomeus wat voor Eijlanden het Sijn" (=loc. cit., p. 4, l. 3).

15, p. 270: *Notes on the History of Amboina by Rumphius in MS in 2 volumes Folio*. Table of Contents of chapters 1-9: see 14 supra.

**29.** 33 × 21 cm. (pp. 3-12, 145-8: 32 × 20.) pp. 144.

p. 1: *Java Reports—A Collection of Reports and Tracts elucidating the State of Java previous to the Reduction of that Island in 1811.*

p. 3: Table of Contents (quite wrong, except the first item).

1, pp. 7-134: *Account of the Present State of the Batavian Possessions in the East-Indies & of the Trade of the same. By Dirk van Hogendorp*. Rough draft of **44. 1** infra, with many verbal corrections by Mackenzie.

2, pp. 135-7: Coepang [=Kupang], Timor, 5 June 1811. Letter from —Hazaart, Dutch Government official in charge at Kupang, to Capt. James Bowen, jun<sup>r</sup>, Commander of the British frigate the *Phoenix*, remonstrating with the latter on account of the plundering of private property, and justifying his own conduct in repelling the British landing force (cf. *Encycl. v. N.-I.*, s.v. Timor (Eiland)). Rough copy, with many corrections. Probably translated from the Dutch.

3, pp. 137-44: Coepang [=Kupang], Timor, 15 May 1811. Letter from —Hazaart (see 2 supra) to the Governor-General and Council of Netherlands India, reporting the British attack on Kupang, 8 April 1811, in considerable detail. Rough copy, with many corrections. Presumably translated from the Dutch.

**30.** 34 × 21 cm. (a few pages of smaller size are inserted in various places). pp. 118.

p. 1: *Eliphantens ondersoek, en bevinding Nopens verschillen onder de Gebeerden—op versoek van de Heer Gouverneur J. G. v. Angelbeek gedaan A° 1787. Vragen en antwoorden nopens de Oliphanten—Questions and Answers regarding Elephants*. The contents of this volume are all in Dutch.

1, pp. 5-7: Koetsiem [=Cochin], 7 April 1787. Letter from J. G. van Angelbeek, Governor of Malabar, to Thomas Diederich Fretz, Opperkoopman and Dessave at Mature [presumably=Mataraj], asking for further information about the elephants of Ceylon, particularly as to their mode of copulation, in view of the different theories existing on the subject, *inter alia* the one advanced by Buffon. Perhaps an original.



**30** 2, pp. 9-12: Copies of two letters in half margin, viz. (a) *cont.* Duplicate of 1 supra; and (b) Mature [=Matara], 1 July 1787. Reply thereto by D. T. Fretz, reporting on the enquiries made by him on the subject of elephants. Presumably the answers under 3-5 infra embody the information collected by him thereon.

3, pp. 15-16: In half margin: (a) *Vraagen van mijn Heer Michaelis aan de missionarissen te Trankebaar*. Copy? Questions as to the copulation of elephants and a certain fruit in Africa beloved by them; and (b) *Onderzoek, en opgave door 14 Zingalesen omtrent den olifant, op de hiernevens staande vragen*. . . . Copy? Brief summary of replies by 14 Sinhalese to the above questions.

4, pp. 17-25: *Nopens den olifant*. In half margin: (a) *Plaatsen uit Buffon die onwaar of twijfelachtig zijn waaromtrent beter berecht uit ondervinding verzocht word*. Passages from Buffon's Natural History about a variety of matters relating to elephants; and (b) Replies (apparently gathered from the above-mentioned Sinhalese) to the statements contained in the above passages, with special reference to the mode of copulation of elephants. Copy?

5, pp. 26-32, 35-7: *Vraagen nopens d'olifanten*. Copy? 36 questions and answers in half margin on a variety of matters relating to elephants.

6, pp. 41-2: Koetsiem [=Cochin], 7 Dec. 1787. Letter from J. G. van Angelbeek to T. D. Fretz, acknowledging with thanks the receipt of the reports on elephants, and congratulating him on his appointment to Colombo. This is a copy of 11 infra.

7, pp. 43-6, 49-51: *Te Colombo gedaane vragen*. In half margin:—

(a) *Verdere Vraagen omtrent de Olifanten volgens de beschrijving van den Heer Daubenton*; and

(b) *Beantwoording der nevenstaande vragen door vijf bediendens der Olifanten, die bij het vangen derselven zo wel als bij de tamme beesten op de stallen, hunne diensten verrichten*. Copy? Extracts from Buffon's collaborator D'Aubenton relating to elephants and replies thereto made by native experts in Ceylon; together with (p. 51) a few remarks amending a preceding report.

8, pp. 53-6: *Extract uit het Rapport van de heeren Dieterich Thomas Fretz Dessave van Mature [=Matara] en Carl Fred: Schreuder Secretaris van Colombo, die als gezonden in den Jaare 1786. na Kandia zijn geweest, ten opzichte van de Kunsten die door een getande olifant in het Paleis van Zijne K: M: van Kandia gedaan zijn*. Account of a number of tricks performed by a trained tusker elephant



30 and witnessed by the above-named Dutch ambassadors at cont. Kandy.

9, pp. 57-60: *Nopens den Eliphant*. In half margin:—

(a) *Vragen*; and

(b) *Antwoord van den Heer Dessave Burnat*. Questions on a variety of matters relating to elephants and the replies thereto, being a copy of 19 infra.

10, pp. 61-3: Kolombo [=Colombo], 5 September 1787. Copy. Letter from [D. T. Fretz] to J. G. van Angelbeek on the enquiries made by the writer about elephants and on the writer's transfer to Colombo, &c.

11, pp. 65-6: The original of 6 supra, q.v.

12, pp. 69-71, 73-5: *Korte aanteekening*. . . . 12 Augs 1789. Copy? General information about elephants, particularly with reference to their mode of copulation. Probably by D. T. Fretz, who is probably also responsible for the several reports following to 18 infra, inclusive.

13, pp. 79-82: *Korte Kladaanteekening. Te Colombo onderzocht*. Copy? Comments (derived from the evidence of five Sinhalese experts) on the statements of D'Aubenton (see 7 supra) about elephants.

14, pp. 83-5: Information about elephants (derived from 5 Sinhalese experts, other than the preceding) supplementing 3 (b) supra. Copy?

15, pp. 85-9: *Nopens de olifant wijt buffon*. Copy? Comments on passages in Buffon's Natural History, supplementing 4 (b) supra, but giving little additional information. Presumably derived from the same informants as 14 supra.

16, pp. 90-6: *Vragen nopens d'Olifanten*. Copy? Replies to 33 of the 36 questions contained in 5 supra. They add little to the information there contained, and are evidently only a variant draft based on the same oral sources.

17, pp. 99-104: *Korte kladaanteekening—Vragen te Mature gedaan*. Copy? A further report on elephants (based on information derived from 4 Sinhalese experts). It comprises:—

(a) An account of their mode of copulation, &c.;

(b) *Nopens de Olifant (wijt buffon)*: Comments on the passages given in 4 (a) supra; and

(c) *Vragen nopens d'Olifanten*: Replies to a few of the questions given in 5 supra.

18, pp. 107-8: *Te Mature [=Matara] gedaane vragen*. Copy? Another report on the copulation, &c., of elephants, based on information derived from 5 Sinhalese experts.

19, pp. 111-14: *Nopens een Eliphant beantwoord door den Heer Dessave Burnat*. The original of 9 supra.



**30** 20, pp. 115-18: 1785—*Eerbiedige opgave van de jongst cont. in de Kraal van Kottewaij gevangene Elifanten*. List of elephants taken in a keddah (the numbers being one tusker, 31 other males, 74 females, and 3 young), with the height of each in cubits.

**31.** 32 x 20 cm. pp. 133.

1, (a) pp. 1-4: Table of Contents (arranged alphabetically like an index) of the following section:—

(b) pp. 5-59: *Realia wijt de Secreete Resolutien des Kasteels Batavia genomen in Raade van India, Zeedert 1740 tot 1749 inclusif*. Lists of the dockets, or brief abstracts of official documents, arranged (not counting cross-references) under the headings: Amnestie, Admissie, Actens en Bewijzen voor Inlanders, Amboina, Arresten en Arrestanten, Bantam, Banjermassing [=Banjermasin], Bannelingen, Bengale, Belastingen en Vergoedingen, Circulaire en Permanente Ordres, Correspondentien, Ceijlon, Confiscaatien, Dienaren, Eijschen, Gerelegeerdens, Geschenken, Hooge Regeering, In- en Verkoop, Javas Oost-Cust, In- en Afschrijvingen, Justitieele Zaaken, Koopmanschappen, Kerkelijke Zaaken en die der Predikanten, Malacca, Manilha, Munterij en Muntspecien, Oorlogs-Zaaken, Palembang, Pardon Gratien en Beneficien, Raad van Justitie, Retouren, Samarang [=Sëmarang], Saluit, Souratta [=Surat], Specerijen, Sluikerijen, Ternaten [=Ternate], Thol, Vorsten en Grooten, Vreemde Natien, Verboden Handel en Vaart, Vrijevaart en Handel, Wissels, Zaken naar Nederland te Schrijven, Zee- en Scheeps-Zaaken.

2, (a) pp. 61-5: Alphabetical Table of Contents (unfinished) of the following:—

(b) pp. 69-133: *Realia, uit de Secreete Resolutien des Casteels Batavia, Genomen in Raade van India, Zeedert A° 1765. tot 1770. inclusief*. Similar lists arranged under the headings: Amboina, Ammunitie, Amfioen, Banda, Bannelingen, Belastingen en Vergoedingen, Banjermassing [=Banjermasin], Bantam, Bengale, Canneel, Circulaire en Permanente Ordres, Ceilon, Cabo de Goede Hoop, Confiscation, Cormandel, Contingenten, Dienaren, Deserteurs, Eijschen, Forten en Gebouwen, Gerelegeerdens, Handel, Hooge Regeering, Japan, In- en Verkoop, Javas Oost-Cust, Kruijsers, Lijwaaten, Maccassar, Mallabaar, Malacca, Oorlogszaaken, Palembang, Paarl-Rheven en Visserijen, Particulieren Vaart en Handel, Producten, Retoeren, Souratte, Sluikerijen, Staaf-Kooper, Sumatras Westcust, Specerijen, Ternaten [=Ternate], Tin, Vorsten en Grooten, Vreemde Natien, Zaaken van Onderzoek, Zaaken na Nederland te Schrijven, Zee- en Scheeps-Zaaken.

This and the volumes following are evidently original official records, and may be compared with the brief abstracts of



**31** Resolutions of Government contained in *Realia. Register op cont. de Generale Resolutiën van het Kasteel Batavia, 1632-1805. Uitgegeven door het Bat. Gen. v. K. en W. Leiden, 1882; 's-Hage [&] Batavia, 1885, 1886.* It is to be noted that many of the entries in these MSS. are not to be found in that publication.

See also **4.** 2 and 4 *supra*, **57, 71, 83,** and **93.** I & II *infra* and Mack. 1822. **18.** 4 *supra*.

**32.** 33 × 21 cm. pp. xxi, 530.

pp. i-xxi: Alphabetical Table of Contents.

pp. 1-530: Lists similar to those contained in **31** *supra*, under upwards of 600 alphabetically arranged headings, referring to a very great variety of matters (administration, trade, particular articles of trade, agriculture, different possessions and factories of the Dutch East India Company and the various native states and nations with which it had relations, &c., &c.) too numerous to be here specified.

A great many of the entries coincide with those contained in *op. cit.* (see **31** *supra*); but there are often curious differences either in the wording or the date, and some entries occur in the MS. which are not found in the printed work, and vice versa. The volume is lettered "1742 to 1758," but the dates run from 1741, if not earlier.

**33.** 33 × 20 cm. pp. 271.

pp. 1-271: Lists similar to the preceding and similarly distributed under alphabetically arranged headings (about 300 in number), dealing with a great variety of subjects.

The dates lettered on the back of the volume (*viz.* "1767 to 1777") are wrong. It contains entries of 1759 and 1760, and a few of 1761.

**34.** 33 × 20 cm. pp. iii, 225.

pp. i-iii: Table of Contents.

pp. 1-225: Lists similar to the preceding under the following heads (to which I have appended the dates):

(a) pp. 1-2: De Hooge Indiasche Regering (1769-82).

(b) pp. 3-5: Den Raad van Justi[tie], Delinquanten &<sup>ca</sup> (1767-82).

(c) p. 7: Scheepenen (1770-8).

(d) p. 9: Wetten en Placcaten (1767-9).

(e) p. 11: Appel Reformatie Revisie &<sup>ca</sup> (1770-1).

(f) p. 13: Testamenten en Nalatenschappen (1767-81).

(g) p. 14: Officiëren en Bedienden van de Justitie (1771-83).

(h) p. 15: Kerkelijke Zaken en Dienaars (1767-80).

(i) p. 17: Weesmeesteren en mindere Collegien (1770-8).



- 34** (j) p. 19: Heemraden Landerijen en Suijker Molens  
*cont.* (1775-7).  
 (k) pp. 21-5: Boeken Brieven en Papieren (1767-83).  
 (l) pp. 27-9: Negotie en Soldij Boeken (1767-78).  
 (m) p. 31: Inlandse vorsten en haare onderdanen (1767-8).  
 (n) pp. 33-40: Dienaren (1767-83).  
 (o) pp. 41-7: Zee-Zaken (1767-83).  
 (p) pp. 49-50: Militaire-Zaken (1768-83).  
 (q) p. 51: Burgerlijke-Zaken (1767-77).  
 (r) p. 53: Godshuizen en Hospitaalen (1767).  
 (s) p. 55: Vrouwen en Kinderen [no entries under this head].  
 (t) pp. 58-61: Vreemde Europeen en Zee-rovers (1767-78).  
 (u) p. 63: Chineesen en Japanders [no entries].  
 (v) pp. 65-6: Pagten en andere Gemeene Inkomsten (1767-77).  
 (w) p. 69: Mijnwerken Mineralen enz: [no entries].  
 (x) pp. 71-7: Koopmanschappen en derselver vervoer (1767-79).  
 (y) pp. 79-80: Uitlevering der Scheeps-Ladingen (1767-81).  
 (z) pp. 81-3: Gepermitteerde Bagagie fragt en Recognitie (1768-82).  
 (aa) pp. 85-8: Particulieren vaart en Handel (1767-82).  
 (bb) p. 89: Specerijen en onderwigten op deselve (1767-77).  
 (cc) pp. 91-7: Scheepen, Chialoupen en hare Depeche (1767-80).  
 (dd) pp. 99-102: Cassa Contanten Wissels Assignatiën en Interessen (1767-80).  
 (ee) p. 103: Fortificatien en Gebouwen (1767-71).  
 (ff) pp. 105-6: Ammunitie van oorlog en Equipagie Goederen (1767-79).  
 (gg) p. 107: In- en Verkoop (1772-82).  
 (hh) p. 109: Het Formeeren en opbreken van Comptoiren & (1767-78).  
 (ii) pp. 111-12: Soldijen en Emolumenten (1767-81).  
 (jj) p. 113: Provisien Victualien en Dranken (1768-78).  
 (kk) pp. 115-19: Eijschen en derselver voldoening (1767-79).  
 (ll) pp. 121-6: Amboina (1768-80).  
 (mm) pp. 127-31: Banda (1767-78).  
 (nn) pp. 133-6: Ternaten [=Ternate] (1767-78).  
 (oo) pp. 137-9: Macasser (1767-78).  
 (pp) pp. 141-2: Banjermassing [=Banjermasin] (1767-78).  
 (qq) pp. 143-4: Timor (1767-77).  
 (rr) pp. 145-6: Palembang (1767-81).  
 (ss) p. 147: Jambij [=Jambi] (1767-70).  
 (tt) p. 149: Siam (1767-74).  
 (uu) pp. 150-3: Japan (1767-83).  
 (vv) pp. 155-7: China (1769-78).



**34**  
cont.

- (*ww*) pp. 159-61: Malacca (1767-77).  
 (*xx*) pp. 163-5: Sumatras-West-Cust (1767-83).  
 (*yy*) pp. 167-77: Bengale (1767-80).  
 (*zz*) pp. 179-86: Cormandel (1767-78).  
 (*aaa*) pp. 187-96: Ceilon (1767-83).  
 (*bbb*) pp. 197-202: Mallabaar (1767-78).  
 (*ccc*) p. 203: Mocha [no entries].  
 (*ddd*) pp. 207-12: Souratte (1767-80).  
 (*eee*) p. 213: Persien (1767).  
 (*fff*) pp. 215-16: Cabo de Goede Hoop (1767-80).  
 (*ggg*) p. 217: Javas oost Cust (1770-8).  
 (*hhh*) p. 219: Cheribon [=Chirëbon] (1772-4).  
 (*iii*) p. 221: Bantam (1772-7).  
 (*jjj*) p. 223: Messellanea [=Miscellanea] (1767-77).  
 (*kkk*) p. 225: Zaken van oorlogh (1782-3).

The lists contain the dockets, or short abstracts, of the several documents, which appear to be mostly, if not entirely, official orders and sanctions on particular points. Cf. the remarks on **31** and **32** supra, and cf. also **4**, **2** and **4** supra, **57**, **71**, **83** and **93**. I & II infra, and Mack. 1822. **18**, **4** supra.

**35.** 39 × 25 cm. (pp. 193-6: 37 × 23 cm.) pp. i, 196.

1, pp. i, 1-20: *Minutes of the Committee on the State & Amelioration of Java* 1812-13. (p. 1) *Minutes of a Committee appointed to enquire into the State of Java &c &c*. Original. The Committee consisted of Lieut.-Col. Colin Mackenzie (President), F. J. Rothenbuhler, Johannes Knops and P. H. Lawick van Pabst. The minutes here given refer to meetings held from 8 February to 12 August 1812 at various places in Java. The signatures of the members attending are attached to the several entries. In some cases the minutes are entered in Dutch as well as in English. The other documents in this volume are virtually an Appendix to the minutes.

2, pp. 39-44: Batavia, 21 January 1812. Copy. Letter from Lieut<sup>t</sup> Gov<sup>r</sup> T. S. Raffles to the above-named persons, appointing them to be a Committee to examine and report on the state of Java, particularly with reference to its revenue system and land tenure. Raffles' leading idea was to replace (not at one stroke but gradually) the old trading monopoly and system of exacting the delivery of produce at fixed prices by a system of freedom in trade and agriculture, subject only to such regular taxes as were necessary to meet the cost of administration. As a preliminary step he required precise information of the actual condition of things prevailing in all the districts of Java subject to the direct rule of Government, and he here sets out 37 questions, partly on matters of fact, partly on points whereon he asks the opinion of the Com-



**35** mittee as to the desirability of measures which had occurred *cont.* to him. Identical with **14**, **16** (a) (iii) *supra*.

3, p. 45: Buitenzorg, 17 February 1812. Copy. Letter from Raffles to the Committee suggesting the adoption of some fixed uniform rule to regulate the separate investigations of the members in different parts of Java, and inviting a discussion by the Committee on the general question of the possibility of changing the existing system.

4, pp. 47-54: *Model of Heads or Points of Enquiry recommended to the Members of the Committee proceeding to the different Districts of Java,—& to the several Civil Authorities, Residents, Land-Drosts, Drosts &c. Feb<sup>y</sup> 15<sup>th</sup> 1812.* Copy. A number of questions divided into the following groups:—

- A. 16 arts. [On native chiefs].
- B. Of Land: 31 arts.
- C. Of the Inhabitants Trade & Commerce: 9 arts.
- D. Bazars [=markets]: 7 arts.
- E. Of the Coffee Culture & its Delivery &c.: 11 arts.
- F. Woods: 6 arts.
- G. Contingents [i.e., of produce, &c., compulsorily deliverable]: 8 arts.
- H. Improvements: 5 arts.

These questions form the basis for many of the memoirs of Javanese districts contained in this collection.

5, pp. 55-6: *Minute by the President of the 9<sup>th</sup> February 1812—submitted & read in the Committee, 9<sup>th</sup> March 1812.* Suggestions for the procedure of the Committee, which were adopted by them. In English with a Dutch translation in half margin. Original, with signatures attached.

6, p. 57: Passarouang [=Pasuruan], 9 March 1812. *Memorandum by the President for the Members proceeding to Soorabaya [=Surabaya].* Copy. Questions as to certain lands in and about Surabaya and Sēmarang which had been sold and others which it was proposed to sell, the persons affected by the sales, &c.

7, p. 58: Soorabaya [=Surabaya], 11 March 1812. Copy. Letter from W. H. Davy, Assis<sup>t</sup> Dep<sup>y</sup> Com<sup>r</sup> to P. A. Goldbach, Col. Barbier and Mr. Moor requesting them to furnish Mr. Van Pabst with information as to the lands sold or to be sold near Surabaya, &c.

8, pp. 59-62: The questions contained in 6 *supra* with answers thereto. Copy.

9, p. 64: Soorabaya [=Surabaya], 20 December 1811. Copy. Letter from the two Native Regents of Surabaya to Col. S. Gibbs, Deputy-Commissioner there, with regard to lands sold by the Dutch administration to private individuals



**35** and the hardship thereby caused to the Regents and other  
*cont.* natives; also adverting to the emigration resulting from the  
 establishment of coffee cultivation; applying for moneys due;  
 and forwarding 10 infra.

10, p. 65: Sourabaya [=Surabaya], 20 December 1811. *Memorandum of Negories* [=nĕgĕri]. *Rice Fields &c belonging to those Lands which have been sold by the late Dutch Government to Individuals.* Copy. By the signatories of 9 supra. Gives the names of the purchasers, number of Negories, houses, contingents formerly payable, area, &c.

11, pp. 67-8: *Extract from the Decrees of His Excellency the Marshal & Governor General—Sourabaya* [=Surabaya] *the 6<sup>th</sup> of [July] 1810.* Orders the sale of certain lands near Surabaya and Sĕmarang. Translated from the Dutch: the original is printed in Van der Chijs, *Nederlandsch-Indisch Plakaatboek*, 1602-1811, (1897), 16<sup>e</sup> Deel, pp. 256-7.

12, pp. 68-70: *Extract of a Letter wrote by the Landdrost G: A: Goldbach to His Excellency the Governor General J: W: Janssens, as also the disposition of the Governor annexed to it dated the 7<sup>th</sup> of [month blank] 1811.* The letter is on the subject of the sale of lands at Surabaya, criticizing the mode of sale adopted and making suggestions, which in the annexed note Janssens approves.

13, pp. 71-4: *Advice given in by the Members of the Commission on the 20<sup>th</sup> March 1812.* Copy. The Committee professes to be unable to advise as to the question of selling land to individuals until Government has first decided in principle in favour of a system of free trade and cultivation. It also points out that provision would in the meantime have to be made for the case of the contingents and services imposed on the Regents and ultimately lands would have to be allotted to them for their support. Likewise conditions of sale, reserve prices, the demarcation of towns and surrounding districts, &c., would be necessary preliminary steps, and further local enquiries would have to be made first.

14, pp. 75-8: 26 July 1793. Engagement of Pandjie-Notto-Coessomo [=Panji Nata Kusuma] on his appointment as First Regent of Sourabaya [=Surabaya] to be loyal to the Dutch Company, deliver the amounts of produce and do all the other services therein stipulated. 11 arts. Copy. Translated from the Dutch.

15, p. 79: Batavia, 23 October 1764. Appointment of Mas-Wierosaroyo [=Wirasaraya] to be Second Regent of Sourabaya [=Surabaya], he being at the time a minor, with indorsement dated Samarang [=Sĕmarang], 15 January 1770, of his having taken the oath. Copy. Translated from the Dutch.



**35** 16, p. 80: Batavia, 30 May 1793. Appointment of Pepatty-  
*cont.* Notto-Cosoema [=Pépatih Nata Kusuma, see 14 supra] to  
 be First Regent of Sourabaya [=Surabaya] with indorse-  
 ment dated 26 July 1793 of his having taken the oath. Copy.  
 Translated from the Dutch.

17, p. 81: Sourabaya [=Surabaya], 1 July 1809. Patent  
 by Gov<sup>r</sup> Gen<sup>l</sup> Daendels apparently conferring the title of  
 Kyai-Adi-Patti [=Kyahi Adipati] on the Second Regent  
 appointed by 15 supra. Copy. Translated from the Dutch.

18, pp. 83-95: *Letters read in Committee on the*  
*12<sup>th</sup> August 1812.* Comprising copies of ten letters sent to  
 Mackenzie and the Committee between 27 April and 19 June  
 1812 and a petition addressed to Lieut.-Gov<sup>r</sup> Raffles 16 June  
 1812. These are signed by various Dutchmen and Java-  
 nese and are mainly applications for land, of no great  
 permanent importance. The writers of these are: R. Meyer,  
 Joh. Fred<sup>k</sup> Neymar, S. J. Bouberg, Maas Ingabey Raxo-  
 Diwirio [=Mas Ngabehi Raksadiwirya?], Mart. Halewyn and  
 H. van Ligten. In the letter numbered 6 (pp. 85-90), dated  
 Sourabaya [=Surabaya], 30 May 1812, F. J. Rothenbuhler  
 discusses what should be the future land policy of Govern-  
 ment in Java, with a tendency to recommend the sale of  
 available lands preferably to Europeans (but as little as may  
 be to Chinese, against whom the writer urges many objec-  
 tions): he is at some pains to account for their successful  
 management in the districts of Oeloedjami, Besoeki, and  
 Panaroekan [=Ulujami, Běsuki, Panarukan]. He proposes  
 to set aside the Native Regents, giving them lands (but for  
 life only, renewable at the discretion of Government) as  
 compensation. He also refers to the progress of his work  
 of local enquiry as a member of the Committee and disclaims  
 any acquaintance with the circumstances of Bantam. In the  
 letter numbered 7 (p. 84), dated Samarang [=Sěmarang],  
 8 June 1812, [P. H.] Van Lawick van Pabst also disclaims such  
 local knowledge.

19, pp. 97-8: Lassum [=Lasěm], 21 August 1812. Copy.  
 Letter from J. Knops to Mackenzie reporting the progress  
 of his local enquiries as a member of the Committee and  
 indicating his future movements.

20, pp. 115-38: Samarang [=Sěmarang], 11 August 1812.  
*Commission for the Affairs of Java—Report of the Presi-*  
*dent.* Copy. Addressed by Mackenzie to Lieut<sup>e</sup> Gov<sup>r</sup>  
 Raffles, to inform him of the progress of the work up to that  
 date. Besides referring to matters personal to its author, this  
 interim report touches on the recent history of the possessions  
 of the Dutch in the East, the decay of the Dutch East India  
 Company, the partial reforms introduced subsequently,  
 the difficulties of the enquiry then being conducted, the



**35** *cont.* method of investigation adopted, the heads of enquiry drawn up for the guidance of the members (see 4 *supra*), Mackenzie's various journeys of inspection in Eastern and Central Java, and his visit to Madura, the question of the sale of Sourabaya [=Surabaya] lands, the agenda of several meetings of the Committee, the nature of the evidence collected up to date, &c. Mackenzie notes with regret that very few of the Dutch officials had an adequate knowledge of Javanese. They conducted the enquiries in Malay, which was not the language of the people. He recommends that the study of the Javanese language should be encouraged by Government and that concurrently a "few select young persons" should be educated in English. He expresses admiration of the beauty of the country and the fertility of the soil, and discusses the system of land tenure more or less historically but with a necessarily imperfect knowledge of the circumstances.

21, pp. 143-86: *Letter Book* [of the] *Commission*. Copies of 28 letters mostly addressed by the Committee or by Mackenzie to various persons from 9 February 1812 to 16 July 1813. The addressees include the Lieut Gov<sup>r</sup>, the Secretary to Government, the Civil Commissioners at Sēmarang and Surabaya, the members of the Committee absent on their duties for the time being, &c. One letter (No. 11) is an application for land addressed to the Committee by a Chinaman at Sēmarang (24 Apr. 1812) and forwarded by Mackenzie to Government. The bulk of the correspondence refers to the mode of procedure and work of the Committee, their clerical staff, the expenses incurred, and other matters of routine. Nos. 10 and 17 deal with the proposed land sales; No. 26 with the preparation for Mackenzie's return to India.

22, pp. 187-92: Batavia, 15 July 1813. *List of Papers illustrative of the Proceedings & Progress of the Commission instituted by Order of Government of the 21<sup>st</sup> January 1812 for the Affairs & State of Java down to the 15<sup>th</sup> July 1813*. Original signed by Mackenzie. The list contains 72 items (an item often comprising several documents) divided under the following sub-heads:—

A. Minutes & Correspondence.

B. Reports & Memoirs.

(a) Under the Former Government.

(b) Under the British Government.

C. Memoirs & Answers in reply to the Statistic Queries circulated in November & December 1811.

D. Memoirs & Answers in reply to the Statistic Heads of Information circulated by the Commission in February 1812.

E. Statistic Tables of Population &c.



**35** F. Papers connected with the Emperor's & Sultan's Territories.

G. Accounts & Statements.

23, pp. 193-6: 15 July 1813. *List of Papers transmitted by the different Members of the Commission for inquiring into the Affairs of Java.* Enumerates 6 from F. J. Rothenbuhler, with a letter, 10 from J. Knops, 54 and a further parcel of 18 from P. H. Lawick van Pabst, on a number of districts and special subjects. Apparently an original list, but unsigned.

**36.** 39 x 25 cm. pp. i, 166.

p. i: *Literary Tracts on Java collected or translated from various sources of Information in 1811, 12 & 13 by C Mackenzie.*

1, pp. 1-19: *Translation of the Preface to the 1<sup>st</sup> Volume of the Transactions of the Batavian Society at Batavia instituted in March 1779. also the Regulations & Rules of the Batavian Society with the Speeches of the President Director & of the Director Van Alting for the Governor General at the First Meeting of the Batavian Society March 1779. Translated from the Dutch of the 1<sup>st</sup> Volume of the Transactions of the Batavian Society.* [= *Verhandelingen van het Bataviaasch Genootschap der Kunsten en Wetenschappen* (1779), 1<sup>e</sup> Deel, Voorbericht, wegens den tegenwoordigen staat van het Bataviaasch Genootschap, pp. 3-44]. Another copy is in Mack. General Collection, LXXII. 3.

2, pp. 23-39: *Batavia, 4 February 1790. Programme published by the Batavian Society of Arts & Sciences for the Years 1783-90.* Is not printed in the *Verhandelingen*, &c., but is probably the *Programma* noticed in Van der Chijs, *Proeve eener Ned. Indische Bibliographie* (under 1791, No. 4) and referred to in *Verhand.*, &c. (1792), 6<sup>e</sup> Deel, Voorberigt, p. 17. It includes a brief sketch of the history of the Society, which, after a good beginning, had fallen into decay owing largely to the departure or death of a number of members whose names are here set out at length, with their respective ranks, offices, &c. It concludes with several proposals for the improvement of the Society's position. Translated from the Dutch original issued in the name of the Society by Carel Saxe, Secretary.

3, pp. 43-7: *Relation or Narrative of the Batavian Society of Arts and Sciences. Concerning the direction of the Batavian Society of Arts & Sciences.* Presumably translated from the Dutch work noted in Van der Chijs, *Proeve eener Ned. Indische Bibliographie*, s. 1802, No. 3, and referred to in *Verhand.*, &c. (1814), 7<sup>e</sup> Deel, Voorberigt, pp. i-ii. The translation, after reciting the causes that led to the



**36** decay of the Society, sets out a new set of rules (16 arts., *cont.* appended here (pp. 45-7) under the heading *New Regulations for the Batavian Society of Arts & Sciences*), which were adopted by the governing body of the Society after the approval of Government had been duly obtained.

4, pp. 49-60: *Collection of Natural History by Baron von Wumb* [lege van Wurmb] *Translated from the Transactions of the Batavian Society Vol: IV: P 543. November 6<sup>th</sup> 1804.* [= *Verhand. v. h. Bat. Gen. d. K. en W.* (1786), 4<sup>e</sup> Deel, pp. 545-65.] It includes a curious notice of tin-mining in Pera [=Perak], Malay Peninsula, which is, however, derived purely from hearsay, no Europeans being permitted access to the mines at that time. The rest of the paper deals mainly with precious stones and metallic ores.

**86.** I. 12 and 13 *infra*, q.v., are extracts from the same translation. Another copy is in Mack. General Collection, LXXII. 11. Translated from the Dutch.

5, pp. 61-6: *Report concerning the Customs & Usages of the Inhabitants of the Hill of Brama & of that Neighbourhood on the Island of Java From a Letter of Mr Adriaan van Ryck Commandant of Passarouang* [=Pasuruan] *to the deceased Mr Hooyman written on the 26<sup>th</sup> of May 1787* [in original 1785] *Translated from the* [7<sup>th</sup>] *Volume of the Batavia Society's Researches.* Also includes (pp. 65-6) *Account as given by the Oldest Inhabitants of Brama Tenger* [=Tenggër] *& the other neighbouring Hills mentioning their present ideas of the Ancient Origin & of the Cause that only Onions &c<sup>a</sup> are planted but no Paddy.* Translated from the Dutch of *Verhand., &c.* (1814), 7<sup>e</sup> Deel, II, pp. 1-8, omitting an unimportant footnote. **9.** 2 *supra* is another copy.

6, pp. 71-7: Sourabaya [=Surabaya], 31 March 1806. Letter from Thomas Horsfield to the Directing Members of the Batavian Society, translated from the Dutch of *loc. cit.* (1814), 7<sup>e</sup> Deel, IV, pp. 1-16, being an account of a tour along the Solo river, &c.

7, pp. 79-84: Sourabaya [=Surabaya], 28 February 1807. Letter from the same to the same, on a tour in Eastern Java, translated from the Dutch of *loc. cit.*, pp. 17-31.

8, pp. 85-92: *Remarks on some Hills in the Jacatra* [=Jakatra] *Preanger Lands* A detailed description of the mountains of that region, from the points of view of topography, geology, &c., with particular reference to the volcanic character of most of them and a discussion on the disintegration of the lava, illustrated by a detailed description of Goenoeng Goentoer [=Gunung Guntur]. Translated from the Dutch. Begins: "During a journey thro' the Jacatra Preanger Lands, in the Months of June & July



**36** (AC [blank]) our Road brought me often into the proximity of the hills of the Western parts of the Island." Ends: "In the Climate of this Island the violent degree of the Sun's heat & the continual Rains, are still more effectual in the speedy dissolution of the Lava."

9, pp. 93-6: *Memoir on the Proceedings of the Batavian Society by Mr Sevenhoven October 1812.* A sketch of the history of the Society from its commencement in 1778, giving an account of its vicissitudes. The British occupation of Java gave a much needed stimulus to the Society, as the writer of this memoir anticipated that it would. He also gives due credit to Thomas Horsfield for his botanical researches. The memoir may be compared with *Verhand. v. h. Bat. Gen. der K. en W.* (1814), 7<sup>e</sup> Deel, Voorberigt, which (though not identical) covers much the same ground. The author was presumably the J. I. van Sevenhoven, whose name appears in the list of members of the Society, loc. cit., p. iii.

10, pp. 97-153: *Remarks & Observations on the Ruins of Prambana[n] in Java.*

(a) pp. 99-126: *Narrative of a Journey to examine the Remains of an Antient City & Temples at Prambana[n] in Java. Extracted from the Journal of Lieut Colonel Mackenzie.* Another copy of **82**, 34 infra, q.v. On p. 101 there is an unfinished sketch of a shrine or "chapel" which is not reproduced in **82**, 34.

(b) pp. 127-38: *Description of a Bramin Temple situated on the South Side of the Island of Java about 40 Roods North of the Great Road going from Souracarta [=Surakarta] to Djocjacarta [=Jokyakarta] in the Environs of Brambanang [=Prambanan] near the Toll-house of Calassan [=Kalasan] known to the Natives by the name of Tjandie-Saarie [=Chandi Sari] Written in Dutch by Major Cornelius—Translated 13<sup>th</sup> January 1813.* The Dutch original is **28**, 12 supra, q.v.

(c) pp. 139-53: *Description of a Bramin Temple situated in the High Lands of Java on the North Side of the Great Road leading from Souracarta [=Surakarta] to Djocjacarta [=Jokyakarta] to the West of the River Calie-Oepak [=Kali Upak] in the Environs of Brambanang [=Prambanan] denominated Chandee-Seevoe [=Chandi Sewu].* A very full and detailed account, but partly in pencil, with some omissions. Evidently translated from the Dutch. Probably the original was written by the author of (b) supra. For the literature on the subject, see *Verhand. v. h. Bat. Gen. v. K. en W.* (1891), Deel XLVI, pp. 186-8.

11, pp. 155-7: *Report made by M. Leschenault, travelling Naturalist, relative to a Lake of sulphuric acid, found on*



**36** *the Eastern coast of the Isle of Java. from the Analectie cont. Magazine Vol 3 Philadelphia 1814 P 161.* Account of an expedition to the volcanic Mt Idienne [=Ijen], near Bagnia Vangni [=Banyuwangi], containing topographical information, a description of the peculiar water of the White River (Songi Pouti) [=Sungai putih, otherwise Banyu putih], of the crater and the apertures through which smoke and sulphurous fumes issued, &c. For another description of the river, see Mack. Class XIV, 7 (g).

12, pp. 163-6: *Extract translated from the Batavia Courant of the 5<sup>th</sup> November 1818.* Account of an expedition by Mr [C. G. C.] Reinwardt to observe the eruption of Goonong Goontoor [=Gunung Guntur], which began on 21 October, and was preceded on 2 October by an earthquake. Contains some geological particulars.

**37.** Unidentified. The MS. Catalogue gives its title as *Collection on the Natural History of Java.*

**38.** 39 x 26 cm. pp. 243.

pp. 1, 63, 175: Tables of Contents, in sections, the first two dated, respectively, Batavia, 26 & 30 May 1812, and all signed by J. G. Bauer, accountant, as are also the statistical papers of which this volume is mainly made up. For English translations of many of these see **26** supra under the references given.

1, pp. 4-9: *Memorie van de Producten dewelke de Regenten en Pachters respectie in de afgelopen Jaren 180 $\frac{1}{2}$  en 180 $\frac{3}{4}$  gehouden waren te leveren.* =**26.** 5 supra.

2, pp. 12-13: *For the year 1811 and 1812. Statement of all such silver money and Contingents of Produce which the Regents at Cheribon [=Chirëbon] and Java are obliged to pay and furnish yearly to Government.* =**26.** 4 supra.

3, pp. 16-17: *Inkomsten en uitgaaven van Cheribon [=Chirëbon] D. A<sup>o</sup> 180 $\frac{1}{2}$  & 180 $\frac{3}{4}$  of voor de komst van de Generaal Daendels.* =**26.** 7 supra.

4-7, pp. 20-33: Similar tables for Tagal [=Tëgal], Rëmbang, Paccalongang [=Pëkalongan], and Japara. =**26.** 8-11 supra.

8, p. 37: *Coffy Rekening van Anno 1805.* =**26.** 12 supra.

9-10, pp. 41-6: Similar statements for 1806 and 1810. =**26.** 13-14 supra.

11, pp. 47-55: *Specificque opgave der Tractementen, dewelke door het voormalig Gouvernement aan de Directeur Generaal, Administrateur Generaal en alle verdere tot de*



**38** *Generaale directie behoord hebbende amptenaaren en cont. bediendens, mitsgaders administrateurs, boekhouders en klerken zijn betaald geworden, zedert den Jaare 1806 tot 1810 inclusive.* =**26.** 15 supra.

12, pp. 61-2: Samarang [=Sëmarang], 7 June 1812. Copy of a letter in Dutch from [P. H.] van Lawick van Pabst to J. G. Bauer, Accountant-General, with note in reply from the latter in margin, on certain questions of account (e.g., as to how many lbs. go to a coijang [=koyan] in different places, and whether values are reckoned in silver, copper, or paper money, &c.).

13, pp. 68-71: Sourabaya [=Surabaya] A° 180 $\frac{5}{8}$  & 180 $\frac{6}{7}$ . *Inkomsten—Uitgaven.* =**26.** 16 supra. This and the tables following to 20 inclusive are on the same lines as 3-7 supra.

14-20, pp. 76-105: Similar statements relating to Grissee [=Grësik], Sumanap [=Sumënëp], Banjoewangi [=Banyuwangi], Samarang [=Sëmarang], Souracarta [=Surakarta], Djoejocarta [=Jokyakarta] and Joana [=Juwana]. =**26.** 17-23 supra.

21, pp. 108-9: *Te Samentrekking der Inkomsten & Uitgaven van Java's Noord Oost Kust, item Cheribon* [=Chirëbon] *inclusive, Van de Jaaren 180 $\frac{5}{8}$  & 180 $\frac{6}{7}$ .* Summary based on 3-7 and 13-20 supra with the addition of the timber items from 23 infra, showing the profits accruing to Government from the above-named districts in the above-mentioned years. **26.** 24 is an incomplete copy in English.

22, pp. 111-65: Batavia, 16 January 1811. *Generale Lijst van alle Dienaren en Ambtenaren welke zig op 't eiland Java bevinden.* The Civil Establishment list of Java as it stood on the above date, divided into districts and departments, showing the emoluments payable monthly to the several officials, &c., including also the pensions of those entitled to them, and in many cases the names of the pensioners. A summary at the end gives the totals for the main subdivisions of the list.

23, pp. 168-73: Batavia, 30 May 1812. *Memorie van zodanige Houtswerken, als geduurende Tien Jaaren of wel zedert Anno 1798 tot A° 1807; uit de Houtbosschen van Java gekapt, en Aan het Voormalige Hollandsch Gouvernement geleverd zijn, met Aantooning wat deeze Houtwerken Inkoops, Bezwaard met Transport en Andere Ongelden, gekost, en Wat dezelve na de Verkoop Prijs Gereekend, bedraagen hebben.* Showing the amount of timber, its cost to Government, its selling price and the Government profit thereon (this last amounting to 991,197 rixdollars) in these 10 years. Followed by a note pointing out the defects in the former administration, and giving the details for the years



**38** 1809-11 inclusive (the profit for these three years amounting *cont.* to Rds. 1,713,745.15).

24, pp. 180-1: *Inkomsten en Uijtgiven te Samarang* [=Sēmarang] in A° 1810 of wel geduurende de bestiering van den Generaal Daendels. =**26.** 25 *supra*. This and the tables following to 39 inclusive are on the same lines as 3-7 and 13-20 *supra*.

25-39, pp. 184-241: Similar statements relating to Tagal [=Tēgal], Paccallongang [=Pēkalongan], Japara and Joana [=Juwana], Rēmbang, Souracarta [=Surakarta], Djocjocarta [=Jokyakarta], Sourabaya [=Surabaya], Grisse [=Grēsik], Passourouang [=Pasuruan], Sumanap [=Sumēnēp], Bancal-lang [=Bangkalan], Banjoewangie [=Banyuwangi], Pan-naroukan [=Panarukan], Baviaan [=Bawean], and Cheribon [=Chirēbon]. =**28.** 26-40 *supra*.

40, p. 243: *Te Samentrekking der Inkomsten & Uitgaven van Java's Noord oost kust item Cheribon* [=Chirēbon] van het Jaar 1810. Summary based on 24-39 *supra*, with the addition of the timber items from 23 *supra*, showing the profits accruing to Government from the above-named districts in the year 1810. **26.** 41 is an incomplete copy in English.

**39.** 25 × 19 cm. pp. iii, 341.

p. i: *Java Collection—Miscellaneous—1. Observations on the Cingalese War & the manner of carrying on Military Operations in Ceylon. 2. Short Account of the Origin & Operations of the War in Java from 1748 to 1758.* These two works are in Dutch, with the following contents.

1, pp. iii, 1-202: Comprising:—(a) pp. iii, 1-26: *Eerste Afdeeling der Anmerking. over. den Orlog met de Singaleesen. Ten opzigte der Singaleesen zelfst.* This part includes:—

Art: 1. Van het Character der Singaleesen: An estimate of the martial qualities of the Sinhalese, which the author does not rate highly;

Art: 2. Van het Geschüt en Wapens der Singaleesen: A description of their weapons;

Art: 3. Van der Singaleesen Disposities tegens een aanmarcheerend Corps: Their defensive tactics, stock-ades, &c.;

Art: 4. Van der Singaleesen Onderneemingen tegens een Besetting Leeger, of Postering: Their tactics in attacking a camp;

Art: 5. Van der Singaleesen Onderneemingen teegens een terug marcheerd Detachement: Their methods of harassing a retreating expeditionary force.



**39** (b) pp. 29, 31-194: *Tweede Afdeeling. der Anmerkingen. cont. ouer. den Oorlog met de Singaleesen Ten Opzigte der Europeese Trouppen.* This part includes:—

Art: I. Van de noodwendige Voorbereijding tot een Campagne: On the preparations necessarily required for an expedition against the Sinhalese;

Art: II. Ontwerp van de benoodigde Artillerij Ammonitie, Prouisie, Gereedschappen en verdere Equipage, voor een Corps van 856 Koppen tot een Expeditie van drie Maanden: Estimates of ammunition, supplies, transport, &c., for an expedition, with some proposals for the terms of recruitment of native troops;

Art: III. Van Pontons, en Ammunition Karren: On pontoons and ammunition wagons (with extracts from published works (pp. 71-7) on pontoons and rafts);

Art: IV. Van het Marcheeren van een Detachement: comprising (1) Van het Marcheeren in 't algemeen: On the order of march and strategy with (p. 93) a detailed table of the proper order of troops on the march; and (2) Van het Marscheeren in 't byzondere: On precautions to be taken in marching through forests, defiles, &c., in mountainous country (with special reference to the topographical conditions of Ceylon), and by night or in misty weather;

Art: V. Van het attaqueeren der Batterien, Retrenchements en Verkappings: Mode of attacking the enemy's stockades, &c.;

Art: VI. Van de Passage over Revieren: Crossing rivers;

Art: VII. Van de Leegers, haar Verschantzing, en de algemeene en buitengewoone Leeger Diensten: The arrangement and fortification of camps, with instructions as to sanitary precautions, sentry duties, &c.;

Art: VIII. Verhandlung van Ordres de Battaille zoo verre dezelve hier bij voorvallende Geleegenheid zullten kunnen plaats vinden: Tactics in the field.

(c) pp. 195, 197-202: *Afhandeling van den Oorlog Vervattende Korte Uittreksels van Grondregels over verscheijdene Stoffen der Krijgskunde in 't algemeen, als over verscheijdene Deelen daarvan in 't bijzondere Genoomen uit Essai sur la Science de la Guerre, ou Recueil des Observations de divers Auteurs, sur les moijens de la perfectionner. Par Msr: le Baron D'Espagnac Bigardier [=Brigadier] des Armees du Roy.* Some rather general observations on military honour and courage, in two articles, translated from pp. 1-6 of Tome I of the above-named work, which was published in French at The Hague in 1751. The author's full name was Jean Baptiste Joseph Sahuguet d'Amarzit, Baron d'Espagnac.



**39** 2, pp. 205, 207-341: *Short Account of the War in Java cont. in 1741 to 1756.* (p. 207): *Kort verhaal van den Oorspronk van den laatsten Javaschen oorlog en het gelukkig Einde daar van door den Algemeenen Vreede.* In Dutch and, subject to verbal differences, identical with **27. 2** supra, q.v.

**40.** 20 × 16 cm. Originally labelled "Residency of Tegenepatnam. 1649. 1714." The contents of this volume (which are all copies of Dutch official documents) are very difficult to read, the handwriting being small and archaic and the paper dark. On many pages, especially in the second half of the volume, the difficulty is increased by the ink of the other side of the folio having sunk through the paper, thus making a portion of both sides almost illegible. No attempt is made here to give a complete account of the contents. pp. 241.

1, pp. 1-25: Tegenepatnam, 24 May 1665. *Memorie voor de Residenten des comptoirs Tegenepatnam om Haar in den dienst van de Nederlandsche g'octroijeerde Oost indische comp<sup>e</sup> daar naar te Reguleren.* Regulations or general orders given by Governor Cornelis Speelman to the Dutch Residents of Tegenepatnam, being supplemental to previous orders and in particular to a resolution made by Governor Arnold Heusen and Council of Casteel Geldria, Pulicat, dated 16 November 1649. The Residents were mainly concerned with stimulating and supervising the trade of the Company, e.g., in the organisation of guilds of native traders in cotton goods, the acquisition of neighbouring villages on lease from the native rulers, &c. The document contains much miscellaneous information and many details about the Company's general trade, exchange value of currencies, prices, &c.; also (p. 12) references to commercial relations with other places, e.g., Ceylon, Persia, Malabar, Surat; (p. 18) the trade in rice, &c.; besides directions as to details of the Residents' official duties.

2, pp. 27-34: Casteel Geldria tot Palliacatta [=Pulicat], 29 June 1681. *Ordre en Instructie voor den Koopman Sr Lambert Hemsink, en Onderkoopman Antonio de Clerck, omme haar in't vervolgen en voortsetten van den Handel tot Sadrangapatnam [=Sadras] daar na prompt te Reguleeren.* Miscellaneous instructions given by J[acob] J[oris:] Pits to the Dutch Company's agents at Sadras, including many matters relating to trade, (p. 30) the provisioning of ships, the Company's native servants, &c.

3, pp. 35-53: Sadrangapatnam, 3 August 1701. *Memorie tot Instructie en ordre voor de presente opperhoovden ten desen contoire sadrangapatnam, den ondercoopman Harmanus van Suchtelen, en den Boeckhouder Joannes Brunt, om hun in't stuck van de Negotie en andere Zaaken den dienst van d'E: Comp<sup>e</sup> concernerende daar naar te Reguleeren, en deselve promptelijck te agtervolgen.* Miscellaneous instructions given by Governor Dirck Comans to the



**40** agents at Sadras, on many matters connected with trade,  
*cont.* native authorities, native traders, officials and servants of the  
 Company, &c.

4, pp. 55-75: Geldria [=Pulicat], 8 September 1676.  
*Extracten van mijn Chormandels-Memoriaal, om voor mij  
 Anthony Pavilioen en ook, 't zijner tijd, mijn Toekomstigen  
 vervanger, ten merendele tediene; alsoo ik voor seker mijn  
 verlossing verwacht, van hun Ed' tot Batavia, op mijn  
 Ernstige verzoeken, daarom, nu al 2. jaren Lang gedaan,  
 Anno 1676.* Numbered extracts from a draft memoir, with  
 marginal notes in reply by the Supreme Government at  
 Batavia, as appears from **47.** 4 *infra*, q.v., which contains  
 copies of some of these extracts and replies, but differently  
 numbered, and in some cases with verbal variations. The  
 extracts deal with a great variety of subjects, *inter alia* :—  
 Directions relating to shipping (voyages to Batavia,  
 Ceylon, &c.), inspection of the Golconda factory, relations  
 with native rulers, management of trade, trade with Pegu,  
 Persia, Malacca, Japan and Sumatra (via Batavia); p. 58:  
 Certain trade methods practised at Tegenepatnam, Sadras,  
 Palicol and Daatcherom; annual value of Coromandel trade  
 products about 10-12 million guilders (mainly in cotton  
 goods, diamonds, indigo, saltpetre, rayskins, sticklac, red  
 wood, iron, steel, kasumba, drugs and rice), in return for  
 which there is an approximately equal importation (mainly in  
 elephants, gold, silver, copper, tin, spelter, lead, spices, radix  
 china, benzoin, eaglewood, porcelain, ivory, silk, tortoiseshell,  
 sappanwood, sandalwood, camphor, vermilion, and quick-  
 silver); p. 59: Pegu factory closed; requisitions from Ceylon,  
 Malacca, Japan and Persia to be preferred to those from  
 Batavia; Malabar should get its cloth requirements from  
 Madura direct; territorial possessions and special privileges  
 of the Dutch Company in Coromandel; its public buildings  
 and civil and military staff at the various stations; table-  
 allowances to high officials; married officials not to be posted  
 to outstations, except where unavoidable; outstanding account  
 of a deceased Nabob; p. 62: Interchange of information, &c.,  
 with Ceylon, Bengal, Surat, and Persia; no unnecessary  
 requisitions to be made on Batavia; as to the packing  
 of diamonds; proposed occupation of two islands near  
 Masulipatam in order to put pressure on the King of  
 Golconda; prohibition of bottomry on ships trading to  
 Malacca; customs duties at Pulicat; exchange value of  
 pagodas; an abuse at Palicol; insurance of parcels of dia-  
 monds; p. 64: Incidents of the hostilities with the French;  
 interest on traders' money; grants from the King of  
 Golconda; ships of Muhammadans trading to Siam are to  
 call at Malacca to pay customs duties, but not to call at



**40** Acheen (on account of the war); local born Dutch and foreign *cont.* interloping traders; salaries, accounts, fees and fines, provision for the poor; subordinate stations not to make advances of money or considerable gifts without authority; allowances in kind to certain officials; p. 68: Inadequacy of Fort Geldria (Pulicat); no trading with native rulers; the Governor's exemption from customs duties on 1,000 pagodas' worth of goods; the Company's requisitions for Coromandel products hard to comply with in full, owing to foreign competition, &c.; ecclesiastical matters; orphan chamber; persons under the Company's jurisdiction; visits of Governor to outstations and changes in the staff; affairs at Palicol and Sadras; p. 71: Copy of various instructions sent from Batavia to Coromandel 11 July 1676, relating to matters of trade, relations with the English, &c.; p. 72: Remarks on the form of these notes.

5, pp. 77-80: *Extracten uijt de missive door Haar Ed<sup>e</sup> agtbare de hoge Regering van India tot Batavia, in dato 4<sup>e</sup> 9ber: [=November] 1701. P<sup>r</sup> 't schip Ellemeet na cor-mandel geſz.* On various shipments of goods sent to and from Coromandel, prices of certain commodities and directions as to some details in the management of the Company's business, &c., including the trade in cotton goods.

6, pp. 80-2: *Extract uijt de missive door de Heeren gecommitteerde Bewinthebberen, en g'authoriseerdens tot de sekrete zaken geschreven aan den Gouverneur Generaal en de Raden van India in dato den 15: maij 1702.* On the European political situation, giving notice of the outbreak of hostilities; the attitude of Portugal; and the sending of certain Dutch ships to the Eastward, &c.

7, pp. 82-7: *Diverse Extracten uijt de missive van Haar Ed<sup>e</sup> Agtb: de hooge Regering van India tot batavia in dato 3: Junij 1702. p<sup>r</sup> het schip 'thuijs teloo, en de sloep de lier naar cormandel, aan den Ed<sup>e</sup> Heer Dirck Comans, Raad Extraord: van India, gouverneur, en directeur, nevens den Raad tot nagapatnam [=Negapatam] geschreven.* On various matters relating to trade (e.g., in pepper and spices), certain officials of the Company, native traders in cotton goods, trade with Holland, Japan, Persia and the Indian stations, the Moghul authorities in the Carnatic and the English at Madras, &c.

8, pp. 87-8: *Extract uijt een Brier door Haar Hoog Edelhed<sup>e</sup> de Hooge Regeringe van India tot Batavia p<sup>r</sup> het schip westhoven in dato den 7: november anno 1702: naar Cormandel geſz.* On the case of the Sadras traders versus Abraham Witmont, late officer in charge at that station.

9, pp. 88-91: *Extract uijt de Generale Resolutien des Casteels Batavia genomen in Rade van India, op Maandag*



**40** *den 22: december A° 1692.* At the end of the document the *cont.* date is given as 6 November 1702, no doubt the date of a copy. On negligence in book-keeping on the Coromandel Coast.

10, pp. 91-3: *Extract uijt een missive door haar Hoog Edelhed<sup>e</sup> de hooge regeringe van India tot Batavia, p<sup>r</sup> de schepen Popjesburg, en Beijeren, in dato 5: Julij 1703 na cormandel aan den Ed: Heer Extraord<sup>e</sup> Raad van India Dirck Comans, present gouvern<sup>r</sup> en directeur, mitsgaders den Ed: Heer Joannes van Steelant, g'Eligeert gouverneur en directeur Benevens den Raad in Nagapatnam [=Negapatam] geschreven.* Announcing the appointment of Joannes van Steelant as Governor of Coromandel in succession to Dirck Comans, together with consequential changes in certain other offices.

11, pp. 93-100: *Extract Missive door haar Hoog Edelhedens de Hooge Regeringe van India in dato 2: Augusto A°: 1703. p<sup>r</sup> het freguat Eijkelenburg na cormandel aan den Ed: Heer Raad Extraordinaris van India gouverneur, en Directeur, dirck Comans, mitsgad<sup>e</sup> den Ed: Heer g'Eligeert gouverneur, en directeur, Joannes van Steelant, nevens den Raadt tot Nagapatnam [=Negapatam] geschreven.* On various matters connected with Sadras, Negapatam, Pulicat, and Portonovo, including relations with native authorities, proposed acquisition of territory on lease, customs duties, trade, &c. Conjemere and Nangasackij [=Nagasaki, Japan] are also mentioned.

12, pp. 101-5: Nagapatnam [=Negapatam], 2 May 1710. Letter addressed by the authorities of Negapatam (J: v: Steelant signing first) to Gerrit Westrenen, Opperhoofd, and the Council at Sadras, on various matters of current business (relations with native authorities, trade, &c.).

13, pp. 105-8: Nagapatnam [=Negapatam], 21 June 1710. From the same to the same, on similar matters.

14, pp. 108-9: Nagapatnam [=Negapatam], 30 June 1710. Circular from the same to the respective officers in charge at Palliacatta [=Pulicat], Sadraspatnam [=Sadras], Conjemere, Tegenepatnam, and Portonovo, announcing the arrival of the Governor designate, Daniel Bernard.

15, pp. 109-12: Nagapatnam [=Negapatam], 10 July 1710. From the same to Gerrit Westrenen, Opperhoofd, and Council, Sadras, on various matters of current business relating to trade, &c.

16, pp. 112-19: *Extract Missive door haar Ed: agtb:hed<sup>e</sup>, de hoge Regeringe van India, tot Batavia, sub dato 9: meij 1710. p<sup>r</sup> de schepen Barneveld, d'Ellemet, en kiefhoek, naar cormandel aan den Ed: Heer Joannes van Steelant, Gouverneur, en directeur, deser kust, met den Resorte van*



**40** *dien, mitsg den Ed: Heer Daniel Bernard, gedesigneerd cont. gouverneur, en directeur terselve kuste, nevens den Raad, tot Nagapatnam [=Negapatam] geschreven.* Followed by 11 further extracts from the same letter, on a variety of subjects, e.g., the Company's servants, the pardoning of deserters, currency, business at Sadras, matters of current business relating to trade, &c., the abandonment of Alempwerwe, &c.

17, pp. 119-23: Nagapatnam [=Negapatam], 29 August 1710. Letter from the authorities there (J: v: Steelant signing first) to Gerrit Westrenen, Opperhoofd, and the Council at Sadras, on various matters of current business, relations with native authorities, trade, writing off certain deficiencies in consignments of goods received, &c.

18, pp. 123-4: Sadraspatnam [=Sadras], 5 September 1710. Circular from Governor J: v: Steelant and Council to the authorities at Pulicat, Sadras, Conjemere, Tegenepatnam, and Portonovo, directing certain military precautions with a view to safeguarding communications, &c., having regard to the French forces at Pondicherry.

19, p. 124: Nagap<sup>m</sup> [=Negapatam], 6 October 1710. Another circular from the same similarly addressed, citing 20 *infra* and announcing the impending departure of Governor J: v: Steelant and the assumption of office by his successor D. Bernard, and directing the event to be formally announced in the outstations.

20, pp. 125-6: Batavia, 5 May 1710. Formal deed by Abraham van Riebeck, Governor-General of Netherlands India, relating to the change of Governors referred to in the preceding, and constituting the appointment and commission of D. Bernard as Governor of Coromandel.

21, pp. 126-32: Nagapatnam [=Negapatam], 22 October 1710. Letter from the authorities there (Governor D. Bernard signing first) to Gerrit Westrenen, Opperhoofd, and the Council, Sadras, on matters of current business (including a number of items relating to trade, *inter alia* a list of requisitions of goods, mainly cotton goods, for Batavia, India, Siam, Japan, Malabar, and Malacca).

22, pp. 132-4: *Extract missive door haar Ed: Agtb: hedens, de hoge Regeringe van India tot batavia sub dato 9: meij a<sup>o</sup> 1710. p<sup>r</sup> de schepen Barneveld, kiefhoek, en Ellemeet naar cormandel gez.* Followed by another extract from the same letter, both relating mainly to deficiencies (short weight, &c.) in parcels of goods.

23, pp. 134, 137-40: Nagap<sup>m</sup> [=Negapatam], 15 December 1710. Letter from the authorities there (D<sup>i</sup> Bernard signing first) to Gerrit Westrenen and Council at Sadras, on matters of current business, the state of trade, low price of cereals, native traders in cotton goods, personal matters and accounts,



**40** relations with native authorities, price of Tongking copper, cont. changes in the official staff, &c.

24, pp. 135-6: *Extract uijt de Missive door den Ed: Heer cormand' gouverneur daniel Bernard en Raad tot Nagapatnam [=Negapatam], in dato 8: 9ber: [=November] 1710. naar de zuijder compt: gesz:.* On various matters (short weight of parcels of goods; the explanation in Dutch of native titles, &c., in correspondence, &c.).

25, pp. 140-2: *Concept Brieu in't Tellingas door den cormandels gouverneur daniel Bernard aan't comp' vertrouweling en voorspraak kistnosie Pandidaar in het leger van den Heer duan Mahometh Saijdoechan, of Sadoulachan op den 19: November anno 1710: afgevaardigd.* Dutch draft of Telugu letter on the Dutch relations with the native rulers, particularly in connexion with Sadras and Conjemere. Madras and Pondicherry are mentioned in the course of the letter.

26, pp. 142-3: *Concept brieu in't Tellingaas door den chormandels gouverneur Daniel Bernard aan's E: comp' Courantier Ramaija in't het leger van den Duan Mahomet Saijdoe, op den 19: 9ber: [=November] a° 1710: afgevaardigd.* On similar matters as the preceding, with particular reference to the Sadras rental.

27, pp. 143-5: Nagapatnam [=Negapatam], 20 January 1711. Letter from the authorities there (D<sup>l</sup> Bernard signing first) to G. Westrenen and Council at Sadras, on matters of current business (native traders in cotton goods, relations with native authorities, Conjemere, &c.).

28, pp. 145-9: Nagapatnam [=Negapatam], 9 March 1711. Letter from the same to the same, on the Company's relations with native authorities, current matters of trade, apportionment among various classes of natives of the incidence of an annual liability of 500 pardaus payable by the Company to the native ruler (as to which see also 46, 47, and 59 infra), guilds of native traders, &c.

29, pp. 149-50: 7 February 1711. *Translaat Caul [=kaul] door den duan Sadullachan, wegens de Sadrangapatnamse pagt in de Persiaans Tale, op de naam van den Ed<sup>n</sup> Heer Cormandels gouverneur daniel Bernard, verleend.* Giving Sadras to the Dutch Company in farm for 3,500 pardaus per annum. A docket of this grant is entered in **20**. I supra, at p. 314.

30, p. 150: 20 February 1711. *Translaat Persiaans bevel schrijft door den heer duan deser Cartnaticase beneden landen Sadullachan op den haweldaar [=havildar] der Singelepette landen Sittapparauw verleend.* Reprimanding the havildar for his improper exercise of authority over



**40** Sadras and ordering him for the future not to interfere.  
*cont.* The docket is entered on p. 298 of **20**. I *supra*.

31, p. 151: [Negapatam]. *Extract missive de dato 16: maart 1711., door den Ed: Agtb: Heer cormandels gouverneur, daniel Bernard, névens den Raad naar sadrasp<sup>m</sup>* [=Sadras] *gesz.*: On relations with the native authorities.

32, p. 151: [Negapatam]. *Extract als vooren, de dato 19: maart 1711. gesz.*: On a consignment of cotton goods from Portonovo and remissness shown by the authorities there in delaying to forward the documents relative thereto.

33, pp. 152-3: Nagap<sup>m</sup> [=Negapatam], 24 March 1714 [*sic* for 1711]. Letter from the authorities there (D<sup>i</sup> Bernard signing first) to Gerrit Westrenen and the Council at Sadras, on the cotton goods trade and other matters of current business.

34, pp. 153-4: [Negapatam]. Circular (apparently of the same date as the preceding letter) addressed by the authorities there to the authorities at Portonovo, Tegenepatnam, Conjemere, Sadraspatnam [=Sadras], and Palliacatta [=Pulicat], on the movements of French ships, &c.

35, pp. 154-5: Napatnam [=Negapatam], 15 May 1711. Circular from the same to the same, referring to a communication from William Fraser, the English Governor of Madras, on the subject of the French ships and giving consequential directions as to the keeping up of communications, &c.

36, pp. 155-7: Nagap<sup>m</sup> [=Negapatam], 23 May 1711. Circular from the authorities there to the authorities at Portonovo, Sadras, and Pulicat, on grants, &c., from native rulers and authorities, of which copies were required for transmission to Batavia.

37, pp. 157-8: Nagap<sup>m</sup> [=Negapatam], 13 June 1711. Circular from the same to the same (with the addition of Conjemere), on matters of formal detail relating to the conduct of current business, keeping of books, accounts, and other documents, and on the case of three sailors and a soldier taken by the French to Pondicherry.

38, pp. 158-9: *Extract missive, de dato 19<sup>e</sup> Junij 1711. door den Ed: agtb: Heer Cormandels gouverneur daniel Bernard, en Raad tot nagap<sup>m</sup>* [=Negapatam] *naar Sadrasp<sup>m</sup>* [=Sadras] *gesz.*: On the Sadras rental.

39, p. 159: Nagap<sup>m</sup> [=Negapatam], 7 July 1711. Circular from the authorities there (D: Bernard signing first) to the authorities at Portonovo, Tegenepatnam, Conjemere, Sadras, and Pulicat, announcing the arrival of nine ships from Batavia, &c.

40, pp. 159-61: Nagapatnam [=Negapatam], 11 July 1711. Circular from the same to the authorities at Portonovo, Sadras, and Pulicat, on the movements of Dutch ships, certain damaged spices, &c.



**40** 41, pp. 161-2: [Batavia]. *Extract uijt de missive door cont. haar Hoog Edelh<sup>s</sup> de Hooge Regeringe van India p<sup>r</sup> de scheeppen de generalevrede, kiefhoek, westhoven, en ijsselmonde naar cormandel geschreven, sub dato 22: meij 1711.* On the damaged spices mentioned in the preceding document.

42, p. 162: Another extract from the same letter as the preceding, on the same subject.

43, pp. 162-4: *Extract uijt de missive door den Ed: Heer cormand<sup>s</sup> gouverneur daniel Bernard en Raad tot Nagapatn: [=Negapatam] naar de zuijder contoiren gesz<sup>z</sup>, sub dato 23: Julij 1711.* Contains directions relating to the property of the children of Jacob Devos, ex-storekeeper at Pulicat; sanctions the proposal that Joannes Immens should take over charge of Sadras from Gerrit Westrenen, pending the arrival of Hendrik de La Haije, &c.; and refers to a civil case at Portonovo, &c.

44, pp. 164, 167: [Negapatam]. *Extract Resolutie der kerkelijke vergaderinge gehouden, op. Dingsdag den 21: Julij, 1711.* No minister having visited the outstations since 1707, and there having consequently been no celebration of the sacraments there since that year, application is to be made to the Governor to allow travelling expenses to a minister for that purpose. A proposal as to the support of widows and orphans sent in from the outstations; contributions should be made there in aid of the funds for supporting them.

45, p. 165: *Extract uijt de Missive door Ed: Heer cormandels gouverneur daniel Bernard, en Raad tot nagapatnam [=Negapatam] in dato 21: Julij a<sup>o</sup> 1711. naar de zuijder comptoiren gesz<sup>z</sup>.* Relates to one Sivert de Clercq and matters of current business affecting Portonovo, Sadras, Pulicat, and Jaffnapatam (concerning the trade in elephants), &c.

46, pp. 167-8: Nagapatnam [=Negapatam], 25 July 1711. Letter from the authorities there (D<sup>i</sup> Bernard signing first) to Gerrit Westrenen and the Council at Sadras, referring to the apportionment of the charge of 500 pardaus mentioned in 28 supra, and matters of current business; the addressees are somewhat severely reprimanded for inattention to orders and bad book-keeping, &c.

47, pp. 169-71: Nagapatnam [=Negapatam], 23 August 1711. Letter from the same to the same, announcing the departure for Sadras of several ships, one of them carrying Hendrik de la Haije, who is to take over charge of Sadras, also details of the trade goods being forwarded in some of the ships, &c.; also containing a further reference to the matter of the 500 pardaus mentioned in the preceding letter, and other current matters.

48, p. 171: *Extract Postscriptum uijt de nagapatnamse brieu' sub dato 2: September 1711. aan de Respective opper-*



**40** *hoovden van portonovo, sadrasp*: [=Sadras] *en Pall<sup>a</sup>* [=Pulicat] *geŝz*:. From the same, asking for information as to the movements of the ships mentioned in the preceding letter, no news of their arrival at Sadras having been received, &c.

49, pp. 171-4: Nagap: [=Negapatam], 16 September 1711. Circular from the authorities there (D: Bernard signing first) to the authorities at Portonovo, Tegenepatnam, Sadras, and Pulicat, on a variety of matters affecting these outstations (and also the abandoned station of Conjemere); mention is made of the English at Fort St. David, who were at war with the native authorities, the movements of the ships referred to in the preceding letters, matters of trade and other current affairs.

50, pp. 174-80, 183: Nagapatnam [=Negapatam], 6 October 1711. Letter from the authorities there to Hendrik de la Haije and the Council at Sadras, on a variety of matters (relations with native authorities, the good effect of 30 *supra* being referred to; matters of trade, &c.). Most of this letter is almost illegible, for the reasons stated at the beginning of the notice of this volume.

51, pp. 181-2: (a) *Extract uijt de Missive door den Ed: Heer cormand<sup>s</sup> gouverneur daniel Bernard, en Raad tot nagap<sup>m</sup>* [=Negapatam], *in dato 22: septemb: a<sup>e</sup> 1711., naar de zuijder comptoiren gŝz*: Contains an order directed to the authorities at Sadras and the Company's Brahmin at Conjemere. Difficult to read, like the preceding. (b) A further extract from the same, and even less legible.

52, pp. 181-2: Apparently a letter addressed by one C<sup>i</sup> Alewijnsz: to the Governor of the Coromandel Coast on matters concerning Conjemere. Perhaps an enclosure in the preceding. Difficult to read.

53, pp. 183-4: Nagapatnam [=Negapatam], 14 October 1711. Circular from the authorities there (D<sup>i</sup> Bernard signing first) to the officers in charge and councils at Portonovo, Tegenepatnam, Sadras, and Pulicat, on the movements of French and English ships, relations with the English at Fort St. David, &c. Difficult to read.

54, pp. 184-6: Nagapatnam [=Negapatam], 15 October 1711. Letter from the same to Hendrik de la Haije and Council at Sadras, on matters of trade, including the requisitions of cotton goods and other trade goods for Holland, India, Malacca, and Japan, the desirability of unifying the guilds of native traders into one, &c. In parts very difficult to read.

55, pp. 186, 189-90: Nagap<sup>m</sup> [=Negapatam], 19 November 1711. Letter from the same to the same, on current matters of trade (cotton goods, &c., with a reference to the requisitions



**40** for Holland, India, and Malacca), &c. In parts very difficult cont. to read.

56, p. 187: *Extract wijt de missive door den Ed: agtb: Hr cormandels gouverneur daniel Bernard, en Raad tot nagap<sup>m</sup> [=Negapatam] in dato 6: november 1711. naar de zuijden comptoiren gesz.* Relates to the supply and stock of cotton goods, particularly at Sadras.

57, pp. 190-3: *Extract Resolutie genomen in Rade van Cormandel tot Nagapatna: [=Negapatam] op vrijdag den 24: Julij anno 1711.* Apparently on matters connected with the cotton goods industry and trade, and other current affairs at Sadras, &c. In parts very difficult to read.

58, pp. 193-4: Nagap<sup>m</sup> [=Negapatam], 8 December 1711. Circular from the authorities there (D<sup>i</sup> Bernard signing first) to the authorities at Portonovo, Tegenepatnam, Sadras and Pulicat, apparently relating to the official correspondence and also calling for a collection of the grants from native rulers, &c. In parts very difficult to read.

59, pp. 194-200: Nagapatnam [=Negapatam], 21 January 1712. Letter from the same to Hendrik de la Haije and Council at Sadras, on various matters of current business relating to the cotton goods trade, specie required for the same, stone hewing and wages for the same, sundry disbursements in money and trade goods (including spices, &c., the amounts and values being given) connected with Conjemere, &c.; a case of short weight, a requisition from Jaffnapatam, official appointments, the matter of the apportionment of the charge referred to in 28 supra; customs duties, approval of expenditure estimates, &c.

60, pp. 200-1: *Extract missive onder dato 16: feb: 1712. door den Ed: Heer cormandels gouverneur daniel Bernaard, en Raad tot Nagapatnam [=Negapatam] naar sadrasp: [=Sadras] gesz.* Asks for information as to the amount of cotton goods and hewn stone in hand.

61, p. 201: *Een ander Extract onder dato 5: maart 1712. door en naar vooren geschreven.* On certain consignments of nutmegs and pepper, on an enclosure relating to the property of a debtor of the Company, and on the victualing of ships from Conjemere.

62, pp. 201-3: Malacca, 25 February 1712. Letter from the authorities there (Willem Moerman signing first) to Jan Martensz: and the Council at Pulicat, on recent movements of Dutch and French ships, in view of the state of hostilities prevailing at this time.

63, pp. 203-5: Nagapatn: [=Negapatam], 18 April 1712. Circular from the authorities there (D: Bernard signing first) to the authorities at Pulicat, Sadras, Tegenepatnam and Portonovo, on the political situation in the Moghul Empire and



**40** *cont.* the measures to be taken in consequence for the safeguarding of the Company's interests at the various outstations; and asking for a report as to the nationality of certain suspected ships then off Pondicherry. (The reference in the letter is to the dynastic quarrels of members of the Moghul dynasty, which resulted in the accession of the monarch mentioned in 65 *infra*.)

64, pp. 205-6 : Mazulip<sup>m</sup> [=Masulipatam], 18 April 1712. Letter from the authorities there (G<sup>t</sup> Westrenen signing first) to Governor D. Bernard and Council at Negapatam, forwarding copy of 65 *infra*, asking for a vessel to take a cargo of rice to Negapatam, and reporting some shipping movements.

65, p. 206 : Lahoor [=Lahore], 29 February 1712. Letter from the Dutch envoys there (I: I: Seetelaar signing first) to Gerrit Gooting and Cornelis Ingeman, temporary Residents at Agra, reporting the death of the Moghul Emperor Sjahalem [=Shāh 'Alam, Bahādur Shāh Quṭbu'ddin] for the information of the Dutch stations in various parts of India.

66, pp. 206, 209 : *Extract missive onder dato 20: meij 1712., door den Ed: Heer cormandels gouverneur dan' Bernard, en Raad tot nagapatn: [=Negapatam], naar sadras geschreven.* On the mode of sending correspondence.

67, p. 207 : *Extract uijt de missive door den Ed: agtb: H<sup>r</sup> cormandels gouverneur daniel Bernard en Raad tot Nagapatn: [=Negapatam] in dato 26: april 1712: aant opperhoofd Hendrik de La Haije, en Raad naar sadrasp<sup>m</sup> [=Sadras] gesz:.* Asks for information as to the amount of goods ready to be forwarded, &c.

68, p. 207 : *Extract Missive door als boven in dato 16: Julij naer de zuijder comptoiren gesz:.* Calling for report on the suggested abandonment of Fort Geldria, Pulicat, and forwarding further complaints on cases of short weight of goods (see 70 *infra*).

69, pp. 209-10, 215 : Nagap<sup>m</sup> [=Negapatam], 17 September 1712. Letter from the authorities there (D: Bernard signing first) to Hendrik de La Heije and the Council at Sadras, on the profits made at Sadras during the then expired financial year, and other local matters there, relating to trade, the economic situation of the native population, administration, &c., including a reference to some French and English deserters. In parts very difficult to read.

70, pp. 211-13 : *Extract missive door haar Ed: agtbaarhed: de hooge regeringe van india tot batavia p<sup>r</sup> de scheepen grimmestein, Hoedekenskerke, doornick, en westhoven, sub dato 21<sup>ste</sup> maij 1712: naar cormandel geschreven.* Apparently the extract forwarded in 68 *supra*; it deals with questions of short weight, and a number of items and different kinds of goods are specified. In parts very difficult to read.



**40** 71, pp. 213-14: *Extract uijt de missive door den Ed: cont. agtb: H<sup>r</sup> cormandels gouverneur daniel Bernard, en Raad tot Nagapatnam [=Negapatam], in dato 25: Julij 1712. naar de zuijden contoiren gesz:.* Apparently on certain formalities to be observed in correspondence. In parts very difficult to read.

72, p. 214: *Extract uijt de missive door, en naar als vooren in dato 27: aug: 1712 gesz:.* Apparently on some matter of official detail connected with trade returns. In parts very difficult to read.

73, p. 214: *Extract missive door den Edelen Agtb: Heer Cormandels gouverneur Daniel Bernaard, en Raad tot Nagapatnam [=Negapatam], in dato primo october 1712. naar Sadraspatnam [=Sadras] gesz:.* On the Sadras rental. In parts very difficult to read.

74, pp. 215-16: Nagapatnam [=Negapatam], 21 January 1713. Letter from the authorities there to Hendrik de La Heije and the Council at Sadras, on current matters connected chiefly with the cotton goods trade. In parts very difficult to read.

75, pp. 216, 219: Nagapatam, 21 January 1713. Letter from the same to the same, on similar matters; there seems to have been a shortage of specie and consequent difficulty in paying the native cotton goods traders, so the agent was authorized to receive loans on deposit at 1<sup>o</sup>/o per month if necessary. In parts very difficult to read.

76, pp. 217-18: Nagapatnam [=Negapatam], 7 December 1712. Circular from the authorities there (D<sup>i</sup> Bernard signing first) to the authorities at Masulipatam, Pulicat, Sadras, and Portonovo, on current matters connected with the cotton goods trade, and also calling for a collection of the grants, &c., from native rulers, &c.

77, pp. 219-21: Nagap<sup>m</sup> [=Negapatam], 2 February 1713. Letter from the same to Hendrik de La Heije and the Council at Sadras, on current matters connected with the cotton goods trade, certain expenses connected with the reception of a new native official and other financial details, repairs of public buildings, promotions and other official matters, shipping movements, &c. In parts somewhat difficult to read.

78, pp. 222-3: Nagapatnam [=Negapatam], 4 February 1713. Circular from the authorities there (D: Bernard signing first) to the authorities at Pulicat, Sadrangapatnam [=Sadras] and Portonovo, relating to current matters of business (shipping movements, the cotton goods trade, &c.). In parts somewhat difficult to read.

79, p. 223: *Extract Postschriptum in dato 1: maart 1713. door den Ed: Heer gouverneur d<sup>i</sup> Bernard, en Raad tot Nagapatnam [=Negapatam] naar 't comptoir Sadrasp<sup>m</sup>*



**40** [=Sadras] *geschreven*. On how to deal with damaged spices  
*cont.* in order to make them saleable.

80, pp. 223-5: Nagapat<sup>m</sup> [=Negapatam], 29 March 1713. Circular from the authorities there (D<sup>i</sup> Bernard signing first) to the authorities at Masulipatam, Pulicat, Sadras, Tegene-patnam and Portonovo, on the political situation in the Moghul Empire and the precautionary measures to be taken by the Company's agents at the various stations in consequence of it.

81, p. 225: *Extract missive onder dato 29: Junij 1713. door den Ed: H<sup>r</sup> cormandels gouverneur dan<sup>i</sup> Bernard, en Raad tot nagap<sup>m</sup> [=Negapatam] naar sadras gesz.* On a matter of account.

82, pp. 225-6: Nagap<sup>m</sup> [=Negapatam], 2 July 1713. Circular from the authorities there (D<sup>i</sup> Bernard signing first) to the authorities at Masulipatam, Pulicat, Sadras, Tegene-patnam, and Portonovo, forwarding and drawing attention to 84 *infra*, q.v.

83, pp. 226-7: Nagapatam [=Negapatam], 3 July 1713. Circular from the same to the same, on shipping movements, &c. (with special reference to the ships mentioned in the following).

84, pp. 227-8: *Extract missive door haar Ed<sup>e</sup> Agtbaa-  
hed<sup>e</sup> de hoge regeringe van India tot batavia, sub dato  
18: mej 1713. p<sup>r</sup> de schepen Hoedekenskerk, oostersteijn,  
beverwijk, en Rozenburg, naer cormandel gesz.* Warns  
the agents of the Company to be on their guard against  
hostile attack, by open enemies (particularly the French),  
or false friends (the English), with a reference to the political  
situation in Europe. Forwarded in 82 *supra*.

85, pp. 228-9: Nagapatnam [=Negapatam], 8 (?) July 1713. Circular from the authorities there (D<sup>i</sup> Bernard signing first) to the authorities at Pulicat and Sadras, forwarding and drawing attention to various orders contained in 86 *infra*, q.v., &c.

86, (a) pp. 229-30: *Extract missive door haar Ed agtb:he-  
dens de Hooge Regeringe van India tot Batavia, sub dato  
18: mej 1713. P<sup>r</sup> de schepen Hoedekenskerk, oosterstein,  
Beverwijk, en Roozenburg naar cormandel gesz.* Refers  
to the high price of cereals, &c.

(b) pp. 230-1: *Extract missive door haar hoog Edelhed<sup>e</sup> de  
hoge Indiase Regering tot batavia sub dato 18: mej 1713. p<sup>r</sup> de  
schepen hoedekenskerk, oostersteijn, beverwijk, en Rosen-  
burgh Naar cormandel gesz.* On the native traders, &c.,  
at Pulicat.

(c) pp. 231-3: Third extract from the same letter, on various  
matters relating to the mints at Negapatam and Pulicat,  
particularly the necessity of more careful supervision.



**40** (d) p. 233: Fourth extract from the same, on a loss caused  
*cont.* by mismanagement in the spice trade at Pulicat.

(e) pp. 233-5: Fifth extract from the same, on public works at Negapatam and Pulicat (proposed improvements to the fortifications, &c.).

87, pp. 235-8: Sadraspatnam [*sic*: Negapatam is probably meant], 9 November 1713. Letter from D<sup>r</sup> Bernard and his Councillors to Hendrik de Lahaije and Council at Sadras, on current matters of business relating to the cotton goods trade, the Sadras rental, a service of communication to be kept up between the Nabob of Arcot's camp or capital and Sadras (instead of Pulicat), certain consignments of pepper, &c. In parts somewhat difficult to read.

88, pp. 238-41: Nagapatnam [=Negapatam], 2 February 1714. Circular from the same to the authorities at Masulipatam, Pulicat, Sadras, Tegenapatnam, and Portonovo, announcing D. Bernard's application to be relieved of the Governorship, and the arrangements to be made in view of the change of Governors (a general survey and stocktaking, &c., seems to have been part of the procedure: the whole state of the Company's assets and liabilities was to be put on record), calling for a detailed list of officials and other Christians under the Company's jurisdiction that were married, and giving instructions as to a money claim by a native interpreter against the native traders of Daatcheron. In parts somewhat difficult to read.

89, p. 241: *Extract uijt de missive door den Ed: agtb: Heer Cormandels gouverneur daniel Bernard, en Raad tot nagapatnam in dato 10: maart 1714. naar sadraspatnam geschreven.* On keeping the accounts of the spice trade; with special reference to entries relating to damaged goods and short weight. On the early history and trade of the Dutch Coromandel settlements, see H. Terpstra, *De Vestiging van de Nederlanders aan de Kust van Koromandel* (Groningen: M. de Waal, 1911), and for the middle of the 18th century, N. MacLeod, *Uit de Geschiedenis der Oost-Indische Compagnie in de tweede helft der 18<sup>de</sup> eeuw*, *De Indische Gids* (1910), XXXII, Nos. 11, 12, pp. 1492-1506, 1605-21.

**41.** 32 x 20 cm. pp. iii, 975.

pp. iii, 1-975: *Collection of all the Contracts & Documents containing Privileges granted by the Native Princes since 1612.* MS. Subject to verbal variations, this is another copy of **17** and **20**. I & II *supra*, q.v. The Dutch original is in **25**. I and II. Page i contains a few pencilled remarks of no importance.



42. This is Malay MS., P. 3539 (Van der Tuuk, p. 399).  
See Catalogue of Malay MSS.

43. 33 × 21 cm. pp. 105.

pp. 1-105: *Babat Sekandar—A Malay Manuscript copied at Surabaya Febr<sup>y</sup> 1814.* In the Roman character and Dutch spelling. See Catalogue of Malay MSS.

44. 32 × 20 cm. pp. i, 218.

p. i: Table of Contents.

1, pp. 1-187: Delft, December 1799. *Account of the Present State of the Batavian Possessions in the East Indies & of their Trade in the same also some Ideas on Reforming & Improving the Government thereof.* by Dirk van Hogendorp. Dedicated to His Country & its Governors. Translated by L R Burke. pp. 3-8: Preface. Begins: "The Writer of the following Sheets in the Year 1783 having gone with the Squadron of Men of War under Van Braam to the East Indies as Captain Lieutenant of Marines & in that capacity having served in the Reduction & Conquest of the Native Princes of Malacca, Riouw & Salangor, entered into the Service of the East India Company at Batavia, first as Captain of Dragoons afterwards rising to be Junior Merchant he came in succession to be Second of Patna in Bengal, Chief there, Administrator of Onrust, Resident of Japara, & finally Deputy over the East Point of Java."

pp. 11, seqq.: *Description of the Island of Java & of its Productions. Shewing the Advantages that may be derived from it under a better system of Government.* This general heading does not really cover the whole work, though it applies to the greater part of it, especially the first 61 chapters.

Chapter I (pp. 11-18) has no separate heading, but the following marginal sub-headings:—para. 1: Great advantages derivable from Java; 2, Situation & Extent; 3, Population; 4, Productions; 5, Five Great Divisions, (1) Bantam; 6, (2) Jacatra [=Jakatra] & Batavia; 7, (3) Cheribon; 8, (4) Native Princes [of Surakarta and Jokyakarta]; 9, (5) East Hoek or Point, including Madura, &c.; 10, Religion; 11, Ancient History; 12, Language [he notes the want of acquaintance of the Dutch with the Javanese language]; 13, Portuguese Relations of Java inaccurate. At this point the marginal sub-headings cease. The remainder of Chap. I (paras. 14-23) is historical and introductory.

Chapter II (pp. 19-23) is headed Form of Government, with a marginal sub-heading Regents against para. 5. It is a plea for the abolition of the feudal system in Java and the



**44** establishment there of property in land, freedom of person *cont.* and trade, &c.

Chapter III (pp. 24-6): Regents.

Chapter IV (pp. 27-32): Justice. Advocates an independent and reformed judicature, public trials, codification of native law, &c.

Chapter V (pp. 33-4): Defence, and Chapter VI (pp. 35-40): Military. Suggest improvements in this department, with a favourable mention of the British system in India.

Chapter VII (pp. 41-4): Land Revenues. Advocates the establishment of property in land in favour of the actual cultivators, compensation to the feudal lords out of waste lands, and a liberal policy in granting waste lands to bonâ fide applicants of all races for development, and the reservation of forests to the State.

Chapter VIII (pp. 45-6): Import & Export Duties Tolls or Farms; IX (pp. 47-8): Poll-Tax; X (pp. 49-50): Land Tax; XI (p. 41): Signorial Rights; XII (p. 52): Seals or Stamp Paper; XIII (p. 53): Markets; XIV (pp. 54-8): Chinese; XV (pp. 59-62): Rice; XVI (p. 63): Grain; XVII (p. 64): Copper; XVIII (p. 65): Diamonds; XIX (pp. 66-9): Coffee; XX (p. 70): Pepper; XXI (pp. 72-5): Navigation; XXII (p. 76): Cocoa; XXIII (p. 77): Opium; XXIV (pp. 79-80): Cappas [=kapas] or Cotton; XXV (pp. 81-4): Woods Timber and Ship-Building; XXVI (pp. 85-90): Sugar; XXVII (pp. 91-2): Indigo; XXVIII (pp. 93-4): Arrack; XXIX (p. 95): Long Pepper; XXX (p. 96): Tail Pepper [=cubebs]; XXXI (p. 97): Tamarind; XXXII (p. 98): Curcuma [=turmeric]; XXXIII (p. 99): Salt-Petre; XXXIV (p. 100): Calapa [=kēlapa=coconut] Trees; XXXV (p. 101): Pearls; [XXXVI] (p. 102): Iron Mines; [XXXVII] (pp. 103-4): Gold; XXXVIII (p. 105): Silver; XXXIX (p. 106): Cattle; XL (p. 107): Hides; XLI (p. 108): Dingding [=dēdēng=sun-dried meat]; XLII (p. 109): Cassave [=manioc, tapioca]; XLIII (p. 110): Agar-agar [=edible seaweed used in making jelly]; XLIV (p. 111): Cadjang [=kachang, various species of beans, peas, &c.]; XLV (p. 112): Tobacco; XLVI (pp. 113-14): Bird's Nests (i.e., the edible kind); XLVII (p. 115): Triepang [=tēripang (vulgo trepang or tripang)=bêche de mer, edible sea-slug]; XLVIII (p. 116): Ganitrees [=gēnitri, jēnitri, Elaeocarpus angustifolius, Tiliaceae, the seeds of which are strung together as beads, for which purpose they are "exported to Bengal, Coromandel, Malabar & Surat, where the Bramins & Hindoos wear them . . . about the neck after boring & stringing them"]; XLIX (p. 117): Cardamoms; L (p. 118): Coir; LI (p. 119): Goomootie [=gomuti (which Hobson-Jobson derives from a Malay word gumuti or gāmūti, that is not given in the



**44** ordinary dictionaries: the real Malay name is *ijok*)=the  
*cont.* black fibres round the trunk of *Arenga saccharifera*, Labill.];  
 LII (pp. 120-1): Salt; LIII (p. 123): Cloth; LIV (p. 124):  
 Cotton-Thread; LV (pp. 124-6): Office Money [=a sort of  
 income-tax]; LVI (127-8): Banks; LVII (pp. 129-32):  
 Batavia; LVIII (pp. 133-4): Arts & Sciences [with  
 particular reference to the *Bataviaasch Genootschap der*  
*Kunsten en Wetenschappen*]; LIX (pp. 135-6): Insurance  
 by Sea; LX (pp. 137-8): Slaves & Slave Trade [a states-  
 manlike plea for gradual abolition]; LXI (pp. 139-40):  
 Batavian Ommelands [=districts adjacent to Batavia]; LXII  
 (pp. 141-6): Trade to the East Indies; LXIII (pp. 147-8):  
 Cape of Good Hope [with remarks on its capture by the  
 British, its products, and a suggestion that it might be made  
 an independent neutral territory freely open to all nation-  
 alities: "but who in the present times dare expect that such  
 humane plans will be received [?]"]; LXIV (pp. 149-50):  
 Ceylon; LXV (p. 151): Coast of Malabar; LXVI (p. 152):  
 Surat; LXVII (pp. 153-4): Coast of Coromandel; LXVIII  
 (pp. 155-6): Bengal; LXIX (pp. 157-8): West Coast of  
 Sumatra; LXX (pp. 159-60): Borneo; LXXI (pp. 161-2):  
 Macassar [=Celebes, with a severe indictment of the horrors  
 of the slave-trade carried on from that island]; LXXII  
 (pp. 163-4): Moluccas; LXXIII (pp. 165-6): Amboina [with  
 special reference to the clove trade]; LXXIV (pp. 167-72):  
 Banda [with special reference to the nutmeg trade and to the  
 British conquest of the island]; LXXV (pp. 173-4): Malacca;  
 LXXVI (pp. 165-6): Palembang [with special reference to the  
 tin of Bangka, &c.]; LXXVII (pp. 177-8): Trade to Japan;  
 LXXVIII (pp. 179-81): Trade to China; LXXIX (p. 182):  
 Timor; LXXX (p. 173): Bima; LXXXI (p. 184): Bali;  
 [LXXXII] (pp. 185-7): Conclusion [that the system of  
 trade monopoly should be abandoned, &c.]. The work is a  
 powerful indictment of the system of the Dutch East India  
 Company in its decline, and though an *ex parte* statement  
 made by a man with a grievance it is of permanent import-  
 ance in its historical bearings. Translated from *Berigt van*  
*den tegenwoordigen toestand der Bataafsche bezittingen in*  
*Oost-Indiën en den handel op dezelve*, a second title adds:  
*benevens eenige denkbeelden tot verandering en hervorming*  
*van het bestuur daar over*, and the author is described as  
*gewezen Opperkoopman en Gezaghebber over Java's Oosthoek,*  
*in dienst der Oost-Indische Maatschappij*. It was issued  
 without date or place of publication, or publisher's name,  
 being printed for the author and each copy signed by  
 him. A copy is in the British Museum. The translation  
 contains several footnotes (added in some cases as late as  
 1812), but they are mostly mere explanations of Dutch words



**44** in the original and of no great importance. On the questions *cont.* involved and the author's career generally, see J. A. Sillem, *Dirk van Hogendorp* (1761-1822), *Amsterdam*, 1890 (particularly pp. 94 seqq. where references are given to the series of polemical works issued in 1799-1802 by him and by his adversaries, especially S. C. Nederburgh); and also the autobiographical *Mémoires du Général Dirk van Hogendorp*, . . . *La Haye*, 1887, issued by his grandson, D. C. A. van Hogendorp. For a rough copy of **44**. 1 see **29**. 1 supra; **24**. 4 supra is a copy of its Chapter XXIV.

2, pp. 189-95: The Hague, 7 June 1802. *Preface to a Translation of a Letter from Sir George Dallas to Sir William Pulteney by Dirk van Hogendorp*. Emphasises the difference in policy between the British and Dutch East India Companies in matters of administration and trade, and dwells on the gradual freeing of the trade to India from the British Company's old monopoly (with special reference to the cotton trade). Written in reply to an anonymous work here styled *Research into the grounds of the System of Mr Dirk van Hogendorp &c &c* (presumably identical with *Onderzoek der gronden van het stelsel van den Heer Dirk van Hogendorp*, *Amsterdam*, 1802), the above is presumably a translation of part of *Antwoord van Dirk van Hogendorp op het onderzoek der gronden van zijn stelsel, &c., &c.*, *Haag*, 1802. I have not had access to either.

3, pp. 205-18: *Extract from a Treatise of S: C: Nederburgh, in reply to the question, whether, & how far it would be useful & necessary to put the Dutch East India Company's Possessions on the same footing as the West India Colonies.* = **13**. 1 supra, q.v.

A pencilled heading on p. 219 indicates that this and the following pages were intended to contain a Statistic Memoir on Java. Another, on p. 223, reads: *Extract from the Report of the Commission on East India Affairs of the Batavian Republic which sat at the Hague Aug 31<sup>st</sup> 1803.* Neither paper was filled in.

**45.** 32 x 20 cm. pp. 189.

pp. 1, 9, 13-189: *Verhandeling over Batavia Treatises respecting Batavia Copied from an Original MS in the Archives & Depot of Records at Buitenzorg — January 1813 for Colin Mackenzie.* A memoir addressed by its author to William Arnold Alting, Governor-General of Netherlands India, 1780-97. Comprises:—

1, pp. 9, 13-62: *Verhandeling over Batavia Eerste Deel.* Including:—

(a) pp. 13-18: *Inleiding.* An introduction giving a general survey of the purport and object of the work and its contents.



**45** (b) pp. 18-62: Eerste Afdeeling. Begins: "Algemeene  
*cont.* schetse van de ligging van Batavia. 'T Kasteel en de Stad  
 Batavia zijn geleege in 't diepste van eene zeer ruime Baaij,  
 op eene genoegsaam water passen grond; die ongeägt de veel-  
 jaarige aanhoudende ophoogingen van den gemeenen grond,  
 de Huizen en straten; over het algemeen maar 3. a 4. voeten  
 boven 't pijl van t zomerwater in de zogenaamde groote  
 rivier uitsteekt; dewelke de stad omtrend in 't midden door-  
 vliet, en 't Kasteel aan haaren regten oever laat liggen;  
 beide zijn met door verscheidene daar uit afgegraavene  
 Takken bewaterd die uit dezelve moeten ververscht werden."  
 This part contains a topographical description of Batavia,  
 with special and detailed accounts of the various forts, or, in  
 the words of the introduction (as rendered in **18** supra), "a  
 brief account of the present state and situation of the Fort &  
 City of Batavia, & principally its fortifications, together  
 with the situation of the thereon bordering beach & Country  
 as far as the same can be appropriated to strengthen, and in  
 case of attack in defending the place—to which ought to be  
 added a particular account of the leading and dividing the  
 canals and rivers in and about the Fort & City . . . ." (A  
 good deal of space is in fact devoted to these waterways and  
 their effect on the salubrity of the town.) Ends (p. 61):  
 "Besluit van 't Eerste Hoofddeel. Dit is de waare staat der  
 verdedigens werken van het hedendaagsch Batavia; de ges-  
 teldheid van desselvs naaste stranden; en de strekte van de  
 hetzelfde omringende vastigheeden. geene vermoeijingen,  
 geene aanhoudende arbeiden, zijn ontzien of ontgaan, die den  
 ondergetek: volgens zijn best inrigt, konden dien in 't onder-  
 zoek daar van, en de verkrijging van de daar toe nodige  
 kennissen alles wat hij heeft te papiere gesteld heeft hij  
 zelfs gezien, zelfs gemeeten, zelfs in kaart en plan gebragt,  
 geteekend, overwoogen en beschreeven. de daartoe betrek-  
 kelijke tekeningen, hoe wel heel talrijk, zijn met alle, hem  
 mogelijke, uitvoerigheid en naauwkeurigheid geexecuteerd.  
 Dus verhoofd hij nedrigst, dat uw Hoog Edelheeden gunstig  
 zullen willen genoegen neemen, in dit eerste deel van zijn  
 nog gebrekkig werck . . . . en zal de voldoening van  
 opregte pligtbetragting, naar 't getuijgenis zijns geweetens  
 tot op laatste uren zijns levens, als eenen dierbaaren schat  
 koesteren en genieten." A second part (not reproduced in  
 this volume) was "to treat on the enlargement, improve-  
 ment, & strengthening, of the said work" (i.e., the fortifica-  
 tions), "as time and circumstances & the little experience of  
 the undersigned shall suggest to be most profitable . . . With  
 this must be connected the plan of providing the Fort & City  
 with the best water in such an abundance that, not only the  
 deficiency of good drink water be removed, but that besides a



**45** daily repeated rubbing & cleaning thro' all its canals &c *cont.* may be effected . . ." A third part was to give an account of the Bay of Batavia and its adjacent islands. It does not appear that this was ever written, as the author's data were inadequate for the purpose. See **18** *supra*, pp. 12-5.

2, pp. 63-189: *Verhandeling over Batavia Tweede Deel, Tweede Stuck . . . Behelzende Voorstellen tot verbeetering van Batavia's dampkring, door nuttiger Verdeeling en Bestiering van eene gezonder inwooning, aldaar, door bekwaamer inrigting van dies bijzondere en openbaare Gebouwen.* Begins: "Cunctis fluat unda salubris! Het onderzoek naar de oorzaken en den waaren Aart der ongezondheid van Batavia's dampkring en wateren, in 't eerste stuk des tweeden deels deezer *Verhandeling*, naar Vermoogen ontwikkeld zijnde; almeede opengelegd de algemeene Schetze der Hoofdmiddelen, om dezelve—Hier toe late de Eeuwige bronwel alles Heijls, eenen rijken stroom, zijner almogende Zegeningen over onze quijnende Volkplanting nederdaalen!—Menschelijker wijze, en onder een zeekeren Trap van phijsicale verzeekering, te moogen verbeeteren: zoo zal dit tweede stuck voornaamelijk moeten dienen, om dezelve zoo uit voerig te verhandelen en ontleeden; dat zoo wel uw Hoog Edel Groot Achtb<sup>s</sup> en 't verligtingedeelte onzer inwoonderen; als ook, een voornaamlijk de Edele Hoog Achtbare Heeren Meesters, en de uitmuntende, vaderland en volckplantingneemende . . . onzer Republic, gezamentlijk zouden moogen oordeelen, over derzelver eenvoudigen Aart en kragdadige uitwerking; op dat dit groote oogmerk, in zulk breed dagligt gesteld alom met dezelve duidelijkheid konne werden beschouwd, overwoogen, en bevoordeeld: ten Eijnde alle daar in schuijlende twijfelagtigheeden, ontdekt nader opgeheldert en te regt gebragt moogen werden en blijven." The first chapter of this section of the work (not reproduced here) is described in **18** *supra*, p. 167, as an "inquiry after the cause and true nature of the unhealthiness of Batavia's Atmosphere and waters"; this second chapter as "containing proposals for the improvement of the Atmosphere of Batavia, by means of a better division and direction, of healthier habitations by proper construction of private and public Buildings." It comprises, first, a strong plea for fresh air and efficient ventilation (combined with a depreciation of the results of experimental physics which reads very oddly at the present time), and some notice of the effect of vegetation on rainfall and atmospheric purity; secondly, suggestions as to town-planning and building, with special reference to the points in which Batavia was in these respects deficient, particularly from the point of view of public health and security. The author's chief complaint is against the existence of too many buildings



**45** in the town area, and his ideal is more or less that of a *cont.* "garden city." He praises the one-story houses of Ceylon, and attributes most of the prevalent diseases of the tropics (and even of Southern European countries where the climate is warm) to overcrowding and inadequate ventilation.\* His recommendations include the consequential structural alterations, which are discussed in considerable detail, the diminution of the numbers of slaves and horses, the concentration of the latter in large stables in special quarters of the town, the construction of hospitals for the treatment of the former when sick, &c. Further (pp. 118 seqq.) the author lays stress on flushing the town canals with an abundant supply of good water. This leads him to discuss the condition of the Molenvliet, which he describes in some detail, and the city's water supply and waterways in general, as to which he proposes a number of improvements at very great length. pp. 160 seqq. contain recommendations for preventing the pollution of the waterways, the removal of dirt, &c. On pp. 169 seqq. the author, after again insisting on the importance of ventilation, proceeds to make a number of suggestions on the proper construction of hospitals (with some description of those already in existence at Batavia) and (pp. 183 seqq.) other large public buildings, such as barracks, with criticisms on the existing ones. After a summary of what has preceded, this section ends (p. 188): "Hij is dan gekomen, tot hij derde stuck van dit deel; waar in voornaamlijk te handelen staat, over de bijzondere voor en na deelen onzer situatie en der zelve resources, met betrekking tot eenen vooronderstelden vijandelijken aanval, en daar tegens te doene verweering. En welke hij onderget: nedrigst geoordeeld heeft; om zeer kennelijke redenen, in een bijzonder stuck te zamen te brengen; afgescheijden van dit, 't welke ter breedere gemeenmaaking, aan een notabel aantal van personen, zal moeten dienen waartegens, gemeld derde stuck, enz: niet dan met de discreetste secretesse, en van daar toe bijzonders bevoorregte personen, alleenig zal moogen werden behandeld en onderzocht." The third section here alluded to is not contained in this volume. For an English translation (down to p. 109) see **18** supra (this is continued to p. 126 by two fragments in a volume of Mack. Misc.); and for another copy (down to p. 98, and from p. 126 to the end) see Mack. 1822. **15**. 1 and 5 respectively.

**46.** Now **76**. 11 infra, q.v.

---

\* One is rather surprised to learn that at Batavia so much glass was used in the windows and doors, and also that people used ground-floor rooms as bedrooms.



**47.** 31 x 20 cm. pp. 686.

pp. 1-2: Table of Contents. The contents of this volume are all in Dutch and all copies.

1, (a) p. 4: Brief index to the following memoir.

(b) pp. 5-9: Mazulipatnam [=Masulipatam], 11 July 1632. *Memorie bij de heer Marten IJsbrandz: opgesteld, en nagelaten aan zijn vervanger d'E. Gouverneur Arend Gardenijs*. Deals chiefly with Pulicat, its fort, the trade there, and other local matters.

2, (a) p. 12: Brief index to the following memoir.

(b) pp. 13-55: Palleacatta [=Pulicat] in 't Casteel Geldria, 25 June 1663. *Memorie omme tot Narigtinge te dienen, voor den E heer Cornelis Speelman, vervangend Gouverneur van den Gouverneur Lauren[s] Pit, wegen den handel, en verdere gelegentheid der E: comp: te deser custe chormandel, en de onderhorige plaatsen van dien, door voorsz: Gouverneur Pit, op desselfs vertrek van hier na batavia aan gedagten heere Gouverneur Corn<sup>s</sup> Speelman ter hand gesteld*. Deals chiefly with the following matters:—  
p. 13: The Dutch Company's trade in cotton cloth, &c., giving many details relating to the organization of the trade, the technical names of the different kinds of cloth, their destination, &c., with special reference (pp. 19 seqq.) to Pulicat, Mailapur, Calitore, Armogan, Masulipatam, Palicol, Daatcherom, Bimlipatam, Tegenepatnam, Sadras and Negapatam; p. 29: The Dutch post at Siriang [=Syriam in Lower Burma], its imports and exports, the voyage thither and its conditions, monsoons, &c. (with a reference also to the trade to Gamron, Persia, for which the same vessel was designed to be employed); p. 36: Conditions of trade, &c., at Pulicat, Masulipatam, Golconda, Tegenepatnam, Sadras, and Negapatam; various articles of trade, including tin, lead, areca-nuts, &c.; and a reference to a temporary cessation of the minting of rupees at Golconda; p. 40: Customs duties and mint (at Pulicat), relations with the native government, fortifications of the town; p. 45: The memoir up to here having been written early in 1662, what follows is an appendix bringing the account up to date and dealing with a great variety of matters; it includes (pp. 49-53) a list of the chief Dutch officials at Pulicat, Masulipatam, Palicol, Daatcherom, Golconda, Bimlipatam, Negapatam, Tegenepatnam, and Sadras, with brief statements of their respective official charges, and a notice of the Orphan Chamber and Church Council at Pulicat, &c.

3, (a) pp. 58-60: Index to the following memoir.

(b) pp. 61-193: [Pulicat] In 't Casteel Geldria, 17 October 1665. *Notitie voor den E: Heer Gouverneur Antonio Pavilioen*. By Cornelis Speelman, on handing over office to



**47** his successor. The chief matters herein referred to are:—  
*cont.* p. 62: The financial position of the Dutch Company in Coromandel and Pegu; condition of the station at Pulicat, its staff and garrison (the latter being shorthanded by reason of a draft sent to Masulipatam on account of the war with England), native police, Bengali warehousemen; p. 71: New “sjauterij” (also “chiauderi”=public offices, see Hobson-Jobson, s.v. *choultry*, *chuttrum*) and other public works, both military and civil; p. 82: Inadequacy of water supply; marriages amongst the rank and file of the garrisons of Pulicat and Negapatam to be discouraged (the wives were mostly natives of a not very respectable class); prohibition against married Dutchwomen in outstations discussed; p. 88: Village of Mangiettacke (?) and island of Erikan [=Irakam]; the Company’s slaves; proposal for indigo cultivation; pottery; hides and proposed tannery; general trade, principally cotton goods of various sorts (with references to the demands from various quarters, such as Cambodia, Holland, Siam, Macassar, Ceylon, Cochin, Persia, Japan); secret documents; balance of account due to traders; shortage of coin; recommendations for increasing the cotton goods trade and other matters of local detail relating thereto; p. 118: Manufacture of gunpowder, bullets, and nails; trade in “caleatour” wood, ebony, sticklac; copper coin, bell metal (“gans”), metal refining; dye stuffs; areca-nuts; local trade at Pulicat hampered by heavy customs duties; proposal to compound for them by uniform annual payments; currency; public buildings at Masulipatam; official correspondence with Golconda; p. 131: Sundry matters relating to outstanding accounts, trade, shipping, book-keeping and treasury management; manufacture of nails at various places; price of iron; coir rope; p. 142: Abortive settlement at Rammelepatnam; outstanding accounts; cotton goods trade; Masulipatam; dyeing with indigo at Palicol and at Daatcheron; trade organization and high prices of cotton goods there; ray-skins (“rochevellen,” a kind of shagreen) from Coringa; satisfactory state of Bimlipatam, relations with Golconda and the native prince and general trade prospects; cotton goods trade, dyeing; trade at Masulipatam; p. 162: A native agent of the Company sent to reside at the camp of “Nichnamchan”; miscellaneous matters (e.g., goods and passenger traffic between Masulipatam and Pegu, state of the Madura country and grant of a new market there); p. 167: General state of affairs at Negapatam, Tegenepatnam, and Sadras; p. 186: the Company’s servants (with the names of several); movements of shipping; rice trade with Ceylon; cinnamon; correspondence with Malabar ports; increase of staff at Masulipatam and Golconda; ironwood for Batavia, &c.

4, (a) pp. 198–200: Index to the following memoir.



**47** (b) pp. 201-28: [Pulicat], 10 June 1678. *Chormandelse cont. Zaken, rakende d'E: comp<sup>e</sup> &<sup>ca</sup> die ik genoteerd had A<sup>o</sup> 1676. om op mijn vertrek voor den heer Caulier daar wijt een Memorie te beschrijven, in dien mij door hun Edele wijt Batavia gelast was geworden, dat ik zijn E: jets dier gelijks soude hebben moeten in handen Laten, 't welk niet is geschied.* By Anthonio Pavilioen. Consists of paragraphic extracts from a draft memoir in half margin; the other half containing brief replies and notes by the Governor-General and Council of India, Batavia, dated 24 July 1678. These extracts are from the same document as the more numerous ones in **40. 4** supra, q.v., but there are some verbal variations and the extracts are differently numbered here. The first extract here given and numbered 6 is numbered 4 in **40. 4**, and the last, numbered 68, is there numbered 69.

5, (a) p. 232: Brief index to the following memoir.

(b) pp. 233-73: Nagapatnam [=Negapatam], 23 September 1705. *Memorie of Notitie voor den Ed: heer Gouverneur Joannes van Steelant.* By Direk Comans. The chief matters herein dealt with are:—p. 234: Difficulties experienced in efforts to stimulate the cotton goods trade and keep the prices down, e.g., stiffnecked obstinacy of the traders at Portonovo in their charges for dyeing; p. 239: Affairs at Tegenapatnam, English competition in trade, dishonesty of native traders; Conjemere, the cotton goods trade and general trade; p. 246: Alempwerwe, relations with the native ruler; Sadrangapatnam [=Sadras], prospect and advantages of obtaining a lease of it from the native authorities, relations with the native traders; p. 255: The leasing of Pulicat; superintendent of Erikan [=Irakam]; fluctuations in price of cotton goods determined by cost of provisions; excuses and devices of native traders for keeping up high prices; how they should be dealt with; p. 265: Negapatam mint and currency; garrison and native servants of the Company; native writer; native superintendent of adjacent villages; certain judicial proceedings pending or in progress, &c. **48. 3** (b) infra contains another copy (with slight verbal variations) of this memoir.

6, (a) pp. 278-80: Brief index to the following memoir.

(b) pp. 281-393: Nagapatnam [=Negapatam], 30 September 1710. *Memorie ten versoeke van den Edelen Heer Daniel Bernard, gouverneur en directeur, deser Custe Chormandel, med den resorte van dien, door Joannes van Steelant, raad Extraordinaris van India, en oud gouverneur ter selve Custe, opgesteld, en op zijn vertrek p<sup>r</sup> het schip Ellemeet, en het jagtje Eijkelenburg, naar batavia, aan desselvs genoemden vervanger op approbatie van haar Edele Agtb:hed<sup>e</sup> de Hoge regeringe van India, tot Narigt overgegeven.* The chief matters herein dealt with are: p. 289: Negapatam



**47** cotton goods trade, changes in its organization, new syndicate  
*cont.* of native traders, their capital, dealings of the Dutch company  
 with them ; p. 301 : The trade at Sadras ; different methods  
 followed at Pulicat and Portonovo, as compared with North  
 Coromandel, in the matter of advances to native traders ;  
 dissensions among the native traders at Palicol and Daat-  
 cherom, requiring cautious handling ; p. 316 : Depression in  
 general trade, owing to increased cost of living and oppres-  
 sive native government ; war between Tanjore and the  
 Theuvers [=Marava], the Company's business relations with  
 Tanjore ; rice trade (to meet the demands of Ceylon) and slave  
 trade to be encouraged ; arrears of the Tanjore elephant rent  
 due from the Company, how to be made up ; p. 335 : Moghul  
 officials in the Carnatic and South Coromandel ; payment of  
 rent for Sadras ; relations of the Company with these officials ;  
 villages near Pulicat recently granted to the Company ; out-  
 standing accounts in the cotton goods business at Conjemere ;  
 p. 351 : Extent of the Company's exemption from customs duties  
 (roughly from Sadras to Bimlipatam and inland to the  
 capital of Golconda) ; relations of the Company with the  
 local officials and embassy to the Moghul court ; native  
 administrative troubles and changes in North Coromandel  
 (Golconda, Rajahmundry, &c.), extortions practised on the  
 Company ; native rulers in Chicacole and Orissa, &c. ; p. 365 :  
 Villages adjacent and subordinate to Negapatam ; native  
 interpreter, &c. ; mint and currency ; compilation of grants  
 from native authorities ; project for a new bridge ; p. 381 :  
 Copper from Tongking ; books of account ; secret instruc-  
 tions ; economy in administration, audit, &c. **48. 4** (b) *infra*  
 contains another copy (with slight verbal variations) of this  
 memoir.

7, (a) p. 396 : Brief index to the following memoir.

(b) pp. 397-413 : Nagapatnam [=Negapatam], 12 February  
 1716. *Memorie voor den Ed. heer Adriaan de Visser,*  
*opgesteld bij den Ed. heer Daniel Bernard.* This is merely  
 an abridgment of the memoir given fully in **48. 5** (b)  
*infra*, q.v.

8, (a) pp. 420-3 : Brief index to the following memoir.

(b) pp. 427-587 : Nagapatnam [=Negapatam], 30 March  
 1730. *Memorie voor den Edelen Heer Adriaan Pla, gouver-*  
*neur en directeur deser custe chormandel, met den resorte van*  
*dien, bij Mr Dirk van Cloon raad extraordinair van*  
*Nederlands India, en oud Gouverneur ter gemelte custe,*  
*ingevolge der gevenereerde ordre van haar Edele achtbaar-*  
*heden de Hooge regeringe van India, opgesteld, en naar-*  
*gelaten, item t'sijner depart van Nagapatnam per het Jacht*  
*het huijs te Assenburg na batavia aan zijnen hier boven-*  
*genoemden vervanger overgegeven.* Deals mainly with the



**47** following matters: p. 437:—The cotton goods trade, its importance and organization; native buyers of cotton cloth for the Dutch Company, their shortcomings, suggestions for improvements in that matter, written contracts to be made with them, payments to them to be in cash, not goods; the Company's current methods of conducting the trade, fluctuation in prices at Sadras, Negapatam, &c., and many other details regarding the management of the trade, the guilds of traders employed in it, some statistics as to its value, &c.; p. 473: Descriptive particulars regarding the several stations, their history and trade, &c., viz.: Portonovo, Tegenepatnam, Conjemere (an abandoned port), Sadras; p. 495: Alemperwe, Pulicat (in connexion with the last two places there are some particulars as to mints and currency, followed by some remarks on a proposal to mint rupees at Negapatam, and a number of miscellaneous particulars and recommendations relating to general trade, the Negapatam mint, the purchase of rice, &c.); p. 534: Negapatam, historical sketch; rents payable to Tanjore for the suburb of Sjolamandelan [=Colamandalam] and ten adjacent villages, &c. (partly paid in elephants and, formerly, in Arab horses; a table giving the numbers of elephants supplied by the Dutch Company, 1677–1725, shows that their elephant rent had got into arrears); fortifications and public works; the 10 villages and their administration; town garrison and police; p. 552: Books of account; relations with the native rulers in South Coromandel (Carnatic and Tanjore, &c.); outstanding doubtful debts; Ostenders and other European interloping traders; judicial business; orphan chamber; munitions of war; treasury, &c.; p. 573: Council and court of justice; the Company's servants, Dutch and native; economy in administration; neutrality in case of disputes of other powers, &c.

9, (a) pp. 590–1: Brief index to the following document.

(b) pp. 593–639: Nagapatnam [=Negapatam], 27 October 1732. *Eerbiedig Antwoord, op 't nevenstaande G'extraheerde wijt een Missive der hoog Edele heeren superiores de dato 15. September Anno 1730. gegeven bij Adriaan Pla, gouverneur en Directeur deser custe Chormandel, benevens den Raad tot Nagapatn: aan zijn hoog Edelheijd den hoog Edelen heer Mr Dirk van Cloon, Gouverneur Generaal, en d'Edele heeren raden van Nederlands India tot Batavia.* Deals chiefly with the following matters: Eminent merits of former Governors and officials and consequent flourishing state of Coromandel; original objects of the Company there, viz., general import trade and cotton goods export trade; station at Golconda profitable till the Moghul conquest in 1687; foundation of Masulipatam, "Pettapoelij," Nagelwanse, Palicol, Daatcherom, and Bimlipatam; obstacles to



**47** Dutch trade in South Coromandel, foreign competition, especially that of the French at Pondicherry and the English at Madras; foundation of Pulicat, Sadras, Alempere, Tegenepatnam, Karikal, Trimelewaas, Negapatam, Portonovo and Conjemere, with some historical information; p. 604: Dutch Company's privileges in relation to customs duties; trade methods; unreliability of native traders; past times of bad trade, high cost of living and scarcity and dearness of cotton goods and yarn, affecting not only Coromandel but also Madura and Bengal; statistical table of the trade, 1691-1732; improvement in recent years in general trade and prospects of further improvement in the cotton goods trade; distribution of orders for different sorts of cotton goods amongst the various stations; management of the general trade (in bullion, spices, copper, &c.); fluctuation in prices of various goods; foreign competition; no demand for Bengal silk goods; p. 620: Reasons for the abandonment of Palicol and Daatcherom (wars between Hindu and Muhammadan powers, consequent robberies, extortions, &c.), and consideration whether they should not be re-established or a new station built at Narsapur; efforts to get a reduction in customs duties at Pulicat (which, however, had flourished while Sadras declined); p. 628: The territorial possessions of the Company; Negapatam and its adjacent villages both financially profitable and also necessary for the housing of the Company's servants; but badly fortified with earthworks (which were impossible to keep in repair, indefensible and easy for smugglers to cross, and which should be replaced by a stone wall; the village of Willipalium to be included in the town circuit); the ten neighbouring villages, their state of cultivation (rice, indigo), administration, and cloth-weaving industry; Sadras and its territory (held on lease); the capitation tax paid by the inhabitants should be abolished; rising annual value of the villages near Pulicat, Palicol, &c.; charges on the Company's exchequer: the European and native staff, ships and expenses connected therewith, presents to native authorities, current repairs to public buildings, &c. The following are joined with the Governor A: Pla as signatories: G: Maire, W: Crielaard, M: Gallart, J: Steenhuijsen, H: Finziger, J: Mossel, O: Witmont, B: Corevaar, councillors, and G: W: V<sup>n</sup> Lawik, secretary.

10, (a) pp. 641-3: Index to the following memoir.

(b) pp. 645-86: Nagapatnam [=Negapatam], 28 February 1734. *Memorie voor den Edelen heer Elias Guillot, gouverneur en directeur deser Custe Chormandel med den Resorte van dien, bij Adriaan Pla oud gouverneur ter gemelte Custe, ingevolge de ordre opgesteld en nagelaten, Item t'zijner depart van Nagapatnam, p<sup>r</sup> 't schip Terhorst na Batavia aan*



**47** *welġn: vervanger ter hand Gesteld.* The chief matters dealt cont. with are: p. 646: Fluctuations in the cotton goods trade; short lengths in the pieces; prices to be kept down; comparison of prices at Negapatam, Portonovo, and Sadras; dearness at the latter station due to famine and rise in the cost of living, shortage of yarn, European competitors of the Dutch Company and mismanagement by its servants; other details connected with the trade; general trade (with some particulars as to prices): diamonds, sticklac, saltpetre, cowries; p. 652: Increasing sale of imported trade goods; the writer's efforts to encourage it; Persian asafoetida and madder root; sal ammoniac; sugar; long pepper; silks from Bengal; copper; some old cash to be sold; pepper; export of rice; organization of the coasting trade with Ceylon and Malabar; a bad cargo of madder; p. 659: Negapatam: The neighbouring villages, indigo cultivation, weaving; particulars concerning the cotton-goods traders, their guild and dealings with the Company; proposed stone wall, &c., not begun, consequent loss by smuggling; Wellipalium should be included in the town; the elephant rent; death of the "visiadoor"; garrisons at Pulicat, Sadras, Portonovo, and Masulipatam; Roman Catholics and Protestants; p. 666: Particulars relating to the trade, &c., of Portonovo, Tegenepatnam, Alempere, Sadras, Pulicat, and Masulipatam; rents payable for lands held on lease by the Company; particulars relating to Golconda; Palicol; Narsapur; Daatcherom; Bimlipatam; native authorities; p. 673: Some account of the distribution of Moghul officials in the Deccan; Hindu tributary princes; relations of the Company with the various native authorities; Tanjore; Trichinopoly or Madura; mints, currency, and cash in the Treasury; high price of cereals; p. 681: Arms and ammunition; bad debts written off; foreign competition (Ostenders, Danes, Swedes, Spaniards, and Portuguese); separation of administrative and judicial functions; official details of various kinds and matters relating to the administration.

**48.** 32 x 21 cm. pp. viii, 268 (besides some unnumbered pages after pp. 96, 136 and 194).

p. i: *Chormandel 1716.—Memorie voor de Heer Gelmer Vosburgh als Commissaris, en Consideratien over eenige poincten in voorsz: Memorie vervat, mitsgaders drie Stux Memorien voor de Heer<sup>n</sup> gouverneurs Joannes van Steenlant, Daniel Bernard en Adriaan De Visscher ged' 12 februarij 1716: Memoir for M. Gelmer Vosburgh as Commissioner—& consideration of certain points in the Memoir with Memoirs addressed to the Governors Joannes van Steenlant, Daniel Bernard & Adrian de Fisscher—1716.*



**48** [All the remaining contents of this volume are in Dutch, and *cont.* all are copies.]

pp. iii-viii : Table of Contents of 1 and 2 *infra*. Its title refers, however, only to 1.

1, pp. 1-79 : [Pulicat, 1696]. *Memorie voor de Hr Gelmer Vosburgh tegenwoordig Gouverneur op Malacca en bij Resolutie van den 10: Aug<sup>s</sup> deses Jaars aangesteld en verkooren tot Gouverneur en directeur mitsgaders Commissaris over den handel en ommeslag der E: Comp<sup>s</sup> ter Custe Chormandel om sig daar na te Reguleeren*. Letter of Instructions from the Supreme Government at Batavia. Deals chiefly with the following subjects: p. 1: Resignation of Governor Lourens Pit and appointment of Vosburgh to succeed him, with a special commission to reform abuses, hold a strict audit, &c., putting in at all the stations from Bimlipatam to Negapatam on his way, and having a special staff to do the checking of the goods in the Company's warehouses in these and the Southern stations; p. 11: Strict economy enjoined; audits in future to be annual; all efforts to be made to restore Coromandel to its former prosperity; Government orders, neglected in the past, to be more strictly carried out; causes of the decline of the trade; extract from a letter from the Directors dated 27 August 1694 on the regulations proposed by Van Meijdregt; p. 20: Whether direct sale of goods to traders (dispensing with brokers) is to be maintained; the Ceylon areca-nut trade to be conditionally thrown open to traders; the surplus stock of Malabar areca-nuts, and various trade-goods from Persia and Bengal, &c., to be sold and disposed of (a complaint is made of English competition flooding the market); and general directions as to methods of trading; p. 31: Cotton goods to be bleached before purchased by the Company; European staff at Portonovo; unfair English interference at Tegenepatnam; negotiations with the English governor of Madras as to differences arising from desertions of the servants of either Company; disposal of Dutch Company's surplus shipping; private trading by servants of the Company to be suppressed; enquiry into the Company's contracts with weavers, &c.; abuses at Bimlipatam and Daatcherom; slackness of trade in North Coromandel; duties imposed by the native authorities, and other troubles and disputes; no goods to be sent to Golconda till further orders; minimum selling prices for cash of cloves, mace, cinnamon, &c.; bankruptcy of a native trader causing loss to the Company; p. 46: Enquiry to be made regarding the causes of the dearness and bad quality of some of the Coromandel cotton goods; short lengths not to be accepted; a proposal to dispense with the traders' guilds and deal direct with any seller of cotton goods to be carefully considered; cotton goods from Tanjore;



**48** inspection of the Northern and Southern outstations; abuses *cont.* at Bimlipatam; enquiries to be made as to matters at Palicol, Daatcherom, Golconda, and Masulipatam, disputes and mismanagement at Pulicat, irregularities in the administration of the mints there and at Negapatam, and bad management of trade at Sadras; p. 67: Economy enjoined; number of Company's servants in Coromandel; some reductions to be made in the staff; Tegenepatnam and Poedecherij [=Pondicherry], trade to be concentrated at Pondicherry; no advances of salary to be made; no substantial public works to be undertaken without express orders; economy in the matter of supplies for ships and travelling expenses, &c.; as to a certain envoy from the King of Siam to the Great Moghul, and his indebtedness to the Company; charges made against the outgoing Governor Pit and also against his accuser, the Fiscal Ploos van Amstel, to be enquired into.

2, pp. 81-96: In 't Casteel Geldria tot Palliacatta [=Pulicat], 1 October 1700. *Notificatien, en consideratien over eenige Saken, en poincten vervat, ende begrepen, in de memorie door haar hoog Edelhedens, de heeren van de hoge Indise regering tot Batavia in den jare 1696. geconcipieert en op gestelt, voor den heer Gelmer Vosburg, doenmaals gouverneur tot Malacca, dog te dier tijd verkoren en aangestelt tot gouverneur en directeur mitsgaders commissaris over den handel en ommeslag van d'E Comp: te deser custe chormandel.* By Governor Dirk Comans, being a reply to the preceding. The chief matters dealt with are:—p. 83: Audit of books and checking of trade goods in store; causes of delay in carrying this out; general state of the Company's affairs in Coromandel; brokers unnecessary; the Malabar areca-nuts in store should be burnt; madder root in demand, and should be got from Bengal; cotton goods to be bought ready bleached; p. 89: Pondicherry having been restored to the French, Portonovo gains in importance; disposal of the Company's ships; the mints at Negapatam and Pulicat; and the Pit enquiry.

3, (a) pp. 96 a and b: Table of Contents.

(b) pp. 97-135: Nagapatnam [=Negapatam], 23 September 1705. *Memorie off Notitie voor den Ed<sup>le</sup> heere Gouverneur Joannes van Steelant.* A copy (with slight verbal variations) of **47**. 5 (b) *supra*, q.v.

4, (a) pp. 136 i, j and k: Table of Contents.

(b) pp. 137-93: Nagapatnam [=Negapatam], 30 September 1710. *Memorie ten verzoeken van den Edelen heer Daniel Bernard.* . . . A copy (with slight verbal variations) of **47**. 6 (b) *supra*, q.v.

5, (a) pp. 194 c-f: Table of Contents.

(b) pp. 195-268: Nagapatnam [=Negapatam], 12 February 1716. *Memorie voor den Edele Heer Adriaan De Visser gouver-*



- 48** *neur en directeur deser Custe Chormandel met den resorten van cont. dien, bij Daniel Bernard oud gouverneur ter gemelde Custe, ingevolge der gevenereerde ordre van haar Edele agtb:heden de hoge regeringe van Indien, opgesteld, en 't zijner vertrek van Nagapatnam per het fregat De Meervliet naar Batavia aan desselvs genoemden vervanger overgegeven.* This is the memoir of which **47. 7 (b)** supra is merely an abridgment. The chief subjects dealt with are :—p. 198 : Particulars relating to the Dutch Company's trade in cotton goods on the Coromandel Coast, the system on which it was conducted, and references to official instructions concerning the same ; p. 203 : Current matters relating to the trade in Persian madder root, Japanese camphor and silk goods ; mint and assays ; p. 215 : Native rulers in North and South Coromandel (Golconda, the Carnatic, &c.) ; relations of the Dutch Company with various native princes, particularly the troubles at Pulicat and difficulties with the Prince of Tanjore (herein particulars as to some elephants shipped from Ceylon) ; p. 234 : Bugis garrison ; native police ; purchase of rice ; repairs to the fort at Pulicat and public buildings at Negapatam ; matters relating to the trading communities at Portonovo, Sadras, Palicol, Bimlipatam, the station at Golconda, and individual native agents and servants of the Dutch Company and other natives (who had in some cases been convicted of offences entailing sequestration of their property) ; judicial proceedings at Masulipatam against Dutch officials ; complaints against an official at Palicol ; and other matters of current business and administrative interest.

- 49.** Unidentified. The MS. Catalogue merely says *A Dutch MSS.*

- 50.** 29 × 22 cm. pp. i, 138.

p. i, 1–138 : Nagapatnam [=Negapatam], 19 September 1738. *Memoir of the Heer Elias Guillot Raad Extr: van Ned: Ind: Oude Govr to the Heer Jacob Mossel Govr & Dr of the Coast of Choromandel coming in.* (a) pp. 1–4 : Table of Contents, arranged alphabetically, without page references. (b) pp. 5–138 : *Memorie voor den Edelen Heer Jacob Mossel, Gouverneur en Directeur deezer Custe Cormandel met den resorten van dien, bij Elias Guillot, Raad Extra ordinair van Neederlands India, en oud Gouverneur ter gem: Custe, opgesteld en naargelaten : mitsgaders op deszelvs vertrek van Nagapatnam per 't schip Buvegnies na Batavia, aan voorm: zijn vervanger overgegeven.* Copy. In Dutch. This forms a continuation of the series of reports of Dutch Governors



**50** of the Coromandel Coast, contained in **47** supra, q.v. See *cont.* also **48** supra. The main subjects dealt with are:—p. 8: Coromandel, its situation, boundaries, political history, native administration of the various subdivisions under the Moghuls, Dutch settlements in these different provinces; English, French, and Danish possessions; customary presents given periodically by the Dutch to the native rulers; privileges granted to the Dutch, with a number of historical and geographical details relating thereto, and to the history of Southern India in general during part of the 17th and 18th centuries, including some account of the Marattha conquests of Tanjore, &c.; p. 30: Particular descriptions of the several Dutch stations, viz., Negapatam, its councils and officials for administrative, judicial, municipal, ecclesiastical, and other purposes; mint and currency; arsenal, artillery, ammunition, fortifications, hospital, warehouses, stores, vessels, coastwise navigation and trade, &c.; p. 46: Rice; revenue farms; repair of public buildings; various branches of trade; trade and intercourse with Ceylon; correspondence with the Dutch stations in Bengal, Surat, Persia, and Malabar; Calimere, the recognized boundary between the spheres of influence of Coromandel and Ceylon; audit of books, maintenance of cash balances in the local treasuries, &c.; suburbs and adjacent villages and their inhabitants; toleration of Roman Catholic worship; weaving of cotton goods; p. 62: Portonovo; Tegenepatnam; Conjemere; Alemperwe (these three stations now abandoned); historical and descriptive account of Sadras and adjacent villages; Pulicat and the Dutch possessions and privileges there, history and description of the place; p. 79: Masulipatam and neighbourhood, a decayed station; the abandoned post of Golconda; Palicol, Daatcherom, Narsapur, Coringa; new station at Jaggernaikpoeram, an island near Kakienara [=presumably Coconada]; Bimlipatam; (throughout the above there is much general information, especially about conditions of trade and relations with the neighbouring native rulers); p. 97: Relations with foreign European traders and shipping (British, Danish, Ostenders, Swedish, Spanish); the cotton goods trade, a description of the system on which it was conducted, with lists of the native merchants at the several stations, and other statistics, and Government instructions relating to the trade; p. 112: Miscellaneous and general trade (sugar, spices, pepper, metals, camphor, alum, cowries, asafoetida, &c.), with constant references to Government instructions regarding the same; p. 125: Shipping and the Government orders relating thereto; p. 131: A variety of miscellaneous matters (*inter alia* the proceedings of the French at Karikal). For another copy of the Table of Contents and Memoir, see **55. 9 (a)** and **(b)** *infra*.



**51.** 28 × 22 cm. pp. i, 171.

p. i: *History of Java from its first Discovery & Colonizing—Translated from the Original Javanese MS.*

p. 1-171: *Translaat van Een Javaansche Beschrijving van de Oorsprong der Eerste Bewooners van dit Eiland Java, welkers bevolking men de meeste erkentnisse verschuldigd is aan de nagedagtenisse van een toenmaals Regeerende Moorsche Vorst van de Cust Codjrat [=Gujarat], dewelke genaamd was Balie Atja [=Bali Acha], en die, beneevens zijne afkomelingen in hunne tijd, bekend en beroemd worden voor grote Sterre kijkers, en kenners van derzelver kragt en loop.* Copy of the same work as **23. 1** supra, but there are some verbal variations, and **51** has marginal sub-headings which do not occur in **23. 1**. **51**, however, is unfinished, ending abruptly as follows (the corresponding place in **23. 1** is on p. 241 of the first volume of that series):—

“Hier over Verheugde zig de Ade Pattij Bientoro [=Adipati Bintara] uitermaten. En de Heilige Walies loofden en dankten de goedertieren God in den gebeden, dat hij hun door de kragtdadige hulpe en bijstand het vermogen geschonken had, van hunne Vijand” [**23. 1** proceeds: “te hebben kunnen overwinnen en tevens het Hof van Madjapait [=Majapahit] te hebben kunnen vernietigen”].

**52.** 32 × 20 cm. pp. i, 301.

p. i: *Jacatra [=Jakatra] & Priangen [=Priyangan, Preanger] Bovelands—1808.*

pp. 1-301: *General Report of the Commission employed in the inspection of the Jaccatra [=Jakatra] & Preanger Bovelands of Batavia from page 105 §77. Translated by A Brand, Dec 1, 1813. Copy. Translated from 58 infra, q.v., loc. cit., to end.*

**53.** 32 × 20 cm. Labelled “Report & Memoir East of Java 1761.” pp. 434.

1, pp. 1-301: *Samarang [=Sēmarang], 26 October 1761. Memorie van den Heer Nicolaas Hartingh aan den Heer Willem Hendrik van Ossenbergh Raaden Extra Ordinair van Nederlands India Afgaand en Aankomend Gouverneur en Directeur over Java's Noord-Oost Kust Item de besluiten daar op Genomen by Secrete Resolutien van 11 en 16 Maart 1762.* p. 3: *Memorie opgesteld voor den wel Edelen Gestrengen Heer Willem Hendrik van Ossenberch Raad Extra ordinair van Nederlands India, en G'eligeerd Gouverneur en Directeur van Java's Noord oost Cust, en aan zijn wel Edele overhandigd door den Raad Extra Ordinair van Nederlands India en afgaande Gouverneur en Directeur Nicolaas Hartingh, op deszelfs vertreek naar Batavia.*



**53** Presumably a copy, though the signature is very peculiar.  
*cont.* Another copy is contained in **76**. 11 infra. Printed (subject to considerable omissions and some verbal variations) in De Jonge, *De Opkomst v. h. Ned. Gezag in Oost-Indië*, (1878), X<sup>e</sup> Deel, pp. 330-73. An English translation is contained in **79**. 1 infra, q.v.

2, pp. 305-12: *Extract uijt het Dag Register gehouden door den wel Edelen Achtbaaren Heere Nicolaas Hartingh, Gouverneur en Directeur op en Langs Javas Noord Oost Cust, mitsgaders Plenipotentiaris van wegens de Hoog Indiasche Regeering, tot het sluijten van het Contract met den Sulthan Hamincoboeana [=Hamengkubuwana], gedurende zijn Ed<sup>e</sup> opreijs tot denzelven in den Jaare 1755. rakende de verdeeling der Landen tusschen gem: Sulthan en de Soesoehoenang Pacoeboeana [=Susuhunan Pakubuwana].* Here follows a list of lands, by tjatjas [=chachah] and districts. Printed (subject to verbal variations), loc. cit. (see 1 supra), pp. 373-5.

3, pp. 313-16: *Javaansche Missive gesz: door den Raad Extra ordinair van Nederlands India, mitsgaders Gouverneur en Directeur van Javas Noord oost Cust Nicolaas Hartingh aan den Soesoehoenang Pacoeboeana [=Susuhunan Pakubuwana], ged<sup>e</sup> 2<sup>e</sup> 8ber [=October] 1761.* Copy. A farewell letter. In Dutch.

4, pp. 316-20: *Javaansche Missive gesz. van als vooren, aan de Sulthan Hamancoeboeana [=Hamengkubuwana] in dato als even.* Copy. A farewell letter. In Dutch.

5, pp. 320-22: *Javaansche Missive gesz: door als even, aan den Pangerang Mancoenagara [=Pangeran Mangkunegara] ged<sup>e</sup> als vooren.* Copy. A farewell letter. In Dutch.

6, pp. 323-27: *Translaat Javaansche Missive gesz: door den Soesoehoenang Pacoeboeana [=Susuhunan Pakubuwana] & Aan den wel Edelen, Gestrengen, Groot Achtbaaren Heere Nicolaas Hartingh, Raad Extra ordinair van Nederlands India, mitsgaders Gouverneur en Directeur op en langs Java's Noord oost Cust: aangebragt den 14<sup>e</sup> october A<sup>o</sup> 1761.* Copy. Reply to 3 supra.

7, pp. 328-31: *Translaat Javaansche Missive gesz: door den Pangerang Adipattij Mancoenagara [=Pangeran Adipati Mangkunegara]; aan den wel Edelen Gestrengen Groot Achtbaaren Heere, Nicolaas Hartingh, Raad Extra ordinair van Nederlands India, mitsgaders Gouverneur en Directeur op en langs Javas Noord oost Cust: aangebragt te Samarang [=Samarang] den 7<sup>e</sup> october A<sup>o</sup> 1761.* Copy. Reply to 5 supra.

8, pp. 331-7: *Translaat Javaansche Missive gesz: door den Sulthan Hamancoeboeana [=Sultan Hamengkubuwana]*



**53** &<sup>e</sup> aan den wel Edelen Gestrengen Groot Achtbaaren Heere  
*cont.* Nicolaas Hartingh, raad Extra ordinair van Nederlands  
 India; mitsgaders Gouverneur en Directeur op en langs  
 Java's Noord oost Cust, aangebragt den 25<sup>e</sup> October A<sup>o</sup> 1761.  
 Copy. Reply to 4 supra.

9, pp. 339-59: Duplicate copies of 2, 3, 5, 6, 7, and 8  
 supra.

10, pp. 363-87: [Batavia], 11 March 1762. Copy.  
 Resolution of the Council of Netherlands India dealing with  
 subjects mentioned by Nicolaas Hartingh in 1 supra, and in  
 particular the suppression of smuggling (particularly of opium  
 and spices) from Bali, the question of an establishment at  
 Balemboengan [=Balambangan, E. Java], the descendants  
 and followers of the Balinese rebel Soera Patty [=Surapati],  
 the Prince Singo Sarie [=Singasari], half-brother of the  
 Sultan, the garrison of Passouroeang [=Pasuruan], introduc-  
 tion of indigo planting there, abolition of the court of justice  
 at Sourabaya [=Surabaya], compulsory delivery of produce  
 by the Regents there, exclusion of British traders from  
 Sumanap [=Suměņp], Dutch policy in Madura, sugar pro-  
 duction in Java, and many other matters, chiefly of adminis-  
 tration. This and the two following are in Dutch.

11, pp. 387-426: [Batavia], 16 March 1762. Copy.  
 Resolution of the Council of Netherlands India dealing further  
 with subjects mentioned by Nicolaas Hartingh in 1 supra,  
 being principally matters of administrative detail connected  
 with Eastern Java (including the Native States) and Madura.

12, pp. 427-34: [Batavia], 18 November 1770. Copy.  
 Resolution of the Council of Netherlands India regulating the  
 succession in Madura. Printed, subject to verbal variations,  
 in De Jonge, *De Opkomst v. h. Ned. Gezag in Oost-Indië*,  
 (1883), XI<sup>e</sup> Deel, pp. 118-22.

**54.** 31 × 20 cm. Labelled "Report on Malacca 1678." pp. 399.

Mackenzie has written the following note on the inside  
 of the binding, facing p. i: "This M.S. containing Reports  
 & Memoirs of a Statistic nature, on the Settlement of  
 Malacca, under the Dutch Government, down to 6<sup>th</sup> October  
 1678—was given to me, with other Books from the Family  
 Library, by Mad: Caulier at her house at Chillingching  
 [=Chilinching] near Batavia in 1813; being kindly intended  
 to add to my Collection—Rebound at Madras 1817."

1, pp. 1-367: Malacca, 6 October 1678. *Verbael van d'Heer  
 Balthasar Bort, Raad Ordinaris van India, Gouverneur  
 en Directeur der Stad ende Fortresse Malacca metten Resorte  
 van dien, op zijn Vertreck van daar na Batavia gelaten Aan  
 zijn successeur, de Heer Jacob Jorisz Pits, Extraordinaris*



**54** *Raad van India, omme sich daar van te cunnen dienen.*

*cont.* Copy of an interesting report which should be translated into English and published. The very archaic handwriting and spelling in which it is written make it rather difficult to read, and it is impracticable to give here a full account of its contents. The following summary aims only at noting some of the salient points of the work :—

p. 1: Situation of Malacca and facilities for trade; Portuguese conquest of Malacca; the Dutch attack it;

pp. 5-10: Treaty dated 17 May 1606 between Cornelis Matelief de Jonge on behalf of the Dutch East India Company and the King of Johor (printed in *Bijdr. t. d. T., L. en V. v. Ned.-Ind.* (1907), Deel LVII, pp. 41-5, Netscher, *De Nederlanders in Djohor en Siak in Verh. v. h. Bat. Gen. v. K. en W.* (1870), Deel XXXV, Bijl., pp. I-III, and De Jonge, *De Opkomst van het Nederlandsch Gezag in Oost-Indië* (1865), III<sup>e</sup> Deel, pp. 214-16);

p. 15: Dutch conquest of Malacca (1641);

p. 20: Description of the Fort of Malacca;

p. 40: Statistics of arms and weapons, military establishments, &c. (1678);

p. 50: Civil establishment allowances and other civil establishment lists, including those of the posts at Dinding and Indëragiri, and the Government yachts;

p. 61: Statistics of population, houses, Government servants and their families, &c.;

p. 66: Sundry pieces of correspondence and administrative orders of the Malacca Government (1677);

p. 79: Territorial extent of Malacca jurisdiction; country estates or plantations and their owners, including those of the Dutch Company (this contains a number of place-names of some topographical interest); some information as to the inland country (with a mention of wild elephants);

p. 83: Description of the aborigines (Orang Bënuar) dated 1642 (printed with some verbal variations in *Bijdr. tot de T., L.- en Volkenkunde v. Ned. Ind.* (1862), Deel VIII, pp. 129-33);

p. 90: Territory or State of Naning; including: pp. 91-8: Contract made 15 August 1641 between J. van Twist, Governor of Malacca, and the Chiefs of Naning (printed loc. cit. (1907), Deel LVII, pp. 349-56); and following thereon a variety of other matter bearing on the relations of Malacca with Naning, Rëmbau, and the neighbouring states; *inter alia* pp. 108-10, a pardon dated 15 November 16[??] for Raja Mera of Naning; pp. 113-14: a letter dated 29 March 1677 from Governor Bort to the Chiefs of Naning; and pp. 123-31: orders for the officers of an expedition sent up country to arrest slave-raiders (1675); (apparently the Mënangkabau population of



**54** Naning had been much addicted to the practice of kidnapping, *cont.* even during the Portuguese régime);

p. 132: Ecclesiastical matters, with special reference to the attitude of the local administration towards Roman Catholicism, including pp. 132-48: decrees and proclamations dated 9 December 1645, 22 May 1646, 12 June 1646, and 15 January 1666 (the public exercise of Roman Catholic rites was prohibited and many Portuguese families left Malacca in consequence); and pp. 150-4: particulars as to Dutch Protestant ministers of religion, their services and emoluments, &c.;

p. 156: Commissaries for matrimonial matters, hospital inspectors, and other officers;

p. 158: The office of "Equipagiemeester," in charge of the equipment of the Company's local vessels, including: pp. 161-72: orders for the "Equipagie-meester," dated 31 October 1665; herein on p. 171 is a list of yachts and other vessels used for cruising in the waters of Siam, Ligor, Perak, Ujong Salang (commonly called Junk Ceylon), and Kēdah; and pp. 172-80: two sets of instructions for the "Equipagiemeester," dated 5 March 1666;

p. 180: The office of "Dispencier" (Storekeeper); pp. 180-8: regulations for the "Dispencier," dated 1 August 1671;

p. 189: Government minute, dated 19 November 1677;

pp. 193-201: Instructions for the "Sabandaar" [=Shahbandar, port officer or harbour master] of Malacca, by resolution dated Batavia 21 September 1668;

pp. 203-8: Provisional agreement (made in 1646) between Philipppo Mascarenhas, Viceroy of Goa, and Cornelis van Sanen, Director of Wingurla [=Vengurla, near Goa], concerning matters in dispute connected with Malacca, in particular certain dues payable by Portuguese vessels;

pp. 209-10: A revenue receipts account;

pp. 211-14: Decree of J. Maatsuijker, Gov<sup>r</sup> Gen<sup>l</sup> of Netherlands India, in Council (being the one abstracted and in part printed in Van der Chijs, *Nederlandsch-Indisch Plakaatboek*, 1602-1811, (1886), 2<sup>e</sup> Deel, p. 569-70, under date 9 January 1674, for increasing the tax on the sale, &c., of ships, &c.);

p. 218: Decree of the States-General of the Netherlands on a petition from the Dutch E. I. Co. as to the estates of its servants, deceased, leaving no children, issue, &c. (1672); followed by notes and orders on other matters, financial and administrative, in particular (pp. 222-5) the decree on the payment of official salaries, &c., printed, Van der Chijs, *loc. cit.*, pp. 516-19, under date 23 May 1670; p. 227: a Government minute from Batavia on these subjects, &c.;

p. 233: Current prices of Coromandel, Bengal, and Surat cloth;



**54** p. 238: List of places trading with Malacca, followed by  
*cont.* notes on the produce imported from these several sources;

p. 245: Short list of states on the West Coast of the Peninsula, from "Songhoedjongh" (now by false etymology Sungai Ujong, but originally Sang Yang Ujong) to "Bangarij," presumably the modern Ban Bangkli, *circa* long. 98° 16', lat. 8° 20', to the north of Junk Ceylon (properly Ujong Salang). It is interesting to note that Sungai Ujong and Kēlang are classed as belonging to Johor, Perak to Acheen. Kēdah is styled a rebellious vassal of Siam, and the rest from Trangh [=Trang] inclusive are classed as subject to Siam;

p. 247: Contract with Queda [=Kēdah], here dated 15 July 1642 but identical with the one printed in J. E. Heeres, *De Opkomst v. h. Ned. Gezag in Oost-Indië* (1895), 2<sup>e</sup> Reeks, 3<sup>e</sup> Deel, pp. 106-8, and *Bijdr. tot de L., T.- en Volkenkunde van N.-I.* (1907), Deel LVII, pp. 364-6, which bears date the 11th of that month;

p. 250: Contract with Oedjangh [=Ujong] Salang (commonly called Junk Ceylon), dated 18 March 1643 (printed in *Bijdr.*, loc. cit., pp. 400-3);

p. 253: Contract with Bangarij [=Bangkli], dated 1 January 1645 (printed in *Bijdr.*, loc. cit., pp. 437-9, J. E. Heeres, op. cit., pp. 266-7, and *Dagh-Register gehouden int Casteel Batavia* . . . 1644-5, (1903), pp. 80-2).

p. 255: Contract with Aatchin [=Acheen, properly Acheh] and Pera [=Perak], dated Tuesday, 6th Muharram, 1070 A.H. [=23 September 1659] (cf. the documents printed in *J. Straits Branch R.A.S.* (1883), No. 10, p. 249, which are evidently in part based on this contract and form part of the same negotiations);

p. 260: Contract with "Cotta rana Cabon [probably Kota Renah and Kebon in the Tapong] and Gittij," places situated in Eastern Sumatra, dated 11 January 1676 (printed in Netscher, *De Nederlanders in Djohor en Siak, Verh. v. h. Bat. Gen. v. K. en W.* (1870), Deel XXXV, Bijl., p. xii, where the date is given as 14 January 1676);

p. 263: Orders for the Dutch representatives ("Opperhoofd" and Council) in Perak. [These instructions are very full and deal largely with the tin trade, which was the chief source of profit from this station];

p. 287: Orders for the Dutch Sergeant in charge of the Island Dingding [=Pangkur, in the Dindings, as the territory is now commonly called], dated 21 October 1670;

p. 295: Orders for the captains of the vessels stationed at Queda [=Kēdah], dated 16 July 1670;

p. 303: Orders for the vessels leaving for Oedjang Salang [=Ujong Salang, Junk Ceylon], dated 9 August 1670;



**54** p. 320 : Andragierij [=Indëragiri], &c.; including pp. 321-6 : Contract with Indëragiri, dated 27 October 1669;

p. 331 : Particulars relating to vessels intended for cruising off Perak and Këdah;

p. 333 : Orders for vessels cruising between Cabo Rachado [=Cape Rachado] and the islands Maria and Pittij, &c., and Bencalis [=Bëngkalis], dated 21 November 1668;

p. 335 : Orders for vessels cruising between Cassang [=Kësang river] and Cabo Rachado, dated 19 Sep. 1668;

p. 338 : Orders for vessels stationed at the "hostile Manicabense" [=Mënangkabau], river Pannagie [=Pënajih, the Linggi river], dated 14 February 1678;

p. 339 : Instructions for the captains of vessels to cruise near the strait of Sincapura [=Singapura, Singapore] to watch for hostile Chinese junks, dated 26 January 1667;

p. 345 : Articles of treaty made between King Charles II of England, &c., and the States-General of the Netherlands as to the English and Dutch East India Companies, dated 8 March 1675;

p. 354 : List of officials, civil and military;

p. 359 : Other official documents and items of information relating to trade, &c. (including pp. 361-2 : a long list of commodities).

Mack. Class XIV, **18** and **20**, q.v., contain an English translation of parts of the above. See also Mack. 1822. **18**. 4.

2, pp. 369-83 : *Malacca Memorie en advisen geconsigneerd aan de Heer Willem moerman gouverneur en Directeur van Malacca opgesteld ter ordre van den hoog Edelen heer Abraham Douglas Directeur generaal van Nederland[s] india conform de bevinding van den Coopman en visitateur der Soldijen Christoffel wouters, omme het gerequireerde in desen te laten observeeren en med het antwoord in margine weder Heerwaar[ts] gezonden te werden, zijnde getekent en afgevaardigt bij het onderge[sz] opperhoofd van 't generaele Sol[d]ij Comptoir.*

(In half margin) *Schuld pligtig Eerbiedig antwoord op de nevenstaande Memorie med behoorlijke preadvertentie van den E: & achtb: Heer gouverneur, en Directeur willem Moerman, in den Hoofde hier nevens gemelt, door den ondergesz als guarnisoen boekhouder deeses gouvernement naar bevinding, en waarheid ter neder gesteld.* Contains copies of a number of administrative minutes and queries, dealing mainly with matters of account and expenditure and being of the nature of an audit, with the replies thereto given by the "guarnisoen boekhouder" of Malacca, Abraham Poulle. On p. 381 the queries are dated Batavia, 17 May 1715, under the authority of Christoffel Woutersz and counter-



**54** signed (25 May 1715) by Solomon Storm. The replies are *cont.* dated Malacca, 20 July 1715. Then follows a further query (p. 382) dated 20 July 1716.

3, pp. 383-99: *Maart 1747 In de Conting de schenbragie Zeijlende van sourabaija na Nussasari*. Copy of the journal, beginning 28 March and ending 26 May, of a cruise to various islands of the Eastern Archipelago. "Conting" presumably represents the Javanese *konting* (a variant of *kanjing*), "a small vessel."

**55.** 32 x 20 cm. pp. i, 511.

p. i: *Various Memoirs on Affairs of Dutch E. India*. [The contents of this volume are all in Dutch.]

1, pp. 1-8: Nagapatnam [=Negapatam], 4 May 1665. Proclamation by Cornelius Speelman, Governor of the Coromandel Coast, and Council, in a preamble and 25 articles, directing the punishment of a variety of criminal offences and derelictions from military duty. The ordinance is directed to be observed by all persons within the fortified town (of Negapatam) subject to the jurisdiction of the Dutch Company and appears to have been specially aimed at disorders in the garrison. Copy.

2, pp. 9-38: Nagapatnam [=Negapatam], 12 May 1665. *Particulier Regulement op het houden der respective boeken binnen deser steede Nagapatnam, daar na sig een ijgelyk, van wiens dienst het is promptelyk zal hebben te reguleeren*. Copy. By Cornelius Speelman. Regulations as to the keeping of the Company's books, with particular reference, *inter alia*, to the accounts of revenue, the books of the garrison, treasury accounts, records of stores, ammunition, &c., secretariat records, books relating to trading operations, audit, &c.

3, pp. 39-42: Nagapatnam [=Negapatam], 30 April 1665. *Ordre en Regulement voor China Tambij Chettij alias Chettij preto, om sig daarna in de administratie van s Comp<sup>s</sup> 10: dorpen en het inkomen des rivier daar na te reguleerden*. Copy. By C. Speelman. Instructions for the native superintendent of the Company's villages in his dealings with the village headmen and inhabitants, with rules as to the duties of the headmen. Mainly concerned with the keeping of the lists of inhabitants, the maintenance of irrigation works, and the settlement of minor disputes, serious matters being beyond the native superintendent's competence.

4, pp. 43-50: Nagapatnam [=Negapatam], 30 January 1677. *Ampliatie van de vorenstaande Instructie voor den*



55 *adigaar van 's Comp<sup>s</sup> dorpen*. Copy. Particular instructions relating to certain named villages, with reference to their several characteristics (such as suitability from the point of view of agriculture, cloth-weaving, &c.), the object of the Company being apparently to develop the industries for which they were respectively most adapted by their several conditions of site, soil, population and so forth. Supplementary to the preceding regulations.

5, pp. 51-66: Nagapatnam [=Negapatam], 28 February 1674. *Instructie voor den Oppерcoopman Pieter Vorwer en Coopman Thomas van Ree provisioneele opperhoovden der stad en onderhoorige landen van Nagapatnam*. Copy. By R. van Goens. On the principles of administration to be followed at Negapatam, with special reference to the encouragement of cotton cloth weaving (as to which a good deal of interesting information is given) and trade; details relating to the garrison, council, and other civil boards and authorities (the names of the members being given in most cases) and their powers and duties; the defence of the town and repression of crime, &c., as well as a number of matters of detail relating to administration, discipline, trade, &c.

6, pp. 67-71: Nagapatnam [=Negapatam], 25 February 1670. *Ordres gelaten tot narigt van den Nagapatnamse Commandan door den Gouverneur Antonie Pavilioen bij desselve vertrek in de Zuijdse visite na Tegenapatnam*. Copy. Particular instructions on various matters of detail connected with the Company's property and trade at Negapatam.

7, (a) pp. 77-211: Nagapatnam [=Negapatam], 20 February 1744. *Memorie tot narigt van den Edelen Heer Galenus Mersen Gouverneur, & Directeur deser Custe Chormandel ingesteld bij den Raad Extraordinaris, en afgaand Gouverneur Jacob Mossel en op Zijn vertrek na Batavia aan voormelde Zijnen vervanger overgegeven*. Copy. Deals mainly with the following matters:—p. 79: India, its geography and history (with special reference to Southern India, but containing also some account of the Moghul dominions in general), character of the inhabitants (Muhammadan and Hindu), the reigning Moghul and Nizam; p. 92: Tansjaoer [=Tanjore], its situation, products, history ("in former times this country was named Sjolamandelan [=Colamandalam] . . . the Portuguese turned it into Chormandel . . . and some of the Dutch pronounced and wrote this Cormandel"), and native princes; similar information relating to Tieroesirapallij [=Trichinopoly] (or Madure [=Madura]); "Teuvers" or the Marava country [=Ramnad and Sivagangai]; Maisoer [=Mysore] and Ikeri; a note on the Maratthas; p. 100: The connexion of the Dutch with the Coromandel coast, aim and policy of the



**55** Dutch Company (with comments on the policy of trade *cont.* monopoly), beginnings and development of trade and settlement on the coast (the principal Dutch post in early days being Masulipatam), settlement at Pulicat, extension of outposts along the coast north and south and to Golconda, Pegu and Arakan; p. 107: List of Dutch Coromandel settlements existing at the date of the report; trading and other privileges granted to the Dutch Company in the several ports and districts; p. 116: Territorial possessions of the Company, with particular reference to Negapatam (its history, actual state, method of administration, market, revenues, adjacent villages, &c.), Sadras, Pulicat, Palicol, and Jaggernaijkoeram; p. 135: Dutch trade in Coromandel, historically sketched from its beginnings to the date of the memoir, with statistics; imports (bullion, spices, copper, tin, spelter, pepper, sugar, areca-nuts, &c.); remarks on the conditions prevailing in particular ports, rates of exchange, &c.; exports (diamonds, rubies and other precious stones, cloth and cotton goods, indigo, sticklac, &c.), with remarks thereon and recommendations for developing the trade; p. 165: The Company's revenues in the several ports (the various sources of revenue being distinguished, with details of the expenditure on the mints, &c.); p. 177: Administration in matters ecclesiastical, judicial, civil, military, and marine; understanding with the Danes and French regarding deserters from the military and marine services (the English refused to be parties to the arrangement); mint and currency; public works; Government officials; finance and expenditure in various departments; financial position of the several outstations, &c. The memoir contains a few scattered incidental references to the Portuguese and French settlements on the Coromandel coast.

(b) pp. 215-21: Table of Contents of the preceding, but without page references.

8, pp. 223-60: Nagapatnam [=Negapatam], 20 September 1771. *Chormandel Secreete Memorie door den Heer Raad ordinair van India, en afgaand Gouverneur en Directeur van Chormandel Pieter Haksteen nagelaten aan den Heer Reynier van Vlessingen als aankomend Gouverneur en Directeur gedateerd den 20. September 1771. en waarop in Raade van India gesdisponierd is . . .* Copy. With a few marginal comments by P. Bruyn, Batavia, 1 May 1772, by order of the Governor-General and Council. The Memoir deals mainly with:—p. 228: The prince of Tanjore, his character and relations with neighbouring native rulers and with the Dutch and British companies at this period; p. 235: Ambiguous position of the Dutch owing to an old treaty of defensive alliance with Tanjore (17 March



**55** 1688); p. 241: The Nabab Mochmet Alichan [=Muhammad  
 cont. 'Ali Khān] of Arcot, Subah of the Carnatic, his character and  
 relations with the British, Dutch, and French; p. 244: Haider  
 Alichan, Nabab of Mysore, his character and relations with  
 the British and the Maratthas; the Subah of Golconda and  
 his brother the Nabab of Kondavie [in the Guntur district];  
 the Marattha prince Sahoradja; the Nabab of Ragiemandrie-  
 warum [=Rajahmundry], and his subjection to the British,  
 who imposed a duty on cotton goods; the princes of  
 Vizianagram and the weakness of the defences of Bimlipatam;  
 p. 251: Position of the French and British companies, decline  
 of the former and rise of the latter; their relations with the  
 Dutch; the Danish Company; p. 256: Miscellaneous remarks  
 on Dutch officials, mint and currency, &c.

9, (a) pp. 263-6: Table of Contents of the following  
 memoir.

(b) pp. 267-406: Nagapatnam [=Negapatam], 19 September  
 1738. Copy. Memoir by Elias Guillot, Governor of the Coro-  
 mandel Coast, for his successor Jacob Mossel. The title is  
 wanting. The Table of Contents and Memoir are duplicates  
 of **50** (a) & (b) supra, respectively, q.v.

10, pp. 411-67: Nagapatnam [=Negapatam], 30 April  
 1738. *Ordres en Statuten op de Justitie in India, bij een  
 vergadert uijt de Bataviase Statuten, vaderlandse en  
 Bataviase ordres en gereciperde lands Costume ter custe  
 Chormandel, door Jacob Mossel, President van den agtb:  
 raad van Justitie te Nagapatnam, waar na men zig bij  
 gemelden rade gewoon is te Reguleren.* Copy. A code of legal  
 procedure for the Dutch possessions on the Coromandel coast  
 arranged under the following titles: Raad van Justitie, 28 arts.;  
 p. 418: Fiscaal, 6 arts.; p. 419: Secretaris, 11 arts.; p. 420:  
 Bode, 5 arts.; p. 421: Geweldiger, en Cipier Item Visiadoor,  
 14 arts.; p. 424: Manier van Procederen, 36 arts.; p. 435:  
 Arresten, 15 arts.; p. 438: Van Sententien En Executien,  
 35 arts.; p. 447: Van Appel, en Reformatie, 9 arts.; p. 448:  
 Preference & Concurrence, 23 arts.; p. 453: Eed [special  
 provisions are made for the taking of oaths in different ways  
 by adherents of different religions, the methods appropriate  
 for Hindus being discussed at some length]. Cf. **67**, 4  
 infra.

11, pp. 471-511: *Het Chormandels Heijdens Regt. Van de  
 Geslagten Wellale & Chittij.* Copy. A summary code of the  
 Hindu law applicable to the above-named castes, by J. Mossel  
 and presumably issued in conjunction with the preceding.  
 It includes (p. 472) a Table of Contents and is divided into  
 sections under special sub-headings, for the nature of which  
 see Mack. Class XIV, **10** (f), which is an English translation  
 of this code.



**56.** 33 × 20 cm. pp. 489.

pp. 1-489: Samarang [=Sěmarang], 29 June 1812. *Java zo als het is en zo als het kan zyn.*—*Java as it is, & as it may be.* Apparently an original. A general report on the state of Java in the form of a letter in Dutch addressed by J. Knops and P. H. van Lawick van Pabst, whose signatures are appended, to T. S. Raffles, Lieut<sup>t</sup>-Gov<sup>r</sup> of Java. Divided into 222 paragraphs. For the contents see **24. 1** supra, which is an English summary of this report; **24. 2** supra is a still briefer abstract, also in English.

**57.** 33 × 20 cm. pp. 123.

pp. 1-123: Batavia, 23 December 1811. *Registers van de Contracten, Boeken en Papieren van het voormalige Gouvernement Generaal, in het Gouvernements Huis berustende.* By H. W. Muntinghe and W. J. Cranssen. Copy. Lists of papers (in sets, some dating from 1596 to 1809) found in the Government archives at the time of the British conquest of Java. In general the papers are separately mentioned and the dockets often give an idea of the contents, but in many cases that is not so, and often a number of papers are collected in a bundle without precise indications as to the contents. Includes (besides an imperfect Table of Contents in pencil, on p. 3):—

(a) pp. 5-9: A General Summary and Table of Contents, also covering **71. 1** infra, which is really the second part of this collection of lists. **83. 1 & 3** infra contain a translation of this summary.

(b) pp. 13-123: The lists themselves, grouped under (i) papers relating to the Commissaries-General; and (ii) papers relating to the Government of Batavia; and hereunder a large number of sub-headings, viz., Korte Notulen; Realia's; Origineele, gemeene, Generaal Resolutien; Origineele Secreete Resolutien; Besoignes; Afgaande Origineele Generaal Patrias brieven boeken; Gemeene Brieven van de Buiten Komptoiren (including letters from Eastern Java, Cheribon, Amboina, Banda, Ternate, Macassar, Banjermasin, West Coast of Sumatra, Malacca, Siam, Bengal, Malabar, Surat, Bantam, China, Japan, Palembang, Pontianak, Cape of Good Hope, and from Holland); Secreete Brieven en bijlaegen van de buiten Comptoiren (from the same places together with Timor, Coromandel, and Ceylon, but omitting Siam and Pontianak); then (after a number of minor miscellaneous collections on pp. 41-2) Contracten, en Nagelatene Memorie (i.e., treaties with native princes and memoirs of outgoing Governors of Dutch posts, relating to Amboina, Banda, Ternate, Macassar, Malacca, Coromandel, Ceylon, Eastern Java, Timor, Banjermasin, Palembang, Jambi,



**57** China, Siam [up to here runs the English translation in *cont.* **83**. 4 & 2 *infra*], Japan, Cheribon, Malabar, West Coast of Sumatra, Surat, Bengal, Bantam, and (pp. 121-3) some unclassified miscellaneous papers of this kind).

For other lists of papers, see **4**. 2, 4 and **31-4** *supra*, **71**, **83** and **93**. I & II *infra*, and Mack. 1822. **18**. 4 *supra*.

**58**. 37 × 23 cm. pp. iii, 296.

pp. i, iii, 1-296: Batavia, 29 January 1808. *Generaal Rapport der Commissie ter Inspectie der Gezamentlijke Bovenlanden—General Report of the Commission to inspect the General Upper Districts (the U.P. lie in the vicinity of Batavia)*. Copy. In the form of a letter in Dutch addressed to Governor-General H. W. Daendels by C: W: Thalman, G: W: Smit and J. G. Bauer, consisting of an introduction and 209 paragraphs, preceded (p. iii) by a Table of Contents and followed by a supplementary note and a statistical table. In half margin with marginal sub-headings in addition to the general main headings. The chief subjects dealt with under the main headings are as follows:—

p. 1: Inleiding: Introductory reference to the institution of the commission of enquiry into the state of the Jakatra and Preanger Regencies, and sketch of the commission's proceedings; p. 5: Regentschappen: importance of the Jakatra and Preanger Regencies especially from the point of view of coffee cultivation; list of the several regencies; p. 6: Tjiandjour [=Chianjur], its special importance, boundaries, coffee contingents since 1793, unpopularity of the cultivation, comparative sterility of the Jampang districts, piratical raids on the south coast, timid character of the people of these districts, character of the Chianjur people, settled and migratory inhabitants, their respective occupations and services, imposition of compulsory coffee cultivation on both classes, political history and position of Chianjur, jurisdiction of the Regent, his character, importance and loyalty, family, administrative positions of his sons, his indebtedness, proposed reduction in his coffee contingents, other matters of administrative and personal interest concerning him and his Regentship, coffee cultivation and general fertility of the district, the system of the delivery of coffee contingents explained; p. 39: Buijtenzorg, situation, boundaries, its position as an appanage of the Governor-General, financial position and character of the Regent, improvements made by him, his losses on the coffee cultivation, suitability of the district for rice-growing, evil influence of the local Chinese, abolition of monopoly in native sugar and salt, regulations made by the commission as to the latter, administrative



**58** position and rank of the Regent, his coffee contingents and  
*cont.* debts, coffee cultivation and delivery of coffee, disputes  
 between the Regent and his Deputy; p. 56: Tangerang  
 [=Tangĕrang] (including Grinding), situation, inhabitants,  
 history, character of the Regent (a Chinaman by descent),  
 his losses in coffee, bad conduct of his uncle and guardian,  
 contingents and liabilities of the Regent, evil influence of the  
 local Chinese, proposals as to the delivery of coffee and  
 prospects of increase in its cultivation, fertility of the  
 districts of Grinding and Sadien [=Sadane?], system of  
 delivery of coffee contingents, suggestions for improvements  
 therein, complaint against [P.] Engelhard; p. 75: the  
 Preanger Regencies in general, their history (especially in rela-  
 tion to Cheribon [=Chirĕbon]), position of the Regents; p. 79:  
 Bandong [=Bandung] (including Batoelayang [=Batulayang]),  
 its direct communication with Batavia, boundaries, bad charac-  
 ter of the Regent, fertility of the district, family of the Regent,  
 inhabitants of the district, bad state of the coffee plantations,  
 suggestions for their improvement, proposed appointment of  
 a Deputy Regent and other officials, system of the coffee  
 delivery, copper currency, difficulties in connexion with its  
 introduction, evil influence of the Chinese, failure of  
 the coffee plantations of Tjieratte [=Chirati?], natural  
 fertility and neglected state of Batulayang, the youthful  
 successor to this Regency neglected by his uncle the Regent  
 of Bandung, advantages of the system of allowing Regents  
 to succeed hereditarily, proposed transfer of the fertile  
 district of Tjouer wittang to Sumadang [=Sumĕdang]; p. 110:  
 Praccamoentjang [=Prakamunchang?], situation, sterility of  
 the soil, rice cultivation in favoured districts, bad state of the  
 coffee plantations, character of the Regent, bad behaviour of  
 the coffee overseer, regalia of the Regency, resignation of the  
 Deputy Regent, system of the coffee delivery, the Regent's loss  
 thereon; p. 126: Sumadang [=Sumĕdang], situation and  
 boundaries, the old capital of the Preanger, character of the  
 Regent, his complaints against [P. H. van] Lawick van Pabst,  
 coffee cultivation, system of coffee delivery, proposed terri-  
 torial re-arrangement of an enclave belonging to Cheribon,  
 teak woods of Pamanoekean [=Pamanukan], administrative  
 changes, canals, precautions against an English invasion;  
 p. 152: Crauwang [=Krawang], (including Tjiassem [=Chiasĕm]),  
 history, boundaries, character of the Regent, inhabitants,  
 causes of the depopulation of the district, system of coffee  
 delivery, other taxes in kind and money, abuses in their  
 collection, extortions committed by the chiefs, consequent  
 poverty of the inhabitants, reforms proposed, arbitrary orders  
 of Lawick van Pabst rescinded, forced service at Tanjong  
 Poura [=Pura], irrigation scheme, dismissal of the Deputy



**58** Regent, release of prisoners, the soil of Chiasëm unsuitable for  
*cont.* coffee cultivation, precautions against invasion, teak forests,  
 emoluments of the Regent of Krawang; p. 175: Regent-  
 schappen algemen: general observations on the Regents and  
 the policy to be observed towards them, refutation of P.  
 Engelhard's report on the financial position of the Regent of  
 Chianjur, his losses under the system of coffee delivery,  
 accounts showing the causes of the indebtedness of the Regents  
 generally, and of the decrease in the amount of coffee  
 delivered, plan of reform adopted, further recommendations,  
 statistical information as to population, area, trees, cattle, &c.,  
 increase of population since 1754, inadvisability of starting  
 new coffee plantations in the mountain districts, proposed  
 prohibition of sale and exportation of buffaloes, periodical  
 statistical enquiries recommended, losses of the Regents  
 owing to the system of coffee delivery, Regents' claims of com-  
 pensation for firearms taken from them; p. 202: Producten:  
 general observations on produce, viz., coffee, the profits  
 from it, estimates of quantities and recommendations for  
 future management of the business; rice, encouragement of its  
 cultivation in various districts, transportation of inhabitants  
 to thinly populated tracts; pepper, decline of its cultivation;  
 indigo and cotton thread; teak, necessity of forest preserva-  
 tion; turmeric; cardamoms; sulphur; gunpowder wood [i.e.  
 for making charcoal, presumably], tobacco, wax, and edible  
 birds' nests; economic importance of Java; p. 227: de  
 Middelen van Redres: various reforms recommended by the  
 commission, in the appointment of Regents and instructions  
 to be given to them in regard to the coffee cultivation, the  
 appointment of Deputy Regents on fixed salaries, restrictions  
 as to proving of debts, fixed salaries and premiums for Regents,  
 who are to be relieved of the charges for transporting the  
 coffee, payments recommended for the coffee of Chianjur and  
 profits estimated to accrue under this system, appointment of  
 coffee superintendents and assistants in various places, their  
 salaries and allowances, &c.; duties and emoluments of the  
 commissary for native affairs in the Jakatra and Preanger  
 Regencies; coffee cultivation should be done by families, not  
 gangs; coffee freight to be paid in copper currency; improve-  
 ments in transport and abolition of arbitrary arrangements at  
 Tanjong poura [=Tanjong Pura], reforms in the postal service,  
 &c.; advantage of small coffee godowns; p. 279: Transport  
 weezen: account of the methods and means of transporting  
 the coffee in the several districts (buffaloes, cattle, horses,  
 boats); pp. 285-7: Slot: conclusion; pp. 290-2: Nota over  
 het bestuur der Bataviasche ommelanden en de Jaccatrasche  
 en Preanger Bovenlanden: supplementary note wherein the  
 commission recommend that the administration of the



**58** Batavian districts be separated from that of the Jakatra and **82**  
*cont.* Preanger Regencies and discuss the office of Commissary;  
 pp. 295-6: Tezamenttrekking of Generale Aantoning van de  
 Bevolking . . . : statistical table showing the numbers of  
 the population, villages, rice fields, coconut palms, coffee  
 trees, cattle, &c., &c., in the Jakatra and Preanger Regencies,  
 dated 28 January 1808. A rough copy of an English transla-  
 tion of pp. 1-106, l. 29, is contained in a volume of Mack. Misc.,  
 and a fair copy of the same to p. 26, l. 10, in *ibid.*; for a  
 fair copy of an English translation from p. 105 to the end  
 see **52** *supra*. With this report may be compared S. C.  
 Nederburgh, *Consideratien over de Jaccatrasche en Preanger-*  
*regentschappen*, *Tijdschr. voor Ind. T., L.- en Volkenkunde*,  
 (1855), Deel III, pp. 110-48, 195-246, 299-318, which was  
 written in 1796; and for a full account of the historical  
 development of this part of Java see De Haan, *Priangan :*  
*de Preanger-Regentschappen onder het Nederlandsch Bestuur*  
*tot 1811 (Batavia, 1910-12)*, 4 vols. As to the members of  
 the Commission, see *ibid.*, Vol. I, pp. 127-30.

**59.** 33 × 21 cm. pp. 118.

1, pp. 1, 3-96: Moelletivoe [=Mullaittivu], 23 May 1793.  
*Memoir over den Staat der Wannische Landen* [=the Vanni  
 in northern Ceylon]. *Memoir on the state of the Wannische*  
*Lands—Ceylon 1793.*

p. 3: *Memorie over den Staat der Wannysche Landen in*  
*Naarkoming der G'eerde Order van den wel Edelen Groot*  
*Achtbaaren Heer Willem Jacob van de Graaff Raad ordinair*  
*van Nederlandsch India Gouverneur en directeur van 't*  
*Eyland Ceilon en dies onderhorigheeden Bij Eengebragt*  
*en Opgesteld door Ondergeteekenden Landregent* [Thomas  
 Nagel]. Copy. The matters herein discussed are mainly the  
 following:—

p. 5: Meaning of the name "Wannij"; p. 7: Boundaries,  
 subdivisions and area of the territories so named; p. 8:  
 Nature of the soil, economic products, flora, fauna, &c.; p. 10:  
 Population, its origin and history, religion, political institu-  
 tions, customs, laws and usages, &c.; p. 23: Re-introduction  
 of direct administration by the Dutch Company in 1780, sub-  
 sequent disturbances, and recent history; p. 30: Particulars  
 as to the Government civil and military establishments, their  
 cost, Dutch efforts to introduce improvements in various  
 matters (e.g. water storage for irrigation, and proposals and  
 estimates for various reforms, together with a number of  
 financial and other administrative matters); p. 50: Considera-  
 tions on the civilising effect of the Company's rule and the  
 difficulties standing in the way of further progress in these



**59** territories, in relation to agriculture, cattle, the establishment of plantations and material prosperity in general; *cont.* p. 69: Importance of the possession of these territories to the Company; p. 77: The writer's proposals for the further improvement of these territories and their administration, including the draft of a scheme of agreement between himself and the Company, whereby he proposed practically to take the district in farm for a period of ten years. Extracts from this memoir are to be found in Mack. Class XIV, **5** (a), and a translation can be pieced together out of *ibid.* (c), (b) and (h), q.v. See also *ibid.* (d), a translation of **5** *infra*.

2, pp. 99-102: A list of vegetable products (roots, bark, leaves, fruits and gums) of the Vanni, with their Tamil names and the medicinal uses attributed to them. Copy. In Dutch. For an English translation, see Mack. Class XIV, **5** (e).

3, pp. 103-12: Punkta des Pedras, 26 July 1661. *Instructie voor den Dessave over de Provintien van Jaffnapatnam [=Jaffnapatam] de landen en 't Landschap Wannij [=Vanni] daar onder behoorende om hem na te Reguleeren.* Copy. Issued by R. van Goens, by order of the Governor General and Council of the Dutch East Indies. Mack. Class XIV, **5** (f), q.v., is an English translation.

4, pp. 113-4: Moeletiewe [=Mullaittivu], 23 May 1793. *Calculatie, of Berekening, over Eene Coffij-plantagie op welke Jaarlijks. 95,000. ll. Coffij Gemaakt wordt. door Anthonij Blom.* Copy. Estimate of the expenses of starting and maintaining a coffee plantation. Mack. Class XIV, **5** (g) contains an English translation.

5, pp. 115-8: *Bijzonderheden nopens de Wannische Landen, getrokken uit eene Memorie van den Kapitein Thomas Nagel, de dato 23. Maij 1793.* A number of particulars extracted from 1 *supra*, of parts of which this is merely a paraphrase. Mack. Class XIV, **5** (d) is an English translation of this abridgment.

**60.** 32 x 21 cm. pp. 136.

p. 1: *Chormandel 1739 Advijs van den Gouverneur Jacob Mossel benevens den Raad tot Nagapatnam [=Negapatam], over de Consideratien van den Heer Raad Ordinair en Ceijlons gouverneur Gustaaff Willem van Imhoff Concerneerende den Lywaat Handel op en langs de Cust van Madure [=Madura] met relatie tot de Munt aldaar gangbaar &<sup>a</sup> Item nadere Aanmerkingen van gemelten Heer Gouverneur Mossel over het Advijs van den Bengaals Directeur Joan Albert Sichterman wegens de Valuatie der geldspetien te Cormandel en Bengale ged' 12 September 1739. Opinion of Governor Jacob Mosel & of the counsellor[s] at Negapatam*



**60** *relative to the considerations of the Governor of Ceylon cont. G. W. Van Imhoff respecting the Linen trade along the coast of Madura as far as relates to the coin there current—with further opinion of Jacob Mosel relative to the value of the coins of Coromandel & Bengal. The whole contents of this volume are in Dutch.*

1, (a) pp. 3–20: Table of Contents of the following paper.

(b) pp. 23–98: Nagapatnam [=Negapatam], 12 September 1739. *Advijs van Jacob Mossel . . . over de Considerationen van den Edelen Heer Gustaaf Willem van Imhoff . . . raakende den lijwaat handel ter Madureese Custe, met relatie tot de munt aldaar, en verder om de west van India, ingevolge de Expresse ordre van haar hoog Edelheeden de hooge Indiase Regeeringe tot Batavia opgesteld, en bij een gebragt; zo verre het selve Concerneert de munten, en 's E comp<sup>t</sup> handel ter Selve Custe Chormandel, en 't daar toe relative.* Copy. The chief matters dealt with are:—The relative values of the different currencies, and of gold and silver in India (as compared with Europe, and as affecting a proposal to reckon the pagoda at fl. 6); the different rates of exchange adopted by the Dutch and English respectively; p. 29: Trade of Coromandel: its geographical extent by land in India (with a list of the chief articles of trade), and by sea with Acheen, Burma, Bengal, and Surat; export trade in cotton goods and other local products; p. 32: Coromandel currency and mint; exchange and value of the pagoda; the fanams of Negapatam, Portonovo, Sadras, and Pulicat; Kilkare currency and the Madura fanam, their effect on trade; difference between English and Dutch rates of exchange; assay of the Madura fanam; p. 49: Proposal to treat the fanam as equal to 5 stivers, discussed from the point of view of its effect on the trade of Coromandel and Ceylon, &c.; consideration of the relative values of gold and silver, with special reference to the exchange value of Bengal rupees; p. 66: Bengal trade (in silks, cottons, opium, saltpetre, &c.), its annual turnover; the commercial advantages and disadvantages of Bengal as compared with Coromandel; foreign competition; the trade between Bengal, Coromandel, Ceylon, Malabar, and Surat, and the local trade of some of these places; values of moneys current in Malabar; p. 86: Intrinsic and conventional values of the currencies of Ceylon, Coromandel, Malabar, Bengal, and Surat; statistics of the sales of spices (mace, cloves, and nutmegs) in Coromandel for the years 1728/9–1737/8, and similar details for Hooghly, 1727/8–1733/4, showing the effects of the raising of the prices in 1728/9–1730/1; a 10 per cent. rise in the price of spices throughout India recommended; not, however, in the price of cinnamon; statistics of the sales of spices for the years 1731/2–1733/4 in Coromandel, Bengal,



60 Surat, Ceylon (with Kilkare), Malabar (Cochin), and Persia, *cont.* the total value amounting to fl. 841,552. The signatories of this memoir were J<sup>b</sup> Mossell, B<sup>r</sup> V<sup>n</sup> Duijn, I<sup>k</sup> D<sup>s</sup> Dafonseca, I<sup>n</sup> H<sup>k</sup> Van Panhuijs, C<sup>i</sup> L<sup>k</sup> Van Drentelen, W<sup>r</sup> d'Jongh, Ian Martensz., Louis Gravia, and A<sup>m</sup> Velge.

2, pp. 99-101: Nagapatnam [=Negapatam], 29 August 1739. *Berekening van Goud, Zilver, en eenige geld-Spetien.* By P<sup>r</sup> de Wint. Copy. Calculations as to the weights, standards of fineness, and intrinsic values of the Negapatam pagoda and fanam, Portonovo, Sadras, Pulicat, and Madura fanams, Ikeri pagoda, and Cochin fanam.

3, p. 103: Nagap: [=Negapatam], 29 August 1739. Copy. Letter from Jan Martensz. to Governor Jacob Mossel, reporting the results of an assay of 12 Madurese gold fanams.

4, pp. 105-7: Nagapatnam [=Negapatam], 15 August 1739. Copy. Deposition of one Moetamba lawana modeliaar regarding certain money-changing transactions illustrating the relative values of the moneys of Arcot, Portonovo, and Negapatam.

5, p. 111: Nagapatnam [=Negapatam], 25 August 1739. *Aanthoning van het verschil wegens den in- en verkoop van 1. pak guinees door de differeerende Reductie in gelde bij de nederland-Oostindische Comp<sup>e</sup> en die van de Engelse natie.* By P<sup>r</sup> d'Wint. Copy. On the different rates of exchange recognised by the Dutch and British respectively.

6, p. 113: *Extract brief door d'E: heer Jan Albert Sigterman, directeur, benevens den raad tot Houglij [=Hugli] in Bengale, gesz: aan de Edele Hooge Indiase Regering tot Batavia, de dato 31. maart A<sup>o</sup> 1739.* On the Hooghly currency.

7, pp. 119-20: *Extract brief door den E: heer Jacob Sadelijn directeur benevens den Raad tot Houglij [=Hugli] in Bengale, geschreeven aan de Edele Hooge Indiase regeeringe te Batavia dato 30. november 1730. wijt het marginaal antwoord op het extract Vaderlandse missive dato 18. aug: 1729. dito brief g'insereert.* On the Hooghly currency.

8, p. 123: Nagapatnam [=Negapatam], 14 August 1739. Copy. Letter from Jan Martensz. to Governor Jacob Mossel, on the weight and standard of fineness of Surat rupees.

9, pp. 127-36: Nagapatnam [=Negapatam], 10 July 1740. *Aanmerkingen op 't advijs van d' Heer Sigterman wegens de valuatie der geldspetien te Chormandel en Bengale.* Signed (?) by J. Mossel. On a change in the reckoning of the exchange value of the pagoda, and its effects on Coromandel trade (with particulars as to the year 1738-9), especially the trade in copper, spices, cotton goods, tin, &c., having regard to foreign (mainly English and French) competition.



## 61. 33 × 21 cm. pp. i, 67.

p. i: The title *Dutch. Accounts Java &c* is misleading. The volume is chiefly concerned with Ceylon and Malabar, and includes the following pieces:—

1, pp. 1, 3-4: Arripo [=Arippu], 5 December 1767. *Korte uittreksel der taxatie van de opgedookene Paerel oesters op de Aripische Paerl Banken*. Copy. A statistical table of the results of the pearl fishery. The total catch was 11,000 oysters, yielding pearls valued at 131<sup>77</sup>/<sub>320</sub> Madurese fanams. The table is an abstract based on the more detailed one given in 6 infra.

2, pp. 5-28: *Korte beschryving van de Landen van Mallabaar [=Malabar] wat, Vorsten en Grooten daar in Regeeren en waar zij haar oorspronk van daan hebben door den Hooft-Tolk Cornelis van Meeckeren opgesteld tot nut der nakomelingen*. Presumably a copy. General information about Malabar, its inhabitants, history, geography, political subdivisions, castes and religions, economic productions, &c. In the beginning of this memoir (which was written some time after 1733) the writer deprecates any comparison being made between it and the memoir of Hendrik Adriaan van Rhee de (which was written in 1677 and printed in *Selections from the Records of the Madras Government. Dutch Records, No. 14, 1911*).

3, pp. 29-34: 17<sup>8</sup>/<sub>26</sub>. 78. *Beantwoording op de vraag betreffende kunsten en handwerken*. Copy (?). A series of six questions and the answers thereto, mainly about the crafts and industries of the Sinhalese (especially the Kandians), dealing in particular with the preparation of saltpetre, sulphur, gunpowder, and leather; and the pairing, gestation, and various kinds, of elephants.

4, pp. 35-7: 17<sup>8</sup>/<sub>26</sub>. 78. *Van de Vijf Boedoes [=Buddhas] volgens de Singaleezen Geloofs Artikelen en waar van vier reets de wereld afgestorven zijn en de Vijfde als nog verwacht word.* . . . Copy (?). Brief accounts of the five Buddhas, whose names are here given under the forms Kakkoesande [=Kakkusandha], Konagammenenan [=Konāgamana], Kaakseppe [=Kassapa], Gauteme [=Gotama], and Maitrinam [=Maitreya].

5, pp. 38-48: *Lijste van 179. Monarchen dewelke bezitters waaren des keijzerlijken throons van het Eiland Ceilon of / : zedert : / van het kandiasche rijk daar onder ook gerekend de zulken die bij usurpatie, hoewel voor een korten tijd het bestier hebben aangevaard.* Copy (?). A chronological list of the Kings of Ceylon, beginning with Wijeraja [=Wijaya Raja], and ending with keertiessrie rajesinge Maharaja [=Kirti Siri Raja Singha], whose reign was in A.D. 1748-78.



61 6, pp. 50-5: *Specificatie van het getal der Oesters in de cont. Visitatie der Paarlbanken in de Maand November [1767] gedooken op eenige banken van Arripo en de Sortementen en Prysuaarde der Paarlen volgens de Schatting der Paarl-Kenners ordinair daar toe gebruikt wordende en genoemd by het Dag-Register agter welke volgt eene korte aanwysing van de gesteldheid der overige Paarlbanken by die occagie meede doorsogt.* Copy. A more detailed tabular statement of the same catch whereof 1 supra is an abbreviated table.

7, p. 57: Duplicate copy of 1 supra.

8, pp. 62-7: Duplicate copy of 6 supra.

62. Not identified. The MS. Catalogue apparently styles it *One Section Carttes ou?* Very probably it is now 78.5 infra.

63. 32 x 20 cm. pp. i, 475.

p. i: *Affairs of Religion on the Island of Java* : . . .

pp. 1-475: *Vol 4—Java Pt 2. Religion. Affairs of Religion in the Island of Java Seventh Book.* English translation of Francois Valentyn's *Zaaken van den Godsdienst op het Eyland Java*, in Deel IV, 2<sup>e</sup> Stuk, of his *Oud en Nieuw Oost-Indiën*, but without the lists at the end of the 19<sup>e</sup> Hoofdstuk [=pp. 1-115 of the above-named section of the work as printed in the edition of 1726].

64. I. 33 x 21 cm. pp. i, 792.

pp. i, 1-792: *The Old & New East Indies containing an accurate & extensive Treatise of Netherlands Power in those regions by Francis Valentyn Minister of the Gospel in Amboina Banda, &c—MS. Translation 1st Vol.* English translation of Valentyn's *Oud en Nieuw Oost-Indiën* (1724), the first part of Deel I, beginning with the title page and ending at p. 300 of the section entitled *Oud en Nieuw Oost-Indiën, of Nederlands Mogentheid aldaar*. The contents of the schedules of fleets, &c., in Chapters 3 and 4 are omitted.

64. II. 32 x 20 cm. pp. i, 326.

p. i: *Description of the Molucca Islands* . . .

pp. 1-326: *Volume the 1<sup>st</sup>—Description of the Moluccos.* English translation of Valentyn's *Beschryving der Moluccos*, in the second part of Deel I of his *Oud en Nieuw Oost-Indiën* (1724), pp. 1-85, ending at the end of the first paragraph of the latter.



**64. III.** 33 × 21 cm. pp. i, 1071.

p. i: *Narrative of the Affairs at the Molucca Islands translated from Valentyn.*

pp. 1-1071: *Volume the 1<sup>st</sup> page 126 Of the Affairs of the Molucco.* English translation of Valentyn's *Molukse Zaaken* in the second part of Deel I of his *Oud en Nieuw Oost-Indiën* (1724), pp. 127-424.

**64. IV.** 33 × 20 cm. pp. i, 494.

pp. i, 1-494: *Ecclesiastical Affairs of Amboina—translated from Valentyn.* English translation of Valentyn's *Omstandig Verhaal van de Geschiedenissen, en Zaaken tot het Kerkelyke of tot den Godsdienst behoorende, zo in Amboina als in alle de Eilanden in het voorgaande Deel gemeld, van de oudste tyden af tot nu toe voorgevallen* in the first part of Deel III of his *Oud en Nieuw Oost-Indiën* (1726), beginning with the author's preface to the reader and ending at p. 140 of the section, at the end of Chapter 4.

**64. V.** 33 × 20 cm. pp. i, 596.

pp. i, 1-596: *Translations from Valentyn of Descriptions of Macassar of Borneo & Dutch Trade there, of Bali, of Siam.* English translation of Valentyn's *Oud en Nieuw Oost-Indiën* (1726), second part of Deel III, from the beginning of his *Beschryvinge van Macassar* (p. 128 of the section entitled *Naaukeurige Verhandeling van Banda, &c.*) to the end of the volume, but omitting the portions dealing with Tongking and Cambodia.

**65.** The MS. Catalogue here gives the title *One Section of the description of Mallacco and our Government there.* Probably this now forms part of **64** supra.

**66.** The original No. **66** has been bound up with **71** infra, q.v., as 2 thereof.

**67.** 32 × 20 cm. (pp. 67-276 : 32 × 21.) pp. 276.

1, pp. 1-66: *Celebes & Macassar.* Administrative and judicial regulations in the form of a series of paragraphs. The first 8, under the heading *Instructions for the Residents of Outstations*, are of a general character, the remaining 88 constitute a code whereby they are to administer justice among the native inhabitants. It is apparently based on native law, as it allows even murder in some cases to be compounded by a fine of twenty rixdollars. The main headings are:—Arts. 1-2: On the Oath; art. 3: On Penalties; arts. 4-7:



**67** Of the Laws and punishments; arts. 8-12: On Thieving; *cont.* arts. 13-21: On Murder; arts. 22-7: Treating on Adultery; arts. 28-9: On Divorce; art. 30: Payment on decease; art. 31: On unjust Pretensions; arts. 32-6: On purchase of Stolen Goods; arts. 37-40: Concerning Matrimony; then follow arts. 41-88 which have no headings and are of a very miscellaneous character. Copy. Translated from the Dutch.

2, pp. 67-110: *Complaints made by the King of Boni to the Governor General in Council at Batavia and the Reply in vindication to it, made by the then Governor of Maccassar, Barend Reyke, written in the year 1783.* Copy. Translated from the Dutch. Comprises the documents following:—

(a) pp. 68-76: Fort Rotterdam, Macassar, 22 July 1783. Letter from B. Reyke to Gov<sup>r</sup>.-Gen<sup>l</sup>. W. A. Alting, complaining of the arrogant character of the Bugis in general, excusing himself from having given any offence to the King of Boni and forwarding (b) and (c) *infra*.

(b) pp. 77-100: Oedjong [=Ujong] Tanah, 21 October 1782. *Translation of the Malay Letter, written by Padooka Srie [=Paduka Sēri] Sulthan Ahmad . . . King of Boni, to . . . William Arnold Alting, Governor-General of the Netherlands India, received at Batavia the 7<sup>th</sup> November 1782.*

In half margin and opposite thereto, (c) Fort Rotterdam, Maccassar, 22 July 1783. *Respectfull Reply to this Letter of Complaints to the Honble. Governor General in Council, Batavia.* By B. Reyke.

(b) contains fifteen paragraphs setting out the grievances alleged against the Company's administration in matters affecting the subjects of the King of Boni, most of which are denied in (c). They include a variety of points, such as the harsh exaction of tithes and customs, &c., but one of the chief sources of trouble appears to have been the presence at the court of Boni of one Henry Voll, who seems to have enjoyed the confidence of the King, but was not a *persona grata* with the Governor. The letter suggests that he and a bookkeeper named Clootwyk, who appear to have gone to Batavia bearing the king's letter, should be punished and prevented from returning to Celebes.

(d) pp. 101-4: Macassar, 14 July 1783. *Report of a Committee made to the Governor, on an inquiry concerning the complaints of the king of Boni.* By Gerrit Brugman and Diederick Deefhout, denying that the tithe was collected oppressively or otherwise than in accordance with ancient custom, as authorized by previous Governors.

(e) pp. 105-110: Fort Rotterdam, Macassar, 8 January 1765. Proclamation by Cornelius Sinkelaar, Governor in Council of Celebes, forbidding the subjects of the Dutch East India Company from carrying on correspondence or



**67** other communications with native princes or chiefs without  
*cont.* the knowledge of the Governor.

3, pp. 111-75: Fort Rotterdam, Macassar, 20 August 1805.  
*Compendious account drawn up by order of the Supreme Government of Batavia, in their separate Letter of 1<sup>st</sup> February this current year. Par. 7:—Exhibiting all affairs and occurrences, running to the charge of the King of Boni and his Subjects, with an addition of some Remarks etc: by Mr [P.T.] Chassé, Governor of Maccassar. Copy. Contains:—*

(a) 15 Articles of charges against the King of Boni of breaches of his treaty obligations, by assisting rebels, levying war against chiefs in alliance with the Company, allowing his subjects to resort to places in the occupation of the British (who were at war with the Dutch and had conquered the Moluccas) and even inviting the British to take Macassar, supporting the opposition to the tithe, and in various other ways displaying a hostile spirit towards the Dutch and their subjects; (b) An historical retrospect of the relations of the Dutch Company with Southern Celebes from the year 1667 onwards; (c) Recommendations for the future, with a view to the strengthening of the Company's position in South Celebes and the weakening of the native powers. These recommendations include the suppression of the unauthorised maritime trade of the Bugis, the strengthening of the Company's garrison, and the making of a new treaty with Boni more clearly defining its status in relation to the Company and the other native principalities; all these steps to be taken even if they involved an armed conflict between the Company and Boni. Translated from the Dutch.

4, pp. 172-226: *Extract from the Resolutions taken in the politic Council in Fort Rotterdam Maccassar, on Friday the 6<sup>th</sup> February 1759. Endorsed Instructions for the Court of Justice and their Officers. Copy. Translated from the Dutch. Contains a code of regulations stated to be based on the Statutes of Batavia and native custom, &c., divided into parts, headed as follows:—*

(a) For the Court of Justice at Maccassar. 28 arts. containing general provisions as to the constitution of the Court, its jurisdiction, and the like.

(b) Manners of procedure at the Court of Justice. 34 arts.

(c) On Arresting. 15 arts.

(d) On Condemnations and Executions. 35 arts.

(e) On Appeal and Reformation. 9 arts.

(f) On Preference and Concurrence. 23 arts.

(g) On Oaths. 1 art.

(h) On Orders touching the payment of Debts. Five pages of arts. (unnumbered).

(i) For the Summoner. 7 arts. on his duties.



- 67 (j) For the Constable and Jailor. 10 arts. on their cont. duties.

A comparison with the old Statutes of Batavia shows that the above regulations are to a large extent based upon the former, for which see Van der Chijs, *Nederlandsch-Indisch Plakaatboek*, 1602-1811, (1885), 1<sup>e</sup> Deel, under date 5/8 July 1642, especially pp. 480 seqq., 495-513, and 534-6; but some sections cannot be traced to this source. Cf. 55, 10 supra.

5, pp. 227-46 : Batavia, 4 October 1791. *Regulation on the general introduction of Tax on all Legacies, and Collateral Successions coming under the Jurisdiction of the East India Company.* Copy. Translated from a Dutch original which is printed in Van der Chijs, op. cit. (1893), 11<sup>e</sup> Deel, pp. 340-9.

6, pp. 247-76 : *Instructions for the officers for the registering and taking care of orphan Estates.* Copy. A section of the old Statutes of Batavia translated, not always quite exactly, from the Dutch: the ultimate original (dated 5/8 July 1642) is printed in Van der Chijs, op. cit. (1885), 1<sup>e</sup> Deel, pp. 513-25, under the heading Weesmeesteren, but the translation was not made direct from this as it adds:—

(a) An article (here numbered 60) based on a Resolution of the Supreme Government at Batavia of 3 March 1643, printed op. cit. (1886), 2<sup>e</sup> Deel, p. 22, and (b) two schedules of fees payable to the officers of the court, printed op. cit. (1890), 7<sup>e</sup> Deel, pp. 644-7, under date 3 May 1763.

68. 39 x 25 cm. (pp. 37-126 : 37 x 23.) pp. 126.

1, pp. 1-34 : *Javanese History — Sadjara Radja Djawa [=Sajarah Raja Jawa] or the Ancient History of Java—Translated from the Javanese by the Heer Gordon [=Gordyn] with Annotations by Joshua van Iperen—Translated from the Dutch of the Transactions of the Batavian Society by Mr Mesman for Lieut' Colonel Mackenzie at Batavia 1813.* Another copy of the same work as 9. 1 supra, q.v. See also Mack. General Collection XXVI. 2, LXXII. 5 and 8, and a volume of Mack. Misc.

2, pp. 37-126 : *Collections & Extracts for the History of Java.* Comprising:—

(a) pp. 39-48 : *General History of Voyages. Vol. 10—Page 126. Houtman's Voyage.* Part of the account of his voyage to various points on the coast of Java, 1596-7. Translated from Prévost, *Histoire Générale des Voyages* (The Hague, 1753), tom. X, pp. 126-35 (in the section headed *Premiers Voyages des Hollandois aux Indes Orientales*).



**68** (b) pp. 49-51: *Description of the Island of Bali* General cont. *History of Voyages* Vol: X page 135. Translated from op. cit., pp. 135-7, with omissions.

(c) pp. 53-64: *General History of Voyages* Vol: X page 154 *Description of the Island of Java previous to the establishment of the Hollanders*. Translated from op. cit., pp. 154-63.

(d) pp. 65-82: *Manners & Customs of the Island of Java* Extracted from the *General History of Voyages* Vol: 10. P: 163. Translated from op. cit., pp. 163-81.

(e) pp. 83-89: *Natural History of Java*. Including Animals, both wild and domestic, and Plants. Translated from op. cit., pp. 181-7.

(f) pp. 90-93: *Weights, Measures & Coins of the East Indies*. Translated from op. cit., pp. 187-91.

(g) pp. 97-124: Historical notices of Java translated from op. cit., tom. XVII, livre 7, *Vies des Gouverneurs Généraux, avec l'Abrégé de l'Histoire des Etablissements Hollandois aux Indes Orientales*, pp. 112-7, 133-9, 148-54, 155-7, 174-5, 181-9, 195-6, 201-2. These extracts practically cover the history of Java from 1652 to 1718 A.D.

(h) pp. 125-6: A copy of the beginning of (a) supra, ending "He had acquired such consideration in the Country, that he commanded 2000 Men at Surabaia [=Surabaya]—His civilities & offers were" . . . corresponding with pp. 40-1 supra.

**69.** 31 x 20 cm. (exc. pp. 57-84, which are 29 x 20). Rough copy to p. 84, fair copy p. 85 to end. pp. 200.

p. 1: *A translation from the Dutch* . . .

p. 3: Table of Contents.

pp. 7-200: *Translation of Extracts out of old Javeneese manuscripts found in the Court of the Sultan of Mataram in the month of June 1812* . . . Portions of the Dutch version through which this translation was made, are contained in two volumes of Mack. Misc. The whole is in another volume of Mack. Misc. This curious jumble of myths begins (p. 7):—

1. "Before the Heaven, the Earth, the Water, & the welkin or sky

Cloud

were brought forth by Nature, at that time existed two Beings, called Rahie Boel Roeyot [=Ghaibu-'l-ghuyub] & Nachto Raib [=Nukṭah(?) ghaib]; Both these invisible beings were together named Ayan Sabito [=A'yān thābitah]; their presence, abode & their figure are unknown to Posterity; they have notwithstanding existed in the Period of Alam Arwa [=Alamu-'l-arwāh].  
time



69

cont.

2. "After these two invisible beings the Creator of nature produced a third invisible Spirit called Roch Hapie [=Ruh Idhāfi?]. The Almighty God formed of the Spirit of this Roch Hapie a figure or model called Srie Wessie [=Sri Wēsi]; according as living souls were made; & this was done in the time of Alam Insal." After a good deal more of this cosmogony, which is mainly Muhammadan in terminology, we get to the story of Adam and his descendants, one of whom Ratoe Brahama [=Ratu Brahma] was (p. 13) "brought by a certain Alam daood from Zalam [=Ceylon?] out of the Kingdom of Indostany in[to] the Country of Java at Medang Kamolan [=Mēṇḍang Kēmulan], for to Colonise this Coast."

Chapter II (p. 16) has the sub-heading: Treating about Daemon Ijajil who is before mentioned as an Immortal being. It is concerned with the creation of Eang (or Hang) Wieseso [=Hyang Wisesa], Heaven and Earth, Manik Moyo [=Maya] (already briefly mentioned in Chapter I, p. 8), and a number of Dewas, amongst whom are divided the letters of the Javanese alphabet; also with the formation of the island of Java by Dewas, among whom Bettoro Goeroe [=Baṭara Guru] plays a leading part. With this and the next few chapters, which are based (with variations, however) on the *Sērāt Manik Maya*, cf. the Dutch version of that work under the name *Javaansche Mythologie* in *Tijdschr. voor Ned.-Indië* (1843), 5<sup>e</sup> Jaarg., 1<sup>e</sup> Deel, pp. 1 seqq. (also in French in the *Moniteur des Indes*, 1848-9, pp. 295 seqq.).

Chapter VI (p. 38) gives an account of the four periods of the world's history, evidently based on the Hindu Yugas.

Chapter VII (p. 40) is on Watoe Goenoong [=Watu Gunung] (cf. 9. 3 supra, 72. IV and V infra, &c.), and the descent of the Javanese princes from Dewa Bettoro Bromo [=Baṭara Brama =Brahma].

Chapter VIII (p. 42) deals with the legendary history of the colonisation of Java, beginning "In the former Centuries was a Roman Emperor residing in Rome, he dreamed a certain night, that there was a Island called Tana Jowo [=Tanah Jawa, 'the land of Java']" . . . This legend eventually (in Chapter IX, p. 56) leads up to the career of Adjie Sokko [=Aji Saka] (foretold in the Roman Emperor's dream, p. 44). With Aji Saka's settling in Java and subsequent exploits the rest of the work is chiefly filled up. Ultimately he has to fight with a rival named Danisworo [=Daniswara], son of Dewa Tatjengkar [=Dewata Chēngkar] (see pp. 52-5), and the work ends with the departure and disappearance of Adjie Sokko [=Aji Saka] and the arrival of the new conquering sovereign Danisworo into the Kingdom of Medang Kamolan [=Mēṇḍang Kēmulan]:—(p. 198) "The new Sovereign Danisworo having taken charge of the Government of the whole



**69** *cont.* Island of Java and having taken the Sovereignty upon himself he removed his Court to the easterly part of Medang Kamolan in the district of Damaks [=Dëmak] and did give his new Capital the name of Medang Paremesan [=Mëndang Paramesan]. The author after paying the usual tribute to the excellence of the new king's government and its appreciation by his subjects and neighbours, including "the wandering Spirits of the Island of Java," goes on to record the fact that Prince Danisworo changed the names of five of his principal wives, giving them the honorific titles of Ratoe Pamenang [=Ratu Pamënanang], R. Wetan [=wetan, "east"], R. Ler [=lor, "north"], R. Koelon [=kulon, "west"], and R. Panenga [=panëngah, "middle"]. The work concludes: "The descendants of these five wives shall from generation to generation be Sovereigns of Padjang [=Pajang] & Mattarm [=Mataram] so that the Sovereigns of Java are descended from the race of Angels."—The colophon adds: "This Book is written at Djocjocarta [=Jokyakarta] on Monday Legee [=lëgi, the 2<sup>nd</sup> day of the Javanese market-week], the 16<sup>th</sup> of the month Poeasa [=puwasa, "fasting," i.e., Ramazan] in the Javanese year Jumawal [=jim awal, the 3<sup>rd</sup> year in the 8-year cycle] 1708 or in the year 1780 according to the Dutch era (: which is now 1813 year 32 years ago." There is another English version of pp. 42-55 of this volume in a volume of Mack. Misc.

**70.** 30 × 21 cm. pp. 153.

pp. 1, 5-153: *From the Consultations of the Directory of State September 1<sup>st</sup> 1803. Letter F—Secret—Report of the Commission on East India Affairs to the State Directory of the Batavian Republic at the Hague 31<sup>st</sup> August 1803. —Translated from the Dutch under the direction of [L<sup>t</sup>-Col<sup>l</sup> Mackenzie.] Calcutta February 1815. Rough copy of 15 supra, q.v. Mack. Class XIV, 17 is another copy.*

**71.** 34 × 21 cm. (pp. 71-176 : 32 × 20). pp. 176 (and two unnumbered pages after p. 39).

1, pp. 1-63: Batavia, 23 December 1811. Copy. List of collections of official papers in Government House, Batavia, on the above date, being the second part of the whole (the first is in **57** supra). Divided into sections with separate headings here given. I add the English headings and page references from 2 infra for convenience of reference (p. 1 is also headed *Reflections on various subjects*, which was apparently intended as a translation of the next heading):—

(a) pp. 1-33: *Speculatieve Papieren (Speculative Papers for an observer, pp. 71-126)*: A miscellaneous collection, including many memoirs, and dealing with a large number of places



**71** and subjects connected with the Dutch East India Company *cont.* in Indonesia, Malacca, Ceylon, India proper, Japan, &c.; in lots numbered 1-256 (but there are some half numbers inserted), A.D. 1617-1792;

(b) pp. 33-44: *Demonstrantie* (*Demonstrations*, pp. 126-47): lots 1-88 (and half numbers), 1690-1806; another list of miscellaneous items;

(c) pp. 44-7: *Papieren op Fundament onzer Prohibitive order om ergens vreemde Scheepen te admitteeren* (*Papers relative to the orders no where to admit foreign Ships*, pp. 147-52): lots 1-22 (and half numbers), 1719-95;

(d) pp. 47-56: *Papieren relatief tot den Raad van Justitie dezes Kasteels* (*Papers relative to the Court of Justice at Batavia*, pp. 152-67): lots 1-59, 1701-1807;

(e) pp. 56-62: *Papieren betrekkelijk de Scheeps- en Zee-Zaaken* (*Papers relative to Ships Concerns and affairs of the Sea*, pp. 167-74): lots 1-39, 1703-1807;

(f) pp. 62-3: *Register der Papieren Sisteerende die aangaande de Liberaale Giften* (*Registrar or List of Papers concerning the free gifts*, pp. 174-6): lots A-H, 17 2/3 [sic]—1792. The term "liberale gift" is a pleasant euphemism for a special form of taxation, as to which see the references in Van der Chijs, *Nederlandsch-Indisch Plakaatboek*, 1602-1811, especially 6<sup>e</sup> Deel (1889), pp. 126-53, and 11<sup>e</sup> Deel (1893), pp. 319-34. It was apparently introduced in 1751, and I imagine the first date above given to be an error for 1752-3.

The headings (a)-(f) are given in a volume of Mack. Misc., where the (f) heading has the dates 1752-92. The entries describe the contents of several files in general terms, but (unlike those in **31-4** supra and **93. I** and **II** infra) do not give dockets of the individual documents. See also **4. 2, 4** and **57** supra and **83** infra, and also Mack. 1822. **18. 4** supra.

2, pp. 71-176: English translation of 1 supra, q.v. This was originally numbered **66** in this collection.

**72. I.** 33 × 21 cm. (pp. 1-16: 31 × 20; 17-22: 32 × 21; 23-4: 23 × 20; 25-8: 25 × 20; 29-32: 33 × 20; 33-4: 35 × 22; 35-8: 32 × 22; 39-42: 32 × 19; 43-6: 21 × 15; 47-8: 17 × 17; 49-52: 22 × 18; 53-60: 21 16; 61-8: 26 × 20; 69-80: 25 × 20; 81-8: 33 × 21; 89-104: 30 × 20; 105-8: 19 × 15; 109-14: 22 × 18). pp. i, 114.

p. i: *Papers found in Fort Ludowyk Sept. 1811.* (As to the taking of this fort, see Thorn, *Memoir of the Conquest of Java* . . . (1815), pp. 105-6.)

1, pp. 1-13: Sorabaija [=Surabaya], 21 May 1808. *Inventaris, van de Artillerie te Sorabaya.* Original report, in the form of a letter signed by P<sup>r</sup> Lieut. Osman and Lieut. Gruber and addressed to Captain F. E. Desautels, giving



**72.** <sup>1</sup> particulars of the guns, ammunition, and other appliances at  
*cont.* the five posts or forts, and also those of the field artillery.

2, p. 17: Buitenzorg, 7 January 1809. *Extract uit het Register der besluiten van Zijne Excellentie den Marschalk en gouverneur generaal.* Appointment of Capt. F. E. Desautels to be Lieut.-Col. and Commandant of Fort Lodewijk.

3, p. 19: Another copy of the preceding.

4, p. 23: Sourabaija [=Surabaya], 18 May 1809. Original statement in Dutch, signed by S. Du Crok, recording Lieut.-Col. F. E. Desautels' indebtedness to the local treasury to the amount of 243 rixdollars, 26 stivers, in respect of the value of 417½ ells of blue Javanese cloth. Certified correct by Lieut.-Col. Moppert, War Commissary.

5, pp. 25, 28: Sourabaja [=Surabaya], 19 May 1809. Original letter in French, from S. Du Crok to Lieut.-Col. F. E. Desautels, enclosing and explaining the preceding, with other financial details.

6, pp. 29-30: Fort Lodewijk, [latter end of] September 1809. Original letter in Dutch from Lieut.-Col. F. E. Desautels to Brigadier Gaupp. Contains military information and encloses a list of requirements (rice, pepper, arrack, &c.) for the garrison. Gaupp's reply is noted in the margin and signed by him.

7, pp. 33-4: Rough draft of preceding letter.

8, pp. 35-7: Fort Lodewijk, 11 October 1810. Draft letter in Dutch (unsigned but presumably by Desautels) to Brigadier Gaupp, reporting on certain deficiencies discovered in the supplies at the fort. Mack. Class XIV, 6 (b), is an English version (which, however, omits a paragraph added here at the end).

9, pp. 39-42: Samarang [=Sēmarang], 14 October 1810. Original letter in French from Capt. Nicolas Schmitt to Lt.-Col. F. E. Desautels, purely personal.

10, pp. 43-4: Sourabaya [=Surabaya], 18 May 1811. Original letter in Dutch from V. (?) G. Hart, purely personal.

11, p. 47: Fort Lodewijk, 22 December 1810. Indent in Dutch on the artillery store for some ironware to be supplied and repaired.

12, pp. 49-52: Sourabaija [=Surabaya], 11 March 1811. Original letter in French from A. Schutter to Lieut.-Col. F. E. Desautels. Purely personal, the only point of general interest noted being the scarcity of silver money.

13, pp. 53-6: Sourabaja [=Surabaya], 5 July 1811. Original letter in French from S. Du Crok to Lt.-Col. Desautels, requiring the services of a European sergeant and twelve Javanese non-commissioned officers as instructors; announcing the arrival at Banyuwangi of a French brig with



**72.** *I* six officers and twelve non-commissioned officers as well as  
*cont.* some stores for Government; and also mentioning matters of  
 purely personal interest. It appears from this letter that  
 at this time 50 Probolinggo paper-money dollars were worth  
 30 silver rixdollars.

14, pp. 57-60: Sourabaja [=Surabaya], 11 July 1811.  
 Original letter in French from the same to the same, criticizing  
 unfavourably the Javanese non-commissioned officers and  
 objecting to certain changes made without authority in their  
 artillery drill; commenting on the uselessness of a pontoon in  
 the roads, manned by fifteen European gunners; giving in-  
 structions for strengthening the fort in case of an attack from  
 the rear; and reporting four British frigates in the neighbour-  
 hood, besides other matters of military interest.

15, pp. 61-2: Sourabaja [=Surabaya], 23 June 1811.  
 Original letter in French from the same to the same, on  
 matters of military detail, chiefly on the strengthening of the  
 garrison by thirty European gunners sent to the fort.

16, pp. 65-6, 68: Sourabaja [=Surabaya], 15 July 1811.  
 Original letter in French from the same to the same, on the  
 subjects mentioned in 14 *supra* and other military matters,  
 particularly the frequent cases of desertion among the Javanese  
 soldiers (for which offence the punishment was 150 lashes),  
 and matters of personal interest.

17, pp. 69, 71: Sourabaja [=Surabaya], 30 July 1811.  
 Original letter in French from the same to the same, trans-  
 mitting an order for a European or Eurasian non-commissioned  
 officer to be sent as postholder to Panaroekan [=Panarukan];  
 also a drummer, to act as instructor with the legion.

18, pp. 73, 76: Sourabaja [=Surabaya], 3 August 1811.  
 Original letter in French from the same to the same, return-  
 ing five of the Javanese non-commissioned officers as un-ser-  
 viceable and asking for five better ones, or failing them five  
 gunners; the sergeant sent to Panarukan to be retained on  
 the list as seconded.

19, pp. 77, 80: Sourabaja [=Surabaya], 6 August 1811.  
 Original letter in French from the same to the same, referring  
 to the salutes to be fired on the occasion of the Emperor's  
 anniversary day, and to the translation of the drill books into  
 French, &c.

20, p. 81: Meester Cornelis, 8 August 1811. Copy of a letter  
 in Dutch from Gov<sup>r</sup>-Gen<sup>l</sup> Janssens to Col. Boions, certified by  
 the latter, transferring the command of Fort Lodewijk from  
 La Pirsonne to Desautels and ordering the former to rejoin  
 Janssens.

21, p. 85: Sourabaya [=Surabaya], 14 August 1811.  
 Letter in French from Col. Boions (presumably to La Pirsonne)  
 transmitting 20 *supra*. Probably an original.



**72. I** 22, pp. 89-93: Batavia, 20 February 1811. Dutch proclamation by Gov<sup>r</sup>-Gen<sup>l</sup> H. W. Daendels embodying Napoleon's decree of 9 July 1810 annexing Holland to the French Empire, with consequential provisions. Copy. Appeared in the *Bataviasche Koloniale Courant* of 22 February 1811; also printed in Van der Chijs, *Nederlandsch-Indisch Plakaatboek*, 1602-1811, (1897), 16<sup>e</sup> Deel, p. 575, l. 20—p. 581, l. 3. Cf. the account of the occasion in Collet, *L'Ile de Java sous la Domination Française*, pp. 355 seqq. (where the date is wrongly given as 20 December.)

cont.

23, pp. 95-7: Batavia, 20 February 1811. Another Dutch proclamation by the same, consequential on the preceding. Copy. Appeared in the same number of the *Bataviasche Koloniale Courant*, and printed in Van der Chijs, op. cit., p. 581, l. 4—p. 583, l. 10.

24, p. 103: Batavia, 20 February 1811. *Extract uit het Register der besluyten van Zijne Excellentie den Gouverneur Generaal van Indien &<sup>a</sup> &<sup>a</sup> &<sup>a</sup>*. As to the abolition of the title of Marshal. Printed in Van der Chijs, op. cit., p. 583.

25, pp. 105-6: Sourabaja [=Surabaya], 18 August 1811. Original letter in French from S. Du Crok (presumably to Lieut.-Col. F. E. Desautels), sending two French non-commissioned officers, announcing the occupation of Batavia by the British forces but deriding Lord Minto's proposal to take Java under British protection, &c.

26, pp. 109-11: Sourabaja [=Surabaya], 25 August 1811. Copy of a letter in French from the same to the same, about matters of military detail; also mentioning the presence of the British forces at Weltevreden preparatory to an attack on Meester Cornelis, and expressing the hope that they may all get putrid fever.

27, pp. 111-14: Soorabaja [=Surabaya], 4 September 1811. Copy of a letter in French from the same to the same, stating that the artillery of the fort is to be required shortly to furnish a detachment of two officers and 50 non-commissioned officers and gunners to proceed to Sēmarang, where the Dutch General after his defeat at Meester Cornelis had retired; and recommending that the floating battery (probably the pontoon referred to in 14 supra) should be evacuated.

**72. II.** 33 x 20 cm. pp. 135.

1, pp. 1-22: Ceylon itineraries comprising the following:—

(a) Baticalo [=Batticaloa], 2 June 1791. Six itineraries from that place to Kandy, with brief descriptions of some of the places on these roads, based on native information collected by J. Burnand, who adds some further topographical and strategical remarks. Translated from the Dutch of

**72. III.** 4 infra.



## 72. II

cont.

(b) pp. 15-20: Two itineraries from Baddola [=Badulla] to Baticalo [=Batticaloa]. Translated from the Dutch of 72. III. 5 infra.

(c) pp. 21-2: *Table of Roads from Colombo to Trincomalee* [=Trincomalee] thro' Manar [=Mannar] and from Trincomalee till Jaffna. Translated from the Dutch of 72. III. 14 infra.

2, pp. 25-8: *Regulations respecting the Tapal* [=postal service] *Stations in the Wannu* [=Vanni] territory. Signed by C. Steenstrand. Translated from the Dutch of 72. III. 8 infra.

3, pp. 29-31: *Statement of the villages belonging to the district of Chilaw*. With a few remarks on matters of local interest and details of the boundary with the Kandyan territories. Written some time after 1778. Translated from the Dutch of 72. III. 18 infra.

4, (a) pp. 33-5: *Extract of a letter dated 6<sup>th</sup> April 1784 from the Gov<sup>t</sup> of Ceylon to Batavia*. On the cinnamon plantations of Ceylon. Translated from the Dutch of 72. III. 6 (a) infra.

(b) pp. 35-6: *Further Extract of the said Ceylon letter*. Reports arrangements made for coining rupees in Ceylon of the same standard as the Bombay ones. Translated from the Dutch of 72. III. 6 (b) infra.

5, pp. 37-43: Jaffnapatam, 7 October 1784. *Letter of Mr [Carl Frederik] Schreuder to Governor Van de Graaff on the subject of the Jaffna Tobacco exported to the Mallabar Coast*. The chief subjects dealt with are:—The amount of tobacco exported; the methods adopted by the merchants for financing the cultivator; warehousing; the tobacco monopoly of the Travancore Government; the cost of the tobacco to the exporters; the question whether the Dutch Company could profitably manage the trade itself; understatements of the amounts exported; the advantage to the Jaffna inhabitants of the Company taking over the trade. It appears that the return cargo from Malabar was chiefly pepper. Translated from the Dutch of 72. III. 10 infra.

6, (a) pp. 45-6: Jaffnapatam, 12 September 1793. Letter from John Verwyk to Willem Jacob Van de Graaf, Governor of Ceylon forwarding (b) infra, q.v. The writer gives as his qualification a residence of eight years in the Marrewah [=Marava] country, where he had an opportunity of examining the manufacture of cloth, and offers his services as adviser in the matter to the Dutch Company. In English, being either a copy of the English original or a retranslation from the Dutch of 72. III. 16 infra.

(b) pp. 46-8: Memorandum enclosed in the above letter, recommending the cultivation of cotton and manufacture of cloth at Jaffnapatam and its neighbourhood. This, like the



**72.** II preceding, is in English; it corresponds to the Dutch of *cont.* **72.** III. 17 *infra*.

(c) pp. 49-54: Colombo, 5 December 1793. *A Plan to carry on the Cloth manufacture at Jaffnapatam.* By the author of (a) *supra*, who here gives details of his plan, which he proposed to superintend himself. He bargained for ten per cent. and a free hand in managing the employees, on the ground that "as the weavers are in every Country the most wicked people they ought to be treated on a peculiar manner, and therefore when I shall be obliged to act in earnest with them for bad conduct in the service of the Company, and to compell them to the fulfilment of their Contract, they ought not to be protected by the Gentlemen in power at Jaffna, for if they should interfere with the weavers or with others belonging to this department, no orders shall be obeyed, which I shall find necessary to issue for promoting the affairs of the Company." This corresponds to the Dutch of **72.** III. 15 *infra*.

7, pp. 57-71: A number of lists of places in Southern India where cloth was woven, with details as to the number of looms in use and the amounts annually produced in the several localities. These appear to have been situated mainly in the Tirnelvely [=Tinnevelly] district, the Pollygar country, and Madure [=Madura]. The merchants who purchased the cloth belonged chiefly to Tutucoreen [=Tuticorin], Ponnectayl, and Mannapar. Translated from the Dutch of **72.** III. 1 *infra*.

8, pp. 73-6: Surat, 6 December 1790. (a) pp. 73-5: *Memorandum regarding the Cotton Culture in Surat.* By Johannes Kooper (in the Dutch original Kuper). Describes the cultivation in considerable detail, and also gives some information as to the subsequent treatment of the product.

(b) pp. 75-6: *Regarding the Cultivation of Wheat.* A brief notice only at the end of the article on cotton, by the same author. Both are translated from the Dutch of **72.** III. 7 *infra*.

9, pp. 77-99: Colombo, June 1797. *Letter from the Governor Angelbeek to [Sir John Shore, Bart.] the Governor General of Fort William containing request to do away with the Tax imposed upon and levied by order of Mr Andrews on Cocoanut trees &c.* The tax amounted to one silver fanam or two-fifths of a rupee on every fruit-bearing coconut tree with the exception of gardens containing less than fifty trees. A number of objections to this tax are made and discussed in considerable detail in this letter, which contains a good deal of interesting information on the economic aspect of coconut cultivation as carried on in Ceylon at this period. In addition to this there is much general information



**72. II** about the different races and castes inhabiting the island, the form of land tenure and the compulsory services rendered to the Government and chiefs by ancient custom as part of the revenue system, and the extortions practised under the new system, &c. Translated from the Dutch of **72. III. 13** infra.

*cont.*

10, pp. 101-2: *Statement particularizing for what Sums the Toddy and Arracks farm have been sold at Colombo.* A table of figures for the years 1797 to 1804. Translated from the Dutch of **72. III. 9** infra.

11, pp. 105-13: Colombo, 5 April 1765. *Plan for the Solemn funeral of the Noble Mr Lubbert Jan Baron Van Eck, Extra ordinary councillor of Netherlands India, Governor and Director of the Island of Ceylon with the dependencies thereof, died on the 1<sup>st</sup> of April 1765 at 3 oClock in the morning, as it was regulated by two Members of the Ceylon Gov<sup>t</sup> Peter Liebert Schmidt and Jan Hendrik Borwater as being on that day requested and commissioned to that purpose in the Council of Ceylon, to be performed on the 5<sup>th</sup> of the said month at 5 oClock in the afternoon.* A full and detailed programme of the ceremony. Translated from the Dutch printed copy in **72. III. 12** infra, q.v.

12, pp. 117-22: *Funeral Procession of Raja Sinha Emperor of the Island of Ceylon, performed within the Fort of Colombo.* This was Raja Singha II, who died 6 December 1687. The account here given was written after the event, of which it gives a full description; at the end it quaintly sets out the titles of the deceased in the European style, viz.: "Emperor of the Island of Ceylon, King of Kandy, Situak, Cotta, Danbardoan, Anorajepoore, Jaffnapatam Prince of Oowa, Maturah, Dina Varciah the 4 Provinces, Grand Duke of the 7 Provinces, Count of Koetjar, Baticalo, Vitani, Panax, Puttelan, Belligam, Marquis of Deveniva, Atteneira, Tenepana Lord of the Harbours of Ceylon, the Pearl fisheries and of the golden Sun." Translated from the Dutch of **72. III. 11** infra. A volume of Mack. Misc. contains other lists of Sinhalese royal titles.

13, pp. 125-32: *List of some words used in the Dutch and Chingalay [=Sinhalese] languages in the service of the Company.* Includes lists of terms referring to land tenure and agriculture, native officials, castes, and the like, titles of honour, and a few idiomatic phrases, metaphors and figures of speech, all duly explained. Translated from the Dutch of **72. III. 3** infra.

14, pp. 133-5: Tuticorin, 9 January 1728. *Translation of a Malabar Olla in form of a Compromise mutually [agreed upon] between the Cloth Merchants of the Coast of Madure [=Madura].* This was an arrangement between the merchants of Tutucoreen [=Tuticorin], Alwaternagery and



- 72. II** Manapar; to avoid disputes each set undertook to buy cloth  
*cont.* only from certain specified villages and not to interfere with  
 the villages allotted to the other sets. The agreed penalty  
 was a payment of 150 pardaus to be made to the fund for  
 the poor administered by the Dutch Protestant Church and  
 forfeiture to the Dutch Company of the cloth improperly  
 purchased. Translated from the Dutch of **72. III. 2** infra.

**72. III.** 33 × 20 cm. pp. i, 113.

p. i: *Dutch Papers respecting the Affairs of Ceylon & Java.* [There is nothing in this volume about Java.]

1, pp. 1-16: *De weefplaatsen in 't district van Tirnevelly* [=Tinnevelly], *daar de koopman van Tutukorijn* [=Tuticorin] *tot nu toe lijnwaat inzameld.* . . . Copy of the Dutch original of **72. II. 7** supra, q.v.

2, pp. 17-19: Tutukorijn [=Tuticorin], 9 January 1728. *Translaat Mallabaarsche Ola, bij forma van Compromis, door de gezamentlijke Linwaat-Handelaars ter Kuste Madure* [=Madura], *op den anderen gepasseerd.* Copy. The original of **72. II. 14** supra, q.v.

3, pp. 21-5: *Lijst van eenige Woorden in de Singaleesche en Hollandsche taalen, welke in 's Comp<sup>s</sup> dienst voorkomen.* Presumably a copy. The original of **72. II. 13** supra, q.v.

4, pp. 29-38: Battikaloa, 2 June 1791. Copy of the Dutch original of **72. II. 1 (a)** supra, q.v.

5, pp. 41-3: Copy of the Dutch original of **72. II. 1 (b)** supra, q.v.

6, (a) pp. 45-6: *Extract Missive de dato 6. april 1784., door de Ceilonsche Regeering naar Batavia geschreeven.* The original of **72. II. 4 (a)** supra, q.v.

(b) pp. 46-7: *Nader Extract uit voormelde Ceilonsche Missive.* The original of **72. II. 4 (b)** supra, q.v.

7, pp. 49-51: Suratta [=Surat], 6 Xber [=December] 1790. (a) *Memorie Wegens de Cattoen Culture*; (b) *Omtrent de Culture der Tarwe.* Copies of the originals of **72. II. 8 (a) & (b)** supra, q.v.

8, pp. 53-4: *Schikking Der Brieven Posten in het wannies bestek.* Copy of the original of **72. II. 2** supra, q.v.

9, p. 57: *De Pacht van de Zurie en Araks-tapperijen.* Copy? The original of **72. II. 10** supra, q.v.

10, pp. 61-6: Jaffnapatnam, 7 October 1784. The Dutch original of **72. II. 5** supra, q.v. Probably a copy.

11, pp. 69-72: *Lijkstatie, gehouden in den Maand December Anno 1687. over 't afsterven van Raja Singa, Keijser van 't Eiland Ceilons binnen 't Casteel Kolombo.* Copy of the original of **72. II. 12** supra, q.v.



**72.III** 12, pp. 73-8: Colombo, 5 April 1765. *Project, tot de plegtige Uytvaart van den Hoog-Welgeboren Heer, Lubbert Jan Baron van Eck; Raad Extraordinair van Nederlands-India, Gouverneur en Directeur van 't Eyland Ceilon met dies onderhorigheeden, overleden den eersten April Anno 1765.* . . . The printed original of **72. II. 11** supra, q.v. Cf. J. Ceylon R.A.S. (1903), Vol. XVIII., pp. 118-25.

13, pp. 79-90: Kolumbo [=Colombo], June 1797. Copy of the Dutch original of **72. II. 9** supra, q.v.

14, pp. 91-2: *Mars Route van Kolombo over Manaar naar Trinkonomale en van daar tot Jaffanapatnam.* The original of **72. II. 1 (c)** supra, q.v. Presumably a copy.

15, pp. 95-101: Kolombo [=Colombo], 5 December 1793. *Ontwerp tot 't voorzetten van een Lijnwaat Manufactuur te Jaffenapatnam.* The Dutch version or copy of original of **72. II. 6 (c)** supra, q.v.

16, pp. 103-5: Jaffanapatnam [=Jaffnapatam], 12 September 1793. The Dutch version or copy of original of **72. II. 6 (a)** supra, q.v.

17, pp. 107-9: The Dutch version or copy of original of **72. II. 6 (b)** supra, q.v.

18, pp. 111-13: The Dutch original of **72. II. 3** supra, q.v. Presumably a copy.

**72.IV.** 43 x 27 cm. pp. i, 101.

pp. i, 1-101: *History of Watu Gunu[ng] translated into Dutch from the Javanese.* This is a version of the original of **9. 3** supra, q.v. The translator of the latter has added some notes but he has also abridged and cut out a good deal that is to be found here. On the other hand there is nothing here to correspond with pp. 209-11 of **9. 3**. The colophon attributes the authorship to Kiaij Adij Pattij Soero Adij mengollo [=Kyahi Adipati Sura Adimanggala] and gives the date of composition A. Jav. 1739, as in **9. 3**, so the identity of the two is expressly confirmed. See also the rough copy, **72. V** infra. Unfortunately in binding the volume the pages have been wrongly arranged. The true order, according to which it should be rebound, is as follows:—pp. (i), 1-12, 19, 20, 17, 18, 89-92, 85-8, 77-84, 73-76, 69-72, 61-68, 49-60, 45-8, 41-4, 97-100, 93-6, 21-40, 13-16, 101. p. 20 corresponds with p. 1 of **72. V** infra and p. 90 of **9. 3** supra.

**72. V.** 31 x 21 cm. (pp. i, 1-26, 31-58, 65-104, 117-148 are 30 x 20 cm.). pp. i, 153.

pp. i, 1-153: *History of Watu Gunung in Dutch* (translated from the Javanese by J. G. Vincent). Rough copy, revised and corrected, of the actual original of **9. 3** supra, q.v., from p. 90 thereof to the end. Cf. **72. IV** supra.



**73.** 34 × 20 cm. pp 1085.

pp. 1-1085: *Description of Great Java or Java Major containing a very elegant Geography of that mighty Island* . . . . . English translation of François Valentyn's *Beschryving van Groot Djava ofte Java Major, &c.* (1726), in the first part of Deel IV of his *Oud en Nieuw Oost-Indiën*, beginning with the title page. It is in sections, apparently done independently by different hands (as the sections sometimes overlap), and on paper that varies from 31 × 20 to 34 × 25 cm.; pp. 7-20 (31 × 20 cm.) contain a French as well as an English version (both abridged) of pp. 2-7 of the original; pp. 23-37 (34 × 25 cm.) resume at p. 6 of the original and go on (with many omissions) to p. 15; then pp. 39-85 (32 × 20 cm.) resume again at p. 15, overlapping the preceding section. The translation then goes on more regularly (lists of names being, however, generally omitted) to p. 1065, corresponding with p. 228 of the original (=the end of the *Beschryvinge van Bantam*); pp. 1067-85 correspond with pp. 363-7 of the *Beschryvinge van Batavia*.

**74.** 33 × 21 cm. (the letters are on paper of many different sizes). pp. i, 332.

p. i: *Correspondence of Col' Mackenzie (to & from) in Java—1812-13.*

1, pp. 1-3: Samarang [=Sěmarang], 17 January 1812. Original letter in Dutch from J. G. Vincent to F. von Winckelman[n] on the ancient stone buildings of Java (presumably stupas and temples, as they are here styled "piramiden"), which the writer naively attributes to Adjie Soko [=Aji Saka, the mythical founder of the Śaka era], with specific mention of two stones on the hill of Toegoe [=Tugu] near Sěmarang and a description of other remains, including two carvings of "koebeesten" (cows or oxen), situated at a place named Grobiak, near Bantam. See 12 infra. Verbeek, *Verh. v. h. Bat. Gen. v. K. en W.* (1891), Deel XLVI, p. 88, mentions only one stone at Tugu. I have found no reference to the Grobiak remains.

2, pp. 5-6: 23 September 1812. Original letter in Dutch from J. G. Vincent on the difficulties involved in translating a Javanese work for Col. Mackenzie. See 6 (a) infra.

3, p. 7: Samarang [=Sěmarang], 15 August 1812: Original note in Dutch from J. G. Vincent containing a list of Javanese works received by him from Col. Mackenzie for the purpose of being translated into Dutch.

4, p. 9: Short note in Dutch (presumably from J. G. Vincent) on a translation from the Javanese. Copy? See 6 (a) infra.



**74** 5, p. 11: Letter in Dutch (presumably from J. G. Vincent) *cont.* soliciting an appointment for the Ki Dipatti [=Kyahi Adipati], late of Damak [=Dĕmak], the author of the work translated in 9. 3 and 72. IV and V supra, with a suggestion that certain villages recently attached to Samarang [=Sĕmarang] should be reunited with Dĕmak. Copy? See 6 (a) infra.

6, (a) pp. 13-14: English translations of 2, 4 and 5 supra, q.v.

(b) pp. 14-17: *Ortography, & Etymology of the Principlest Places at Java*, being short local legends and popular etymologies relating to Samarang [=Sĕmarang], Oengaran [=Ungaran], Salatiga, &c., &c. Copy.

7, pp. 19-20: Extract in Dutch from the history of Watu Gunung, beginning: "De kinderen welke gebooren zijn onder het gesternte van Joeloeng wangie [=Julung wangi] . . ." and ending "waar door zij hun geluk zullen bevorderen, en aan hunne kostwinning koomen." It corresponds with the first, uncorrected, text of 72. V supra, pp. 47-8, and with 9.3 supra, p. 123 (save the last paragraph).

8, pp. 23-30: English translation of 9 infra, q.v.

9, pp. 31-43: Samarang [=Sĕmarang], 20 October 1812. Original letter in Dutch from J. G. Vincent to Col. Mackenzie, relating to his translation of the history of Watoe Goenoong [=Watu Gunung], Javanese legendary history, its connexion with India, the different styles of speech comprised in the Javanese language and explanations of certain examples illustrating the figurative mode of expression used.

10, pp. 51-2, 54: 7 January [1812]. Original letter in English from F. von Winckelmann to Col. Mackenzie, referring to a manuscript of Vincent's and to an inscribed stone at a village named Babaccang in the district of Batang, Paccalongang [=Pĕkalongan]. Possibly this may be the inscription figured in Raffles, *History of Java* (1827), II, facing p. 58 (cf. *Verhand v. h. Bat. Gen. v. K. en Wet.* (1891), Deel XLVI, p. 83). See the next letter.

11, pp. 55-8: 8 January 1811 [*lege* 1812]. Original letter in English from the same to the same, referring to the same subjects and correcting the name Babaccang to "Panarobang . . . situated not far from Willerie [=Wĕliri ?] about 31 or 32 pales West of Samarang" [=Sĕmarang].

12, pp. 59-71, 74: Samarang [=Sĕmarang], 19 January 1812. Original letter in English from the same to the same about some antiquities and natural curiosities (peculiar species of trees, with medicinal properties, &c., caves, sacred fish and tortoises, a miraculous green snake which brought good luck to anyone fortunate enough to see it, and the like). Some of these things were to be seen at a village called Bacuang,



**74** not far from the Solo River and traditionally associated with  
*cont.* the site of Modjopait [=Majapahit], others at a neighbouring  
 place called Rengel. Also about a Javanese MS. (alleged  
 to have been written about 1483 A.D.) lent by the Kiay  
 Adipattie [=Kyahi Adipati, see 5 supra], late of Damak  
 [=Děmak], and forwarding 1 supra; with a further reference  
 to the carvings of cows or oxen therein mentioned (which  
 represented them as standing, not lying), and other matters  
 (mainly of a personal nature). Together with a P.S. and  
 memorandum on two persons capable of translating from the  
 Javanese.

13, pp. 75-7: Soerakarta [=Surakarta], 12 March 1812.  
 Original letter in Dutch from Thomas Horsfield to F. v.  
 Winckelman[n] on the terms demanded by Mr. Winter  
 (of Surakarta) for translating the History of Watoe-goenoeng  
 [=Watu Gunung], and on personal matters.

14, pp. 79, 81-7: 8 March 1812. Original letter in English  
 from F. v. Winckelmann to Col. Mackenzie with reference  
 to (a) information obtained for the latter from the Kiay  
 Adipatti [=Kyahi Adipati, see 5 supra], (b) his version of the  
 History of Wattu Gunong [=Watu Gunung], otherwise called  
 Serrat Pakem [=Sěrat Pakēm], of which an extract (probably  
 7 supra), is forwarded, (c) a Javanese alphabet written by  
 J. G. Vincent, (d) a work on Javanese characteristics by the  
 Soesoehoenang [=Susuhunan] of Ampel, which was being  
 translated, (e) a History of Java, (f) some works on the  
 history of Ceylon and a description of the Wedas [=Veddas],  
 (g) a list of rare Javanese books in an ancient script, to be  
 transcribed by the Kyahi Adipati into modern script with a  
 view to their translation, (h) the claims of this Javanese  
 chief on the favour of Government, (i) Winckelmann's  
 intended inspection of the forests, &c.

15, pp. 89-92: Samarang [=Sěmarang], 18 March 1812.  
 Original letter in English from the same to the same on the  
 proposed translation of Javanese works, with reference to  
 13 supra and the *Nettee Sostro* [=Niti Sastra: see Mack. 1822.  
**26.** 2 supra], and a reference to (h) of 14 supra.

16, pp. 93-6: Samarang [=Sěmarang], 31 March 1812.  
 Original letter in English from the same to the same on the  
 same subjects as the last, with a reference to two other  
 Javanese works.

17, pp. 97-103: Samarang [=Sěmarang], 22 April 1812.  
 Original letter in English from the same to the same on  
 subjects similar to those referred to in the last preceding,  
 with further references to Javanese, Sinhalese, and Malay  
 works, to Winckelmann's appointment as Inspector of Forests,  
 and a proposed journey with Mackenzie from Sěmarang to  
 Damak [=Děmak].



**74** 18, pp. 105-6 : Samarang [=Sěmarang], 9 June 1812.  
*cont.* Original letter in English from the same to the same on some botanical specimens ("Cajoo Anglo") obtained by the writer, &c.

19, pp. 109-10 : Samarang [=Sěmarang], 18 August 1812. Original letter in English from the same to the same on personal and money matters.

20, pp. 113-17 : Samarang [=Sěmarang], 27 August 1812. Original letter in English from the same to the same on various matters of personal interest, with reference also to the translation of some Javanese works, and containing an appeal on behalf of the distressed widows and old civil servants of Sěmarang.

21, pp. 119-24 : Samarang [=Sěmarang], 14 September 1812. Original letter in English from the same to the same forwarding the original and translations of the Watoo Goonoong [=Watu Gunung], and the answers to certain questions on Javanese land tenure, giving some particulars of a Javanese cosmological and historical work (beginning with an account of three worlds which preceded the creation of the present one) which was then being translated, and acknowledging some presents.

22, pp. 125-7 : Samarang [=Sěmarang], 1 December 1812. Original letter in English from the same to the same congratulating Mackenzie on his marriage with a Dutch lady, Miss Bartels.

23, pp. 129-40 : Samarang [=Sěmarang], 25 January 1813. Original letter in English from the same to the same congratulating Mackenzie on his recovery from an illness, giving particulars of the *Panitie Sostro* [=Paniti Sastra] (which is stated to be "a kind of Dictionary of the high Javaneese or Dalem [=dalēm, "palace"] language, used by the Emperors, the Sultauns, their families, and by all persons of high rank when conversing together or speak to persons of lower classes"; cf. Mack. 1822. 26. 2), with references also to the translation of other Javanese works and to Van Middelkoop's history of Java (8 and 16. 9 supra) and other papers, to Mackenzie's action in regard to the pensions of the widows at Sěmarang, and personal matters.

24, pp. 141-4 : Samarang [=Sěmarang], 2 February 1813. Original letter in English from the same to the same with further reference to particular cases of widows claiming pensions.

25, pp. 145-54 : Samarang [=Sěmarang], 20 February 1813. Original letter in English from the same to the same containing further references to the widows' pensions, various official appointments (including that of the writer himself),



**74** &c., and forwarding some portions of the works already *cont.* referred to, with comments on their contents.

26, pp. 157-9: Samarang [=Sēmarang], 10 April 1813. Original letter in English from the same to the same, referring to the translation of Javanese works and to personal matters.

27, pp. 161-8: Samarang [=Sēmarang], 12 June 1813. Original letter in English from the same to the same, explaining his long silence (caused by a journey on forest inspection), and referring to some MSS., money matters, the conduct of Mr. Gaspers, &c.

28, pp. 173-5: Memorandum in French by Mackenzie, containing 13 questions on the history and antiquities, &c., of Java. Copy?

29, pp. 177-80: (a) Sourabaya [=Surabaya], 21 April 1812. Original letter in French from [P.A. ?] Goldbach to Mackenzie, forwarding the genealogies of the Regents of Surabaya. (b) English translation of the preceding. (c) Draft reply, in pencil, in English.

30, pp. 181, 183-4: Simpan[g], 27 March [1812?]. (a) Original letter in English from Mackenzie to [J.] Knops, forwarding 112 ducatoons in payment of an account of Mr. Vermeulen; receipt of the latter added at foot. (b) French version of above letter, unsigned.

31, pp. 185, 188: [April, 1812.] Original letter in French from J. Knops to Mackenzie, acknowledging the receipt of a MS., &c.

32, pp. 189, 191-2: Sourabaya [=Surabaya], 5 April 1812. (a) Original letter in French from the same to the same, with reference to an official meeting to be held, and forwarding a description of the volcano of Banyoewangei [=Banyuwangi]. (b) English version of the above.

33, p. 193-6: Simpang, 5 April 1812. (a) Copy. Letter in French from Mackenzie [to J. Knops?] on the matter of an official meeting. (b) English draft of the same, in pencil.

34, pp. 197, 200, 201: 6 April 1812. (a) Original letter in French from J. Knops to Mackenzie on various matters of no special importance, including a reference to some liquor purchased for him. (b) English version of the same.

35, pp. 202, 205, 208: (a) English version of the next. (b) Original letter in French from J. Knops to Mackenzie, acknowledging receipt of three boxes. The date apparently reads "Le 6. Jour du 2<sup>d</sup> Moy de L'an de La V. L. 5812." It must have been written in the spring of 1812.

36, pp. 209-11: Sourabaya [=Surabaya], 6 April 1812. Original letter in French from the same to the same on the delay which had occurred in the work of the Java Committee, &c.



**74** 37, pp. 213-8: Samarang [=Sěmarang], 19 April 1812.

*cont.* (a) Original letter in French from the same to the same on official business, arranging a meeting with Mackenzie at Rěmbang, &c. (b) English version of the same.

38, pp. 221-3, 225-6: 10 May 1812. Original letter in French from the same to the same, on various matters, official and personal. (b) English version of the above.

39, p. 229: 21 May 1812. Original letter in French from the same to the same, on various matters.

40, pp. 231, 234: 4 June 1812. Original letter in French from the same to the same, asking for a letter from the Lieut.-Govr. to the Java Committee.

41, pp. 235, 238: 11 June 1812. Original letter in French from the same to the same, on various matters.

42, pp. 239-44, 246-50: Samarang [=Sěmarang], 13 July 1812. (a) Original letter in French from the same to the same, congratulating him on his safe return from the expedition to Jokyakarta, and referring to the report on the state of Java (24. 1 & 2 and 56 *supra*), other official matters, the deposed Sultan of Jokyakarta, Javanese MSS., personal matters, &c. (b) English version of the above.

43, p. 251, 254: Samarang [=Sěmarang], 10 August 1812. Original letter in French from the same to the same, on various matters.

44, pp. 255-9, 263-5: Toubang [=Tuban], 20 August 1812. (a) Original letter in French from the same to the same, reporting his official movements at Rěmbang and Lassum [=Lasěm], with many expressions of cordial friendship towards Mackenzie between whom and the writer there had been a close personal intimacy. (b) English version of the above.

45, pp. 267-75: Samarang [=Sěmarang], 2 November 1812. Original letter in French from the same to the same, on work in connexion with the Java Committee, a brief description of architectural remains near Oeloodjamie [=Ulujami], some books and charts, an appointment for the writer's son, and other personal matters. See 50 *infra*.

46, pp. 279-82: 3 November 1812. Original letter in French from the same to the same, forwarding some memoirs on various districts of Java and Madura, and referring to others, &c. See 51 *infra*.

47, pp. 283-6: Boejelali [=Boyolali], 9 November 1812. Original letter in French from the same to the same, on the work of the Java Committee and the statistics of the above district, forwarding a memoir, giving particulars of the writer's intended movements, &c. See 52 *infra*.

48, pp. 287-90: Samarang [=Sěmarang], 28 November 1812. Original letter in French from the same to the same, con-



**74** *cont.* gratulating Mackenzie on his marriage, referring to the writer's own work, his own prospects, the marriage of an Armenian to a Roman Catholic girl, the writer's researches after natural curiosities and antiquities, the expense of living as an official in Java, good relations between the writer and English officers, and personal matters. See 53 *infra*.

49, pp. 291-7 : Samarang [=Sĕmarang], 19 January 1813. Original letter in French from the same to the same, congratulating Mackenzie on his recovery from an illness, and referring to the prospects of the writer's son, work in connexion with the Java Committee, the discovery of an ancient tomb (believed to be pre-Muhammadan), as well as other antiquities at Onarang [=Ungaran?], the difficulty of getting translations made, &c. See 55 *infra*.

50, pp. 299-305 : English version of 45 *supra*.

51, pp. 307-9 : English version of 46 *supra*.

52, pp. 311-14 : English version of 47 *supra*.

53, pp. 315-18 : English version of 48 *supra*.

54, pp. 319-21 : Samarang [=Sĕmarang], 28 November 1812. Copy of a letter in English from J. Knops to L. R. Burke, on personal matters, antiquities, an extinct volcano behind Banyoekooning [=Banyukoneng], &c.

55, pp. 323-6 : English version of 49 *supra*.

56, pp. 327-8 : Draft of the following.

57, pp. 329-30, 332 : Simpang, 5 April 1812. Original letter in English from L. R. Burke to Mackenzie, describing the tracing and drawing of two inscriptions at Bangel [=Bangil] and Kirandan, &c.

**75.** Now included in **76** *infra*. The MS. Catalogue gives the title as *Original translations of Marshal, Daendels organization of Java in 1808 & 1809*.

**76.** 33 × 21 cm. (pp. 1-2 : 30 × 20 ; 3-10 : 33 × 20 ; 11-16 : 31 × 20 ; 17-26 : 33 × 20 ; 27-34 : 31 × 20 ; 35-8 : 32 × 20 ; 39-52 : 31 × 20 ; 53-4 : 33 × 20 ; 55-150 : 31 × 20 ; 151-235 : 33 × 20 ; 237-46 : 29 × 20). pp. 246.

p. i : Table of Contents (in pencil).

1, pp. 3-18 : Batavia, 31 July 1809. Translation into very bad English of part of a state paper by Gov<sup>r</sup> Gen<sup>l</sup> Daendels, of which another and rather better translation is given in 4 *infra*, q.v. The present extract corresponds with the last part of that section, beginning on p. 88 at l. 33. The two pieces following are appendices to this.

2, pp. 19-38 : *Extract out the Registre of the Resolution of his Excellency the Marshal & Governor General—Samarang [=Sĕmarang] the 1<sup>st</sup> September 1808*. Daendels' scheme for the reorganization of North Eastern Java : 82 arts. following on the preamble. Translated from a Dutch



**76** original, printed in Van der Chijs, *Nederlandsch-Indisch cont. Plakaatboek*, 1602-1811, (1896), 15<sup>e</sup> Deel, pp. 157-83, under the above date and the title *Organisatie van het bestuur over Java's N.O. kust*. The translation omits a good deal of the list of figures, &c., of art. 81. For another translation see 5 infra.

3, pp. 39-52 : Samarang [=Sěmarang], 27 September 1808. *Instructions for the respective Regents, under the former Government of Java's North east coast*. 33 arts. Translated from a Dutch original, printed in Van der Chijs, op. cit., pp. 292-301, under the above date, also in *Staat der Nederlandsche Oostindische Bezittingen, onder het Bestuur van den Gouverneur-Generaal Herman Willem Daendels*, &c. (1814), Bijlagen, 1<sup>e</sup> Stuk, Organique Stukken, Java's Noord-Oost-Kust, No. 17. For another translation see 7 infra.

4, pp. 53, 55-100 : Batavia, 31 July 1809. *Original Translation of Marshal Daendels' Organization of Java in 1808-9*. p. 55 : *A short Statement of the most remarkable improvements and alterations, which have taken place in the different departments of Government & Administration in Hollands India since the 1<sup>st</sup> January 1808*. The chief matters dealt with herein are:—p. 55 : Administrative redistribution of the territorial divisions of Java ; increase of the power of the Governor-General ; appointment of a Lieutenant Governor-General ; other modifications in the central administration and judicature ; p. 60 : Reforms in the system under which coffee was delivered to Government ; dissolution of the college of superintendents of lands and dikes in the Batavian territories ; sale of lands in the district of Tangěrang ; p. 66 : Abolition of the restriction imposed on landowners which prevented them from charging more than one tenth of the produce as rent ; [Daendels' economic ideas are curiously illustrated by the following argument : "The common principle, that an augmentation of taxes, as long as, it does not exceed the means of the subject, will tend not only to raise all branches of industry, but encrease the welfare of individuals, the produce of their activity and labour, and the revenues of Government, is likewise to be applied to the profits which the proprietors of landed estates will know to draw from their farmers," a naive restatement of the old *sic vos non vobis* maxim] ; various reductions in public expenditure and other improvements in matters of finance and account keeping ; strengthening of military defences ; improvements in the medical department ; abandonment of the unhealthy castle of Batavia and establishment of new headquarters for Government ; p. 79 : Complete reorganization of the administration of North Eastern Java by the suppression of this subordinate government (which is here charged with "neglect,



**76** rapacity and oppression") and the redistribution of its former  
*cont.* territories under separate prefects, with fixed salaries here  
 stated and forbidden to trade; appointment of an Inspector-  
 General of coffee cultivation to enforce the planting of coffee;  
 creation of a forest department to superintend the supply of  
 timber to Government; improvements in customs and excise  
 (opium and markets) farms; p. 89: Prohibition of the letting  
 of villages by native chiefs to Chinese and others, save in  
 special cases; prohibition of the employment by officials of  
 free Javanese as household servants, &c., except with the  
 knowledge of Government and at a wage of 3 rixdollars silver  
 and 40 lbs. of rice monthly [it had been the custom for them  
 to give "either no payment at all or very little"]; special  
 provisions for services to be rendered by natives in repairing  
 roads, &c.; prohibition of debt slavery; maintenance of the  
 general principles of the existing revenue system of Java,  
 with provisions against abuses; appointment of the higher  
 native chiefs to be by Government, and fixing of their  
 revenues; suppression of certain oppressive services; un-  
 successful attempt at cotton growing; exemption of coffee  
 cultivators from public services; freeing of the trade in indigo,  
 cotton yarn and cotton, subject to certain duties; concession of  
 titular favours to native chiefs, with some other advantages;  
 advantages accruing to Government from the recognition of  
 the native chiefs as Government servants, the establishment  
 of a native mounted constabulary, and of a system of post-  
 houses; p. 95: Improvements in the judicial system of North  
 Eastern Java, particularly the establishment of a Court of  
 Justice at Sourabaya [=Surabaya]; exportation of rice per-  
 mitted, provided it be purchased from Government; fixing of  
 the price payable by Government for rice at 17 rixdollars  
 silver per cojang [=koyan], "a price, not fixed too low, when  
 it is considered, that, under the former system of monopoly  
 and forestalling the market, the wretched Javanees received  
 hardly one half of that amount," with freedom to dispose of  
 rice at the public market; freedom of trade in soft sugar, save  
 in Batavia; improvement in currency by the issue of a great  
 quantity of copper coinage; removal of the Government  
 workshop and arsenal from Batavia to Surabaya, on account  
 of the unhealthiness of the former site; improved relations  
 with the Susuhunan and Sultan. Translated from a Dutch  
 state paper, extracted from the Register of Resolutions of  
 Gov<sup>r</sup> Gen<sup>l</sup> Daendels, and printed by his orders for official and  
 general information. It is entered in Van der Chijs, *Proeve  
 eener Ned. Indische Bibliographie* (1659-70), p. 44, under  
 No. 25 as [Salis (A. M. T. de)], *korte aantooning van de  
 notabelste verbeteringen en redressen, welke sedert den  
 1 Januarij 1808 in verschillende vakken van regering en*



**76** *administratie, in Hollandsch Indiën zijn ingevoerd.*  
*cont. Batavia, 8°. 184 bladz. (C. Niemandsverdriet, gouvernements*  
*drukker).*

5, pp. 101-21: *Extract of the Register of Resolutions of His Excellency the Marshal and Governor General—Samarang [=Sëmarang] 1<sup>st</sup> Sept<sup>r</sup> 1808.* Another (and rather better) translation of the same original as 2 *supra*, q.v. This and the following pieces to 10, inclusive, are in the same hand as 4 *supra*, to which they are appendices, being covered by the first title of 4 *supra*.

6, pp. 121-30: *Samarang [=Sëmarang], 27 September 1808. Instruction for the Resident at the Eastern-point of Java, and for the Prefects of Samarang, Tagal [=Tëgal], Paccalongang [=Pëkalongan], Japara and Rembang [=Rëmbang].* Translated from a Dutch original printed in Van der Chijs, *Nederlandsch-Indisch Plakaatboek*, 1602-1811, (1896), 15<sup>e</sup> Deel, pp. 280-92, under the above date.

7, pp. 131-7: *Samarang [=Sëmarang], 27 September 1808. Instruction for the respective Regents in the late Government of the North East Coast of Java.* Another translation of the same original as 3 *supra*, q.v.

8, p. 138: *Extract from the Register of resolutions of His Excellency the Marshal and Governor General. Buitenzorg, 4<sup>th</sup> April 1809.* Raising the price payable by Government for coffee, to the advantage of the native chiefs. Translated from a Dutch original printed in Van der Chijs, *op. cit.*, p. 652 (where however the final executory clause is omitted).

9, pp. 138-40: *Extract from the Register of resolutions of His Excellency the Marshal and Governor General. Buitenzorg 20<sup>th</sup> [really 10<sup>th</sup>] May 1809.* Modifies the conditions of land tenure contained in art. 76 of the regulation of 1 September 1808 on the North-East Coast of Java, in the direction of substituting service on transport, &c., for the delivery of cotton or money in lieu thereof. Translated from a Dutch original printed in Van der Chijs, *op. cit.*, pp. 702-5, under date 10 May 1809, where (as usual) the final executory clause is not given.

10, pp. 141-9: *Extract from the Register of the Resolutions of His Excellency the Marshal and Governor General Buitenzorg 17<sup>th</sup> May 1809.* Forest department regulations, translated from a Dutch original which (with the omission of the beginning of the preamble and a part of the final executory clause) is printed in Van der Chijs, *op. cit.*, pp. 710-20, under the title *Voorloopige regeling van de blandong-diensten*.

11, pp. 151-233: *Memorie opgesteld voor den Wel Edelen Gestrengen Heer Willem Hendrik van Ossenberch Raad*



**76** *Extra ordinair van Nederlands India, en g'eligeert cont. gouverneur en directeur van Javas Noord Oost Cust en aan Zijn Wel Edele gestreng overhandigt, door den Raed Extra ordinair van Nederlands India, en afgaande Gouverneur en Directeur Nicolaas Hartingh op desselfs vertrek na Batavia.* Subject to verbal differences, this is a copy of the same memoir as **53. 1** supra, q.v. For a translation see **79. 1** infra.

12, pp. 235-46: Samarang [=Sëmarang], 1 May 1813. Letter in Dutch from J. Knops to D. Hopkins, Superintendent of Forests, Java, being a report on the forests, comprising statistical tables showing the amount of timber felled, lying and delivered, both as regards Java as a whole and its several districts, under the dates December 1811 and 1812, and also giving particulars of the replanting of teak for the year 1812 in various districts. Apparently a copy certified by the writer of the original.

**77.** 32 x 20 cm. pp. 76.

pp. 1-76: *Periodique Bespiegeling over de Defensie van Batavia* *Periodical Reflections on the defense of Batavia.* Copy.

p. 4: Table of Contents.

(a) pp. 5-7: Tana [=Tanah] Abang, August 1801. Letter from the author [Van Boeckholtz, presumably the author of **16** supra, q.v.] to Gov<sup>r</sup> Gen<sup>l</sup> van Overstraten forwarding the work and explaining its origin and scope. As explained below, the work was actually sent in to Gov<sup>r</sup> Gen<sup>l</sup> Siberg, his predecessor having died in the meantime. For an English translation see Mack. Class XIV, **10** (c).

(b) pp. 9-76: Tana [=Tanah] Abang, August 1801. *Periodique Bespiegeling, over het Staatskundig bestaan, verband, en Politieke toestand van saaken van de Compagnie, in Indiën, tot de Betrekking van de Defensie, Retraiten, en Capitulatie van Batavia. met eenige voorstellen, en ontwerpen tot behoud van 's Comp<sup>t</sup> Bezitting, in India—door Van Boeckholtz.* [In margin]: *Geschreeven op Requiziet van Zijn Hoog Edelheid van overstraten, maar door de siekte, en daar op volgende Dood, niet kunne overgegeeven—vervolgens overgegeeven aan Zijn Hoog Edelheid den Gouverneur Generaal Siberg.* For the contents of this work, see Mack. Class XIV, **10** (d), which is an English translation thereof.

**78.** 39 x 24 cm. pp. i, 425

p. i: Table of Contents.

1, pp. 1-34: *Names of the Native Servants employed in the Country Villages of Ceylon.* Explanations of certain names or



**78** titles of native officials, castes, various branches of revenue, &c., in Ceylon, giving thereby a fairly detailed account of the Sinhalese caste-system. Translated from François Valentyn's *Naamen der Inlandsche Bedienden, in de Dorpen op Ceylon*, being pp. 1-12 of (or preceding) his *Beschryvinge van Ceylon*, which is part of Deel V of his *Oud en Nieuw Oost-Indiën* (1726). Cf. also Mack. Class XIV, **12**.

2, pp. 37-199: *Particular Matters of Ceylon*. Translated from pp. 204-47 of François Valentyn's *Byzondere Zaaken van Ceylon*, in Deel V of the above-mentioned work. It includes a notice of some of the Southern ports of India (Tuticorin, the Travancore, Malabar and Canara ports).

3, pp. 205-58: *Extract From Valentyn's History Vol: V Pa: 285 to 301 among different matters of Ceylon*. Translated by Mr De Niese. Rough Copy with Mackenzie's corrections. It is mostly concerned with Southern India, particularly the Madura district, on the history, political and social organization, religion, &c., of which region it gives much information. From the same source as the preceding.

4, pp. 261-411: *Affairs of Religion on Ceylon. The Sixteenth Chapter. Vol 5 Page 366 [—409]*. Besides dealing generally with the various religions prevailing in Ceylon (Buddhism, Hinduism, and Muhammadanism) it gives translated extracts from some of the native books, of a cosmological and ethical nature, and a number of proverbs, &c. Translated from the same source as the two preceding pieces. Another copy is in Mack. General Collection LXXIII. 3.

5, pp. 415-25: 1763. (a) Ornamentally sketched title-page bearing the words *Carttes où sont traces les Differentes routtes que Mr Cr famborne a parcourut tant dedans le Guyroye Corlle que dedans le Pais du Roy. Levez, et dessiné par J. L. Guyard. l'année Mil sept cent soixante et trois*. But no plans are appended. (b) pp. 417-22: Journal in French, by the author of the preceding, of a journey in Ceylon in October to December 1763, starting from Mature [=Matarra] and visiting Tengal, Valvé, Jalpur, and back to Mature. The writer, who was compelled by sickness to return, reports strongly against the establishment of a Dutch military post at Jalpur on account of the unhealthiness of the locality. The journal also contains some topographical details, &c. Mack. 1822. **18**. 3 (b) is an English translation of the above. (c) p. 423: *Table des Signaux que Jay donnéz aux Visaquébre, de L'Ordre de Mr famborne. ce Visaquébre C'étoit chargé de nous apporter Nos munitions de toutes Espèce pour Jalpur*. Seven sketches of flag-signals, with explanatory text, by the author of (a) supra. Mack. 1822. **18**. 3 (c) is an English version of this. (d) p. 425: Letter in French from the author of (a) supra forwarding (b) supra to the Members of Council, Colombo.



**78** Mack. 1822. **18.** 3 (a) is an English version of this. Apparently these are all originals; (a), (b) and (d) bear the author's signature, (b) and (d) each begins with an ornamental initial letter and headpiece.

**79.** 32 x 21 cm. (pp. 1-182 : 31 x 21 ; 183-302 : 32 x 20.) pp. i, 302.

p. i : *Samarang [=Sěmarang] & N.E. Coast.*

1, pp. 1-181 : *Samarang, 26 October 1761. Memorandum Drawn on behalf of the Right Honorable Willem Hendrik van Ossenberg Governor General in Council of the Dutch Settlements in India, and also of the Northeast Coast of Java ; delivered to his Excellency by the Right Honorable Nicolaas Hartingh Governor General in Council of the Dutch Settlements in India, on his departure for Batavia.* The chief subjects dealt with are:—p. 1 : Importance of Eastern Java ; its condition in 1754 and 1761 ; services of the writer ; p. 6 : Bali and its trade with Java (principally in slaves) ; Balambangan and its produce ; Lumajang and Malang, and the Balinese rebels there ; Banger ; Pasuruan and its fort ; Bangil ; p. 11 : Surabaya ; the fort, court of justice, officials, and native chiefs there ; character of the chiefs and inhabitants ; contingents of produce deliverable ; p. 15 : Madura, including Suměněp and the Kangean islands ; the native chiefs there ; population of Suměněp ; character of the chiefs ; contingents of produce deliverable ; fort ; visits of British trading ships ; Paměkasan ; the native chiefs there ; contingents of produce deliverable ; the rest of Madura ; the native chiefs there ; character of the Madurese people and chiefs ; fort of Madura ; contingents of produce deliverable ; island of Bawean ; p. 28 : Grěsik, its situation, Dutch and native officials, contingents of produce deliverable, &c. ; Lamongan ; Sidayu ; Tuban ; Lasěm ; and Rěmbang ; with similar information and some notice of the timber cutting industry ; p. 37 : Juwana ; Pati ; Chěngkal Sewu ; Kudus ; Japara ; with similar remarks and a notice of the sugar manufacture ; Karimon Jawa (supposed to be capable of development as a pearl fishery) ; Děmak ; p. 48 : Sěmarang ; improvement of the town and fort ; general information as to its buildings, canals, Government offices and departments, courts of justice, administrative boards, public institutions, inhabitants (Malays, Chinese, &c.), native chiefs, &c. ; p. 72 : Kali Wungu ; Kěndal ; Batang ; Pěkalongan ; Wiradesa ; Ulujami ; Pamalang ; Těgal ; Brebes ; with the usual items of information thereon ; p. 86 : Mode of appointment of Regents and their position under the Company ; products deliverable by them (rice, indigo, timber, &c.) ; farming the taxes ; compulsory labour ; p. 107 : Position of the Dutch officials subordinate to the Governor ; their objectionable attitude towards the natives, pomposity, greed, and extortion ;



**79** p. 111: Condition of the forts and warehouses; suggestions  
*cont.* for improvements in the method of delivering produce; p. 117: Garrisons; prevalence of piracy and suggestions for its suppression; p. 122: Depressed state of the Company's trade; statistics of the contingents of produce deliverable; p. 131: Surakarta; character of the Susuhunan and his wife; his financial position; his relations with the Company's officials; some account of various chiefs of Surakarta; p. 147: Mataram; character of the Sultan, his family, chiefs, &c.; p. 157: Relations of the two reigning princes to the Company and to the Chinese revenue farmers; Dutch Residents at the two courts, their bodyguards, forts, &c.; p. 167: Relations of the Governor with the two courts, exchange of complimentary presents; advisability of non-intervention in the differences of the native rulers; the writer regrets that the Company did not remain simply merchants without territorial ambitions; the difficulties of military operations in Java, with special reference to the recent wars; concluding with a few remarks on various minor matters. Translated from a Dutch original, of which **53. 1** and **76. 11** supra are copies. The English title is a mistranslation: Nicolaas Hartingh was the outgoing Governor of Eastern Java and W. H. van Ossenberg his successor in that post. Neither was ever Governor-General but both were extraordinary members of the Council of Netherlands India.

2, pp. 187-220: *Provisional or Abridged View of the Regency of Samarang [= Sĕmarang] and of its Dependancies*. A pencilled note attributes the authorship to [J.] Knops, and gives the date 1812. It was translated from a French original (contained in Mack. Class XIV, **25**) sent in by the author as his report to the Java Committee (see **35** supra). The main subjects dealt with, as distributed under sub-headings, are:—p. 187: Chief (i.e., the native Regent and council); Limits; Subdivisions; Population (with statistical tables); p. 190: State of the Country; Mountains; Rivers; p. 193: Management; Management & its Subdivision (i.e., the native official hierarchy and administrative system); p. 198: Culture (i.e., agriculture, land tenure, various kinds of produce, especially rice and fruit trees, customary services, division of the natives among the chiefs, duties of the latter, the lands assigned to them, taxation, statistical tables of land of different qualities); p. 209: Contingent in Productions (i.e., the amounts of produce deliverable compulsorily, including rice, coffee, &c.); Cultivation of Sugar; p. 210: A Glance on the Regents & Regencies generally (i.e., further particulars as to the native official hierarchy, with a brief historical retrospect of its development); Regents who are here at Samarang, either Pensioners & Dismissed & the Source of their Maintenance; p. 216: Lands for Sale (with a rough statement of the conditions governing the tenure of the



**79** purchasers and their relations to the cultivators, a reference by *cont.* the author to property purchased by himself at Japara in connexion with which he had a grievance, and concluding with an expression of his preference for a system of freedom in agriculture, navigation and trade).

3, pp. 223-302: *Description of the City of Samarang [=Sĕmarang] of its Campongs [=kampong], of its Environ, & of its Population.* A pencilled note adds: "translated from the original French of M<sup>r</sup> Johan Knops." The original is Mack. Class XIV, **32**. The main subjects dealt with, as distributed under sub-headings, are:—p. 223: On the City (an historical and descriptive account); Environs of the City of Samarang; the Town of Samarang (with statistical tables of population, by race, sex, age, occupation, &c., description of the streets, water supply, climate, tides, &c.); p. 237: The Old Government House; Poor-house (i.e., the orphanage); the House of Old People changed into the House of Invalids (i.e., almshouse and infirmary); the Hospital; the Artillery School, formerly the Marine School; the Stadthuis or Town house; the reformed Church (with its establishment; it was also used for Roman Catholic services, for which a priest was paid by the Government); p. 249: The theatre, Government warehouse and barracks, tavern, &c.; Artillery Park; the Vryheid or Liberty (official residence and garden), the Government house at Bodjong [=Bojong], Powder Mill, Canon Foundry, Chinese Hospital; Church Yards or Burying Ground; p. 261: Police, Colleges, &c. (being an historical account of the administrative system of this part of Java in its different departments, with special reference to the changes made by Daendels and the state of things in 1812); the Orphan Chambers named Wees & Boedelmeester-Kamer; the several treasuries; p. 267: The quarters inhabited by the different nationalities, Chinese, Balinese, Muhammadan Chinese, Malays, Arabs, Javanese, &c., with statistical tables of population, and some account of their several characteristics and customs; p. 280: The ceremonial privileges, sumptuary regulations and etiquette connected with various native chiefs (including the ruling princes of Surakarta and Jokyakarta); p. 286: Improvement of the suburbs of Sĕmarang; trade, traffic, markets, "Salangers," handicrafts and professions; character of the Javanese, their sources of employment; habits of the Chinese; p. 292: Legendary account of the Slangengat (Serpent's Cave); p. 295: Commerce & Navigation; its extension owing to the British conquests; trade with Malacca, Palembang, Borneo, the Moluccas, Timor, Bali, Sumbawa, Bima, Batavia, &c.; Imports (from a number of places, of a variety of articles named, the quantities being stated in some cases); coasting trade.



80. 32 x 20 cm. pp. i, 185.

1, pp. i, 1-55: *The History of the earliest Discovery & Population of the Island of Ceylon & of the origin of the Emperors & Kings there, taken from the ancient Ceylonese chronicles—MS.* Begins (p. 1): "Upwards of 500 years before the Birth of our Saviour, there reigned in India a Prince named by some Bagu Raya and by others Vigu, Bahu Raya; who was a descendant of the holy Race of the Sun, and governed not only all the Countries situated along the Banks of the Ganges till the 40th Degree of Northern Latitude, but likewise Arracan, Siam, Tanassarim, Pegu, Ava, Cochin-China, Cambodia and others. This extensive and powerful Empire was known by the name of Dambadewu (perhaps Jamboodeep [=Jambudīpa]) called Tensik by the Japoreese [=Japanese]. The fabulous History tells us, that the inhabitants of those Countries, ere they were governed by kings, Laws, or any political or Civil Societies, used, like wild Animals, to live in forests, in Caverns and Cavities of Mountains; Supporting themselves by hunting and upon Grass, wild fruits and roots, which Nature plentifully provided them with." This legendary history then proceeds to relate the appearance, in Tenasserim, of a divine personage descended from the Sun, who was subsequently named Mahasamatie, and from whom descended Bahu Raya [=Rāja], whose daughter, being carried off by a lion, became the mother of Singa Bahu. The eldest son of the last named was Widje Comara [=Wijeya Kumāra], who went to Ceylon. Two variant accounts are then given of his adventures there, the one (p. 18) under the title "Arrival of Widje Comara in the Bay of Trammelegamme," the other (p. 28) which commences with a prophecy of Buddha foretelling Wijeya's destiny, being entitled "Arrival of Widje Comara in the Bay of Pra- or Preature," described as "lying between Jafnapatnam and Trinconomale." This last version omits the episode of Wijeya's marriage with the Yakkha girl, and contains a good deal of more or less historical matter subsequent to his death, with references to European authorities on such matters as the relations of Ceylon with Chinese, Persians, Arabs, &c. The following pieces are appendices to this one, and are intended apparently to be covered by its title, though it is not appropriate to all of them. All the contents of this volume are copies, and appear to be written by one hand.

2, pp. 56-75: *Appendix to the Foregoing Narrative—The History of Singa Bahu Comara [=Kumāra].* Relates in greater detail the history of Singa Bahu and his mother; a brief rationalized version of this story is given in Donald Obeyesekere, *Outlines of Ceylon History* (1911), p. 5. Cf. Geiger, *Mahāvamsa* (1912), Chapter VI, pp. 51-4 of the translation.



80 3, pp. 76-82: *An Account of Tricoen or Trincoel the cont. Famous Temple, or Pagoda of the Idol Vidamal, formerly situated on the Pagoda-Mountain at Trinconomale.* A brief history and description of this temple, destroyed by the Portuguese in 1590. Contains an alleged version of an inscription prophesying its destruction by "the Franks"!

4, pp. 82-3: *Abstract Copy of a Letter from the King of Candia [=Kandy], brought by his Ambassadors, and delivered by them at a public Audience given on the 9 of June 1769, to his Excellency the Governor J. W. Falck at Colombo.* Referring to the anticipated arrival of a bride from Southern India and requesting that "all honour and due respect" be shown to her escort. This and the following are addenda to a note appended to 1 supra.

5, pp. 83-6: Colombo, 7 November 1779. *Translation of a Cingalese Olla from the Dessave of the 3 and 4 Corles, Doembere, Rajekarocna, Senewiratoe &<sup>a</sup> Ralehamie; to the High Dessave of the Colombo Countries &<sup>a</sup>.* On the same kind of subject as the preceding.

6, pp. 87-94: *Abstract Report of Don Joan Abesiriwardene Ilangakon Maha Modliar, Mohotiaar & first translator at Matura [=Matara], respecting the form of Government, the Laws & Customs in the Candian [=Kandyan] Empire.* This is an addendum to a note appended to 1 supra. It consists of an account (purporting to be from the Mahāvamsa) of the ceremonies observed at the coronations of kings of Kandy.

7, pp. 95-107: *Of the Qualities required in a King of Candia [=Kandy].* With some account of the theoretical limits of the monarch's power, illustrated rather quaintly by the interpolation of the story of Porisade [=Pāli porisādo, "man-eater"], a cannibal king, apparently based on the *Mahā-Sutasoma-Jātaka* (No. 537 of the usual series: see vol. v, pp. 246 seqq. of the translation by H. T. Francis (1905) in E. B. Cowell's edition). A somewhat similar tale occurs in the legendary history of Kēdah (Malay Peninsula) entitled *Hikayat Marong Mahawangsa*.

8, pp. 108-59: *Translation of a Short Sketch of the doctrine of Boeddoe [=Buddha]; and of the Foundation of Moelkerigalle, the famous Pagoda on Adams-peak.* Written in the Cingalese Language; and Sent on the 3<sup>d</sup> of October 1776, by the high priest residing there, called; Sri Bandare Matakare Samenere Samie Wahanse, to his Excellency Iman Willem Falck, Governor &<sup>a</sup> &<sup>a</sup> of the Island of Ceilon and its Dependencie; while the Latter was on a visit to the aforementioned Pagoda. Legends of the Buddha's life, &c., with an interpolation (pp. 140-7) on Buddhist ethics. Then follow brief notices (p. 158) of Dermasoeke [=Asoka]



**80** and two Sinhalese kings, one being Dewinipetisse, the founder cont. of the above-mentioned pagoda.

9, pp. 160-80: *Some Accounts of the Old town Anaradja-poorā [=Anuradhapura], formerly Situated in the Northern part of Ceylon.* An historical and topographical account, derived from various sources, Sinhalese, Tamil, and European.

10, p. 181: *Malay Books of Ancient History.* A list of five works, mostly on the history of Java.

11, pp. 182-5: *Names of Many of the Books or old Manuscripts, most Esteemed among the Cingalese; and relating to History—Religion—Laws—Kings &c. &c.* A list of 21 items, including a number of Buddhist works of Pāli origin.

A volume of Mack. Misc. contains rough copies of **80**. 1-11.

**81.** 39 × 25 cm. pp. 180.

pp. 1-180: Copies of several short accounts of different states of Rajputana, their history, statistics, and general information relating to them, written by Capt<sup>n</sup> James Tod in 1815-16. They comprise the following chapters:—

(1) pp. 1-45: *Jeipoor [=Jaipur] or Dhoondar [=Dhūndhār]*, including sections on (a) History; (b) p. 14: Boundaries, Extent, Population and Inhabitants; (c) p. 18: Table of the 12 Sons of Pirthi Raj, &c.; (d) p. 19: Revenues, &c., followed by a number of statistical tables; (e) p. 40: Army;

(2) pp. 47-107: *Jodpoor [=Jodhpur] or Marwar [=Mārwar]*, with subdivisions very similar to the above;

(3) pp. 109-55: *Beekannair [=Bikaner]*, similarly treated;

(4) pp. 157-62: *Bhutnair [=Bhatnair] & the Tracts North of it to the River Garah*, a much briefer sketch than the others;

(5) pp. 163-80 contain a duplicate of pp. 1-17 and half of p. 18 of the volume.

These essays apparently formed the nucleus which the author afterwards expanded into his great work, the *Annals and Antiquities of Rajast'han* (2 vols., 1829, 1832).

**82.** 39 × 25 cm. (pp. 49, 50: 32 × 20; 191-2: 32 × 21; 227: 35 × 25; 281: 37 × 26.) pp. 351.

p. 1: Table of Contents.

1, pp. 3-21: *Antiquities of Java and Bali.* Comprising:—

(a) pp. 7-18: *On the Existence of the Hindu Religion on the Island of Bali.* Copy. By John Crawfurd. This essay was printed in *Asiatick Researches* (1820), Vol. XIII, pp. 128 seqq., with verbal differences, some omissions, and many additions. The MS. copy omits a few passages, and abridges others where the printed version is fuller; towards



**82** the end it omits from the end of the first paragraph of p. 147  
*cont.* of the printed version to the beginning of the last paragraph  
 of p. 156 and its conclusion corresponds, though not *verbatim*,  
 with p. 157. Apparently, therefore, it represents an earlier  
 draft than the print.

(b) pp. 19-20: *Description of the Temple of Sookhoo*  
 [=Sukoh]. Copy. Identical with the description of this  
 temple contained in 2. 16 *supra*, q.v.

(c) p. 21: Contains three sketches of antiquities, all  
 replicas of sketches in 2. 16 *supra*.

2, pp. 25-34: *Report & Regulations of the Gunpowder*  
*Manufactory Samarang* [=Sēmarang]. (p. 27) *Report &*  
*Papers on the Gun Powder of Samarang Translated*  
*from the Dutch by J: A: R: Caspersz* 1812. Comprises the  
 following:—

(a) p. 27: Batavia, 15 July 1811. Letter from Governor  
 General Janssens to Brigadier von Winckelmann forwarding  
 an extract from a report on proposed alterations and im-  
 provements in the manufacture of gunpowder. Translated  
 from the Dutch.

(b) pp. 27-30: Buitenzorg, 17 January 1810. *Copy Ex-*  
*tract of the Register of the Resolutions of His Excellency*  
*the Marshall & Governor General* [=Daendels]. . . . *Regu-*  
*lations for the Powder Mill at Samarang.* 15 articles.  
 Translated from the Dutch. At the foot is given what  
 purports to be a facsimile of Governor General Janssens'  
 signature. The Dutch original is printed in Van der Chijs,  
*Ned.-Ind. Plakaatboek*, 1602-1811, (1897), 16<sup>e</sup> Deel, pp. 25-8.

(c) pp. 31-4: *Gun Powder Manufactory of Samarang.*  
*This seems to be the Extract of the Report referred to in*  
*N<sup>o</sup> 1* [= (a) *supra*]. *Translated from the Original French*  
*by Lucius Rawdon Burke.* 32 paragraphs. Containing  
 technical recommendations for improvements in the manu-  
 facture of gunpowder.

3, pp. 35-54: *Bali* [and Lombok]. All the documents  
 comprised under this heading appear to be copies. They  
 include:—

(a) pp. 37-48: Soorabaya [=Surabaya], 26 June 1805.  
 Letter from Intje Boeang [=Inche Buang] to F: J: Rothen-  
 bühler, Senior Merchant & Commander over the East Point  
 of Java. Under instructions from the addressee the writer  
 visited Bali and Lombok. He first went to Karang-Assam  
 [=Karang Asēm], where he had an interview with the ruling  
 prince on political matters. He gives short descriptions of  
 the districts subject to that State and makes mention of  
 the Hinduism prevalent in Bali. He then proceeded to  
 Lombok, of the different parts of which he gives brief par-  
 ticulars. Thence he went back to Banyoewangie [=Banyu-



**82** wangi] and then visited the southern part of Bali, the various  
*cont.* principalities of which he succinctly describes, ending with  
 some general information about both islands. Presumably  
 translated from the Malay through the Dutch. Mack.  
 Class XIV, 7 (k) contains a slightly different version of the  
 same letter.

(b) pp. 49-50 : List of Bali and Lombok place-names.

(c) pp. 53-4 : A duplicate of the same list.

4, pp. 55-69 : *Banyoewangie* [=Banyuwangi]. Copy of  
 an interesting memoir in English on the district, with  
 historical, statistical, and topographical details, lists of the  
 fauna and flora (including a list of medicinal plants), a curious  
 account of the collection of edible birds' nests, a short notice  
 of some local antiquities, a description of the upas and other  
 poisons, particulars of the Government establishment main-  
 tained at Banyuwangi, agriculture, trade, relations with  
 Bali, &c. Probably translated from the Dutch.

5, pp. 71-86 : *Notices on Bali by Mr Knops* 1812.  
 (p. 73) *Some particulars on the Island of Bali*. The sub-  
 headings give some idea of the contents of this paper :—  
 p. 73 : King of Bali ; p. 74 : Religion ; p. 75 : Priests ; p. 76 :  
 Service of the Priests ; Temples ; Castes ; p. 77 : Food ;  
 Ceremony of burning the Dead ; p. 78 : Manner of Honoring  
 the Dead ; p. 79 : Marriages ; p. 80 : Voluntary Devotion  
 [i.e., of retainers seeking death with their chief] ; Distinguish-  
 ing Flags ; p. 81 : Forces ; Marine ; List of all the Kings of  
 Balie & their places of Residence ; p. 82 : Situation of the  
 Capitals of Bali ; p. 83 : Cultivation & partition of Lands ;  
 Mountains & Minerals ; Commerce ; Slaves ; p. 85 : Cows.  
 Copy. Presumably translated from the Dutch or French.

6, pp. 87-140 : *Statistic Report on the District of Rembang*  
*in Answer to the Queries of the* [18<sup>th</sup>] *December* 1811.  
 —Translated from the Original Dutch by Mr [F. H.] Van  
 der Werft [should apparently be Werff]. This title only  
 applies to (b) *infra*.

(a) pp. 89-92 : Rěmbang, 21 November 1811. Copy of the  
 first part of a letter addressed by the Resident of Rěmbang  
 to Hugh Hope, Civil Commissioner of the Eastern Districts,  
 and containing a description of Rěmbang and Lassem  
 [=Lasēm], chiefly from the point of view of economic devel-  
 opment and administration. It ends abruptly in the middle  
 of paragraph 23, which deals with the Regent of Rěmbang  
 and his family.

(b) pp. 93-140 : Rěmbang, 9 July 1812. Copy. Identical  
 with 7. 7 (b) *supra*, q.v.

7, pp. 141-8 : *Cheribon* [=Chirěbon] — *Queries of Mr*  
*L: W: Meyer to Mr M: Waterloo, respecting the troubles in*  
*the districts of Cheribon, Mr Meyer being appointed by*



**82** *Government to a General Settlement of the Same &c &c &c.* *cont.* Copy. Meyer was the Dutch Secretary to Government. The

eight queries are dated Cheribon 4 March 1812, and are concerned with one Bagoos Rangien [= Bagus Rangin, or Ranga], a rebel and disturber of the peace, and the measures taken and to be taken for his suppression and the future pacification of the district. The queries appear in the margin; the text itself contains Waterloo's replies, which are fairly full, and give a good deal of historical information as to the origin of the disturbances in the district, criticizing certain proposed measures, while defending the writer himself from blame in the matter. On this rebel, see Thorn, *Memoir of the Conquest of Java* (1815), pp. 124-5.

8, pp. 149-50 : Sumanap [= Sumēnēp], 26 June 1805. *Madura*. Copy of **6. 3** supra, q.v.

9, pp. 151-4 : Sumanap [= Sumēnēp], 26 June 1805. *Succession of the Princes of Madura from Lamboupatan* [= Lēmbu-pētēng] son of *Provindhiohio* [= Brawijaya] the last King of *Mudjopahet* [= Majapahit]. Copy of **6. 4** supra, q.v.

10, pp. 155-6 : Sumanap [= Sumēnēp], 1 July 1805. *Succession of the Chiefs of the Province of Sumanap* [= Sumēnēp]. Copy of **6. 5** supra, q.v.

11, pp. 157-9 : *Geographical & Statistical Notices of Tjenkul Saivo* [= Chēngkal Sewu]. a Sub-Division of the Regency of *Pattie* [= Paṭi]. *Ingabey Radeen Nubbee* [= Ngabehi Raden Nabi] *Rokshuk Projo*. April 27<sup>th</sup> 1812. Copy. Brief notes under the sub-headings : Soil, Productions, Agriculture, Division & Share of Crops, Woods, Mountains & Hills, Animals (Wild, Domestic), Food of the Natives, Births & Marriages. Evidently a translation of an account given by the above-named Javanese chief.

12, p. 161 : *Geographical & Statistical Notices of the District of Djapang* [= Japan]. Copy. The sub-headings are (or should be) : Name & Etymology ; Situation ; [Administration] ; Sub-divisions. These are scanty notes from native sources.

13, pp. 165-6 : *Remarks on Timor*. Under the sub-headings : Wooding & Watering ; Provisions & Refreshments ; Fortifications & Landing Places ; Trade & Shipping ; Inhabitants. Copy. The author's name is given in the Table of Contents to the volume. It looks like "Cap<sup>t</sup> Theale."

14, pp. 167-71 : *Sourabaya* [= Surabaya], 4 May 1812. *Sketches relating to the Range of Islands connected with the East Coast of Java*. By Cap<sup>t</sup> William Colebrooke. Copy. A compilation of information received from persons who had visited the islands, from Timor to Bali, inclusive, (including Samao, Roti, Sawu, Flores and Sumbawa), with remarks on



**82** the different characters and types of their inhabitants, trade, *cont.* whale fishery, slavery, &c.

15, p. 173: Coloured sketch of the Bay of Padjietang [= Pachitan].

16, p. 175: Plan, apparently of the Bay of Pachitan.

17, pp. 177-88: *Correspondence with Marshal Daendels on the Trees recommended as most suitable for Public Avenues, Walks & Roads at Batavia 1810.* The seven letters herein copied (all dated November 1810) were from G. E. Teisseire, Engelhard, G. W. C. Van Motman, Van Ysseldyk, J. M. Baljeu, Eerhardt and P. Barends. They are followed by an abstract of their several recommendations, which are very divergent, though on the whole the cedar tree seems to be best supported. Evidently translated from the Dutch.

18, pp. 189-99: *Register of all the Negories [=nĕgĕri] that are mentioned in this Chart, Alphabetically arranged.* Copy. The chart in question is not here appended, but p. 191 contains a note explaining its scope, which is also indicated by the subdivision of the register into *Can-daal* [=Kĕndal] *Regency*, *Batang Regency*, *Caliwoengoe* [=Kali Wungu] *Regency*, and *Negories Dependant on the Kingdom of Souracarta* [=Surakarta] *belonging to the Emperor.* Evidently it comprised a portion of the country to the westward of Sĕmarang.

19, pp. 203-25: *Description of the Bay of Sagara-Annaken* [=Sĕgara Anakan] *known by the name of Tjallatjap* [=Chilachap] *Bay & of that part of the South Coast stretching Eastward therefrom as far as* [circa 110° 15' E. Green.] *on the Island of Great Java & their Situation as found by actual Survey & examination in the Year 1806: with Physical Remarks & Observations &c and the Divisions of the Country also some Account of the Fabulous Opinions & of the Traditions of the Natives; of their manner of living, & means of subsistence; & of the Fertility of the Southern Coasts &c &c examined as far as possible at the time.* Copy. This is a detailed topographical description, translated from a Dutch memoir written by Major Cornelius (as stated in **86**. I. 1 *infra*, a copy of the same translation). A copy of the Dutch original is in a volume of Mack. Misc.

20, p. 227: *Project Plan van eene Drijvende Batterij op 2 Sampangs* [=sampan] *of Schauwen om eene Rivier te Dekken.* Front and side (sectional) coloured sketch to scale of a floating battery of three guns on a raft supported by two pontoons.

21, p. 229: Copy and sketch of an epitaph beginning "AD AETERNAM MEMORIAM SORTIS INFELICIS I G M.", with sententious observations in Latin, French, Dutch and Italian.



82 22, pp. 233-6: Amsterdam, 25 July 1797. *Memoir relative cont. to the defence of the project of a Circular Redoubt, with a double Enceinte proposed imagined for our Establishments in the East Indies* by A: Johannes Major of Engineers. Translated from Mack. 1822. 15. 3, q.v. Mack. 1822. 15. 4 is a rough copy of the English version.

23, pp. 237-50: Batavia, 6 January 1798. (a) pp. 237-40: *Observations on the General State of the defence of Batavia. Translated from a French Memoir.*

(b) pp. 241-50: *State of the Batteries, Fort & Intrenchment serving to the defence of the Road of Batavia.* Though their paragraphs are here separately numbered, these are two parts of the same memoir, the French original being contained in Mack. 1822. 15. 2, q.v.

24, pp. 253-64: *Statistic notices of Tooban [=Tuban] in Java 1812.* (p. 255) *Notices of the district of Toeban in Java intended as Materials for a Statistic View of a District in Java. from Observation & Communication on a Journey thro' that Country in April 1812. by Lucius Rawdon Burke.* Copy. Under the following sub-headings: Situation; Limits; Extent; Soil and Productions; Woods & Forest Trees; Plants; Fruits; Rivers; Mountains; Seasons; Agriculture; Animals (Wild, Domestic); Birds; Food of the Natives; Longevity, Age; Marriages; Provincial or Internal Management; Revenues & Management of Toeban; Commerce (Exports, Imports); Minerals & Manufactures; Historical Notice (List of the Chiefs who have governed the Toeban Country for the last Eight Centuries), Antiquities & Traditions.

25, pp. 265-7: *Geographical & Statistical Description of the Regency of Bangil part of the District of Passarouang [=Pasuruan].* Copy. Under the sub-headings: Situation; Limits; Rivers; Soil; Productions; Coffee & Pepper; Mountains, Volcanoes; Minerals; Woods & Forests; Animals (Wild, Domestic); Birds; Manufactures; Commerce (Imports, Exports); General Remarks.

26, p. 268: *Of the Present State & Management of the District of Bangel [=Bangil] with an Account of the Origin & History of the celebrated Kiai Dipatty-Sooro-Adi-Nogoro [=Kyahi Dipati Sura Adiněgara] Knight of the Order of Holland at present Tummungung [=Tuměnggung] of Toeban [=Tuban].* Copy. According to this account the Tuměnggung was of Chinese descent. He was evidently a man of exceptional ability.

27, pp. 269-77: Sourabaya [=Surabaya], 13 June 1809. *List of the Regents belonging to & under the East Point &*



**82** *their Children*. By F. J. Rothenbuhler. Includes the *cont.* Regents, &c. of Surabaya, Grěsik, Lamongan, Sidayu, Tuban, Madura, Paměkasan, Pasuruan, Banger, Bangil, Pugěr, Banyuwangi, Suměněp and Bawean. Translated from the Dutch.

28, p. 281: Plan of the town of Sěmarang and neighbourhood. Inscribed: "Gecopieerd naar Een Orgineel in het Marine-shool te Samarang Den 11 Maj 1808 Door den Jongeling J<sup>n</sup> G<sup>e</sup> Doppert."

29, pp. 283-90: Sourabaya [=Surabaya], 9 November 1911. *Military-Memoir—Descriptive Remarks on the Route & Country along the NE: Coast of Java*. Written on the march of the British Troops from Samarang [=Sěmarang] to Sourabaya [=Surabaya] in 1811. Copy. By Capt. William Colebrook, R.A. With some observations on agriculture, the importance of Surabaya, &c., and a table of distances.

30, (a) pp. 291-3: Cheribon, 2 October 1808. *Copy & Translation of the Paper laying an Assessed Loan on the Inhabitants of Java & its Dependancies by Authority of the Government General of [Netherlands] India in 1808—(Secret)—Extract from the Register of the Resolutions of His Excellency the Marshal & Governor General [of Netherlands India]*. Decreeing a forced loan. The persons on whom this was assessed are not set out in this translation; they are in the Dutch original printed in Van der Chijs, *N.-I. Plakaatboek*, 1602-1811, (1896), 15<sup>e</sup> Deel, pp. 304-12.

(b) pp. 293-4: Amboina, 1 June 1809. (*Secret*) *Extract from the Register of the Resolution of the Governor & Director of Amboina*. Assessing Captain of Artillery Johan Julius Bohl at 1,500 rixdollars.

(c) p. 294: Amboina, 1 June 1809. Treasury receipt for the said 1,500 rixdollars paid by the said J. J. Bohl.

(d) p. 294: Amboina, 28 September 1810. Acknowledgment by the said J. J. Bohl of repayment of the said sum with interest. All four pieces are translated from the Dutch.

31, pp. 295-9: *Notices of the Arrangement of the Native Administration or Government & Magistracy of Java as continued under the Dutch Government from Ancient Times*. Copy. Substantially identical with **13**. 13 *supra*, q.v.

32, pp. 301-2: Soorabaya [=Surabaya]—*Poorung* [=Porong]—*Of the Agriculture & Lands of the District of Poorung from Notices collected chiefly from Mas Ingabey Raksodi Weeryo [=Ngabehi Raksadiwirya?] the Chief Ingabey, & Ingabey Mangoondi Proovo [=Manggundi Purwa?], Second Ingabey April 8<sup>th</sup> 1812*. Copy. A brief note on the land system with a description of the cultivation of rice, oil nuts (jarak), maize and coffee.



82 33, pp. 305-19: *Translation of Papers illustrative of cont. the Sale of the Probolinggo [=Probolinggo] & Besookie [=Běsuki] Estates.*

(a) pp. 305-9: *Extract from the Resolutions of His Excellency the Marshal & Governor General of India—Panaroekan [=Panarukan] the 30<sup>th</sup> of June 1810.* Authorizes the transfer of the lands of Běsuki and Panarukan to Han Tjanpit [=Chan Pit] in pursuance of a report thereon of even date from J. A. van Middelkoop, Landdrost of Java's East Point, and J. Hesselaar, Drost of Passarouang [=Pasuruan], recited in the resolution. Translated from the Dutch. The Dutch original (omitting the said report) is printed in *Staat der Nederlandsche Oostindische Bezittingen, onder het Bestuur van den Gouverneur-Generaal Herman Willem Daendels, &c.* (1814), Bijlagen, 2<sup>e</sup> Stuk, Finantiëele Zaken, No. 7 and (with the like and other omissions) in Van der Chijs, *Ned.-Ind. Plakaatboek, 1602-1811*, (1897), 16<sup>e</sup> Deel, pp. 250-2.

(b) p. 309: *Extract of a Letter written by His Excellency the Marshal & Governor General H: W: Daendels to the Knight & Land-Drost of Javas East Point J: A: van Middelkoop dated Marak [=Měrak] Bay the 13<sup>th</sup> of August 1810.* Lays down the conditions of sale of the lands of Banger. Translated from the Dutch.

(c) p. 310: *Extract of a Private Letter written by the Knight & Land-Drost of Java's East Point [J. A. van Middelkoop] with His Excellency the Marshal & Governor General's written Marginal Orders thereupon dated the 28<sup>th</sup> August 1810.* On the conditions of sale of the lands of Banger. Translated from the Dutch.

(d) p. 311: *Extract from the Register of the Resolutions of His Excellency the Marshall & Governor-General—Sourabaya [=Surabaya] the 7<sup>th</sup> September 1810.* Appoints Van Middelkoop and Hesselaar [*sic*] to be a committee to enquire into the condition of Banger. Translated from the Dutch.

(e) pp. 311-14: Five further extracts from letters dated from 22 September 1810 to 13 October 1810 relating to the sale of Banger, the last one forwarding Han Kitko's final offer for the same, which is annexed. All translated from the Dutch.

(f) pp. 314-15: Sourabaya [=Surabaya], 20 December 1810. *Project Bill of Sale of the Regentship of Banger.* To Han Kitko under specified conditions for 1,000,000 rixdollars. Translated from the Dutch.

(g) p. 316: Sourabaya [=Surabaya], 20 December 1810. Notarial act witnessing the indebtedness of the purchaser Han Kitko to Government in the sum of 1,000,000 rixdollars. Translated from the Dutch.



**82** (h) pp. 317-19 : Report on the sale of Besookie [=Běsuki] *cont.* and Panaroekan [=Panarukan.] Unsigned and undated, but addressed to Daendels. Translated from the Dutch.

34, pp. 323-51 : *Narrative of a Journey to examine the Remains of an Ancient City & Temples at Prambana [=Prambanan] in Java, Extracted from the Journal of Lieutenant Colonel Mackenzie.* 19-22 January 1812. 74 paras. The narrative printed in *Verhand. v. h. Bat. Gen. der Kunsten en Wetenschappen* (1814), 7<sup>e</sup> Deel, IX is an extract from the above (with slight modifications of phraseology, differences of spelling, and in the order of the paras., some abridgment and occasional amplification). Another copy is **36**. 10 (a), q.v. For the literature on the subject, see *Verh. v. h. Bat. Gen. van Kunsten en Wetenschappen* (1891), Deel XLVI, especially pp. 174-82, 186-90. For the most recent description of the temples in question, see *Rapporten v. de Commissie in N.-I. voor Oudheidkundig Onderzoek op Java en Madoera* for 1909, published 1911.

**83.** 33 × 21 cm. (pp. 5-8 : 32 × 20 ; 9-12 : 30 × 19 ; 13-32 : 33 × 21 ; 33-40 : 32 × 20 ; 41-63 : 30 × 20 ; 65-88 : 31 × 21 ; 89-98 : 32 × 19 ; 99-100 : 32 × 20 ; 101-8 : 32 × 19 ; 109 : 32 × 20). pp. i, 109.

p. i : *Lists of Books & Papers Registers of the Dutch affairs in Java & the Eastern Islands—(found on inspection of the archives of the former Governments).*

1, pp. 1-3 : *General List of the general Registers of such book and papers as have been found on an inspection of the archives of the former governments on the 28<sup>th</sup> of Sept: last by Messrs M. H. W. Muntinghe and W. J. Cranssen, as follows keeping each department Separate from the other.* The list is a mere abstract, but it comprises papers of various kinds from 1613 to 1809. It includes at the end the headings of Mack. Pr. **71**. 1 (a)-(f), q.v. Translated from the Dutch of **57** supra, pp. 5-7.

2, pp. 5-8 : Fragment of a list of dockets of papers arranged under local heads (viz., Timor, Banjermassing [=Banjermasin], Palembang, Jamby [=Jambi], China, Siam), and dating, so far as they bear dates, from 1679 to 1797. Begins in the middle of the section relating to Timor, which (together with the next one) is repeated in 4 infra. Translated from the Dutch of **57** supra, pp. 95-100.

3, pp. 9-11 : *Consultations.* Three indexes of papers connected with a number of different places and headed respectively :—

(a) Register of Treaties, orig: papers, &c<sup>a</sup>

(b) Register of arrived common letters & annexures.

(c) Register of arrived secrets and separate letters and annexures.

Translated from the Dutch of **57** supra, pp. 7-9.



**83** 4, pp. 13-62: *General Register of the Contracts [=treaties] cont. Memoirs & Reports &c of the governors, Commandors & Residents which are in the archives of the government Secretaries office.* Arranged under the local headings: Amboina, Banda, Ternaten [=Ternate], Maccasser, Malacca, Cormandel, Ceilon, the north East coast of Java, Timor, Banjermassing [=Banjermasin]. (This last and part of the Timor section is also contained in 2 supra.) Translated from the Dutch of 57 supra, pp. 45-97.

5, pp. 65-72: A list of mainly judicial papers and other objects (such as tools for forging paper money, and specimens of the latter, &c.), apparently found in the Judicial Department, Batavia; the items number 62, and (so far as dated) extend from 1714 to 1797. The list is headed: "In the Secret Cabinet—In the Torture." Perhaps translated from the Dutch.

6, pp. 73-86: Batavia, 14 October 1811. *Register of the Archives of the Government that are now present.* Under the headings: Batavia (but this includes matter not local to Batavia); Bantam; Cheribon's Preanger Regentships; Cheribon; Java's North East Coast; Souracarta [=Surakarta] & Djokjacarta [=Jogyakarta]; Java's East Point; Proclamations, & open Acts of the Committee for 1808, 1809, 1810 & 1811; Military Papers; Navy; Maccassar; Amboina; Banda; Ternate; Palembang; Lampongs; Timor; Banjermassing [=Banjermasin]; Japan (i.e., the country, not the Javanese district of that name); Canton in China; Pontiana[k]; Papers from & to Foreign Nations, from & to Commissaries in Foreign Countries, &<sup>ca</sup>; Different letters & Papers, Memoires, &<sup>ca</sup> received; Speculative Papers; and also some miscellaneous papers of the year 1811. The others are of various dates, but mainly 1808-10. Copy of an original signed by J. van Boeckhols.

7, pp. 87-8: Batavia, 14 October 1811. *List of Papers remaining still without disposition from under the former Government.* Nineteen items, of a miscellaneous character. Copy of an original signed as the preceding.

8, pp. 89-91; Batavia, February 1812. *General Register of the Registers of all Books papers, charts and Plans, transmitted by the different officers of the former Gov<sup>t</sup> of Java, to the Subscribers.* A list of the registers of the various departments of Government. Translated from the Dutch, and signed by W. Robison.

9, pp. 93-100: Batavia, 14 February 1812. *Register of Such papers as have been sent into the Interior, at the general retreat, in the month of August 1811. and sent back into the former Secretary's office.* Begins with a General Register of the Contracts [i.e., treaties] which were formerly kept in the council Chamber, under the sub-headings Ter-



**83** naten [=Ternate], Maccasser, Malacca, Banjermassing [=Banjermasin], Palembang, North Eastern Coast of Java, Eastern point of Java, Cheribon, Bantam, Batavia; but also includes a brief list of other documents, legal, administrative, and financial, &c. Translated from the Dutch, and signed as the preceding.

10, pp. 101-8: *Register of Papers received from several Members of the former Supreme Council &c.* A miscellaneous list of papers received from Messrs. Ysseldyk, Van Hoesen, Parvé, Wardenaar, Romswinkel, Van Son (administrator of sugar stores), and an anonymous person. Translated from the Dutch.

11, p. 109: A page headed *General Register*, but containing only the dates, without other particulars, of certain items (presumably bundles of documents).

For other lists of papers, &c., see **4**. 2, 4, **31-4**, **57**, and **71** supra, **93** I. & II. infra, and Mack. 1822. **18**. 4 supra.

**84.** The original No. **84**, styled in the MS. Catalogue *Abridged history of Java* 1813, has been bound up with **85** infra, of which it now forms part 3, q.v.

**85.** 28 x 22 cm. (pp. 113-60 : 25 x 20.) pp. 160.

1, pp. 1, 5-75: *Review of a Grammar of the Malayan Language with an Introduction & Praxis by William Marsden F.R.S: London Printed for the Author 1812.* (p. 5) *Review of Mr Marsden's Malay Grammar.* Copy. Printed (with some considerable verbal variations, omissions, &c.) in the *Edinburgh Review* (1814), Vol. XXIII, No. XLV, pp. 151-89.

This essay (which is a review of Marsden's dictionary, as well as his grammar), though by no means free from errors and in many respects superseded by more recent work, would be worth reprinting. It contains, amongst much else that is of interest, two short vocabularies of the Orang Laut and the Sēmang which have hitherto escaped the notice of subsequent writers on the subject of the aboriginal tribes of the Malay Peninsula and are probably the earliest printed specimens of these dialects. (Some of the words of Klaproth's Sēmang vocabulary in *Journal Asiatique* (1833), pp. 241-3, were clearly derived from this source.) There is also an account, and short vocabulary, of the Krama and Ngoko forms of Javanese, as well as a discussion on the origin of the Malays, Hindu influence on Javanese and Malay, and the relations between these two languages, &c. Probably the author was John Crawfurd. There are some additional notes, probably added by Mackenzie. For a criticism of the article, see Raffles **8**. 19.



**85** 2, pp. 79-112: *Bartholomeo's* [=Bartolomeo] *Voyages to cont. the East Indies from Page 93 to Page 108.* (p. 81) *Chapter VII—Observations on the Navigation & Commerce of the Ancient Egyptians, Greeks & Romans to the Coast of Malabar.* from *Fra P. Bartholomeo Voy: E. I. P. 93 to 108.* Translated from *Viaggio alle Indie Orientali* (1796), *Cap. VII., Osservazioni sopra la navigazione e il commercio degli antichi Egizj, Greci e Romani sulla costa Malabar.*

3, pp. 113-60: *Abridged History of Java* 1813. (p. 115) *A Short Sketch of the native history of Java.* Copy. By John Crawfurd. Originally numbered **84** in this Collection. The same work as **22. 3** supra, but without the notes appended to the latter. Cf. Mack. Class XIV, **7** (j).

**86. I.** 32 × 20 cm. pp. ii, 170.

pp. i-ii: Table of Contents.

1, pp. 1-26: *Description of the Bay of Sagara-Annaken* [=Sĕgara Anakan] & the adjacent part of the South Coast of Java in 1806 by Major Cornelius. (p. 3) *Description of the Bay of Sagarra-Annaken known by the name of Tjalattjap* [=Chilachap] Bay; & of that part of the South Coast, stretching Eastward therefrom as far as [circa 110° 15' E. Green.] on the Island of Great Java: & their Situation as found by actual Survey & examination in the year 1806; with Physical Remarks & Observations &c & the Divisions of the Country—also Some Account of the Fabulous Opinions & of the Traditions of the Natives; of their manner of living, & means of subsistence; & of the Fertility of the Southern Coasts &c &c. examined as far as possible at the time. Copy of **82. 19** supra, q.v. A copy of the Dutch original is in a volume of Mack. Misc.

2, pp. 27-62: *Short History of Bantam.* Copy. Begins: "Hossan Ali din [=Hasanuddin?] son of Sied Mahomed Noor-u-din [=Sayid Muhammad Nuruddin] Susuhunan of Gunong Jatti [=Gunung Jati] was the first Mahomedan Sovereign of Bantam—The period of his descent on this Coast is not clearly ascertained, but the date usually assigned to that event is the 1402<sup>d</sup> year of what is called the era of Aji Sakah [=Saka] corresponding nearly with the 1474 of our Lord or the 887<sup>th</sup> of the Higera—At this period the whole of the Western parts of Java appear to have been subject to the Authority of Prabo-Sedah [=Prabu Sedah] of Pukuan Pajujora [=Pakuan Pajajaran]—the Coast lands were then but thinly inhabited—the principal population occupying the high lands in the interior. Hassin Ali-din landed in Bantam Bay & unlike to other Mahomedan Conquerors does not seem to have considered the Sword as necessary to the establishment either of his authority or religion—He pro-



86. I ceded direct to Bantam Girung [=Bantěn Girang] where he remained for some time neither molesting his neighbours or they molesting him." Ends (p. 61): "In 1739 Pangeran Mahomed [=Muhammad] a son of the murdered Sultan Mohee [=Muhyi] was proclaimed Sultan of the High lands and Lantiar fixed for his place of residence. This experiment also failed—the whole Country continued in confusion and even the Marshal [=Daendels] himself at the head of 3000 disciplined Soldiers was obliged to retreat after an unsuccessful attack made by him against a temporary stockaded redoubt prepared and occupied by the people at Chibongees [=Chibongis?] in 1740—the Dutch power on Java gave way to that of the British from which time Bantam has been gradually recovering from the ruin to which it had been reduced by so many years of anarchy and confusion." A note in another hand adds: "Sultan Mahomed died in June 1816 and was succeeded by his son the present Sultan a boy of about 12 yrs of age." There is something queer about the dates here, for A. Jav. 1739 is not the year corresponding with A.D. 1810 (as stated in the margin at the beginning of the above-cited passage): A. Jav. 1737 began on 6 February 1810, and Daendels' troubles with Bantam occurred A.D. 1808–11 (A. Jav. 1735–8, not 1737–40). Cf. Collet, *L'Ile de Java sous la Domination Française*, pp. 303–13.

3, pp. 63–73: *Some observations respecting Souracarta* [=Surakarta] by Colonel [Alex<sup>r</sup>] Adams. Copy. A graphic description of the town, people, and Court, with a few words on the surrounding country.

4, pp. 75–80: *Journal of a Party up the Tungur* [=Tenggër] Mountains from Passarouwang [=Pasuruan] 26<sup>th</sup> & 27<sup>th</sup> October 1812. Copy. Contains brief notices of the topography, vegetation, inhabitants, the Sea of Sand, the volcano of Gunung Bromo (or Brama), and a short note on other volcanoes of Java and neighbouring islands, with special reference to recent eruptions (up to 13 March 1813). Author not specified; probably Adams. Cf. *Encycl. v. N. I.*, s. vv. Bromo, Tengger, Tenggereezen and the references there given.

5, (a) pp. 83–4: *Some Information, and the Result of an Experiment at Souracarta* [=Surakarta] by Dr Horsefield [=Thomas Horsfield] of the Vegetable Poison called the Upas 1811. 1812. Copy. There were two experiments, carried out on fowls.

(b) pp. 85–7: *Notes respecting the Anchore* [=anchar] Tree *Baujawangie* [=Banyuwangi] 20<sup>th</sup> Oct<sup>r</sup> 1812. Copy. Description of the Upas (*Antiaris toxicaria* Lesch., Urticaceæ) and of the method of getting and preparing the juice.

(c) pp. 88–9: *Description of the Chetick* [=chetek], a plant from which a Poison is extracted, in a letter from Captain



86. I *Clark, Resident of Banjoewangi [=Banyuwangi], dated 13<sup>th</sup> November 1812. Copy. A description of Strychnos tieute Lesch. (Loganiaceæ).*

(d) pp. 90-2: *Notes of the Method of preparing the Poison from the bark of the root of the Chetick, and from the juice of the Anchore Trees; Banjoewangi [=Banyuwangi] 13<sup>th</sup> November 1812 communicated by Lieut<sup>t</sup> Joseph McKenzie 78<sup>th</sup> Reg<sup>t</sup>. Copy. I. Chetick. Includes a short record of an experiment on a dog. II. Anchore. Includes three records of experiments on dogs.*

(e) pp. 93-4: *Another experiment with the Chetick poison prepared nearly in the same manner, by the same persons 2<sup>d</sup> November [and other subsequent dates]. Copy. Records several experiments on dogs and fowls. Cf. Horsfield, An Essay on the Oopas or Poison Tree of Java in Verhand. v. h. Bat. Gen. d. K. en W. (1814), VII<sup>e</sup> Deel, X.*

6, pp. 95-101: *Journal and Notes made on a Journey from Sourabaya [=Surabaya] to Banyouwangie [=Banyuwangi] October 1812. Copy. Some topographical observations and an appreciative notice of Banyuwangi.*

7, pp. 103-11: *Notes made by Colonel Adams on an excursion into the Provinces of Malang and Antang [=Ngantang] in the Month of June 1814. Copy. Besides a general description of the route and places traversed, there are notes on the following antiquities: The temple of Singo-Sarie [=Singasari]; a large granite image, with eight heads round its head, seen in the jungle about quarter of a mile from that temple; ruins of a Hindu temple about half way between Malang and Batoo [=Batu]; a large inscribed stone found by Mackenzie in the same neighbourhood and sent by him to Lord Minto; Hindu ruins and statues near a hot spring called Soomber Vitie [=Sanggariti?]; a large inscribed stone at Antang [=Ngantang]. For the literature on the antiquities of this district see Verh. v. h. Bat. Gen. v. K. en W. (1891), Deel XLVI, pp. 287-305.*

8, pp. 115-21: *October 1814. Notes on an excursion to visit several natural curiosities in the Districts of Werosarie [=Wirosari] and Damak [=Dĕmak] by Colonel Adams. Copy. Mineral springs near Oenarang [=Ungaran] in the district of Samarang [=Sĕmarang], mud volcano, salt works and small lakes (Wirosari), and a naturally burning piece of ground (about eight miles from Dĕmak).*

9, pp. 123-9, 131-3, 135-44, 146, 148, 149, 153-8: *North and East Tartary. This heading covers a number of extracts translated (apparently) from a Dutch printed work, the page references being given as follows:—*

- (a) 1<sup>st</sup> vol., p. 441: The City of Khararan or Rhosnabad.
- (b) 2<sup>nd</sup> vol., p. 712: Indian traders in Tartary.



## 86. I

cont.

(c) p. 716 : The rivers Camons, Oeka, and Volga.  
 (d) p. 744 : Fossils and petrifications in Munsterland, Mastricht, Tengeren [=Tongres?], and Bern.

(e) p. 752 : Revenues of Siberia.

(f) p. 796 : Petrified wood from Sumatra.

(g) p. 798 : Petrification of human corpses in Chili and in the Mogul country. Ruins found near the city of Angela, supposed to be the city of Leptis.

(h) 759-60 : Supposed picture-writings on a rock near Virgaturia in Siberia (considered by the writer to represent the Crucifixion).

(i) 2<sup>nd</sup> vol., p. 563 : Inscriptions and sculptures seen in the country behind Tarkus Boinak and Osmin and near Derbent, considered by the author to be ancient Persian. Ancient silver coins (or stamped ingots) found at Negapatam.

(j) p. 714 : Source of the Volga. Venerated tomb of two saints and ruins of Tartar princely habitations, bridges, &c., near Astrakhan.

(k) p. 749 : Speculations as to the influence of the Egyptian religion in Siberia. Siberian golden idols. Possibility of Chinese influence. A Chinese steel mirror. [Of this there is a good illustration on p. 146, while on p. 148 is a sketch showing the modern Chinese equivalents of the archaic characters inscribed on the mirror, and p. 149 gives an explanation or translation of them made at Batavia, 22 December 1704]. Ruined cities in Mongolia. Metal finds in cemeteries near Tobol. Ruined cities in Siberia. Fossil trees in Holland.

(l) pp. 748, 749 : Journey of Governor F. A. Golowin Bojar through Siberia. Find of silver work in a grave near Samarowskoy, including a bowl here described. Winged golden image found in a cemetery near Vergaturia, somewhat resembling the Egyptian idols.

10, p. 159 : Carefully executed drawings of the ornamental portions of a fine *kēris* and its sheath, the handle representing apparently a squatting *rakṣasa*.

11, pp. 163-5 : Notes on some antiquities and natural objects in Ceylon (neighbourhood of Adam's Peak), with a short account of the legends and superstitions connected therewith. Probably translated from a Dutch work.

12, pp. 167-8 : (a) List of precious stones with their equivalent names in "Malabars" and "Singalese." Imperfect.

(b) Short note on two mineral specimens, apparently from Ceylon.

Both (a) and (b) are translated from Baron F. van Wurmb's paper in *Verhand v. h. Bat. Gen. d. K. en W.* (1786), 4<sup>e</sup> Deel,



- 86. I** pp. 555-7. A fuller and better copy is in **36. 4**, q.v. See also *cont.* Mack. General Collection LXXII. 11.

13, pp. 168-70 : *Malacca Tin Ore*. Another extract translated from the same source as the last, loc. cit., pp. 558-62. For another copy see **36. 4** supra, and also Mack. General Collection LXXII. 11.

- 86. II.** 39 × 20 cm. (pp. 1-6 : 27 × 20 ; 37 : 24 × 19 ; 67-79 : about 25-26 × 20, the rest spliced to make up the full length). pp. 69.

pp. 1-69 : *A Vocabulary of the English. French. Malay & Javanese Languages*. Comprising:—

- (1) p. 4 : A few lines of Javanese writing ;
- (2) p. 5 : Numerical Character of the Javans [from 1 to 1000] ;
- (3) pp. 7-65 : The Vocabulary : in the Roman script throughout and arranged in the alphabetical order of the English equivalents of which there are about 750. The Dutch column is only partly filled in, the others are fairly complete ;
- (4) pp. 66-7 : List of Javanese Proper Names Titles, & Epithets necessary to be understood. The short list that follows includes, however, the explanation of such words as *desa* [=desa], *krattan* [=kraton], and very few proper names or titles ;
- (5) p. 69 : Some figures and a few words of Javanese writing.

- 87.** 32 × 20 cm. (pp. 261-71 : 21 × 17). pp. i, 651.

p. i : *Lives of the Great Moguls translated from Valentyn Dutch History June 23 to 1 Sep' 1813.*

pp. 1-651 : *The Lives of the Great Moguls*. English translation of the 2nd part of Deel IV of François Valentyn's *Oud en Nieuw Oost-Indiën*, comprising his *Levens der Grootte Mogols, of der Keizeren van Hindoestan*, pp. 162-311. (The last-mentioned page contains a list of names of the Directors of the Dutch factory at Surat, which is an appendix to pp. 143-60 of the original). Of the translation, pp. 261-71 are on loose leaves and constitute, apparently, part of a rough copy, pp. 273-80 having been left blank for the contents of pp. 261-71 to be copied in. (They correspond with pp. 214-16 of the original).

- 88.** 32 × 22 cm. (pp. 1, 2 : 26 × 19 ; 323-6 : 31 × 22 ; 326 a-d : 30 × 21). pp. 403.

- 1, pp. 1-390 : *Rise & Decline of Coromandel*. Includes:—
- p. 1 : Rough copy Table of Contents (on a loose sheet) ;
- p. 2 : Fair copy of the same ;



**88** p. 7 : Dedication to the Administrators of the Dutch United  
*cont.* East India Company, dated Utrecht, 20 November 1692 ;

p. 9 : Author's Preface ;

p. 23 : Vol. I : Introduction to the Rise and Decline of  
 Coromandel ;

p. 37 : Chapter I : Of the Town and Fort of Nagapatam  
 [=Negapatam] ;

p. 54 : Chapter II : Of the Establishment & Town of  
 Porto Novo ;

p. 60 : Chapter III : Of the Commercial Establishment of  
 Tegenapatam ;

p. 83 : Chapter IV : Of Sadrangapatam [=Sadras] ;

p. 89 : Chapter V : Of the Town & Fort of Pullicat (or  
 Geldria) ;

p. 106 : Chapter VI : Of the City of Masulipatam ;

p. 157 : Vol. II, Chapter I : Of the Factory or Commercial  
 Residency at Nagelwanze ;

p. 207 : Chapter II : Of the Royal Residence or Capital of  
 Golconda ;

[Here are two loose unnumbered pages (326 a & b) con-  
 taining a *Description of the Town Ikkeri* translated from  
 Pietro della Valle's *Voyages* (the passage in the French edition  
 of 1664 is on pp. 211-12 of Tom. IV)].

p. 327 : Vol III, Chapter I : Of the Honble Company's  
 own Villages comprehending also Narsapoor [=Narsapur] &  
 Madepollam [=Madhavapalam] ;

p. 357 : Chapter II : Of the Factory or Establishment at  
 Daatzerom [=Daatcherom].

p. 376 : Chapter III : Of Bimlipatam.

The work is full of detailed topographical, commercial, and  
 general information. Translated from D. Havart, *Op- en  
 ondergang van Cormandel in zijn binnenste geheel open en  
 ten toon gesteld. Waar in nauwkeurig verhandeld word  
 een ware, en duydelijke beschrijving van alles, wat op  
 Zuyder, en Noorder Cormandel, . . . aanmerkens waardig  
 te zien is. Als mede de Handel der Hollanders, . . .*  
 This work, to which I have not had access, is described in the  
*Catalogus der Koloniale Bibliotheek* (at the Hague) as having  
 been printed at Amsterdam in 1693 ; but the MS. translation  
 says it was printed at Utrecht in 1692.

2, p. 391 : *Plan of Golconda*. Showing merely the general  
 outlines. Tinted. The scale is given in Dutch.

3, p. 395 : A brief extract (translated presumably from the  
 Dutch) about the English post at Madepolam [=Madhava-  
 palam] ; (contains no information).

4, pp. 401-3 : *To prepare Steel from Iron*. This extract  
 should have appeared on p. 293 of 1 *supra*, but had been  
 sent separately to Mackenzie.



## 89. 31 x 20 cm. pp. i, 481.

pp. i, 1-481: *Neat Description From Choromandel, Pegu, Arrakan, Bengal, Mocha, from the Netherland's Residence Place, or Office in Persia, and some elegant affairs of the remaining of Persopolis. A neat Description from Malakka the Netherland's Place on the Iland Sumatra together with a large Land description of the Island Ceilon and a neat relation of its Emperours, and affairs happened here in ancient times. Also of the Netherland's place upon the Coast from Mallabar, and of Our Trade at Japan And at last an description From the Cape the Good Hope and the Island Mauritius with the affairs belonging to the aforesaid Realms, and Countries. Illustrated with many draughts of Charts By François-Valentyn. lately Servant of the Devine Service at Amboina, Banda, &<sup>a</sup> Fifth Volume. Translated from the first part of Deel V of François Valentyn's *Ouden Nieuw Oost-Indiën*, being pp. 1-125 of the *Beschryving der Kust van Choromandel* and dealing (in spite of the comprehensive title, which covers the whole volume) only with Coromandel.*

## 90. 31 x 20 cm. pp. 311.

pp. 1-311: Translation of portions of Pietro della Valle's *Travels in . . . India*, commencing with an introductory heading giving the contents of the text that follows, which begins abruptly with his meeting with the Queen of Olala (Letter VI, corresponding with p. 310 of the *Travels* in the Hakluyt Series (1892) and p. 273 of vol. iv of the French edition of 1664). The text is divided into sections headed with brief statements of contents. The translation is quite independent of the one made by Havers and published in 1665. I suspect that it was made at second hand from a Dutch version by J. H. Glazemaker (mentioned in the *Catalogus der Koloniale Bibliotheek*), to which I have not had access. The translation ends with the author's finding a lodging at Bassora, corresponding with p. 439 (vol. iv) of the French edition. See also Mack. General Collection LXXI and LXXII.

91. Not found. The MS. Catalogue gives the title as *Tour thro' the western counties of England*.

## 92. 34 x 21 cm. pp. 359.

pp. 1-359: Copy of a Portuguese work on Mathematics, dating apparently from about the last quarter of the 18th century. Divided into two parts, the first dealing with Arithmetic, the second (from p. 291) with Geometry. Each part is divided into a number of lessons.



**92** Part 1 begins: "Lição I Das Mathematicas em Geral  
*cont.* A palavra Mathematica, que se deriva do Grego, e que hê  
huma das partes da Philosophia, q̃ quer dizer Disciplina," &c.  
Ends (p. 289): "Estas saó as Noçoens, principios, e fins geraes  
da Aritmethica politica. O Estudo e a lição poderaó conduzir  
as reflexoens dignas de todo o Cidadam, q̃ se interessa no bem  
da sua patria, como se espera de todos estes Ouvintez."

Part 2 begins: "Lição I Da Geometria em Geral. A  
Geometria, que hé palavra, que se deriva do Grego, e que  
quer propriamente dizer Medida da terra he a Sciencia da  
Extensão," &c.

Ends with a number of geometrical figures and their  
explanations.

**93. I.** 31 x 20 cm. pp. ii, 516. (There are many blank pages.)

pp. i, ii: Table of Contents.

pp. 1-516: Lists of dockets of official documents arranged  
(like those in **31-4** supra, q.v.) under various sub-headings.  
The first date in this volume (which is an original official  
record) is February 1613, and the documents go down to  
about 1756. The sub-headings are:—p. 1: De Heeren van de  
hooge Regering; p. 21: Den raad van Justitie Deliquanten  
&<sup>a</sup>; p. 39: Scheepen; p. 47: Wetten en Placcaten; p. 55:  
Appel Reformatie Revizie &<sup>a</sup>; p. 63: Testamenten en Nalaten-  
schappen, &<sup>a</sup>; p. 71: Officieren van d'Justitie; p. 79: Kerkenraad  
en Kerkendienaars; p. 88: Weesmeesteren Heemraden en  
Andere mindere Collegien; p. 93: Vervolg van Kerkelyke  
Saken; p. 95: Boeken brieven en Papieren; p. 123:  
Negotie en Soldij boeken; p. 133: Inlandse Vorsten en haare  
Onderdaanen; p. 143: Dienaaren; p. 173: Zeevaarende;  
p. 183: Militairen; p. 192: Vrijluijden en Borgers; p. 197:  
Vervolg van Boeken Brieven En Papieren; p. 201: Vrouwen  
en Kinderen; p. 209: Vreemde Europeên en Zeerovers in  
't algemeen; p. 219: Engelschen; p. 228: Vervolg van  
vreemde Europeen &ca; p. 229: Francen; p. 233:  
Dienaaren; p. 237: Portugeesen; p. 245: Chineesen en  
Japanders; p. 255: Pagten Tollen Imposten en andre gemeene  
Inkomsten; p. 265: Goud en Zilver Mynen mineraale, &<sup>a</sup>;  
p. 275: Coopmanschappen en derzelver vervoer; p. 299:  
Handel en Negotie; p. 309: Particulieren Handel;  
p. 317: Specerijen en Onderwigten op dezelve;  
p. 331: Koopmanschappen en derselver Vervoer; p. 333:  
Equipagie van Scheepen; p. 339: Specerijen En Onderwigten  
op deselve; p. 341: Koopmanschappen en derzelver vervoer;  
p. 343: Scheepen Chialoupen en hare depeches; p. 365:  
Contanten en Interessen; p. 381: Scheepen, Chialoupen en  
hare depeche; p. 385: Fortificatien en Gebouwen; p. 391:



- 93. I** Handel en Negotie; p. 395: Custen Eijlanden en Caarten  
*cont.* van deselve; p. 409: Scheepen Chialoupen & haare  
 depeche; p. 411: Ammunitie van Oorlog; p. 419: Scheepen  
 Chialoupen en haare depeche; p. 421: Het opbreeken en  
 formeeren van Comptoiren; p. 427: Contanten En Interessen;  
 p. 429: Wissel en Remisen; p. 443: Gagien en Bezoldingen;  
 p. 455: Provizien Victualien en dranken; p. 466: Eijsschen  
 en derzelver voldoening; p. 475: Miscellanea. See the  
 following volume, wherein most of these sub-headings are  
 repeated.

- 93. II.** 33 × 21 cm. pp. ii, 197.

pp. i, ii: Table of Contents.

pp. 1-197: A collection similar to the last, and like it an  
 original official record. The documents of which the dockets  
 are here given appear to run mainly from about 1755 to about  
 1767. The sub-headings under which they are arranged are  
 substantially identical with those set out under **93. I.** save  
 that the last heading there mentioned is replaced by the  
 following:—p. 131: Amboina; p. 135: Banda; p. 137:  
 Ternaten [=Ternate]; p. 139: Macasser [=Macassar] en  
 Banjermassing [=Banjermasin]; p. 143: Timor; p. 145:  
 Palembang; p. 147: Jambij [=Jambi]; p. 149: Siam; p. 151:  
 Japan; p. 153: China; p. 155: Malacca; p. 157: Sumatras  
 West-Cust; p. 161: Bengale [=Bengal]; p. 167: Cormandel  
 [=Coromandel]; p. 171: Ceijlon [=Ceylon]; p. 177: Malla-  
 baar [=Malabar]; p. 180: Mocha; p. 181: Souratta [=Surat];  
 p. 185: Persia; p. 187: Cabo de Goede Hoop [=Cape of Good  
 Hope]; p. 190: Javas Oost Cust; p. 191: Cheribon; p. 192:  
 Bantam; p. 193: Miscellanea. For other lists of papers, &c.,  
 see **4. 2, 4, 31-4, 57, 71** and **83** supra, and also Mack. 1822.  
**18. 4** supra.

- 94. I.** 20 × 16 cm. pp. 181 (inscribed on the odd pages only).

pp. 1-181: *Notes on Jurisprudence: Vol. 2.* Notes of  
 lectures, beginning with *Guardian & Ward* and ending  
 with *Servitudes*. (Vol. 1 is wanting.)

- 94. II.** 20 × 16 cm. pp. 175 (inscribed almost entirely on the odd pages).

pp. 1-175: Notes of lectures on jurisprudence in continu-  
 ation of the preceding, beginning with *Pledges & Mortgages*  
 and ending with *Execution* (of sentences).

- 94. III.** 20 × 16 cm. pp. 39 (inscribed on the odd pages only).

pp. 1-39: Notes on the Roman law of marriage.



94. IV. 20 × 16 cm. pp. 274 (mostly inscribed on the odd pages).

p. 1 is blank.

pp. 2-274: Notes of lectures on constitutional history, beginning with one on the *Government of Rome during the Commonwealth* and ending with one on the *Government of Ireland* (delivered apparently a few years before the close of the 18th century).

94. V. 20 × 16 cm. pp. 237 (almost entirely inscribed on the odd pages).

pp. 1-237: Notes of lectures on constitutional history, beginning with one on the *Rise and Progress of Ecclesiastical jurisdiction in Christendom* and ending with one on the French Revolution (delivered apparently about 1790).

95. 32 × 22 cm. (pp. xv, xvi, 1-254 : 31 × 20 cm.; 267-78 : 32 × 21; 363 : 32 × 20.)  
pp. xix, 363.

p. i: *Memoirs by His Excellency James Mossel from 1753 to 1755—Batavia 1755*. The following papers, all in Dutch, are printed except where otherwise stated. This volume was originally classed as No. 1 of Class D (i.e., printed works) of the Mackenzie Private Collection.

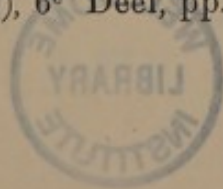
pp. xv, xvi: Table of Contents of the first two Memoirs.

p. xix: *Memorie van zyn Excellentie Jacob Mossel de A<sup>o</sup> 1753 en 1755 Weegens den Staat, en 't belang der Maatschappy op haar Respective Comptoiren*. [MS. title.]

1, pp. 1-56: (a) Batavia, 1 May 1753. *Memorie ter verhandeling van den staat, en het belang der E: Comp: op hare respective comptoiren, om te dienen ter deliberatie in Rade van India*. By J. Mossel. In margin: (b) *Resolutien op de nevenstaande Memorie, successie genomen op Maandag, den 23<sup>sten</sup> July, Anno 1753*. By the Council. Printed in Van der Chijs, *Nederlandsch-Indisch Plakaatboek*, 1602-1811, (1889), 6<sup>e</sup> Deel, pp. 381-442. This and the following memoir deal with the affairs of the Dutch Company not only in Java but in a number of outstations in many parts of Asia.

2, pp. 57-253: (a) Batavia, 9 May, 1755. *Memorie ter verhandeling van den staat en het belang der Nederlandsche Oost-Indische Comp: op haare respective comptoiren, om te dienen tot een vervolg van het in Rade van India overgelegde schriftuur, de dato 1<sup>sten</sup> May, Anno 1753*. By J. Mossel. In margin: (b) *Resolutien, op de nevenstaande Memorie, successie genomen op Vrydag, den 9<sup>den</sup> May, Anno 1755*. By the Council. Printed op. cit. (1890), 7<sup>e</sup> Deel, pp. 31-92.

3, pp. 267-78: Batavia, 27 December 1753. Resolution and proclamation of J. Mossel, Governor-General in Council, containing 71 arts. on military law. Printed (omitting the preamble) op. cit. (1889), 6<sup>e</sup> Deel, pp. 622-33.





95 4, pp. 279-85: Batavia, 20 August 1753. MS. Copy of *cont.* part (from art. 12 to the end) of a Resolution of J. Mossel, Governor-General in Council, prolonging the tenure of the opium farm for 10 years. Printed op. cit. (1889), 6<sup>e</sup> Deel, pp. 505-10.

5, pp. 287-95: *Memorie Inhoudende de Zaaken, met welke alle Reijzigers en Kooplieden, welke door hunne Zeehandel de verEijschte gelegentheid hebben, verder alle Liefhebberen der natuurkunde en voortkweekers deezer nuttige weetenschap, (bij voorkomende gelegentheid) mij zoude kunnen verpligten, door het bezorgen van zommige deelen der hier in aangehaalde voortbrengselen der natuur.* MS. Copy of a memoir by a collector of natural curiosities appealing for specimens of natural objects, mineral, vegetable and animal, with directions as to the methods to be followed for their preservation. From internal evidence it seems probable that this memoir was intended to be printed, but it has not been traced, and neither author's name nor date appears.

6, pp. 299-343: Batavia, 30 December 1754. MS. Copy of a very elaborate sumptuary law enacted by Resolution of J. Mossel, Governor-General in Council, and partly printed op. cit. (1889), 6<sup>e</sup> Deel, pp. 773-95. The print omits arts. 76-122, which refer to Bengal, the MS. contains them.

7, pp. 347-61: Batavia, 29 October 1754. *Conditien. van het opregten van een geprivilegeerd Stads-logement, om teffens te kunnen dienen tot een provisioneele Ordonnantie voor hetselve.* (The Government hotel herein proposed was to be established at Batavia.) MS. Copy of the 31 arts. of a Resolution of Gov<sup>r</sup> Gen<sup>l</sup> J. Mossel and Council, but omitting the preamble thereof. Printed op. cit. (1889), 6<sup>e</sup> Deel, pp. 741-7.

8, p. 363: *Extract uyt de Generale Resolutien des Casteels Batavia, genomen in Rade van India, op Donderdag, den 13<sup>den</sup> December, Anno 1753.* On a matter of account, directing a deduction of 25 per cent. to be made in the books of the Company in respect of payments effected in their light currency, instead of an entry of the full amount and a cross entry showing the profit. Abstracted op. cit. (1889), 6<sup>e</sup> Deel, p. 610.





# MACKENZIE COLLECTIONS: 1822 & PRIVATE.

## INDEX.

**Abesiriwardenellangakon** (JOAN, Don):  
Report . . . respecting the . . .  
Customs in the Candian Empire:  
*Pr.* 80. 6.

### Acheen:—

Dutch contract with: *Pr.* 54. 1.  
Dutch records relating to: 1822.  
18. 4.  
Dutch trade with: 1822. 17; 18. 1.  
Trade of Coromandel with: *Pr.* 60. 1.  
Trade with, prohibition of: *Pr.* 40. 4.  
Voyage to: 1822. 5.

**Acheh.** See **Acheen.**

**Adam's Peak:** *Pr.* 80. 8; 86. I. 11.

**Adams** (ALEX., Resident, Surakarta):—

Letters from, to T. S. Raffles,  
Lieut.-Governor of Java, on Surakarta: *Pr.* 2. 5, 9.

Letters to: *Pr.* 2. 1, 6, 8.

Notes . . . on an excursion into  
the Provinces of Malang and  
Antang [=Ngantang] [1814]:  
*Pr.* 86. I. 7.

Notes on an excursion to visit several  
natural curiosities in the Districts  
of Werosarie [=Wirosari] and Damak  
[=Dëmak] [1814]:  
*Pr.* 86. I. 8.

Notes on Crawford's Short Sketch  
of Javanese History: *Pr.* 22. 3.

Some observations respecting  
Souracarta [=Surakarta]: *Pr.*  
86. I. 3.

**Adimanggala** (SURA, or SURYA, Kyahi  
Adipati). See **Sura Adimanggala**  
(Kyahi Adipati); and **Dëmak**,  
Kyahi Adipati of, and Kyahi  
Adipati, late of.

**Adinëgara** (SURA, Kyahi Adipati). See  
**Sura Adinëgara** (Kyahi Adipati).

### Administration:—

Banjermasin: *Pr.* 13. 7.  
British India: *Pr.* 15 (= 70); 44. 2.  
Celebes: *Pr.* 13. 7; 67. 1-6.  
Ceylon: *Pr.* 59. 1, 3; 72. II. 2, 9  
(= 72. III. 8, 13).  
Coromandel: *Pr.* 40. 1-5, 7, 9, 10,  
12, 14, 16, 17, 19-21, 23-25, 27,  
28, 32, 33, 35-37, 43-47, 49-51,  
54, 57-59, 61, 63, 66, 69, 71,

### Administration—cont.

#### Coromandel—cont.

72, 75-77, 81, 85-89; 47. 2, 3, 5, 6,  
8-10; 48. 1, 2, 5; 50; 55. 1-5, 7,  
8, 10.

Dutch East Indies: 1822. 1; 2; 3;  
4. 1; 6; 7; 14. 1 (e), (f), (m), (hh),  
(ii); 17; 18. 1, 4; *Pr.* 13. 1, 2, 7,  
17 (c); 15 (= 70); 31; 32; 33; 34;  
44. 1-3; 57; 71; 82. 30; 83; 93.  
I; 93. II; 95. 1-4, 6-8.

Java: 1822. 4. 2; 14. 1 (v), (bb);  
*Pr.* 2. 1, 2, 4-7, 13, 36; 3. 1, 3-12;  
4. 2, 4-7; 5. 1-7; 6. 1, 10; 7. 2-6,  
7 (b), 8 (a-n); 10. 1-12, 15; 11. 7;  
12. 1, 7, 8, 10-18, 20-24; 13. 1, 5,  
7, 9-17; 14. 1, 2, 6, 15 (b), 16 (a);  
21. 4, 5, 7 (a), 8; 24. 1, 3; 26; 35;  
44. 1; 53. 10-12; 58; 74. 20, 25,  
32, 33, 36-38, 42; 76; 77; 79. 1-3;  
82. 4, 6, 12, 24, 26, 27, 31, 33.

Madura (island): *Pr.* 3. 6-8, 12; 6. 1,  
2, 6-9; 26. 18, 35, 36, 39; 53.  
10-12; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11);  
82. 27.

Malacca: 1822. 18. 4; *Pr.* 54. 1, 2.

Moluccas: 1822. 14. 1 (q); *Pr.* 13. 7.

Sumatra: 1822. 17; 18. 1; *Pr.* 4.  
4, 5.

**Agar-agar:** *Pr.* 44. 1 (= 29. 1).

### Agra:—

Dutch record relating to: *Pr.* 32.

Road from Surat to: 1822. 13 (n).

### Agriculture:—

Bali: *Pr.* 82. 5.

Ceylon: *Pr.* 59. 1, 4.

Coromandel: *Pr.* 55. 4.

Dutch East Indies: *Pr.* 15; 32;  
34; 44. 1 (= 29. 1).

Java: 1822. 14. 2; *Pr.* 2. 24, 36; 3.  
1, 3-12; 4. 7; 6. 1, 10; 7. 1-6,  
7 (b), 8 (a), (c), (e); 9. 2, 3; 10. 2,  
12, 13; 12. 1, 5, 7, 8, 22; 13. 1, 7,  
10-16; 15; 16. 1 (= 28. 1); 21. 4,  
5, 7 (a), 8-10; 24. 1, 3; 35; 36. 5;  
53. 10; 58 (= 52); 79. 2; 82. 4,  
6, 11, 24, 25, 29, 32.

Madura island: *Pr.* 3. 6-8, 12; 6.  
1, 9.

Malacca: *Pr.* 54. 1.

Surat: *Pr.* 72. II. 8 (= 72. III. 7).



**Agung** (*Sultan*): *Pr.* 22. 3.

**Ahmad** (*Sultan of Boni*), Letter from, to Governor-General W. A. Alting, complaining of the behaviour of the Macassar authorities: *Pr.* 67. 2 (b).

**Aji Saka**: 1822. 22; *Pr.* 8; 9. 3; 16. 1, 9 (= 28. 1, 9); 22. 3; 69; 74. 1.

**Albinos**: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).

**Alempwerwe**:—

Abandonment of: *Pr.* 40. 16.

General information relating to: *Pr.* 47. 5, 8-10; 50.

**Alewijnsz** (*Cl.*), Letter from, to the Governor of Coromandel: *Pr.* 40. 52.

**Algoa Bay**, Rock near: 1822. 14. 1 (b).

**Alim Demmak**: *Pr.* 2. 23.

**Almanac**. See **Calendar**.

**Alum**: *Pr.* 33; 50.

**Amangkurat** (*Susuhunan*):—

History of: 1822. 23.

Life of: 1822. 21. See also **Kartasura**.

**Amboina**:—

Clove trade at: *Pr.* 44. 1 (= 29. 1).

Forced loan in: *Pr.* 82. 30.

General information relating to: *Pr.* 44. 1 (= 29. 1).

Governor and Director of, Resolution of: *Pr.* 82. 30 (b).

History of: *Pr.* 16. 12 (= 28. 14); 28. 15.

Records relating to: *Pr.* 31; 32; 33; 34; 57; 83. 4, 6; 93. II.

Valentyn's account of the ecclesiastical affairs of: *Pr.* 64. IV.

See also **Moluccas**.

**American revolutionary war**, Effect of the, on the Dutch East Indies: *Pr.* 13. 17 (c).

**American ships**, Removal of restrictions from entry into Padang of: 1822. 14. 1 (ii).

**Ammunition**: *Pr.* 32; 33; 34; 39. 1; 47. 3, 10; 50; 72. I. 1; 93. I; 93. II. See also **Charcoal**; **Gunpowder**; **Saltpetre**; **Sulphur**.

**Amsterdam**, Dutch man-of-war, Loss of: 1822. 14. 1 (a) (ii).

**Amsterdam**, Proposal for a ship-canal to: 1822. 14. 1 (f).

**Anchor**. See **Upas**.

**Angela**, City of: *Pr.* 86. I. 9.

**Angelbeck** (*J. G. van*):—

Letters from, to T. D. [or D. T.] Fretz, asking for information about the elephants of Ceylon, &c.: *Pr.* 30. 1, 2, 6.

**Angelbeck** (*J. G. van*)—*cont.*

Letter from, to Governor-General Sir John Shore, on the taxes imposed on coconut trees in Ceylon: *Pr.* 72. II. 9 (= 72. III. 13).

**Angriā's Corsairs**: *Pr.* 32.

**Animals**:—

Domestic: *Pr.* 7. 6, 7 (b); 16. 1 (= 28. 1); 21. 10; 68. 2 (c); 82. 11, 24, 25.

See also **Buffaloes**, **Cattle**, **Horses**, **Poultry**, &c.

Wild: 1822. 14. 1 (a), (g), (bb); *Pr.* 3. 1, 3-7, 9-12; 7. 6, 7 (b); 16. 1 (= 28. 1); 16. 4 (= 28. 4); 32; 59. 1; 68. 2 (c); 74. 12; 82. 4, 11, 24, 25.

**Antang**. See **Ngantang**.

**Antiaries**. See **Upas**.

**Anuradhapura**, History of: *Pr.* 80. 9.

**Arabs in Java**. See **Java**, **Arabs in**.

**Arabs under the Dutch East India Company**. See **Dutch East Indies**, **Arabs employed in**.

**Arakan**, Dutch trade with: *Pr.* 32.

**Archæology**, **Javanese**. See **Java**, **Antiquities of**.

**Architecture**, **Javanese**. See **Java**, **Antiquities of**.

**Arcot**: 1822. 25. 3:—

Currency of: *Pr.* 60. 4.

Ruler of: *Pr.* 40. 87; 55. 8.

**Areca-nuts**: *Pr.* 32; 33; 47. 2, 3; 48. 1, 2; 55. 7.

**Ariya Prabu Prang Wedana** (*Prince*): *Pr.* 2. 2, 5; 44. 1 (= 29. 1).

Letter from, to Major Johnston and Captain Hart: *Pr.* 2. 32.

**Arithmetic**. See **Mathematics**.

**Armenians**. See **Dutch East Indies**, **Armenians in**; **Java**, **Armenians in**; **Malacca**, **Armenians at**.

**Armogam** (or **Armogan**), General information relating to: *Pr.* 20. I; 47. 2.

**Arms**. See **Ammunition**; **Weapons**.

**Arrack**: *Pr.* 32; 44. 1 (= 29. 1); 72. I. 6; 72. II. 10 (= 72. III. 9).

**Arsenals**: *Pr.* 50; 76. 4.

**Arts and Sciences**, **Batavian Society of**. See **Batavian Society of Arts and Sciences**.

**Asafœtida**: *Pr.* 47. 10; 50.

**Asia**:—

Eastern, Trade with: 1822. 18. 1.

Southern, Trade with: 1822. 18. 1.

See also the names of the various countries and their subdivisions, &c.

**Asses**: *Pr.* 32.



**Astrakhan**, Antiquities and shrines near: *Pr.* 86. I. 9.

**Aubenton** (L. J. M. n'), Extracts from, relating to elephants: *Pr.* 30. 7.  
*See also Buffon* (G. L. LE CLERC, Comte de).

**Aubree** (N.): *Pr.* 11. 11.

**Auchmuty** (S.): *Pr.* 14. 5 (a).  
Extract from the statement of the claim of Lieut. - General Sir Samuel Auchmuty on the Java Prize Property: *Pr.* 14. 14.

**Babad Sĕkandar**: *Pr.* 43.

**Badulla**: *Pr.* 72. II. 1 (b) (= 72. III. 5).

**Bagĕlen**:—

Tailed men at: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).  
*See also Sĕgara Anakan.*

**Balambangan**: *Pr.* 53. 10.  
General information relating to: *Pr.* 6. 1; 79. 1.

*See also Banyuwangi.*

**Balemboangan**. *See* Balambangan.

**Balembocangan**. *See* Balambangan.

**Balembouang**. *See* Balambangan.

**Bali**:—

General information relating to: *Pr.* 14. 15 (b); 32; 44. 1 (= 29. 1); 68. 2 (b); 79. 1; 82. 3 (a), 5.  
Hinduism in: *Pr.* 82. 1 (a), 3 (a), 5, 14.

Land tenure in: *Pr.* 82. 5.

Native chiefs and officials in: *Pr.* 82. 3 (a), 4, 5.

Place names in: *Pr.* 82. 3 (b), (c).

Political condition of: *Pr.* 14. 2; 82. 5.

Political subdivisions of: *Pr.* 82. 3 (a).

Relations of, with Banyuwangi: *Pr.* 82. 4.

Smuggling from: *Pr.* 53. 10.

Trade of Sĕmarang with: *Pr.* 79. 3.

Valentyn's description of: *Pr.* 64. V.

**Balinese in Java**. *See* Java, Balinese in.

**Baljeu** (J. M.), Letter on shade trees for avenues: *Pr.* 82. 17.

**Bancallang**. *See* Bangkalan.

**Bancallong**. *See* Bangkalan.

**Banda**:—

General information relating to: *Pr.* 44. 1 (= 29. 1).

Records relating to: *Pr.* 31; 32; 33; 34; 57; 83. 4, 6; 93. II.

**Bandare Matakare Samenere Samie Wahanse** (Sri), Sketch of the doctrine of Boeddĕe. . . *Pr.* 80. 8.

**Bandong**. *See* Bandung.

**Bandung**:—

General information relating to: *Pr.* 12. 7; 58 (= 52).

Regents of: *Pr.* 58 (= 52).

**Bangarij**. *See* Bangkli.

**Bangel**. *See* Bangil.

**Banger**:—

General information relating to: *Pr.* 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).

Regents of: *Pr.* 82. 27.

Sale of: *Pr.* 82. 33 (b), (c), (d), (e), (f), (g).

*See also* Probolinggo.

**Bangil**:—

Antiquities near: *Pr.* 16. 7 (= 28. 7).

General information relating to: *Pr.* 6. 1; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11); 82. 25.

History of: *Pr.* 82. 26.

Native chiefs of: *Pr.* 82. 26, 27.

**Bangka**:—

General information relating to: *Pr.* 32; 33; 44. 1 (= 29. 1).

Tin mines at: *Pr.* 44. 1 (= 29. 1).

**Bangkalan**:—

Celebration of Dutch King's anniversary at: 1822. *Pr.* 14. 1 (a).

General information relating to: *Pr.* 3. 12; 6. 1.

Population of: *Pr.* 3. 12.

Revenue and expenditure statistics of: *Pr.* 26. 36 (= 38. 35).

Statistics relating to: *Pr.* 3. 12.

*See also* Madura (island).

**Bangkli**, Dutch contract with: *Pr.* 54. 1.

**Banishment**: *Pr.* 31; 32; 33.

**Banjar Massing**. *See* Banjermasin.

**Banjermasin**:—

General information relating to: *Pr.* 13. 7.

History of: *Pr.* 13. 7.

Records relating to: *Pr.* 31; 32; 33; 34; 57; 83. 2, 4, 6, 9; 93. II.

**Banjoewangi**. *See* Banyuwangi.

**Banks**: *Pr.* 32; 33; 44. 1 (= 29. 1).

**Bantam**:—

Antiquities near: *Pr.* 74. 1, 12.

Disturbances at [1808]: *Pr.* 13. 7.

Dutch policy in regard to: *Pr.* 4. 7.

Ex-King of: *Pr.* 6. 1.

General information relating to: *Pr.* 4. 1-4, 7; 13. 7; 14. 1, 7; 44. 1 (= 29. 1).

History of: *Pr.* 4. 7; 13. 7; 16. 1 (= 28. 1); 86. I. 2.

Natives of: *Pr.* 4. 2.

Population of: *Pr.* 4. 7.

Records relating to: *Pr.* 4. 2, 4; 31; 32; 33; 34; 57; 83. 6, 9; 93. II.



**Bantam—cont.**

- Statistics relating to: *Pr.* 4. 1, 2, 4-6.
- Sultans and officials of: *Pr.* 4. 5.
- Sultans of: *Pr.* 4. 2, 4, 7; 6. 1; 77.
- Sultans of, Revenue of: *Pr.* 4. 6.

**Banyu putih:** *Pr.* 36. 11.

**Banyukoneng:** *Pr.* 74. 54.

**Banyumas:—**

- Antiquities from: *Pr.* 2. 16.
- See also **Ségara Anakan.**

**Banyuwangi:—**

- General information relating to: *Pr.* 6. 1, 10; 82. 4; 86. I. 6.
- Land tenure in: *Pr.* 24. 3.
- Regents of: *Pr.* 82. 27.
- Revenue and expenditure, statistics of: *Pr.* 26. 19, 37 (= 38. 16, 36).
- Statistics relating to: *Pr.* 82. 4.
- Topographical information relating to: *Pr.* 36. 11; 74. 32.
- See also **Balambangan.**

**Barclay** (Col. —), Explanatory Notes of Java annexed to a Sketch Map: *Pr.* 14. 2.

**Barends** (P.), Letter on shade trees for avenues: *Pr.* 82. 17.

**Bartolomeo** (P.), Observations on the Navigation and Commerce of the Ancient Egyptians, Greeks, and Romans to the Coast of Malabar: *Pr.* 85. 2.

**Bassora:—**

- P. della Valle's visit to: *Pr.* 90.
- Records relating to: *Pr.* 32.

**Batang:—**

- Antiquities in: *Pr.* 74. 10, 11.
- General information relating to: *Pr.* 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).
- List of places in: *Pr.* 82. 18.
- See also **Pékalongan.**

**Batavia:—**

- British occupation of: *Pr.* 72. I. 25.
- Castle of: *Pr.* 14. 1; 76. 4.
- Chinese at, ordinance for the regulation of the: *Pr.* 5. 27 (a), (c).
- See also **Java**, Chinese in.
- Climate of: *Pr.* 14. 1.
- Defences of: 1822. 15. 2; *Pr.* 45 (= 18); 77; 82. 23.
- Foundation of: 1822. 13; 19.
- General information relating to: 1822. 13; 15. 1, 5; *Pr.* 13. 7; 14. 1; 44. 1 (= 29. 1); 45 (= 18); 77.
- Government hotel at: *Pr.* 95. 7.
- New road from, to Cheribon, via Krawang: *Pr.* 12. 24.
- Plan for the defence and improvement of: *Pr.* 45 (= 18).
- Records relating to: *Pr.* 32; 33; 83. 6, 9.

**Batavia—cont.**

- Registers of official records found at: *Pr.* 31. 1, 2; 32; 33; 34; 57; 71; 83; 93. I; 93. II.
- Sanitation at: *Pr.* 15; 45 (= 18).
- Trade of Coromandel with: *Pr.* 40. 21.
- Trade of Sēmarang with: *Pr.* 79. 3.
- Unhealthiness of: *Pr.* 14. 1; 15 (= 70); 45 (= 18); 76. 4.
- Voyages between Coromandel and: *Pr.* 40. 4.

**Batavia Courant:—**

- Extracts from (translated): 1822. 14. 1.
- Records relating to: *Pr.* 32.

**Batavian Environs:** *Pr.* 13. 7; 14. 16 (b); 44. 1 (= 29. 1).

- Records relating to: *Pr.* 32; 33.
- Unsatisfactory conditions of: *Pr.* 15 (= 70).

See also **Chilinching**; **Jakarta**; **Meester Cornelis**; **Tanah Abang**; **Weltevreden**; etc.

**Batavian Regencies:—**

- Administration of: *Pr.* 58 (= 52).
- Boundaries of, modification of: *Pr.* 12. 13.
- General information relating to: *Pr.* 13. 7; 58 (= 52).
- Land tenure in: *Pr.* 24. 1.
- Records relating to: *Pr.* 32; 33.
- Report of Commission on: *Pr.* 58 (= 52).
- See also **Jakarta**; **Jakarta Regencies**; **Preanger**; and the several local names.

**Batavian Society of Arts and Sciences**

- [= Bataviaasch Genootschap der Kunsten en Wetenschappen]:—
- General information relating to: *Pr.* 36. 1-3.
- Memoir on the proceedings of [1812]: *Pr.* 36. 9.
- Notice of: *Pr.* 44. 1 (= 29. 1).
- Programme of [1783-90]: *Pr.* 36. 2.
- Rules of: *Pr.* 36. 1, 3.

**Battery**, sketch of floating: *Pr.* 82. 20.

**Batticaloa:** *Pr.* 72. II. 1 (= 72. III. 4, 5).

**Batulayang:—**

- General information relating to: *Pr.* 58 (= 52).
- Regents of: *Pr.* 58 (= 52).

**Bauer** (J. G.):—

- Letter from, to T. S. Raffles, enclosing a memorandum on rice exportation: *Pr.* 26. 1.
- Statistical statements: *Pr.* 38 (= 26).
- See also **Thalman** (C. W.).



**Bauer (P.)**, Notes and remarks on the state of the City of Batavia, and of the Island of Java: *Pr.* 14. 1.

**Bauer (—)**: *Pr.* 13. 3.

**Baviaan**. See **Bawean**.

**Bawean**:—

General information relating to: *Pr.* 6. 1; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).

Land tenure in: *Pr.* 24. 3.

Native chiefs and officials in: *Pr.* 82. 27.

Revenue and expenditure statistics of: *Pr.* 26. 39 (= 38. 38).

See also **Madura** (island).

**Bell Metal**: *Pr.* 47. 3.

**Bencoolen**: *Pr.* 4. 4.

**Bengal**:—

Currency of: *Pr.* 60. 1.

Dutch records relating to: *Pr.* 31; 32; 33; 34; 57; 93. II.

Dutch sumptuary law affecting: *Pr.* 95. 6.

General information relating to: *Pr.* 44. 1 (= 29. 1).

Relations of Coromandel with: *Pr.* 50.

Trade in: *Pr.* 47. 9; 60. 1.

Trade of Coromandel with: *Pr.* 47. 10; 48. 1, 2; 60. 1.

**Bēngkalis**: *Pr.* 54. 1.

**Bēnua** (ORANG, of Malacca): *Pr.* 54. 1.

**Benzoin**: *Pr.* 10. 14; 21. 4; 33; 40. 4.

**Berg** (J. G. VAN DEN):—

Memoir on the Court and Politics of Jokyakarta: *Pr.* 21. 2.

Translaat Oorlogs beschrijving van Wijlen Zijn Hoogheid den Zultan Hamang Coeboeono . . . de Eerste: *Pr.* 27. 3.

**Bern**: *Pr.* 86. I. 9.

**Bernard** (DANIEL):—

Applies to be relieved of the governorship of Coromandel: *Pr.* 40. 88.

Arrival of, as Governor-designate of Coromandel: *Pr.* 40. 14.

Deed of appointment of, as Governor of Coromandel: *Pr.* 40. 20.

Letter from, to kistnosie Pandidaar: *Pr.* 40. 25.

Letter from, to Ramaija: *Pr.* 40. 26.

Memorie . . . [1716]: *Pr.* 47. 7; 48. 5.

Takes up office as Governor of Coromandel: *Pr.* 40. 19.

**Bernard** (D.) (and Council of Coromandel):—

Circulars from, to the authorities at—

Masulipatam, Pulicat, Sadras, and Portonovo: *Pr.* 40. 76.

**Bernard** (D.), &c.—*cont.*

Circulars from, to the authorities at—*cont.*

Masulipatam, Pulicat, Sadras, Tegenepatnam, and Portonovo: *Pr.* 40. 80, 82, 83, 88.

Portonovo, Sadras, and Pulicat: *Pr.* 40. 36, 40, 48.

Portonovo, Sadras, Pulicat, and Conjemere: *Pr.* 40. 37.

Portonovo, Tegenepatnam, Conjemere, Sadras, and Pulicat: *Pr.* 40. 34, 35, 39.

Portonovo, Tegenepatnam, Sadras, and Pulicat: *Pr.* 40. 49, 53, 58.

Pulicat and Sadras: *Pr.* 40. 85.

Pulicat, Sadras, and Portonovo: *Pr.* 40. 78.

Pulicat, Sadras, Tegenepatnam, and Portonovo: *Pr.* 40. 63.

The Southern outstations of Coromandel: *Pr.* 40. 24, 43, 45, 51, 56, 68, 71, 72.

Letters from—

To Gerrit Westrenen (and Council at Sadras): *Pr.* 40. 21, 23, 27, 28, 46, 47.

To Hendrick de la Haije (and Council at Sadras): *Pr.* 40. 50, 54, 55, 59, 67, 69, 77, 87.

To the authorities at Sadras: *Pr.* 40. 31–33, 38, 60, 61, 66, 73, 79, 81, 89.

**Besoeki**. See **Bēsuki**.

**Bēsuki**:—

Chinese management in: *Pr.* 24. 3; 35. 18.

General information relating to: *Pr.* 6. 1.

Sale of: *Pr.* 82. 33 (a), (h).

**Betel**: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).

**Betrothal**. See **Marriage**.

**Bhatnair**, General information relating to: *Pr.* 81.

**Bik** (J. A.), Description of drawings of Javanese plants by: 1822. 14. 1 (g).

**Bikaner**, General information relating to: *Pr.* 81.

**Billiton**, Records relating to: *Pr.* 32; 33.

**Bima**:—

General information relating to: *Pr.* 13. 7; 44. 1 (= 29. 1).

Records relating to: *Pr.* 33.

Trade of Sēmarang with: *Pr.* 79. 3.

See also **Sumbawa**.



**Bimlipatam:—**Defences of, weak state of: *Pr.* 55. 8.

General information relating to:

*Pr.* 20. I; 32; 47. 2, 3, 9, 10; 48.

1, 5; 50; 88. 1.

**Bintara:** *Pr.* 22. 3. *See also* Dêmak.**Bintoro.** *See* Bintara.**Birds' Nests**, edible: *Pr.* 3. 1, 3-7, 9-12;

6. 1; 7. 8 (j); 12. 7; 21. 4; 24.

1, 3; 44. 1 (= 29. 1); 58 (= 52);

82. 4.

**Blom** (ANTHONIS), *Calculatie of Berekening, over eene Coffij-plantagie op welke Jaarlijks 95,000 ll. coffij gemaakt wordt:* *Pr.* 59. 4.**Blora:—**Cession of: *Pr.* 2. 13.Settlement of Aji Saka at: *Pr.* 8;

16. 9 (= 28. 9).

*See also* Rëmbang.**Boeang** (*Intje*) [= *Inche Buang*],

Letter from, to F. J. Rothen-

buhler, giving an account of a

visit to Bali and Lombok: *Pr.*

82. 3 (a).

**Boeckhols** (J. VAN), Register of OfficialRecords: *Pr.* 83. 6.**Boeckholtz** [or **Boeckholtt** or **Boeck-**  
**holt**] (F. VAN):—

Beschryving van het Eyland Groot

Java: *Pr.* 28. 1. (= 16. 1).

Historical account of the Island of

Great Java: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).

Letter from, to Govr.-Genl. van

Overstraten forwarding his work

on the defence of Batavia: *Pr.*

77 (a).

Periodique Bespiegeling over de

Defensie van Batavia [1801]: *Pr.*

77 (b).

*See also* *Pr.* 16. 2 (= 28. 2).**Bohl** (J. J.): *Pr.* 82. 30.**Boions** (Col. —): *Pr.* 72. I. 20.Letter from: *Pr.* 72. I. 21.**Boni:** *Pr.* 13. 7.

Dutch relations with the Sultan

and state of: *Pr.* 67. 2, 3.**Borneo:—**Character of the natives of: *Pr.*

13. 7.

Dutch trade in, Valentyn's account

of: *Pr.* 64. V.

General information relating to:

1822. 14. 1 (m); 17; *Pr.* 44. 1

(= 29. 1).

History of: *Pr.* 13. 7.Native chiefs and officials in: *Pr.*

13. 7.

Trade of Sëmarang with: *Pr.* 79. 3.Valentyn's description of: *Pr.* 64. V.**Borneo—cont.**

Voyage to: 1822. 5.

*See also* Banjermasin; Mampawa;

Pontianak; Sambas.

**Boro Budur**, Antiquities from: *Pr.* 2.

16.

**Bort** (BALTHASAR):—

Letter from, to the Chiefs of Nan-

ing: *Pr.* 54. 1.

Verbael van d'Heer . . . Gou-

verneur en Directeur der Stad

ende Fortresse Malacca . . .

gelaten aan zijn successeur, de

Heer Jacob Jorisz Pits . . . :

*Pr.* 54. 1.**Bosch** (JOHANNES VAN DEN), Letter con-

taining some Impartial Remarks

upon a Memoir published . . .

under the title of State of the

Netherlands East India Posses-

sions under . . . Daendels:

1822. 6.

**Bouberg** (S. J.), Letter from, to JavaCommittee: *Pr.* 35. 18.**Bowerno.** *See* Jipang.**Bowrenno.** *See* Jipang.**Boyolali**, Statistics of, Knops' remarkson: *Pr.* 74. 47 (= 52).**Braam** (T. A. VAN), Memorial on the

relations between Surakarta and

the Dutch Government: *Pr.* 2. 2.**Brambanen.** *See* Prambanan.**Brawijaya:** 1822. 25. 1; *Pr.* 6. 4, 5.**Bread tree:** *Pr.* 16. 1 (= 28. 1.)**Brebes**, General information relatingto: *Pr.* 3. 11; 10. 10; 32; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11). *See also* Tégál.**Breugel** (J. DE ROVERE VAN):—

Aanmerkingen op den teegenswoor-

digen staat van s Compagnies

bestier tot Bantam: *Pr.* 4. 2.

Bedenkingen over den Staat van

Bantam: *Pr.* 4. 1.

Naam Lyst der Sulthans, Com-

mandeurs, Secundens, Capitains,

Fiscaal, en Scribas tot Bantam

. . . de quantijt Peepers

. . . mits gaders een appendix

van de Residenten van Lampong

Toulang Bawang en . . .

 Samanca: *Pr.* 4. 5.

Vervolg of Tweede Deel der Aan-

merkingen over den tegenswoor-

digen Staat en Regeeringswijze

der Edele Nederlandsche Oost

Indische Compagnie tot Bantam

*Pr.* 4. 4.**Bricks:** *Pr.* 32.**Bridges:** 1822. 14. 1 (s), (t), (u); *Pr.*

2. 4; 6. 1; 10. 10; 24. 3; 33.



**British East India Company**, Compared with Dutch E. I. Co.: *Pr.* 44. 1, 2.

**British India**, Administration of, Dutch criticism of: *Pr.* 15 (= 70).

**British policy in Java**. See **Java**, Jokyarta, Surakarta, &c.

**British Settlements in Sumatra**. See **Sumatra**, British Settlements in; Bencoolen, &c.

**Broeck** (P. VAN DEN), Account of: 1822. 13 (g).

**Brugman** (G.), and **Deefhout** (D.), Report . . . on an inquiry concerning the complaints of the King of Boni: *Pr.* 67. 2 (d).

**Bruin** (J. DE), Letter from, to T. S. Raffles, on Bantam: *Pr.* 4. 7.

**Brussels**, Mysterious arrests of several persons at [1818]: 1822. 14. 1, (p).

**Bruyn** (P.), Comments on P. Haksteen's Memoir: *Pr.* 55. 8.

**Bucquoy** (JACOB DE), Sixteen year Voyages to and Journies by land in India: 1822. 10.

**Buddhism, Sinhalese**: *Pr.* 61. 4; 78. 4; 80. 8, 11.

**Buffalo leaf**. See **Camado tree**.

**Buffaloes**: *Pr.* 2. 36; 7. 1, 8 (a); 10. 2; 12. 22, 23; 21. 4, 10; 32; 58 (= 52).

**Buffon** (G. L. LE CLERC, Comte de):—  
Passages from his Natural History relating to Elephants: *Pr.* 30. 4.  
Reference to: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).  
See also **Aubenton** (L. J. M. D').

**Bugis**:—

Character of: *Pr.* 67. 2 (a).  
Garrison in Coromandel: *Pr.* 48. 5.  
Trade of: *Pr.* 67. 3.  
See also **Celebes**.

**Buildings**:—

(Batavia): *Pr.* 45 (= 18).  
(Ceylon): *Pr.* 45 (= 18).  
Government (Coromandel): *Pr.* 40. 4, 77, 86 (e); 47. 3, 6, 8, 9; 48. 5; 50.

Government (Dutch East Indies): *Pr.* 31. 2; 32; 33; 34; 93. I; 93. II.

Government (Java): *Pr.* 6. 1; 7. 8 (m); 10. 10; 14. 12; 45 (= 18); 76. 4; 79. 1, 3; 95. 7.

Government. See also **Forts**; **Hospitals**; **Prisons**, &c.

Javanese ancient. See **Java**, Antiquities of.

**Buitenzorg**:—

Botanical Garden at: 1822. 14. 1 (h).

**Buitenzorg**—cont.

Description of painting of landscape near: 1822. 14. 1 (g).

General information relating to: *Pr.* 32; 58.

Regents of: *Pr.* 58.

Transfer of regent of, to Krawang: *Pr.* 12. 17, 18.

**Burgh** (— VAN DER): *Pr.* 6. 6.

**Burial fees**: 1822. 14. 1 (v); *Pr.* 33.

**Burke** (L. R.): *Pr.* 74. 54.

Letter from, to Mackenzie, on the tracing of two Javanese inscriptions: *Pr.* 74. 56, 57.

Notices of the District of Toeбан in Java . . . : *Pr.* 82. 24.

**Burma**, Trade of Coromandel with: *Pr.* 47. 2; 60. 1.

See also **Arakan**; **Pegu**; **Syriam**.

**Burnand** (J.), Itineraries from Batticaloa to Kandy: *Pr.* 72. II. 1 (a) (= 72. III. 4).

**Burnat** (—), Replies to questions on elephants: *Pr.* 30. 9 (= 19).

**Buton**, Records relating to: *Pr.* 32; 33.

**Cabbages**: *Pr.* 21. 8.

**Cabon**. See **Cotta rana**.

**Cabong cassoomo**: *Pr.* 21. 10.

**Cadoe**. See **Kedu**.

**Caen** (—), Account of: 1822. 13 (c).

**Calendar, Javanese**: *Pr.* 2. 21, 36; 9. 3; 16. 1 (= 28. 1); 22. 3; 23. 6; 72. IV; 72. V.

**Calimere**: *Pr.* 50.

**Calitore**, General information relating to: *Pr.* 20. I.; 47. 2.

**Caliwoengoe**. See **Kali Wungu**.

**Calvinists**, Union of Lutherans and, in Germany: 1822. 14. 1 (a) (ii).  
See also **Christianity**.

**Camado tree**: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).

**Cambay**, Records relating to: *Pr.* 32.

**Cambodia**:—

Dutch records relating to: *Pr.* 32.

Trade of Coromandel with: *Pr.* 47. 3.

**Camons (River)**: *Pr.* 86. I. 9.

**Campagne** (H. D.):—

A brief Review of the Former Trade of the Netherlanders (of Asia) in Asia . . . : 1822. 11.

Java, or a brief Review of its Value and Trade . . . : 1822. 4. 2.

**Camphor**: *Pr.* 32; 33; 40. 4; 48. 5; 50.

**Canals**: 1822. 14. 1 (r), (ff); *Pr.* 3. 1, 3-7, 9-12; 4. 2; 7. 4, 7 (b); 10. 10; 12. 8, 11; 14. 1; 24. 3; 32; 33; 45 (= 18); 58 (= 52); 79. 1.



**Canara**, General information relating to: *Pr.* 78. 2. *See also* **Malabar**.

**Candaal**. *See* **Këndal**.

**Canton**, Dutch records relating to: *Pr.* 83. 6.

**Cape of Good Hope**:—

Dutch records relating to: *Pr.* 31. 2; 32; 33; 34; 57; 93. II.

General information relating to: *Pr.* 44. 1 (= 29. 1).

Shipwreck at: 1822. 14. 1 (x).

Trade with: 1822. 18. 1. *Pr.* 15.

**Capellen** (*Baron* G. A. G. P. VAN DER):—

General information relating to: 1822. 14. 1 (c), (f), (v), (w), (x), (y), (z), (cc).

Proclamations by and Resolutions of: 1822. 14. 1 (m), (q), (v), (gg), (hh), (ii).

Speech by: 1822. 14. 1 (f).

**Carang-Assam**. *See* **Karangasēm**.

**Cardamoms**: *Pr.* 32; 33; 44. 1 (= 29. 1); 58 (= 52).

**Carnatic**:—

Native rulers in the: *Pr.* 40. 7; 47. 6, 8; 48. 5; 55. 7, 8.

*See also* **Coromandel**.

**Caron** (—), Account of: 1822. 13 (c).

**Cartasouro**. *See* **Kartasura**.

**Castor oil plant**. *See* **Jarak**.

**Cattle**: *Pr.* 3. 1, 3-7, 9-12; 7. 1, 5, 7(a), 8 (c); 10. 2; 12. 1, 8; 16. 1 (= 28. 1); 21. 4, 5, 8, 10; 32; 44. 1 (= 29. 1); 58 (= 52); 59. 1; 82. 5.

**Celebes**:—

Administration of: *Pr.* 67. 1-6.

Dutch policy in: *Pr.* 67. 1-4.

General information relating to: *Pr.* 13. 7; 44. 1 (= 29. 1); 67.

Governor in Council of, Proclamation by: *Pr.* 67. 2 (c).

History of: *Pr.* 67. 2, 3.

Law of: *Pr.* 67. 1, 4.

Law Courts in: *Pr.* 67. 1, 4, 6.

Native chiefs and officials in: *Pr.* 13. 7; 67. 2, 3.

Politic Council of, Resolutions of: *Pr.* 67. 4.

Revenue system of: *Pr.* 67. 2, 3, 5.

Slave trade in: *Pr.* 13. 7; 44. 1 (= 29. 1).

Statistics relating to: *Pr.* 13. 7.

*See also* **Boni**, **Bugis**, **Gorontalo**, **Gowa**, **Macassar**, &c.

**Cereals**: *Pr.* 40. 23. 86 (a); 47. 10.

*See also* **Maize**, **Rice**, **Wheat**, &c.

**Ceremonial**: 1822. 14. 1 (a), (b), (f), (o), (q), (v), (aa); *Pr.* 4. 2; 32; 33; 72. I. 19; 79. 3; 80. 6.

**Ceremonial**—*cont.*

*See also* **Childbirth**, ceremonies connected with; **Funerals** and **Funeral ceremonies**; **Marriage ceremonies**; **Regalia**; **Umbrellas**, **State**.

**Ceylon**:—

Adam's peak in: *Pr.* 80. 8; 86. I. 11.

Antiquities of: *Pr.* 86. I. 11.

Buildings in: *Pr.* 45 (= 18).

Castes in: *Pr.* 72. II. 9, 13 (= 72. III. 3, 13); 78. 1.

Cinnamon plantations in: *Pr.* 72. II. 4 (a) (= 72. III. 6 (a)).

Coining of rupees in: *Pr.* 72. II. 4 (b) (= 72. III. 6 (b)).

Compulsory services in: *Pr.* 72. II. 9 (= 72. III. 13).

Currency of: *Pr.* 32; 60. 1.

Dutch administration in: *Pr.* 59. 1, 3.

Dutch records relating to: *Pr.* 31; 32; 33; 34; 57; 71; 83. 4; 93. II.

Dutch relations with native princes in: *Pr.* 80. 4.

Elephants in: *Pr.* 30; 40. 45; 61. 3.

Funeral of Governor van Eck of: *Pr.* 72. II. 11 (= 72. III. 12).

Funeral of Raja Sinha, Emperor of: *Pr.* 72. II. 12 (= 72. III. 11).

General information relating to: 1822. 9; 17; *Pr.* 44. 1 (= 29. 1); 59; 72. II; 72. III; 78. 1, 2, 4; 80.

History of: *Pr.* 61. 5; 74. 14; 80. 1, 2, 8, 9, 11.

Industries of: *Pr.* 61. 3.

Itineraries of: *Pr.* 72. II. 1 (= 72. III. 4, 5, 14).

Journey in: 1822. 18. 3 (b) (= *Pr.* 78. 5).

Land tenure in: *Pr.* 72. II. 9 (= 72. III. 13).

Manufacture of cloth in, schemes for establishing: *Pr.* 72. II. 6 (= 72. III. 15).

Military operations in: *Pr.* 39. 1; [1760], 82. 22 (= 1822. 15. 3, 4).

Minerals from: *Pr.* 86. I. 12 (b).

Native chiefs and officials in: *Pr.* 61. 5; 72. II. 12, 13 (= 72. III. 3, 11); 78. 1; 80. 1, 2, 4-8.

Pearl fisheries of: *Pr.* 61. 1, 6-8.

Postal service in: 72. II. 2 (= 73. III. 8).

Religions of: *Pr.* 78. 4; 80. 3, 8, 11.

*See also* **Buddhism**; **Hinduism**; **Muhammadanism**.

Revenue system of: *Pr.* 72. II. 9, 10 (= 72. III. 9, 13); 78. 1.

Taxation of coconut trees in: *Pr.* 72. II. 9 (= 72. III. 13).

Temples in: *Pr.* 80. 3, 8.



**Ceylon—cont.**

Tobacco exported from: *Pr.* 72.  
II. 5 (= 72. III. 10).

Trade of: *Pr.* 60. 1.

Trade of Coromandel with: *Pr.* 40.  
1, 45, 59; 47. 3, 6, 10; 48. 1, 5;  
50.

Trade of, with Travancore: *Pr.* 72.  
II. 5 (= 72. III. 10).

Vegetable products of: *Pr.* 59. 2.

Voyages between Coromandel and:  
*Pr.* 40. 4.

Works on: *Pr.* 74. 14.

See also **Kandy**; and other local  
names.

See also **Sinhalese**.

**Chachah**, meaning of word: *Pr.* 2. 35;  
7. 3; 13. 13; 21. 7 (a); 24. 1.

**Chakra Diningrat** (*Paněmbahan Adi-  
pati*), of Madura (Island): *Pr.* 6. 6.

**Chandi Sari**, Temple of: *Pr.* 28. 12  
(= 36. 10 (b)).

**Chandi Sewu**, Temple of: *Pr.* 36. 10 (c).

**Charcoal**: *Pr.* 6. 1; 12. 23; 21. 10; 58  
(= 52).

**Charities**: 1822. 14. 1 (v).

See also **Orphans**; **Pauperism**; &c.

**Chassé** (P.T.), Compendious account...  
exhibiting all affairs and occur-  
rences, running to the charge of  
the King of Boni . . . : *Pr.* 67. 3.

**Chēngkal Sewu**, general information  
relating to: *Pr.* 79. 1 (= 53. 1;  
76. 11); 82. 11. See also **Paṭi**.

**Cheribon:—**

Commission on: *Pr.* 13. 17 (c).

Disturbances at: *Pr.* 10. 1, 12; 13.  
8; 24. 1; 82. 7.

Duties and taxes levied at: *Pr.* 10.  
15.

General information relating to:  
*Pr.* 10. 1, 2, 10, 12; 13. 7; 44. 1  
(= 29. 1).

History of: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1); 82. 7.

Land tenure in: *Pr.* 24. 1.

New road from Batavia to, via  
Krawang: *Pr.* 12. 24.

Partition of rice fields of, among  
chiefs and people: *Pr.* 10. 13.

Population of: *Pr.* 10. 2, 12.

Prison for the, and Tēgal districts:  
*Pr.* 10. 11.

Records relating to: *Pr.* 32; 33; 34;  
57; 83. 6, 9; 93. II.

Regulations for the government of:  
*Pr.* 10. 4.

Reorganisation of Jayeng Sēkar at:  
*Pr.* 10. 6-9.

Revenue and expenditure statistics  
of: *Pr.* 26. 7, 24, 40, 41 (= 38.  
3, 21, 39, 40).

**Cheribon—cont.**

Revenue statistics of: *Pr.* 26. 3,  
4, 6; 38. 2.

Statistics relating to: *Pr.* 10. 2, 3.

Sultan of, Deposition of: *Pr.* 12. 11.

Sultans of: *Pr.* 10. 1, 4, 8, 9, 13;  
77; 82. 7.

Territorial rearrangements affect-  
ing: *Pr.* 10. 5; 12. 13; 58 (= 52).

Trade at: *Pr.* 10. 14.

**Chēta**, Temple at: *Pr.* 2. 18.

**Chetek**. See **Upas**.

**Chettock**. See **Cheta**.

**Chianjur:—**

Coffee cultivation in: *Pr.* 12. 5.

Genealogy of Regents of: *Pr.* 12.  
3, 4.

General information relating to:  
*Pr.* 12. 1, 2; 58.

Market at: *Pr.* 12. 6.

Population of: *Pr.* 12. 1.

Regents of: *Pr.* 58.

Subdivisions of: *Pr.* 12. 1.

**Chiasēm:—**

General information relating to:  
*Pr.* 58 (= 52).

See also **Krawang**, **Pamanukan**.

**Chicacole**, Native rulers in: *Pr.* 47. 6.

**Chilachap**, Bay of: *Pr.* 82. 19 (= 86.  
I. 1).

**Chilaw**, General information relating  
to: *Pr.* 72. II. 3 (= 72. III. 18).

**Childbirth**, Ceremonies connected with:  
*Pr.* 7. 6, 7 (b).

**Chili**, Petrified human corpses in: *Pr.*  
86. I. 9.

**Chilinchin**, Reconnaissance at: *Pr.*  
14. 5 (a), (d), (e).

**China:—**

Dutch records relating to: *Pr.* 32;  
33; 34; 57; 83. 2. 6; 93. II.

Dutch trade with: 1822. 14. 1 (b);  
18. 2; *Pr.* 15 (= 70); 44. 1 (= 29. 1).

History of: *Pr.* 9. 4.

Trade with, proposed Dutch Com-  
pany for: 1822. 18. 2.

**China Root**. See **Radix China**.

**Chinese:—**

in Java. See **Java**, Chinese in.

in the Dutch East Indies. See  
**Dutch East Indies**, Chinese in.

influence in Siberia: *Pr.* 86. I. 9.

inscribed mirror: *Pr.* 86. I. 9.

**Chipanas**: *Pr.* 32.

**Chirēbon**. See **Cheribon**.

**Choromandel**. See **Coromandel**.

**Christiani** (D.), Letter from, to Raffles,  
on the land tenure and revenue  
system of Java: *Pr.* 13. 12.

**Christiani** (—): *Pr.* 22. 2.



**Christianity:** 1822. 12; 14. 1 (a), (g), (v); *Pr.* 4. 2; 6. 1; 31. 1; 32; 33; 34; 40. 4, 44; 47. 2, 10; 50; 54. 1; 55. 7; 63; 64. IV; 79. 3; 93. I; 93. II; 94. V.

**Chronology, Javanese.** *See* Java, Chronology of; Java, History of.

**Cinnamon:** *Pr.* 10. 14; 16. 1 (= 28. 1); 31. 2; 32; 33; 47. 3; 48. 1; 60. 1; 72. II. 4 (a) (= 72. III. 6 (a)). *See also* Spices.

**Clark (J.),** Statistic Memoir on Banyuwangi: *Pr.* 6. 10.

**Clode** (THOMAS, *Asst. Secy. to Govt., Java*), Letter of instructions from, to Alex. Adams, Resident, Surakarta, respecting policy to be observed with regard to Susuhunan of Surakarta: *Pr.* 2. 8.

**Cloon** (DIRK VAN): *Pr.* 11. 10. *Memorie.* . . [1730]: *Pr.* 47. 8.

**Cloth:** *Pr.* 10. 14; 44. 1 (= 29. 1); 54. 1; 72. I. 4; 72. II. 6, 7, 14 (= 72. III. 1, 2, 15, 16, 17). *See also* Cotton Goods.

**Cloves:** *Pr.* 32; 33; 44. 1 (= 29. 1); 48. 1; 60. 1. *See also* Spices.

**Cnoll (G.):** *Pr.* 11. 4, 5, 6, 8. *Dagregister, bij forma van Rapport . . . nopende mijn op en aftog na en van Cartasoera [= Kartasura] . . . : Pr.* 11. 9.

**Cnoll (G.) and Horst (H. v.),** Consideration . . . nopende de presente bezittinge en posten, als Comp<sup>s</sup> posthouders ende de Javaanse Regenten op en langs Javas Noord oost Cust: *Pr.* 11. 7.

**Coal:** *Pr.* 21. 5.

**Cochin:—**

*Currency of:* *Pr.* 60. 2.

*Dutch military operations at:* 1822. 13 (m).

*Trade of Coromandel with:* *Pr.* 47. 3.

**Cochinchina,** Records relating to: *Pr.* 32; 33.

**Cockfighting:** *Pr.* 32; 33.

**Cocoa:** *Pr.* 44. 1 (= 29. 1).

**Coconuts:** *Pr.* 3. 1, 3-7, 9-12; 6. 1; 7. 1, 7 (a), 8 (c); 32; 44. 1 (= 29. 1); 58 (= 52); 72. II. 9; (= 72. III. 13).

**Codus.** *See* Kudus.

**Coen (J. P.),** Account of: 1822. 13 (i).

**Coffee:** 1822. 14. 2; *Pr.* 2. 2; 3. 1, 3-7, 9-12; 6. 1, 10; 7. 1-7 (a); 10. 2,

**Coffee—cont.**

10, 14; 11. 10 (j), (l); 12. 1, 5, 7, 15, 16, 21; 13. 7, 9, 10, 12; 15; 24. 1, 3; 26. 12-14 (= 38. 8-10); 32; 33; 35. 9; 44. 1 (= 29. 1); 58 (= 52); 59. 4; 76. 4, 8; 79. 2; 82. 25, 32.

**Coijett (F. J.):** *Pr.* 11. 10.

*Korte Memorie tot narigt en observantie van den Capitain Commandant Hendrik . . . Duijvelt [on Kartasura]: Pr.* 11. 10 (m).

*Letters from—*

To Raden Ariya Adikara, Regent of Pamèkasan, referring to various matters: *Pr.* 11. 10 (p).

To Raden Tumenggung Chakranagara, Regent of Sumènèp: *Pr.* 11. 10 (o).

To the Government of Batavia and the Sèmarang authorities, on the sending of the ex-Prime Minister of Kartasura to Batavia: *Pr.* 11. 10 (c).

To the Government of Batavia, on the negotiations for a treaty with Kartasura: *Pr.* 11. 10 (i).

To the Government of Batavia, reporting the conclusion of a treaty with Kartasura: *Pr.* 11. 10 (k).

To the Susuhunan of Kartasura, on personal matters, &c.: *Pr.* 11. 10 (n).

To the Susuhunan of Surakarta, on the liabilities imposed on the latter's subjects, &c.: *Pr.* 11. 10 (e).

**Coijett (F. J.) and Duijvensz (R.):—**

Letter from, to J. Menut, in temporary charge of Sèmarang, on various subjects: *Pr.* 11. 10 (f).

Letter from, to the Sèmarang authorities, on current business: *Pr.* 11. 10 (g).

**Coins.** *See* Currency.

**Coir.** *See* Fibres.

**Colebrooke (W.):—**

*Descriptive Remarks on the Route and Country along the N.E. Coast of Java . . . from Samarang to Sourabaya . . . : Pr.* 82. 29.

*Sketches relating to the Range of Islands connected with the East Coast of Java: Pr.* 82. 14.

**Collis (—),** Memoranda . . . regarding the prevailing Winds, Currents, and Seasons of Java and the adjacent Coasts, Seas, and Islands: *Pr.* 14. 3.



**Comans (Dirck):—**

Memorie tot Instructie en ordre  
voor de presente opperhoovden ten  
desen contoire Sadrangapatnam  
... [1710]: *Pr.* 40. 3.

Memorie ... [1705]: *Pr.* 47. 5.

Notificatie ... [1700]: *Pr.* 48. 2.

**Commission for [Netherlands] East  
India Affairs.** *See* Dutch East  
Indies, Commission on the Affairs  
of.

**Commission, Military, on the Dutch  
East Indies.** *See* Dutch East  
Indies, Military Commission on.

**Committee on the State of Java.**  
*See* Java, Commission on the  
State of.

**Committee, Secret, on [Netherlands]  
India Affairs.** *See* Dutch East  
Indies, Secret Committee on the  
affairs of.

**Conjemere:** *Pr.* 40. 11, 27.

Dutch relations with: *Pr.* 20. I.

General information relating to:  
*Pr.* 40. 25, 49, 51, 52, 59, 61; 47. 5,  
6, 8, 9; 50.

**Copang.** *See* Timor.

**Copper:** *Pr.* 32; 33; 40. 4, 23; 47.  
6, 9, 10; 55. 7; 60. 9. *See also*  
Currency; Metals; Minerals.

**Coral:** *Pr.* 32.

**Coringa:** *Pr.* 47. 3. General informa-  
tion relating to: *Pr.* 50.

**Cornelius (H.):** *Pr.* 22. 2; 27. 1, 2;  
28. 12.

Beschrijving van een Bramiensche  
Tempel ... Tjandie Sarie [= *Chandi Sari*]: *Pr.* 28. 12.

Description of a Bramin Temple  
... known ... by the name of  
Tjandie-Saarie [= *Chandi Sari*]:  
*Pr.* 36. 10 (b). *See also* *ibid.* (c).

Description of the Bay of Sagara-  
Annaken [= *Segara Anakan*]  
... *Pr.* 82. 19 (= 86. I. 1).

Memoir on the State and Progress  
of the Geographic Surveys exe-  
cuted on the Island of Java: *Pr.*  
14. 16 (a) (vi).

**Coromandel:—**

Antiquities of, compared with those  
of Java: *Pr.* 16. 6 (= 28. 6).

Bugis garrison in: *Pr.* 48. 5.

Christian services in: *Pr.* 40. 44.

Currency of. *See* Currency.

Danes in: *Pr.* 47. 10; 50; 55. 7, 8.

Dutch records relating to: *Pr.* 20.  
I (= 17; 20. II; 25. I; 25. II;  
41); 31. 2; 32; 33; 34; 40; 47;  
48; 50; 55; 57; 60; 83. 4; 93. II.

**Coromandel—cont.**

English in: 1822. 25. 3; *Pr.* 40. 4, 7,  
35, 49, 53, 69, 84; 47. 5, 9; 48. 1;  
50; 55. 8; 60. 1, 5, 9.

Explanation of the name: *Pr.* 55. 7,  
French in: 1822. 25. 3; *Pr.* 40. 4,  
18, 34, 35, 37, 53, 69, 84; 47. 9;  
48. 2; 50; 55. 7, 8; 60. 9.

General information relating to:  
1822. 25. 3; *Pr.* 20. I (= 17; 20.  
II; 25. I; 25. II; 41); 40; 44. 1  
(= 29. 1); 47; 48; 50; 55; 60;  
88. 1; 89.

Government of, Letter from, to  
H. de la Haije (and Council at  
Sadras): *Pr.* 40. 74, 75.

Government of, Regulations made  
by: *Pr.* 55. 1-6, 10, 11.

Governor and Council of, Decrees  
of: *Pr.* 40. 57.

Governors of, Memoirs by: *Pr.* 40.  
1-4; 47. 1-10; 48. 2-5; 50; 55.  
7-9.

Governors of. *See also* Bernard (D.),  
Cloon (Dirk van), Comans (D.),  
Goens (R. van), Guillot (Elias),  
Haksteen (P.), Ijsbrandsz (M.),  
Mossel (J.), Pavilioen (A.), Pit  
(Laurens), Pits (J. J.), Pla  
(Adriaan), Speelman (Cornelis),  
Steelant (J. van), Vosburgh  
(Gelman).

History of: 1822. 25. 3; *Pr.* 55. 7;  
88. 1.

Law of: *Pr.* 55. 1, 10, 11.

Law Courts in: *Pr.* 47. 8, 10; 55. 7,  
10.

Native rulers in: *Pr.* 40. 1, 3, 4, 11,  
12, 17, 23-31, 36, 49, 50, 58, 76, 87;  
47. 2, 3, 5, 6, 8-10; 48. 5; 50;  
55. 7, 8.

Ostenders in: *Pr.* 47. 10; 50.

Portuguese in: *Pr.* 47. 10; 55. 7.

Roman Catholicism tolerated in:  
*Pr.* 47. 10; 50.

Spaniards in: *Pr.* 47. 10; 50.

Swedes in: *Pr.* 47. 10; 50.

Trade of: *Pr.* 40. 1-5, 7, 12, 15-17,  
21, 23, 32, 33, 40-42, 45, 49, 50,  
54-57, 59, 61, 64, 67-70, 72, 74-79,  
86, 87, 89; 47. 1-3, 5, 6, 8-10;  
48. 1, 2, 5; 50; 55. 5, 7, 8; 60.  
1, 9.

Valentyn's description of: *Pr.* 89.

*See also* the local place names  
(e.g. *Negapatam*).

**Cotta rana, Cabon and Gittij,** Dutch  
contract with: *Pr.* 54. 1.

**Cotton:** *Pr.* 3. 1, 3-7, 9-12; 7. 3, 7 (a);  
21. 4, 5, 10; 24. 4; 44. 1, 2; 72. II.  
6-8 (a), 14 (= 72. III. 1, 2, 7 (a),  
15-17); 76. 4.



**Cotton Goods:** *Pr.* 4. 2; 21. 8; 31. 2; 32; 33; 40. 1, 4, 5, 7, 21, 27, 32, 33, 54-6, 59, 60, 74-8, 87; 47. 2, 3, 6, 8-10; 48. 1, 2, 5; 50; 55. 4, 5, 7, 8; 60. 1, 9; 72. II. 6, 7, 14 (= 72. III. 1, 2, 15-17); 82. 24.

**Cotton thread:** *Pr.* 4. 2; 7. 3; 15 (= 70); 32; 44. 1 (= 29. 1); 47. 9.

**Council of Netherlands India.** *See* Dutch East Indies, Council of.

**Couperus (P. T.):—**

Description of the Regency of Chianjur: *Pr.* 12. 1.

Genealogical list of the Regent of Chianjur: *Pr.* 12. 4.

State of the coffee culture in the Regency of Chianjur: *Pr.* 12. 5.

**Cow-pox, Inoculation for:** 1822. 14. 1 (n).

**Cowries:**—*Pr.* 32; 47. 10; 50.

**Coyar.** *See* Fibres.

**Coyett (F. J.).** *See* Coijett (F. J.).

**Cranssen (W. J.).** *See* Muntinghe (H. W.) and Cranssen (W. J.).

**Crauwang.** *See* Krawang.

**Crawford.** *See* Crawford.

**Crawford (J.):—**

Abridged History of Java [1813]: *Pr.* 85. 3 (= 22. 3).

Essay conjecturally attributed to: *Pr.* 85. 1.

Letter from, to — Johnson, on the Wuku (Javanese Calendar): *Pr.* 2. 34.

Letter from, to — Johnson, on Javanese antiquities, etc.: *Pr.* 2. 35.

Observations on the nature and resources of the territories under the authority of the Sultan of Mataram: *Pr.* 21. 4.

On the existence of the Hindu religion on the Island of Bali: *Pr.* 82. 1 (a).

Remarks on the nature and conditions of landed tenures under the native government of Java: *Pr.* 21. 7.

Report upon the district of Kédu: *Pr.* 21. 8.

Report upon the district of Pachitan: *Pr.* 21. 5.

Short Sketch of Javanese History: *Pr.* 22. 3 (= 85. 3).

State of the Court of Jokyakarta: *Pr.* 21. 3.

**Crime:** *Pr.* 4. 4; 10. 2; 31; 32; 33; 34; 55. 1, 5; 83. 5; 93. I. *See also* Celebes, Law Courts in; Java, Law Courts in; Java, Law of.

**Crimon Java.** *See* Karimon Jawa.

**Cubebs:** *Pr.* 33; 44. 1 (= 29. 1).

**Crok (S. Du).** *See* Du Crok (S.).

**Currency (and Mints):** *Pr.* 31. 1; 32; 33.

(Bengal coin): *Pr.* 32; 60. 1, 6, 7, 9.

(Ceylon coin): *Pr.* 32; 60. 1; 72. II. 4 (b) (= 73. III. 6 (b)).

(Coromandel coin): *Pr.* 33; 40. 1, 4, 16, 59, 75, 86 (c); 47. 2, 3, 5, 6, 8-10; 48. 1, 2; 50; 55. 7, 8; 60. 1-5, 9; 86. I. 9.

(Dutch East Indies coin): *Pr.* 31. 1; 32; 33; 68. 2 (f); 95. 8.

(Java coin): *Pr.* 6. 1; 16. 1 (= 28. 1); 33; 58 (= 52); 72. I. 12, 13; 76. 4.

(Java paper): 1822. 14. 1 (b); *Pr.* 13. 4; 72. I. 13; 83. 5.

(Madura (S. India) coin): *Pr.* 60. 1-3. *See also* (Coromandel coin).

(Malabar coin): *Pr.* 60. 1, 2.

(Surat coin): *Pr.* 33; 60. 1, 8.

**Customs Duties:** *Pr.* 2. 36; 32; 33; 40. 11, 59; 47. 2, 3, 6, 9; 48. 1; 55. 8.

**Daatcherom:—**

General information relating to: *Pr.* 20. I; 40. 4; 47. 2, 3, 6, 9, 10; 48. 1; 50; 88. 1.

**Daendels (H. W.):** *Pr.* 3; 10. 5, 6, 7; 21. 3; 58; 72. I. 2, 22-4; 82. 17, 30; 86. I. 2.

Administration of: 1822. 1; 2; 3; 4. 1; 6; 7.

Instructions for: *Pr.* 13. 2.

Letter from, to J. A. van Middelkoop, on the sale of Banger: *Pr.* 82. 33 (b).

Letter from, to the Landdrost of Krawang, fixing the remuneration of the new regent: *Pr.* 12. 18.

Patent conferring a title: *Pr.* 35. 17.

Policy of: *Pr.* 4. 7; 35. 8-11.

Reforms of: *Pr.* 7. 6; 10. 4, 13; 12. 11-18, 21; 76. 1-10; 78. 3.

Reforms of, Raffles's criticism on: *Pr.* 13. 7.

Remarks on secret instructions of the King of Holland: *Pr.* 13. 2.

State of the Netherlands East India possessions . . . 1808 to 1811: 1822. 3; 4. 1.

*See also* Dutch East Indies, Governors-General of.

**Daha:** *Pr.* 22. 3.

**Dalton (D. H.),** Letter from, to Col. Mackenzie, on Pachitan: *Pr.* 21. 6 (b).

**Damak.** *See* Dëmak.



- Danes:**—  
in Coromandel. See **Coromandel**,  
Danes in.  
in the Dutch East Indies. See  
**Dutch East Indies**, Danes in.
- Davy** (Capt. —), Notes on Crawford's  
Short Sketch of Javanese His-  
tory: *Pr.* 22. 3.
- Davy** (H. M.) and **Goldbach** [or **Gold-  
bach**] (J.), Report on Madura  
(island): *Pr.* 6. 2.
- Davy** (W. H.): Letter from, to P. A.  
Goldbach, Col. Barbier and Mr.  
Moor, requesting them to furnish  
Mr. van Pabst information as to  
lands sold or to be sold near Sura-  
baya: *Pr.* 35. 7.
- Dayaks:** *Pr.* 13. 7.
- Deccan**, Moghul officials in the: *Pr.*  
47. 10. See also **Carnatic** and  
**Coromandel**.
- Deefhout** (D.). See **Brugman** (G.).
- Deguignes** (M.): Chronology of the  
Dynasties of China: *Pr.* 9. 4.
- Della Valle** (PIETRO). See **Valle**.
- Dëmak:**  
Agriculture at: *Pr.* 3. 1.  
Antiquities at: *Pr.* 2. 28.  
General information relating to:  
*Pr.* 3. 1; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).  
History of: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).  
Kyahi Adipati of, the, Notices of the  
arrangement of the native admin-  
istration . . . of Java as continued  
under the Dutch government . . . :  
*Pr.* 13. 13.  
Kyahi Adipati, late of: *Pr.* 74. 5.  
See also **Sura Adimanggala**  
(Kyahi Adipati).  
Natural curiosities near: *Pr.* 86. I. 8.  
Population of: *Pr.* 3. 1.  
Statistics relating to: *Pr.* 3. 1.  
See also **Bintara**.
- Dendaraijapour:** *Pr.* 32; 33.
- Derbent**, Antiquities near: *Pr.* 86. I. 9.
- Desautels** (F. E.):  
Letter from, to Brigadier Gaupp:  
*Pr.* 72. I. 6, 8.  
Papers relating to: *Pr.* 72. I.
- Diamonds:** *Pr.* 32; 33; 40. 4; 44. 1  
(= 29. 1); 47. 10; 55. 7. See also  
**Stones, Precious**.
- Diemen** (A. VAN), Account of: 1822.  
13 (h).
- Dikes:** 1822. 16.
- Dindings**, Dutch post at the: *Pr.*  
54. 1.
- Diseases:** 1822. 14. 1 (n); *Pr.* 2. 36;  
7. 3; 10. 2; 15 (= 70); 16. 1 (= 28.  
1); 16. 11 (= 28. 11); 32; 45  
(= 18).
- Divorce:** 1822. 14. 2. See also **Mar-  
riage**.
- Djapang.** See **Japan** (in Java).
- Djayang Sekars.** See **Jayeng Sëkar**.
- Djocja.** See **Jokyakarta**.
- Djocjo.** See **Jokyakarta**.
- Djocjocarta.** See **Jokyakarta**.
- Djoijocarta.** See **Jokyakarta**.
- Doho.** See **Daha**.
- Dono** (Mas): *Pr.* 2. 27.
- Doorie.** See **Jipang**.
- Doornick** (J. H.), Replies to points of  
enquiry on Japara: *Pr.* 7. 6.
- Doppert** (J. G.), Copy of plan of Sëma-  
rang: *Pr.* 82. 28.
- Douglas** (ABRAHAM), Memorie en ad-  
visen geconsigneerd aan de Heer  
Willem Moerman, gouverneur en  
Directeur van Malacca . . . :  
*Pr.* 54. 2.
- Drawings and Paintings:**  
Descriptions of: 1822. 14. 1 (g);  
*Pr.* 16. 2 (= 28. 2); 16. 6 (= 28. 6).  
Lists of: *Pr.* 14. 16.  
Of a Chinese inscribed mirror: *Pr.*  
86. I. 9.  
Of an epitaph: *Pr.* 82. 21.  
Of flag signals: 1822. 18. 3 (c) (= *Pr.*  
78. 5 (c)).  
Of a floating battery: *Pr.* 82. 20.  
Of a kërîs: *Pr.* 86. I. 10.  
Of Javanese antiquities: *Pr.* 2. 16;  
36. 10 (a).  
See also **Maps and Plans**.
- Drugs:** *Pr.* 16. 11 (= 28. 11); 21. 10;  
32; 33; 40. 4; 47. 10; 59. 2; 74.  
12; 82. 4.
- Du Crok** (S.), Letters from, to F. E.  
Desautels: *Pr.* 72. I. 5, 13-19,  
25-27.
- Duijvensz** (R.). See **Coijett** (F. J.).
- Duirvelt** (H.): *Pr.* 11. 10 (m).
- Dutch East India Company:**—  
Compared with the British E. I. Co.:  
*Pr.* 44. 2.  
Decline of: *Pr.* 13. 17 (c); 15  
(= 70); 35. 20; 44. 1; 79. 1.  
Directors of:—  
Letter from, to the Government of  
the Dutch East Indies: *Pr.* 40. 6.  
General information relating to:  
1822. 11; 12; 13; *Pr.* 95. 1, 2.  
Registers of records relating to:  
*Pr.* 31. 1, 2; 32; 33; 34; 57; 71;  
83; 93. I; 93. II.  
Relations with the Malay Penin-  
sula: *Pr.* 54. 1.  
Relations with Southern India, &c.:  
*Pr.* 20. I (= 17; 20. II; 25. I;  
25. II; 41); 40. See also **Coro-  
mandel** and other local names.



**Dutch East Indies:—**

- Arabs employed in: *Pr.* 32.  
 Armenians in: *Pr.* 32; 33.  
 Chinese in: *Pr.* 32; 33; 93. I; 93.  
 II. *See also* **Java**, Chinese in.  
 Commission on the affairs of: 1822.  
 14. 1 (f), (g); *Pr.* 13. 17 (c); 15 (= 70).  
 Compared with West Indies: *Pr.*  
 13. 1 (= 44. 3).  
 Council of, resolutions of the:  
*Pr.* 5. 13-21, 24-28; 12. 11-14;  
 53. 10-12. *See also* Government,  
 Governor-General, &c. *infra*.  
 Cruise in: *Pr.* 54. 3.  
 Currency of. *See* **Currency**.  
 Danes in: *Pr.* 32; 33.  
 Dutch in, conduct of: 1822. 12; 13.  
 Dutch officials in, appointed in 1819:  
 1822. 14. 1 (e), (f).  
 English in: *Pr.* 32; 33; 93. I. *See*  
*also* **Java**, British conquest of, &c.  
 Forced loans in: *Pr.* 82. 30.  
 Foreigners in: *Pr.* 31; 32; 33; 34;  
 71; 93. I; 93. II.  
 French in: *Pr.* 32; 33; 93. I.  
 General information relating to:  
 1822. 1; 2; 3; 4. 1; 6; 7; 11;  
*Pr.* 13. 17 (c); 15; 29. 1; 31; 32;  
 33; 34; 44. 1 (= 29. 1); 57; 70;  
 71; 83; 93. I; 93. II; 95. 1, 2.  
 Government of:—  
 Instructions from, to the Dessave  
 of Jaffnapatam: *Pr.* 59. 3.  
 Instructions from, to the Governor  
 of Eastern Java: *Pr.* 11. 2, 8.  
 Letters from, to the Government  
 of Coromandel: *Pr.* 40. 5, 7, 8,  
 10, 11, 16, 22, 41, 42, 70, 84, 86.  
 Memorie voor de H<sup>r</sup> Gelmer  
 Vosburgh . . . verkooren tot  
 Gouverneur . . . ter Custe  
 Chormandel [1696]: *Pr.* 48. 1.  
 Governor-General and Council of,  
 powers of: *Pr.* 15 (= 70).  
 Governors-General of:—  
 1822. 1; 2; 3; 4. 1; 6; 7; 13; 14.  
 Decrees of: *Pr.* 10. 4; 35. 11; 54.  
 1; 72. I. 2, 24. *See also* Pro-  
 clamations by; Resolutions of.  
 Deeds executed by: *Pr.* 40. 20.  
 Journeys of: 1822. 14. 1 (v), (w),  
 (x), (y), (z), (cc).  
 Lives of: *Pr.* 68. 2 (g).  
 Memoirs by: *Pr.* 95. 1, 2.  
 Proclamations by: 1822. 14. 1 (m),  
 (gg), (hh), (ii); *Pr.* 12. 22, 23;  
 32; 33; 72. I. 22, 23.  
 Resolutions of: 1822. 14. 1 (q),  
 (v); *Pr.* 10. 13; 12. 11, 13, 15-  
 17, 21; 40. 9; 76. 2, 5, 8-10;  
 82. 2 (b), 30 (a), 33 (a), (d); 95.  
 1-4, 6-8. *See also* Decrees of.  
*See also* the individual names,  
 especially **Daendels**.

**Dutch East Indies—cont.**

- History of: *Pr.* 13. 17 (c).  
 Japanese in: *Pr.* 93. I.  
 Law Courts in: *Pr.* 31; 32; 33; 34;  
 71; 83. 5, 9; 93. I; 93. II.  
*See also* **Celebes**; **Coromandel**;  
**Java**; &c.  
 Law of: 1822. 14. 1 (gg); *Pr.* 32.  
*See also* **Celebes**; **Coromandel**;  
**Java**; &c.  
 Military Commission on: *Pr.* 13.  
 17 (c).  
 Native Chiefs in: *Pr.* 31; 32; 33;  
 57; 93. I; 93. II. *See also* **Java**,  
 Native chiefs and officials in;  
**Madura**, Native chiefs and offi-  
 cials in; and the other local  
 names.  
 Origin of the Dutch E. I. Company's  
 power in: *Pr.* 77.  
 Persians employed in: *Pr.* 32.  
 Piracy in. *See* **Piracy**.  
 Portuguese in: *Pr.* 32; 33; 93. I.  
 Reflections on the Government of:  
*Pr.* 44. 1 (= 29. 1).  
 Secret Committee on affairs of:  
*Pr.* 13. 17 (c).  
 Sumptuary law in: *Pr.* 95. 6.  
 Trade of: 1822. 11; 18. 1; *Pr.* 15  
 (= 70); 44. 1 (= 29. 1). *See also*  
**Trade**.  
 Valentyn's account of: *Pr.* 64. I.  
*See also* the names of the several  
 islands, subdivisions, and places,  
 especially **Borneo**, **Celebes**, **Java**,  
**Madura**, **Moluccas**, and **Sumatra**.  
**Dutch officials**, Position of, under  
 British Government: *Pr.* 10. 2;  
 13. 7; 74. 44, 48.  
**Dutch policy in Java**. *See* **Bantam**;  
**Cheribon**; **Jokyakarta**; **Mata-**  
**ram**; **Surakarta**.  
**Dutch policy in Madura (island)**. *See*  
**Madura (island)**.  
**Dutch relations with:—**  
**Ceylon**. *See* **Ceylon**.  
**Java**. *See* **Java**.  
**Malacca**. *See* **Malacca**.  
**Southern India**. *See* **India**, **South-**  
**ern**; **Coromandel**; **Malabar**; and  
 other local names.  
**Duyvenz (R.)**. *See* **Coijett (F. J.)**.  
**Dwarfs**: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).  
**Dyes**: *Pr.* 21. 10; 33; 40. 4; 47. 3;  
 47. 5. *See also* **Indigo**.  
**Eaglewood**: *Pr.* 40. 4.  
**Ebony**: 1822. 13 (a); *Pr.* 47. 3.  
**Ecclesiastical jurisdiction in Christen-**  
**dom**, History of: *Pr.* 94. V.



**Ecclesiastical matters.** See Christianity.

**Eck** (LUBBERT JAN, Baron van), Funeral of: *Pr.* 72. II. 11 (= 72. III. 12).

**Eckford** (J., Secretary to Lieut. Gov<sup>r</sup> of Java), Letter of instructions from, to Alex. Adams, Resident, Surakarta: *Pr.* 2. 1.

**"Edinburgh Review,"** Review of Marsden's Grammar and Dictionary in the [1814]: *Pr.* 85. 1.

**Eerhardt** (—), Letter on shade trees for avenues: *Pr.* 82. 17.

**Egyptian religion**, its supposed influence in Siberia: *Pr.* 86. I. 9.

**Ekenholm** (J.), Additions to François van Boeckholtz's account of Java: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).

**Ekenholm** (—), Letter from, to J. A. van Braam, on Juwana: *Pr.* 3. 9.

**Elephants:** *Pr.* 33; 40. 4, 45; 47. 6, 8, 10; 48. 5; 54. 1.

General information relating to: *Pr.* 30; 61. 3.

See also Ivory.

**Elout** (C. T.), Speech by: 1822. 14. 1 (f).

**Embok Lorro Soontrang:** *Pr.* 2. 36.

**Engelhard** (NICOLAAS):—  
Changes made by, in Cheribon: *Pr.* 10. 1.

Review of the State of the Dutch East India Possessions under . . . Daendels . . . : 1822. 1; 2.

**Engelhard** (N.?):—  
Letter on Shade trees for avenues: *Pr.* 82. 17.

Opinion of, on Dirk van Hogendorp's contentions: *Pr.* 13. 17 (c).

**Engelhard** (P.), Complaints made against: *Pr.* 58.

**English.** See British, &c.; Coromandel, English in; Dutch East Indies, English in; Java, British conquest of, &c.

**Epigraphy, Javanese.** See Javanese inscriptions.

**Epitaph:**—  
Sketch of an: *Pr.* 82. 21.  
Translation of an: *Pr.* 23. 5.

**Eschels-Kroon** (ADOLPHUS), Account of the Island of Sumatra . . . [with a Preface by G. B. von Schirach and an Appendix on Borneo and Ceylon]: 1822. 17; 18. 1.

**Espagnac** (JEAN BAPTISTE JOSEPH SAHUGUET D'AMARZIT, Baron d'), Translated Extracts from his Essai sur la Science de la Guerre: *Pr.* 39. 1 (c).

**Estates of deceased persons:** *Pr.* 4. 2; 32; 33; 34; 54. 1; 67. 5, 6; 93. I; 93. II.

**Europeans in Java**, Position of. See Java, Europeans in, position of.

**Execution of sentences**, Law relating to: *Pr.* 5. 2; 94. II.

**Exports.** See Trade.

**Falck** (J. W.): *Pr.* 80. 4, 8.

**Festivals**, Javanese: *Pr.* 2. 36.

**Fibres:** *Pr.* 21. 10; 32; 44. 1 (= 29. 1); 47. 3.

**Fire engines.** *Pr.* 4. 2.

**Fish:** *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).  
Dried: *Pr.* 10. 14.

**Fishing:** *Pr.* 7. 8 (a); 10. 2; 12. 8; 21. 5; 32; 82. 14.

**Flag Signals:** 1822. 18. 3 (c) (= *Pr.* 78. 5 (c)).

**Flags:** *Pr.* 82. 5.

**Flora:**—

(Ceylon): *Pr.* 59. 1, 2.

(Dutch East Indies): *Pr.* 44. 1.

(Java): 1822. 14. 1 (g), (l); *Pr.* 7. 7 (b); 16. 1 (= 28. 1); 16. 11 (= 28. 11); 68. 2 (e); 74. 12, 18; 82. 4, 24; 86. I. 4, 5.

(Mauritius): 1822. 13.

See also Cereals; Drugs; Ebony; Forests; Fruit-trees; Maize; Rice; Teak; Timber; Upas; Wheat, &c.

**Flores:** General information relating to: *Pr.* 82. 14.

**Forests:**

(Java): *Pr.* 3. 3, 5, 10, 11; 6. 1; 7. 2-5, 7 (b), 8 (n); 10. 2; 12. 8, 14-16, 23; 16. 1 (= 28. 1); 21. 4, 5, 9, 10; 24. 1, 3; 58 (= 52); 74. 14, 17; 76. 4, 10, 12; 82. 4, 11, 24, 25.

(Madura island): *Pr.* 3. 6, 7, 12.

See also Flora; Teak; Timber.

**Formosa**, History of: 1822. 12.

**Forts:**

(Coromandel): *Pr.* 40. 4, 68, 86 (e); 47. 1, 2, 8, 9; 48. 5; 50; 55. 8.

(Dutch East Indies): 1822. 15. 3, 4; *Pr.* 31. 2; 32; 33; 34; 44. 1 (= 29. 1); 82. 20, 22; 93. I; 93. II.

(Java): 1822. 15. 2; *Pr.* 2. 4; 6. 1; 7. 3; 10. 10, 11; 11. 7; 14. 1, 4, 12, 13, 16; 45 (= 18); 72. I; 77; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11); 82. 23.

(Madura island): *Pr.* 79. 1.

(Malacca): *Pr.* 54. 1.

(Timor): *Pr.* 82. 13.

**Fossils:** *Pr.* 86. I. 9.



**Fraser** (WILLIAM, *Governor of Madras*):  
*Pr.* 40. 35.

**French** :—

In Coromandel. *See* **Coromandel**,  
French in.

In the Dutch East Indies. *See*  
**Dutch East Indies**, French in.

**French Revolution**, History of : *Pr.*  
94. V.

**French Revolutionary War**: Effect of  
the, on the Dutch East Indies :  
*Pr.* 13. 17 (c) ; 77.

**Fretz** (D. T. [or T. D.]), Letter from,  
to J. G. van Angelbeek, reporting  
on the elephants of Ceylon : *Pr.*  
30. 2, 10.

**Fretz** (D. T. [or T. D.]) and **Schreuder**  
(CARL FRED.), Extract from report  
by, relating to a trained elephant  
at Kandy in 1786 : *Pr.* 30. 8.

**Fruit-trees** : *Pr.* 3. 1, 3-7, 9-12 ; 7. 2,  
8 (a) ; 12. 1, 7 ; 16. 1 (= 28. 1) ; 68.  
2 (c) ; 79. 2. *See also* **Flora**.

**Funerals and Funeral ceremonies** :  
*Pr.* 6. 1 ; 7. 6, 7 (b) ; 32 ; 33 ; 72.  
II. 11, 12 (= 72. III. 11, 12) ;  
82. 5.

**Gabang**. *See* **Gëbang**.

**Galuh** : *Pr.* 22. 3.

**Gambier** : *Pr.* 21. 4, 8.

**Gamootie**. *See* **Fibres**.

**Gamron** :—

Records relating to : *Pr.* 32 ; 33.

Trade of Coromandel with : *Pr.*  
47. 2.

*See also* **Persia**.

**Garnham** (R. C.), Report on Sumënëp :  
*Pr.* 6. 9.

**Gaspers** (—) : *Pr.* 74. 27.

**Gaupp** (Brigadier —) : *Pr.* 72. I. 6-8.

**Gëbang**, Proposed rearrangement of  
territories of Losari and : *Pr.*  
10. 5.

**Geleynz** (WOLLEBRANDT), his conduct  
at Ormus : 1822. 12.

**Genealogy** : 1822. 25. 1 ; *Pr.* 7. 8 (f) ;  
10. 12 ; 12. 3, 4, 19 ; 16. 1 (= 28. 1) ;  
16. 8 (= 28. 8) ; 22. 4 ; 23. 7, 9 ;  
74. 29 ; 82. 24, 26, 27.

**Geology**. *See* **Java**, Geology of ; **Java**,  
Mountains of ; **Java**, Rivers of ;  
**Metals** ; **Minerals** ; **Volcanoes**,  
&c.

**Geometry**. *See* **Mathematics**.

**Germany**, Union of Lutherans and  
Calvinists in : 1822. 14. 1 (a) (ii).

**Giants** : *Pr.* 8 ; 16. 1 (= 28. 1).

**Gibbs** (Col. —) : *Pr.* 14. 12.

**Giling Wësi**. *See* **Watu Gunung**.

**Ginger** : *Pr.* 10. 14.

**Gittij**. *See* **Cotta Rana**.

**Goa** (*Viceroy of*), Dutch contract with  
[1646] : *Pr.* 54. 1.

**Goa** (in Celebes). *See* **Gowa**.

**Goens** (R. VAN) :—

Conduct of : 1822. 13 (j).

Instructie . . . [1666] : *Pr.* 59. 3.

Instructie . . . [1674] : *Pr.* 55. 5.

**Goitre**, Prevalence of in Këdiri : *Pr.*  
2. 36.

**Golconda** :—

Dutch relations with King of : *Pr.*  
40. 4 ; 47. 3.

General information relating to :  
*Pr.* 20. I ; 40. 4 ; 47. 2, 3, 6, 9, 10 ;  
48. 1 ; 50 ; 88. 1.

Native rulers of : *Pr.* 40. 4 ; 47. 3 ;  
48. 5 ; 55. 8.

Plan of : *Pr.* 88. 2.

**Gold** : *Pr.* 4. 2 ; 7. 7 (b) ; 32 ; 33 ; 40.  
4 ; 44. 1 (= 29. 1) ; 60. 1 ; 93. I.  
*See also* **Currency**.

**Goldbach** (G. A.), Letter from, to  
Gov<sup>r</sup> Gen<sup>l</sup> J. W. Janssens, on  
the land sales at Surabaya : *Pr.*  
35. 12.

**Goldbach** (P. A.) :—

Letter from, to Mackenzie, for-  
warding the genealogies of the  
Regents of Surabaya : *Pr.* 74.  
29.

Letter from, on proposed creation  
of a native bodyguard, sale of  
lands, and system of public  
markets : *Pr.* 13. 6.

Letter from, to Mackenzie, . . .  
on the Present State & proposed  
Improvement of the Resources,  
Revenues, & Condition of Java :  
*Pr.* 13. 8.

**Goldbach** (P. H.), Letter from, to  
Gov<sup>r</sup> Gen<sup>l</sup> H. W. Daendels, on  
the Residency of Sëmarang and  
Dëmak : *Pr.* 3. 1.

**Goldbach** (J.) [or **Goldbach**]. *See*  
**Davy** (H. M.).

**Golowin** (F. A.), Journey of, through  
Siberia : *Pr.* 86. I. 9.

**Gordyn** (—), Sadjara Raja Djawa : *Pr.*  
9. 1 (= 68. 1).

**Gorontalo**, Fort at : *Pr.* 32.

**Governor General of Dutch East  
Indies**. *See* **Dutch East Indies**,  
Governor General of.

**Gowa** : *Pr.* 13. 7. *See also* **Celebes**.

**Graaf** [or **Graaff**] (W. J. VAN DE) : *Pr.*  
59. 1 ; 72. II. 5, 6 (a) (= 72. III.  
10, 16).



**Grësik:** *Pr.* 11. 7.  
General information relating to:  
*Pr.* 6. 1; 79. 1.  
Regents of: *Pr.* 6. 1; 79. 1; 82. 27.  
Revenue and expenditure statistics  
of: *Pr.* 26. 17, 33 (= 38. 14, 32).  
Saltpetre works at: *Pr.* 14. 16 (a) (ii).

**Greve (J.):**—  
Abstract from the annotation of  
daily occurrences . . . during his  
travels in the bovenlands [= up-  
country] of Java and to the  
Courts . . . at Souracarta [=  
Surakarta] and Djocjokarta  
[= Jokyakarta] [1787]: *Pr.* 16. 5.  
Extract uyt het Dag Register . . .  
geduurende desselvs gedane Reyze  
na de Javase bovenlanden en de  
Vorstelyk Hoven van Souracarta  
en Djocjocarta [1787]: *Pr.* 28. 5.

**Greven (H.),** Aanteekening bywyse  
van dag register . . . wegens de  
voornaamste voorvallen, ende  
verrigtinge geduurende de rheyse  
en het verblyf van . . . F. J.  
Coyett . . . tot Cartasoera [=  
Kartasura] [1733]: *Pr.* 11. 10.

**Grissee.** See Grësik.

**Grobogan:**—  
Cession of: *Pr.* 2. 10.  
Mud fountains at: *Pr.* 2. 17.

**Gruber (Lieut. —).** See Osman.

**Guardian and Ward,** Law relating to:  
*Pr.* 94. I.

**Guillot (ELIAS),** Memorie [1738]: *Pr.* 50  
(= 55. 9).

**Gundoo:** *Pr.* 21. 10.

**Gunpowder:** *Pr.* 32. 33.  
Manufacture of: *Pr.* 47. 3; 61. 3;  
79. 3; 82. 2. See also Saltpetre.  
Manufacture of, charcoal for: *Pr.*  
58 (= 52).

**Guntur, Gunung (mountain):** *Pr.* 36.  
8, 12.

**Guyardt (L. J.):**—  
Journal of a journey . . . in Cey-  
lon: 1822. 18. 3 (b) (= *Pr.* 78. 5 (b)).  
Letter from, to the Council at  
Colombo: 1822. 18. 3 (a) (= *Pr.*  
78. 5 (d)).  
Table of [Flag] Signals: 1822. 18.  
3 (c).  
Tables des Signaux [Sketches of  
flag signals with explanatory  
text]: *Pr.* 78. 5 (c).

**Haak (— VAN),** Memoir on Japara: *Pr.*  
7. 5.

**Haarlem,** Dutch Society of Sciences  
at. See Husly (J. O.).

s 17870—1. I. 1594.

**Haarlem Lake,** Scheme for drying up:  
1822. 14. 1 (ff).

**Haije (HENDRIK DE LA),** Official ap-  
pointed in charge of Sadras: *Pr.*  
40. 47.

**Haksteen (PIETER):**—  
Chinas Recht [= Articles of Chi-  
nese law]: *Pr.* 5. 22, 23.  
Secreete Memorie . . . [1771]: *Pr.*  
55. 8.

**Halewyn (M.),** Letter to Java Com-  
mittee: *Pr.* 35. 18.

**Half breeds:** *Pr.* 10. 2; 11. 8; 47. 3;  
72. I. 17.

**Hamengkubuwana (Sultan of Jokyä-  
karta),** Translaat Javaansche Mis-  
sive . . . aan . . . Nicolaas Har-  
tingh [1761]: *Pr.* 53. 8.

**Handicrafts:** *Pr.* 3. 1, 3-7, 9-12; 7. 8 (a);  
21. 4, 9, 10; 24. 1; 47. 3; 79. 3;  
82. 25. See also Industries.

**Harbours and Ports:** *Pr.* 6. 1; 7. 6;  
14. 1, 3, 4, 13; 21. 6; 82. 13, 23.

**Hardy (F. E.):**—  
Extract of answer to points of en-  
quiry on Pëkalongan: *Pr.* 7. 2.  
Statistic table of the population,  
cattle and produce of Pëkalon-  
gan: *Pr.* 7. 1.

**Hare (A.),** Appointed Resident, Banjer-  
masin: *Pr.* 13. 7.

**Hart (V. G.),** Letter from: *Pr.* 72. I. 10.

**Hartingh (N.):**—  
Extract uijt het Dag Register gehou-  
den door den wel Edelen Acht-  
baaren Heere Nicolaas Hartingh,  
Gouverneur en Directeur open  
langs Javas Noord Oost Cust . . .:  
*Pr.* 53. 2.

Javaansche Missive . . . aan den  
Pangerang Mancoenagara [1761]:  
*Pr.* 53. 5.

Javaansche Missive . . . aan den  
Soesoehoenang Pacoeboeana  
[1761]: *Pr.* 53. 3.

Javaansche Missive . . . aan de  
Sultthan Hamancoeboeana [1761]:  
*Pr.* 53. 4.

Memorandum . . . [on Eastern  
Java]: *Pr.* 79. 1.

Memorie van den Heer Nicolaas  
Hartingh aan den Heer Willem  
Hendrik van Ossenberg Raaden  
Extra Ordinair van Nederlands  
India Afgaand en Aankomend  
Gouverneur en Directeur over  
Java's Noord Oost Kust . . .: *Pr.*  
53. 1.

Memorie opgesteld voor den Wel  
Edelen Gestrengen Heer Willem  
Hendrik van Ossenberg [on  
Eastern Java]: *Pr.* 76. 11.



**Hartsink** (*Admiral* —): *Pr.* 13. 17 (c).

**Havart** (D.), Rise and decline of Coromandel: *Pr.* 88. 1.

**Hazaart** (—):—

Letter from, to Capt. James Bowen, junr., R.N., remonstrating with him for plundering private property, &c. [1811]: *Pr.* 29. 2.

Letter from, to Govr. Genl. and Council of Netherlands India, respecting British attack on Kupang [1811]: *Pr.* 29. 3.

**Hesselaar** (J.). See **Middelkoop** (J. A. VAN) and **Hesselaar** (J.).

**Hides**: *Pr.* 10. 14; 44. 1 (= 29. 1); 47. 3. See also **Leather**.

**Hinduism**: 1822. 27; 28. 3; *Pr.* 22. 1, 3; 23. 8, 9; 61. 2; 69; 78. 3, 4; 80. 3; 82. 1 (a), 3 (a), 5. See also **Law**, **Hindu**.

**History**:—

Constitutional (of Europe): *Pr.* 94. IV; 94. V.

See also the historical notices under the headings: **Amboina**; **Banjermasin**; **Bantam**; **Borneo**; **Celebes**; **Ceylon**; **Cheribon**; **Coromandel**; **Démak**; **Dutch East Indies**; **India** (Southern); **Ishāk** (*Shaikh Maulana*); **Jakarta**; **Java**; **Krawang**; **Madura**; **Madura** (island); **Majapahit**; **Malabar**; **Malacca**; **Malays**; **Moghul Empire**; **Preanger** (The); **Sumatra**; **Sumênép**.

**Hofstede** (P.), Article on an ancient bridge discovered near Odoom: 1822. 14. 1 (t).

**Hogendorp** (D. VAN):—

Account of the present state of the Batavian Possessions in the East Indies, and of the trade of the same: *Pr.* 44. 1 (= 29. 1). Extract from the same: *Pr.* 24. 4.

Influence of, on reforms in Java: *Pr.* 13. 17.

Preface to a translation of a Letter from Sir G. Dallas to Sir W. Pulteney: *Pr.* 44. 2.

Various opinions on the proposals of: *Pr.* 13. 17 (c).

**Holland**. See **Netherlands**.

**Honey**: *Pr.* 21. 10.

**Hooghly**, Currency of: *Pr.* 60. 6, 7.

**Hoorn** (J. VAN):—

Letter from, to H. de Wilde and M. Ram, &c., regarding the affairs of Kartasura [1705]: *Pr.* 11. 2.

Letter from, to the Susuhunan of Kartasura [1705]: *Pr.* 11. 3.

Letter of instructions from, to G. Cnoll [1708]: *Pr.* 11. 8.

**Hope** (H.):—

Letter from, to T. S. Raffles, Lieut. Govr of Java, on Surakarta: *Pr.* 2. 13.

Memoir on Japara and Juwana: *Pr.* 7. 4.

Minutes of conversation with the Susuhunan: *Pr.* 2. 12.

Report on the Retail System in Eastern Java: *Pr.* 13. 9.

**Hopkins** (D.): *Pr.* 76. 12.

**Horses**: *Pr.* 3. 1, 3-7, 9-12; 4. 4; 7. 1, 7 (a); 14. 1; 16. 1 (= 28. 1); 21. 8, 10; 32; 33; 45 (= 18).

**Horsfield** (T.):—

His departure from Java: 1822. 14. 1 (b) (ii).

Letter from, to the Directing Members of the Batavian Society, giving an account of the Solo river, &c.: *Pr.* 36. 6.

Letter from, to the Directing Members of the Batavian Society, on a tour in Eastern Java: *Pr.* 36. 7.

Letter from, to F. von Winckelmann, on the translation of the Watu Gunung, &c.: *Pr.* 74. 13.

On the culture and division of lands in Java: *Pr.* 13. 11.

Some information and the result of an experiment . . . of the Vegetable Poison called the Upas [1811-12]: *Pr.* 86. I. 5 (a).

**Horst** (H. VAN DER): *Pr.* 11. 4, 5. See also **Cnoll** (G.) and **Horst** (H. v.).

**Hospitals**: 1822. 12; *Pr.* 4. 2; 6. 1; 24. 3; 32; 33; 34; 45 (= 18); 50; 54. 1; 79. 3.

**Houtman's Voyage to Java**: *Pr.* 68. 2 (a).

**Husly** (JACOB OTTEN), Answer upon the question proposed by the Dutch Society of Sciences at Haarlem . . . [relative to the preservation of the sea defences affected by the currents of the Texel]: 1822. 16.

**Ibrahim** (Sultan), Epitaph of: *Pr.* 23. 5.

**Idsinga** (WILLEMINA GERTRUDE VAN, painter), Notice of: 1822. 14. 1 (ee).

**Ijsbrandsz** (MARTEN), Memorie . . . [1632]: *Pr.* 47. 1.

**Ikeri**:—

Currency of: *Pr.* 60. 2.

Description of: *Pr.* 88. 1.

General information relating to: *Pr.* 55. 7.



- Imhoff** (G. W. VAN): *Pr.* 60. 1.
- Imports.** *See* **Trade.**
- Indëragiri:**—  
Dutch contract with: *Pr.* 32; 54. 1.  
Dutch relations with: *Pr.* 33;  
54. 1.
- India:**—  
Dutch records relating to. *See*  
**Coromandel; Malabar;** and other  
local names.  
History of. *See* **Moghul Empire;**  
**Moghuls.**  
Southern—  
Dutch relations with: *Pr.* 20. I;  
88. 1, 2.  
General information relating to:  
*Pr.* 78. 3.  
Geography of: *Pr.* 55. 7.  
History of: *Pr.* 55. 7.  
Statistics of the cloth industry  
of: *Pr.* 72. II. 7 (= 72. III. 1).  
*See also* **Carnatic; Coromandel;**  
**Deccan; Malabar;** and other  
local names.  
Trade in: 1822. 18. 1.  
Travels in: 1822. 13; *Pr.* 90.  
Voyage to: 1822. 10.
- Indian Traders in Tartary:** *Pr.* 86.  
I. 9.
- Indigo:** 1822. 14. 2; *Pr.* 4. 2; 7. 1, 3,  
7 (a); 21. 4, 5, 10; 24. 1; 32; 33;  
40. 4; 44. 1 (= 29. 1); 47. 3, 9;  
53. 10; 55. 7; 76. 4; 79. 1.
- Indramayu,** Trade at: *Pr.* 10. 14. *See*  
*also* **Cheribon; Krawang.**
- Industries:** *Pr.* 3. 1, 3-7, 9-12; 32; 33;  
40. 59, 60; 47. 3, 9, 10; 55. 4, 5.  
*See also* **Handicrafts.**
- Inscription, Chinese.** *See* **Mirror,**  
Chinese inscribed.
- Inscriptions, Javanese.** *See* **Javanese**  
**inscriptions.**
- Inscriptions, Other.** *See* **Epitaph.**
- Insects, Edible:** *Pr.* 21. 10.
- Insurance, Maritime:** *Pr.* 40. 4; 44. 1.
- Iperen** (J. VAN): *Pr.* 9. 1; 68. 1.
- Irakam:** *Pr.* 47. 3, 5.
- Ireland, Government of:** *Pr.* 94. IV.
- Iron:** *Pr.* 10. 14; 21. 8; 32; 33; 40. 4;  
47. 3.
- Iron Mines:** *Pr.* 44. 1 (= 29. 1).
- Ironware:** *Pr.* 47. 3; 72. I. 11.
- Irrigation:** *Pr.* 3. 1, 3-7, 9-12; 7. 8 (a);  
12. 9; 21. 5, 8, 9; 58 (= 52); 59. 1.  
*See also* **Canals; Water Supply.**
- Ishāk** (Shaikh Maulana), History of:  
1822. 25. 1.
- Islam.** *See* **Muhammadanism.**
- Ivory:** *Pr.* 32; 33; 40. 4.
- Jacatra.** *See* **Jakarta.**
- Jaccrata.** *See* **Jakarta.**
- Jaffnapatam:**—  
General information relating to:  
*Pr.* 40. 45, 59.  
Instructions for the Dessave of: *Pr.*  
59. 3.  
Manufacture of cloth at, scheme for  
establishing: *Pr.* 72. II. 6 (= 72.  
III. 15-17).  
Road to: *Pr.* 72. II. 1 (c) (= 72.  
III. 14).  
Tobacco exports from: *Pr.* 72. II. 5  
(= 72. III. 10).
- Jaggernaykpoeram,** General infor-  
mation relating to: *Pr.* 20. I;  
50; 55. 7.
- Jaipur,** General information relating  
to: *Pr.* 81.
- Jakarta.** *See* **Jakarta.**
- Jakarta:**—  
History of: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).
- Jakarta Regencies:**—  
Commission on: *Pr.* 13. 17 (c); 58  
(= 52).  
General information relating to:  
*Pr.* 3. 10; 13. 7; 44. 1 (= 29. 1);  
58 (= 52).  
Mountains of: *Pr.* 36. 8.  
Population of: *Pr.* 3. 10.  
Proclamation relating to [1752]:  
*Pr.* 12. 22.  
Statistics relating to: *Pr.* 3. 10.  
*See also* **Batavian Regencies;**  
**Preanger (The).**
- Jalpur:** *Pr.* 78. 5.
- Jambi,** Records relating to: *Pr.* 32;  
33; 34; 57; 83. 2; 93. II.
- Jangolo.** *See* **Jenggala.**
- Janssens** (J. W.):—  
Letter from, to Col. Boions: *Pr.* 72.  
I. 20.  
Letter from, to Messrs. Muntinghe,  
Thalman, Bauer, Larcinty, and  
de Panat, appointing them to be  
a Committee . . . on . . . the  
Finances . . . of Java [1811]: *Pr.*  
13. 3.  
Letter from, to Von Winckelmann:  
*Pr.* 82. 2 (a).  
Note annexed to a letter from G. A.  
Goldbach: *Pr.* 35. 12.
- Japan:**—  
Dutch records relating to: *Pr.* 31. 2;  
32; 33; 34; 57; 71; 83. 6; 93. II.  
Trade of Coromandel with: *Pr.*  
40. 4, 7, 11, 21, 54; 47. 3; 48. 5.  
Trade with: *Pr.* 15; 44. 1 (= 29. 1).
- Japan (in Java):**—  
Cession of: *Pr.* 2. 10.  
General information relating to:  
*Pr.* 21. 10; 82. 12.



**Japara:—**

General information relating to:  
*Pr.* 7. 4-6; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).

Population of: *Pr.* 7. 5.

Revenue and expenditure statistics of: *Pr.* 26. 11, 28 (= 38. 7, 27).

Statistics relating to: *Pr.* 7. 5.

See also **Juwana**; **Kudus**; **Pañi**.

**Jarak** (castor oil or lamp-oil plant):

*Pr.* 7. 7 (a); 21. 5; 82. 32.

**Java:—**

Administration of. See **Administration**.

Agriculture in. See **Agriculture**.

Albinos in: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).

Antiquities of: 1822. 14. 1 (a), (g), (cc); *Pr.* 2. 16, 18, 28, 32, 35; 12. 2; 16. 1, 2, 3, 6, 7 (= 28. 1, 2, 3, 6, 7); 28. 12; 36. 10; 74. 1, 12, 28, 45, 48-50, 53-57; 82. 1 (b), (c), 4, 24, 34; 86. I. 7.

Arabs in: *Pr.* 10. 12; 79. 3.

Armenians in: *Pr.* 74. 48 (= 53).

Asiatic aliens in: *Pr.* 2. 2; 6. 1; 7. 3, 8 (a); 10. 2, 12; 12. 1. See also **Java**, Arabs in; **Java**, Balinese in; **Java**, Chinese in; **Java**, Chinese in, Law relating to; **Java**, Hindus in, Law relating to; **Java**, Malays in.

Balinese in: *Pr.* 79. 1, 3.

British conquest of: *Pr.* 14. 5, 8-12, 14-16; 72. I. 25-27.

British invasion of, Precautions against: *Pr.* 58 (= 52); 77.

British occupation of: *Pr.* 36. 9.

British policy in: *Pr.* 13. 7; 21. 7(a); 21. 8.

British policy in relation to Native States of. See **Jogyakarta**; **Surakarta**.

Capitulation (draft) of: *Pr.* 77.

Chinese in: 1822. 24; *Pr.* 2. 2, 5; 4. 2, 4; 6. 1; 7. 3, 6, 8 (a), (e), (h); 10. 1, 2, 12, 14; 12. 8; 14. 1; 16. 1 (= 28. 1); 21. 8, 9; 24. 1, 3; 28. 13; 32; 33; 35. 18; 44. 1 (= 29. 1); 58; 76. 4; 79. 1, 3; 82. 26, 33 (e), (f), (g).

Chinese in, Law relating to: *Pr.* 5. 16, 19-28; 33.

Chronology of: *Pr.* 2. 19, 31; 22. 3. See also **Java**, History of.

Climate of: *Pr.* 10. 2; 14. 1, 3; 16. 1 (= 28. 1); 21. 4, 5, 8, 10; 45 (= 18).

Coast of: *Pr.* 14. 3, 4; 82. 19 (= 86. I. 1).

Committee on the state of: *Pr.* 14. 15 (b).

Advice given by: *Pr.* 35. 13.

Delay in work of: *Pr.* 74. 36.

**Java—cont.**

Committee on the state of—cont.

Letter appointing: *Pr.* 14. 16 (a) (iii) (= 35. 2).

List of papers of: *Pr.* 35. 22, 23.

Minutes of: *Pr.* 35. 1, 5.

Questionary drawn up by: *Pr.* 35. 4.

Report (interim) of: *Pr.* 35. 20.

Report of, reference to: *Pr.* 74. 42.

Various documents connected with: *Pr.* 35; 74. 40, 42, 44.

For other documents by the several members of the Committee, see also **Knops** (J.); **Knops** (J.) and **Lawick van Pabst** (P. H. VAN); **Lawick van Pabst** (P. H. VAN); **MacKenzie** (C.); **Rothenbuhler** (F. J.).

Dancing girls in: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).

Dutch officials in: *Pr.* 15 (= 70); 38. 11, 22; 74. 48 (= 53); 79. 1.

Dutch officials in: their relations with British officials: *Pr.* 10. 2; 13. 7; 74. 48 (= 53).

Dutch relations with Native States of. See **Bantam**; **Cheribon**; **Jogyakarta**; **Mataram**; **Surakarta**.

Dwarfs in: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).

East Point of. See **Java**, Eastern (and Central). See also **Surabaya**.

Eastern (and Central):—

Administration of: *Pr.* 6. 1; 13. 7; 53. 10, 11; 76. 11 (= 53. 1, 79. 1).

Administration of, reorganisation of: *Pr.* 76. 2-9.

Civil and military establishments of: *Pr.* 11. 7.

Establishment of Dutch rule in: *Pr.* 11. 9.

General information relating to: *Pr.* 3. 1-5, 9, 11; 6. 1; 13. 7; 36. 7; 44. 1; 53. 10, 11; 76. 11 (= 53. 1, 79. 1); 82. 29.

Governors of, position of: *Pr.* 79. 1.

Instructions of Governor of: *Pr.* 11. 8.

Land sales in: *Pr.* 35. 6-12, 20; 79. 2.

Land tenure in: *Pr.* 13. 13 (= 82. 31); 24. 1, 2; 56; 79. 2. See also **Java**, Land Tenure in.

Native Chiefs and officials in. See **Java**, Native Chiefs and officials in; and also **Jogyakarta**, **Kartasura**, **Mataram**, **Surakarta**.

Records relating to: *Pr.* 31. 1, 2; 33; 34; 57; 83. 4, 6, 9; 93. II.

Retailing of Government Stores in: *Pr.* 13. 9.



# Java—cont.

## Eastern (and Central)—cont.

Revenue and expenditure statistics of: *Pr.* 26. 3-6, 8-11, 16, 19-24, 26-34, 37, 38, 41; 38 (especially 21 and 40).

Strategical information relating to: *Pr.* 82. 29.

See also the several place names therein.

Emperors of. See **Kartasura**; **Mataram**; **Surakarta**.

Europeans in, First arrival of: *Pr.* 22. 1.

Europeans in, Position of: *Pr.* 2. 2; 10. 1; 24. 3.

Finances of, Committee on the, Preliminary report on the Paper Currency of Java: *Pr.* 13. 4.

Forests of. See **Flora**; **Forests**; **Teak**; **Timber**.

General information relating to: 1822. 4. 2; 7; 9; *Pr.* 13. 5, 7, 8; 14. 1, 3-6, 15 (b), 16 (a); 16. 1, 2, 9 (= 28. 1, 2, 9); 24. 1-3; 35; 44. 1 (= 29. 1); 56; 68. 2 (c); 73; 74. 46, 48, 51, 53.

Geology of: 1822. 14. 1 (l); *Pr.* 2. 17; 3. 1, 3-5, 9-11; 7. 6; 12. 2; 16. 1 (= 28. 1); 36. 8, 11, 12; 82. 24; 86. I. 4, 8.

Giants in: *Pr.* 8; 16. 1 (= 28. 1).

Government Establishments in, Salaries of: *Pr.* 26. 15; 38. 11, 22.

Half-breeds in: *Pr.* 10. 2; 11. 8.

Hindu influence in: *Pr.* 16. 6 (= 28. 6); 22. 1, 3; 23. 8, 9; 69; 74. 8, 9; 86. I. 7. See also **Java**, Antiquities of.

Hindus in, Law relating to: *Pr.* 5. 13.

History of: 1822. 19; 20; 21; 22; 23; 24; 25. 1; *Pr.* 2. 19, 23, 25, 26, 27, 31; 4. 5, 7; 6. 2; 7. 3, 6; 8; 9. 1; 10. 1, 2, 12; 13. 5, 7, 17 (c); 14. 16 (a); 16. 1, 9 (= 28. 1, 9); 22. 1-4; 23. 1-3, 5, 9; 24. 1; 27. 1-3; 28. 13; 35. 20; 39. 2; 44. 1 (= 29. 1); 51; 68. 1, 2 (c), (g); 69; 74. 8, 9, 14, 21, 23, 28; 80. 10; 82. 4, 7, 24, 26; 85. 3; 86. I. 2.

Houtman's Voyage to: *Pr.* 68. 2 (a).

Journeys in: *Pr.* 11. 11; 14. 15 (b); 16. 5 (= 28. 5); 35. 20; 36. 7, 8, 10-12; 74. 17; 86. I. 4, 6, 7.

Land measures in: *Pr.* 2. 35, 36; 3. 1, 3-5, 9-11; 7. 3; 13. 13; 21. 5, 7 (a); 24. 1; 82. 31.

Land tenure in: *Pr.* 2. 24, 35, 36; 3. 1, 3-5, 9-11; 4. 2; 6. 1; 7. 2, 3, 6, 7 (b), 8 (a), (c), (e), (i); 10. 6, 12, 13; 12. 1, 7, 10, 22; 13. 1, 6-8,

# Java—cont.

## Land tenure in—cont.

10-16; 14. 15 (b), 16 (a); 15 (= 70); 21. 4, 5, 7 (a), 8; 24. 1, 3; 32; 35; 44. 1 (= 29. 1); 74. 21; 76. 4, 8, 9; 79. 2; 82. 11, 24, 31-33.

Law Courts in: *Pr.* 4. 4, 7; 5. 1-7; 6. 1; 7. 5, 6; 10. 2, 4; 13. 7; 15 (= 70); 21. 5; 31. 1; 32; 33; 34; 44. 1 (= 29. 1); 53. 10; 71; 76. 4; 79. 1, 3; 83. 5, 9; 93. I; 93. II.

Law of: *Pr.* 4. 2, 4; 5. 1-30; 7. 6, 7 (b); 12. 22, 23; 15; 21. 5, 7 (a), (d); 32; 33; 34; 44. 1 (= 29. 1); 93. I; 93. II.

Mackenzie's tours through: *Pr.* 14. 15 (b).

Malays in: *Pr.* 6. 1; 7. 6, 8 (a); 10. 2; 79. 1, 3.

Mountains of: 1822. 14. 1 (a); *Pr.* 7. 6, 7 (b); 9. 2; 16. 1, 10 (= 28. 1, 10); 21. 10; 36. 5, 8, 12; 74. 54; 79. 2; 82. 24, 25; 86. I. 4. See also **Volcanoes**.

Native chiefs and officials in: *Pr.* 2. 2, 36; 4. 2, 4-7; 5. 5, 7, 11; 6. 1, 2, 4, 5, 10; 7. 2, 3, 5, 6, 8 (a), (f), (l); 10. 1, 4, 8, 9, 12, 13; 11. 7, 9, 10; 12. 1, 3, 4, 7, 10, 11, 14, 17-20; 13. 1, 6-8, 11, 13-16; 14. 2; 15 (= 70); 21. 1-5, 7 (a), (d), 8, 10; 24. 1, 3; 26. 3; 31; 32; 33; 34; 35. 14-18; 38. 1, 2; 44. 1; 53. 1-8, 10; 56; 58 (= 52); 76. 3, 4, 7, 8, 11; 77; 79. 1, 2; 82. 4, 6, 7, 11, 12, 24, 26, 27, 31; 83. 6. See also **Bantam**; **Cheribon**; **Dutch East Indies**, Native Chiefs in; **Jokyakarta**; **Kartasura**; **Mataram**; **Surakarta**.

Native States of. See **Bantam**; **Cheribon**; **Jokyakarta**; **Kartasura**; **Mataram**; **Surakarta**.

Natural history of: *Pr.* 68. 2 (e). See also **Animals**; **Flora**; **Minerals**, &c.

North East Coast of. See **Java**, Eastern (and Central).

Paper Currency in. See **Currency**.

Political divisions of: *Pr.* 14. 2.

Population of. See **Population**.

Products of. See the several headings—**Agriculture**, &c.

Queries on the state of: *Pr.* 14. 7, 16 (a) (iv). See also **Java**, Committee on the state of, Questionary drawn up by.

Records relating to: *Pr.* 4. 2, 4; 31; 32; 33; 57; 71; 83; 93. I; 93. II.

Revenue and expenditure statistics of: *Pr.* 26; 38.



**Java—cont.**

Revenue system of: 1822. 14. 1 (b), (bb); *Pr.* 2. 24; 4. 4, 6; 6. 1; 7. 2, 3, 5, 6, 7 (b), 8 (a), (c), (e), (h)-(i), (l); 10. 1, 2, 4, 12, 15; 11. 9 (a)-(e), 10 (j), (n); 12. 1, 6, 7, 10, 20, 22, 23; 13. 1, 3, 7, 8, 10-12, 14-16; 14. 16 (a); 15 (= 70); 21. 4, 5, 7 (a), 8-10; 24. 1, 3; 26; 34; 35. 2, 13, 14; 38; 44. 1; 56; 58; 71; 76. 4, 8, 9; 79. 1, 2; 82. 24, 33.

Rivers of: *Pr.* 3. 1, 3-7, 9-12; 7. 4, 6, 7 (b); 10. 10; 12. 7; 16. 1 (= 28. 1); 21. 4, 5, 10; 36. 6; 45 (= 18); 79. 2; 82. 24, 25.

South Coast of, General information relating to: *Pr.* 14. 4; 58; 82. 19 (= 86. I. 1). *See also* **Pachitan**.

Strategical information relating to: *Pr.* 14. 1, 3-6, 15 (b), 16.

Sultan of. *See* **Jokyakarta**.

Tailed men in: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).

Trade of. *See* **Trade**.

Valentyn's account of, criticism on: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).

Van Boeckholtz's description of: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).

War in [1741-58]: 1822. 21; 23; 24; *Pr.* 22. 1, 2; 27. 1-3; 39. 2; 79. 1.

*See also* the individual place names, and *also* **Dutch East India Company**; **Dutch East Indies**; &c.

**Javanese:—**

Alphabet: *Pr.* 69; 74. 14.

Architecture: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1). *See also* **Java**, Antiquities of.

Calendar. *See* **Calendar**, Javanese.

Character: *Pr.* 7. 6; 10. 2, 12; 12. 7, 8; 13. 1, 5; 16. 1 (= 28. 1); 21. 7 (a), 10; 24. 1, 3; 74. 14; 79. 3.

Civilization: *Pr.* 22. 3.

Costume: *Pr.* 16. 1, 2 (= 28. 1, 2).

Customs: 1822. 14. 2; 26. 2; *Pr.* 13. 5; 16. 1 (= 28. 1); 68. 2 (d). *See also* **Javanese**: Character.

Festivals. *See* **Festivals**.

Inscriptions: *Pr.* 2. 16; 23. 5; 74. 10, 56, 57.

Language: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1); 74. 2, 6 (b), 8, 9, 23.

Hindu influence on: *Pr.* 85. 1.

Relation of, to Malay: *Pr.* 85. 1.

Vocabulary of: *Pr.* 85. 1.

Want of acquaintance of Dutch with: *Pr.* 35. 20; 44. 1 (= 29. 1).

Legends, myths, and superstitions: 1822. 20; 22; 25. 1; 26. 1, 2; 27; 28. 1-4; *Pr.* 2. 22, 36; 7. 6, 7 (b); 8; 9. 1, 3; 12. 2; 16. 1 (= 28. 1); 23. 1, 8, 9; 69; 72. IV; 72. V; 74. 6-9, 12, 14, 21; 79. 3. *See also* **Java**, History of; **Javanese**: Literature.

**Javanese—cont.**

Literature: 1822. 20; 21; 22; 23; 24; 25. 1, 2; 26. 1, 2; 27; 28. 1-4; *Pr.* 9. 1, 3, 5; 69; 72. IV; 72. V; 74. 2-4, 7-9, 12-17, 20, 21, 23, 25-27, 42. *See also* **Java**, History of; **Javanese**: Legends, myths, and superstitions.

Numerals: *Pr.* 86. II.

Pagans: *Pr.* 7. 6; 9. 2 (= 36. 5); 16. 1 (= 28. 1); 86. I. 4.

Physical characteristics: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).

Titles and personal names. *See* **Titles**.

Vocabulary: 1822. 26. 2; *Pr.* 85. 1; 86. II.

**Jaya Lengkara**: 1822. 26. 1.

**Jayeng Sèkar**: *Pr.* 7. 2, 4; 10. 1, 6-9; 24. 1, 3; 76. 4.

**Jeddah**, Dutch records relating to: *Pr.* 32; 33.

**Jènggala**: *Pr.* 22. 3.

**Jepang**. *See* **Jipang**.

**Jipang**:—

Cession of: *Pr.* 2. 10.

General information relating to: *Pr.* 21. 9.

**Joana**. *See* **Juwana**.

**Joanna**. *See* **Juwana**.

**Jodhpur**, General information relating to: *Pr.* 81.

**Johannes (A.)**:—

Memoir relative to the defence of a project of a Circular Redoubt with double enceinte . . . : 1822. 15. 4 (= 82. 22).

Memoire Relatif à la défense du projet d'une Redoute circulaire à double enceinte . . . : 1822. 15. 3.

**Johor**:—

Dutch records relating to: 1822. 18. 4; *Pr.* 32; 33.

Dutch relations with: *Pr.* 54. 1.

Dutch treaty with [1606]: *Pr.* 54. 1.

**Joija**. *See* **Jokyakarta**.

**Jokyakarta**:—

Administration of: *Pr.* 2. 10; 13. 11, 13; 82. 31.

British capture of: *Pr.* 14. 15 (b); 74. 42.

British draft treaty with: *Pr.* 2. 10.

British relations with: *Pr.* 2. 8.

Dutch relations with: *Pr.* 2. 3; 76. 4.

General information relating to: *Pr.* 13. 7, 11; 21. 4; 44. 1 (= 29. 1); 53. 1, 11; 76. 11; 79. 1.

Land tenure in: *Pr.* 21. 7 (a), (b), (c).  
Map of road from Sèmarang to: *Pr.* 14. 4.



**Jokyakarta—cont.**

Native chiefs of: *Pr.* 21. 2, 3; 22. 3.  
Political information relating to:  
*Pr.* 21. 2, 3.

Records relating to: *Pr.* 83. 6.  
Revenue and expenditure statistics  
of: *Pr.* 26. 22, 31 (= 38. 19, 30).

Secret correspondence between  
Surakarta and: *Pr.* 2. 11.

Sultan of, Dutch contract [1755]  
with: *Pr.* 53. 2.

Sultan of, Dutch contract [1792]  
with: *Pr.* 2. 3.

Sultans of: *Pr.* 2. 10; 21. 2-4, 7;  
22. 3, 4; 53. 2, 4, 8; 74. 42; 79. 3.

See also **Grobogan**; **Japan** (in  
**Java**); **Jipang**; **Kedu**; **Mataram**;  
**Pachitan**.

**Jonk.** See **Jung**.

**Jourdan** (H. G.). Report on Japan [in  
**Java**] and **Wirasobo**: *Pr.* 21. 10.

**Jugul Muda Pateh**: *Pr.* 21. 7 (d).

**Jung**, Meaning of the word: *Pr.* 7. 3;  
21. 7 (a); 24. 1. See also **Java**,  
Land measures in.

**Junk Ceylon**:—

Dutch Contract with: *Pr.* 54. 1.

Dutch relations with: *Pr.* 54. 1.

Records relating to: 1822. 18. 4.

**Jurisprudence.** See **Law**.

**Juwana**:—

Agriculture at: *Pr.* 3. 9.

General information relating to:  
*Pr.* 3. 9; 7. 4, 5; 79. 1.

Population of: *Pr.* 3. 9; 7. 5.

Revenue and expenditure statistics  
of: *Pr.* 26. 23, 28 (= 38. 20, 27).

Statistics relating to: *Pr.* 3. 9; 7. 5.

See also **Japara**; **Kudus**; **Paŕi**.

**Kachang** (beans): *Pr.* 3. 1, 3-7, 9-12;  
7. 7 (a); 10. 14; 21. 4; 44. 1  
(= 29. 1).

**Kadierie.** See **Kediri**.

**Kalangs.** See **Javanese**: **Pagans**.

**Kali Jamat**, History of: *Pr.* 16. 1  
(= 28. 1).

**Kali Wungu**:—

General information relating to:  
*Pr.* 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).

List of places in: *Pr.* 82. 18.

**Kalie Djamat.** See **Kali Jamat**.

**Kandy**:—

Coronation ceremonial observed at:  
*Pr.* 80. 6.

Itineraries leading to: *Pr.* 72. II.  
1 (a) (= 72. III. 4).

King of, Letter from, to Governor  
J. W. Falck [1769]: *Pr.* 80. 4.

Powers of the kings of: *Pr.* 80. 7.

See also **Ceylon**.

**Kangean Islands**: *Pr.* 79. 1 (= 53. 1;  
76. 11). See also **Madura**  
(island).

**Kapa-Kapa** (*Raja*): *Pr.* 21. 7 (d).

**Karang Asēm**, General information  
relating to: *Pr.* 82. 3 (a).

**Karikal**, General information relating  
to: *Pr.* 47. 9; 50.

**Karimon Jawa**: *Pr.* 24. 1.

Proposed pearl fishing at: *Pr.* 79. 1  
(= 53. 1; 76. 11).

**Kariyo**, Meaning of the word: *Pr.* 2.  
35. See also **Java**, Land Mea-  
sures in.

**Karta** (*Sultan*): *Pr.* 22. 3.

**Kartasura**:—

Dutch relations with: *Pr.* 11. 1-6,  
8-10.

History of: 1822. 21; 23.

Kingdom of: *Pr.* 22. 3.

Records relating to: *Pr.* 32.

Susuhunan of:

Edict by, ordering the extirpation  
of coffee plants [1733]: *Pr.* 11.  
10 (l).

Letter from, to D. van Cloon and  
the Council, expressing a desire  
that his ex-Prime Minister  
should be sent into perpetual  
banishment: *Pr.* 11. 10 (b).

Letter from, to F. J. Coijett,  
containing requests relating to  
liabilities imposed on the Susu-  
hunan's subjects, &c.: *Pr.* 11.  
10 (d).

Letter from, to F. J. Coijett,  
on personal matters: *Pr.* 11.  
10 (q).

Letter from, to F. J. Coijett, re-  
garding a proposed treaty: *Pr.*  
11. 10 (h).

Letter from, to the Pangeran Adi-  
pati of **Madura**, excusing him  
from attendance at **Kartasura**:  
*Pr.* 11. 10 (r).

Susuhunans of: 1822. 21; 23; *Pr.*  
11. 1-6, 9, 10; 22. 3, 4.

See also **Jokyakarta**; **Mataram**;  
**Surakarta**.

**Karto** (*Sultan*). See **Karta** (*Sultan*).

**Kebon.** See **Cotta rana**.

**Kedah**:—

Dutch contract with: *Pr.* 54. 1.

Dutch records relating to: 1822.  
18. 4; *Pr.* 32; 33.

Dutch relations with: *Pr.* 54. 1.

**Kediri**:—

Goitre prevalent at: *Pr.* 2. 36.

Legendary history relating to: 1822.  
28. 2.



**Kědu:—**

- Antiquities from: *Pr.* 2. 16.
- Cession of: *Pr.* 2. 10, 13.
- General information relating to:  
*Pr.* 21. 8.

**Kělang: *Pr.* 54. 1.****Kěndal:—**

- General information relating to:  
*Pr.* 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).
- List of places in: *Pr.* 82. 18.

**Kěris:—**

- Description of a: *Pr.* 23. 4.
- Drawing of a: *Pr.* 86. I. 10.

**Kěsang (River): *Pr.* 54. 1.****Keuchenius (W. M.), Statistic memoir: *Pr.* 13. 5.****Kharak, Records relating to: *Pr.* 32; 33.****Khararan, City of: *Pr.* 86. I. 9.****Kilkare, Currency of: *Pr.* 60. 1.****Kingsbergen (Admiral J. H.), Death of: 1822. *Pr.* 14. 1 (*f*) (v).****Kitāb Tuhfah: *Pr.* 5. 1, 10.****Klang. See Kělang.****Klerk (R. DE), Letter from, to J. Mossel and the Council of the Dutch East Indies on Chinese law: *Pr.* 5. 22.****Klut (Mt.), Explosion of [1752]: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).****Knoll (G.). See Cnoll (G.).****Knops (J.):—**

- Description of the city of Samarang . . . : *Pr.* 79. 3.
- Letter from, to L. R. Burke, on various matters: *Pr.* 74. 54.
- Letter from, to D. Hopkins, on the forests and timber of Java: *Pr.* 76. 12.
- Letters from, to Mackenzie—
  - Acknowledging receipt of three boxes: *Pr.* 74. 35.
  - Acknowledging receipt of a MS., &c.: *Pr.* 74. 31.
  - Congratulating him on his recovery from illness, and referring to work on the Java Committee, &c., &c.: *Pr.* 74. 49 (= 55).
  - Forwarding a description of the volcano of Banyuwangi, &c.: *Pr.* 74. 32.
  - Forwarding memoirs on various districts of Java and Madura: *Pr.* 74. 46 (= 51).
  - On delay in the work of the Java Committee: *Pr.* 74. 36.
  - On the Java Committee: *Pr.* 74. 40.
  - On the writer's work in connexion with the Java Committee: *Pr.* 35. 19.

**Knops (J.)—cont.****Letters from, to Mackenzie—cont.**

- On work in connexion with the Java Committee, Javanese antiquities, &c.: *Pr.* 74. 45 (= 50).
- On the work of the Java Committee, and on the Boyolali district: *Pr.* 74. 47 (= 52).
- On an official meeting: *Pr.* 74. 33.
- On official and personal matters: *Pr.* 74. 38.
- On official business: *Pr.* 74. 37.
- On various matters: *Pr.* 74. 34, 39, 41-44, 48 (= 53).
- Notices on Bali: *Pr.* 82. 5.
- Provisional or abridged view of the Regency of Samarang . . . : *Pr.* 79. 2.

**Knops (J.) and Lawick van Pabst (P. H. VAN.):—**

- Abstract or brief account of the Report of the Members of a Committee of enquiry concerning Java: *Pr.* 24. 2.
- Java zo als het is en zo als het kan zyn: *Pr.* 56.
- Summary of a report on the state of Java: *Pr.* 24. 1.

**Koedoos. See Kudus.****Kondavier (Nabob of): *Pr.* 55. 8.****Koodus. See Kudus.****Kooper [or Kuper] (J.):—**

- Memorandum regarding the Cotton Culture in Surat: *Pr.* 72. II. 8 (a) (= *Memorie wegens de Cattoene Culture: Pr.* 72. III. 7 (a)).
- Regarding the Cultivation of Wheat: *Pr.* 72. II. 8 (b) (= *Om-trent de Culture der Tarwe: Pr.* 72. III. 7 (b)).

**Koripan: *Pr.* 22. 3.****Kota Renah. See Cotta rana.****Krawang (Adipati of), Letter from, to Commissary Rolff: *Pr.* 16. 4 (= 28. 4).****Krawang:—**

- Boundaries of: *Pr.* 12. 12, 13.
- Coffee cultivation in: *Pr.* 12. 21.
- Establishment of, as a separate district: *Pr.* 12. 11; 13. 7.
- Forest administration of: *Pr.* 12. 14.
- Forests of: *Pr.* 58 (= 52).
- Genealogy of regents of: *Pr.* 12. 19.
- General information relating to: *Pr.* 12. 8-10; 13. 7; 58 (= 52).
- History of: *Pr.* 58 (= 52).
- New road viâ, from Batavia to Cheribon: *Pr.* 12. 24; 13. 7.
- Regents of: *Pr.* 58 (= 52).
- Revenue of native chiefs of: *Pr.* 12. 20.
- Transfer of Regent of Buitenzorg to: *Pr.* 12. 17, 18.



**Kudus:—**Antiquities at: *Pr.* 2. 28.General information relating to:  
*Pr.* 7. 4; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).*See also* Japara; Juwana; Paŋi.**Kupang.** *See* Timor.**Kuper.** *See* Kooper.**Labour, Compulsory:** *Pr.* 6. 10; 7. 2, 3, 8 (a); 12. 1, 10; 13. 14-16; 21. 4; 24. 1, 3; 44. 1; 58 (= 52); 72. II. 9 (= 72. III. 13); 76. 4, 9; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11). *See also* Slavery.**Labour supply:** *Pr.* 3. 1, 3-12; 6. 1; 7. 4.**"Lady Ida Aleida,"** Dutch ship, shipwreck of: 1822. 14. 1 (x).**Lakes:** *Pr.* 7. 6; 86. I. 8.**Lakes, Salt.** *See* Salt lakes.**Lamadjang.** *See* Lumajang.**Lamongan:—**General information relating to:  
*Pr.* 6. 1; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).Regents of: *Pr.* 82. 27.**Lamongang.** *See* Lamongan.**Lampung districts:** *Pr.* 13. 7.General information relating to the:  
*Pr.* 4. 7.Records relating to the: *Pr.* 4. 2, 4; 32; 83. 6.**Lampung Sēmangka,** General information relating to: *Pr.* 4. 5.**Lampung Tulang Bawang,** General information relating to: *Pr.* 4. 2, 4, 5.**Land:—**Cultivated and waste: *Pr.* 3. 1, 3-7, 9-12; 7. 2, 3; 10. 12; 12. 1, 7.Fertile and barren: *Pr.* 3. 1, 3-7, 9-12; 7. 8 (a); 10. 2; 12. 8; 13. 7; 16. 1 (= 28. 1); 21. 7 (a), 9, 10; 58; 82. 6 (a), 19; 86. I. 1.**Land Measures in Java.** *See* Java, Land Measures in, and also Java, Eastern (and Central), Land Measures in.**Land tenure in Java.** *See* Java, Land tenure in.**Landdrost,** Meaning of the word:  
*Pr.* 13. 5.**Larcinty (—):** *Pr.* 13. 3.**Lary Bandaar,** Dutch relations with:  
*Pr.* 20. I.**Lasēm:** *Pr.* 74. 44.Genealogical table of Regents of:  
*Pr.* 7. 8 (f).**Lasēm—cont.**General information relating to:  
*Pr.* 7. 7 (b), 8 (a)-(n); 79. 1 (= 53. 1; 76. 11); 82. 6.Population of: *Pr.* 7. 8 (b).Statistics relating to: *Pr.* 7. 8 (a)-(n).  
*See also* Rēmbang.**Lassum.** *See* Lasēm.**Latour (LESCHENAULT DE):—**Letter on the Descent of the Princes of Madura [island]: *Pr.* 6. 3 (= 82. 8).Succession of the Chiefs of the Province of Sumanap [= Sumēnēp]:  
*Pr.* 6. 5 (= 82. 10).Succession of the Princes of Madura [island]: *Pr.* 6. 4 (= 82. 9).*See also* Leschenault (—).**Laut (ORANG),** Language of, Vocabulary of: *Pr.* 85. 1.**Law:—**of Celebes. *See* Celebes, Law of.of Coromandel. *See* Coromandel, Law of.of the Dutch East Indies. *See* Dutch East Indies, Law of.European, Notes of lectures on:  
*Pr.* 94. I; 94. II; 94. III; 94. V.Hindu: *Pr.* 5. 13; 55. 10, 11.of Java. *See* Java, Law of.Military: *Pr.* 55. 2; 95. 3.Muhammadan: *Pr.* 5. 1, 8-11, 17, 29, 30; 21. 7 (a), (d); 32; 33.Sumptuary: *Pr.* 32; 95. 6.**Law Courts:—**in Celebes. *See* Celebes, Law Courts in.in Coromandel. *See* Coromandel, Law Courts in.in Java. *See* Java, Law Courts in. at Malacca. *See* Malacca, Law Courts at.**Lawick van Pabst (P. H. VAN):—**Answers to the points of enquiry concerning the District of Cheribon: *Pr.* 10. 12.Arbitrary orders made by: *Pr.* 58 (= 52).Duties and taxes levied at Cheribon: *Pr.* 10. 15.Letter from, to J. G. Bauer, on questions of account: *Pr.* 38. 12.Letter from, to the Java Committee: *Pr.* 35. 18.

Notification by, as to the payment of taxes: 1822. 14. 1 (bb) (ii).

Statements of Imports and Exports at Cheribon and Indramayo: *Pr.* 10. 14.Statistic Memoir on . . . Rēmbang and Lassum [= Lasēm]: *Pr.* 7. 8.  
*See also* Knops (J.) and Lawick van Pabst (P. H. VAN).



**Lead:** *Pr.* 32; 33; 40. 4; 47. 2.

**Leather:** *Pr.* 61. 3. *See also* Hides.

**Legacies.** *See* Estates of deceased persons.

**Lěmbu-pětěng:** *Pr.* 6. 4 (=82. 9).

**Leprosy:** *Pr.* 32.

**Leptis, City of:** *Pr.* 86. I. 9.

**Leschenault** (—), Report . . . relative to a Lake of sulphuric acid . . . on the Eastern Coast of the Isle of Java: *Pr.* 36. 11. *See also* Latour (LESCHENAULT DE).

**Ligor:—**

Dutch relations with: *Pr.* 32; 33; 54. 1.

General information relating to: 1822. 10.

**Ligten** (H. VAN), Letter from, to the Java Committee: *Pr.* 35. 18.

**Lijn** (C. VAN DER), Account of: 1822. 13 (h).

**Lime:** *Pr.* 32; 33.

**Linggi (River):** *Pr.* 54. 1.

**Loans, Forced:** *Pr.* 82. 30.

**Lodewijk, Fort,** Correspondence found at: *Pr.* 72. I.

**Lombok:—**

General information relating to: *Pr.* 82. 3 (a).

Native Chiefs and officials in: *Pr.* 82. 3 (a).

Place names in: *Pr.* 82. 3 (b) (= (c)).

Subdivisions of: *Pr.* 82. 3 (a).

**Lons** (C. A.), Dag Register van een Speel Rheysje gedaan na de Matarram [= Mataram] . . . ver-geselschap van . . . Jan Meyerhoff en Noach Aubree: *Pr.* 11. 11.

**Losari,** Proposed rearrangement of territories of Gěbang and: *Pr.* 10. 5.

**Losarie.** *See* Losari.

**Ludowyk (Fort).** *See* Lodewijk.

**Lumajang,** General information relating to: *Pr.* 6. 1; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).

**Lunatics:** *Pr.* 32.

**Lutherans and Calvinists,** Union of, in Germany: 1822. 14. 1 (a) (ii). *See also* Christianity.

**Maastricht:** *Pr.* 86. I. 9.

**Maatsuijker** (J.). *See* Maetsuyker (J.).

**Macassar:—**

British occupation of: *Pr.* 13. 7.

General information relating to: *Pr.* 44. 1.

Inoculation for cow-pox at: 1822. 14. 1 (n).

**Macassar—cont.**

Law of. *See* Celebes, Law of.

Law Courts at. *See* Celebes, Law Courts in.

Rebellion near: 1822. 14. 1 (w).

Records relating to: *Pr.* 31. 2; 32; 33; 34; 57; 83. 4, 6, 9; 93. II.

Slave trade at: *Pr.* 13. 7.

Trade of Coromandel with: *Pr.* 47. 3.

Valentyn's description of: *Pr.* 64. V.

*See also* Boni, Celebes, Gowa.

**Mace:** *Pr.* 32; 33; 48. 1; 60. 1.

*See also* Spices.

**Mackenzie** (C.): *Pr.* 14. 16 (a) (iii); 35.

Account of the surprise of the batteries on the morning of the 22nd August [1811] and of their recovery, with a sketch plan: *Pr.* 14. 8.

Appendix to the Military Report and Journal of Lieut.-Col. Mackenzie . . . in Java: *Pr.* 14. 16.

Arrangement of information required of Java . . . *Pr.* 14. 7.

Descriptive notice of the town, harbour, and fortifications of Soorabaya: *Pr.* 14. 13.

Heads of a memoir of the Regentship or District of [—] in Java intended for obtaining a complete geographical and statistical view of the island: *Pr.* 14. 16 (a) (iv).

His illness and recovery: *Pr.* 74. 23, 49 (= 55).

His marriage: *Pr.* 74. 22, 48 (= 53).

His return from the Jokyakarta expedition: *Pr.* 74. 42.

Letter from, to D. H. Dalton, asking for information about Pachitan: *Pr.* 21. 6 (a).

Letter from, to R. R. Gillespie, describing the topography of Meester Cornelis . . . : *Pr.* 14. 16 (b) (i).

Letter from, to [J.] Knops, forwarding money: *Pr.* 74. 30.

Letter from, to H. W. Muntinghe, on queries relating to the state of the Dutch East Indies, from 1783: *Pr.* 13. 17 (a).

Letter from, to H. Scott, forwarding the report and journal of his proceedings in Java [1813]: *Pr.* 14. 15 (a).

Letters from, to various persons, in connexion with the work of the Java Committee: *Pr.* 35. 21.



**Mackenzie (C.)—cont.**

- Memoir of the present state of the fortresses, fortifications, roads, and landing places in Java: *Pr.* 14. 4.
- Memoranda of Queries regarding the prevailing winds, currents, and seasons of Java . . . : *Pr.* 14. 3.
- Memorandum for Members of the Java Committee proceeding to Surabaya: *Pr.* 35. 6.
- Memorandum of queries on the state of the Dutch East Indies, from 1783, addressed to H. W. Muntinghe: *Pr.* 13. 17 (b).
- Memorandum of questions on Javanese history, antiquities, &c.: *Pr.* 74. 28.
- Military report on the coasts, landing places, and state of affairs in Java: *Pr.* 14. 5 (a).
- Minutes of the Java Committee: *Pr.* 35. 1, 5.
- Narrative of a journey to examine the remains of an ancient city and temples at Prambana in Java . . . : *Pr.* 82. 34 (= 36. 10 (a)).
- Observations on Tannabang: *Pr.* 14. 16 (b) (ii).
- Personal matters relating to: *Pr.* 35. 20, 21.
- Plan of Tannabang . . . : *Pr.* 14. 16 (b) (iii).
- Present state of the fortifications, public buildings, and waterworks of the military station of Soorabaya . . . 1811: *Pr.* 14. 12.
- Queries by, addressed to T. Horsfield, on land tenure, &c., in Java: *Pr.* 13. 11.
- Report and Journal of . . . proceedings on the Island of Java from 1st October 1811 . . . to 18th July 1813: *Pr.* 14. 15 (b).
- Report on the work of the Java Committee: *Pr.* 35. 20.
- State of the civil and military establishments of the Dutch on the Island of Java in 1810 . . . : *Pr.* 14. 6.
- Vraag, Queries [on the tenure of land, &c., in Java]: *Pr.* 13. 15.
- McKenzie (JOSEPH).** Notes of the method of preparing the poison from the bark of the root of the chetick [= chetek] and from the juice of the anchore [= anchar] trees [1812]: *Pr.* 86. I. 5 (d).
- Madagascar,** General information relating to: 1822. 10.
- Madder root:** *Pr.* 32; 47. 10; 48. 2, 5.

**Madepollam:—**

- English post at: *Pr.* 88. 1.
- General information relating to: *Pr.* 88. 1.
- Madjosah.** See **Majapahit.**
- Madras:** *Pr.* 40. 25.
- English at: *Pr.* 40. 7, 35; 47. 9; 48. 1.
- Madras Presidency.** See **Carnatic; Coromandel; Malabar;** and other local names.
- Madura (in Southern India):—**
- Currency of: *Pr.* 60. 1, 2, 3.
- General information relating to: *Pr.* 20. I; 47. 3, 10; 55. 7; 78. 3.
- History of: *Pr.* 78. 3.
- Trade agreement of the cloth merchants of the coast of: *Pr.* 72. II. 14 (= 72. III. 2).
- Trade in: *Pr.* 47. 9; 60. 1.
- Trade of Malabar with: *Pr.* 40. 4.
- Madura (island, and also in particular the western portion):—**
- Agriculture in. See **Agriculture.**
- Antiquities of: *Pr.* 6. 3.
- Appointment of Mangku Nagara to be First Bupati to the Panembahan of: *Pr.* 6. 7.
- Conditions of service of native troops of: *Pr.* 6. 8.
- Connexion of, with Mataram: *Pr.* 6. 2.
- Dutch policy in: *Pr.* 6. 2; 53. 10.
- Dutch relations with: *Pr.* 6. 6, 9; 11. 8, 10 (o), (p), (r); 13. 7; 14. 2; 32; 53. 12.
- General information relating to: *Pr.* 3. 6-8, 12; 6. 1, 2; 14. 15 (b); 44. 1 (= 29. 1); 53. 1, 10, 11; 79. 1 (= 76. 11).
- History of: *Pr.* 6. 2, 4-6, 9; 8; 16. 1 (= 28. 1); 24. 3. See also **Java,** History of.
- Land measures in: *Pr.* 3. 6, 7, 12.
- Land tenure in: *Pr.* 3. 6-8, 12; 6. 1; 24. 3.
- Native chiefs and officials in: *Pr.* 6. 1-9; 11. 10 (o), (p), (r); 13. 7; 14. 2; 24. 3; 38. 1, 2; 53. 1, 12; 79. 1 (= 76. 11); 82. 8-10, 27.
- Political status of: *Pr.* 6. 6; 14. 2.
- Relations of, with Kartasura: *Pr.* 11. 10 (r).
- Revenue and expenditure statistics of: *Pr.* 26. 3-6, 18, 24, 35, 36, 39, 41 (= 38. 1, 2, 15, 21, 34, 35, 38, 40).
- Revenue system of: *Pr.* 6. 1, 2, 9.
- Subdivisions of: *Pr.* 6. 1. See also **Bangkalan, Pamekasan, Sumēnēp.**



**Madura (island), &c.—cont**

Treaty [1780] between the Panēm-bahan of, and the Dutch East India Company: *Pr.* 6. 6.

See also **Bangkalan**, **Pamēkasan** **Sumēnēp**, and the other local place-names; and for matters common to Java and Madura see also **Java**, especially **Java**, Eastern (and Central).

**Madurese**, Character of the: *Pr.* 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).

**Maetsuyker (J.)**: *Pr.* 54. 1.

Account of: 1822. 13 (b).

**Magindanao**, Dutch records relating to: *Pr.* 33.

**Mahalli's** Commentary on the *Minhāj-al-Talibin*: *Pr.* 5. 1, 9.

**Mailapur**, General information relating to: *Pr.* 47. 2.

**Maize** (or Indian corn): *Pr.* 7. 1, 7 (a), 8 (a); 21. 4; 82. 32.

**Majapahit**: 1822. 25. 1; *Pr.* 22. 3.

Foundation of: *Pr.* 22. 1.

History of: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).

Site of: *Pr.* 21. 10.

**Majapeit**. See **Majapahit**.

**Majopait**. See **Majapahit**.

**Majority**, Dutch Law as to age of: 1822. 14. 1 (gg).

**Malabar:—**

Currency of: *Pr.* 60. 1.

Dutch records relating to: *Pr.* 31. 2; 32; 33; 34; 57; 93. II.

General information relating to: 1822. 8; 9; 10; *Pr.* 44. 1 (= 29. 1); 61. 2; 78. 2.

History of: *Pr.* 61. 2.

Inhabitants of: *Pr.* 61. 2.

Navigation and Commerce of the ancient Egyptians, Greeks, and Romans to the Coast of: *Pr.* 85. 2.

Pepper sent from, to Ceylon: *Pr.* 72. II. 5 (= 72. III. 10).

Relations of Coromandel with: *Pr.* 47. 3; 50.

Tobacco exported from Ceylon to: *Pr.* 72. II. 5 (= 72. III. 10).

Trade of: *Pr.* 60. 1.

Trade of Coromandel with: *Pr.* 40. 1, 4, 21; 47. 10; 48. 1, 2.

See also **Cochin** and other local names.

**Malacca:—**

Armenians at: *Pr.* 33.

Civil and military establishments at: *Pr.* 54. 1.

Customs duties at: *Pr.* 40. 4.

Dutch administration of: *Pr.* 54. 1, 2.

Dutch conquest of: *Pr.* 54. 1.

**Malacca—cont.**

Dutch records relating to: 1822.

18. 4; *Pr.* 31; 32; 33; 34; 54. 1, 2; 57; 71; 83. 4, 9; 93. II.

General information relating to:

*Pr.* 44. 1 (= 29. 1); 54. 1.

Government of, Letter from, to the authorities at Pulicat: *Pr.* 40. 62.

History of: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1); 54. 1.

Law Courts at: *Pr.* 54. 1.

Official documents relating to: *Pr.* 54. 1.

Portuguese Conquest of: *Pr.* 54. 1.

Prohibition of bottomry on ships trading to: *Pr.* 40. 4.

Protestantism at: *Pr.* 54. 1.

Restoration of, to the Dutch [1818]: 1822. 14. 1 (b).

Roman Catholicism at: *Pr.* 54. 1.

Trade of Coromandel with: *Pr.* 40. 4, 21, 54, 55.

Trade of Sēmarang with: *Pr.* 79. 3.

**Malang:—**

Antiquities at: 1822. 14. 1 (cc).

Antiquities from: 1822. 14. 1 (g).

Antiquities near: *Pr.* 86. I. 7.

General information relating to: *Pr.* 6. 1; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11); 86. I. 7.

**Malay language:—**

Hindu influence on the: *Pr.* 85. 1.

Marsden's Grammar and Dictionary of the, Review of: *Pr.* 85. 1.

Relation of, to Javanese: *Pr.* 85. 1.

Use of, in Java: *Pr.* 32; 35. 20.

**Malay literature**: *Pr.* 74. 17; 80. 10.

**Malay Peninsula:—**

Aborigines of: *Pr.* 54. 1; 85. 1.

Dutch relations with: *Pr.* 54. 1.

General information relating to: *Pr.* 54. 1.

Tin mining and smelting in: *Pr.* 36. 4 (= 86. I. 13).

**Malay texts**: *Pr.* 2. 22, 29; 42; 43.

**Malay vocabulary**: *Pr.* 86. II.

**Malays**: *Pr.* 54. 1.

History of: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).

**Malays in Java**. See **Java**, Malays in.

**Maldives**: *Pr.* 32.

**Mampawa**, Prohibition of importation into Java of salt from: 1822. 14. 1 (m).

**Mancoenagara** (*Pangerang*). See **Mangkunegara** (*Pangeran*).

**Mandarese**: *Pr.* 4. 4.

**Mangdang Kamolan**. See **Mēndang Kēmulan**.

**Mangietacke**: *Pr.* 47. 3.



- Mangkunegara** (*Pangeran Adipati*):  
*Pr.* 53. 5, 7.  
 Translat Javaansche Missive . . .  
 aan . . . Nicolaas Hartingh  
 [1761]: *Pr.* 53. 7.
- Manik Maya**: *Pr.* 69.
- Manilla**, Dutch records relating to:  
*Pr.* 31. 1; 32; 33.
- Mannar**: *Pr.* 72. II. 1 (c) (= 72. III. 14).
- Maps and Plans**: *Pr.* 14. 4, 5 (c), 8, 16 (a), 16 (b); 82. 16, 28; 88. 2.  
 Lists of: *Pr.* 14. 16.  
 Records relating to: *Pr.* 32; 33; 83. 8; 93. I.
- Marak**. See *Mërak*.
- Maratthas**: *Pr.* 50; 55. 8.  
 General information relating to:  
*Pr.* 55. 7.  
 Relation of Haider 'Ali of Mysore  
 with: *Pr.* 55. 8.
- Maravas** (or "Theuvers"):—  
 General information relating to:  
*Pr.* 32; 33; 47. 6; 55. 7; 72. II. 6 (a) (= 72. III. 16).
- Market Week**, Javanese. See *Calendar*, Javanese.
- Markets**: *Pr.* 6. 1; 7. 7 (b), 8 (k); 12. 1, 6, 23; 13. 6; 21. 8, 10; 24. 3; 32; 44. 1 (= 29. 1); 55. 7; 76. 4; 79. 3.
- Marriage**: 1822. 14. 2; *Pr.* 7. 6; 21. 4, 5, 10; 32; 33; 47. 3; 54. 1; 82. 5, 11, 24.  
 Ceremonies: *Pr.* 7. 6, 7 (b); 82. 5.  
 Law relating to: *Pr.* 5. 9, 11, 13, 15, 19-22, 25, 26, 30; 67. 1.  
 Roman law relating to: *Pr.* 94. III.
- Marsden's Malay Grammar and Dictionary**, Review of: *Pr.* 85. 1.
- Marshal**, Title of, abolition of: *Pr.* 72. I. 24.
- Martensz** (JAN):—  
 Letter from, to Governor Jacob Mossel, on an assay of Madurese gold fanams: *Pr.* 60. 3.  
 Letter from, to Governor J. Mossel, on Surat rupees: *Pr.* 60. 8.
- Mascarenhas** (PHILIPPO): *Pr.* 54. 1.
- Masulipatam**:—  
 General information relating to:  
*Pr.* 20. I; 47. 2, 3, 9, 10; 48. 1, 5; 50; 55. 7; 88. 1.  
 Records relating to: *Pr.* 32.
- Mataram**: *Pr.* 22. 3.  
 British delegation of, to Sultan Hamengkubuwana III.: *Pr.* 2. 10.  
 Cession of: *Pr.* 21. 1.  
 Division of [1755]: *Pr.* 53. 2.  
 Foundation of: *Pr.* 22. 1.  
 General information relating to:  
*Pr.* 21. 4; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).
- Mataram**—cont.  
 History of: 1822. 20; 22; *Pr.* 2. 25; 16. 1 (= 28. 1); 22. 1-3.  
 Journey in: *Pr.* 11. 11.  
 Sultanate of: *Pr.* 2. 25.  
 Sultans of: *Pr.* 22. 1, 4; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).  
 Susuhunans of: 1822. 24; *Pr.* 22. 2, 4.  
 See also *Kartasura*; *Jokyakarta*; *Surakarta*.
- Matelief de Jonge** (CORNELIS): *Pr.* 54. 1.
- Mathematics**, Portuguese work on:  
*Pr.* 92.
- Mattaram**. See *Mataram*.
- Mauritius**, General information relating to: 1822. 13 (a).
- Maya**, Salt spring at: *Pr.* 2. 17.
- Meat**, Dried: *Pr.* 44. 1 (= 29. 1).
- Medicine**. See *Diseases*; *Drugs*; *Hospitals*; *Sanitation*.
- Meeckeren** (CORNELIS VAN), Korte beschrijving van de Landen van Mallabaar . . . : *Pr.* 61. 2.
- Meester Cornelis**, Topographical description of: *Pr.* 14. 16 (b) (i).
- Mëndang Këmulan**: 1822. 20; 28. 2; *Pr.* 16. 9 (= 28. 9); 22. 3; 69.
- Menut** (JAN): *Pr.* 11. 10 (f).
- Mërak Bay and Island**, Description and plan of: *Pr.* 14. 5 (c).
- Mercury** (Metal): *Pr.* 32; 40. 4.
- Mersen** (GALENUS): *Pr.* 55. 7.
- Mesman** (—): *Pr.* 9. 1, 5; 68. 1.
- Metals**: *Pr.* 50. See also *Bell metal*; *Copper*; *Gold*; *Iron*; *Lead*; *Mercury*; *Silver*; *Spelter*; *Steel*; *Tin*, &c.
- Metzlar** (J. G.) [see *Mitzlar*], Information with regard to a remedy not generally known against fevers and an obstruction in the spleen called the Bass used at Java: *Pr.* 16. 11 (= 28. 11).
- Meyer** (L. W.), Queries . . . respecting the troubles in the districts of Cheribon . . . : *Pr.* 82. 7.
- Meyer** (R.), Letter from, to the Java Committee: *Pr.* 35. 18.
- Meyerhoff** (J.): *Pr.* 11. 11.
- Michaelis** (—), Questions relating to elephants: *Pr.* 30. 3.
- Middelkoop** (J. A. VAN): *Pr.* 10. 13.  
 Letter from, to H. W. Daendels, on Tëgal: *Pr.* 3. 11.  
 Letter from, to H. W. Daendels, on the Sale of Banger: *Pr.* 82. 33 (c).



**Middelkoop (J. A. VAN)—cont.**

Letter from, to Lieut<sup>t</sup> Gov<sup>r</sup> Raffles,  
on the Laws and Institutions of  
Java: *Pr.* 5. 1.

Memorial of, on Eastern Java:  
*Pr.* 6. 1.

**Middelkoop (J. A. VAN ?), History of  
Java:** *Pr.* 8; 16. 9 (= 28. 9).

**Middelkoop (J. A. VAN) and Hesselaar  
(J.), Report on the proposed sale  
of Bésuki and Panarukan:** *Pr.*  
82. 33 (a).

**Migration, Restriction of:** *Pr.* 12. 22.

**Military (and Naval) Forces:—**

Bali: *Pr.* 82. 5.

Coromandel: *Pr.* 47. 3, 5, 8, 10;  
48. 5; 55. 1, 5, 7.

Dutch East Indies: 1822. 13; 15.  
2-4; *Pr.* 15 (= 70); 31; 32; 33;  
34; 44. 1 (= 29. 1); 82. 20, 22;  
83. 6; 93. I; 93. II.

Java: 1822. 14. 1 (z); 15. 2; *Pr.* 4. 2;  
11. 7; 14. 1, 6, 16 (a), (b); 72. I;  
79. 1 (= 53. 1; 76. 11); 82. 4.

Malacca: *Pr.* 54. 1.

See also **Military Forces.**

**Military (and Naval) Operations:—**

Celebes: 1822. 14. 1 (w).

Ceylon: 1822. 15. 3, 4 (= *Pr.* 82. 22);  
*Pr.* 39. 1.

Coromandel: *Pr.* 40. 4, 18, 34, 35,  
37, 49, 53, 62, 63, 84; 47. 3, 6, 9.

Dutch East Indies: 1822. 14. 1 (n);  
*Pr.* 31; 32; 33; 34; 40. 4.

Europe: *Pr.* 40. 6.

Java: 1822. 20; 23; 24; *Pr.* 14. 5,  
8-10, 14, 15 (b), 16 (b); 21. 6; 22.  
1, 2; 27. 2, 3; 39. 2; 72. I. 25-27;  
77; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).

Malabar: 1822. 13.

Malay Peninsula: *Pr.* 54. 1.

\*Sumatra: 1822. 14. 1 (y).

Timor: *Pr.* 29. 2, 3.

**Military Forces:—**

Bugis, Coromandel: *Pr.* 48. 5.

European, Java: *Pr.* 10. 2; 14. 6;  
32; 72. I. 13-17, 25.

Javanese: *Pr.* 2. 2, 10, 13, 36; 13. 6;  
72. I. 13, 14, 16, 18.

Madurese: *Pr.* 6. 8; 13. 6; 14. 6.

Others: *Pr.* 14. 6.

See also **Military (and Naval)  
Forces.**

**Military Law.** See **Law, Military.**

**Mineral waters:** 1822. 14. 1 (a); *Pr.*  
3. 1, 3-7, 9-12; 16. 1 (= 28. 1);  
36. 11; 86. I. 8. See also **Salt  
Lakes; Salt Springs.**

**Minerals:** 1822. 14. 1 (a); *Pr.* 3. 1, 3-7,  
9-12; 7. 6, 7 (b); 16. 1 (= 28. 1);  
32; 36. 4; 82. 5; 86. I. 9, 12, 13;  
93. I; 93. II. See also **Geology;  
Metals.**

**Minto (Governor-General Lord):** *Pr.*  
10. 2.

**Mints.** See **Currency (and Mints).**

**Mirror, Chinese inscribed:** *Pr.* 86. I. 9.

**Miscegenation.** See **Half breeds.**

**Mitzlar (J. G.) [see Metzlar], Berigt  
Wegens Een Min Bekend Indisch  
Geneesmiddel Tegen de Koorts  
en de Koek enz.:** *Pr.* 28. 11  
(= 16. 11).

**Mocha, Dutch records relating to:** *Pr.*  
32; 33; 93. II.

**Moerman (W., and Council at Ma-  
lacca):—**

Letter from, to the authorities at  
Pulicat: *Pr.* 40. 62.

Memorandum addressed to: *Pr.*  
54. 2.

**Moetamba Lawana Moddeliaar,**  
Deposition of, as to rates of  
exchange: *Pr.* 60. 4.

**Moghul Country, Petrified human  
corpses in the:** *Pr.* 86. I. 9.

**Moghul Empire:—**

Administration of: *Pr.* 47. 10; 50.

Affairs of: *Pr.* 40. 63, 65, 80; 47. 10.

Dutch relations with: *Pr.* 20. I.

General information relating to:  
*Pr.* 55. 7.

History of: 1822. 25. 3.

**Moghuls, Valentyn's "Lives of the  
Great":** *Pr.* 87.

**Mohr (J. M.), Observations on a vol-  
canic eruption in Java [1772]:**  
*Pr.* 16. 10 (= 28. 10).

**Mojopahit.** See **Majapahit.**

**Molenvliet:** *Pr.* 32; 45 (= 18).

**Moluccas:—**

Administrative changes in the:  
*Pr.* 13. 7.

General information relating to the:  
*Pr.* 1822. 14. 1 (g) (ii); 32; 33;  
44. 1 (= 29. 1).

Native chiefs and officials in the:  
1822. 14. 1 (d).

Trade of Sēmarang with the: *Pr.*  
79. 3.

Valentyn's description of the: *Pr.*  
64. II.

Valentyn's narrative of the affairs  
of the: *Pr.* 64. III.

See also **Amboina; Banda; Ter-  
nate; and other local names.**

**Money, Coined.** See **Currency.**

**Money, Paper.** See **Currency.**

**Mongolia, Ruined cities in:** *Pr.* 86. I. 9.

**Monsoons:** *Pr.* 9. 3; 14. 3.

**Months, Javanese.** See **Calendar,  
Javanese.**

**Moppert (Lieut.-Col. —):** *Pr.* 72. I. 4.



- Mossel (J.):** *Pr.* 5. 22.  
 Aanmerkingen op 't advijs van d'  
 Heer Sigterman wegens de valua-  
 tie der geldspetien te Chormandel  
 en Bengale [1740]: *Pr.* 60. 9.  
 Administrative enactments: *Pr.*  
 95. 4, 7, 8.  
 Advijs . . . raakende den lijwaat  
 handel ter Madureese Custe . . .  
 [1739]: *Pr.* 60. 1.  
 Het Chormandels Heijdens Regt  
 van de Geslagten Wellale &  
 Chittij: *Pr.* 55. 11.  
 Memorie . . . [1744]: *Pr.* 55. 7.  
 Memorie ter verhandeling van den  
 staat, en het belang der E: Comp:  
 op hare respective comptoiren  
 [1753, 1755]: *Pr.* 95. 1, 2.  
 Military law [1753]: *Pr.* 95. 3.  
 Ordres en Statuten . . . [1738]:  
*Pr.* 55. 10.  
 Proclamation [1752]: *Pr.* 12. 22.  
 Sumptuary law [1754]: *Pr.* 95. 6.  
 See also **Dutch East Indies**, Gover-  
 nors-General of.
- Motman (G. W. C. van):**—  
 Letter from, to Gov<sup>r</sup> Gen<sup>l</sup> Daendels,  
 on Jakatra and the Preanger:  
*Pr.* 3. 10.  
 Letter on shade trees for avenues:  
*Pr.* 82. 17.
- Mozambique**, General information re-  
 lating to: 1822. 10.
- Mud fountains:** *Pr.* 2. 17.
- Mud hillock at Ramsam:** *Pr.* 2. 17.
- Mud volcanoes:** *Pr.* 86. I. 8.
- Muhammad**, Genealogy of: *Pr.* 23. 7.
- Muhammadan Law.** See **Law**, Mu-  
 hammadan, and **Java**, Law of.
- Muhammadanism:** *Pr.* 10. 12; 16. 1  
 (= 28. 1); 21. 4, 7 (d); 22. 1;  
 32; 33; 44. 1 (= 29. 1); 69; 78. 4.
- Muharrar**, Rāfi'i's: *Pr.* 5. 1, 8, 9, 17, 30.
- Munsterland:** *Pr.* 86. I. 9.
- Muntinghe (H. W.):** *Pr.* 13. 3, 17.  
 Letter from, to Raffles, on the mono-  
 poly system in Java (especially  
 as regards coffee), free trade, and  
 free cultivation: *Pr.* 13. 10.  
 Memoir on the State of the Dutch  
 East Indies, from 1783: *Pr.* 13.  
 17 (c).  
 Praised by Raffles: *Pr.* 13. 7.
- Muntinghe (H. W.) and Cranssen**  
 (W. J.):—  
 Registers of official records at Ba-  
 tavia: *Pr.* 83. 1-4.  
 Registers van de Contracten,  
 Boeken en Papieren . . . in het  
 Gouvernements Huis [Batavia]  
 berustende: *Pr.* 57; 71.
- Muntinghe (H. W.), Thalman (—),**  
**Bauer (—), Larcinty (—), and**  
**Panat (— de),** On the Paper  
 Currency of Java: *Pr.* 13. 4.
- Muscat:** *Pr.* 32; 33.
- Musk:** *Pr.* 32.
- Mutilation:** *Pr.* 2. 10.
- Mysore:**—  
 General information relating to:  
*Pr.* 55. 7.  
 Haider 'Ali, Ruler of: *Pr.* 55. 8.
- Nadir Shah**, History of: 1822. 25. 3.
- Nagasaki:** *Pr.* 40. 11.
- Nagel (THOMAS)**, Memorie over den  
 Staat der Wannysche Landen  
 . . . : *Pr.* 59. 1, 5.
- Nagelwanse**, General information re-  
 lating to: *Pr.* 47. 9; 88. 1.
- Nails:** *Pr.* 47. 3.
- Names**, personal. See **Titles**.
- Namrud (Raja):** *Pr.* 2. 27.
- Naning:**—  
 Dutch contract with: *Pr.* 54. 1.  
 Dutch Records relating to: 1822.  
 18. 4.  
 Dutch relations with: *Pr.* 54. 1.  
 General information relating to:  
*Pr.* 54. 1.
- Narsapur:** *Pr.* 47. 9.  
 General information relating to:  
*Pr.* 47. 10; 50; 88. 1.
- Native Chiefs and Officials.** See  
**Bali**, Native chiefs and officials  
 in; **Borneo**, Native chiefs and  
 officials in; **Carnatic**, Native  
 rulers in; **Celebes**, Native chiefs  
 and officials in; **Ceylon**, Native  
 chiefs and officials in; **Coroman-  
 del**, Native rulers in; **Dutch East  
 Indies**, Native chiefs in; **Java**,  
 Native chiefs and officials in;  
**Madura (island)**, Native chiefs  
 and officials in; **Moghul Empire**;  
**Moghuls**; **Moluccas**, Native  
 chiefs and officials in the; **Orissa**,  
 Native rulers in; **Timor**, Native  
 chiefs and officials in; &c.
- Natural History:**—  
 Collections of specimens illustrat-  
 ing: 1822. 14. 1 (a), (g).  
 Memoir asking for specimens in  
 illustration of: *Pr.* 95. 5.  
 Requests for specimens of: *Pr.* 32.  
 See also **Animals**; **Flora**; **Geology**;  
**Minerals**.
- Navigation:** 1822. 14. 1 (b); *Pr.* 14. 3;  
 54. 3. See also **Shipping**.



- Nawala** (Grant of investiture): *Pr.* 11. 9 (g), 10 (a); 21. 5, 7 (b), (c).
- Nawolo.** *See* Nawala.
- Nazer** (K.), Letter from, to G. Sayer, giving an account of his conduct during the landing at Chiliching: *Pr.* 14. 5 (c).
- Nederburgh** (S. C.): *Pr.* 7. 3; 13. 17. Treatise of, in reply to the question whether, and how far, it would be useful and necessary to put the Dutch East India Company's possessions on the same footing as the West India Colonies [Extract]: *Pr.* 13. 1 (= 44. 3).
- Negapatam:**—  
 Currency of: *Pr.* 60. 1, 2, 4. *See also* Currency: (Coromandel coin).  
 General information relating to: *Pr.* 20. 1; 40. 11, 86 (c), (e); 47. 2, 3, 5, 6, 8-10; 48. 1, 2, 5; 50; 55. 5-7; 88. 1.  
 Regulations affecting: *Pr.* 55. 1, 5, 6.  
 Rent payable for a suburb of: *Pr.* 47. 8.  
 Silver coins found at: *Pr.* 86. I. 9.
- Nēgara Krama:** *Pr.* 5. 11.
- Netherlands, The:**—  
 Annexation of, to the French Empire: *Pr.* 72. I. 22, 23.  
 Antiquities of: 1822. 14. 1 (s), (t), (u).  
 British treaty with [1675]: *Pr.* 54. 1.  
 Dikes and sea-defences of: 1822. 16.  
 King of, Secret instructions of, to the Governor-General and Council of the Dutch East Indies: *Pr.* 13. 2.  
 States-General of, Decrees of: *Pr.* 54. 1.  
 States-General of, proceedings of: 1822. 14. 1 (o).  
 Trade of Coromandel with: *Pr.* 40. 7, 54, 55; 47. 3.
- Newspapers.** *See* Batavia Courant.
- Neymar** (J. F.), Letter from, to Java Committee: *Pr.* 35. 18.
- Ngantang** (or Antang):—  
 General information relating to: *Pr.* 6. 1.  
 Inscribed stone at: *Pr.* 86. I. 7.  
*See also* Malang.
- Ngastino:** *Pr.* 22. 3.
- Nicobar Islands:** *Pr.* 32; 33.
- Nushirwan,** History of: 1822. 25. 2.
- Nussasari,** Cruise from Surabaya to: *Pr.* 54. 3.
- Nutmegs:** *Pr.* 4. 4; 32; 33; 40. 61; 44. 1 (= 29. 1); 60. 1.  
*See also* Spices.
- Odoom,** Ancient bridges near, discovery of: 1822. 14. 1 (s), (t), (u).
- Oeka** (River): *Pr.* 86. I. 9.
- Oeloedjamie.** *See* Ulujami.
- Offers** (W.):—  
 Answers to queries on Krawang: *Pr.* 12. 10.  
 Letter on Krawang: *Pr.* 12. 9.  
 Memoir on Krawang: *Pr.* 12. 8.
- Office Money:** *Pr.* 44. 1 (= 29. 1).
- Oil:** *Pr.* 4. 4; 7. 1; 10. 14; 21. 8, 10; 32; 33. *See also* Jarak; Kachang.
- Oil Mills:** *Pr.* 3. 1, 3-7, 9-12.
- Olala,** (Queen of): *Pr.* 90.
- Onions:** *Pr.* 10. 14.
- Opium:** *Pr.* 2. 1, 6; 4. 2; 7. 3, 8 (h); 10. 14; 15 (= 70); 16. 1 (= 28. 1); 21. 4, 10; 24. 3; 31. 2; 32; 33; 44. 1 (= 29. 1); 60. 1; 95. 4.
- Orang Bēnua** (of Malacca): *Pr.* 54. 1.
- Orang Laut** language, Vocabulary of: *Pr.* 85. 1.
- Orange** (House of): *Pr.* 32; 33.
- Orissa,** Native rulers in: *Pr.* 47. 6.
- Ormus,** Conduct of Wollebrandt Geleynz at: 1822. 12.
- Orphans:** *Pr.* 6. 1; 32; 33; 34; 40. 4, 43, 44; 47. 2, 8; 67. 6; 93. I; 93. II.
- Osman** (*Pr.* Lieut. —) and Gruber (*Lieut.* —), Inventaris van de Artillerie te Sorabaya: *Pr.* 72. I. 1.
- Osmen,** Antiquities near: *Pr.* 86. I. 9.
- Ostend Company:** *Pr.* 32; 47. 8, 10; 50.
- Overstraten** (P. G. VAN): *Pr.* 77.  
 Opinion of, on Dirk van Hogendorp's contentions: *Pr.* 13. 17 (c).
- Owen** (W. F. W.), Correspondence at Cheribon with the Authorities ashore [1811]: *Pr.* 14. 5 (b).
- Pabst** (P. H. VAN LAWICK VAN). *See* Lawick van Pabst (P. H. VAN).
- Paccalongang.** *See* Pēkalongan.
- Pachitan:**—  
 Cession of: *Pr.* 2. 10.  
 Enquiries about: *Pr.* 21. 6 (a).  
 General information relating to: *Pr.* 21. 5, 6 (b).  
 Plan of the bay of: *Pr.* 82. 16.  
 Population of: *Pr.* 21. 5.  
 Sketch of the bay of: *Pr.* 82. 15.  
 Statistics relating to: *Pr.* 21. 5.  
*See also* Java, South Coast of.
- Padang:**—  
 Celebration of the Dutch King's birthday at: 1822. 14. 1 (aa).  
 Removal of restrictions on entry of foreign vessels into: 1822. 14. 1 (ii).



- Padangan.** See *Jipang*.  
**Paddy.** See *Rice*.  
**Padi.** See *Rice*.  
**Padja Jarang.** See *Pajajaran*.  
**Padjang.** See *Pajang*.  
**Padjietan.** See *Pachitan*.  
**Padjietang.** See *Pachitan*.  
**Paintings.** See *Drawings and Paintings*.  
**Pajajaran:** *Pr.* 22. 1, 3.  
 History of: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).  
**Pajang:** *Pr.* 22. 3.  
 History of: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).  
 Sultan of: *Pr.* 2. 25.  
**Paku (Raden),** History of: 1822. 25. 1.  
**Pakubuwana (Susuhunan),** Translaat Javaansche Missive . . . aan . . . Nicolaas Hartingh [1761]: *Pr.* 53. 6. See also *Surakarta*, *Susuhunans of*.  
**Palembang:—**  
 Dutch expedition to [1819]: 1822. 14. 1 (y).  
 General information relating to: *Pr.* 44. 1 (= 29. 1).  
 Records relating to: *Pr.* 31; 32; 33; 34; 57; 83. 2, 6, 9; 93. II.  
 Trade of Sëmarang with: *Pr.* 79. 3.  
**Palicol:—**  
 Affairs at: *Pr.* 40. 4.  
 An abuse at: *Pr.* 40. 4.  
 General information relating to: *Pr.* 20. I; 47. 2, 3, 6, 9, 10; 48. 1, 5; 50; 55. 7.  
 Trade at: *Pr.* 40. 4.  
**Palms:** *Pr.* 16. 1 (= 28. 1). See also *Areca-nuts, Coconuts*.  
**Pamacassang.** See *Pamëkasan*.  
**Pamalang,** General information relating to: *Pr.* 3. 11; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11). See also *Tëgal*.  
**Pamanoekan.** See *Pamanukan*.  
**Pamanukan,** Forests of: *Pr.* 58 (= 52).  
**Pamanukan and Chiasëm,** Administrative changes in: *Pr.* 12. 15.  
**Pamëkasan:—**  
 Affairs of: *Pr.* 11. 10 (o), (p).  
 Antiquities found at: *Pr.* 6. 3.  
 General information relating to: *Pr.* 3. 6; 6. 1; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).  
 Native chiefs of: *Pr.* 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).  
 Population of: *Pr.* 3. 6.  
 Regent of, Report on *Pamëkasan* by: *Pr.* 3. 6.  
 Regents of: *Pr.* 11. 10 (p); 82. 27.  
 Statistics relating to: *Pr.* 3. 6.  
 See also *Madura (island)*.  
 s 17870—1. I. 1594.  
**Panarukan:—**  
 Chinese management of: *Pr.* 35. 18.  
 General information relating to: *Pr.* 6. 1.  
 Non-commissioned officer to be post-holder at: *Pr.* 72. I. 17.  
 Revenue and expenditure statistics of: *Pr.* 26. 38 (= 38. 37).  
 Sale of: *Pr.* 82. 33 (a), (h).  
**Pangkur.** See *Dindings*.  
**Paniti Sastra:** 1822. 26. 2; *Pr.* 74. 15, 23.  
**Panji (Raden),** History of: 1822. 28. 2.  
**Pannaroekan.** See *Panarukan*.  
**Panolan.** See *Jipang*.  
**Paper,** Javanese: 1822. 14. 2.  
**Passarouang.** See *Pasuruan*.  
**Passouroeang.** See *Pasuruan*.  
**Passourouang.** See *Pasuruan*.  
**Pasuruan:**  
 Garrison of: *Pr.* 53. 10.  
 General information relating to: *Pr.* 6. 1; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11); 82. 25.  
 Regents of: *Pr.* 82. 27.  
 Revenue and expenditure statistics of: *Pr.* 26. 34 (= 38. 33).  
**Pați,** General information relating to: *Pr.* 7. 4; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11); 82. 11. See also *Japara; Jwana; Kudus*.  
**Pattie.** See *Pați*.  
**Patty.** See *Pați*.  
**Pauperism:** *Pr.* 4. 2; 6. 1; 32.  
**Pavillioen (A.):—**  
 Chormandelse Zaken . . . [1678]: *Pr.* 47. 4.  
 Extracten van mijn Chormandels-Memoriaal . . . [1676]: *Pr.* 40. 4.  
 Ordres gelaten tot narigt van den Nagapatnamse Commandan . . . [1670]: *Pr.* 55. 6.  
**Payen (—),** Description of a painting by: 1822. 14. 1 (g).  
**Pearls (and Pearl Fisheries):** *Pr.* 4. 4; 6. 1; 24. 1, 3; 31. 2; 32; 61. 1, 6-8; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11). See also *Stones, Precious*.  
**Pegu:—**  
 Dutch factory at: *Pr.* 40. 4.  
 Dutch in: *Pr.* 47. 2, 3.  
 Trade of Coromandel with: *Pr.* 32; 40. 4; 47. 2, 3.  
 See also *Burma*.  
**Pëkalongan:—**  
 General information relating to: *Pr.* 7. 2, 3; 32; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).



**Pekalongan—cont.**

Revenue and expenditure statistics of : *Pr.* 26. 10, 27 (= 38. 6, 26).

See also **Batang**; **Ulujami**; **Wiradesa**.

**Pemberton** (G. R.), Report on Jipang : *Pr.* 21. 9.

**Penggging** : 1822. 28. 2; *Pr.* 2. 36.

**Pepper** : 1822. 14. 2; *Pr.* 2. 2; 3. 1, 3-7, 9-12; 4. 1, 4-7; 6. 1; 7. 1, 3, 5, 7 (a); 13. 7, 12; 15 (= 70); 21. 5; 24. 1; 32; 33; 40. 7, 61, 87; 47. 10; 50; 55. 7; 58 (= 52); 72. I. 6; 72. II. 5 (= 72. III. 10).  
See also **Lampung Tulang Bawang**.

**Pepper, Long** : *Pr.* 44. 1; 47. 10.

**Pera**. See **Perak**.

**Perak:—**

Dutch contract with : *Pr.* 54. 1.

Dutch records relating to : 1822. 18. 4; *Pr.* 33.

Dutch relations with : *Pr.* 54. 1.

Tin mining and smelting in : *Pr.* 36. 4 (= 86. I. 13).

**Persia:—**

Dutch records relating to : *Pr.* 32; 33; 34; 93. II.

Dutch relations with : 1822. 12.

History of : 1822. 25. 2, 3.

Relations of Coromandel with : *Pr.* 50.

Sale of spices in : *Pr.* 60. 1.

Trade of Coromandel with : *Pr.* 40. 1, 4, 7; 47. 2, 3, 10; 48. 1, 5.

**Persians**, employed under the Dutch East India Company. See **Dutch East Indies**, **Persians** employed in.

**Petrification** : *Pr.* 86. I. 9.

**Petroleum** : *Pr.* 21. 9.

**Pettapoelij**, General information relating to : *Pr.* 47. 9.

**Philippines (The)**. See **Magindanao**; **Manilla**.

**Phillips** (Capt. —), Report on the native states of Celebes : *Pr.* 13. 7.

**Picture-writings** : *Pr.* 86. I. 9.

**Piracy** : 1822. 14. 1 (n); *Pr.* 4. 4; 13. 7; 32; 33; 34; 58 (= 52); 79. 1 (= 53. 1; 76. 11); 93. I; 93. II.

**Pirsonne** (Commandant Lia) : *Pr.* 72. I. 20, 21.

**Pit** (LAURENS) : *Pr.* 48. 1, 2.

Memorie . . . [1663] : *Pr.* 47. 2.

**Pits** (J. J.), Ordre en Instructie voor den Koopman Sr. Lambert Hem-sink en Onderkoopman Antonio de Clerck . . . tot Sadrangapatnam . . . [1681] : *Pr.* 40. 2.

**Piyagêm**. See **Nawala**.

**Pla (ADRIAAN):—**

Eerbiedig Antwoord . . . [1732] : *Pr.* 47. 9.

Memorie . . . [1734] : *Pr.* 47. 10.

**Plague** : *Pr.* 10. 2.

**Pledges and Mortgages**, Law relating to : *Pr.* 94. II.

**Poeger**. See **Pugër**.

**Polanen** (R. G. VAN), Letters concerning the administration of the [Dutch] Colonies . . . : 1822. 7.

**Police:—**

Java : *Pr.* 4. 7; 6. 1; 7. 5; 10. 4; 21. 5, 8.

Madura (island) : *Pr.* 6. 2.

See also **Jayeng Sëkar**.

**Polygamy**. See **Marriage**.

**Pondicherry** : *Pr.* 40. 25, 63.

Dutch at : *Pr.* 20. I; 48. 1.

French at : *Pr.* 40. 18, 37; 47. 9.

Restored to the French : *Pr.* 48. 2.

**Pontianak:—**

Prohibition of importation into Java of salt from : 1822. 14. 1 (m).

Records relating to : *Pr.* 57; 83. 6.

**Pools, boiling**. See **Springs**, **Hot**.

**Population:—**

Ceylon : *Pr.* 59. 1.

Java : *Pr.* 2. 36; 3. 1, 3-5, 9-11; 4. 7; 6. 1; 7. 1, 3-5, 7 (a), (b), 8 (a); 11. 9 (f); 12. 1, 8, 9; 13. 5; 21. 4, 5, 8-10; 44. 1 (= 29. 1); 58 (= 52); 79. 2, 3; 82. 4, 24; 86. I. 4.

Madura (island) : *Pr.* 3. 6-8, 12; 6. 2; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).

Malacca : *Pr.* 54. 1.

**Porcelain** : *Pr.* 32; 40. 4.

**Porong**, Agriculture of : *Pr.* 82. 32.

**Portonovo** : *Pr.* 40. 43.

Currency of : *Pr.* 60. 1, 2, 4.

General information relating to : *Pr.* 20. I; 40. 11, 45, 49, 58, 76, 78; 47. 5-10; 48. 1, 2, 5; 50; 88. 1.

Trade of : *Pr.* 40. 32.

**Portugal**, Dutch relations with : *Pr.* 40. 6.

**Portuguese**, Relations with Coromandel, the Dutch East Indies, Malacca, etc. See **Coromandel**; **Dutch East Indies**; **Malacca**, &c.

**Portuguese Work on Mathematics** : *Pr.* 92.

**Postal Service:—**

Ceylon : *Pr.* 72. II. 2 (= 73. III. 8).

Java : *Pr.* 4. 7; 6. 1; 7. 2, 5; 10. 2, 4, 10; 24. 1; 58 (= 52); 76. 4.

**Potatoes** (and other roots) : *Pr.* 3. 1, 3-7, 9-12; 21. 4, 8.



**Pothoff (C.)** :—

Letter from, on an ancient bridge near Odoom: 1822. 14. 1 (s).

Letter from, on another ancient bridge near Odoom: 1822. 14. 1 (u).

**Pottery**: *Pr.* 47. 3. *See also* Porcelain.

**Pouille (ABRAHAM)**, Replies to audit queries: *Pr.* 54. 2.

**Poultry**: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1); 21. 10.

**Prabu Larro**: *Pr.* 2. 23.

**Praccamoentjang**. *See* **Prakamunchang**.

**Prakamunchang** :—

General information relating to: *Pr.* 58 (= 52).

Regents of: *Pr.* 58 (= 52).

**Prambana**. *See* **Prambanan**.

**Prambanan** :—

Antiquities at: *Pr.* 16. 1-3, 5 (= 28. 1-3, 5); 36. 10 (= 82. 34). *See also* Java, Antiquities of.

**Prangwedono (Prince)**. *See* **Āriya Prabu Prang Wedana (Prince)**.

**Prawns, Dried**: *Pr.* 10. 14.

**Preanger, The** :—

Commission on: *Pr.* 13. 17 (c).

General information relating to: 1822. 14. 1 (l); *Pr.* 3. 10; 13. 7; 58 (= 52).

History of: *Pr.* 58 (= 52).

Mountains of: *Pr.* 36. 8.

Population of: *Pr.* 3. 10; 58 (= 52).

Proclamation relating to [1725]: *Pr.* 12. 22.

Records relating to: *Pr.* 32; 33; 83. 6.

Report of Commission on the Jakatra and the Preanger Regencies: *Pr.* 58 (= 52).

Scientific tour through: 1822. 14. 1 (l).

Statistics relating to: *Pr.* 3. 10; 58 (= 52).

*See also* **Bandung**; **Chianjur**; and other local names; and also **Batavian Regencies and Jakatra Regencies**.

**Prehn (— VAN)**, Account of a journey . . . to Mount Lawu: 1822. 14. 1 (a).

**Prévost (—)**, *Histoire Générale des Voyages*, translated extracts from: *Pr.* 68. 2 (a)-(h).

**Priangen**. *See* **Preanger**.

**Prices** :—

Coromandel: *Pr.* 40. 1, 5, 23, 86 (a); 47. 3, 5, 6, 8-10; 48. 1.

Java: *Pr.* 2. 36; 7. 8 (g); 21. 5.

Malacca: *Pr.* 54. 1.

**Prisons**: *Pr.* 10. 10, 11.

**Probolinggo** :—

General information relating to: *Pr.* 6. 1.

Sale of land at: *Pr.* 24. 3; 82. 33.

*See also* **Banger**; **Lumajang**.

**Produce**, Compulsory delivery of, at fixed prices: *Pr.* 2. 2, 7, 10; 6. 1; 7. 3-5, 8 (a); 10. 1, 2, 12; 11. 9 (a)-(e), 10 (j), (n); 12. 1, 7, 22; 13. 7, 10; 15 (= 70); 24. 1, 3; 26. 3-6; 33; 36. 2; 38. 1, 2; 53. 10; 58 (= 52); 76. 4, 8, 9; 79. 1, 2. *See also* **Revenue Monopolies**.

**Protestantism**. *See* **Christianity**.

**Prussia**, Union of Lutherans and Calvinists in: 1822. 14. 1 (a) (ii).

**Public Works**. *See* **Bridges**; **Buildings**, Government; **Canals**; **Forts**; **Hospitals**; **Prisons**; **Roads**; &c.

**Puddangan**. *See* **Jipang**.

**Pugër** :—

General information relating to: *Pr.* 6. 1.

Land tenure in: *Pr.* 24. 3.

Regents of: *Pr.* 82. 27.

**Pulicat**: *Pr.* 40. 43.

Currency of: *Pr.* 60. 1, 2.

Customs duties at: *Pr.* 40. 4.

General information relating to: *Pr.* 20. 1; 40. 4, 11, 45, 49, 58, 86 (b)-(e); 47. 1-3, 5, 6, 8-10; 48. 1, 2, 5; 50; 55. 7; 88. 1.

Suggested abandonment of Fort Geldria at: *Pr.* 40. 68.

**Pulosahree (= Pulasari ?)**: *Pr.* 21. 10.

**Quellenburgh (HENRY VAN)**, *Vindiciæ Batavicæ, or Refutation of the Treatise of J. B. Tavernier . . .*, translated extracts from: 1822. 12; 13.

**Rachado (Cape)**: *Pr.* 54. 1.

**Radix China**: *Pr.* 33; 40. 4.

**Radjiewassee**. *See* **Jipang**.

**Raffles (T. S.)**: *Pr.* 2. 1, 5, 9, 11, 13; 4. 7; 5. 1; 7. 6, 7 (b); 8; 10. 1, 10, 11; 12. 8, 24; 13. 7, 9, 10, 12; 26. 1; 35. 18, 20; 56.

Letter from, to C. Mackenzie, F. J. Rothenbuhler, J. Knops, and P. H. van Lawick van Pabst, appointing them to be a Committee to examine and report on the state of Java: *Pr.* 14. 16 (a) (iii) (= 35. 2).

Letter from, to the Committee on the state of Java, suggesting uniformity of procedure, &c.: *Pr.* 35. 3.



**Raffles (T. S.)—cont.**

Letter of instructions from, to Alex. Adams, Resident, Surakarta, regarding a treaty with Surakarta: *Pr.* 2. 6.

Points of Enquiry . . . [as to the eruption of Mt. Tambora]: *Pr.* 2. 33.

Report on Java and its dependencies, addressed to Lord Minto, Governor-General of India: *Pr.* 13. 7.

Short account of the Princes of Java: *Pr.* 22. 1.

**Raja Sinha** (*Emperor of Ceylon*), Funeral of: *Pr.* 72. II. 12 (= 72. III. 11).

**Rajahmundry**: *Pr.* 47. 6.

Ruler of: *Pr.* 55. 8.

**Rajputana**, General information relating to: *Pr.* 81.

**Rāmāyana**, Javanese recensions of: 1822. 27; 28. 3; *Pr.* 23. 9.

**Rammelepatnam**: *Pr.* 47. 3.

**Ramsam**, Salt lake, mud hillock, and boiling pools at: *Pr.* 2. 17.

**Rangin** (*Bagus*). See **Cheribon**, Disturbances at.

**Rattans**: *Pr.* 6. 1; 10. 14; 21. 10; 32; 33.

**Raxo-Diwirio** (*Mas Ingabey*) [= *Mas Ngabehi Raksadiwirya?*], Letter from, to Java Committee: *Pr.* 35. 18.

**Rayskins**: *Pr.* 40. 4; 47. 3.

**Rebels, Javanese**: 1822. 21; *Pr.* 2. 23, 26, 27; 32. See also **Bantam**, Disturbances at; **Cheribon**, Disturbances at.

**Records, Official, Registers of**: 1822. 18. 4; *Pr.* 4. 2, 4; 31; 32; 33; 34; 57; 71; 83; 93. I; 93. II.

**Ree** (*THOMAS VAN*): *Pr.* 55. 5.

**Reep** (*CORN\**), Letter from, to Governor-General Daendels, on Bangkalan: *Pr.* 3. 12.

**Regalia:—**

Of **Prakamunchang**: *Pr.* 58 (= 52).  
Of **Surakarta**: *Pr.* 2. 36.

**Regents**. See **Java**, Native chiefs and officials in; **Madura** (island), Native chiefs and officials in.

**Reimer** (*C. J.*), Letter from, to a clergyman, on drawings of Javanese antiquities: *Pr.* 16. 6 (= 28. 6).

**Reinwardt (C. G. C.):—**

Account of an expedition to observe the eruption of **Gunung Guntur** [1818]: *Pr.* 36. 12.

**Reinwardt (C. G. C.)—cont.**

Account of a scientific tour through the **Preanger Regencies**: 1822. 14. 1 (*l*).

Account of the **Botanical Garden** at **Buitenzorg**: 1822. 14. 1 (*h*).

**Religion**. See **Buddhism**, **Christianity**, **Hinduism**, **Muhammadanism**.

**Rēmbang**: *Pr.* 74. 44.

Fort at: *Pr.* 11. 7.

Genealogical table of **Regents of**: *Pr.* 7. 8 (*f*).

General information relating to: *Pr.* 7. 7 (*b*), 8 (*a*)-(n); 11. 7; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11); 82. 6.

Population of: *Pr.* 7. 7 (*a*), 8 (*b*).

Revenue and expenditure statistics of: *Pr.* 26. 9, 29 (= 38. 5, 28).

Statistics relating to: *Pr.* 7. 7 (*a*), 8 (*a*)-(n).

See also **Lasēm**.

**Rēmbau**, Dutch relations with: *Pr.* 54. 1.

**Rent** (**Java**): *Pr.* 2. 36; 4. 6; 12. 1; 21. 4, 7 (*a*), 8. See also **Java**, Land tenure in.

**Revenue farms:—**

**Ceylon**: *Pr.* 72. II. 10 (= 72. III. 9).  
**Coromandel**: *Pr.* 50.

**Java**: *Pr.* 2. 1; 4. 4; 6. 1; 7. 8 (*e*), (*h*), (*j*); 12. 6, 23; 32; 33; 44. 1 (= 29. 1); 76. 4; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11); 93. I; 93. II; 95. 4.

**Revenue Monopolies:—**

**Java**: 1822. 14. 1 (*m*); *Pr.* 2. 10; 13. 9, 10, 12; 24. 1; 58; 76. 4.

**Malabar**: *Pr.* 72. II. 5 (= 72. III. 10).

**Sumatra**: 1822. 14. 1 (*hh*).

See also **Produce**, Compulsory delivery of, at fixed prices.

**Reyke (B.):—**

Letter from, to Governor-General **W. A. Alting**, complaining of the **Bugis** and of the **King of Boni** in particular: *Pr.* 67. 2 (*a*).

Reply to a letter of complaint of **Sultan Ahmad of Boni**: *Pr.* 67. 2 (*c*).

**Rhosnabad**. See **Khararan**.

**Rhubarb**: *Pr.* 33.

**Rice**: *Pr.* 7. 5, 8 (*h*); 15 (= 70); 32; 33; 40. 4, 64; 44. 1 (= 29. 1); 47. 3, 6, 9, 10; 48. 5; 50; 72. I. 6; 76. 4; 79. 1, 2; 82. 24.

Cultivation of: *Pr.* 2. 24, 36; 3. 1, 3-12; 6. 1; 7. 1-3, 6, 7 (*a*), (*b*), 8 (*a*), (*c*); 10. 13; 12. 1, 7, 9; 16. 1 (= 28. 1); 21. 4, 5, 7 (*a*), 8, 10; 24. 1, 3; 35. 10; 47. 9; 56; 58; 82. 11, 25, 32.



**Rice—cont.**

Exportation of, from Batavia: *Pr.* 26. 2.

Price of: *Pr.* 2. 36.

**Rice mills:** *Pr.* 3. 1, 3-7, 9-12.

**Riebeck** (ABRAHAM VAN), Deed by, appointing D. Bernard Governor of Coromandel: *Pr.* 40. 20.

**Riemsdyk** (JEREMIAS VAN), Proclamation by [1776]: *Pr.* 12. 23.

**Rivers of Java.** See **Java**, Rivers of.

**Roads:—**

Java: *Pr.* 2. 4; 3. 1, 3-5, 9-11; 4. 7; 10. 2, 4, 10; 12. 8, 24; 13. 7; 14. 1, 4, 15 (b); 21. 4, 6, 8-10; 24. 3; 72. II. 1 (= 72. III. 4, 5, 14); 82. 29.

Madura (island): *Pr.* 3. 6, 7, 12.

**Robison** (W.): *Pr.* 83. 8.

**Roell** (W. F.), Address of, to the King of the Netherlands: 1822. 14. 1 (o).

**Rokshuk Projo** (INGABEY RADEEN NUBBEE), Geographical and Statistical Notices of Tjenkul Saivo [= Chöngkal Sewu]: *Pr.* 82. 11.

**Roman Catholicism:—**

Position of, in Malacca: *Pr.* 54. 1.

Position of, in Semarang: *Pr.* 79. 3.

Toleration of, in Coromandel: *Pr.* 47. 10; 50.

See also **Christianity**.

**Rome**, Government of, during the Commonwealth: *Pr.* 94. IV.

**Romswinkel** (J. C.). See **Wardenaar** (W.).

**Rosin:** *Pr.* 4. 2; 10. 14; 32; 33.

**Rothenbuhler** (F. J.):—

Letter from, to Gov<sup>r</sup> Gen<sup>l</sup> Daendels, on Surabaya: *Pr.* 3. 3.

Letter from, to Java Committee, on land policy in Java: *Pr.* 35. 18.

List of Regents belonging to and under the East Point, and their Children: *Pr.* 82. 27.

List of statistical papers on Eastern Java sent by, to Sec<sup>r</sup> Gen<sup>l</sup> Hend<sup>k</sup> Veeckens: *Pr.* 3. 2.

Report of, [as] a Member of the Commission [on the state of Java] at Serabaya: *Pr.* 24. 3.

Report on Pékalongan: *Pr.* 7. 3.

**Rovere van Breugel** (J. DE). See **Breugel** (J. DE ROVERE VAN).

**Roti**, General information relating to: *Pr.* 82. 14.

**Roy** (JACOB JANSSEN DE), Voyage . . . to Borneo and Atcheen in the year 1691 . . . : 1822. 5.

**Rubies:** *Pr.* 55. 7.

**Rumphius** (G. E.):—

De Ambonse Historie . . . : *Pr.* 28. 14.

The History of Amboyna: *Pr.* 16. 12; 28. 15.

**Ryk (or Ryck)** (A. VAN):—

Letter from, on Javanese antiquities: *Pr.* 16. 7 (= 28. 7).

Report concerning the Customs . . . of the Inhabitants of the Hill of Brama . . . [in Java]: *Pr.* 9. 2 (= 36. 5).

**Sabrang Lor** (Pangeran): *Pr.* 22. 3.

**Sadelijn** (JACOB, and Council at Hooghly), Extract of a letter from, to the Government of the Dutch East Indies at Batavia, on the Hooghly currency: *Pr.* 60. 7.

**Sadras:** *Pr.* 40. 43.

Currency of: *Pr.* 60. 1, 2.

General information relating to: *Pr.* 20. 1; 40. 1, 3, 4, 11-13, 15, 21, 25-28, 31, 37, 45-51, 54-60, 69; 47. 2, 3, 5, 6, 8-10; 48. 1, 5; 50; 55. 7; 88. 1.

Grant of: *Pr.* 40. 29.

Lawsuit at: *Pr.* 40. 8.

Order relating to: *Pr.* 40. 30.

Quit rent payable for: *Pr.* 40. 26, 28, 38, 46, 47, 59, 73, 87; 47. 6.

Trade at: *Pr.* 40. 4, 16, 17; 47. 6.

See also **Coromandel**.

**Sadullachan:**—

Grant by, relating to Sadras: *Pr.* 40. 29.

Order from, to a native havildar, relating to Sadras: *Pr.* 40. 30.

**Sagalu.** See **Galuh**.

**Sagara-Annaken.** See **Ségara Anakan**.

**St. David, Fort**, English at: *Pr.* 40. 49, 53.

**St. Thomé**, Dutch relations with: *Pr.* 20. I.

**Sajarah Raja Jawa** (*Sadjara Raja Djawa*) or the Ancient History of Java. Translated from the Javanese by the Heer Gordyn: *Pr.* 9. 1 (= 68. 1).

**Śaka Era**, Javanese fable concerning: *Pr.* 2. 36; 22. 3. See also **Aji Saka**.

**Sal Ammoniac:** *Pr.* 33; 47. 10.

**Salarasa**, History of: 1822. 28. 1.

**Salatiga:** *Pr.* 74. 6 (b).

**Salt:**—

Production of: *Pr.* 3. 1, 3-7, 9-12; 4. 4; 6. 1; 7. 7 (b); 21. 4, 5;

24. 1, 3; 44. 1 (= 29. 1); 86. I. 8.

Restrictions on importation, &c., of: 1822. 14. 1 (m), (hh); *Pr.* 32; 33.

Trade in: *Pr.* 58.



- Salt lakes:** *Pr.* 2. 17; 3. 1, 3-7, 9-12.  
**Salt revenue:** *Pr.* 4. 6; 7. 8 (j).  
**Salt springs:** *Pr.* 2. 17; 12. 2.  
**Saltpetre:** *Pr.* 6. 1; 14. 16 (a) (ii); 24. 1; 32; 33; 40. 4; 44. 1 (= 29. 1); 47. 10; 60. 1; 61. 3; 82. 24.  
**Samanca.** See **Lamong Sēmangka.**  
**Samao, Island of:** *Pr.* 82. 14.  
**Samarang.** See **Sēmarang.**  
**Samarowskoy:** *Pr.* 86. I. 9.  
**Sambas:—**  
     Piratical state of: *Pr.* 13. 7.  
     Prohibition of importation into Java of salt from: 1822. 14. 1 (m).  
     Restoration of, to the Dutch: 1822. 14. 1 (b) (ii).  
**Sambuwa.** See **Sumbawa.**  
**Sandalwood:** *Pr.* 32; 40. 4.  
**Sanen (CORNELIS VAN):** *Pr.* 54. 1.  
**Sangir Islands:** *Pr.* 32.  
**Sanitation:** 1822. 14. 1 (n); *Pr.* 4. 1, 2, 4; 6. 1; 14. 1; 15 (= 70); 16. 1 (= 28. 1); 45 (= 18); 76. 4.  
**Saparua, Pardon granted to inhabitants of:** 1822. 14. 1 (q).  
**Sappanwood:** *Pr.* 32; 33; 40. 4.  
**Sawu, General information relating to:** *Pr.* 82. 14.  
**Saxe (C.), Programme published by the Batavian Society of Arts and Sciences for the years 1783-90:** *Pr.* 36. 2.  
**Sayer (G.), Description of Marak [=Mērak]:** *Pr.* 14. 5 (c).  
**Scheltema (JACOB):—**  
     Article on the discovery of an ancient bridge near Odooom: 1822. 14. 1 (s).  
     Article on the discovery of another ancient bridge near Odooom: 1822. 14. 1 (u).  
**Schirach (GOTTLIEB BENEDICT VON), Preface to A. Eschels-Kroon's Account of the Island of Sumatra . . .:** 1822. 17.  
**Schmidt (P. L.) and Borwater (J. H.), Plan for the solemn funeral of . . . Baron van Eck:** *Pr.* 72. II. 11 (= 73. III. 11).  
**Schmitt (N.), Letter from, to F. E. Desautels:** *Pr.* 72. I. 9.  
**Schreuder (CARL FREDERIK), Letter from, to Governor van de Graaf, on the export of Jaffna Tobacco to Malabar:** *Pr.* 72. II. 5 (= 72. III. 10). See also **Fretz (D. T. [or T. D.]) and Schreuder (CARL FRED.)**.  
**Schutter (A.), Letter from, to F. E. Desautels:** *Pr.* 72. I. 12.  
**Sculpture, Javanese.** See **Java, Antiquities of.**  
**Sea slugs:** *Pr.* 24. 1; 44. 1 (= 29. 1).  
**Seda Krapyak (Sultan):** *Pr.* 22. 3.  
**Seetelaar (I. I., and other Dutch envoys at Lahore):** Letter from, to Dutch Residents at Agra: *Pr.* 40. 65.  
**Ségara Anakan, Bay of, General information relating to:** *Pr.* 82. 19 (= 86. I. 1).  
**Sēkandar, Babat [=Babad]:** *Pr.* 43.  
**Sēkaran.** See **Jipang.**  
**Sekarrun.** See **Jipang.**  
**Selarasa.** See **Salarasa.**  
**Sēlebar:** *Pr.* 4. 4.  
**Selibon, British settlement at:** *Pr.* 4. 4.  
**Semanca.** See **Lamong Sēmangka.**  
**Sēmang language, Vocabulary of:** *Pr.* 85. 1.  
**Sēmarang:—**  
     Antiquities near: *Pr.* 74. 1.  
     City of, General information relating to: *Pr.* 79. 3.  
     Civil Commissioner at: *Pr.* 2. 8.  
     Distressed widows, &c., at: *Pr.* 74. 20, 25.  
     General information relating to: *Pr.* 3. 1; 11. 7; 74. 6 (b); 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).  
     Government establishments at: *Pr.* 11. 7; 13. 7.  
     Gunpowder factory at: *Pr.* 82. 2.  
     Land sales near: *Pr.* 35. 6, 8, 11.  
     Military school at: 1822. 14. 1 (z) (ii).  
     Plan of: *Pr.* 82. 28.  
     Population of: *Pr.* 3. 1; 79. 3.  
     Records relating to: *Pr.* 31. 1; 32.  
     Regency of, General information relating to: *Pr.* 79. 2.  
     Revenue and expenditure statistics of: *Pr.* 26. 20, 25 (= 38. 17, 24).  
     Shipping at: 1822. 14. 1 (k).  
     Statistics relating to: *Pr.* 3. 1.  
     Trade at: *Pr.* 79. 3.  
**Senapati (Paněmbahan):** *Pr.* 2. 25; 22. 3.  
**Servitudes, Law relating to:** *Pr.* 94. I.  
**Sevenhoven (J. I.), Memoir on the proceedings of the Batavian Society [1812]:** *Pr.* 36. 9.  
**Shāh 'Alam (Moghul Emperor), Death of:** *Pr.* 40. 65.  
**Shallah-rausah.** See **Salarasa.**  
**Shipbuilding:** *Pr.* 7. 8 (d); 44. 1 (= 29. 1).  
**Shipping:** 1822. 14. 1 (b), (k), (x), (j); *Pr.* 2. 4; 6. 1; 7. 8 (d), (h); 21. 5, 6; 24. 1, 3; 31; 32; 33; 34; 40.



**Shipping—cont.**

2, 4, 6, 39, 40, 47-49, 53, 61-64, 77, 78, 83; 44. 1 (= 29. 1); 47. 2, 3, 9; 48. 1, 2; 50; 54. 1; 58 (= 52); 71; 79. 3; 82. 13; 85. 2; 93. I; 93. II. *See also Navigation.*

**Shipwreck:—**

Experiments with a view to life-saving in: 1822. 14. 1 (*f*).

Of Dutch trading vessel *Lady Ida Aleida*: 1822. 14. 1 (*x*).

**Shore** (*Sir John*): *Pr.* 72. II. 9 (= 72. III. 13).

**Siam:—**

Dutch records relating to: 1822. 18. 4; *Pr.* 32; 33; 34; 57; 83. 2; 93. II.

Envoy from, to Great Moghul: *Pr.* 48. 1.

General information relating to: 1822. 10.

Trade of Coromandel with: *Pr.* 40. 21; 47. 3.

Valentyn's description of: *Pr.* 64. V.

**Siberg** (*J.*): *Pr.* 77.

Opinion of, on Dirk van Hogendorp's contentions: *Pr.* 13. 17 (*c*).

**Siberia:—**

Antiquities of: *Pr.* 86. I. 9.

Chinese influence in: *Pr.* 86. I. 9.

General information relating to: *Pr.* 86. I. 9.

Journey in: *Pr.* 86. I. 9.

Picture writings in: *Pr.* 86. I. 9.

Revenues of: *Pr.* 86. I. 9.

Rivers of: *Pr.* 86. I. 9.

**Sichterman** (*J. A.*) (*and Council at Hooghly*), Extract of a letter from, to the Government of the Dutch East Indies at Batavia on the Hooghly currency: *Pr.* 60. 6.

**Sidayoe.** *See* **Sidayu.**

**Sidayu:—**

General information relating to: *Pr.* 6. 1; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).

Regents of: *Pr.* 6. 1; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11); 82. 27.

**Silk**: *Pr.* 32; 40. 4; 47. 9, 10; 48. 5; 60. 1.

**Silkworms**: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).

**Sillebar.** *See* **Sélebar.**

**Silver and Silver Mining**: *Pr.* 32; 33; 40. 4; 44. 1 (= 29. 1); 60. 1; 93. I.

*See also* **Currency.**

**Sindh**, Dutch relations with: *Pr.* 20. I.

**Singapore**, Straits of: *Pr.* 54. 1.

**Singasari** (*Prince*): *Pr.* 53. 10.

**Singasari**, Temple of: *Pr.* 86. I. 7.

**Sinhalese:—**

Castes among the: *Pr.* 78. 1.

Character of the: 1822. 15. 3 (= 4; *Pr.* 82. 22).

General information relating to the: *Pr.* 39. 1.

Industries of the: *Pr.* 61. 3.

Literature: *Pr.* 74. 17; 80. 11.

Names of precious stones: *Pr.* 86.

I. 12 (*a*) (= 36. 4).

Titles. *See* **Titles**, Sinhalese.

Words, list of: *Pr.* 72. II. 13 (= 72. III. 3).

*See also* **Ceylon**; **Kandy**, &c.

**Sinkelaar** (*C.*), Proclamation forbidding the Dutch East India Company's subjects from corresponding secretly with native chiefs: *Pr.* 67. 2 (*e*).

**Slavery**: 1822. 13; *Pr.* 4. 2; 13. 7; 15 (= 70); 32; 33; 44. 1 (= 29. 1); 45 (= 18); 47. 3, 6; 54. 1; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11); 82. 5, 14. *See also* **Labour**, **Compulsory**.

**Slavery, Debt**: *Pr.* 4. 4; 13. 7; 15 (= 70); 76. 4.

**Smallpox**: *Pr.* 7. 3.

**Smit** (*G. W.*). *See* **Thalman** (*C. W.*).

**Smuggling**: *Pr.* 4. 4; 31; 33; 47. 10; 53. 10.

**Smyrna**, Christian Mission at: 1822. 14. 1 (*g*).

**Soap Tree**: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).

**Solo.** *See* **Surakarta.**

**Solo river**, Tour along the: *Pr.* 36. 6.

**Sookhoo.** *See* **Sukoh.**

**Sooracarta.** *See* **Surakarta.**

**Soosoofoonan.** *See* **Surakarta.**

**Sourabaya.** *See* **Surabaya.**

**Spaniards in Coromandel.** *See* **Coromandel**, **Spaniards in.**

**Specx** (*J.*), Account of: 1822. 13 (*i*).

**Speelman** (**CORNELIS**):—

Memorie voor de Residenten des comptoirs Tegenepatnam . . . [1665]: *Pr.* 40. 1.

Notitie . . . [1665]: *Pr.* 47. 3.

Ordre en Regulement . . . [1665]: *Pr.* 55. 3.

Particulier Regulement op het houden der respective boeken . . . [1665]: *Pr.* 55. 2.

Proclamation by [1665]: *Pr.* 55. 1.

**Spelter**: *Pr.* 40. 4; 55. 7.

**Spices**: *Pr.* 6. 1; 31; 32; 33; 34; 40. 4, 7, 40-42, 59, 61, 79, 86 (*d*), 89; 47. 9; 48. 1; 50; 55. 7; 60. 1, 9; 93. I; 93. II. *See also* **Cardamoms**; **Cinnamon**; **Cloves**; **Cubebs**; **Mace**; **Nutmegs**; **Pepper**, &c.



- Springs:** *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).  
*Hot:* *Pr.* 2. 17; 12. 2; 16. 1 (= 28. 1); 86. I. 7.
- Sri Bandare Matakare,** Sketch of the doctrine of Boeddhe [= Buddha] and the foundation of Moelkerigalle, the famous pagoda on Adam's peak: *Pr.* 80. 8.
- Starrenburg** (Col. —), Report on the Corps of Engineers, the Military Bureau . . . the Dépôts of Military Charts and Papers and the Surveys of Java: *Pr.* 14. 16 (a) (v).
- States-General of the Netherlands.**  
*See* Netherlands, States-General of.
- Statistics:—**  
*Ceylon:* *Pr.* 30. 20; 61. 1, 6 (= 8); 72. II. 10 (= 72. III. 9).  
*Coromandel:* *Pr.* 47. 8, 9; 50; 55. 7; 60. 1; 72. II. 7 (= 72. III. 1).  
*Java:* *Pr.* 2. 36; 3. 1, 3-5, 9-11; 4. 1, 2, 4, 5, 6; 6. 1, 10; 7. 1-8; 10. 2, 3, 6, 7, 14, 15; 11. 9; 12. 1, 5, 7-9; 13. 5; 14. 6; 21. 5; 26. 2-17, 19-34, 37-41; 35. 10, 22, 23; 38. 1-14, 16-33, 36, 37, 39, 40; 58 (= 52); 74. 47 (= 52); 76. 12; 79. 1-3.  
*Madura (island):* *Pr.* 3. 6-8, 12; 6. 1, 8, 9; 26. 18, 35, 36, 39 (= 38. 15, 34, 35, 38); 74. 47 (= 52); 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).  
*Malacca:* *Pr.* 54. 1.  
*Sumatra:* *Pr.* 4. 4, 5.
- Steel:** *Pr.* 32; 33; 40. 4.  
*Manufacture of:* *Pr.* 88. 4.
- Steelant** (JOANNES VAN):—  
*Appointment of, as Governor of Coromandel:* *Pr.* 40. 10.  
*Departure of, from Coromandel:* *Pr.* 40. 19.  
*Memorie . . . [1710]:* *Pr.* 47. 6.
- Steelant** (J. v., and the Council of Coromandel):—  
*Circulars from, to the authorities at Pulicat, Sadras, Conjemere, Tege-nepatnam, and Portonovo:* *Pr.* 40. 14, 18, 19.  
*Letters from, to Gerrit Westrenen (and the Council at Sadras):* *Pr.* 40. 12, 13, 15, 17.
- Stephenson** (S. M.), Letter from, to Col. Mackenzie, on the saltpetre works at Grisee: *Pr.* 14. 16 (a) (ii).
- Sticklac:** *Pr.* 40. 4; 47. 3, 10; 55. 7.
- Stone-hewing:** *Pr.* 40. 59, 60.
- Stones, Precious:** *Pr.* 33; 55. 7. *See also* Diamonds, Pearls, Rubies, &c.
- Storm** (SOLOMON): *Pr.* 54. 2.
- Stout** (Capt. —, of Dutch Navy), Death of: 1822. 14. 1 (n).
- Strychnos.** *See* Upas.
- Stunt** (W.), Letter from, to W. F. W. Owen, giving an account of his conduct during the landing at Chilinching: *Pr.* 14. 5 (d).
- Successions.** *See* Estates of deceased persons.
- Suez,** Dutch records relating to: *Pr.* 32.
- Sugar:** 1822. 14. 2; *Pr.* 6. 1; 7. 7 (a); 10. 14; 15 (= 70); 21. 4, 10; 24. 1, 3; 32; 33; 34; 44. 1 (= 29. 1); 47. 10; 50; 53. 10; 55. 7; 58; 76. 4; 79. 1, 2; 82. 24.
- Suicide** (of retainers at the death of a chief): *Pr.* 82. 5.
- Sukoh:—**  
*Antiquities from:* *Pr.* 2. 16 (a).  
*Inscription from:* *Pr.* 2. 16 (b).  
*Temple at:* 1822. 14. 1 (a) (iv); *Pr.* 2. 16, 18; 82. 1 (b).
- Suku.** *See* Sukoh.
- Sula Islands:** *Pr.* 33.
- Sulphur:** *Pr.* 6. 1; 32; 33; 58 (= 52); 61. 3.
- Sultan of Java.** *See* Jokyakarta.
- Sumadang.** *See* Sumédang.
- Sumanap.** *See* Sumēnēp.
- Sumatra:—**  
*British settlements in:* *Pr.* 4. 4.  
*Dutch trade in:* 1822. 17; 18. 1.  
*Eastern, Dutch relations with:* *Pr.* 32; 33; 54. 1.  
*English trade in:* 1822. 18. 1.  
*Foreign Trade with:* 1822. 14. 1 (ii).  
*General information relating to:* 1822. 17; 18. 1.  
*History of:* *Pr.* 4. 4, 5.  
*Petrified wood from:* *Pr.* 86. I. 9.  
*Trade of Coromandel with:* *Pr.* 40. 4.  
*West Coast of:—*  
*General information relating to:* *Pr.* 44. 1 (= 29. 1).  
*Records relating to:* *Pr.* 31. 2; 32; 33; 34; 57; 93. II.  
*Salt manufacture and importation restricted in:* 1822. 14. 1 (hh).  
*See also* Acheen; Bencoolen; Bēngkalis; Indēragiri; Jambi; Lam-pong; Padang; Palembang, &c.
- Sumbawa:** *Pr.* 13. 7.  
*Eruption of Mount Tambora in [1815]:* *Pr.* 2. 33.  
*General information relating to:* *Pr.* 82. 14.  
*Trade of Sēmarang with:* *Pr.* 79. 3.  
*See also* Bima.



# Sumĕdang:

General information relating to:  
*Pr.* 58 (= 52).

Regents of: *Pr.* 58 (= 52).

Regents of, Genealogy of: *Pr.* 12.  
19.

See also **Krawang**.

# Sumĕnĕp:—

Affairs of: *Pr.* 11. 10 (o).

Exclusion of British traders from:  
*Pr.* 53. 10.

General information relating to:  
*Pr.* 3. 7, 8; 6. 1, 9; 79. 1 (= 53.  
1; 76. 11).

History of: *Pr.* 6. 9.

Native chiefs and officials of: *Pr.*  
6. 5; 11. 10 (o); 79. 1 (= 53. 1;  
76. 11); 82. 10, 27.

Population of: *Pr.* 3. 7, 8.

Report on: *Pr.* 6. 9.

Revenue and expenditure statis-  
tics of: *Pr.* 26. 18, 35 (= 38. 15,  
34).

Statistics relating to: *Pr.* 3. 7, 8.

See also **Madura** (island).

**Sumptuary Laws.** See **Law**, Sump-  
tuary.

**Sunda**, History of: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).  
See also under the local names,  
e.g., **Bantam**, &c.

**Sunda**, Straits of: *Pr.* 32; 33.

**Sundanese**: *Pr.* 10. 12.

Character of the: *Pr.* 58.

See also **Javanese**.

**Sungai Ujong**: *Pr.* 54. 1.

**Superstitions.** See **Javanese**, legends,  
myths, and superstitions.

**Sura** (or **Suriya**) **Adimanggala** (*Kyahi*  
*Adipati*): *Pr.* 74. 5, 13, 14.

Work on the Javanese Calendar  
compiled by: *Pr.* 9. 3; 72. IV;  
72. V.

**Sura Adinĕgara** (*Kyahi Adipati*): *Pr.*  
82. 26.

# Surabaya:—

Administration of: *Pr.* 6. 1.

Court of Justice at: *Pr.* 53. 10.

Description of: *Pr.* 6. 1.

Description of various sorts of land  
near: *Pr.* 24. 3.

First Regent of, Report on Sura-  
baya by: *Pr.* 3. 4.

General information relating to:  
*Pr.* 3. 3-5; 6. 1; 14. 12, 13; 79. 1  
(= 53. 1; 76. 11); 82. 29.

Government establishments at:  
*Pr.* 11. 7; 13. 7.

Land sales near: *Pr.* 35. 6-12, 20.

Population of: *Pr.* 3. 3-5; 79. 1  
(= 53. 1; 76. 11).

Public buildings at: *Pr.* 14. 12.

# Surabaya—cont.

Regents of: *Pr.* 35. 14-17; 74. 29;  
82. 27.

Letter from, to Col. S. Gibbs,  
on lands sold by the Dutch  
administration, &c.: *Pr.* 35. 9.

Memorandum of Negories [=nĕ-  
gĕri], Rice Fields, &c. . . .  
sold by the late Dutch Govern-  
ment to individuals: *Pr.* 35. 10.

Revenue and expenditure statis-  
tics of: *Pr.* 26. 16, 32 (= 38. 13,  
31).

Second Regent of, Report on Sura-  
baya by: *Pr.* 3. 5.

Statistics relating to: *Pr.* 3. 3-5.

# Surakarta:—

Administration of: *Pr.* 2. 1, 2, 4-7,  
13, 36; 13. 11, 13.

British draft treaty with: *Pr.* 2. 14.

British relations with: *Pr.* 2. 1, 5,  
6, 8, 9, 11-14.

British treaty [1811] with: *Pr.* 2. 7.

British treaty [1812] with: *Pr.* 2. 15.

Dutch contract [1811] with the  
Susuhunan of: *Pr.* 2. 4.

Dutch relations with: *Pr.* 2. 2-4;  
76. 4.

General information relating to:  
*Pr.* 2; 13. 11; 44. 1 (= 29. 1); 53.  
11; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11); 86.  
I. 3.

Land tenure in: *Pr.* 2. 36.

List of places subject to: *Pr.* 82.  
18.

Map of road from Sĕmarang to:  
*Pr.* 14. 4.

Military forces at: *Pr.* 2. 2, 10, 13,  
36.

Population of: *Pr.* 2. 36.

Rebels at: *Pr.* 2. 23, 26, 27.

Records relating to: *Pr.* 32; 83. 6.

Regalia of: *Pr.* 2. 36.

Revenue of: *Pr.* 2. 36.

Revenue and expenditure statis-  
tics of: *Pr.* 26. 21, 30 (= 38. 18,  
29).

Secret correspondence between  
Jokyakarta and: *Pr.* 2. 11.

Succession to the throne of: *Pr.*  
2. 2, 11.

Susuhunans of: *Pr.* 2. 2-9, 11-15,  
36; 6. 6; 21. 1; 22. 1, 3, 4; 53.  
1-3, 6; 79. 1, 3.

Family of: *Pr.* 2. 36.

Genealogy of: *Pr.* 22. 4.

Tombs of: *Pr.* 2. 28.

Territories of: *Pr.* 2. 20.

Trade at: *Pr.* 2. 36.

See also **Blora**; **Kartasura**; **Kĕdu**;  
**Mataram**; **Pachitan**; **Wira-  
saba**.

**Surapati** (a Balinese rebel): *Pr.* 53. 10.



**Surat:—**

- Cotton growing at: *Pr.* 72. II. 8 (a)  
(= 72. III. 7 (a)).  
Currency of: *Pr.* 60. 1, 8.  
Dutch records relating to: *Pr.* 31;  
32; 33; 34; 57; 93. II.  
General information relating to:  
*Pr.* 44. 1 (= 29. 1); 87.  
Relations of Coromandel with: *Pr.*  
50.  
Road from, to Agra: 1822. 13.  
Trade of Coromandel with: *Pr.*  
40. 1; 60. 1.  
Wheat cultivation at: *Pr.* 72. II.  
8 (b) (= 72. III. 7 (b)).

**Surya Adimanggala** (*Kyahi Adipati*).  
See **Sura Adimanggala** (*Kyahi Adipati*).

**Surya Alam**: *Pr.* 21. 7 (d).

**Susuhunan**. See **Kartasura**; **Mataran**; **Surakarta**.

**Swedes**, in Coromandel. See **Coromandel**, Swedes in.

**Swedish Ships**, Restriction on importation of goods in: 1822. 14. 1 (v).

**Swoll** (C. VAN): *Pr.* 5. 20, 21.

**Syriam:—**

- General information relating to:  
*Pr.* 47. 2.  
Records relating to: *Pr.* 32.

**Tagal** (in Java). See **Tëgal**.

**Tailed men**: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).

**Tamarinds**: *Pr.* 10. 14; 32; 44. 1  
(= 29. 1).

**Tambora**, Eruption of Mt. [1815]:  
*Pr.* 2. 33.

**Tamil names of precious stones**: *Pr.*  
86. I. 12 (a) (= 36. 4).

**Tamil names of vegetable products of the Vanni**: *Pr.* 59. 2.

**Tanah Abang:—**

- Plan of: *Pr.* 14. 16 (b).  
Topographical description of: *Pr.*  
14. 16 (b).

**Tangërang:—**

- General information relating to:  
*Pr.* 32; 33; 58.  
Regents of: *Pr.* 58.

**Tanjong Annom**: *Pr.* 2. 23.

**Tanjong Pura**: *Pr.* 32; 58 (= 52).

**Tanjore:—**

- General information relating to:  
*Pr.* 32; 47. 6, 8, 10; 48. 5; 50; 55.  
7, 8.

**Tannabang**. See **Tanah Abang**.

**Tapioca**: *Pr.* 44. 1 (= 29. 1).

**Tarkus Boinak**, Antiquities near: *Pr.*  
86. I. 9.

**Tartary:—**

- Indian traders in: *Pr.* 86. I. 9.  
North and East: *Pr.* 86. I. 9.

**Tasse** (J. F.):—

- Letter from, to Mackenzie, on  
Chihölang: *Pr.* 12. 2.

**Tavernier** (J. B., *Chevalier, Baron d' AUBONNE*), Refutation of, by  
H. van Quellenburgh: 1822. 12;  
13.

**Tea**: 1822. 18. 2; *Pr.* 15 (= 70); 32;  
33.

**Teak**: *Pr.* 2. 10; 3. 3-7, 10-12; 6. 1;  
7. 5, 7 (b); 10. 2; 21. 4, 5; 24. 3;  
58 (= 52); 82. 24.

**Tëgal:—**

- Establishment at: *Pr.* 11. 7.  
Ex-Regent of: *Pr.* 6. 1.  
General information relating to:  
*Pr.* 3. 11; 10. 10; 79. 1 (= 53. 1;  
76. 11).  
Population of: *Pr.* 3. 11; 24. 1.  
Prison for Cheribon and: *Pr.* 10. 11.  
Revenue and expenditure statistics  
of: *Pr.* 26. 8, 26 (= 38. 4, 25).  
Statistics relating to: *Pr.* 3. 11;  
24. 1.

**Tegenepatnam:—**

- English interference at: *Pr.* 47. 5;  
48. 1.  
General information relating to:  
*Pr.* 20. I; 40. 1, 4, 49, 58; 47. 2,  
3, 5, 8-10; 50; 88. 1.

**Teisseire** (G. E.), Letter on shade  
trees for avenues: *Pr.* 82. 17.

**Temples**, Javanese. See **Java**, Anti-  
quities of.

**Tënggër Mountains**, General informa-  
tion relating to: *Pr.* 86. I. 4.

**Tënggërese**. See **Javanese**: Pagans.

**Ternate**, Records relating to: *Pr.* 31;  
32; 33; 34; 57; 83. 4, 6, 9; 93.  
II.

**Texel**, Sea defences endangered by  
currents of the: 1822. 16.

**Thalman** (—): *Pr.* 13. 3.

**Thalman** (C. W.), **Smit** (G. W.), and  
**Bauer** (J. G.), *Generaal Rapport*  
*der Commissie ter Inspectie der*  
*Gezamentlijke Bovenlanden*: *Pr.*  
58 (= 52).

**Theale** (?) (*Capt.* —), Remarks on  
Timor: *Pr.* 82. 13.

**Tidore**, Dutch Records relating to:  
*Pr.* 33.

**Tigers**: *Pr.* 32. See also **Animals**  
(Wild).

**Tieute**. See **Upas**.



**Timber:** *Pr.* 6. 1; 7. 3, 8 (*a*); 10. 2, 10; 11. 9 (*e*), 10 (*j*), (*n*); 12. 8; 15 (= 70); 16. 1 (= 28. 1); 21. 9; 32; 33; 38. 23, 40; 40. 4; 44. 1 (= 29. 1); 47. 3; 76. 12; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11); 82. 24. *See also* Forests; Teak, etc.

**Timor:** *Pr.* 13. 7.

British attack on: *Pr.* 29. 2, 3.

British occupation of Kupang: *Pr.* 13. 7.

General information relating to: *Pr.* 44. 1 (= 29. 1); 82. 13, 14.

Native chiefs and officials in: *Pr.* 82. 13, 14.

Political condition of: *Pr.* 82. 13, 14.

Records relating to: *Pr.* 32; 33; 34; 57; 83. 2, 4, 6; 93. II.

Trade of Sēmarang with: *Pr.* 79. 3.

**Tin:** *Pr.* 31. 2; 32; 33; 36. 4; 40. 4; 44. 1 (= 29. 1); 47. 2; 54. 1; 55. 7; 60. 9; 86. I. 13.

**Tinnevely:** *Pr.* 72. II. 7 (= 72. III. 1).

**Titles and personal names:** *Pr.* 76. 4.

Javanese: *Pr.* 2. 30; 86. II.

Moluccan (Malay): 1822. 14. 1 (*d*).

Sinhalese: *Pr.* 72. II. 12 (= 72. III. 11); 78. 1.

South Indian: *Pr.* 40. 24.

**Tjatja.** *See* Chachah.

**Tjenkul Saivo.** *See* Chēngkal Sewu.

**Tjiandjour.** *See* Chianjur.

**Tjiassem.** *See* Chiasēm; Pamanukan.

**Tobacco:** *Pr.* 3. 1, 3-6, 9-12; 7. 1, 7 (*a*); 10. 14; 16. 1 (= 28. 1); 21. 4, 5, 8-10; 32; 44. 1 (= 29. 1); 58 (= 52); 72. II. 5 (= 72. III. 10); 82. 24.

**Tobol.** Antiquities found near: *Pr.* 86. I. 9.

**Tod (JAMES).** Short accounts of Rajputana States: *Pr.* 81.

**Toddy:** *Pr.* 32; 72. II. 10 (= 72. III. 9). *See also* Arrack.

**Toeban.** *See* Tuban.

**Tombs:** *Pr.* 74. 49 (= 55).

Ancient, at Madura (island): *Pr.* 6. 2.

Of the Susuhunans: *Pr.* 2. 28.

*See also* Epitaph.

**Tongking:**—

Copper from: *Pr.* 47. 6.

Copper, price of: *Pr.* 40. 23.

Dutch records relating to: *Pr.* 32; 33.

**Tongres (?)**: *Pr.* 86. I. 9.

**Tools, Agricultural:** *Pr.* 3. 1, 3-7, 9-12.

**Tortoiseshell:** *Pr.* 40. 4.

**Torture:** *Pr.* 2. 10; 83. 5.

**Touban.** *See* Tuban.

**Toulang Bauwang.** *See* Lampong  
Tulang Bawang.

**Trade:**—

Acheen: 1822. 17; 18. 1; *Pr.* 40. 4; 60. 1.

Bali: *Pr.* 79. 1, 3; 82. 5, 14.

Bengal: *Pr.* 47. 10; 48. 1; 54. 1; 60. 1.

Bima: *Pr.* 79. 3.

Borneo: *Pr.* 64. V; 79. 3.

British, in the Dutch East Indies: *Pr.* 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).

Burma: *Pr.* 40. 4; 47. 2, 3; 55. 7; 60. 1.

Cambodia: *Pr.* 47. 3.

Cape of Good Hope: 1822. 18. 2; *Pr.* 15 (= 70).

Celebes: *Pr.* 47. 3; 64. V; 67. 3.

Ceylon: *Pr.* 40. 1, 4, 45, 59; 47. 3, 6, 10; 48. 1; 50; 60. 1; 72. II. 5 (= 72. III. 10).

China: 1822. 14. 1 (*b*); 18. 2; *Pr.* 15 (= 70); 44. 1 (= 29. 1).

Coromandel: *Pr.* 40. 1-5, 7, 8, 11, 12, 15, 17, 21, 23, 24, 27, 28, 32, 33, 40-42, 45, 47, 49, 50, 54, 56, 57, 59, 61, 64, 67, 68-70, 72, 74-79, 86, 87, 89; 47. 1-3, 5, 6, 8-10; 48. 1, 2, 5; 50; 54. 1; 55. 5, 7; 60. 1, 9; 72. II. 14 (= 72. III. 2); 88. 1.

Dutch East Indies: *Pr.* 13. 7; 15 (= 70); 31; 32; 33; 44. 1 (= 29. 1); 60. 1; 64. V.

Dutch, in Asia generally: 1822. 11; 18. 1; *Pr.* 15 (= 70); 29. 1; 31; 32; 33; 34; 40. 7, 21, 54; 44. 1, 2; 47. 3; 93. I; 93. II.

Egyptian, with Malabar: *Pr.* 85. 2.

Greek, with Malabar: *Pr.* 85. 2.

Indian, with Tartary: *Pr.* 86. I. 9.

Japan: *Pr.* 15 (= 70); 40. 4, 7, 11, 21; 44. 1 (= 29. 1); 47. 3; 48. 5.

Java: 1822. 4. 2; 14. 1 (*b*); *Pr.* 2. 7, 36; 3. 1, 3-5, 9-11; 4. 2, 4, 5, 7; 6. 1; 7. 8 (*a*), (*g*); 10. 14; 12. 1; 13. 10, 12; 15 (= 70); 21. 4, 5, 8-10; 24. 1, 3; 40. 4, 21; 47. 3; 53. 10; 79. 1, 3; 82. 4, 24, 25.

Lesser Sunda islands: *Pr.* 82. 14.

Madura (island): *Pr.* 3. 6-8, 12; 6. 1, 2; 53. 10; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).

Malabar: *Pr.* 40. 1, 21; 47. 3, 10; 48. 1, 2; 60. 1; 72. II. 5 (= 72. III. 10); 85. 2.

Malacca: *Pr.* 40. 4, 21, 55; 44. 1 (= 29. 1); 54. 1; 79. 3.

Moluccas: *Pr.* 79. 3.

Persia: *Pr.* 40. 1, 4, 7; 47. 2, 3, 10; 48. 1, 5.

Restrictions on—

British: *Pr.* 13. 7; 44. 2; 55. 8.



**Trade—cont.**Restrictions on—*cont.*

- Dutch: 1822. 14. 1 (*m*), (*v*), (*hh*), (*ii*); *Pr.* 4. 2; 13. 10; 15 (= 70); 31; 32; 33; 35. 2, 13; 44. 1, 2; 53. 10; 55. 7; 58; 67. 3; 71; 76. 4.  
 Indian: *Pr.* 40. 4, 11; 47. 2, 3, 9; 48. 1; 72. II. 5 (= 72. III. 10); 72. II. 14 (= 72. III. 2).  
 Roman, with Malabar: *Pr.* 85. 2.  
 Siam: *Pr.* 40. 4, 21; 47. 3.  
 Sumatra: 1822. 17; 18. 1; *Pr.* 4. 2, 4, 5, 7; 40. 4; 79. 3.  
 Sumbawa: *Pr.* 79. 3.  
 Surat: *Pr.* 40. 1; 53. 1; 60. 1.  
 Tartary: *Pr.* 86. I. 9.  
 Timor: *Pr.* 79. 3; 82. 13, 14.  
 Tongking: *Pr.* 40. 23; 47. 6.

Trang: *Pr.* 54. 1.

Tranquebar: *Pr.* 30. 3.

**Travancore:—**

- General information relating to: *Pr.* 32; 33; 78. 2.  
 Trade of Ceylon with: *Pr.* 72. II. 5 (= 72. III. 10).  
*See also* Malabar.

**Treaties and Political Contracts:—**

- British, in Java: *Pr.* 2. 7, 10, 14, 15.  
 British, with Dutch: *Pr.* 54. 1.  
 Dutch, in Asia generally: 1822. 18. 4; *Pr.* 15 (= 70); 31. 1, 2; 32; 33; 34; 57; 83. 3, 4, 9.  
 Dutch, in India, especially Coromandel: *Pr.* 20. I (= 17; 20. II; 20. III; 25. I; 25. II; 41); 40. 11, 29, 58, 76; 47. 6; 55. 7, 8.  
 Dutch, in Java: *Pr.* 2. 3, 4; 11. 1, 4, 5, 6, 9, 10; 15; 21. 1; 53. 2; 77.  
 Dutch, in Madura (island): *Pr.* 6. 6.  
 Dutch, in the Malay Peninsula: *Pr.* 54. 1.  
 Dutch, in Southern Siam: *Pr.* 54. 1.  
 Dutch, in Sumatra: *Pr.* 54. 1.  
 Dutch, with British: *Pr.* 54. 1.  
 Dutch, with Portuguese: *Pr.* 54. 1.  
 Portuguese, with Dutch: *Pr.* 54. 1.

**Trees. See Flora, Forests, Fruit Trees, Teak, Timber, &c.**

Shade: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1); 82. 17.

Trénggana (*Raden*): *Pr.* 22. 3.

Tresson (—), Experiments with mortar balls by: 1822. 14. 1 (*f*) (*iv*).

Trichinopoly, General information relating to: *Pr.* 20. I; 47. 10; 55. 7.  
*See also* Madura (in Southern India).

**Trincomalee:—**

- Account of a Hindu temple at: *Pr.* 80. 3.  
 Roads to: *Pr.* 72. II. 1 (*c*) (= 72. III. 14).

Tringganu, Dutch records relating to: *Pr.* 33.

Tringono. *See* Trénggana.

Triwelewaas, General information relating to: *Pr.* 47. 9.

Truna Jaya: 1822. 21; *Pr.* 2. 26.

**Tuban:—**

- Antiquities at: *Pr.* 2. 28.  
 General information relating to: *Pr.* 6. 1; 7. 7 (*b*); 79. 1 (= 53. 1; 76. 11); 82. 24.  
 Native chiefs of: *Pr.* 82. 26, 27.

Turi Bang: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).

Turmeric: *Pr.* 32; 33; 44. 1 (= 29. 1); 58 (= 52).

Tuticorin: General information relating to: *Pr.* 32; 33; 72. II. 7, 14 (= 72. III. 1, 2); 78. 2.

Twist (*J. van*): *Pr.* 54. 1.

Ujong Salang. *See* Junk Ceylon.

**Ulujami:—**

- Antiquities near: *Pr.* 74. 45 (= 50).  
 Chinese management of: *Pr.* 7. 3; 24. 3; 35. 18.  
 General information relating to: *Pr.* 7. 3; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).  
 Land tenure in: *Pr.* 24. 3.  
*See also* Pékalongan.

Umbrellas, State: *Pr.* 2. 36.

Ungaran: *Pr.* 74. 6 (*b*), 49; 86. I. 8.

Upas: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1); 82. 4; 86. I. 5.

**Valentyn (François):—**

- Account of Java by, criticism on: *Pr.* 16. 1 (= 28. 1).  
 Affairs of Religion in Ceylon: *Pr.* 78. 4.  
 Affairs of Religion in the Island of Java: *Pr.* 63.  
 Batavia's Grondvesting: 1822. 19.  
 Description of Great Java . . . : *Pr.* 73.  
 Description of the Molucca Islands: *Pr.* 64. II.  
 Descriptions of Macassar, of Borneo, and Dutch trade there; of Bali, of Siam: *Pr.* 64. V.  
 Ecclesiastical affairs of Amboina: *Pr.* 64. IV.  
 Extract from an account by, of three soldiers who escaped from a crocodile by climbing on to the gal-lows: 1822. 14. 1 (*bb*) (*i*).  
 Lives of the Great Moguls: *Pr.* 87.



**Valentyn (FRANÇOIS)**—*cont.*

Names of the native servants employed in the country villages of Ceylon: *Pr.* 78. 1.

Narrative of the affairs at the Molucca Islands: *Pr.* 64. III.

Neat description from Choromandel [= of Coromandel] . . . : *Pr.* 89.

On Southern India: *Pr.* 78. 3.

Particular matters of Ceylon: *Pr.* 78. 2.

The Old and New East Indies, containing an accurate and extensive Treatise of Netherlands Power in those regions: *Pr.* 64. I.

**Valkenier (ADRIAAN)**, Dutch Records relating to: *Pr.* 32.

**Valle (PIETRO DELLA)**, Travels in India (extracts from): *Pr.* 90.

**Yanni (in Ceylon)**:—

Dutch administration in the: *Pr.* 59. 3.

General information relating to the: *Pr.* 59. 1, 5.

Postal stations in the: *Pr.* 72. I. 2 (= 72. III. 8).

Vegetable products of the: *Pr.* 59. 2.

**Vengurla**, Agreement between the Viceroy of Goa and the Director of [1646]: *Pr.* 54. 1.

**Vermeulen (A. T.)**:—

Letter from, to F. J. Rothenbuhler, on Sumēñēp: *Pr.* 3. 7.

List of villages of Sumēñēp: *Pr.* 3. 8.

**Vermeulen (—)**: *Pr.* 74. 30.

**Vermilion**: *Pr.* 40. 4.

**Verwyk (JOHN)**, Letter, &c., from, to Governor van de Graaf, on cloth manufacture: *Pr.* 72. II. 6 (= 72. III. 15-17).

**Vincent (J. G.)**:—

Letter from, on the difficulty of translating a Javanese work: *Pr.* 74. 2, 6 (a).

Letter from, soliciting an appointment for the Kyahi Adipati, late of Dēmak, and suggesting territorial modifications between Sēmarang and Dēmak: *Pr.* 74. 5, 6 (a).

Letter from, to Mackenzie, on his translation of the Watu Gunung, &c.: *Pr.* 74. 8 (= 9).

Letter from, to F. von Winckelmann, on Javanese antiquities: *Pr.* 74. 1.

Note containing a list of Javanese works: *Pr.* 74. 3.

Note on a translation from the Javanese: *Pr.* 74. 4, 6 (a).

Translation of the Watu Gunung: *Pr.* 9. 3; 72. IV; 72. V.

**Virgaturia**, Supposed picture-writings near: *Pr.* 86. I. 9.

**Visscher (JACOB CANTER)**, Malabar Letters: 1822. 8; 9.

**Vizianagram (Princes of)**: *Pr.* 55. 8.

**Vlessingen (REYNIER VAN)**: *Pr.* 55. 8.

**Volcanoes**: *Pr.* 2. 33; 12. 2; 16. 1, 10 (= 28. 1, 10); 36. 8, 11, 12; 74. 32, 54; 82. 25; 86. I. 4, 8. See also **Java**, Mountains of.

**Volga**, River: *Pr.* 86. I. 9.

**Voll (H.)**: *Pr.* 67. 2.

**Vorwer (PIETER)**: *Pr.* 55. 5.

**Yosburgh (GELMER)**, Instructions for, as Governor of Coromandel [1696]: *Pr.* 48. 1.

**Wages**: *Pr.* 6. 8, 10; 7. 8 (c); 12. 10; 13. 9; 21. 4, 5, 7 (a); 40. 59; 76. 4. See also **Labour**, Compulsory; **Labour Supply**.

**Wardenaar (W.) and Romswinkel (J. C.)**: *Pr.* 12. 11.

Letter from, to Lieut<sup>t</sup> Gov<sup>r</sup> Raffles, on a proposed road from Batavia to Cheribon: *Pr.* 12. 24.

**Water supply**: *Pr.* 10. 10; 16. 1 (= 28. 1); 32; 45 (= 18); 47. 3; 59. 1. See also **Canals**; **Irrigation**.

**Waterloo**, Celebration of anniversary of battle of: 1822. 14. 1 (b).

**Waterloo (M.)**:—

Amount of the monthly Expenses at Cheribon: *Pr.* 10. 3.

Cheribon . . . respecting the troubles in the districts of Cheribon: *Pr.* 82. 7.

Considerations respecting the constitution of things in the Lands of the Cheribon Sultans: *Pr.* 10. 1.

General statement for the monthly pay of the Jayeng Sēkar: *Pr.* 10. 7.

Letter from, to Gov<sup>r</sup> Gen<sup>l</sup> Daendels, on rearrangement of territories of Gēbang and Losari: *Pr.* 10. 5.

Letter from, to Gov<sup>r</sup> Gen<sup>l</sup> Daendels, on the Jayeng Sēkar: *Pr.* 10. 6.

Letter from, to Lieu<sup>t</sup> Gov<sup>r</sup> Raffles, on Cheribon and Tēgal: *Pr.* 10. 10.

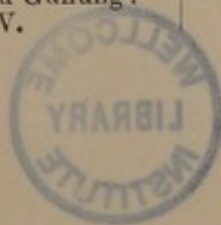
Memorial relative to the actual state of Cheribon, &c.: *Pr.* 10. 2.

Minutes of conferences with the Sultans of Cheribon, &c., on the reorganization of the Jayeng Sēkar: *Pr.* 10. 8, 9.

Plan of a new Prison for the Cheribon and Tēgal Districts: *Pr.* 10. 11.

**Watu Gunung**: *Pr.* 9. 3; 22. 1; 69; 72. IV.; 72. V.; 74. 7-9, 14, 21.

**Wax**: *Pr.* 10. 14; 21. 4, 10; 33; 58 (= 52).





- Wax tree:** *Pr.* 6. 3.
- Weapons:** *Pr.* 2. 36; 16. 1, 2 (= 28. 1, 2); 23. 4; 32; 33; 39. 1 (a); 47. 10; 58 (= 52); 72. I. 1; 86. I. 10.
- Wedding** (*Rev<sup>d</sup>* —): *Pr.* 9. 3.
- Weights and Measures:** *Pr.* 21. 5; 32; 33; 68. 2 (f). *See also* Java, Land Measures in.
- Weltevreden**, British occupation of: *Pr.* 72. I. 26. *See also* Tanah Abang.
- Werff** (F. H. [or J. F.] VAN DER):—  
Letter from, to H. Hope, on Rēmbang and Lasēm: *Pr.* 82. 6 (a).  
Statistic Report on Rēmbang [and Lasēm]: *Pr.* 7. 7 (b) (= 82. 6 (b)).  
Statistic Table of the Population, Cattle, and Produce of Rēmbang: *Pr.* 7. 7 (a).
- West Indies**, Compared with Dutch East Indies: *Pr.* 44. 3.
- Westrenen** (G., and Council at Masulipatam), Letter from, to the Government of Coromandel: *Pr.* 40. 64.
- Whale:**—  
Description of a stranded: *Pr.* 16. 4 (= 28. 4).  
Fishery: *Pr.* 82. 14.
- Wheat:** *Pr.* 16. 1 (= 28. 1); 21. 4, 8; 32; 33; 72. II. 8 (b) (= 72. III. 7 (b)).
- Wieradessa.** *See* Wiradessa.
- Wijaya Kumāra:** *Pr.* 80. 1.
- Wilde** (A. DE), Memoir on . . . the Regentship of Bandong: *Pr.* 12. 7.
- Wilde** (H. DE): *Pr.* 11. 2, 4.
- Williams** (*Lieut.* —), Account of Suku and Chettock Temples . . . : *Pr.* 2. 18.
- Winckelmann** (F. von):—  
Beantwoording van einige vraagen raakende de regten van possessie & onder de Javaanen: *Pr.* 13. 16.  
Letters from, to Mackenzie—  
Congratulating him on his marriage: *Pr.* 74. 22.  
Forwarding the Watu Gunung and discussing other Javanese works, &c.: *Pr.* 74. 21.  
On a MS. and an inscription: *Pr.* 74. 10, 11.  
On botanical specimens: *Pr.* 74. 18.  
On distressed widows claiming pensions: *Pr.* 74. 24, 25.  
On Javanese antiquities and natural curiosities, &c.: *Pr.* 74. 12.  
On Javanese literature, &c.: *Pr.* 74. 14–16, 23, 26, 27.
- Winckelmann** (F. von)—*cont.*  
Letters from, to Mackenzie—*cont.*  
On personal and other matters: *Pr.* 74. 19, 20.  
On the translation of Javanese works: *Pr.* 74. 15.  
On the Watu Gunung, &c.: *Pr.* 74. 14.  
On various matters: *Pr.* 74. 23, 25–27.  
Statistic Memoir on Java . . . relative to the tenure of lands . . . &c.: *Pr.* 13. 14.
- Wint** (P. DE):—  
Aanthoning van het verschil wegens den in- en verkoop van 1. pak guinees door de differeerende Reductie in gelde bij de neder-land-Oostindische Comp<sup>e</sup> en die van de Engelse natie: *Pr.* 60. 5.  
Berekening van Goud, Zilver, en eenige geld-Spetien: *Pr.* 60. 2.
- Wiradessa:**—  
General information relating to: *Pr.* 7. 3; 79. 1 (= 53. 1; 76. 11).  
*See also* Pēkalongan.
- Wirasaba:**—  
Cession of: *Pr.* 2. 13.  
General information relating to: *Pr.* 21. 10.  
*See also* Japan (in Java).
- Wirosari**, Natural curiosities near: *Pr.* 86. I. 8.
- Wirosobo.** *See* Wirasaba.
- Wolterbeek** (E.), Letter from, to the Gov<sup>r</sup> Gen<sup>l</sup> of Netherlands India [1819]: 1822. 14. 1 (n).
- Wonnoseroyo.** *See* Jipang.
- Wood cutting.** *See* Forests; Teak; Timber.
- Wool:** *Pr.* 33.
- Woutersz** (CHRISTOFFEL), Audit queries addressed to W. Moerman: *Pr.* 54. 2.
- Wucu.** *See* Calendar, Javanese.
- Wuku.** *See* Calendar, Javanese.
- Wurmb** (Baron F. van), Collection of Natural History: *Pr.* 36. 4 (= 86. I. 12, 13).
- Ysseldyk** (W. H. (?) van):—  
Letter on shade trees for avenues: *Pr.* 82. 17.  
Opinion of, on Dirk van Hogendorp's contentions: *Pr.* 13. 17 (c).
- Zamorin** (the): *Pr.* 32; 33.
- Zealand and Flushing Society**, Transactions of: *Pr.* 16. 11 (= 28. 11).
- Zwoll** (C. van). *See* Swoll (C. van).









INDIA OFFICE LIBRARY

1. The first of these is the  
2. The second is the  
3. The third is the  
4. The fourth is the  
5. The fifth is the  
6. The sixth is the  
7. The seventh is the  
8. The eighth is the  
9. The ninth is the  
10. The tenth is the  
11. The eleventh is the  
12. The twelfth is the  
13. The thirteenth is the  
14. The fourteenth is the  
15. The fifteenth is the  
16. The sixteenth is the  
17. The seventeenth is the  
18. The eighteenth is the  
19. The nineteenth is the  
20. The twentieth is the  
21. The twenty-first is the  
22. The twenty-second is the  
23. The twenty-third is the  
24. The twenty-fourth is the  
25. The twenty-fifth is the  
26. The twenty-sixth is the  
27. The twenty-seventh is the  
28. The twenty-eighth is the  
29. The twenty-ninth is the  
30. The thirtieth is the  
31. The thirty-first is the  
32. The thirty-second is the  
33. The thirty-third is the  
34. The thirty-fourth is the  
35. The thirty-fifth is the  
36. The thirty-sixth is the  
37. The thirty-seventh is the  
38. The thirty-eighth is the  
39. The thirty-ninth is the  
40. The fortieth is the  
41. The forty-first is the  
42. The forty-second is the  
43. The forty-third is the  
44. The forty-fourth is the  
45. The forty-fifth is the  
46. The forty-sixth is the  
47. The forty-seventh is the  
48. The forty-eighth is the  
49. The forty-ninth is the  
50. The fiftieth is the

1. The first of these is the  
2. The second is the  
3. The third is the  
4. The fourth is the  
5. The fifth is the  
6. The sixth is the  
7. The seventh is the  
8. The eighth is the  
9. The ninth is the  
10. The tenth is the  
11. The eleventh is the  
12. The twelfth is the  
13. The thirteenth is the  
14. The fourteenth is the  
15. The fifteenth is the  
16. The sixteenth is the  
17. The seventeenth is the  
18. The eighteenth is the  
19. The nineteenth is the  
20. The twentieth is the  
21. The twenty-first is the  
22. The twenty-second is the  
23. The twenty-third is the  
24. The twenty-fourth is the  
25. The twenty-fifth is the  
26. The twenty-sixth is the  
27. The twenty-seventh is the  
28. The twenty-eighth is the  
29. The twenty-ninth is the  
30. The thirtieth is the  
31. The thirty-first is the  
32. The thirty-second is the  
33. The thirty-third is the  
34. The thirty-fourth is the  
35. The thirty-fifth is the  
36. The thirty-sixth is the  
37. The thirty-seventh is the  
38. The thirty-eighth is the  
39. The thirty-ninth is the  
40. The fortieth is the  
41. The forty-first is the  
42. The forty-second is the  
43. The forty-third is the  
44. The forty-fourth is the  
45. The forty-fifth is the  
46. The forty-sixth is the  
47. The forty-seventh is the  
48. The forty-eighth is the  
49. The forty-ninth is the  
50. The fiftieth is the

















